



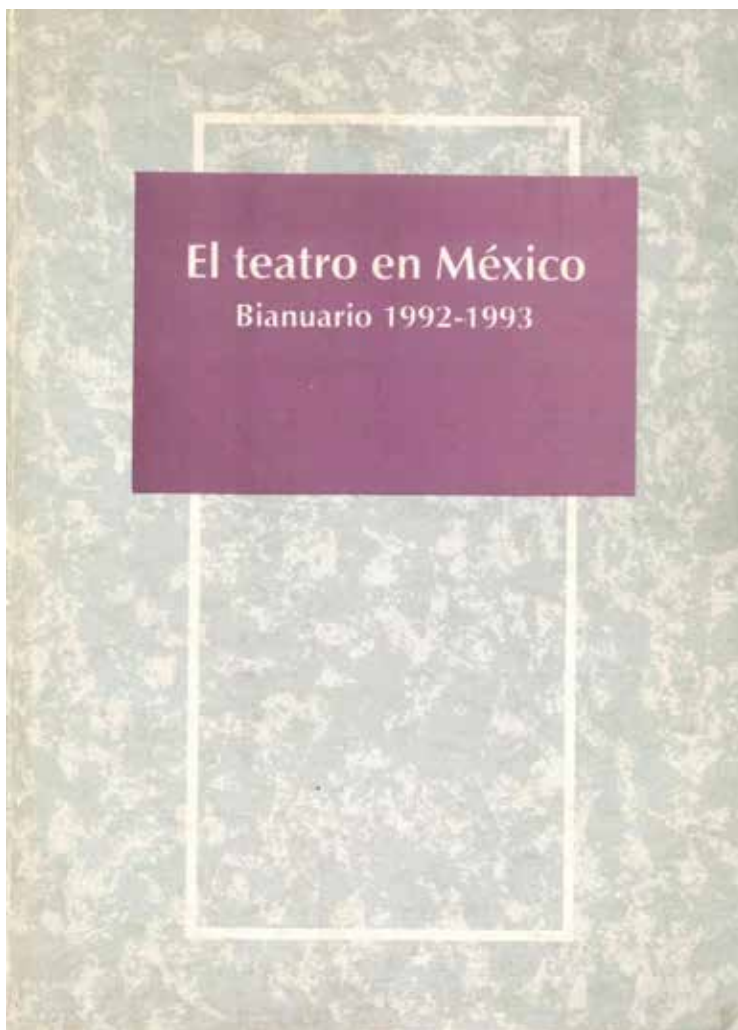
CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INBAL

Repositorio de investigación y educación artísticas
del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura

CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIÓN, DOCUMENTACIÓN
E INFORMACIÓN TEATRAL RODOLFO USIGLI



www.inbadigital.bellasartes.gob.mx

Cómo citar este documento: Díaz Sandoval, Arturo, y Francisca Miranda Silva. El teatro en México: bianuario 1992-1993. INBA, CITRU, México, 1995.

Descriptorios Temáticos (palabras clave):

Anuarios – Teatro – México. Teatro mexicano – Siglo XX – Crítica e interpretación. Teatro mexicano – Siglo XX – Premios. Publicaciones teatrales – Siglo XX.

El teatro en México

Bianuario 1992-1993

El teatro en México

Bianuario 1992-1993

Instituto Nacional de Bellas Artes
Centro Nacional de Investigación y Documentación Teatral Rodolfo Usigli

Coordinación y realización general: *Arturo Díaz Sandoval y Francisca Miranda Silva*
Asesoría: *Luis Mario Moncada*

Actividades de apoyo: *Elizabeth Bedolla, Lorena Méndez, Zulma Núñez y Leticia Rodríguez.*

Fotografía: *Fernando Moguel y José Zepeda*

Tipografía y fotocomposición: *Gráfica, Creatividad y Diseño, S.A. de C.V.*

Primera edición

D.R. © 1995 INBA/Centro Nacional de Investigación Teatral Rodolfo Usigli
Centro Nacional de las Artes, Torre de Investigación
Calzada de Tlalpan y Avenida Río Churubusco s/n, Col. Country Club
C.P. 04220, México, D.F.

Impreso en México

Printed in México

Índice general

PRESENTACIÓN	9
INTRODUCCIÓN	11
PRODUCCIONES TEATRALES Y CRÓNICAS	
<i>Producciones teatrales en el Distrito Federal durante 1992</i>	17
<i>Producciones teatrales en el interior de la República durante 1992</i>	82
<i>Obras que continuaron temporada o fueron reestrenadas durante 1992</i>	109
<i>Producciones teatrales en el Distrito Federal durante 1993</i>	111
<i>Producciones teatrales en el interior de la República durante 1993</i>	164
<i>Obras que continuaron temporada o fueron reestrenadas durante 1993</i>	185
♦	
<i>Memoria de emociones, Luis Mario Moncada</i>	17
<i>El espacio del teatro entre 1992 y 1993, Giovanna Recchia</i>	58
<i>Teatro en Guadalajara 1993, Alejandra Tello</i>	67
<i>El teatro en la república: 1992, Silvia Peláez</i>	75
<i>Teatro infantil 1992, Socorro Merlín</i>	84
<i>Producción teatral en México 1992-1993, Francisca Miranda Silva</i>	93
TEATRO Y POLÍTICA CULTURAL	
<i>Convocatoria nacional y política teatral, Mario Espinosa</i>	103
<i>Algunas reflexiones sobre la política cultural de los años recientes, Luis de Tavira</i> ..	115
<i>Mercartes 93. De cómo el gran festival de la ciudad de México se convirtió en una ciudadela escénica, Omar Valdés</i>	128
<i>Santa Catarina, patrona del verdadero espíritu. Mártir del teatro universitario, Rodrigo Johnson</i>	141
VARIA	
<i>Las mujeres en el teatro: la diversidad en la diferencia, Estela Leñero Franco</i>	147
<i>Del teatro vuelto tele, Bruce Swansey</i>	159
<i>El video entra en escena, Josefina Alcázar</i>	165
<i>El espectador ausente, Arturo Díaz Sandoval</i>	171
EVENTOS	
Eventos 1992	189
Tercer Festival Internacional de Teatro Amateur	189
Octavo Festival Internacional de la Raza	190
Cuarto Gran Festival Ciudad de México	191
Quinto Festival de Teatro de Títeres	192

Primer Festival de Teatro Universitario	193
Primer Festival de Teatro del Centro Cultural Helénico	195
Festival a la Orilla del Viento	195
Novena Fiesta Nacional de Teatro Comunidad	195
Vigésimo Festival Internacional Cervantino	197
Quinta Muestra de Teatro Independiente	198
Séptima Muestra Internacional de Teatro Universitario	199
Novena Muestra Regional de Teatro Oscar Liera (noroeste)	199
Décimotercera Muestra Teatral para Estudiantes de Secundaria	200
Décimonovena Muestra de Teatro del CCH	201
Primera Muestra Regional de Teatro Zona Centro Sur	202
Segunda Muestra Regional de Teatro Zona Centro-Occidente	203
Primera Muestra Regional de Teatro Zona Norte	204
Décimotercera Muestra Nacional de Teatro	204
Primer Encuentro Nacional de Teatro Callejero	207
Encuentro de Teatro en Iztapalapa	209
Segundo Encuentro de Directores de Teatro Campesino	210
Tercer Encuentro de Teatro Joven Independiente	211
Primer Encuentro Nacional de Formación Teatral	213
Encuentro un Teatro para Niños Que...¿Qué?	213
Cuarto Encuentro Nacional de Investigación Teatral	214
Lo Mejor de Nuestro Teatro (Jalisco)	216
Programa Integral de Teatro a Reclusorios	217
Ciclo de Video sobre el Teatro Polaco	218
Quintas Jornadas Alarconianas	218
Analogías Teatrales. Ciclo de conferencias	219
Octavo Congreso Nacional de Teatro Amateur	219
El Odin Teatret en México	220
EVENTOS 1993	221
Décimotava edición del Festival del Siglo de Oro	221
Octavo Festival de Teatro Wilberto Cantón Yucatán '93	221
Noveno Festival Internacional de la Raza	223
Quinto Gran Festival Ciudad de México	224
Sexto Festival Internacional de Teatro de Títeres	224
Octavo Festival Internacional de Títeres	225
Segundo Festival de Teatro Universitario	226
Vigésimoprimer Festival Internacional Cervantino	227
Primer Festival de Monólogos	228
Sexta Muestra de Teatro Independiente	229
De lo Mejor de la XIII Muestra Nacional de Teatro	230
Quinta Muestra Anual de Teatro de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos	230
Octava Muestra Internacional de Teatro Universitario	231
Tercera Muestra Mesoamericana de Teatro	232
Décima Muestra Regional de Teatro Oscar Liera (zona noroeste)	232
Segunda Muestra Regional Zona Centro Sur	233
Muestra Silenciosa	234
Segunda Muestra Regional de Teatro Zona Noreste	235
Segunda Muestra Regional de Teatro Zona Centro Occidente	235
Decimocuarta Muestra Nacional de Teatro	237

Cuarto Encuentro de Teatro Joven Independiente	239
Tercer Encuentro de Directores de Teatro campesino	241
Tercer Encuentro de Teatro en Vecindades con Jóvenes	241
Segundo Encuentro Interamericano de Teatro Comunitario	242
Primer Encuentro Internacional de Teatro Nuevo	244
Teatro de Arte Santa Catarina	245
Veinte Años de Teatro en el CCH	245
Primeras Jornadas Internacionales de Teatro Latinoamericano	246
Multiarte Escénico INBA 1993	247
Jornadas Teatrales Seki Sano	248
Primeras Jornadas de Teatro Infantil	248
PREMIOS 1992	
Premios que otorga la AMCT a lo mejor de teatro en México	253
Premios que otorga la APT a lo mejor del teatro en México	254
Premios que otorga la UCCT a lo mejor del teatro en México	255
Otros premios	257
PREMIOS 1993	
Premios que otorga la AMCT a lo mejor de teatro en México	261
Premios que otorga la APT a lo mejor del teatro en México	262
Premios que otorga la UCCT a lo mejor del teatro en México	263
Otros premios	265
ANEXOS	
Ediciones 1992	269
Ediciones 1993	273
In memoriam	277
María de los Dolores Alva de la Canal	277
Augusto Benedico	278
Isabela Corona	278
Joaquín García Vargas	279
Antonio Espino	280
Tomás Espinosa Laguna	281
Margarita Su López	282
Concepción Macedo Guzmán	283
Miguel Manzano	283
Mabel Martín	283
Mario Moreno Reyes	284
Rubén Rojo	285
Rafael Solana Salcedo	286
Índices analíticos	289
Autores	289
Directores	300
Grupos y compañías	311
Escenógrafos	315
Vestuaristas	321
Coreógrafos	326
Compositores	329
Productores y/o patrocinadores	334
Siglas	342

Agradecemos a la extensa comunidad teatral del país, así como a las instituciones, organismos, agencias y personas que apoyan, producen y promueven el teatro mexicano; quienes con su entusiasta participación han hecho esta obra posible.

Presentación

Largo ha sido el retraso y enorme el esfuerzo por acotarlo y, pese a ambos, ha sido el “más vale tarde” el que ha terminado por prevalecer. Lo decimos sin rubor ni azoro, porque el año diferido con que aparece este nuevo *Bianuario* no reduce en nada su valor como materia documental ni como fuente de consulta para todos los interesados en el tema. Su aparición ratifica, además, lo que al principio fue un mero accidente y hoy una periodicidad definitiva: su carácter bianual; y es de esta manera no por alguna razón conceptual, sino por puro y hondo pragmatismo: hay que optimizar el papel que tan caro está por estos días.

Pese a todo, no hay mal que por bien no venga, y el tiempo perdido—que no muerto— ha servido para trabajar sobre los aspectos técnicos y de contenido del proyecto *Anuario*. Se han recogido críticas, observaciones y sugerencias para incorporar mejoras al volumen, de tal forma que este ejemplar sea un auténtico testimonio del teatro que hoy en día se realiza en el Valle de México y, con menos presencia de la que deseáramos, en el resto del país.

En esta ocasión, la adición sustancial al *bianuario* la constituyen la colección de artículos y crónicas que pretenden realizar una primera lectura de los fenómenos, temas o discusiones recurrentes durante los años 92 y 93. los resultados podrán ser evaluados de manera particular por cada lector; sin embargo, de entrada nos señalan un paso importante en el sentido de intentar la traducción inmediata de los datos que este volumen ofrece y que podrían resultar monótonos y abstractos de no contar con los códigos que resalten su utilidad. De cualquier manera, cabe advertir que el mismo cuerpo de artículos está puesto a revisión, toda vez que, a nuestra consideración, todavía no llega a ser ese fiel reflejo al que aspiramos, ni destaca todos los aspectos relevantes del teatro mexicano reciente. Queda, pues, la tarea de continuar afinando el análisis del material para ofrecer en cada nueva entrega un grado más de profundidad informativa.

Como quiera que sea, la utilidad de este libro está fuera de discusión en cuanto constituye una de las pocas memorias editadas en torno a la incesante actividad teatral de nuestro país, tan escaso de publicaciones especializadas en el tema que para su propia supervivencia debe recurrir a la transmisión oral y renunciar a otras alternativas.

No quiero concluir esta presentación sin destacar el trabajo de Arturo Díaz y Francisca Miranda, quienes han hecho de éste un proyecto personal que refleja su onda pasión por el hecho escénico, sea cual sea la óptica desde la que se aborde. Por las horas invertidas en su elaboración, la seriedad del registro documental y el

seguimiento exhaustivo que se ha hecho de las obras, me atrevo a afirmar que este BIANUARIO será una guía confiable para todo aquel que ahora y después desee acercarse a la historia finimilenar de nuestro teatro.

Luis Mario Moncada

Introducción

“Surge inmediatamente a la vista la importancia de contar con un catálogo teatral, sobre todo, en un mundo profesional creciente, en plena expansión, a juzgar por las puestas en escena registradas, así como por la duración de algunos trabajos”.

Bruce Swansey

En 1993, cuando presentamos el Anuario de Teatro en México 1990-1991, nuestra preocupación fue entregar a los artistas, investigadores, maestros, estudiantes y público en general interesados en la actividad teatral contemporánea, un recuento de las producciones que se llevaron a cabo en la ciudad de México durante esos años.

Este esfuerzo por documentar el curso del hecho escénico, tiene antecedentes en el trabajo de personas como Enrique de Olivarría y Ferrari, Margarita Mendoza López y Luis Reyes de la Maza. A nivel institucional aparecen por primera vez, los anuarios del INBA (1965 y 1968), donde se registra la actividad específica de los teatros a su cargo y los de la UNAM (1982 y 1983), con la producción que se realizó en el Distrito Federal. En 1990, el CITRU inicia la elaboración del “Anuario de Teatro en México” con la finalidad de hacer de esto un proyecto permanente.

Para la presente edición (1992-1993), hemos retomado la experiencia anterior, así como los comentarios y sugerencias que tuvieron a bien hacernos periodistas, creadores e interesados en la materia. Por ello incorporamos una mayor variedad de manifestaciones escénicas (tenorios, pastorelas, espectáculos de cabaret y otros), así como información de algunos estados de la república (en la publicación anterior, incluimos solamente la información relativa a eventos realizada en algunos estados). Ahora logramos un acercamiento con grupos, compañías independientes e instituciones de Aguascalientes, Baja California, Chihuahua, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Michoacán, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, Quintana Roo, Sinaloa, Sonora, Veracruz y Yucatán; quienes nos hicieron llegar la información de su quehacer, durante los años que registramos. De unos contamos con información más abundante que de otros debido a diversos factores, entre ellos, que algunos estados tienen mayor presencia teatral. Estamos conscientes que en este rubro no abarcamos la totalidad de su creación escénica, particularmente en las producciones de tipo privado, No obstante podemos valorar la importancia de lo conseguido en esta edición del Bianuario.

Otro de los aspectos que consideramos importante incluir, es un conjunto de crónicas y artículos a cargo de los propios involucrados en la actividad teatral, y que nos den como testimonio sus reflexiones de lo ocurrido en estos años, contribuyendo con ello a que el lector presente y futuro forme sus opiniones. Se hace la aclaración que estos trabajos se publican bajo la responsabilidad de los propios autores.

El aspecto técnico del Bianuario de Teatro en México 1992, 1993 está compuesto por una serie de fichas técnicas organizadas en tres secciones: Producción teatral en el D.F. y en el interior de la República; Eventos y Premios.

La distribución de los créditos en los programas de mano siguen criterios diferentes para cada puesta en escena. Nosotros hemos elegido un mismo formato de registro para todas nuestras fichas a modo de facilitar la localización del dato que se desee consultar.

Las fichas de las puestas en escena se encuentran organizadas alfabéticamente por el título de la obra y se les identifica con un número progresivo referencial que permite su localización.

Para la elaboración de la ficha hemos seleccionado los datos que son comunes en la mayoría de las puestas en escena. El orden en que se presentan no es de tipo jerárquico sino estructural. En un primer bloque agrupamos a los creadores del espectáculo que intervinieron directamente en el montaje (autor, director, etc.); en un segundo bloque, a los creadores que apoyan la puesta en escena (escenógrafo, vestuarista, etc.). Cabe aclarar que en la mayoría de las obras que registramos intervienen otras personas en su realización, cuya importancia es fundamental, pero tienen atribuciones particulares, distintas en cada montaje, por lo que no es posible homogeneizar su registro en nuestra ficha debido al criterio que hemos adoptado para facilitar la consulta.

Ficha técnica de producción teatral

- Número de referencia
- Título de la obra
- De o autor (autor)
- Adap. (adaptación), Vers. (versión) y/o Trad. (traducción), Dram. (dramaturgia)
- Dir. (dirección de la obra o encargado de la puesta en escena)
- Dir. musical (dirección musical)
- Asist. de dir. (asistente de dirección. En algunos casos sólo aparece Asist., asistente, puesto que así aparece en el programa de mano)
- Nombre del grupo o compañía (Cuando se registra el nombre del grupo y no los datos de autor, dirección, escenografía y/o producción, entonces se entenderá que estos créditos pertenecen al grupo)
- Con (elenco)
- Esc. (diseño de escenografía, o algún otro elemento escenográfico o de ambientación que se aclara en cada caso)
- Ilum. (diseño de iluminación)
- Vest. (diseño de vestuario)
- Mús. (música original)
- Music. (musicalización)
- Cor. (Coreografía o algún tipo de rutina física, que se aclara en cada caso entre paréntesis)
- Prod. (Organismos e instituciones, así como particulares que intervienen económicamente u otorgan algún patrocinio para la realización y presentación de la obra)

- Prod. ejec. (Productor ejecutivo)
- Espacio (en los casos en que no aparece el teatro donde se presentó la obra, se debe a que ésta mantuvo su temporada a lo largo del año en diferentes espacios)

Ficha técnica de eventos

Los eventos se encuentran ordenados cronológicamente, divididos en bloques de acuerdo a sus características: festivales, muestras, encuentros y otros, jornadas, ciclos, congresos, etcétera. La ficha de eventos está organizada de la siguiente manera:

- Título del evento
- Organizadores
- Espacio(s) en el(los) que se llevó a cabo
- Fecha
- Lugar

A continuación de la ficha se registra:

- El país o estado participante
- Grupo, compañía o institución que representa
- Título de la obra
- Autor
- Director

En algunas ocasiones se registran obras que además de participar en eventos, tuvieron temporada en sus respectivos estados, por lo que se remite mediante un “véase prod. teatral f.n. ...” (véase producción teatral ficha número...), a la ficha completa.

El registro de los premios corresponde a los otorgados a lo mejor de la producción teatral anual por las asociaciones de críticos y periodistas teatrales y a otros premios otorgados por instituciones nacionales y extranjeras.

Francisca Miranda y Arturo Díaz

**Producciones
teatrales
y
crónicas**

Memoria de emociones

Crónica testimonial

Luis Mario Moncada

Fue 1992, el tercer año del nuevo orden. Comenzamos enero con dos días sin auto y la ciudad semiculta para el cielo. El primer titular de *El Universal* habla de la “inminente relación diplomática México-Vaticano”, mientras muchos tienen la impresión, quién sabe por qué, de que ese año va a ser de reventón. El teatro —rito y ocasión— no está exento de celebrar y decide hacerlo con toda clase de predicciones y resultados.

Me parece que celebrar el descubrimiento con obras que se refieren al V Centenario no nos dice nada, se habla mucho del conflicto de Cortés y de Colón, pero eso ya pasó. Quién nos va a platicar de una manera novedosa o divertida o conmovedora lo que pasa ahora, el por qué somos como somos los mexicanos.

Darío T. Pié



Marga López y Carmen Montejo en *Adorables enemigas*.

Foto: Fernando Moguel

Producciones teatrales
en el Distrito Federal

durante 1992

001

El abuelo y yo

De Eduardo Quiroga y Lorena Salazar

Dir. y Prod. Pedro Damián

Con Jorge Martínez de Hoyos,

Ludwika Paleta, Gael García, Bernal, Flor

Edwarda Gurrola, Alan Gutiérrez, Eugenio

Polgovsky, Diego Luna, Felipe Colombo,

Jorge A. Poza, Osvaldo Benavides, Luis

Pardo.

Esc., Ilum. y Vest. Ariel Bianco

Mús. Amparo Rubín, Eduardo Bermúdez,

Mina Magallón, Juan Ortega, Armando

Rosas, Amín Wejbe, M. Lara, H. Clavel, G.

Ramírez, Claudia Martínez de Alva y Arturo

Sayeg

TEATRO ALDAMA

002

Adorables enemigas

De James Kirkwood

Trad. y Adap. Marco Villafán

Dir. Xavier Rojas

Dir. mus. Rubén Zepeda

Asist. de dir. Gustavo Esau

Con Carmen Montejo, Marga López,

Lupita Sandoval, Juan Antonio Aspe,

Juan José Reyer, Rafael Ortega, Carlos

Ignacio.

Esc. e Ilum. Laura Rode

Vest. Cristina Martínez de Velasco

Cor. Ricardo Luna

Prod. Morris Gilbert, Juan Canedo, Jorge

Estévez

TEATRO INSURGENTES

003

Aguila real

De Hugo Argüelles

Dir. Maricela Lara

Con Angélica Aragón, Aarón Hernán,

Aurora Alvarado, Oscar Bonfiglio, Guillermo

Aguilar, Itati Cantoral, José Velasco,

Emiliano Lizárraga, Vanessa Peralta,

ballet Hueytlahuilli.

Esc., Ilum. y Vest. Jarmila Masserova
Cor. Manuel Nava
Prod. DDF, Delegación Cuauhtémoc. CNCA.
Cuatro Estaciones
TEATRO DIEGO RIVERA

004

Ahora no cariño

De Ray Cooney y John Chapman

Dir. José Solé

Con Margarita Gralla, José Elías Moreno,
Leonardo Daniel, Julio Urreta, Alejandra
Procuna, Laura Sotelo, Wendy de los
Cobos, Silvana Prince, Tito Reséndiz.

Esc. Ariel Bianco

Prod. Margarita Gralla, José Elías Moreno,
Leonardo Daniel, Julio Urreta

TEATRO VENUSTIANO CARRANZA

005

Aladino y la lámpara maravillosa

Basada en uno de los cuentos de las mil y
una noches

Dir. Lupita Sandoval

Con Fred Roldán, Julio Martell, Magui
Roldán, Martín Morales, Ana Pimienta.

FORO SHAKESPEARE

006

Alerta en misa

De Bill C. Davis

Trad. y Dir. José Luis Ibáñez

Asist. de dir. Sergio Palomino

Con Enrique Alvarez Félix, Alberto
Mayagoitia.

Esc. David Antón

Ilum. Benjamín Alayón

Mús. David Rojo Huez y Luis Guzmán

Zaldívar

Prod. TELEvisa. Federico Lezama

POLIFORUM CULTURAL SIQUEIROS

007

Al final del espejo

Monólogo de y con Lucero Curiel

Dir. Mercedes Pascual

ESTUDIO DE ACTORES DIMITRIO SARRAS

008

La alondra

De y con Amy Guggenheim

(Teatro de Vanguardia Neoyorquina)

Dir. Bobby Troka

Mús. David Friedman

TEATRO ROSARIO CASTELLANOS-CASA
DEL LAGO

009

Al que le quede el saco

Dir. María Espinoza

Con Margarita Ríos, León Tomás, Rosallina
Ramírez...

TEATRO ISABELA CORONA

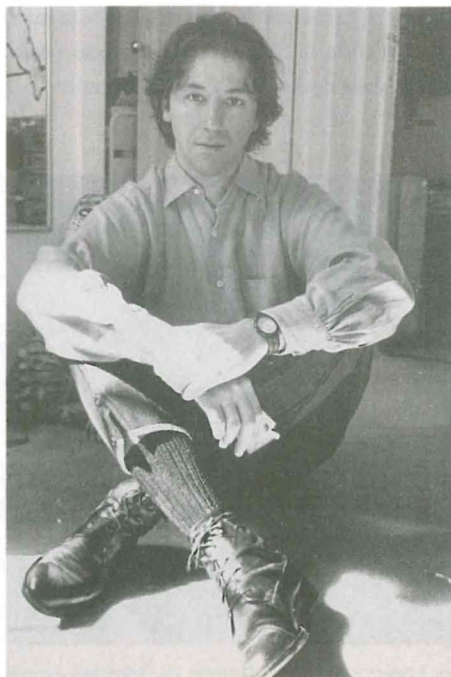
El asunto despertó inquietudes, discusiones, y muchas obras. Quizás como una respuesta a ese espíritu de inmediatez que engendra el teatro, el año que nos ocupa fue rico en tinta y tablados para la coyuntura.

Y las voces surgieron:

De manera juguetona y libre, *El huevo de Colón* es una aportación para desentrañar las mentiras que han permeado estos quinientos años. Ni los mandatarios son generosos, ni los militares esforzados y leales, ni la Iglesia buena, protectora de los débiles y ajena a los poderes terrenales, ni las investigaciones sirven siempre para el avance de la humanidad, ni los héroes son comprendidos y respetados.

Jorge Meléndez (El Financiero)

Un año que se perfilaba como nunca antes hacia la posibilidad de exportar el teatro, de volvernos un po-



Darío T. Pié. Foto: Fernando Moguel.



Antonio Crestani y Angeles Moreno en *Alucinada*.
Foto: Fernando Moguel

co universales; dueños de un discurso propio, aunque con intensos puntos de contacto; un año de estrenos largamente esperados, y de obras que salían del anonimato existencial para ser largamente gustadas.

Un año como cualquier otro, y que, como cualquier otro, también traía noticias y sucesos.

El V Centenario del mestizaje fue un punto importante de atención. Mientras el tema era tratado por algunos a partir de la parodia (*La vera y neta historia de la conquista* - f.n. 308, *Cristobalito Colón* - f.n. 070); otros se acercaron a él a través de visiones esperpénticas (*La noche de Hernán Cortés* - f.n. 191):

No era una obra convencional, no se trató de un recordatorio histórico, no había una pretensión didáctica. Era más bien una reflexión profunda, probablemente fallida en algunos puntos. Fue un montaje polémico, pero yo creo que asumieron un riesgo en el que los creadores dejaron salir sus preocupaciones, sus fantasmas y sus necesidades expresivas.

José Enrique Gorlero

Aunque sin referencias directas, en algunos más el asunto aparecía en forma inesperada (*La casa del español* - f.n. 049), o definitivamente sacado de la manga (*Los*

010

Altazor o el misterio de la palabra

Basada en el poema Altazor de Vicente

Huidobro

Dir. Susana Wein

Compañía T.

Con Claudio Valdés Kuri

Mús. Jorge Reyes (de los discos Ek Tankul,

Comala y Nereika)

FORO ROSARIO CASTELLANOS-CASA
DEL LAGO

011

Alucinada

De Víctor Hugo Rascón Banda

Dir. Bruno Bert

Asist. de dir. Alejandra Rodríguez

Con Angeles Marín, Rosario Zúñiga, Carlos

Cabral, Sonia Páramos, Antonio Crestani.

Esc. e Ilum. Arturo Nava

Vest. Sonia Páramos

Mús. Amparo Rubín

Prod. Andrea León

Patrocinador UNAM, Dirección de Teatro y
Danza

TEATRO SANTA CATARINA

012

El amante

De Harold Pinter

Dir. Antonio Peñuñuri

Con Arletta Jeziorska y José Carlos

Rodríguez.

Esc. e Ilum. Mónica Kubli

Music. Rodolfo Pérez Briseño y David Rojo

Hezo.

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)

TEATRO JULIO PRIETO

013

Las amargas luces de la aurora

Basada en Las troyanas de Eurípides

Adap. y Dir. Angeles Castro Gurría

Asist. de dir. Tatiana Maganda y Lydia

Margules

Con Saúl Meléndez, Olga González, Martha

Claudia Moreno, Karina Gidi, Marcela

Esnaurrizar, Flavia Hevia, Tania Kuhn,

Enrique Arreola, Mónica Dionne, Lydia

Margules, Juan Carlos Beyer, Keyko Durán,

Israel Cuenca, Francisco Gutiérrez, Benito

Artigas, Alejandro Bautista.

Esc. y Vest. María del Carmen Rión

Ilum. Carlos Markovich

Cor. Eurídice Goycoolea

Mús. Alejandro Giacomán

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)

Prod. ejec. Angeles Moreno

TEATRO REFORMA

014

Amor y celos

De Sam Hebert Gómez

Basada en la novela Pantaleón y las visitadoras de Mario Vargas Llosa

Dir. Cecilia Lis

Con Lucía Irurita, Antonio

Peñúñuri, Cecilia Bernasconi.

Cor. Susana Canales

Musíc. Víctor Cuadros

TEATRO HELÉNICO

015

Las ánimas encadenadas

Autor y Dir. José Lorenzo Canchola

Con Gina Arellano, Rosa Emilia Valverde,

Ana María Grey.

CARPA GEODÉSICA

016

Apúrense a llegar pastores

Dir. Ricardo Moreno

Mús. Rosa María Cárdenas Marín

Cor. Edgar Pérez

TEATRO REFORMA

017

El árbol

Espectáculo pantomímico de Marcel

Marceau

Patrocinador DDF

TEATRO DE LA CIUDAD

018

El árbol de los sombreros

Idea original de Teresa Valenzuela

Espectáculo de Perico el payaso loco

(César Calderón Bauza)

Vest. Elena Sánchez

Ilum. Rolando Leyte y Saturnino Bautista

Prod. Atracciones Calderón

Patrocinadores: CNCA. INBA. CFI

TEATRO EL GRANERO

019

Armonías y desvaríos

De Ilián Stavans

Dir. Susana Alexander

Con Abraham Stavans

TEATRO CIUDADELA

020

Arroz rojo

De Estela Leñero

Dir. y Actuación Evangelina Martínez

ITI-UNESCO

021

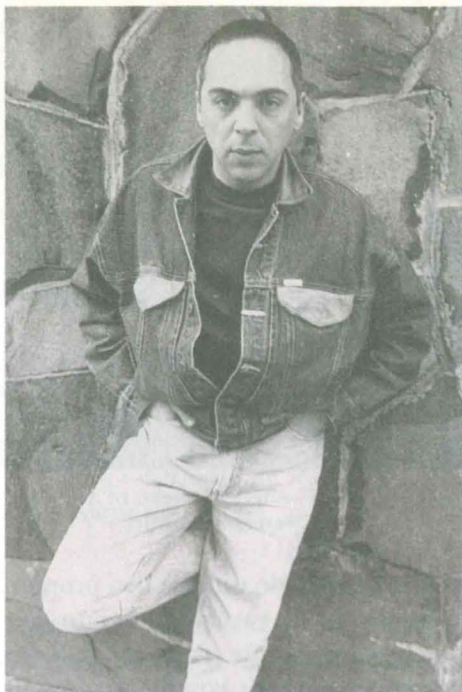
La asamblea de las mujeres

De Aristófanes

Dir. Rabindranath Espinosa

Asist. de dir. Javier Ramírez

Con Carla Nakatani, Amaurí Estévez, Rosa



José Enrique Gorlero. Foto: Fernando Moguel

señores de la noche - f.n. 263), donde las pitonisas de Highlands no lograban hacer contacto con el caballero *Aguila Macbeth*.

Sin embargo, sin pretender reducir el año teatral a un solo fenómeno, nos encontramos con que esta preocupación histórica, calendárica, tiene una correspondencia con los temas actuales, como con los mitos del fin de la historia: con el individualismo, con las masas (aunque no se necesite más que una pareja); con el desenfado posmoderno y con la necrofilia dark. Todo ello nos habla de una gran divergencia y pluralidad en cuanto a posturas hacia el hecho teatral y su entorno.

1992 es un año bajísimo de calidad, de medianía, en donde se intentan las mutaciones hacia un nuevo lenguaje, hacia nuevas preguntas y formas de hacer preguntas. En ese sentido, todo momento de transición es un momento privilegiado por el peligro que implica. El peligro es impulso, obliga a estar al acecho. ¿Qué vamos



Lucero Trejo en *Bajo tierra*.
Foto: Fernando Moguel.

a lograr decir? Estamos en un momento de inflexión sobre el vacío, haciendo malabares de 90 grados sin saber bien qué decir y por qué.

Bruno Bert

Podemos hablar de eclecticismo. Estamos cerca del cine, del video, también somos individualistas, y se vale. Cada quien por su lado busca cosas, y algún día esas búsquedas serán comunes. Creo que no hay un sentido de generación como tal, hay brotes de gente que se identifica, pero los lazos a las ideas no son tan fuertes como en los setenta. Nos hemos vuelto hacia nosotros mismos y estamos ahí adentro. Algún día saldremos y nos encontraremos, y quizás generemos una corriente colectiva de eso que se gesta en el interior de cada uno de nosotros.

Martín Acosta.

María Chávez, Alicia Ríos, Arturo Sandoval,
Javier Ramírez, Onésimo Barajas.
CADAC

022

Así perdió el diablo

De Hugo del Valle

Dir. Francisco Raya

Con Raúl Marcelo, Carlos Durán, Alicia Valiñas.

MUSEO DE LA CARICATURA

023

Así que pasen cinco años

De Federico García Lorca

Dir. José Caballero y David Olguín

Con Diego Riestra, Sara Castro, Salvador Amaya...

TEATRO LEGARIA

024

Ataque al corazón de la urbe

Autores, Dir. y Actuación Patricia Luquín,
Himber Ocampo.

FORO LUIS BUÑUEL

025

Las Bacantes

Adap. Gustavo Lizárraga

Paráfrasis a Las Bacantes de Eurípides

Dir. Ricardo Fiallega

Con Rebeca Calderón de los Ríos, Salvador Alvarez, Juan del Valle, Perla de Velasco, Ariel Flores, Pamela Jiménez, Rafael Santacruz, Oscar Martínez Alcántara, Arturo Viramontes.

Esc. Jacqueline Espíritu

Esc. (asesoría) Félida Medina y Leoncio Nápoles

Vest. Giancarlo Pulido

Ilum. Claudia Padilla

Cor. EVELIA Kochen Beristáin

Mus. V.M. Ariel Flores

Prod. INBA, EAT

SALA XAVIER VILLAUURRUTIA

026

Bajo tierra

Autor y Dir. David Olguín

Dir. mus. Ernesto Anaya

Asist. de dir. Flavio González Mello

Con Lucero Trejo, José Carlos

Rodríguez, Diego Jáuregui, Erando

González, Moisés Manzano, Juan Carlos

Beyer.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Adriana Olivera

Cor. Marco Antonio Silva

Mús. Leopoldo Novoa

Prod. de esc. Raúl Montoya

Prod. de vest. Isabelle Marmasse

Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro y Danza. CNCA. INBA
TEATRO SANTA CATARINA

027

Baldomero

De Pablo Jaime y Miguel Angel Montiel

Dir. Pablo Jaime

Grupo Contigo...América

Con Victor Castañeda, Rey Gaspar Hernández, Pablo Jaime, Silvia Luchichi, Mercedes Montaño, Sergio Ugalde, Raquel Seoane, Irma Velázquez.

Títeres (diseño y realización) Víctor Carbajal y Hugo Velazco

Ilum. y Prod. Grupo Contigo... América.

Mús. Salvador Guerra

Centro Cultural Universitario

028

La bella durmiente

Basada en el cuento de Perrault

Dir. José Miguel Bilbao

Con José Miguel Bilbao, Erick Protes, Norberto Chihuahua, Rosario Martínez, Mercedes Pedraza, Karina Luna, Miguel Angel Ramos, Leticia Moreno.

Esc. Griselda Campuzano

FORO SHAKESPEARE

029

La bella y la bestia

Autor y Dir. Francisco Peredo García

Teatro La Cueva A.C.

Con Beatriz Cervantes, Alejandro

Cervantes, Edgardo Ramos, Paloma

Peredo, Carlos Molina, Mónica Peredo,

Ricardo Cervantes, Gerardo Peredo, José

Luis Elías, Adolfo Gamas, Carlos Hinojosa,

Adolfo Gamas, Laura Trigos, Pilar Peredo,

Francisco Peredo.

Esc. José Ramos.

Ilum. Lucía Gamas.

Vest. Gerardo Peredo.

Cor. Carlos Molina.

Music. Francisco de la Fuente

TEATRO CIUDADELA

030

Las bellezas de la noche (Die Schönen der Nacht)

Dir. Leopoldo Kern

Grupo "Die Schönen der Nacht" de Alemania

Con Ike Buck, Petra Gack, Leopold Kern, Herbert Wolfgang, Mihai Grigoriu (piano), Wolfgang Minarik (percusión).

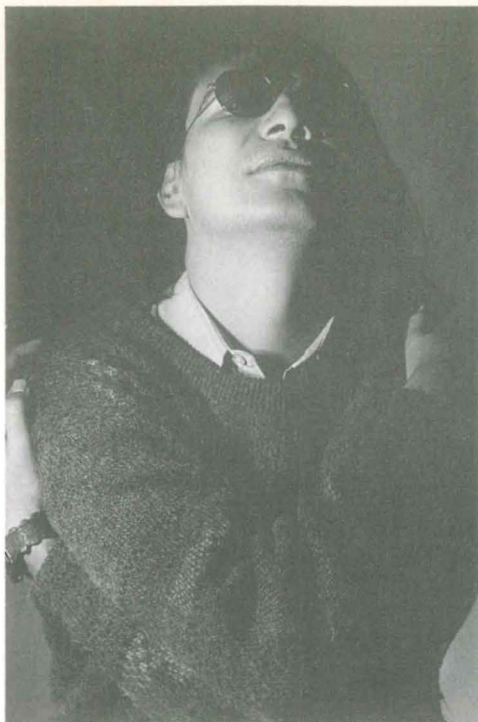
Mús. Paul Abraham, Leo Blech, Max Brand,

Hans Eisler, Manfred Gurlitt, Werner

Richard Heymann, Paul Hindemith,

Friedrich Hollaender, Leon Jessel, Ernst

Krenek, Rote Raketen, Arnold Schönberg,



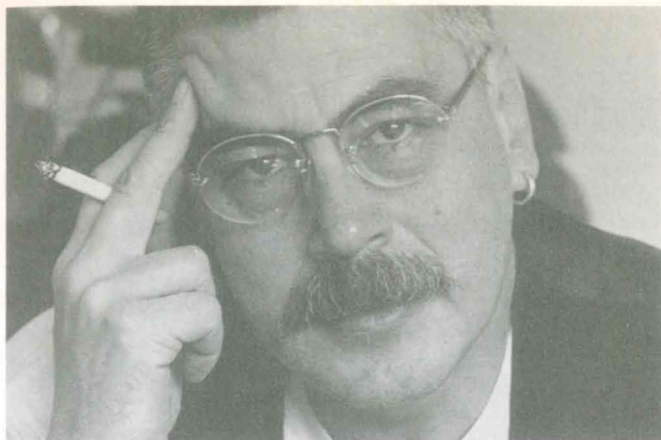
Martín Acosta. Foto: Fernando Moguel.

Ahora estamos en una etapa más o menos vacía en cuanto al arte. Estamos jugando a pintar manchas y a crear monstruos; estoy juntando el ajo con el caviar, haciendo mezcolanzas porque es lo que me da este mundo de ahora. Las artes están muy contaminadas, nos estamos hundiendo y tenemos que tocar fondo a fuerza.

Carmen Montejo

Las reflexiones de los creadores en torno al oficio y su contexto dejan traslucir un objeto al final de lo visible, una necesidad de terminar la caída en "algo" para comenzar a asomar la cabeza. Sin embargo, algunos más encuentran en esta crisis un efecto irreversible, una carencia de sentido en cualquier intento por salvar al "agonizante" arte teatral.

Salvo minúsculas excepciones, las puestas en escena carecen de propuesta. Se instalaron en la rutina y el caos, o, en



Gabriel Pascal. Foto: Fernando Moguel.

el mejor de los casos, en un amateurismo infantil, ofreciendo una lastimosa radiografía de una agonía teatral.¹

Ludwik Margules

Nuestro teatro está muy atrasado, seguimos haciendo cosas viejas en todos los sentidos, desde los textos que podemos encontrar en México. No hay políticas culturales, no tenemos políticos profesionales de la cultura; entonces, es un milagro hacer teatro en este país. aunque encima de lo milagroso te llegas a encontrar alguna obra realmente buena. La investigación sería importante, pero es nula. No hay investigación porque no tenemos proyectos culturales serios.

Gabriel Pascal

Para decir la verdad, del 92 no me impresionó nada. Yo ya me aburro mucho si veo a un actor en el escenario hablando durante quince minutos. Necesito síntesis, que las cosas ocurran a la velocidad del rayo, como en el cine. Yo me siento y comienzo a ver una obra, y veo que hablan y se mueven, y sin darme cuenta mi mente ya está kilómetros adelante.

Rosa María Bianchi

Mischa Spoliansky, Richard Tauber, Ernst Toch, Victor Ullmann, Anton Von Webern, Kurt Weill, Alexander (von) Zemlinsky
Patrocinadores: Auswärtiges Amt Bonn (Secretaría de Relaciones Exteriores). Deutsche Lufthansa AG. Deutsch-mexikanische Gesellschaft e. V., Düsseldorf (Sociedad Mexicana-Alemana A.C.).
Gudrun Schröder Verlag, Bonn
BAR EL HABITO

031

Bestiario de brujas

De Cecilia Lemus
Dir. Cecilia Lemus y Alejandra Orozco
Con Verónica Merchant, Ursula Pruneda, Cecilia Lemus.
Esc. Mauricio Rocha, Antonio Pla y Rómulo García.
Music. Leopoldo Novoa.
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
CNCA. Cuatro Estaciones
MUSEO DEL CARMEN

032

La bienvenida

Dir. José Luis Cruz
Con Jaime Garza, Margarita Isabel.
TEATRO ANGELA PERALTA

033

La boda negra de las alacranas

De Hugo Argüelles
Dir. Enrique Pineda
Asist. de dir. Virginia Hernández Reta
Con Adriana Roel, Macrosfilio Amílcar, Guadalupe Balderas, Luz María Meza, Cheryl Mackey, Blanca Torres, Antonio Medellín, Leonardo Mackey.
Esc. e Ilum. Félida Medina
Vest. Cristina Sauza
Mús. José Antonio Alcaraz
Prod. xx FIC. CNCA. DDF, SOCICULTUR. Cuatro Estaciones
Prod. ejec. Altagracia Fraustro
TEATRO SERGIO MACAÑA

034

La cajita de musicante

De Norma Chagoy y Guillermo Diego
Dir. Mauro Mendoza
Asist. de dir. Sylvia Guevara
Con Amanda Ximena, Diego Amílcar, Luis Camarena, René Chagoy.
Músicos: Guillermo Diego, Ignacio Angeles, Ofelia Ascencio, Norma Chagoy, Fausto Cerda.
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO HIDALGO

¹ Margules, Ludwik. *De la crisis, agonía y oficio de la farándula*, en *Repertorio*, núm. 27, Sep.- 1993, pág. 7.

035

Calderón

De Pier Paolo Pasolini

Dir. José Enrique Gorlero

Asist. de dir. Víctor Zapatero

Con Surya Macgregor, Silvia Wettstein, Leticia Bonilla, Jeannie Aiza, Germán Corona, Carlos Cabral, Dardo Aguirre, Carilú Navarro, Martín Acosta, Isabel Quintanar, Gerardo Curiel, Miguel Fernández, Sofía Salomón, Raúl Parrao, Carlos Edgardo Romero. Abraham Curiel.

Esc. Jorge Ferro

Ilum. Arturo Nava

Vest. María Estela Fernández

Cor. Ana Ruiz

Prod. CNCA. INBA. Cuatro Estaciones. DDF, SOCICULTUR

Prod. ejec. Mauricio Elorriaga

TEATRO EL GRANERO

036

Camino a Broadway

De Neil Simon

Trad. Alejandro Orive

Dir. Otto Sirgo

Asist. de dir. Josefina Félix

Con Silvia Derbez, Rubén Rojo, Demián Bichir, Miguel Priego, Lorena Velázquez, Héctor Gómez.

Esc. David Antón

Vest. Tere Rodríguez

Ilum. Manolo Sánchez Navarro

Cor. Mario Mejía

TEATRO MANOLO FABREGAS

037

Canoa de papel

véase el Castillo de Holstebro

038

La cantante calva

De Eugène Ionesco

Dir. Javier Romero

Con Javier Romero, Elizabeth Avila, Mauricio Bonet, Kelko Durán.

CARPA GEODÉSICA

039

Canto a mi mismo

Monólogo basado en el poema homónimo de Walt Whitman

Paráfrasis de León Felipe

Con Zonia Rangel Mora

FORO LA GRUTA

040

Capercita rock

Autor y Dir. Humberto Cosío

Con Javier Yerandi, Cynthia Salazar,

Jaqueline Munguía, Rammel Arteaga,

Andrea Doria, Patty Solorio, Gabriela



Calderón

¿Cuáles son los síntomas y características de este teatro que provoca controversias? Si el teatro es un elemento mutable de la naturaleza artística, ¿cuál es la forma que adopta para presentarse al público de la última década?

Creo que hay una especie de ansiedad y búsqueda consciente de la novedad. Claro que esa búsqueda de la novedad ha existido desde siempre, pero hoy es un punto fundamental de la creación. Yo distingo que ahora los creadores de los noventa están asimilando francamente los tonos comerciales para transformarlos y darle un nuevo reciclaje a esa especie de chatarra.

Mauricio Jiménez

Existen diferentes formas de hacer teatro en los noventa; se ha venido trabajando mucho el naturalismo, nuevas formas de la comedia, del melodrama, hay sobre todo un cambio sustancial en los estilos.

Leonor Azcárate



El caracol encuerado

Así como en los ochenta Héctor Mendoza desenmascara el mito del auge teatral, al considerarlo simplemente un fenómeno natural del crecimiento demográfico, en los noventa se habla ya del fenómeno de público como la paradoja de la oferta y la demanda.

Considero relevante cómo se ha agudizado la deserción del público. Esto es una paradoja, porque hay más oferta que nunca y, sin embargo, la gente no va al teatro. (De ahí que) por el momento el teatro mexicano no tenga ninguna trascendencia, no creo que haya una repercusión detectable.

Héctor Bonilla

Yo veo tal variedad de propuestas, tal caos en la cartelera, que el público está perdido, no distingue más que algunos nombres. Estamos en una irrupción de propuestas de las cuales sólo sobrevivirán las más sólidas.

Víctor Hugo Rascón Banda

¿Cuáles son esas propuestas y de dónde (de quiénes) vienen? De 296 temporadas registradas en el Valle de México, y más de 400 en todo el país, pocas, muy pocas son las que dejan algún eco de dónde agarrarse para trazar unas líneas, unos rumbos, acaso vagos, de lo que el teatro es y dice ser hoy en día, mientras esto se escribe.

Noreña, América de la Paz.
Vest. América de la Paz
TEATRO 29 DE DICIEMBRE

041

Capercita roja

Basada en el cuento homónimo de Charles Perrault
Dir. y Prod. Leticia Jiménez
Con Sarahí, Miguel Jaime, Estrella Arcel, Gilda Arcel, Leticia Bonilla, Fermín Zúñiga.
TEATRO ANTONIO CASO

042

Capercita roja

Basada en el cuento homónimo de Charles Perrault
Dir. Alberto Celarié
Con Hena Moreno Corzo, Sandra Moreno, Angélica García, Marlene Cuervo, Roberto Avendaño, Alejandro Lamadrid, Rolando Bárcenas.
Prod. Bárbara Amparán
Patrocinador Arteatro
FORO EL AGORA

043

Capercita roja y el lobo feroz

Basada en el cuento homónimo de Charles Perrault
Dir. y Prod. Edgar Rico
Con Aída Pierce, Mireya Fernández, Edgar Rico, Víctor Navarrete.
Mús. Luis Arcaraz
TEATRO MARÍA TERESA MONTOYA

044

El caracol encuerado

De Sergio Molina
Dir. Oscar Torres
Grupo Pácatelas
Con Ernesto Lezama, María Elena Mondragón, Miguel Ángel Reyna.

045

Las caras del diablo

Autor y Dir. Lorena Barrios Juárez
Con actores del teatro infantil del Chopo
MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

046

Carne de cañón

Dir. Rodrigo Johnson
Asist. de dir. Donald
Con Evelin Solares, Jorge Marín, Rodrigo Murray, Enrique Herranz, Donald, Rafael Sante, Alfonso Bravo, María Luisa Vázquez, Fernando Briones, Jorge Dorantes, Tonatú Barrera, Carlos Saldaña.
Esc. y Vest. Claudia Lizalde
Ilum. Antonio Castro y Ana García

Cor. Inés López de Arriaga
Mús. Francisco de la O., Manuel Lino
Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro
y Danza. CNCA
TEATRO ARQUITECTO CARLOS LAZO

047

Carretera del norte
De Tomás Urtusástegui
Dir. Silvia Rizzo
Con Silvia Rizzo, Rafael Sante, Yamino.
Prod. María Esther Rosas
FORO ISMAEL RODRÍGUEZ

048

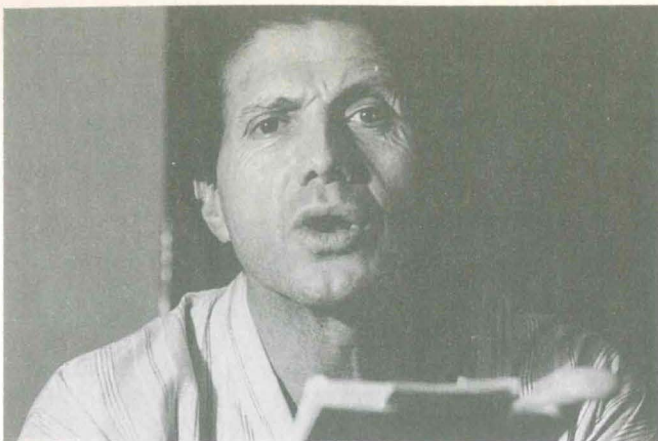
La casa de Bernarda Alba
De Federico García Lorca
Dir. Eduardo Saïd
Grupo de Teatro INHUMYC
Con Alicia Fernández Levy,
Carmen Vera, Mónica Wong, Estela
Chacón, Alejandra Saenger, Leonora
Esquivel, Mónica Gamboa, Karla Montalvo,
Claudia Trejo, Silvia Alicia Padilla, Ana del
Barrio, Marcela García, Soledad Arellano,
Carolina Ariza.
Esc. Eduardo Saïd (asesoría)
Vest. Jarmila Masserova
Ilum. Víctor Zapatero
Cor. Irma Montero
Mús. Ricardo Delgado y Réquiem en Re
menor KV 626 de Wolfgang Amadeus
Mozart
Prod. Grupo de Teatro INHUMYC
Prod. ejec. Lorena Garibay
AUDITORIO DEL INHUMYC

049

La casa del español
De Víctor Hugo Rascón Banda
Dir. Enrique Pineda
Asist. de dir. y Prod. José Manuel Rejón
Con Sonia Furió, Rosenda Monteros, Oscar
Narváez, Ulises Martínez, Janet Macari
(soprano).
Esc. e Ilum. Gabriel Pascal
Mús. Marcela Rodríguez
Patrocinadores: Dof. Gran Festival Ciudad
de México
TEATRO BENITO JUAREZ

050

La casa de Quirós
Dir. Miguel Ángel Duarte
Con Darizbel, Itzell Beristáin, Alexandra,
Susana Heredia, Astarté Sosa, Víctor
Muñoz, Edgar Zavala, Anne Valerie,
Víctor Cedillo, Ricardo Nájera.
CENTRO DE ARTE Y TEATRO DE EMILIA
CARRANZA



Héctor Bonilla. Foto: Fernando Moguel.

Quizás la primera huella, que no siempre la más honda, es aquella que se establece en la relación público-espectáculo; ahí encontramos que algunas puestas en escena de este 1992 se convirtieron en fenómenos de taquilla y rebasaron con facilidad un año en la cartelera. Obras como *11* y *12* (ficha 204), tan recomendada por el público que aparece en los spots televisivos, no dejaron, sin embargo, mayores aportes en cuanto a propuesta escénica se refiere. Caso similar es el de *Adorables enemigas* (ficha 002), estelarizada por dos viejas glorias del teatro y el cine nacional.

Nunca imaginé que durara tanto siendo una comedia intrascendente que no deja ningún mensaje. Yo creo que hoy en día la gente va al teatro a distraerse nada más, a pasarla bien, no quiere problemas. Lo achaco a eso, y a las buenas actuaciones; a la gente no le interesa el tema, sino escuchar a la señora Montejo y a Marga López decir una que otra leperadita.

Carmen Montejo

Otro fenómeno afín lo constituye la puesta en escena de *Entre mujeres* (ficha 105), comedia del español Santiago Moncada que, al igual que en México, ha sido estrenada con inusitado éxito en varios países de habla hispana. Esta obra, cuyas pretensiones no parecían



Humberto Moreno y Pilar Flores en *El coleccionista*.
Foto: Fernando Moguel

ir más allá del entretenimiento y la duplicación de la inversión, consiguió no sólo quintuplicar ésta, sino ser el centro de cierta crítica feminista que consideraba denigrante el retrato que la representación hacía de la condición femenina.

Hemos recibido críticas quesque intelectuales de que la obra es misógina; entonces, cuando yo veo que el 80 por ciento del público es femenino, me pregunto si todas las mujeres son misóginas o qué, porque van y se divierten



Carmen Montejo. Foto: José Zepeda

051

Casa Ilena

De Estela Leñero
Dir. Sylvia Corona
Asesoría Jesús Omar Manjarrez, Eneida Márquez Serrano, Juan Pérez Quijada y Miguel Reyes
TATUAMI
Con Josefina Valenzuela López, Daniel Flores Estrada.
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

052

El castillo de Holstebro

Dir. Eugenio Barba
Grupo Odín Teatret
MUSEO NACIONAL DE CULTURAS POPULARES
Véase eventos, El Odín Teatret en México

053

La Celestina

De Fernando de Rojas
Dir. José Luis Ibáñez
Grupo Paspártú
Con Horacio Almada, Mauricio Bank, Ricardo Delgado, Arturo Díaz, Maipy Duarte, Marco Galindo, Ellen Gollas, José Luis Ibáñez, Adriana Lebríja, José Muradaz, Silvia Peláez, Verónica Sánchez, Carmen Vera, Aaron Wornovitzky Hausner.
AUDITORIO DEL KEHILA ASHIKENAZI DE MÉXICO

054

La cenicienta

Basada en el cuento homónimo de Charles Perrault
Adap. y Dir. Alberto Ramos
Asist. de dir. Héctor Manuel Cano
Con Ellen Gollas, Alejandra Gollas, Edna Aline, Daniel Gollas, Héctor Manuel Cano, Alberto Ramos, Laura Mejía, Raquel Garza, Marcos Gabriel, Víctor Báez.
Vest. Sergio Heros y Natty Greco
Prod. Pablo Leder
TEATRO LIBANÉS

055

Cielo de abajo

Textos de Malú Huacuja
Dir. Jesusa Rodríguez
Con Lilliana Felipe, Jesusa Rodríguez, Srita. Morales
TEATRO LA CAPILLA

056

Claudia en me quieren volver loca

De Tom Topor
Adap. y Dir. Silvia Pasquel
Con Silvia Pasquel, Eduardo Liñán, Octavio

Galindo, Mercedes Pascual, Oscar Traven,
David Ostroski, Juan Antonio Llanes.
Prod. Silvia Pasquel, Salvador Varela,
Cuatro Estaciones
TEATRO LAS TORRES

057

Club de solteros

De Juan José Alonso Millán
Dir. Otto Sirgo
Asist. de dir. Armando Alanís
Con Edith González, Rafael Rojas, Oscar
Morelli, Gabriel Varela, Imperio Vargas,
Susana García Cantú, Fernando Nesme,
Lucero Reynoso.
Esc. Marcos Fastlight
Music. J.M. Haller.
Prod. Salvador Varela
TEATRO REPÚBLICA

058

El coleccionista

De John Fowles
Dir. Angel Cerlo
Con Pilar Flores y Humberto Moreno.
FORO SHAKESPEARE

059

**Como resuenan los suspiros por el
suelo despiadado**

Dir. Carlos de Pedro
Grupo Teatro 9
CASA DE LA CULTURA JESÚS REYES
HEROLES

060

La confesión

De Jesús Salcedo
Dir. José Luis Navarro
Con José Avilés y Jesús Salcedo.
CENTRO CULTURAL ENSAMBLE
TEATRAL MEXICANO

061

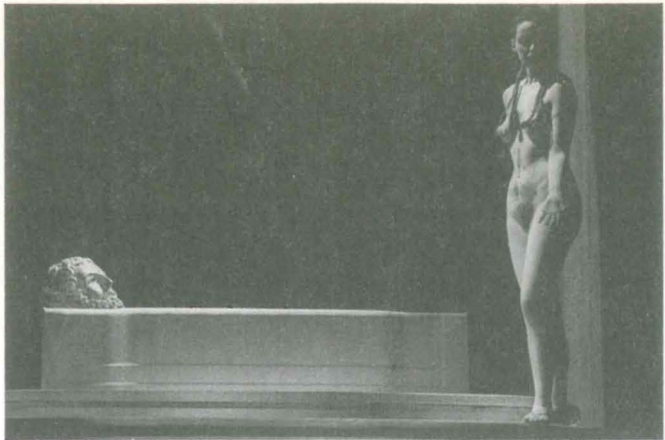
El conjuro de Maléfica

De Dolores Montoya basada en el cuento
Caperucita roja de Charles Perrault
Dir. Alejandro Avila
Con Esmeyda Varela, Jorge Camarena,
Aurora Alonso, Omar García, Beatriz
Ambriz, Roque Casanova, Mirna Sánchez.
TEATRO BLANQUITA

062

¡Contigo...sí!

De Joyce Rayburn
Dir. Raúl Ramírez
Con Raúl Ramírez, Nadia Haro Oliva, Carlos
Aguila, Karen Senties, Raúl Marcelo.
Esc. y Prod. Antonio Haro Oliva
Music. Carlos Aguila
TEATRO ARLEQUÍN



Paloma Woolrich en *Crimen*. Foto: Fernando Moguel

como idiotas, en el mejor sentido, de carcajada tras carcajada.

Rosa María Bianchi

Una fórmula que el teatro mercantil comienza a emplear con insistencia es la mezcla de repartos, en donde se trata de aprovechar el talento de actores de distinta procedencia que no tienen gran imán de taquilla, pero que pueden elevar el nivel de cualquier comedia de los circuitos comerciales. Al menos así ocurre con *El extranjero* (ficha 113), producción de Manolo Fábregas y Héctor Bonilla que cuenta, entre otros actores, con Julieta Egurrola, Patricio Castillo y Mario Iván Martínez.

Era una obra de humor muy gringo que yo sabía que iba a chocar a determinados espectadores, pero lo quise hacer con actores de extracción universitaria. Creo que la experiencia fue buena por el trabajo riguroso que se logró, pese a ser teatro comercial.

Héctor Bonilla

No obstante, quizás los hechos destacables de este año teatral no se encuentren en los fenómenos de público, sino en la persistente actividad de una nueva generación de creadores (entre los cuales cabe mencionar un gran porcentaje de mujeres), directores de sólida

formación que en años siguientes darán de qué hablar: Sandra Félix (*Los días felices* - ficha 094), Silvia Peláez (*Luna de sangre* - ficha 165), Cecilia Lemus (*Bestiario de brujas* - ficha 034), Carmina Narro (*Recuerdos de Bruces* - ficha 245), Rodrigo Jonhson (*Carne de Cañón* - ficha 046), Maipy Duarte y Maru García (*Información para extranjeros* ficha 143), Víctor Weinstock (*Fábula sombría* - ficha 114), Norma Barroso (*Spinas et tribulos... de lo que el corazón arde* - ficha 276), y una larga lista.

Algunos de ellos escriben, dirigen, son maestros, y dominan con soltura el lenguaje teatral; así mismo, detentan posturas claves para el desarrollo del arte escénico finisecular y resuelven sus ecuaciones a través de una estética fresca y desenfadada.

Creo que nos hemos olvidado de los divorcios entre stanislavskianólogos, Grotowskianólogos y Barbianoólogos y sólo utilizamos los recursos para hacer teatro. En ese sen-



Rosa María Bianchi. Foto: José Zepeda

063

El contrabajo

De Patrick Süskind
Dir. Nathan Grinberg
Asist. de dir. Sara Corenstein y Efrén Shlejter
Con Ari Telch
Esc. Sara Corenstein
Prod. CNCA, INBA y Pablo Jiménez
Prod. ejec. Ligia Jiménez
TEATRO EL GRANERO

064

El corrido de Pablo Damián

De Héctor Azar
Dir. Rabintranath Espinosa
Asist. de dir. Marcela Bourges
Con Onésimo Barajas, Arturo Castillo,
Javier Ramírez, Arturo Sandoval, José Luis Nieto, Valeriano Maldonado, Guadalupe Hernández, Iliana Lara, Ana María Martínez.
CADAC

065

Cosas de papá y mamá

De Alfonso Paso
Adap. y Dir. Alberto Rojas
Con Oscar Servín, Pilar Lovera, Alejandra Meyer, Pompín III, Alberto Rojas.
Prod. Jorge Nahoul
TEATRO DIEGO RIVERA

066

Cotidianas

De Virulo
Con Virulo, Eduardo Corzo, Leo Pimentel.
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCÓN

067

Crimen

De Marguerite Yourcenar
Dir. Jesusa Rodríguez
Con Ana Ofelia Murguía, Paloma Woolrich,
Pilar Boliver...
TEATRO LA CAPILLA

068

Crimen imprudencial

Basada en el cuento Bonanza de Arturo Amaro
Dir. Luis Miguel Lombana
Grupo de Teatro Hombres Subterráneos
Con Arturo Amaro, Enoc Leaño, Roberto Ríos "Raki", Rufino Echegoyen.
TEATRO WILBERTO CANTÓN

069

Crímenes del corazón

De Beth Henley
Dir. Raúl Quintanilla
Asist. de dir. Sergio Zurita
Con alumnos de la generación 89-92 del

NET: Mariana León, Claudia Apodaca, Sergio Zurita, Daniela Rossell, Mónica Dionne, Manuel Sevilla.
Esc. e Ilum. Gabriel Pascal
Prod. Jorge Joaquín
Prod. ejec. Marta Claudia Moreno
TEATRO LA GABARRA-NET

070

Cristobalito Colón
Autor y Dir. Daniel Salazar
TEATRO JULIO PRIETO

071

Crónica de un castillo (castigo)... de Chapultepec
De Arturo Palafox
Dir. Roberto Ríos "Raki" y Enoc Leaña
Asist. de dir. Esther Orozco
Grupo de Teatro Hombres Subterráneos
Con Juan Ibarra, Dagoberto Gama, Alejandro Calva, Arturo Amaro, Enoc Leaña, José Paz, Esther Orozco.
Esc. Enoc Leaña
Vest. Mario Romero
Ilum. Roberto Ríos
Music. Alejandro Calva
Prod. CNCA, Programa Cultural para Jóvenes. Grupo de Teatro Subterráneos. Arturo Amaro
TEATRO SAN MILLAN

072

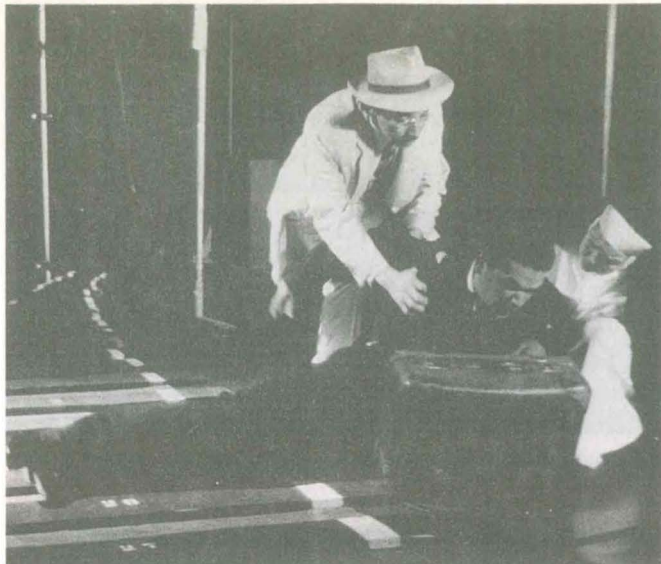
Cruce de vías
De Carlos Solórzano
Dir. Jesús Islas Hernández
Compañía Teatral Caos
Con María del Valle, Miguel Angel Dávila, Ana Patricia Huerta, Yair Negrete, Liliana Gama, Geraldine Rojas.
Vest. Catalina Sevilla
Prod. Compañía Teatral Caos
FORO EL JUGLAR

073

Cuando hay amor...
De Arturo Amado
Dir. Roberto Ríos Leal
Con Juan Carlos Escobar, Mariana Hinojosa, Alfredo Cienfuegos, Arturo Amado.
TEATRO SAN MILLAN

074

Cura y locura
De Juan Tovar
Dir. Morris Savariego
Centro Teatral Doble Espacio S.C.
Con Armando Ramírez, Rebeca Flores, Mario Zaragoza.
Mús. Ariel Guzik y Ana Ruiz
Vest. Lilian Lara y Rebeca Flores
CARPA GEODÉSICA



Armando Ramírez, Rebeca Flores y Mario Zaragoza en
Cura y Locura. Foto: Fernando Moguel

tido, creo que *Bajo tierra* (ficha 026), de David Olgún, es un producto de esa visión. No hay una línea trazada por el maestro, sino los recursos del puro teatro, sin limitarse ni ponerse trabas.

Martín Acosta

Bajo tierra es importante, en primer lugar, porque aborda un asunto tan acariciado por los mexicanos, como lo es la muerte, a través de uno de los personajes más queridos: el creador de la famosa catrina, José Guadalupe Posadas; en segundo lugar, el trabajo es bastante limpio, se logra percibir una preocupación en la limpieza de la situación y en la circunstancia de los personajes.

Mauricio Jiménez

Comentarios similares suscita *La secreta obscenidad de cada día* (ficha 261), aparentemente ingenua puesta en escena que, a manera de divertimento, propone serias revisiones ideológicas y una encomiosa combatividad teatral.

Un montaje lleno de hallazgos, sobre todo en lo que puede ser la teatralidad; es decir, nada de emparentamientos con los medios televisivos ni cinematográficos, sino estrictamente teatrales.

Mauricio Jiménez

¿Dónde está la teatralidad para aquellos creadores que asumen el hecho escénico con alguna presumible propuesta? Volvemos nuevamente a la diversidad, a 300 formas de hacer teatro, como aquella que utiliza Rafael



Doris en *Chin, Chun, Chan y las musas del país.*

Foto: Fernando Moguel



Grupo Pácatelas en *¡Chin... la miss!*

075

Cyrano de Bergerac

De Edmond Rostand

Dir. Roberto Sen

Asist. de dir. Gustavo Cashol

Con Roberto Sen, Cinthia Klitbo, Jorge

Antolín, Helio Castillos, Alberto Torres,

José Luis Padilla, Carlos Jiménez, Alicia

Jiménez, Blanca Morones, Gustavo Cashol,

Gabriela Bermúdez, Domingo Sousa,

Edgardo Arévalo, Raúl Jiménez, Edgar

Monárrez, Benjamín Huerta, Ricardo de la

Mora, Jesús Ugalde, Yolanda Deserbia,

Jesús Guerrero, Arturo Hernández, Víctor

Escalante, Raquel Garza, Ana Marín,

Ana Mora, Alejandra Elizalde, Claudia

Yolanda.

Ilum. Eduardo Jiménez

Vest. Ricardo de la Mora

Music. Ladislao Polgar

Prod. José López Fandos

Patrocinador Teatro Lepanto A.C.

JARDIN CLAUSTRO DEL TEATRO

HELÉNICO

076

Chin chun chan y las musas del país

De José F. Elizondo, Rafael Medina y

Francisco J. Navarro

Dramaturgia de Vicente Leñero

Adap. y Dir. Enrique Alonso

Dir. mus. Emilio Pérez Casas

Asist. de dir. Roberto Comadurán

Compañía Nacional de Teatro

Con Enrique Alonso, Angelita Castany,

Doris, Gibrán, René Azcoitia, Roberto

Comadurán, José Angel Domínguez, René

García, Carlos Cobos, Héctor Avila, Adolfo

Ceballos, Paco Román, Flora Marina, Luz

Adriana, María Duclaud, Carmen Sagredo,

María Luisa Banquells, Carmen del Castillo,

Arturo Pliego, Virginia Garay, Gerardina

Martínez, Margarita Bautista, Enna Coronel,

Lupita del Castillo, Patricia García, Rocio

Olalde, Rosa Ventura, Marta Villegas, José

Azpeitia, Rubén Córdova, Heriberto del

Castillo, Erick Frías, Lucio García, Miguel

Hernández, Gustavo Lórenz, José Luis

Magaña, José Vicente Mancilla, Marco

Antonio Nieto, Dante Quiroga, Antúa

Terrazas, Jorge Calvo, Marco Antonio San

Martín, Alberto Ontiveros, Heriberto del

Castillo Jr., Claudia Eguarte, Nina Duan,

Carlos Ceja, Adrián Uribe, Alejandro Ayala.

Esc. y Vest. David Antón

Ilum. Luis Gimeno

Cor. Marko San Román

Mús. Luis G. Jordá y Fernando Méndez

Velázquez

Prod. CNCA. INBA

Prod. ejec. Altigracia Fraustro

TEATRO JULIO CASTILLO

077

¡Chin...!a miss!

Dir. Armando Valenzuela

Dir. mus. Raúl Chagoyán

Grupo Pácatelas

Con Ismael González, Guadalupe Olmos,
María Elena Mondragón, Sonia Vázquez,
Icela Leonardo, Ernesto Lezama, Martha
García, Armando Valenzuela, Antonio Luna.

Cor. María Elena Mondragón e Icela

Leonardo

Mús. Armando Valenzuela y Raúl Chagoyán

Prod. Grupo Pácatelas

TEATRO ROSARIO CASTELLANOS

078

Dar es a todo dar

Autor y Dir. Rafael Pimentel

Grupo Tlacuache

Con José Luis Echeverría, Gabriel Fragozo,

Jorge A. Frausto

Legorreta, Anna Ella

García, Oscar M.

Martínez, Raúl Ramos

Rodríguez, Evangelina Sosa.

Ilum. Roberto Ramos

TEATRO ESTUDIO GALERÍAS

079

De dos en dos

Con textos de Juan Tovar, Beatriz Novaro,

Luisa Josefina Hernández y

Oscar Villegas

Dir. Alejandro Velis

Asist. de dir. Gerardo Castillo

Con Gerardina Brigomeidee, Josefina Félix,

Claudia Patricia Meraz, Evelio Arias, Jorge

Moreno.

Esc. y Prod. Leo Otero

Cor. Irma Montero

ESPACIO MÚLTIPLE-FFYL-UNAM

080

¡Demasiado para una noche!

De Leslie Duokton

Dir. Otto Sirgo

Asist. de dir. Fernando Nesmé

Con Erika Buenfil, Gabriel Varela, Arturo

Peniche, Tito Reséndiz, Alejandra Espejo,

Lucero Reynoso, Tere Pavé.

Esc. Marcos Fastlight

Prod. Salvador Varela

Prod. ejec. Gabriel Varela

TEATRO REPÚBLICA

081

De prisa pan y risa

Dir. Mario Ficachi

Grupo Payasos a la Carta

Con Estela Enríquez y Lety Valenzuela.

SALA JULIAN CARRILLO-RADIO UNAM



Mauricio Jiménez.
Foto: Fernando Moguel



Virginia Gutiérrez en *Los desfiguros de mi corazón*.
Foto: Fernando Moguel



Grupo Búsqueda Escénica en
Destinos de la ciudad.



El diario prohibido de Alvar Costa.
Foto: Fernando Moguel

082

Derives (Derivas)

Dir. Philippe Genty
Compañía Francesa de Philippe Genty
Con Pascale Blaison, Gabriel Guimard, Caty Deville, Christian Carrignon, Eric de Sarria.
Ilum. Eric Wurtz.
Vest. Charline Bauce
Cor. Mary Underwood
Mús. René Aubry
Patrocinadores: AFM. IFAL. DDF, SOCICULTUR
TEATRO BENITO JUAREZ

083

Los desaguizados del corazón

De Mandoki, Altamirano y Alexen
Dir. Pablo Mandoki
Con Pablo Mandoki, Pedro Altamirano,
Edgar Alexen.
Esc. e Ilum. Valentín Orozco
TEATRO BAR EL ALACRAN

084

Desenlace

De Ignacio Solares
Dir. José Ramón Enríquez
Asist. de dir. y Prod. ejec. Antonio Crestani.
Con Jesús Ochoa y Mónica Serna.
Esc. e Ilum. José de Santiago
Prod. Convocatoria Nacional
de Teatro (CNCA, IMSS, ISSSTE, INBA)
CAPILLA CENTRO CULTURAL HELÉNICO

085

Los desfiguros de mi corazón

De Sergio Fernández
Dir., Libreto e Ilum. Néstor López Aldeco
Asist. de dir. Josefina Félix
Con Gastón Tuset, Virginia Gutiérrez,
Margot Wagner, Alejandro Velis, Mónica Lentz, Teresa Lagunes, Benjamín Gavarre,
Raúl Zúñiga.
Esc. Martha Chapa
Vest. Martha Ortiz
Cor. Cristina Gallegos
Mús. Leonardo Velázquez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
CNCA, INBA
Prod. ejec. Altigracia Fraustro
FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

086

Destellos rojos del amor

De Mario Fratti
Dir. Vicente Ledezma
Grupo Tandem
Con Víctor Senteno, Patricia Rodea, Yolanda Reyes, Vicente Ledezma, Azucena Argüello,
Jorge Camacho.
Mús. Alfredo Mangas
FORO EL JUGLAR

087

Destinos de la ciudad

De Ruggiero

Con Guadalupe Cuéllar, Alfredo Guzmán,
Sol Barrera...

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

088

Las desventuras de Juan Diego

Autor y Dir. Ignacio Betancourt

Grupo Zopilote

Con Esperanza Navarro, Alma Estévez,

Sergio Gómez, Hugo Mora, Fernando

Betancourt, Mario Enrique Martínez.

Esc. Félida Medina

Cor. Irma Montero, Raúl Kaluris (entrena-
miento corporal)

TEATRO JIMÉNEZ RUEDA

089

El diablo anda suelto

Dir. y Prod. Edgar Rico

Con Manuel "Loco" Valdés,

Yatzaret Castillo, Conchita Madera...

EXCONVENTO DE CHURUBUSCO

090

Diablos, cuánto ángel

De Rodolfo Rodríguez

Dir. Rafael Esteban

Con Rodolfo Rodríguez, Gonzálo Correa,

Rosita Pelayo, Elia Domenzáin, Gerardo

González.

TEATRO 29 DE DICIEMBRE

091

El día del juicio final

Recopilación de Angel María

Garibay

Adap. Fernando Horcasitas

Dir. Miguel Sabido

Compañía Teatro de México

Prod. dof; Delegación Cuauhtémoc, soci-

CULTUR. Cuatro Estaciones. INAH. SRE.

PLAZA DE LAS TRES CULTURAS,

TLATELOLCO

092

El diario prohibido de Alvar Costa

Basado en el cuento homónimo de Felipe

de Jesús Hernández

Dir. y dramaturgia Gilberto Guerrero

Vázquez

Asist. de dir. Laura Jaber

Compañía Teatral Punto y Raya A.C.

Con Rafael Pérez Fons, Oscar Flores

Acevedo, Víctor Manuel Michel, Teresa

Guerra.

Prod. Punto y Raya. CNCA. INBA

Prod ejec. Ana Luisa Alfaro

MUSEO NACIONAL DE LAS INTERVEN-

CIONES-EXCONVENTO DE

CHURUBUSCO



Estela Enríquez en *Los días felices*.

Foto: Fernando Moguel.



Claudia Ríos, Luis Felipe Tovar y Mario Ramos

en *Los encuentros*. Foto: Fernando Moguel.

Segovia para reinterpretar a Beckett, en *Excepto las nubes* (ficha 111):

El resultado es desconcertante. Cámaras de video, monitores, una gran pantalla. Acercamientos televisivos que llevan al espectador muy adentro del espíritu beckettiano. La multimedia al servicio del estilo que fue en su tiempo la vanguardia, demostrando que, cada vez más cerca del fin de siglo, el sinsentido se impone como nueva fórmula humana.

Aurora del Villar (El Sol de México)

O también el teatro-bar, cuya materia prima es la noticia cotidiana, el secreto a voces, el chisme abierto y, sobre todo, la agilidad mental y caracterológica de los actores, como se comprueba todas las noches en *Y pero América viene* (ficha 316), o en *Paz en el Olimpo* (ficha 219):

Según (Jaime) Avilés, este es un reportaje en teatro, catarata de noticias, que inician con el brindis de Jesusa por el di no a los Sanborn's, y siguen con el nuevo nombre de Teléfonos de México (Carlos and Charles)... más lo que se acumule. A las 22 horas con todo y presidenciales, la historia de Doña Flor y sus dos-dolidos.

Roberto Zamarripa (La Jornada)

Por otro lado, Enrique Alonso continúa con el rescate y recreación de la revista mexicana, en esta ocasión con todo el apoyo de la Compañía Nacional de Teatro, la cual produce *Chin Chun Chan y Las musas del país* (ficha 076), monumental espectáculo largamente acariciado por su mentor, que vuelve a los escenarios luego de cumplir —según versa la historia— más de 5 mil funciones durante el porfirato.

Pocas veces, por no decir nunca, sólo en aquellas inolvidables producciones del Panzón Soto, se había presentado la revista mexicana con el lujo con el que hoy vemos estas *Musas* y este *Chin Chun Chan*. Público y críticos debemos aplaudir este nuevo trabajo de la Compañía Nacional de Teatro y sus patrocinadores. Con este espectáculo lavan, limpian, purgan sus pecados anteriores.

Felipe de la Lama (El Sol de México)

093

Días de ensayo

De Wein, Tinoco, Fuentes y Yanes
Dir. y Esc. Susana Wein
Asist. de dir. Josefina Galván
Con Rubén Ortiz, Gastón Yanes, Isaura Fuentes, Alfonso Tinoco.
Illum. Daniel Gruener
Prod. Gastón Yanes. Compañía T
TEATRO LA GRUTA

094

Los días felices

De Samuel Beckett
Trad. Antonio Rodríguez Gago
Dir. Sandra Félix
Asist. de dir. Marina Bernal
Con Estela Enríquez y Miguel Alvarez.
Esc. e Illum. Gabriel Pascal
Vest. Carlos Roces
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO LA GABARRA DEL NET

095

Donde las calles no tienen nombre

Autor y Dir. Gustavo Yáñez Vega
Compañía Teatral de la Delegación Venustiano Carranza y Grupo Alquimia
TEATRO VENUSTIANO CARRANZA

096

Don Gil González de Avila

De José Peón Contreras
Dir. Graciela Orozco
Asist. de dir. Víctor Pérez
Compañía Independiente de Profesionales de Teatro (CIPTÉ)
Con Cristina Camino, Claudio Fragozo, Sergio Bustos, Arturo Casanova, Gabriel Montes, Oscar Pinedo.
Illum. Arturo Nava
Vest. Mari Pérez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
CARCELES DE LA PERPETUA

097

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla
Dir. Roberto Sen
Con Roberto Sen, Itati Cantoral, Carmelita González, Gabriela Bermúdez, Helio Castillos, José Ángel García, José Flores.
Prod. Emilio Larrosa y José López Fandos
JARDÍN DEL CLAUSTRO DEL TEATRO HELÉNICO

098

Don Juan Tenorio

De José Zorrilla
Dir. Enrique Reyes
Con Gonzalo Vega, Gabriela Rivero, Dacia Alcaraz...
CLAUSTRO DE SORJUANA

099

El de la triste figura

De Art Calderón

Dir. Juan José Muzquiz

Con Osvaldo Anderson, Sandra Ponce,
Alejandro Cortés...

TEATRO DE LA LOTERÍA NACIONAL

100

El no

De Virgilio Piñera

Dir. Vicente Revuelta

Asist. de dir. Mauricio García Lozano

Con Adrián Velazco, Fidel Monroy, Arturo
Beristáin, María Fernanda García, Raúl
Zermeño, Adriana Roel, Angel Casarín, Eva
Calvo, Angeles Cruz, Espartaco Martínez.

Esc. y Vest. José de Santiago

Mús. José de Santiago y Rodolfo Sánchez
Alvarado

Ilum. Gabriel Pascal

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

Prod. ejec. César Cabrera

FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

101

En alta mar

De Slawomir Mrozek

Dir. y Cor. Marco Antonio Silva

Con Gustavo Muñoz, Alejandro Calva,
Jaime Torrija, Viviani Cruz, Mayté
Martínez.

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)

TEATRO CUAUHTÉMOC

102

Los encuentros

De Juan Tovar basada en la obra de Juan
Rulfo

Dir. Mauricio Jiménez

Asist. de dir. César Meneses

Con Alejandro Reza, Mario Ramos,
Armando García, Luis Felipe Tovar, Mario
Ficachi, César Meneses, Salvador Sánchez,
María del Carmen Farías, Claudia Ríos,
Esther Orozco.

Esc. José de Santiago (asesoría)

Ilum. Elena Marsans

Vest. Adriana Olivera

Mús. Alejandra Hernández

Prod. Evelia Kochen

Patrocinadores: CNCA. INBA. CNT. CELCIT. ICI.

TEATRO JIMÉNEZ RUEDA

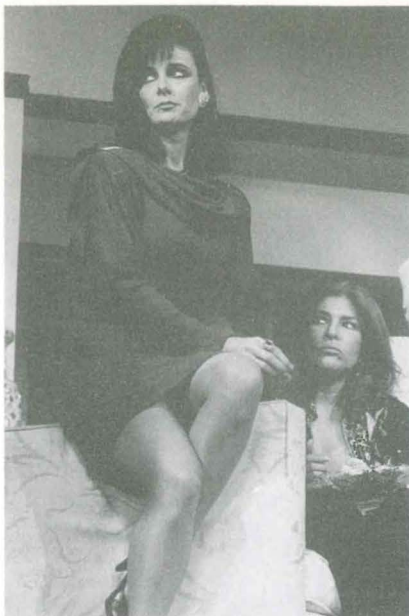
103

¡En la Ma...ncha!

De Ricardo Monroy, basada en la novela
Don Quijote de la Mancha de Miguel de
Cervantes Saavedra

Dir. Carlos Guizar

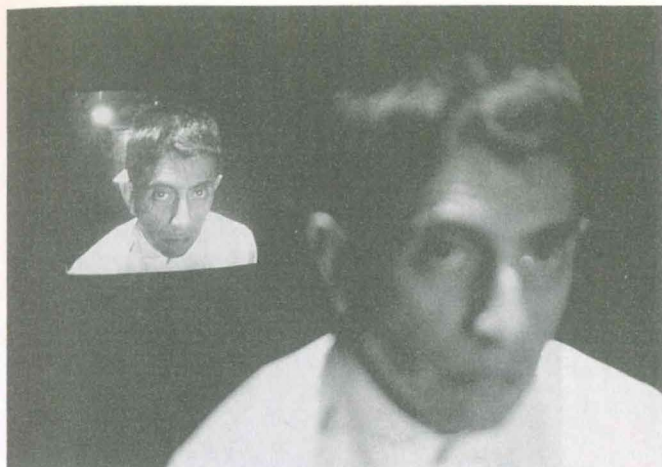
Con Alvaro Tarcicio, Moisés Palacios.



Nuria Bages y Raquel Olmedo en *Entre mujeres*. Foto: Fernando Moguel.



Lorena Blancas, Alfonso Villegas y Evangelina Zárate en *Esta y la otra por un solo boleto*



Miguel Angel de la Cueva en *Excepto las nubes*. Foto: Fernando Moguel



Margo Su en *Flor de fango*. Foto: Francisco García

Esc. e Ilum. Enrique Reyes
Mús. Héctor Ortiz
Prod. Guillermo Pineda, Toni Rodríguez,
Ivette Palacios
FORO LA CONCHITA

104

Entre mujeres

De Santiago Moncada
Adap. Marcos Miranda y Marco Villafán
Dir. Marcos Miranda
Asist. de dir. Rubén Salazar
Con Rosa María Bianchi, Nuria Bages,
Macaría, Sílvia Mariscal, Raquel
Olmedo.
Esc. Luis Fernando Payán
Ilum. Luis Suárez
Vest. Alejandro Gastelum
Mús. Luis Guzmán y David Rojo
Music. Norma Rojas.
Prod. Carmen Castiñeira y Ana María
Cureño

TEATRO SAN JERÓNIMO

105

Entre tu cuerpo desnudo

Obra basada en textos de Borges y El Rey
Lear de W. Shakespeare
Dir. Daniel Misses Mercadal
Grupo Viajeros de la Velocidad, de
Argentina

CASA DEL LAGO

106

Escaramuzas

De Catherine Hayes
Trad. y Adap. Mercedes Olea
Dir. Mercedes Pascual y Adriana Roel
Asist. de dir. Virginia Hernández
Con Mercedes Olea, Luz María Meza,
Lourdes Canale.
Esc. Félida Medina
Mús. Eduardo Gamboa
Prod. CNCA. CNT. Estudio de Actores Dimitrio
Sarrás A.C., INBA
Prod. ejec. Altagracia Fraustro

TEATRO EL GRANERO

107

El espejo encantado

De Salvador Novo
Dir. Osvaldo Nadell
Asist. José Luis Ruiz Marines
Grupo Cuarta Pared
Con Cynthia K. Bitar Tessian, Arturo
Martínez, Raúl Alejandro, Rocio de la Roca,
Joel Becerra.
Ilum. Arturo Martínez

108

El espejo vacío

Dir. David Beuchot

Grupo Teatro Como Sueño
Con Andrés Campos, Ricardo Cinta, Alberto Vergara...
CASA DE LA CULTURA JESÚS REYES
HEROLES

109

Esta y la otra por un solo boleto
Fragmentos de teatro de revista de Juan Díaz del Moral, Ernesto Mangas V., Emilio D. Uranga, Arturo Avila "Gandolín" y Mamerto Bobadilla "Guz Agulla"
Dir. Sylvia Corona

TATUAMI

Con Santiago Gutiérrez, Elena Rocha, Lorena Blancas, Alfonso Villegas, Juan Antonio Canseco, Ramón Torres, Ricardo Salazar, Heriberto Ortiz, Evangelina Zárate, Gabriel Toscano, Eduardo Armas, Héctor Romero, Maurilio González, Gisela Cordero, María de Jesús Ramírez, Claudia Rocha.
Esc. Octavio Cuéllar, Nohema de los Reyes y alumnos del sexto módulo de diseño de la UAM-Xochimilco
Ilum. Fernando Cruz y Taller de Electricidad UAMI
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

110

El evangelio según San Darío
De Darío Fo
Dir. Nancy Cárdenas
Con Mercedes Aguirre, Carmen Rodríguez, Teresa Güemes, Víctor Vieira, Arturo Núñez Alday.
FORO SHAKESPEARE

111

Excepción las nubes
De Samuel Beckett
Dir. e Ilum. Rafael Segovia
Con María Lailson, Miguel Ange de la Cueva, Graciela Cervantes, Jorge Berroa.
Esc. Arturo Nava
Vest. Dhyán Pritamo
Mús. Jorge Berroa
Prod. Fernando Jiménez y Verónica González de León
Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro y Danza, casa del lago. CNCA. INBA. Cuatro Estaciones. Phillips. Furor Products
SOTANO DEL TEATRO CARLOS LAZO

112

Exilio (Made in Lanus)
De Nelly Fernández Tiscornia
Adap., Dir. e Ilum. Guillermo Murray
Asist. de dir. Sergio Serdio
Con Guillermo Murray, Rosángela Balbó, Beatriz Martínez, Juan Carlos Serrán.
Esc. Lydia Murray
Cor. Esther Soler



La garra de Grendel. Foto: Fernando Moguel.

Sin la misma fortuna, otro veterano actor realiza un proyecto personal que, no obstante el estímulo recibido a través de la convocatoria del IMSS, muestra descarnadamente los síntomas del "teatro mortal" al que tanto se refiere Peter Brook.

Tirano Banderas (ficha 296) es un espléndido texto que desgraciadamente no encuentra toda su realización en las tablas. Si bien los elementos escenográficos sacan mucho a flote la puesta, la obra avanza en una pesadumbre actoral y de dirección que deja sorprendidos a cuantos pagamos por lo que presupone esa atractiva combinación que es Valle Inclán-López Tarso.

Eduardo Cruz Vázquez (El Universal)

Un salto cualitativo han dado, en cambio, los creadores de *Sangre de mi sangre* (ficha 259). Tomás Urtusástequi, autor que cada vez accede a capas más amplias

de público, alcanza con esta obra la madurez y la síntesis para calar hondo en el núcleo de la sociedad mexicana: la familia. Inesperadamente, el montaje se ve interrumpido al llegar a 50 funciones, cuando la obra apenas levantaba. Por su parte, María Muro confirma que aparte de escribir sus propias obras, es una directora que sabe leer y enriquecer textos ajenos.

Su ojo crítico y propositivo le permite una lectura más allá de las palabras, dando acción interior donde no existe. Con ello logra una atmósfera de incompreensión, de amargura ironía y de frialdad.

Guadalupe Pereyra (El Nacional)

Dejamos al final tres obras cuya característica primordial se centra en la materia básica del teatro: el actor.

Afirmaba Dimitro Sarrás que “de todas las artes, sólo la actuación exige la creación de seres humanos”², y para lograrlo el actor se usa a sí mismo, “al ser humano que es”. Por su parte, Margules considera que detrás del actor “hay un poeta que lo anima; es decir: el que hace la puesta en escena a través de su propia intimidad”³. Quizás podríamos desprender de lo anterior que el montaje que logra una efervescencia comunicativa con el público es aquel en el que el director filtra su discurso a través de la voz y las acciones del actor, aquel en el que vemos a “seres humanos” manifestando nuestras propias contradicciones en universos ficticios más reales que el nuestro. La síntesis creativa del teatro se daría, entonces, cuando dramaturgo, director y diseñadores apuntan a un mismo personaje: el actor.

La primera de las obras a que nos referimos es *El padre* (ficha 208), puesta en escena de Salvador Flores,

² Sarrás, Dimitrio. *El actor creativo*, en *Teoría y praxis del Teatro Mexicano*, Ed. de México, Ed. Gaceta, Col. Escenología, pág. 267.

³ Margules, Ludwik. *De la vida de las marionetas*, en *Teoría y Técnica de la Dirección escénica*, pág. 264.

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
Prod. ejec. Enrique Vargas
TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

113
El extranjero
De Larry Shue
Trad. Rafael Sánchez Navarro
Dir. Héctor Bonilla
Asist. de dir. Roberto Sosa
Con Patricio Castillo, Héctor Bonilla, María Teresa Rivas, Marcelo Buquet, Julieta Egurrola, Luis Couturier, Mario Iván Martínez.
Esc. David Antón
Vest. Cristina Sauza
Prod. e Ilum. Manolo Sánchez Navarro
Patrocinador Manolo Fábregas
TEATRO SAN RAFAEL

114
Fábula sombría
Autor y Dir. Victor Weinstock
Asist. de dir. Samuel Escobar
Con Francisco de la O, Aurora Cano, Carlú Navarro, Graciela Curiel, Juan Ramón Góngora.
Esc. y Vest. Luis A. Ojanguen
Ilum. Valentín Orozco
Cor. Serrana Ibarra
Mús. Roberto Morales
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

115
Familia unida jamás será ven...sida
De Dora Montiel y Agustín Hernández
Dir. y Esc. Agustín Hernández
Compañía Teatral de Títeres y Actores (CAMIPE)
Con Dora Montiel, Patricia Quintero, Agustín Arroyo, Claudia Montiel, Lilia Díaz, Diana Jiménez, Verónica Peñúñuri, Marisa Hidalgo, Susana Valera.
Prod. CAMIPE. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO REFORMA

116
Flor de fango
Espectáculo de Margo Su y Tito Vasconcelos
BAR BUGAMBILIA

117
Francisco de Asís.
Autor y Dir. Maruxa Vilalta
Dir. mus. Luis Rivero
Asist. de dir. José Alfredo Ramírez
Con Jorge Gómez, José Alfredo Ramírez, Teresa Ulloa, Víctor Roldán,

José Luis Nieto, Claudia Fragoso, Gabriela Guzmán.

Esc. y Vest. José de Santiago

Prod. CNCA, INBA, DDF, SOCICULTUR

Prod. ejec. Santiago Ortega Hernández

TEATRO EL GRANERO

118

Fue niña

Dir. Jesusa Rodríguez

Con Ana Ofelia Murguía, Jesusa Rodríguez,

Pilar Boliver, Diego Jáuregui, Liliana

Felipe.

TEATRO BAR EL HABITO

119

Fugitivos

De Víctor Hugo Rascón Banda

Dir. Raúl Zermeño

Con Víctor Carpintero, Carlos Alvarez,

Miriam Cházaro, Metzi Alamina, Socorro

Miranda, Dagoberto Gama, Carlos Alvarez,

Raúl Adalid, Emilio Guerrero.

Prod. CNCA, SOGEM

TEATRO COYOACAN

120

Galopa, galopa

De Tomás Urtusástegui

Dir. Ramiro García

Con Aarón Mozas, Eugenia Becerra,

Adriana Jiménez, Javier Mondragón.

FORO EL JUGLAR

121

La garra de Grendel

De Verónica Maldonado

Dir. Ignacio Escárcega

Asist. de dir. Eduardo Villaseñor

Con Isaías Mino, Ramiro García, Fernando

Cruz, Verónica Maldonado, Miguel Ángel

Alvarez, Marco Antonio Novelo, Rodrigo

Alvarez.

Esc. e Ilum. Adrián González

Vest. Enrique Sánchez Tovar

Cor. Marco Antonio Novelo

Prod. UNAM, Dirección de

Teatro y Danza

Prod. ejec. César Cabrera

CARCELES DE LA PERPETUA

122

El gato

De Fodor Neville

Dir. Antonio Guaida

Asist. de dir. y Mús. Guillermo Gómes

Con Antonio Guaida, Enrique Diez

Gutiérrez, Raquel Taylor, Helena Garmendia,

Lola Garcés.

Ilum. Gerardo Sama

Prod. Helena Garmendia

TEATRO ESPACIO JEBERT DARIEN



Álvaro Carcaño, Ramón Bazet, Héctor Ortega y Luis León Vela en *El huevo de Colón*. Foto: Fernando Moguel

quien, fascinado por los tormentosos mundos interiores de Strindberg, logra transmitir a sus protagonistas la frágil estabilidad de la razón ante la tortura psicológica de aquellos que habitan su proximidad cotidiana.

Marta Aura nos sorprendió, abandona sus típicos personajes de mujer sumisa y abnegada para caracterizar a una verdadera arpía, lográndolo de tal forma que cuando termina la obra dan ganas de patearla, de despellejarla, en pocas palabras, de matarla por lo bien logrado de su personaje.

Alejandro Laborié Elías (El Día)

Por su parte, y retomando a otro clásico contemporáneo, Ludwik Margules consigue juntar uno de los reparos más atractivos de los últimos años (sólo comparado, quizás, con el de su propia *Sra. Klein*, 1990), con el cual nuevamente estira al límite los grados de “conflictividad”, corroborando con ello su propia afirmación en



Luis Martín Solís. Foto: Fernando Moguel.

el sentido de que “si no duele no se materializa el acto poético, si no hay tormento no se materializa un hecho artístico”⁴.

Viaje de un largo día hacia la noche (ficha 310) es una obra que exige una ejecución virtuosística... Las voces de los actores están afinadas como los instrumentos de un cuarteto en la interpretación de una sonata moderna, de afiebrados y violentos contrapuntos. Aquí podemos contemplar con el oído la química interior que se produce en el alma de los actores: estamos más allá de su depurada técnica, de su apto recitar, estamos leyendo en la memoria de O’Neill.

Lorenzo León (El Nacional)

Por último, dejamos el espacio para el testimonio de quienes han visto y seguido la trayectoria del Taller del

⁴ Margules, Ludwik. Op. ct., p. 268.

123

Catudiabla regresa

Dir. Aída Pierce
Con Evita Muñoz, Roberto Escudero, Ana Pimienta...
TEATRO ARLEQUÍN

124

Géminis

Autor y Dir. Bernardo Rubistein
Con Bernardo Rubistein y Willy Hülsz
FORO SHAKESPEARE

125

El genio de los sentidos

De Ramón Alvarez
Con Avelina Correa, Ramiro Huerta, Carlos Aragón, Rafael Santa Cruz.
Cor. Ramiro Huerta
Mús. Gonzalo Ceja
CASA DE LA CULTURA DE TLALPAN

126

El globo de domingo

De Carlos José Reyes
Dir. Guillermo León Méndez y Leticia Colina
Grupo de Titeres Piel de Papel
Con Martha Basurto, Maira Conde, Carola del Río, Guillermo León Méndez Ilum. Valentín Orozco
Mús. Valentín Rincón y hermanos Rincón
Prod. Cuatro Estaciones.
Titeres Piel de Papel
Prod. ejec. Leticia Colina
FORO LA GRUTA

127

Grito de silencio

De José J. Vázquez
Dir. Roberto Sosa
Asist. de dir. Gabriela Herrera
Con María Rebeca, Leticia Pedrajo, Armando González, Joana Brito, Ramses Ortíz, Ernesto Godoy.
Esc. Ernesto Godoy y Rafael Ramos Ilum. Roberto Ramos
Prod. Héctor Bonilla, Rafael Ramos, Roberto Ramos
TEATRO ESTUDIO GALERIAS

128

El guardián de los cielos

De Carmina Lozano
Dir. y Prod. Leopoldo Basurto
Dir. mus. Willy Gutiérrez
Asist. de dir. Georgina González, Sergio Chávez, Alfredo Widman
Con Joaquín Cordero, Lourdes Munguía, Amparo Arozamena, Eugenia Avendaño, Roberto Palazuelos.

Esc. Francisco Reyes
Cor. Félix Greco
Mús. Jorge Velarde
Prod. ejec. Laura Castillo
TEATRO FERROCARRILERO

129

¡Gulp! Las aventuras de Jorge el músico ambulante
Autor, Dir., Esc., Vest., Mús. Jorge Luján
Asist. General y Cor. Rebeca Sitt
Con Jorge Luján, María de Jesús Nieto,
Cecilia Alvarado, Tatiana Zugazagoitia.
TEATRO VIRGINIA FABREGAS

130

Hagan cola
De Guillermo Alanís
Dir. Martell y Jiménez
Con Julio Martell, Víctor Jiménez, Adriana Espinoza, Olga Yolanda Martínez.
Prod. Saúl Paredes
CARPA GEODÉSICA

131

La herencia
De Olivia Montelongo
Dir. Alejandro Bichir
Con Roberto Blandón y la voz de María Rivas.
Mús. Armando Vázquez
Patrocinadores: CNCA. INBA. ONU.
TEATRO EL GRANERO

132

Los hijos de Kennedy
De Robert Patrick
Dir. René Peróyra
Asist. de dir. Daniel Moreno
Con Naty Lomas, Patricia Zepeda,
Javier Rivas, Eduardo Von, Nube
Valbuena, Gabriela Murray, Víctor
Civeira, Rocío Flores, Marta
Escobar, Jarmila Masserova, Gabriel
Pascual.
Esc. Jarmila Masserova
Illum. Daniel Moreno
FORO ACTORES DEL MÉTODO

133

La historia del zoológico
De Edward Albee
Dir. Raúl Zermeño
Asist. de dir. Jorge Jidi
Con Juan Carlos Vives, Luis Artagnan.
Illum. Francisco Alvarez
Prod. UNAM; Dirección de Teatro y
Danza, CUT
FORO DEL CUT



Carolina Politi en *Información para extranjeros*

Sótano, que en esta su tercera obra alcanza la definición más clara de lo que es su proyecto ético-artístico.

En *El otro exilio* (ficha 206) vemos un trabajo de grupo fundamentado en el trabajo real con el actor, un grupo que no depende de otra cosa que la imaginación; vemos a actores interesados en lo que están haciendo, en su crecimiento como creadores, y vemos a un director que se ajusta al trabajo con ellos.

José Enrique Gorlero

El Taller del Sótano tiene una trayectoria muy definida, busca un estilo de actuación más sobrio, más parecido al del cine. Además, tienen un equipo base trabajando desde hace años.

Luis Martín Solís

Con *El otro exilio*, desde mi punto de vista, se demostró que el teatro de calidad, el teatro de ideas, sigue sin ser vendible. El proyecto era una utopía enorme, cuando Pepe Acosta habla del grupo, parece hablar de algo inalcanzable, pero cuando ves el montaje te das cuenta que hay algo de eso.

Martín Acosta

La polifonía teatral del 92 habla de auges, entusiasmos y agonías, se refiere a búsquedas y a sin sentidos, per-



Gustavo Rojo y Javier Díaz Dueñas en *La jaula de las locas*. Foto: José Zepeda

fila evoluciones o detecta estancamientos. Lo cierto es que, al volver los ojos sobre su propio ejercicio cotidiano, el diagnóstico señala una vitalidad muy lejana a la muerte tan anunciada, aunque nadie se haga ilusiones respecto a su esplendor futuro. Arte del presente, en todo caso, veamos qué nos dice el año que sigue, y el que sigue...

1993. Sin eventos que congregaran la atención global, sin olimpiadas ni elecciones, sólo un murmullo tri-lateral en los oídos (y Octavio Paz cumple 79!), lo que se vio en los escenarios fue una variada y rica muestra de caminos teatrales; acaso ningún parteaguas histórico, pero sí una efervescencia de eventos poco convencionales; algunos de ellos, incluso, de indiscutible consenso de público y crítica.

Apenas es enero cuando despertamos con tres ceros menos en nuestra moneda y se pone en marcha *Entre Villa y una mujer desnuda* (ficha 531); rotunda combinación de risa y anagnórisis que desnuda "los atavismos de siempre" a partir de un humor desprejuiciado, abierto, ligh, democrático (y demás adjetivos noventeros), todo lo cual la convierte en la puesta en escena más rentable (en todos los sentidos) de la temporada. Como dato curioso, esta obra fue la primera del año en estre-narse (28 de enero) y la última en bajar telón (30 de diciembre), luego de más de 300 funciones.

134

Historias de globos y sirenas

Autor y Dir. Gabriela Huesca y Leticia Valenzuela
Dir. mus. Gabriela Huesca y Grupo Katá
Con Carla Jimena Duarte, Arturo Marruenda, Ariadna Solís, Gabriela Huesca, Valeria Marruenda; Grupo Katá: Brenda Cervantes, Jorge Liceaga, Juan Mendoza.
Esc. Juan Luis González
Illum. Luis Alejandro Avila
Mús. Gabriela Huesca
Cor. Sonia Pabello
CENTRO CULTURAL HELÉNICO

135

Historias en colores

De Lucio Espíndola
Versión libre sobre un cuento de Margarita Robledo
Dir. Lourdes Pérez Gay
Con Lourdes Pérez Gay, Lucio Espíndola, Sarah Camacho, Amaranta Leyva, José Mariano Leyva, Julietta Rodríguez, Raúl Muñoz, José G. Bizarro, José de Jesús Franco, Daniela Fuentes.
Esc. Jorge Ferro, Lucio Espíndola, Gustavo Morales
Vest. y Cor. Marionetas de la Esquina
Mús. Marco Antonio Serna y Severo Viñas
Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro y Danza. Tercer Gran Festival Ciudad de México. CNCA.
Marionetas de la Esquina. Culturas Populares
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCON

136

El hogar de la serpiente

De María Elena Aura
Dir. Gerald Huillier
Asist. de dir. Jorge Sandoval
Con Rita Macedo, Salvador Noriega, Raúl Casillas, Alma Muriel.
Esc. Juan José Sánchez Vega
Illum. Marco Antonio Solares
Music. Armando Maturano
Prod. Salvador Varela, Jorge Ortiz de Pinedo y Cuatro Estaciones
Prod. ejec. Gabriel Varela
FORO SHAKESPEARE

137

El hombre de la mancha

De Dale Wasserman y Mitch Leig
Dir. Manuel Bauche Alcalde
Asist. de dir. José Luis Meneses
Grupo Teatral Independiente
Con Víctor Vélez, Juan Ramón Gutiérrez, Blanca Borrego, José Luis Meneses,

Manuel Giles, Víctor Bolaños, José Platas, Coni Baena, Carla Bauche, Rosa María Irizar, José Luis Gutiérrez, Ehecatl Chávez, Edmundo Ramírez, Alejandra González, Cristina Amescua.

Esc. José Luis Meneses y Edmundo Ramírez

Ilum. Víctor Bolaños y Pablo Hernández

Vest. Blanca Borrego

Mús. Mitch Leig y Joe Darrion

FORO LENIN

138

Hongo

De Rodrigo Martínez

Con Georgina Martínez, Luis Angel

Ramírez, Luis Martínez.

FORO JOHN LENNON

139

La hora de espantos y aparecidos (leyendas de las calles de México)

Dir. Alejandra Zea

Grupo La Nave de las Quimeras

Con Eugenia Cano, Emilio Angel Lome,

Mario A. Oliver, Salomón Reyes, María

Sierra.

Patrocinador DDF, SOCIOCULTUR

ATRIO DE LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO

140

El huevo de Colón

De Ausencio Cruz, Héctor Ortega y Rafael

Pimentel

Dir. Héctor Ortega y Alvaro Carcaño

Asist. de dir. Alejandro Linares

Con Héctor Ortega, Jorge Alejandro, Alvaro

Carcaño, Alejandra Díaz de Cossio, Ramón

Bazet, Teresa Monroy, Gastón Melo, Luis

León Vela.

Esc. y Vest. Benjamín Villanueva

Mús. y Prod. ejec. Luis León Vela

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCÓN

141

¡Hummm! Si yo te contara...

Fragmentos de obras y/o poemas

de Estela Leñero, Rosario Castellanos,

Cristina Pacheco, Apis Cidhal Emas Gem

Mas, Lorena Blancas Madrigal, Lilia Valerio

y Sylvia Corona

Dir. Sylvia Corona

TATUAMI

Con Laura Gabriela Rojas, Fernando Anaya,

María de los Angeles Hernández, Elia

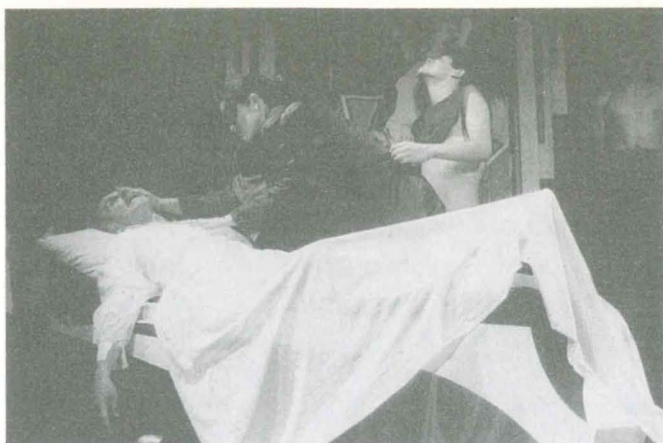
Amaya, Ramón Torres, Gladys Guadalupe

Lavalle, Thelma Ortiz, Eduardo Armas,

Evangelina Zárate, Lilia Valerio, Genaro

Alonso, Víctor Gerardo Hernández, Elena

Rocha, Héctor Romero.



Farnesio de Bernal, Magdalena Villarán, Eugenio Poglovosky y Ricardo Graciano en *Las leyes de la hospitalidad*. Foto: Fernando Moguel

Es evidente que esta mezcla de espíritu crítico, erotismo, chistes intencionados y situaciones traviesas ha dado en el blanco de nuestra sociedad más o menos habituada al teatro. Estamos ante una fórmula que conviene a nuestro momento político y social, que busca una puerta de escape a tanta tribulación como la vida nos ofrece... Por todo esto, *Entre Villa y una mujer desnuda* es un hallazgo y acaso un punto de partida para la comedia mexicana.

Paco Ignacio Taibo I (*El Universal*)

En oposición a esta sensación de abundancia y optimismo, el fenómeno más habitualmente comentado por los teatreros es el de la extinción paulatina del público —la nada que se come a Fantasía cuando la renuncia a imaginar—. ¿Cómo explicar el drama de una obra que se estrena con bravos en un teatro a reventar y al día siguiente suspende función (*La puerta del fondo* - ficha 622)? ¿Por qué con una oferta tan amplia el teatro fracasa ante la convocatoria de otros eventos congregacionales como lo son música y deporte? ¿Acaso el espectador siente pereza, pasividad, es amenazado por el sueño?

El hacedor de teatro (ficha 552), *El rehén* (ficha 627), *El gran elector* (ficha 548), *El suplicante* (ficha 639), *El ajedrecista* (ficha 450), *Cuartos Milagro* (ficha 493), *Las adoraciones* (ficha 448), todas ellas —y muchas más—, remontaron temporadas ante salas vacías, algunos, y pér-



Martín Soto y Omar García en *Los locos de Valencia*

didas económicas, los otros, pese a que todas ellas acumularon muy probablemente el mayor número de notas y elogios periodísticos durante el año. A la par (mensaje clarividente) todo 1993 sirvió de reproducción para los llamados teleteatros, remedos de dramatización que si bien no le compiten directamente su público a la escena, sí amenazan con acrecentar la inafición.

Alarma, confusión, incluso productores abandonaron el barco. Y mientras las obras mueren sin que nadie se entere para llorarles, una palabra es la que más ronda entre los profesionales del asunto: promoción; responder con acciones, hacer del teatro un verdadero "evento", lograr lo imposible: que la gente quiera asistir. Las propuestas son variadas, aunque hay una que se gana las palmas y los abucheos: Mercartes, un tanguis de arte escénico y visual que plantea la necesidad de la autopromoción a través de capacitación en relaciones públicas, armado de dosieres y venta de obra. El proyecto, interesante si se le provee de continuidad, arrastra, sin embargo, una función lapidaria: terminar con el Festival de la Ciudad.

Ilum. Rufino Melquiades Martínez
Music. Elicer Martínez Cervantes
CASA DE LA PAZ

142

Los infiernos

De Guillermo Méndez
Dir. Enrique Cahero
Con Ana Clocchetti, Mónica Steuer, Laura Cortés, Gina Morett, Eugenio Montessoro, Juan José Nebreda, Guillermo Méndez, Gerardo González, Fabiola Falcón, Anally, Manuel Gurria, Alfredo Cienfuegos.
Esc. Carlos Trejo
Vest. Cristina Sauza
Mus. e ilum. Guillermo Méndez
Prod. Guillermo Méndez y Marina del Campo

TEATRO 29 DE DICIEMBRE

143

Información para extranjeros

De Griselda Gambaro
Dir. Maipy Duarte y Maru García
Asist. de dir. Arturo Díaz y Juan José Pucheta
Con Mario Beller, Emmanuel Licona, Alejandro Orozco, Ulises Martínez, José Manuel Magaña, Mercedes Noriega, Imanol Canellada, Benjamín Briseño, Carolina Politi, Hena Iris Moreno, Gilberto Soberanes, Cristóbal Puente de Dios, Hiram Molina, Arturo Díaz, Adriana Rovira, Enrique Mandujano, Gustavo Santana, Carmen Arellano, Tlalcticpac Rubio, Eugenia Peralta, Julio Sandoval, Juan José Pucheta, Angela Camacho, José Angel Cervantes. En diaporama: Camila Cuellar, Valentina Jiménez, Juan Cristián Jiménez.
Cor. Mariana Velasco
Mús. Alejandro Pico
CENTRO MEXICANO DE TEATRO ITI
UNESCO

144

Infratonos

De Alfonso Vallejo
Dir. Alberto Celarié
Con Rolando Bárcenas, Alejandro Lamadrid, Edith Morales, Claudia Zomarriba.
TEATRO EX AGORA

146

Intimo

Autor y Dir. Raymundo Becerril
Con Raymundo Becerril, Mirna de la Garza e Isabel Beteta.
CENTRO CULTURAL LOS TALLERES

147

Intruso de medianoche

De María Manuela Reyna

Dir. Otto Sirgo
Con Otto Sirgo, Roberto Ballesteros,
Alejandra Maldonado...
TEATRO VENUSTIANO CARRANZA

148

Itsi Bitsi
véase el castillo de Holstebro

149

Iztaccihuatl
Basada en *El idilio de los volcanes* de
Tomás Urtusástegui
Dir. Mario Valenzuela
Con Rosario Almaguer, Manuel Arellano,
Francisca Miranda, Eduardo Sierra.
IPN-ESCA-AUDITORIO ARMANDO
CUSPINERA

150

La jaula de las locas
De Harvey Fierstein
Basada en la obra *La cage aux folles* de
Jean Poiret
Trad. y Dir. José Luis Ibáñez
Asist. de dir. Juan Morán
Con Javier Díaz Dueñas, Gustavo Rojo,
Luis Gatica, Cecilia Romo, Liza Willer,
Julio Beckles, Luis Gimeno, Alejandro
Fuentes, Gilberto Recorder, Tonny Batres,
Alejandro Gavia, Jaime Rojas, Guillermo
de Uslar, Priscila Mateos, Jesús Gaitán,
Rodolfo Sandoval, Dora Laura Liquidano,
Victorino Zamudio, Lenny Zundel,
Guillermo Hernández, Cleya Verni, Arturo
Echeverría, Ellen Gollas, Elizabeth
Castorena, Carlos Escalante, Irene
Gamboa, Bolívar Hack, Andrés Garduño,
Mandy Monday.
Esc. David Antón
Vest. Elsy Jiménez
Cor. Martin Allen
Mús. Jerry Herman
Prod. Silvia Pinal
TEATRO SILVIA PINAL

151

Juan!
Dir. Camilo Albornoz
Con Eli Portugal, Sergio Martínez, Patricio
Mendoza.
MUSEO NACIONAL DE CULTURAS POPU-
LARES

152

León Felipe, así te siento
Espectáculo basado en una selección de
poemas de León Felipe
Dir. y Actuación Jesús Vargas
TEATRO RODOLFO USIGLI

Comunicamos a todos los parientes, amigos, y favo-
recedores que el Gran festival de la Ciudad de México
falleció hoy en la madrugada, justo al comienzo de su
quinta edición. q.e.p.d. (Se reciben condolencias hasta
el 10 de julio. Favor de no mandar coronas).

Sección cultural de *El Economista*

No olvidemos, sin embargo, los objetivos de este mer-
cado; dejemos que sea el tiempo el que determine los
costos.

Los artistas son, por definición, malos comerciantes.
No tienen ni la paciencia ni la sangre fría para vender
nada. Los únicos que parecen estar tranquilos (en los
stands de Mercartes) son los australianos de ExportOz,
quienes promueven cerca de 25 espectáculos de todos
tipos. Al preguntarles que si ya habían vendido algo
casi se rieron: "Por supuesto que no. Los directores de
festivales y representantes de recintos culturales ven
cientos de cosas todo el tiempo. Los resultados de Mer-
cartes, si es que los hay, se comenzarán a ver dentro de
dos meses o más. Por lo pronto podemos decir que el
evento está muy bien organizado, y para ser el primero
está funcionando. Conforme la gente se familiarice
con él, en sus próximas emisiones, los resultados serán,
quizás, mas inmediatos".

Sergio Zurita (El Economista)

Algunos no quieren esperar y emprenden otros es-
fuerzos en direcciones contrarias, por ejemplo: hacer
con el teatro travesuras y retos que inventen su propio
público; montar en condiciones austeras y con límites
de tiempo, como una forma de ejercicio serio y lúdico
a la vez. Al menos creemos reconocer en éstas, dos de
las propuestas que giran en torno al proyecto Santa
Catarina, coordinado por Hugo Hiriart, que en tan
solo seis meses presentó alrededor de 40 obras, mu-
chas de ellas eclécticas, arbitrarias y provocadoras.

El Santa Catarina no es un foro de enseñanza, más bien
para quien quiera hacer algo, y sabe cómo se hace. Es un
lugar donde se van a exhibir otros espectáculos y sobre



Bruno Bert. Foto: Fernando Moguel.

todo un lugar para experimentar, para hacer teatro de nuevas maneras. El teatro se ha anquilosado, ahora está muy a la zaga, atrás de las otras experiencias artísticas, no sueña ni remotamente hacer lo que ha hecho la pintura, la música o la literatura. El teatro juega muy conservadoramente mientras que el sentido del arte es que avance. El Santa Catarina será un lugar para probar, avanzar y para descubrir.

Hugo Hiriart

En contraparte, la misma administración de la UNAM inicia el ciclo "Los grandes directores", en el cual se programan los retornos de Héctor Azar, Juan Ibáñez, José Luis Ibáñez e Ignacio Retes —entre otros— al teatro más importante de la universidad: el Juan Ruiz. El proyecto, por supuesto, suscitó críticas y aplausos, pero eliminó, al menos en principio, las ambigüedades de proyecto de otras administraciones, y ratificó que la ciudadanía universitaria abarca todas las generaciones.

153

La leyenda de la llorona en Tlatelolco

Dir. Maricela Lara

Compañía de Teatro Tradicional Mexicano
Con Socorro Bonilla, Guillermo Capetillo, Rosa Isela Alejandre, Javier Beltrán, Leonardo Flores, Romeo Gómez, Salvador Ibáñez, Rodolfo Laurrabaquio, Maribel Martínez, Baruk Medina, Sergio Meza, Antonio Monroy, Carlos Peralta, Vanessa Peralta, Edith Peralta, Atenea Sánchez, Fernando Balam, Ehécatl Labarrios, Gabriela Jiménez, Lilia Zimental.

ARQUERÍA DE LAS SUITES TECPAN, EN TLATELOLCO

154

La leyenda de los volcanes

Autor y Dir. Juan José Barreiro

Con José Luis Díaz Estévez, Cristina Jibaja, Gustavo Lailson, Moisés Rodríguez, Ritter Nironi.

Esc. y muñecos Javier Muñoz, Gustavo Lailson, Xóchitl Vivó, Juan José Barreiro
Vest. Xóchitl Vivó

Ilum. Eduardo Ruiz Saviñón

Mús. Plutarco J. Barreiro y Eduardo Ruiz Saviñón

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
Prod. ejec. Productora y Comercializadora de Bienes Culturales S.A. de C.V.
TEATRO SANTA CATARINA

155

Las leyes de la hospitalidad

De Raúl Falcó

Dir. Juan José Gurrola

Con Farnesio de Bernal, Magdalena Villarán, Alvaro Hegewisch, Eugenio Poglovosky, Victor B. de Savigny, Ricardo Graciano.

Esc. Juan José de Iturriga

Ilum. Fernando Peralta

Mús. Raúl Falcó

Vest. Gabriela Gurrola, Laura Macías

Prod. CNCA, UNAM; Dirección de Teatro y Danza, Casa del Lago, INBA, Teatro Estudio G.A.C.

Prod. ejec. Newton

CASA DEL LAGO

156

El libro de la selva

Basada en el cuento de Rudyard Kipling

Dir. Lupita Sandoval

Con Silvia Valencia, Fred Roldán, Magui Roldán, Lupita Sandoval, Ernesto Cerdán, Julio Martell, Felipe Flores, Nancy

Sánchez, Martín Morales, Mary Carmen Herrera, Roberto Medina.
Esc. Vest. y Prod. Roldán/Sandoval
Mús. Martha Meneses
Cor. Felipe Flores
FORO SHAKESPEARE

157

El lobo, el bosque y el hombre nuevo

De Senel Paz
Dir. y Actuación Jesús Ferrer
TEATRO BAR EL HIJO DEL CUERVO

158

Loco-mento

Petición de mano y El Oso de Anton Chejov
El espejo (2) de Emilio Carballido
A partir de las once de Norma Román Calvo
Dir. Miguel Angel Duarte
Teatro Club
Con Miguel Angel Duarte, Dinorah Aller y Ricardo Nájera.
Esc. Ivonne Farías
Illum. Oscar Eduardo
Music. Miguel Angel Duarte
Prod. Teatro Club
FORO DEL AGORA DEL PARQUE ESTADO DE MEXICO NAUCALLI
CENTRO DE ARTE Y TEATRO DE EMILIA CARRANZA

159

Los locos de Valencia

De Félix Lope de Vega y Carpio
Dir. Juan Morán
Asesor de verso José Luis Ibáñez
Asist. de dir. Daniel López
Compañía de Teatro Corral
Con Marcos García, Margarita González, Gonzalo Blanco, Martín Soto, Omar García, Leonardo Herrera, Carlos Corona, Martín Méndez, Pilar Padilla, Carmina Arcos, Cuauhtémoc Salas, Juan Morán, Tomás Chacón, Samuel Escobar, Alfonso Ortega, Cristóbal Puente.
Esc. y Vest. Marcela Zorrilla
Illum. Cuauhtémoc Salas
Cor. Patricia Zuani
Mús. Salvador Rodríguez
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
Prod. ejec. Angeles Moreno y Teresa Patián
TEATRO TEPEYAC

160

Lo mucho que América cuenta

Textos de Betancourt, Castellanos y Galeano
Dir. Elide Soberanis
FORO EL JUGLAR

Como una excepción a la regla, Gurrola participa en ese ciclo utilizando otro espacio, la sala Covarrubias, para escenificar *El hacedor de teatro*, una alegoría del fracaso y la dignidad que tiene en Mauricio Davison al intérprete descrito por el autor, y en Alejandro Luna al diseñador de espacios deseado por todo director.

En una construcción entre realista y Kafkiana —infrecuente en las puestas de Gurrola—, el carácter patológico y grotesco del protagonista y su propio oficio de “hacedor de teatro” le permiten conjugar este estilo con elementos que le son ajenos y que terminan por impregnar la totalidad con esa atmósfera entre patética y distanciadora, con ciertos toques de humor, que se halla más cercana a lo que es su propio estilo.

Bruno Bert (El Nacional)

Otro recinto universitario, la Casa de la Paz, desarrolla intensa actividad teatral y producciones importantes, pese a cierta indiferencia del público. Así ocurre con *Las adoraciones*, tragedia de Don Carlos, cacique de Texcoco, que en una nueva tentativa es trabajada por Margules.

La segunda versión de *Las adoraciones* que escribió Juan Tovar y dirigió Ludwik Margules es una obra sobre las avalanchas interiores que provocan las épocas de transición. Creo que esa es la lectura que más le favorece a la linealidad discursiva que por más esfuerzos del director es una pesada losa sobre el espectador. Losa o piedra sacrificial, cualquiera de las dos da lo mismo.

Miguel Angel Quemain (El Financiero)

Y ya que hablamos de los directores grandes, Héctor Mendoza presenta este año un planteamiento de ruptura con la realidad, a través de estructuraciones subjetivas, con lo cual nuevamente le da una vuelta de tuerca a su oficio y le exprime otra gota de vigencia. Junto a él, Delia Casanova y Margarita Sanz, entre otros, incitan a beber de ese abrevadero...

El juicio suspendido (ficha 573) de Héctor Mendoza no es una pieza teatral común y corriente, es todo un

acontecimiento reflexivo sobre la naturaleza humana entre muros, bajo el estigma de la conciencia, siempre tan sabia como inepta e inoportuna.

Fernando Rivera Calderón (El Nacional)

Cambio de canal: las propuestas escénicas que le ponen cuatros al espectador se dieron profusamente en 93: el mes del Performance, realizado en esta ocasión en el Extemplo de Santa Teresa La Antigua, dio cabida a un mayor número de gente de teatro que, contrario a otros años, participaron con mayor especificidad en los eventos, con lo cual se rompe la idea de la plástica como eje rector de la representación.

Si hablamos de representación entendemos que ésta se desarrolla en el tiempo tanto como en el espacio, hecho que permite explotar la amplia materia dramática que posee el performance.

Con espíritu igualmente "transgresor", un grupo interdisciplinario se apropió temporalmente del cine Ideal para presentar la experiencia de *Babel* (ficha 468), espectáculo multimedia que gira en torno a la escultura evocadora de Gabriel Macotella y el poema "dramático" de David Huerta. Ante un cúmulo de propuestas sonoras y visuales, los lenguajes no terminaron de integrarse para expresar un solo discurso, lo que no impidió ofrecer una obra rica en imágenes y sensaciones oníricas.

A pesar de cuantos peros se le quieran poner, el espectáculo resulta turbador y avasallante y la propuesta es de primer orden. Capaz de interesar a todos los públicos, resulta sin embargo casi generacional; son los muchachos, insertos en el video clip y en la comprensión de ese lenguaje, los más cercanos a lo que se expone.

Olga Harmony (La Jornada)

Por derroteros similares, dos puestas en escena que utilizan la técnica del teatro personal emergen en el centro de la ciudad: la primera de ellas es *La condesa sangrienta* (ficha 486), del grupo La Rendija, que toma como espacio el Ex templo de Santa Teresa y la escultura escénica de Oscar Urrutia para mostrar el ansia de sangre y car-

161

Lo que cala son los filos

Autor y Dir. Mauricio Jiménez
Con Juan Carlos Remolina, Emilio López,
René Mendoza, Ituriel Hernández, Jorge
Gidi, José Luis Franco, Manuel Poncelis;
músicos: Gabriela García, Norma López,
Zarina Palafox, Adriana Cao Romero.
Mús. Erando González
Prod. INBA. INAH. DDF.
Prod. ejec. Evelia Kochen y Esther Orozco
MUSEO DEL CARMEN

162

Lo que vió el mayordomo

De Joe Orton
Dir. Flora Dantus
Con José Escandón, Eugenia Leñero,
Rosana Césarman, Darío T. Pie, Víctor
Michel, Roberto Sosa M.
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO LEGARIA

163

Lucas, ¿Dónde lo ponemos?

De Rodolfo Rodríguez
Dir. Rafael Esteban
Con Arturo Peniche, Charlie Masso, Cecilia
Gabriela...
TEATRO DIEGO RIVERA

164

Luna de miel para diez

De Felipe Santander
Dir. Alina Barón
Con el grupo teatral de la UAS
CASA DE LA CULTURA TLALPAN

165

Luna de sangre

Dir. Silvia Peláez
Asist. de dir. Ana María González
Con Leticia Garza Joa, Elsa Sáenz Trillo,
Melly Vera Noriega.
Esc. y Vest. Luis Pablo Montañón
Ilum. Alejandro Ainslie
Mús. Koyanisqatsi
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
Prod. ejec. Arturo Laríos
TEATRO DE CAMARA DE LA CASA UNI-
VERSITARIA DEL LIBRO

166

Luzbel el impostor

Autor y Dir. Claudio Valdés Kuri
Con Mario Iván Martínez, Claudio Valdés,
Juan Pablo García, Gabriela Sevilla, Cristina
Michaus, Sofía González, Pilar Aranda,
Izaura Fuentes, Mariana Yanes, Gastón
Yanes, Rubén Ortiz.
FORO SHAKESPEARE

167

La llorona

Leyenda tradicional mexicana de María Morett

Con textos de León Portilla, R. Cano, R. Castillo y poesía náhuatl

Dir. Alvaro Hegewisch

Con Alberto Parra, Concepción Márquez, Rafael Cortés, Gustavo Muñoz, Tania Whaley, Leticia Hernández, Koatl Iluhkati, Ramón Álvarez, José Bautista, Jesús Benítez, Arturo Pérez, María Morett, Alvaro Hegewisch, Jaime Alvarado, Julián Tabché, Carlos Bonilla (cantaor y guitarrista), el caballo "Jadir".

Vest. María Eugenia Díaz Infante

Cor. Koatl Iluhkati

Mús. Zepeda, Morricone y Benedetto

Music. César Alipi y Armando Maturano

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza. DDF, SOCICULTUR, Secretaría de Protección y Vialidad

Prod. ejec. María Morett y Jaime Alvarado

CARCELES DE LA PERPETUA

168

La llorona de Malacahépetl

Momoxco

Leyenda tradicional mexicana

Dir. Manuel Arellano

Grupo Oc Ye Neches

Con Rosario Almaguer, Mánuel Arellano, Francisca Miranda, Eduardo Sierra, Mario Valenzuela.

CSP JOSE MARÍA MORELOS Y PAVON

169

Madame serpiente

De Guillermo Méndez y Lupita Sandoval

Dir. David Couto

Grupo Nueva Generación

Con Patricia Andrade, Marisel Crippa,

Armando Villavicencio, Jesús Alvarado,

David Couto, Giorio, Lorena de la Garza,

Patricia Fuentes, Rodrigo Liberona,

Alejandro Fuentes, Mauricio Kick, Alfredo

García, Miguel Muñoz, Antonio Calderón,

Gustavo Arreola, Germán F. Mendoza,

Germán Gastelum, Ricardo Nájera, Roberto

Espinoza, Keila San Román, Alejandra

Camargo, Erika Téllez, Merarí, Pauline,

Anna Murit.

Vest. y Cor. David Couto, Humberto Manlio

Mús. Guillermo Méndez

TEATRO CUAUHTEMOC

170

Mambrú

Autor y Dir. Sergio Schmucler

Con Verenice Callejo, Rodolfo Farcug,

Fanny García, Arturo Martínez, Heriberto



Alma Esther Levy y Exy Gaistardo en *Mujer oscura*. Foto: Fernando Moguel.

alidad que se oculta tras el menor acto cotidiano. Un discurso visual maduro e inteligente, así como un gran dominio del testimonio, se ven a veces coartados por una estructura dramática irregular y vacilante.

Por su parte, en *Asesino personal* (ficha 465), que la Organización Secreta presenta en el Claustro de Sor Juana, se teje un thriller utilizando la misma técnica; el espectáculo contrasta la exactitud narrativa y temporal que requiere el thriller con la estructura abierta del teatro personal, lo cual le imprime una nueva dimensión explorativa.

Es interesante cómo la estructura del espacio tiene una correspondencia con la estructura dramática de la obra. El bar, que al principio no nos dice nada, se va volviendo no sólo en un lugar clave para resolver la trama sino el centro donde la fantasía se pone en acción; entre la barra y las mesas, lugar vacío y de tránsito, es donde se origina el espíritu asesino.

Estela Leñero (La Jornada semanal)



Ligia Escalante y Jaime Garza en *Noche de califas*. Foto: Fernando Moguel.

Otra forma de acercarse a la "persona" en el teatro es la que propone la propia Estela Leñero, quien escribe y dirige *Insomnio* (ficha 565), teatro sin palabras que busca capturar el tiempo real y las acciones más casuales mediante un tour de force que enfrenta los pensamientos de un noctámbulo y una mujer en vela. Un planteamiento arriesgado que se resuelve, en gran medida, gracias al rigor de los actores y la determinación de la directora.

Además de *Insomnio*, *La Gruta* albergó las temporadas de *La vida secreta de dos cualquiera*s (ficha 657), de Luis Eduardo Reyes, y *Doble filo* (ficha 517), de María Elena Aura y Enrique Pineda, con lo cual el tema del ciclo parece haber sido "la pareja". Esta última, particularmente, se consolidó con un brillante trabajo de los protagonistas, y una propuesta minimalista e incisiva.

No hay concesiones para el espectador que debe soportar una primera, larguísima escena, de tono casual, para ir adentrándose poco a poco en la intimidad de esta pareja

Ortiz, Manuel Pavia, Emilio Solórzano,
Marco Vinicio.
Mús. Eric Krohngold
TEATRO ISMAEL RODRÍGUEZ

171

La maravillosa historia del chiquito pingüica
De Sabina Berman
Dir. Carlos Corona
Asist. de dir. Maru García
Grupo Bochínche
Con Prisila Espinosa, Leonardo Herrera,
Bárbara Viterbo, Mercedes Noriega, Pilar
Padilla, Jorge Nájera, Rocio Belmont, Oliver
Daza, Víctor Belmont, Cristóbal Puentes,
Sergio Adrián Sánchez, Carlos Corona,
Gabriel Figueroa (voz).
Ilum. Cuauhtémoc Salas
Cor. Leonardo Herrera y Pilar Padilla
Music. Salvador Rodríguez
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA, IMSS, ISSSTE, INBA). Cuatro Estaciones
Prod. ejec. Rocio Rojano
TEATRO JULIO PRIETO

172

Media vida in morte sumus
Textos de Thornton Wilder
Dir. Gonzalo Blanco y Cristóbal Puentes
Con Carmina Arcos, Gonzalo Blanco, Carlos
Corona...
CASA DE LA CULTURA TLALPAN

173

¡Me lleva el diablo!
De Alejandro Liconá
Dir. Cristina Michaus
Con Joaquín García Borolas, Carlos
Espejel, Fernando Vega...
TEATRO WILBERTO CANTON

174

Memory
Autor y Dir. Ramón Rocio
Con Yocelin Kasell, Eduardo Gaheli, Tania
Villalobos...
TEATRO ANTONIO CASO

175

México de ayer
Autor y Dir. José Luis Kamel
Con Fidel Cano, Joaquín Uricá, Jorge
Fraustro...
CARPA GEODÉSICA

176

Mi adorable sinvergüenza
De Jean Stuart
Dir. José Solé
Con Flor Trujillo, Carlos Ignacio, Claudia

Vega, Víctor Gordo, Rosita Pelayo.
Esc. Mirsa Paz
Ilum. Carlos Castillo
Music. Carlos Caballero
Prod. Flor Trujillo, Fernando Morett
TEATRO SAN JERÓNIMO

177

El miedo asustado

De Luis Carlos Neves
Dir. Valentín Orozco
Con Rodolfo Huitrón, Brisa Rossell, Claudia
Fragoso, Eleonora Xolotl, Marco Antonio
Vinicio.
MUSEO DE SAN CARLOS

178

Mi primera navidad

De Jesús Salcedo
Dir. Sergio Márquez
Con Alejandro Cepeda, Gabriela Lozornio,
Humberto Brandy...
TEATRO SANTA CECILIA

179

Muchachitas

De Emilio Larrosa
Adap. Verónica Suárez y Alejandro Pohlenz
Dir. Benjamín Cann
Asist. de dir. José Ángel García
Con Sergio Klainer, José Flores, Cecilia
Tijerina, Yolanda Ventura, Itati Cantoral,
Tere Salinas, Roberto Palazuelos, Raúl
Alberto, Héctor Cruz.
Esc. Isabel Cházaro
Ilum. Sergio Treviño
Vest. Verónica Nava
Cor. Jorge Becerril
Mús. Paulyna Carraz y Guillermo Méndez
Guiu
Prod. Emilio Larrosa
Prod. ejec. Isabel Avendaño
TEATRO HIDALGO

180

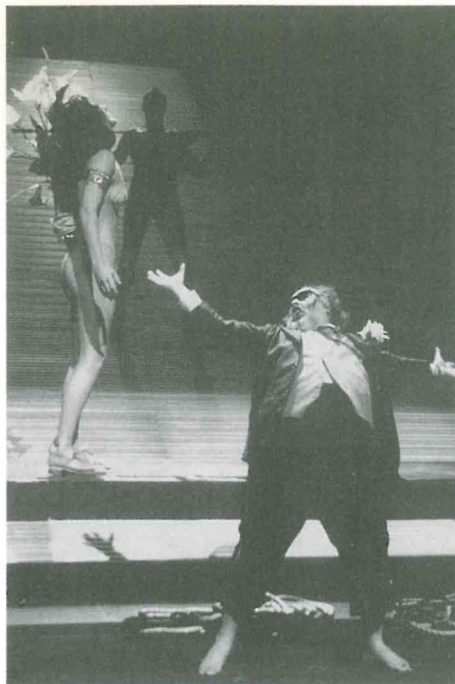
Muelín, Muelón, Carión ¡ay!

De Claudia Ferreira
Con Guadalupe Cerqueda, Claudia Ferreira,
Victor Fouilloux, Guillermo Ferreira.
TEATRO LOMAS VERDES II

181

Muerte robada

Autor, Dir. y Cor. Yudiel Pérez Espejo
Asesoría Sylvia Corona
TATUAMI
Con Eduardo Armas, Angélica Martínez,
Sergio Manuel de los Santos, Olimpia
Guerrero, Ramón Torres, María de Jesús
Ramírez, Ricardo Salazar, Eduardo Salazar.
Esc. Gabriel Toscano



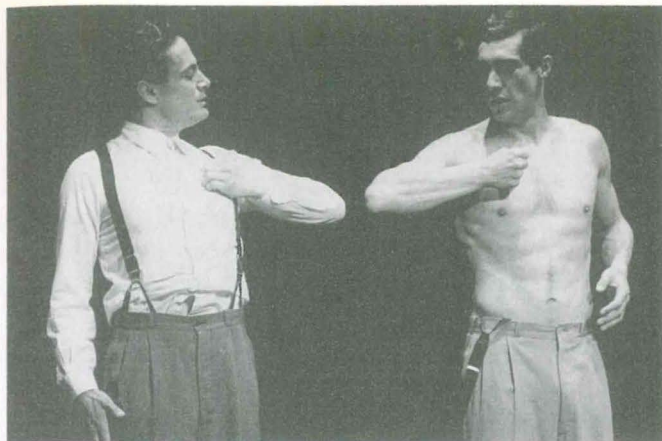
Alfredo Sevilla y Arcelia Ramírez en *La noche de Hernán Cortés*. Foto: Fernando Moguel.

tan común pero tan diferente, tan reconocible, pero tan particular, en su conflictiva relación tan aparentemente simple, pero tan compleja, con su imposible final feliz.

Victor Hugo Rascón Banda (Proceso)

El terreno político también es abordado de manera inédita con dos obras sintomáticas para la realidad del país: por un lado, *El gran elector*, visión dual de Solares y Enríquez que muestra el adentro y afuera de un partido de estado en proceso de desmoronamiento, y, por otro, *Palinuro en la escalera* (ficha 608), lúcido y entregado trabajo actoral que ofrece una visión singular y gozosa del movimiento estudiantil del 68.

Sea como fuere, con el recurso de los personajes de la Comedia dell'Arte —y la presencia polifacética de la muerte que ronda— nos ofrece muchos momentos, el espíritu mismo, de los hechos. Coyunturalmente, y a 25 años de lo ocurrido, la actual e irritante polémica entre los que



Arturo Ríos y Rodolfo Arias en *El otro exilio*. Foto: Fernando Moguel

vivieron el 68 como una fiesta y entre quienes lo asumieron como una importante, y ciertamente peligrosa, tarea política (hablo de los entonces muy jóvenes estudiantes; los ya adultos lo vivimos casi de una única manera) se muestra en los dos planos que propone el autor. Como si Del Paso, con la visión del artista y del hombre maduro, nos dijera: Fue una espléndida tarea que esos muchachos vivieron como una fiesta libertaria.

Olga Harmony (La Jornada)

Los directores de la última década exploraron este año distintos estilos, alcanzando a veces productos de gran madurez: Víctor Weinstock, por ejemplo, empleó distintas "categorías dramáticas" para abordar la plástica y la historia de *Modigliani* (ficha 590); Philippe Amand, en cambio, resolvió con asombro y espectacularidad, aunque soslayando un tanto el discurso textual, la obra de Jaime Chabaud: *El ajedrecista*; David Olguín, por su parte, asumió sin cortapisas el humor inglés de *La puerta del fondo*; y mientras Alejandro Ainslie deformó hasta el esperpento y el terror gore su thriller Cuartos milagro; Alberto Lomnitz nos hizo descubrir las otras posibilidades del silencio en *La representación o los peligros del juego* (ficha 628).

La compañía Señá y verbo, de reciente creación en nuestro país, ha realizado un montaje infantil a cargo de Enrique

Ilum. Fernando Cruz
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

182

Muerte súbita

De Sabina Berman
Dir. Eduardo Alcántara
Con Haydeé Boetto, Alejandro Benítez,
Gabriel Figueroa.
FORO ISABELINO

183

Los muertos resucitados

De Alfredo Mendoza Gutiérrez
Dir. Lorena Barrios Juárez
Asist. de dir. Francisco Paz
Grupo Enecatl
Con Laura Lozada Herrera, Elías Guzmán
Paz, Tania D. Sánchez Chaidez, Andrés
Barrios, Hugo Enrique de Lucio, Arlette
Yunes.
MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

184

Los muertos se van de viaje

De Nájera y Ferrón
Dir. Jorge Nájera
Con Pablo Márquez, Juan Antonio Sánchez,
Verónica Ruiz...
CARPA GEODÉSICA

185

Mujer oscura

Autor y Dir. Roberto Isassi
Asist. de dir. Mara Hernández
Con Mara Hernández, Alma Esther Levy,
Exy Gaistardo, María Muro
Esc. e Ilum. Arturo Nava
Vest. Lucile Donay
Mús. Sergio Ramírez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
Prod. ejec. Raúl Montoya
TEATRO DE CAMARA DE LA CASA UNI-
VERSITARIA DEL LIBRO

186

Los murmullos del sueño

Dir. Bruno Bert
Asist de dir. Jesús Antonio Díaz
Alumnos de cuarto año de la EAT-INBA
Con Claudia Ambríz, Luz Elena Menchaca,
Felipe Martínez, Jesús Antonio Díaz, Jorge
Cervantes, Alma Rosa Bernal, Eduardo
Ylescas, Alma Angélica Pérez.
Vest. Sonia Martha Páramos y Esperanza
Lujambio
Prod. INBA-EAT
CASA DEL LAGO

187

La música deuxième

De Marguerite Duras
Trad. Taller de traducción del IFAL
Coordinado por Florence Olivier
Dir. Cécile Laversin
Asist. de dir. Jacobo Atri
Con Nadín Ervi y Oscar Flores.
Ilum. Valentín Orozco
Patrocinadores: IFAL.AFM
EL JUGLAR

188

Nacido al margen

Basada en la novela Alguien pasó volando
sobre el nido del cu cú, de Ken Kesey
Dir. Roberto Sosa
Con Héctor Bonilla
AUDITORIO VICENTE GUERRERO-UAM
XOCHIMILCO

189

Los niños prohibidos

De Jesús González Dávila
Dir. Olga Consuelo Mejía
Con Gustavo Santana, Enrique Ceja,
Eugenia Peralta, Octavio Morales, Jorge
Martínez, Aída Martínez.
Mús. Eugenia Peralta
Ilum. José Angel Longoria
Prod. CNCA
FORO LA CRUTA

190

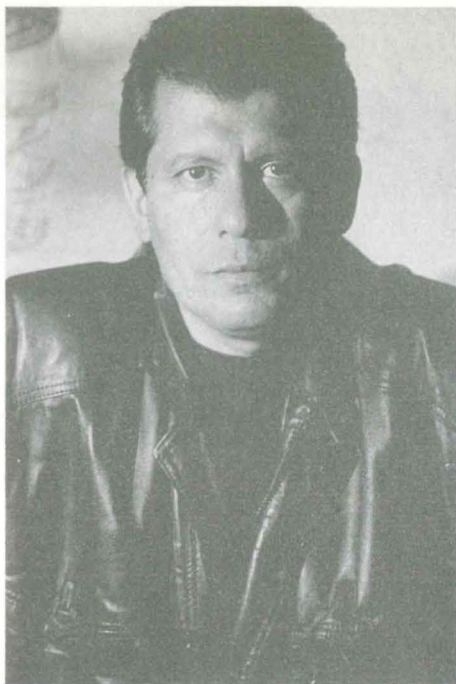
Noche de califas

De Armando Ramírez
Dir. Virgilio Carrillo
Asist. de dir. Mónica Parra
Compañía Tepito Arte Acá
Con Roberto "Flaco" Guzmán, Jaime Garza,
Adalberto Parra, Eduardo Alcántara, Jorge
Huiltrón, Ligia Escalante, Diana Reséndiz,
Arturo Adonay, Roberto Covarrubias, Jorge
Braga, Carlos Medina, Adrián Ponce, Juan
Ponce, Lorena Olguín, Ana María Guzmán,
Mónica Parra.
Esc. Jesús Lugo, Silvia Alba, Mario
Alcántara y Tepito Arte Acá
Vest. y Cor. Ricardo Higuera
Prod. Tepito Arte Acá
Patrocinadores: Convocatoria Nacional de
Teatro (CNCA, IMSS, ISSSTE, INBA), PCF.
Programa Cultural para Jóvenes. Cuatro
Estaciones
TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

191

La noche de Hernán Cortés

De Vicente Leñero
Dir. Luis de Tavira
Asist. de dir. Estela Leñero Franco



Víctor Hugo Rascón Banda.
Foto: Fernando Moguel.

Singer, y otro para adultos bajo la dirección de Alberto Lomnitz. Este joven director se dio a la tarea de capacitar personas para llevar a cabo la de por sí difícil labor de montar una obra de teatro, y el resultado es positivo con creces; Lomnitz y su compañía abren las posibilidades del lenguaje escénico, del hablado, del gestual, para unirlos en un gran todo, donde nos muestra lo maravilloso que es el lenguaje de los sordos y lo teatral que en sí guarda. Sin embargo, también nos revela el lenguaje en una dimensión más clara y con un peso mayor al que le podemos otorgar en nuestra cotidianidad indiferente.

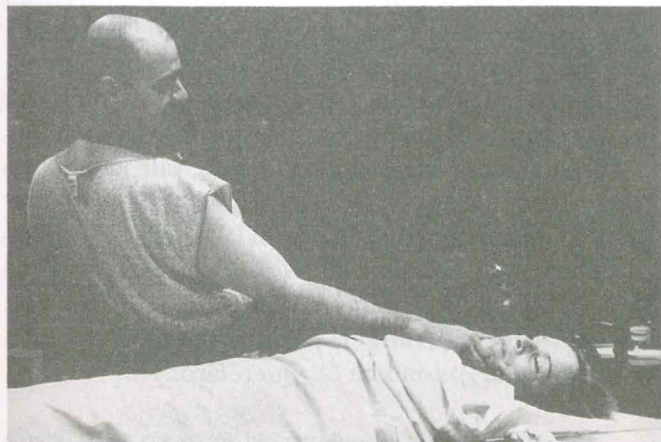
Tania Ruiz (Uno más Uno)

Muchas son las obras que recordamos por algún detalle o propuesta novedosa; ¿cuántas son en las que el actor imprime su firma de creador?, ¿en las que el director le deposita la atención principal del montaje? La respuesta es menos sencilla de lo pensado. No obstante, hay algunas puestas en escena de este 1993 que se carac-



Luis Rábago y Martha Aura en *El padre*. Foto: José Zepeda

terizaron por la unidad actoral (*Palinuro en la escalera*), por su intenso trabajo de investigación (*Mishima* - ficha 588, particularmente en el desempeño de Alejandro Reyes); por la integración del reparto (*Entre Villa y una mujer desnuda*); por lo infrecuente de la dedicación actoral frente a los niños (*Escuela de payasos* - ficha 532); por el conocimiento del comportamiento humano (*Las adoraciones*, en especial Damián Alcázar y el Pato Castillo); por el intenso trabajo de relación (Martha Aura y Luis Rábago en *Doble filo*); por la sapiencia de quien sabe andar a ciegas en el escenario (Ignacio Re-



Rosita Quintana y José Alonso en *Pan de Muerto*. Foto: José Zepeda

Con Fernando Balzaretti, Guillermo Gil, Alfredo Sevilla, Martha Aura, Arcelia Ramírez, Genoveva Pérez, Damián Alcázar, Mario García González, Fernando Rubio, Jesús Angulo, Jaime Estrada, Alfonso Bravo, Bárbara Eibenschutz, Erika Virginia, Xavier Estrada, Leopoldo Novoa, Javier Bolaños.

Esc. e Ilum. Alejandro Luna

Vest. Angela Dodson

Cor. (movimiento escénico) Marcela Aguilar

Mús. Leopoldo Novoa

Prod. CNCA. INBA. IV Gran Festival Ciudad de México. CNT. Casa del Teatro A.C.

TEATRO JULIO CASTILLO

192

La noche de los asesinos

De José Triana

Versión de René Pereyra

Dir. Zaide Silvia Gutiérrez

Con Sergio Medrano, Gloria Medina, Dana Aguilar.

Esc. Carlos Cabral y Zaide Silvia Gutiérrez

Ilum. Carlos Cabral

Mús. Bach, Zappa, Monk y Jarré

FORO ACTORES DEL MÉTODO

193

La noche más venturosa

De Joaquín Fernández de Lizardi

Dir. César Balcázar

Con María Luisa Alcalá, Ernesto González,

Pilar Navarro, César Balcázar, Gaby

Sánchez, Isidro Manzanares, Rodolfo Odi,

Margarita Valencia, Héctor Dupuy, Mara

Ibarra, Carlos Osiris, Nieves Arias,

Magdalena Huerta, Carlos Corres.

Ilum. Juan Solari

Vest. Gaby Sánchez y Pilar Navarro

Cor. Héctor Dupuy

Mús. Arturo Albo

Prod. César Producciones

TEATRO TEPEYAC

194

Noches blancas

Basada en la novela homónima de Fedor

Dostoyevski

Adap. Vicente Leñero

Dir. Alberto Celarié

TEATRO EX AGORA

195

No la hagas y no la temas

De Eusebio Blasco

Dir. Marcela Bourges

Con Arturo Sandoval, Héctor Bourges, Iliana

Lara, Olivia Aziz, Rogelio Solís.

CADAC

196

Nosotros le llamamos

De Ricardo Ramírez
Dir. Rosa Martha Sosa
Grupo Trastíempo
Con Agustín Pérez Santiago, José Alfredo Ramírez, Guillermo Navarro, Flor María.
FORO CONTIGO AMÉRICA

197

No tengo...no pago

De Darío Fo
Dir. Arturo García Tenorio
Con Margarita Isabel, Laura Luz, Carlos Monden, Armando Pascual, Odiseo Bichir.
Ilum. y Prod. Manolo Sánchez Navarro
TEATRO VIRGINIA FÁBREGAS

198

Nunca más una sola mujer

Autor y Dir. Ricardo Talesnik
Con Alejandro Suárez, Jacaranda Alfaro, Dina de Marco, Mónica Pablos, Blanca Sánchez, Lourdes Deschamps.
Prod. Rubén Lara
TEATRO 11 DE JULIO

199

Octubre terminó hace mucho tiempo

De Pilar Campesinos
Dir. Luis J. Nieto
Con Luis Javier, Adalicia Márquez, Gabriela Robles.
TEATRO WILBERTO CANTÓN

200

Ojos que no ven...cornudo que no siente

De Roberto Erdos
Dir. Eduardo Espíndola
Con Sandra Noelia, Valdo, Martín Gómez, Felipe Casillas, Angélica Lanzilotti, Claudia del Bosque, Gabriel Berthier.
FORO GANDHI

201

La ola

Trad. Ellen Gollas y Tomás Ferry
Adap. y Dir. Aaron Wornovitzky Hausner
Asist. de dir. Nathán Sandler y Elias Guindi
Grupo Tercera Llamada del Comité de Juventud de la Kehila Ashkenazi de México A.C.
Con Abraham Stern, Seena Chriti, Eliane Gateño, Ivonne Bronsoller, Blanca Sissa, Roberto Dondisch, Sammy Levi, Eitan Kleinberg, Alex Abruch, Elias Guindi, Joey Silvera, Evelyn Smolensky, Marcos Eshkenazi.
Esc. Leodegario Hernández



Jaime Avilés, Georgina Tábora y María Pankova en *Paz en el Olimpo*. Foto: Fernando Moguel

tes en *El gran elector* - ficha 548); o por la escalada a la madurez creativa (Alejandro Tomassi en *El rehén*).

Desde luego, el papel más difícil (de *El rehén*) resulta ser el de J. J. Farr, y Alejandro Tomassi lo domina con toda su capacidad dramática, logrando dar una imagen inolvidable del hombre ya maduro, destrozado física y moralmente que ha vuelto al camino de la fe.

Malkah Rabell (El Nacional)

Abundantes son las señales de que el teatro sigue girando sobre sí mismo, con propuestas que tal vez no hayan llegado al punto de la maduración, pero que sí invitan a plantearse la reconquista del público, ese gran ausente con el que todos sueñan y en el que pocos piensan. Tal vez sea ese el reto en los años que quedan del milenio.

Para terminar este pálido recorrido, vale la pena reconocer la importancia de dos montajes que, sin haber tocado tablados defenidos, llamaron la atención de públicos allende sus murallas: *El velorio de los mangos* (ficha 667), de Angel Norzagaray, en Mexicali, y, sobre todo, *Woyzeck* (ficha 749), dirigida por Rodolfo Obregón para la Universidad Autónoma de Querétaro.

El espacio de la representación lo forma una alberca abandonada que en su parte más honda ha dado cabida



Pecata suma

al nacimiento de verdes juncos, los cuales conforman el pantano natural propicio para la obra de Büchner. Al interior de este espacio, los actores desarrollan la trama en la rampa que divide los niveles de la alberca, en cuya parte menos profunda están colocadas las gradas para el público, quien domina desde lo alto una perspectiva que se fuga hacia el interior del pantano, arrastrando consigo a los personajes de este desolador cuadro humano.

David Noyola (Repertorio)

Tanto Obregón como Norzagaray (por no hablar de Salcedo, Bárcenas, Galindo, y algunos otros) delinean los contornos de un teatro que no sólo dialoga con su público, sino con el teatro mismo. Sigamos la suerte del teatro en el interior.

Mús. Ricardo Delgado
CENTRO DEPORTIVO ISRAELÍ

202

Oliver Twist

Basada en la novela homónima de Charles Dickens

Dir. Patricia Zuani y Eduardo Unda

Con Carmen Vera, Christian Uribe, Andrés Carrera, Dorian Unda, Marcel Ferrer, Christian Ruiz, Alfonso Pescador, Moisés Monzur, Rodrigo Montalvo, Carlos Bortoni, Mario Alberto Rodríguez Jr., Jorge Maass, Julio Brissac, Horacio Almada, Luis Daniel, Patricia Galván, Alejandro Schaar, Claudio Brook, Xorge Gómez, Mayte Embil, Patty Zuani.

Esc. Guillermo Gómez Mayorga

Vest. Elda Alicia Mar

Cor. Patricia Zuani

Prod. Masco: Armando Maass y Julio

Contreras

TEATRO DE LOS INSURGENTES

203

Olivia vámonos a la luna

De Javier Chávez Belmont

Dir. Federico Mastaché

Con Alberto D'Val, Blanca Salces, Norma

Monroy, Bernardo Espinosa...

Cor. Marco Antonio Amezcua

TEATRO DE LA CIUDAD

204

11 y 12

Autor y Dir. Roberto Gómez Bolaños

Asist. de dir. Heriberto López de Anda

Con Florinda Meza, Juan Antonio Edwards,

Arturo García Tenorio, Roberto Gómez

Bolaños, Mario Casillas.

Esc. Carmen Ravelo

Vest. Joelle Launay

Prod. Rúbrica S.A de C.V., Pablo Jiménez,

Jorge Nahoul

TEATRO LIBANÉS

205

Orestes parte

De José Ramón Enríquez

Dir. Víctor Hugo Rivera

Asist. de dir. Alejandro Islas

Compañía Teatral Bildez

Con Arturo Vázquez, Carlos E. García,

Marlene González, Graciela Cid del Prado,

Armando de la Cruz, Isabel Gómez, Abel

Amador, Bricia Vallejo, Alejandro Estrada,

Angélica I. Paz, Nancy Ramírez.

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

206

El otro exilio

Homenaje a Albert Camus

De Paulino Sabugal y Rosa Sabugal

Dir. José Acosta Nava

Taller del Sótano

Con Arturo Ríos, Teresa Rábago, Rodolfo

Arias, Moisés Manzano, Néstor Galván,

Vanessa Ciangherotti.

Vest. Patricia Martínez

Cor. (movimiento escénico) Marco Antonio

Silva

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)

Prod. ejcc. Teresa Rábago

TEATRO BENITO JUAREZ

207

Pachecas a Belén

De Fragancia T. y Perla L. Hayworth

Dir. Miguel Angel de la Cueva

Con Bernardo Espinosa, Sergio Casani,

Javier Yépez, Fernando Jiménez, Miguel

Angel de la Cueva.

BAR BUGAMBILLA

208

El padre

De August Strindberg

Trad. Carlos Rocas y Salvador

Flores

Dir. y Music. Salvador Flores

Asist. de dir. Humberto Yáñez

Con Martha Aura, Héctor Téllez, Dolores

Beristáin, Luis Rábago, Evangelina Sosa,

José María Negri, Guillermo Larrea.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Carlos Rocas

Prod. CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA.

Cuatro Estaciones

TEATRO HELÉNICO

209

Pan de muerto

De Ana María Vázquez

Dir. y Esc. Germán Robles

Asist. de dir. Alicia Laguna

Con Rosita Quintana, José Alonso.

Music. Armando Maturano

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)

TEATRO EL GRANERO

210

Para-ielos 92

De Petra Martínez y Juan Margallo

Dir. Juan Margallo

Uroc-Teatro español

Con Petra Martínez

FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

El espacio del teatro entre 1992 y 1993

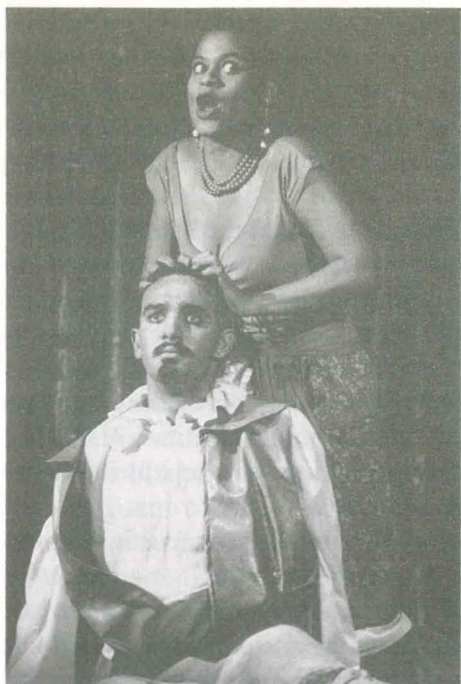
Giovanna Recchia,

27 de junio de 1994

La dinámica de crecimiento de un tejido urbano lleva consigo la constante e irremediable modificación tanto de su propia imagen como de las relaciones físicas y humanas que se generan entre los elementos que la conforman. Si a menudo vemos desaparecer y/o modificarse viviendas, monumentos o elementos del entorno que para la mayoría de los ciudadanos representan signos o puntos fijos de referencia urbana, de la misma forma vemos nacer nuevos edificios que después del primer impacto visual, van



El pozo de los mil demonios. Foto: Rogelio Cuéllar.



Muriel Fouilland y Gerardo Trejo Luna en *Quebranto*. Foto: Fernando Moguel.

poco a poco acomodándose y encontrando su lugar en una renovada imagen urbana. Los edificios destinados a las representaciones teatrales no son ajenos a esta misma dinámica de crecimiento, transformación y sustitución. Baste pensar en los espacios teatrales con los que cuentan tanto la ciudad de México, cuanto las principales ciudades del país; cuántos teatros de los existentes desde principios de siglo siguen en pie, cuántos han sido modificados o han desaparecido; cuáles y cuántos de ellos siguen funcionando regularmente. Cuáles y cuántos escenarios se han inaugurado recientemente. De los casi 400 foros existentes en la capital (ver directorio de espacios escénicos de la ciudad de México) cuántos de ellos están consignados diariamente en la cartelera aparentemente tan rica y sugerente? Cuanto a infraestructura teatral, los habitantes y el medio cultural del D.F. no pueden quejarse; sin embargo,

211

Las paredes oyen

De Juan Ruiz de Alarcón

Dir. José Caballero

Asist. de dir. Alejandro Caballero

Con Luis Artagnan, Jorge Avalos, Juan Manuel Bernal, Víctor Ramírez, Aída López, Verónica Merchant, Emma Dib, Silverio Palacios.

Esc. e Ilum. Tere Uribe

Vest. Lucile Donay

Mús. Erando González

Patrocinador UNAM, Dirección de Teatro y Danza

CUT

212

Pastel de zarzamoras

De Jesús González Dávila

Dir. Pilar Souza

Grupo TECTLA, S.C.

Con Claudia Nayeli Ferriz, Alfonso Rigel, Ramiro García, Rubén Herrera.

Esc. e Ilum. Ricardo Iván

Mús. Armando García

FORO NUEVA DRAMATURGIA

213

Pastorela CADAC '92

Textos de Sor Juana Inés de la Cruz

Dir. Rabindranath Espinosa

Asist. de dir. Marcela Bourges

Con Ana María Martínez, José Luis Nieto,

José Alfredo Ramírez, Guadalupe Hernández,

Valeriano Maldonado, Arturo Castillo,

Iliana Lara, Arturo Sandoval, Onésimo

Barajas, Javier Ramírez, Estela Rosales,

Rosa María Chávez, Alicia Ríos, Francisco

Javier Gutiérrez, Martha Torres, Carlos

Flores, Laila Barquet, Matías Eslava.

ATRIO DEL TEMPLO DE SAN JUAN

BAUTISTA-COYOACAN

214

Pastorela guadalupana

De Lourdes Canale

Dir. José Solé

Asist. de dir. Paco Roustand

Con Eduardo Borja, Daniel

Martínez, Roberto Alavez, Patricia Reyes

Espíndola, Mari Gui, Tito Dreinhuffer, Paco

Roustand, Patricia de la Peña, Jimena

Solana, Betty, Soledad Ruiz, Jimmy Pérez,

María Luisa Pérez, Valentina Castro,

Patricia Saavedra, Luis Javier Tresgallo,

Ballet Aztlán.

Prod. Lourdes Canale

CLAUSTRO DE LA CAPILLA DEL TEATRO

HELÉNICO

215

Pastorela típica mexicana

Dir. Eugenia Becerra
Con Andrea Peláez, Magdalena Copca,
Aarón Mozas...
EXCONVENTO DE CULHUACAN

216

Pastorela tradicional del siglo XX

De Lourdes Canale
Dir. Gregorio Reséndiz
Con Alejandro Verdusco, Brett Canchola,
Ignacio Reséndiz...
FORO ANTONIO GONZALEZ
CABALLERO

217

La pastorela virreinal

De Miguel Sabido
Dir. Ramón Sevilla
Con Martha Ofella Galindo, Alejandro
Villeli, Virma González, Luis Cárdenas,
Irma Infante, Sonia Balestre.
Esc. y Vest. Angel Ocampo
CLAUSTRO DE SOR JUANA

218

Pastores de la ciudad

De Emilio Carballido y Luisa Josefina
Hernández
Dir. Eduardo Said
Grupo Teatro Sobre la Arena
CASA DE LA CULTURA DE TLALPAN

219

Paz en el olimpo

Autor y Dir. Jaime Avilés y Jesusa
Rodríguez
Con Enrique Singer, Jaime Avilés,
Georgina Tábor, O. Martínez "el
Pichicuas", María Pankova, Dimitri Dudin.
BAR EL HABITO

220

Pecado mortal

De Wilberto Cantón
Dir. y Esc. Sergio Márquez Lozornio
Asist. de dir. David Chabolla
Con Mario Beller, Armando Molina, Sergio
Márquez, Carola Vázquez, Mónica Montiel
Ilum. Marco Polo
Music. Armando Gutiérrez
Prod. Entreacto
TEATRO LUIS G. BASURTO

221

Pecata suma

Basada en Agnes of god de John Pielmeir
Adap. y Dir. Abraham Oceransky
Con Susana Ugalde, Yoloxóchitl Flores,
Josefina Villalobos.
CUT

¿cómo, a quién, a través de cuáles y cuántas dificultades están consentidos y alcansables su uso y su disfrute? Para 1992 se han registrados, en este bianuario, la cantidad de 112 teatros con una actividad regular, cantidad equivalente al 28% de la infraestructura teatral de la ciudad; en 1993 se consigna en las mismas páginas la cantidad de 64 espacios, o sea aproximadamente el 20% de la infraestructura instalada. Aún considerando las posibles omisiones por falta de información, comprensibles en esta titánica labor de recopilación de la actividad teatral del país, en los últimos dos años, los datos son preocupantes. A pesar de no poder evaluar todavía la cantidad exacta de teatros que han dejado de funcionar definitivamente o que han sido inaugurados en años recientes, el panorama que ofrecen estos datos deja entrever dos tendencias fundamentales y antagónicas en el manejo de este tipo de espacios. Por un lado se siguen diseñando y construyendo teatros de gran aforo en algunas de las ciudades con mayor potencial económico y, por el otro, frente a las dificultades de operación de los nuevos escenarios o de los ya existentes, a los insuperables obstáculos para su utilización, la comunidad teatral se orienta, más bien, hacia la búsqueda de soluciones provisionales, efímeras e informales adaptando como foros espacios urbanos no concebidos originariamente como espacios de representación. Como dice Peter Brook: para que el teatro se dé "es necesario que haya una actividad en busca de un teatro y no un teatro en busca de una actividad" (en: G. Banu, Peter Brook, Flamarion, Paris, 1991, p.32). A título de ejemplo baste pensar en el letrero que por algunos meses nos ofreció la ilusión de prefigurar el nuevo teatro Roma en las calles de Insurgentes y Yucatán. Este letrero ha sido removido recientemente, dejando detrás de sí un lote baldío y la ilusión de un teatro, quedando éste disponible quizás para una plaza comercial seguramente mas rentable que un teatro, por comercial que fuera. Podemos también mencionar los problemas todavía no resueltos padecidos

por la sede de la anunciada Casa del Teatro en Coyoacán que sigue buscando un terreno que lo hospede y donde una comunidad lo reciba.

¿Y que decir de los faraónicos teatros surgidos en estos últimos años en ciudades como Aguascalientes, Guanajuato, Celaya, Monterrey, Delicias, teatros todos que funcionan de maravilla el día de su estreno y posteriormente, en ocasiones, para mítines políticos, convenciones o festivales por algunas semanas al año? El resto de tiempo, ¿A cual comunidad o actividad teatral abrigan? Moho, humedades y bichos se apoderan de ellos a la brevedad; en poco tiempo los sofisticados equipos de iluminación, sonido y mecánica teatral con los que están equipados y que han representado una substanciosa erogación económica por parte del Gobierno, se vuelven chatarra; los espléndidos talleres de escenografía se vuelven carpinterías particulares, y los camerinos, dormitorios para los veladores. No por esto la actividad teatral disminuye; de repente surge y resurge empujando el flexible y permeable tejido urbano para anunciarse en sótanos, en lotes baldíos, en cantinas, en monumentos abandonados o sin uso, en algunas calles, jardines, en alguna casa particular. Termina la temporada y el foro, la mayoría de las veces, desaparece; el tejido urbano se cierra otra vez arriba de él, el mismo que mañana brotará en otro rincón del territorio.

En síntesis ¿cuáles y cuántos son los espacios escénicos que han nacido en este lapso en la ciudad de México?

El Teatro Lírico, uno de los escasos espacios que, junto con el teatro de la Ciudad, conserva la imagen y la historia del quehacer teatral de la capital desde principios de este siglo, ha sido restaurado y renaugurado recientemente, pasando casi desapercibido este hecho.

Las últimas huellas del teatro Colón que todavía quedaban incrustadas en el vestíbulo del Ex Colegio de Niñas, en las calles de 16 de septiembre y Bolívar, han desaparecido para hospedar las oficinas y

222

Pedro Páramo

Basada en la novela homónima de Juan Rulfo

Dir. René Pereyra

Con Mauricio Huerta, Gabriel Pascual, Rocío Flores, María Elena Olivares, Gerardo Moscoso, Eduardo Von, Dana Aguilar, Citlali Huezco, Hilario Sánchez, Gloria Medina, Ana Luisa Pardo, Suely Bechet, Teresa Pineda, Javier Rivas, Patricia Zepeda, Javier Galindo.

FORO ACTORES DEL MÉTODO

223

Perros rocanroleros

De P. Romani y M. Reynoso

Dir. Guillermo Hernández, Elizabeth Flores y Martha Reynoso

Con Daniela Leites, José Sosa, José Suárez, Giovanna, Moisés Suárez, Gabriel Barroso, Jorge Gavira, Marisela Medina, Martha Castellanos, Francisco Helve, Luis Villanueva, Pepe Flores.

Vest. María de Jesús G. Aidana

Cor. Guillermo Hernández

Mús. Luis Enrique Guzmán

Prod. Silvia Pinal

TEATRO DIEGO RIVERA

224

Peter Pan

Dir. Ramón Sevilla

Con Marimar Islas, Alfonso Páez, Víctor Manuel Fierro, Antonio Díaz G.

Prod. Ramón Sevilla y Manuel Zepeda

TEATRO JORGE NECRETE

225

Picasso Andaluz o la muerte del minotauro

Dir. Salvador Távora

Compañía Española La Cuadra de Sevilla

SALA MIGUEL COVARRUBIAS DEL CCU

226

La piedra de la felicidad

De Carlos José Reyes

Dir. Karmina Lozano

Grupo Teatral tetic

Con Leonel Solís, Sergio Chávez, Juan Carlos Herrasti, Karmina Lozano, Raúl Fuentes, Flor Granados, Alejandro Arellano, Fernando Alvizua, Marlyng Tego.

Vest. Silvia Rodríguez

Prod. Leopoldo Basurto Calderón

Patrocinadores: Cuatro Estaciones y fiacre A.C.

FORO SHAKESPEARE

227

Piel de cemento

De Ana María Vázquez

Dir. Lorenzo de Rodas

Asist. de dir. Jaime Vega

Con Bruno Bichir y Jaime Vega.

Ilum. Humberto Figueroa

Mús. Armando Maturano

Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro y Danza. Cuatro Estaciones

TEATRO SANTA CATARINA

228

Pigmalión

De George Bernard Shaw

Adap. Dir. y Prod. Germán Suárez

Asist. de dir. Rosalie Reyna Berber

Con Laura Iniesta, Víctor Jiménez, Sergio

González, Vanessa Arenas, Sergio Robledo,

Luis Hernández, Estrella Ramírez, Iliana

Santillán, Martha López, Gerardo Grajeda,

Karla de la Rosa, Juan José Morales.

Esc. e Ilum. Germán Suárez

Cor. Susana Quiroz Fukushima y Sara Guerrero

TEATRO LUIS G. BASURTO

229

Pinocho

Basada en el cuento de Carlo Collodi

Dir. Fred Roldán

Con Lupita Sandoval, Magui Roldán, Ana

Pimienta, Mary Carmen Herrera, Fred Roldán,

Julio Martell, Ernesto Cerdán, Felipe

Flores, Martín Morales, Nancy Sánchez.

FORO SHAKESPEARE

230

Los pioneros de la fe

Obra épica dancística

De Alfredo Luna Vargas

Dir. Jorge Pais

Con Ricardo Vera, Jesús Cortés, J. Antonio

Ferral, Jorge Pais, Raúl Morales, Rodolfo

Farcug, Raúl Valerio, Julio Monterde, José

Avila, Salvador Velázquez, Ricardo

Valdivia, Cirilo Santiago, Magdalena

Copca, Raquel Villalva, J. Alberto

Acosta.

Esc. y Vest. Pina Dromundo

Prod. Comisión de la Arquidiócesis de

México para las Celebraciones del Quinto

Centenario de la Evangelización de

América

INSTITUTO MIGUEL ANGEL

231

Pirandello

A la salida, Sueño o caso no y

La tinaja, de Luigi Pirandello

Dir. Rabindranath Espinosa

el centro de diversiones del Club de Banqueros, actualmente en construcción. Han abierto sus puertas el Teatro Brysán como espacio para teatro de revista, la Carpa Simón en la Colonia Juárez, el foro Universum en el Museo de las Ciencias de la UNAM; El Maestro Miguel Sabido ha estrenado el Teatro Náhuatl como parte de las actividades de la Asociación Teatros de México, A.C. para estudios y escenificaciones del teatro ritual mexicano.

Se han inaugurado también otros dos teatros de pequeño aforo: el Foro de la Comedia, que amenaza cerrar por falta de asistencia, y el de la Nueva Dramaturgia. En la calle de Miguel Angel de Quevedo no pasa inadvertido el colorido tropical, ya deslavado, del Centro Cultural Veracruzano que no encontró otra solución, para anunciarse, que la de destruir la imagen urbana de un entorno consolidado en 5 siglos de historia. Este nuevo espacio cultural encierra en sus entrañas un pequeño teatro bien equipado a pesar de los errores de proyecto: el teatro Rafael Solana.

A menudo vemos utilizar espacios y rincones urbanos por lo general no pensados y diseñados con fines de representación como: el patio de los Naranjos del Museo del Carmen en San Angel, el cascarón del viejo cine Ideal en Tizapán, los espacios del ex convento de Santa Teresa la antigua, las cárceles de la Perpetua en la Antigua escuela de medicina, antiguamente sede de la Inquisición. Vemos cómo café-bares como el Mamá Rumba, el hijo del Cuervo o el Bar Milán, así como otros impredecibles espacios abren sus puertas a la imaginación de directores, escenógrafos y grupos teatrales, como la explanada de las serpientes en Tlaltelolco, y el patio de las Jacarandas, entre otros.

El Centro Cultural de San Pedro de los Pinos, a cargo de la Asociación de escritores de México, ha iniciado la remodelación de sus instalaciones que incluyen dos foros, que estarán a disposición de la comunidad teatral desde mediados del próximo año. Si unos espacios se abren, otros desaparecen en la



Magda Vizcaíno, Helena Rojo, Rosa María Moreno y Alicia Laguna en *La ronda de las arpias*. Foto: Fernando Moguel

dinámica, efímera y dialéctica vida urbana de este fin de siglo; como el Bar Bugambilia, el LUCC (que por cierto será recuperado como espacio teatral próximamente). Hay voces amenazantes, todavía no confirmadas, sobre el destino del Centro Cultural del Bosque y sus teatros, a pesar de que, en aparente contradicción, se hable de remodelar la sala Villaurrutia.

Es posible darnos cuenta de esta dinámica y tendencia, aún a escala reducida, también en los restantes estados del país. A lado de los grandes teatros de desmesuradas proporciones que han surgido en las periferias o en las zonas de nuevo crecimiento urbano como el de Delicias, Chih.; el teatro de San Francisco en Pachuca, el teatro de la ciudad, en Ciudad Valles, S.L.P.; el teatro José Nieto Piña en Celaya, Gto., y los proyectados para San Cristóbal de las Casas y Tapachula, se han llevado a cabo también, o están previstas algunas restauraciones como la del Teatro Morelos en Maravatío Mich., o la del Teatro de la Reforma en Matamoros, Tamps.

Además de estos grandes edificios teatrales muchos pequeños espacios preexistentes han sido adaptados como escenarios teatrales en la mayoría de las ciudades del país, como en el caso del Foro CADAC "El Alfarero", en la ciudad de Puebla, gracias al es-

Asist. de dir. Marcela Bourges
Con Jair Núñez, Jorge Alemán, Mariele Molinar, Mónica Solano, Javier Ramírez, Estela Rosales, Guadalupe Sierra, Adriana Martínez, Luz María Muñoz, Lourdes Magaña, Victoria Flores, Irma Munguía, Rocío Aguirre.

CADAC

232

El plan de Satanás

De Gustavo León

Dir. Eduardo López

TEATRO REFORMA

233

El plop

De Antonio González Caballero

Dir. Emmanuel Márquez

Asist. de dir. Susana Valera

Con Octavio Galindo, María Morett,

Roberto Sosa, Isabel Benet, Ana Ofelia

Murguía.

Esc. Alberto Rosas Uribe

Illum. Laura Rode

Vest. Patricia Martínez Cota

Music. Alejandro Moreno

Muñecos Víctor Carbajal Rejón

Prod. Héctor Bonilla, Lázaro Becker

y Benito Lasky

Patrocinadores: Convocatoria Nacional de

Teatro (CNCA, IMSS, ISSSTE, INBA)

Prod. ejec. Sofía Álvarez y Marcela Mejía

TEATRO REFORMA

234

El pozo de los mil demonios

De Maribel Carrasco

Dir. Luis Martín Solís

Con Ana Ofelia Murguía, Maribel Carrasco,

Ana Grave, Alain Kerriou, Arturo Reyes,

Oliver Daza.

Vest. Maribel Carrasco

Titeres Maribel Carrasco y Luis Martín

Solís

Illum. Mónica Kubli

Cor. Rodolfo Maya

Mús. Joaquín López "Chas"

Prod. Teatro Mito. Cuatro

Estaciones. UNAM, Dirección de Teatro y

Danza

TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCÓN

235

¡Pum, zaz, cuas III!

De Nájera y Ferrón

Dir. Jorge Nájera

Con César Ferrón, Manuel Avil,

Juan Antonio Sánchez, Pablo Márquez,

Janis Itzayana, Samuel Vizzuett, Alberto

Sedano.

Vest. Irma García
CARPA GEODÉSICA

236

Quebranto

TEATRO HELÉNICO

Véase prod. teatral en provincia-Veracruz

237

Que me entierren con pompa

De Norma Román Calvo

Dir. Gregorio Reséndiz

Con Juan José García, Raquel Velázquez,
Tere Rivero, Enrique Canchola.

FORO ANTONIO GONZALEZ

CABALLERO

238

Que no se entere el presidente

De Ray Cooney

Adap. y Dir. Jorge Ortiz de Pinedo

Asist. de dir. Armando Alanís

Con Jorge Ortiz de Pinedo, Gustavo Rojo,
América Gabriel, Polo Ortín, Julio Vega,
Thelma Dorantes, Roberto Ballesteros,
Lupe Vázquez, Tony Balardi, Martha Ortiz.

Esc. George Roland

Music. Oscar Sebastián

Prod. Salvador Varela

Prod. ejec. Gabriel Varela

TEATRO DE LOS INSURGENTES

239

Qué pasó con el tratado

De Edgar Delgado

Dir. Alfonso García

Con Adriana de Lille, Betina Peralta,
Alfonso García...

TEATRO SAN MILLAN

240

¡Querida, aquí espantan!

Autor y Dir. Joaquín Bissner

Asist. de dir. Maricarmen Camacho

Con Amparo Arozamena, Oscar Servín, Ari

Telch, Mayela Ruiz, Gloria Izaguirre,

Rebeca Mankita, Marta Meneses.

Vest. Ely Jiménez

Mús. Rafael Bustamante

Prod. Pablo Jiménez y Jorge Nahoul

Prod. ejec. Ligia Jiménez

TEATRO LIBANÉS

241

Quetzal

Autor y Dir. Octavio Salazar

Con Jesús Nieves, Noel Urbina, Carolina

Castro, Melly Vera,

Joaquín Saucedo, Javier Ibarquengoitia,

Gerardo Flores, Eduardo Sierra, Jaime

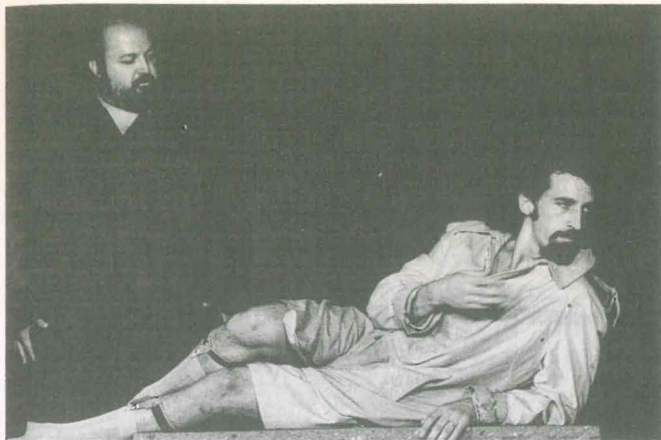
Velasco, Gerardo Bideau, Rubén León,

fuerzo del Mtro. Héctor Azar, el Corral de comedias, en Guanajuato, el Foro Teatro Libre y el Teatro Fray Pedro de Gante en León, Gto.; esto sólo para citar algunos. De hecho no es posible, a la fecha, tener un panorama exhaustivo de la situación de la infraestructura teatral de la Provincia ya que el proyecto de Inventario Nacional de Espacios Culturales que están llevando a cabo, conjuntamente, la Coordinación Nacional de Descentralización del CNCA y el CITRU-INBA, se encuentra todavía en la etapa inicial.

En la ciudad de México ya se encuentran en construcción o se anuncian algunos otros espacios escénicos: Televisa informa de la reconstrucción de los Televiteatros destruidos por el sismo de 1985, que renacerán de las cenizas con nuevas intenciones, incluidos en un nuevo centro comercial. La misma institución anuncia la remodelación y adaptación a teatro del Cine Manacar y la del Teatro de los Insurgentes. El grupo El Milagro Producciones, S.A. a cargo de Tolita Figueroa, Lorena Maza y Daniel Jiménez Cacho ya ha puesto la primera piedra del Teatro del Milagro para afianzar la expectativa e ilusión de la construcción y vida de un nuevo teatro en la calle de Milán, en la colonia Juárez, concebido y diseñado como espacio flexible, múltiple y



Rita Guerrero, Humberto Silva y Luisa Huertas en
Sangre de mi sangre. Foto: Fernando Moguel



Carlos Cobos y Arturo Reyes en *La secreta obscenidad de cada día*.
Foto: Fernando Moguel.

abierto a todo tipo de experimentación. Este nuevo espacio “tendrá un diseño arquitectónico y de mecánica teatral muy novedoso, planeado para llevar a escena los más innovadores proyectos de producción escénicas”. (El Universal, 17 de febrero de 1993).

Para concluir el panorama de la infraestructura teatral de la ciudad de México no hay que olvidar la expectativa que se está generando en el medio teatral y cultural alrededor del proyecto y de la construcción del nuevo núcleo cultural de la Ciudad de las Artes, con sus múltiples y diversificados espacios escénicos cuyos cubos de tramoya ya empiezan a desprenderse en el acostumbrado y apacible entorno urbano de Churubusco y Tlalpan, en los terrenos de la antigua cineteca. El programa arquitectónico del conjunto es prometedor con sus múltiples y diferenciados espacios escénicos que serán realizados para la escuela de Teatro, para la de Danza, para el conservatorio de música y en el teatro polivalente para 500 espectadores, definidos en el planteamiento del proyecto, conformando un nuevo pulmón cultural para la ciudad. Sin embargo: ¿Quién planea y diseña los espacios culturales? Por lo general no es gente de teatro. A pesar de que en otros países existan escuelas de especialización en los múltiples aspectos

María Elena Sandoval.
Esc. y Vest. Eduardo Mier
Mús. Raúl Farías
Prod. ANPAE
TEATRO HIDALGO

242

¡Que viva Cristo rey!
De Jaime Chabaud
Dir. Germán Castillo
Con Pilar Boliver, Héctor Domínguez,
Alfredo Escobar, Ana María González,
Gerardo Martínez, Héctor López Cárdenas,
Roberto Ríos Leal, Patricia Rivas, Jorge
Saviñón, Humberto Yáñez.
Music. Rossana Filomarino
Patrocinadores: Cuatro Estaciones. CNCA.
CENTRO CULTURAL SAN ANGEL

243

Quisiera arrancarme el corazón
De Emma Teresa Armendáriz
Dir. Nancy Cárdenas
Con Emma Teresa Armendáriz, Roberto
Sen, Luis Cárdenas, Claudio Guarneros.
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA). Cuatro Estaciones.
Teatro club
TEATRO BENITO JUAREZ

244

El rastro
De Elena Garro
Dir. Angélica Medina
Asist. de dir. e Ilum. Lillana Mayorga
Grupo Sexteto Para Teatro Opus No. 1
Con Angélica Sánchez, Adrián Garduño,
Francisco Oyarzábal,
David Castillo.
TEATRO VENUSTIANO CARRANZA

245

Recuerdos de Bruces
Autor, Dir. y Prod. ejec. Carmina Narro
Asesoría de dir. Flora Dantus
Asist. de dir. Vicente Montiel
Con Dobrina Cristeva, Claudia Rivas,
Paloma Robles.
Esc. e Ilum. Anibal Angulo
Vest. Elizabeth Darazon
Mús. Daniel Tuchman
Prod. CNCA. INBA. UNAM, Dirección de Teatro
y Danza
MUSEO DEL CARMEN

246

**Refranero del sexto viernes de la
cuaresma en la casa de Leona
Vicaro**
De Jaime Cuadriello
Dir. Rabindranath Espinosa

Asist. de dir. Marcela Bourges
Con Valeriano Maldonado, Arturo Castillo,
Guadalupe Hernández, Ana María
Martínez, Iliana Lara, Estela Rosales,
Javier Ramírez, Arturo Sandoval, Onésimo
Barajas, Francisco Javier, Marcela
Bourges.

PLAZA DEL CARMEN-SAN ANGEL

247

Representación del nacimiento del Señor

Autor y Mús. Héctor Martínez Tamez
Dir. Gonzalo Valdés Medellín
Con Enrique Alonso, Doris, Roberto
Comadurán, Lourdes Villarreal, Manuel
Pavía, Guillermo Valdés Medellín, Luis
Mario Valdés.

Cor. Roberto Comadurán

TEATRO DEL PUEBLO

248

Réquiem por Elvis

De Sergio de Bustamante

Dir. Alejandro Bichir

Asist. de dir. Tony Enríquez

Con Sergio Bustamante

Ilum. y Cor. Gregorio Fritz

Mús. Sergio de Bustamante

Prod. Lilia Cárdenas. cnca. Laboratorio de
Artes Escénicas y Plásticas

TEATRO HELÉNICO

249

Retablo de cuentos mexicanos

Narración de los cuentos El día del de-
rumbé de Juan Rulfo, Los convidados de
agosto de Rosario Castellanos y La
venganza de Carlos Mango de Francisco
Rojas González

Vers. Edmundo Báez

Dir. Oscar Morelli

Con María Eugenia Ríos, Carlos

Gastélum, Róger Allan, Miriam Aragón.

Prod. cnca. Cuatro Estaciones

Prod. ejec. Andres Bonfiglio

TEATRO RODOLFO USIGLI

250

Los reyes del mundo

De Luis G. Basurto

Dir. Héctor Azar

Asist. de dir. Marcela Bourges,

Rabindranath Espinosa

Con Alejandro Tommasi, Sergio Cassani,

Socorro de la Campa, Lilia Aragón, Elia

Domenzain, Ligia Escalante,

Gilberto Pérez Gallardo, Carlos Aguilar,

Consuelo Rodríguez, Héctor

Salinas, César Arias, Iliana Lara,

del quehacer teatral, como hay en otras disciplinas y especialidades que van desde la restauración de monumentos a la biología marina todas atiborradas de aspirantes a la maestría o al doctorado, ¿quien se ocupa de las de iluminación, de vestuario, de telonearía, de mecánica teatral, para no hablar del diseño arquitectónico de los teatros?

Como dice Peter Brook: "Lo importante no es el espacio en sentido teórico, sino el espacio como instrumento, instrumento que sea liviano y ágil para que el hombre actor se realice en él con la libertad de sus recursos y atraiga en su trayectoria, en el desarrollo de la representación, al hombre espectador" (P. Brook, *El punto en movimiento*, 1947 - 87, Ubulibri, Milán, 1988, p. 135). Pero ¿quién será el artífice de este espacio si no un diseñador-arquitecto-hombre de teatro? alguien que haya experimentado un teatro que tenga "como lugar la mente del espectador y del actor como espacio de su cuerpo?" (F. Cruciani, *Lo spazio del teatro*, Laterza, Roma - Bari, 1992, p.236)

Tendremos teatro cuando estemos convencidos que su espacio "no nace de la composición de los espacios existentes o de un modelo cultural, sino del actuar" (F.Cruciani, *Lo spazio del teatro*, cit., p.176) cuando el mismo diseñador surga de las vivencias y de las exigencias de la vida y del quehacer teatral.



La sustancia. Foto: Fernando Moguel

Teatro en Guadalajara, 1993

Alejandra Tello

Iniciaba el año con tres nuevos foros en Guadalajara: "El Venero", "El Baúl", que tomara su nombre por el Grupo que ahí se presentaba; y "Las Máscaras", que no sobrevivió como foro teatral. Para el mes de enero, en cartelera figuraban las obras "1910" y "Rosa de dos aromas", presentadas por la compañía de Teatro del Ayuntamiento, en el Centro Cultural Jaime Torres Bodet y dirigidas por José "Gato" Luna. Para mediados de febrero, en el Teatro Experimental de Jalisco, la Compañía de Teatro de la Universidad de Guadalajara, reiniciaba la temporada de "La Malinchiada", obra representante de Guadalajara en el Festival Internacional de las Artes en octubre de 1992 y merecedora de una mención de honor en el concurso internacional de obra dramática "Tramoya". También volvía a presentar la obras "Cristobal Colón", ambas dirigidas por Rafael Sandoval y con una temporada de dos meses. "El Baúl", iniciaba actividades abriendo cuatro páneces sobre Teatro cada semana, invitando a gente del medio (Teatro Independiente). Se presentaba la obra "Olvida los tambores" de Ana Diosdado y dirigida por Eduardo Villalpando quien por cierto había obtenido una beca por parte del IMSS, el ISSSTE y el INBA, para producción.

En "El Venero" se presentó la obra "Trilogía de la pareja dispareja", basada en textos de Chéjov, Carballido y Tardieu, dirigida por Javier Serrano. Con el Grupo de Teatro de la Casa de la Cultura del Estado (del que por cierto no se volvió a tener noticias en todo el año), dirigido por Enrique González Rubio; se presentó la obra "Zaratustra" de Alejandro Jodorowsky. Por cierto que Rubio, presumía haber

Guadalupe Hernández,
Arturo Sandoval.
TEATRO LUIS G. BASURTO

251

Robin Hood

Basada en la leyenda homónima

Dir. y Adap. César Balcázar

Asist. de dir. y Prod ejec. Carlos

Osiris

Con Mauricio García, Marichelo, Carlos Daniel, Julio Aguilar, Gabriel Garzón, Carlos Osiris, Arturo Paulet, Héctor Dupuy, Juan Antonio Saldaña, Felipe Gómez, Ruffo Rojas, José Azpeitia, César Balcázar, Gaby Sánchez, Magdalena Huerta, Elizabeth Castorena, Irina Rojas, Griselda Contreras, Emilia Cantú, Andrés Garduño, Manuel Carballo, Mauricio García, Rodolfo Odi.

Esc. Isabel Cházaro

Cor. Guillermo Téllez

Mús. Alvaro Cerviño

Prod. César Producciones (César Balcázar, Gaby Sánchez y Carlos Osiris)

TEATRO SAN JERÓNIMO

252

El robo de los juguetes

De Luis Eduardo Reyes

Dir. Graciela Krott

Con Valentina Barrios, Elia Crotte, Eduardo Duarte, César Tinoco, Gloria Contreras, Hilda Crotte, Ana Vella Chávez, Mónica Avila, Fernando Romero, Víctor Santoyo, Abraham Ramírez Róbles, Refugio Vargas.

Esc. Pedro Ybarra

Vest. Alicia Franco

Cor. Fernando Romero

Músic. Francisco Barríos

Prod. Esteban Ramírez

Patrocinador ISSSTE

TEATRO CIUDADELA

253

Rojo amanecer

De Xavier Robles y Guadalupe Ortega V.

Dir. Adam Guevara

Asist. de dir. Juan Solari

Con Irma Lozano, Eduardo López Rojas,

Simón Guevara, Patricia Pereyra,

Guillermo Larrea, César Balcázar, Julio

Aguilar, Rafael Omar, Nalleli Zaldivar,

Arturo Paulet, Carlos Osiris, José Luis

Penagos, José Azpeitia, Carlos Corres,

Rodolfo Odi, Raúl Ferrer, Juan Solari,

Mauricio García, Gabriela Sánchez.

Esc. David Antón

Ilum. Mario Mendoza

Vest. Gaby Sánchez y Pilar Navarro

Mús. Alvaro Cerviño

Prod. César producciones y Carla Estrada
Prod. ejec. Carlos Osiris
TEATRO HIDALGO

254

Rompe...cabezas

Grupo Kamaleón
Con Antonio Esparza, Pia Siersen.
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA, IMSS, ISSSTE, INBA)
TEATRO JULIO PRIETO

255

Rompecabezas opus 1

De Mauro Mendoza
Compañía La Troupe
Con Sylvia Guevara, Carmen Luna, Xóchitl
Gatica, Leticia Angeles, Mauro Mendoza.
Prod. Compañía La Troupe
Patrocinadores: CNCA, INBA, SEP
TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

256

Rompeme el corazón

De Francisco Gayego
Dir. Octavio Salazar
Con Carolina Castro, Patricia Collazo, Altair
Corral, Gerardo Flores, Francisco Gayego,
Andrea Ojeda, Carolina Politi, Octavio
Salazar, Noel Urbina.
Ilum. Eduardo Mier
Patrocinador UNAM, Dirección de Teatro y
Danza
CARCELES DE LA PERPETUA

257

La ronda de las arpias

De Robert Thomas
Adap. Pablo Leder
Dir. Mercedes de la Cruz y Pablo Leder
Asist. de dir. Francisco Javier Rivera
Con Isaura Espinosa, Magda Vizcaíno,
Rosa María Moreno, Alicia Laguna, Helena
Rojo/Socorro Bonilla, Guadalupe Cázares,
Paulina Gómez, Rosita Quintana.
Esc. Jorge Ferro
Prod. Pablo Leder y Sergio Sánchez
POLIFORUM CULTURAL SIQUEIROS

258

Sabadito de reventón

Dir. Enrique Gou
Con Maribel Fernández "la Pelangocha",
Alfonso Zayas, Yuyú Varela, Andrés Dávila,
Gary Rivas, Angélica Infante, Rosalinda
España.
Prod. Oscar Morelos
TEATRO VIZCAÍNAS

sido su alumno en 1974. También se presentó la obra "Un adulterio exquisito" dirigida por Ricardo Delgadillo con el Grupo S de Teatro.

En la Casa de Cultura de Zapopan, un lugar bastante abandonado por cierto, La Fundación Cultural Coincidir hacía de las suyas con el refrito de una comedia musical montada en la ciudad de México anteriormente: "Sorpresas" con una temporada de un mes. Comenzaba a presentarse el mismo Alberto Stanley ahí mismo, pero poco después prefirió irse al Venero.

En el teatro Degollado se presentó el Teatro Negro de Praga, que para muchos no alcanzó a cubrir las expectativas creadas. A principios de marzo en "El Baúl", las presentaciones iniciaban desde el jueves con la obra "In manu Dei sumus", que suplía a "Olvida los tambores" y una obra de carácter ecológico para niños "Los tres cochinitos y el lobo feroz salvan el bosque". En ese espacio también, daba comienzo un ciclo de talleres de expresión escénica y teoría dramática.

"El fantasma de la ópera" que iniciaría una temporada en el actualmente desaparecido Centro Cultural las Calas, sólo logró dar una función privada debido a ciertas dificultades con los derechos de autor. A la programación de "El Venero" se añe-



María Rojo y Ari Telch en *La tarea*. Foto: Fernando Moguel

día un montaje de poesía erótica dramatizada, dirigida por Jonás Cande y que en febrero ya se había presentado en la Videosala de la U. de G., causando gran controversia. Igualmente, a las obras que ya se presentaban en el Torres Bodet, se adhería la obra infantil "El tiempo no es oro" de Gabriel Bárcenas, mentado como uno de los mejores dramaturgos de la ciudad junto con Vivian Blumenthal (autora de "La Malinchiada") y José Ruiz Mercado; con una temporada de tres meses.

"El Venero" por su parte y para no quedarse atrás, abría sus puertas desde el jueves, presentando la Sexta Muestra de Teatro Independiente Ser o no Ser... por parte de la Organización de Teatro Independiente de México con grupos invitados de toda la República. Dentro del marco de dicha muestra, los miembros del Grupo de El Venero, develaban la placa de las cien representaciones de "Una noche inolvidable", que entraría en temporada al mes siguiente. La obra "Un adulterio exquisito" también formó parte de la muestra y entró en temporada en abril. Después de la muestra, se podía presenciar el montaje de "Trilogía de la pareja" los fines de semana. Concluía la temporada de "Rosa de dos aromas" y se develaba la placa de las cien representaciones de la misma.

En el Auditorio Manuel Buendía de la CODE, se presentaba la obra "¡Qué plantón!" con una temporada de dos meses.

A mediados de abril, a la cartelera de "El Venero" se añadía una obra de títeres: "Psst...vengan por su cuento" y el espectáculo de Stanley.

Entró en temporada (por un mes) la obra infantil "Winnie Puh y el árbol de miel" en el Torres Bodet, por cierto que hubo algunos problemas entre Guillermo Covarrubias, director de esta puesta y el "Gato" Luna casi dueño del teatro, puesto que ahí se presentaba su Compañía.

Una de las mejores y más esperadas obras del año, iniciaba una temporada de dos meses en el Teatro Guadalajara del IMSS: "De la Calle", dirigida por Daniel Constantini y ganadora, junto con la obra de

259

Sangre de mi sangre

De Tomás Urtusástegui
Dir. María Muro
Asist. de dir. Víctor Roldán
Con Luisa Huertas, Luis Rábago, Rita Guerrero, Humberto Silva.
Esc. e Ilum. Arturo Nava
Vest. Graciela Mazón
Mús. Sergio Ramírez
Prod. CNCA. UAM
Prod. ejec. Alfredo Vargas
TEATRO CASA DE LA PAZ

260

Sara hembra

Narradores de sus propios cuentos
Dir. Ernesto Lezama Camacho
Con Martha García, María Elena Mondragón, Sonia Vázquez, Martha Vázquez.
Mús. María Morfín
Prod. Grupo Pácatelas
CASA DEL POETA

261

La secreta obscenidad de cada día

De Marco Antonio de la Parra
Dir. y Esc. Martín Acosta
Asist. de dir. Ernesto de Villa
Con Arturo Reyes, Carlos Cobos.
Ilum. José Enrique Gorlero
Mús. Johan Strauss II, Heiene Karaindrou,
D. Heyward, G. Gershwin
Prod. CNCA. INBA
FORO LA GRUTA

262

Los seis pingüinitos

Inspirada en un cuento de Boris Aprilov
Adap. y Dir. Agustín Chávez
Grupo Nueva Generación y Agrupación Mexicana de Titeres
Con Agustín Pinedo, Alfredo Barrera, Luz María Silva, Eugenia de la O, Anel Ramírez, Wendy Chávez, Daniel Chávez.
Esc. Máximo Tizoc
Ilum. Agustín Cervantes
Mús. Aurelio Carmona
Prod. CNCA. INBA. CFI. Cuatro Estaciones
Prod. ejec. Héctor Varela, Federico Ortega y Agustín Cervantes
TEATRO JULIO CASTILLO

263

Los señores de la noche

Basada en Macbeth de William Shakespeare
Dir. José Luis Cruz
Asist. de dir. Matilde Kalfon, Guillermo Díaz y Eduardo Muñoz

Con Lilia Aragón, Sergio de Bustamante, Alejandro Aragón, Rafael Cortés, Leticia Huijara, Sergio Bustos, Javier Escobar, Sergio Cassani, Rubén Rojo, Eduardo Ocaña, Matilde Kalfon, Andaluz Russell, Carmina Estrada, Felipe Morales, Roberto Medina, Guillermo Henry, Sergio Bonilla. Esc. y Vest. Gilberto Aceves Navarro Ilum. Aceves, Cruz y Cabello Mús. Antonio Russek Cor. Raúl Kaluriz (expresión corporal) * Prod. CNCA. INBA Prod. ejec. Oscar Blanco
TEATRO EL GALEÓN

264

La señorita Julia

De August Strindberg
Dir. y Cor. Flora Dantus
Asist. de dir. Aurora Cano
Con Ana Colchero, Alberto Estrella, Laura Masana, Vera Jurado, Bricia Orpel, José Luis Castrejón, Ernesto Cerdán.
Esc. Ana García
Ilum. Andrés Alemán
Vest. Patricia Eguía
Mús. Rodrigo Mendoza
Prod. Alberto Hernández
Patrocinadores: UNAM, Dirección de Teatro y Danza. Foro Gandhi
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCÓN

265

El señor perro

De Margarita Urueta
Dir. Oscar Agíes
Asist. de dir. Gerardo Castillo
Grupo de Teatro Astrakán
Con Diana Maldonado, Carlos Pérez, Paola Meixueiro, Jorge Moreno.
Esc. Leo Otero
Vest. Argelia Agíes
Cor. Alejandra Jurado
ESPACIO MÚLTIPLE-FFVL, UNAM

266

La serpiente emplumada

Dir. Nicolás Núñez
Asist. de dir. Julio Gómez
Taller de Investigación teatral de la UNAM
Con Helena Guardia, Xavier Carlos, Griselda Niño, Xosé Aguirre, Ana María Gracián, Nicolás Núñez, Cecilia Blasquez, Edwin Rojas, Daniel Issac Albión, Ana Luisa Solís, Héctor Palma.
Esc. Salvador Pinoncelly
Vest. Helena Guardia
Cor. Eva Keijzer
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
Prod. ejec. Héctor Palma
CASA DEL LAGO

Villalpando, de la beca otorgada por el IMSS, el ISSSTE y el INBA.

A fines de abril la Compañía de Teatro estrenaba la obra "El burgués gentilhomme" de Molière, que estaría en temporada hasta agosto, fecha en la que cerró sus puertas el Teatro Experimental de Jalisco por remodelación. Stanley presentaba también su espectáculo en el mismo teatro y después volvió al Venero.

"1910" ya no estaba en temporada para ese entonces y el "Gato" Luna presentó "Escrito en el cuerpo de la noche" como parte del Tercer Festival de Teatro Tapatío y con la peculiar característica de incluir la participación de la actriz cubana Raquel Revuelta. Dicha obra entró en temporada en mayo. Se presentaron también obras como "Fuenteovejuna" de El Baúl, "Una noche inolvidable" de El Venero, "El péndulo", dirigida por Félix Vargas, uno de los pioneros del Teatro en Jalisco y "Este cura no" de Gabriel Gutiérrez que dejó mucho que decir.

A principios de junio se suspendía (por dos días) la presentación de "El burgués gentilhomme" para dar paso a la actriz capitalina Ofelia Medina y su espectáculo de dramatización de algunas poesías de Sor Juana: "Sor Juana hoy".

El 11 de junio en la Alianza Francesa se presentaba el grupo Barret con la obra "La importancia de llamarse Ernesto", dirigido por Gabriel Alcántar.

Las obras "Nosotros somos Dios" y "La burrita milagrosa", dirigidas por Félix Vargas, con el Grupo Actores de Jalisco en el Torres Bodet; abrían la cuarta temporada del Festival anual Vamos al Teatro que organiza La Asociación de Teatristas Unidos de Jalisco. Durante ese mes se presentaron las obras: "Si sabes que tu amor me pertenece", una adaptación de Sara Isabel Quintero del best seller Como agua para chocolate, dirigida por ella misma y con las actuaciones del grupo Cuarta Generación en El Baúl. En la Casa Museo López Portillo, "El amor de dos maneras", montaje que incluía dos obras: "La cama sabe de tí" y "El apartamento", con el Grupo Palabra Viva y dirigida por Covarrubias; obra que



Ofelia Guilmáin y Josefo Rodríguez en *Una curiosa dama*.
Foto: Fernando Moguel

por cierto representó a Jalisco en la Muestra Nacional de Teatro en la ciudad de Monterrey, cosa con la que más de uno estuvo en desacuerdo. "Hansel y Gretel", también con Palabra Viva y "A caza del amor", con el grupo Kokob y dirigida por Ignacio Cortés en la Casa de la Cultura de Zapopan.

Fuera ya del Festival, el Grupo de Teatro de la UNIVA (Universidad del Valle de Atemajac), iniciaba una temporada de un mes con la obra "Los enemigos", dirigida por Miguel Angel Rangel, en la Casa Jalisciense de las Culturas Indígenas.

Al finalizar el mes de junio, la Compañía de la U. de G. estrenaba "La cantante calva", obra del absurdo que recibió excelentes críticas y permaneció en cartelera hasta agosto. El Teatro Experimental de Jalisco era para entonces, el único espacio abierto toda la semana exceptuando el martes.

Por otro lado, durante julio, el festival Vamos al Teatro continuaba con "El amor de dos maneras" y "Si sabes que tu amor me pertenece", esta vez en el Torres Bodet y "Danzón dedicado a..." otro montaje del grupo Kokob, que mostraba la buena aceptación del danzón en Veracruz hacia los años cuarenta. Se suspendió la presentación de dos obras: "Los huéspedes reales" y "Desengaño de amor", programadas

267

Sexualidades

Autor y Dir. Nancy Cárdenas
Con Regina Torné, Raymundo Capetillo,
Ivette Proal, Constantino Costas.
Esc. Cristina Martínez de Velasco
Prod. Jorge Estévez
FÓRO SHAKESPEARE

268

Sida, machismo y locura

De Ernesto Palma
Dir. Sylvia Corona
Asesoría Samuel Mata
TATUAMI
Con Lilia Valerio y Gerardo Valdivia.
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

269

Si escuchas una rana croar

De Hugo Salcedo
Dir. Dora Montero y Salvador Alvarez
Asist. de dir. Gabriel Negrete
Con Alma Bernal, Yoatzin de Alba, Javier
Ibargüengoitia, Marcos Lizaola, Irina
Montero, Ofelia Córdova, Luis Ibar, Enrique
González, Bernardo Michel, Patricia
Collazo, Mario Oliver.
Esc. Adrián González
Mús. Alejandro Velasco
Prod. CNCA. INBA. CTI. EAT.
TEATRO ORIENTACIÓN

270

Las siete tentaciones

Dir. y Prod. Luz María Meza y Rafael Pardo
Producción Creativa
Con Carlos Oriani, Mauricio Tejeda, Sandra
Millán, Magdalena Tenorio, Enrique Chi,
Raúl Kotta, grupo musical "Voces de
Serenata".
Patrocinadores: CNCA. INAH
MUSEO DEL CARMEN

271

Sintora

Autor y Dir. Josué Quino
Equipo Teatral Joromofas
Con Arturo Rosales, Adrián Cerón,
Alejandro Thean, Patricia Urbina, Adolfo
Ramírez, Roberto Vázquez, Manuel
González, María Antonia Rosales, Itzia
Vega, Francisco Paz, Refugio Hernández,
Verónica Azul, Jackeline Galindo, Julio
Vulcano, Juan C. Hernández, Mercedes
Hernández, Ana María Romero, Jesús
Zárate, Víctor Ronoir.
Esc. Eloy Tarciso y Patricia Quijano
MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

272

La sirenita

Dir. Alberto Ramos
Asist. de dir. y Cor. Héctor M. Cano
Con Edgar Monarez, Héctor Manuel Cano,
Laura Mejía, Claudine Alhuert, Roberto
Escobedo, Nora Velázquez, Yoalli Malpica,
Yolanda Deserbia, Manuel Lozano.
Vest. Elsy Jiménez
Prod. Pablo Jiménez
Prod. ejec. Leticia Pérez del Valle
TEATRO LIBANÉS

273

Sobre las olas del mar

De Hugo Salcedo
Dir. Gregorio Reséndiz
Grupo Sangre Joven
FORO-TALLER ANTONIO GONZALEZ
CABALLERO

274

El sonido del futuro

De Phillip von Reutter
Trad. Carlos Viniestra
Dir. y Cor. Raúl Parrao
Con David Tort, Isis Lave, Felipe
Alejandro...
Esc. David Tort
Ilum. Juan Rico
Vest. Cándido Quiroz
Mús. Milú Bermejo, Jimmi
Nichol, Miguel Bermejo, P.V.R.
FORO ISABELINO

275

El sortilegio de la montaña

De los hermanos Grimm
Adap. Javier Chávez Belmont
Dir. Federico Mastaché
Con Blanca Salces, Alberto D'Val, Norma
Monroy, Bernardo Espinoza...
Cor. Marco Antonio Amezcua
TEATRO DE LA CIUDAD

276

Sound track

Autor y Dir. Luis Cárdenas
Con Angélica Castilla León
FORO LUCC

277

**Spinas et tribulos...de lo que el
corazón arde**

Dramaturgia Iván Leroy y Norma Barroso,
basada en textos de Sor Juana Inés de la
Cruz
Dir. Norma Barroso
Asist. de dir. Juan Manuel Ramos
Con Natalia Guadarrama, Oscar
Arzamendi, Jesús Cortez, Germán Blandó,
Marco Antonio San



Marta Verduzco en *Viaje de un largo día hacia la noche*.

Foto: José Zepeda

para ese mes. Durante el festival, se presentaron "La bruja galáctica" (infantil), "El péndulo" y "La tía de Carlos" en su función centenaria en el Teatro del IMSS; las fechas fueron cambiadas a última hora.

A mediados de julio fue creada una nueva Compañía de Teatro que se presentó con la obra "Orquesta para señoritas", en el lugar que llevaba su nombre: "La pequeña Grecia", por dos meses. La pequeña Grecia fue más que un foro teatral un Café Concert, ubicado en los altos del Teatro Gale-rías, donde por cierto se presentaban obras de la capital (ese sí estaba abarrotado cada fin de semana) y obras infantiles de Talento de Occidente, organismo actoral de Televisa Canal 4.

En el Venero se presentaba la obra "Ceremonial", dirigida por Beto Ruiz y con las actuaciones de Un Grupo, junto con "Trilogía de la pareja desapareja" y "Psst...vengan por su cuento". Para el 17 de julio se presentaba una obra de José Ruiz Mercado en El Bodegón, otro Centro Cultural no muy bien ubicado por cierto: "Problemas de inmortal". Y "La bodega del café", un interesante montaje italiano se presentaba en el Degollado.

"In Manu Dei Sumus" volvía a presentar una corta temporada en El Baúl. En el Torres Bodet seguían presentándose "La burrita milagrosa" y "Danzón de-

dicado a...", en el mes de agosto. En El Venero se estrenó una obra del Taller de Teatro de ese espacio, con una temporada de dos meses: "Un matrimonio moderno". El Tecnológico de Monterrey presentó la obra "Rashomón" con motivo de su 50 aniversario, bajo la dirección de Sergio Lasso, en el Foro de Arte y Cultura. Lo más sobresaliente en ese mes fue la conmemoración del xx Aniversario de la compañía Espacio Agua Viva, dirigida por Pedro Antonio Laguna y que presentó la obra "Voces" y más tarde "Corramos marqués, corramos", en el Centro Cultural El Centenario.

A finales de agosto, otra obra de carácter ecológico "Las nuevas aventuras de caperucita" se presentaba en el Teatro Guadalajara del IMSS, dirigida por Ignacio Cortés, con el grupo Máscara.

En la casa de la Cultura de Zapopan, José Ruiz Mercado, quien por cierto obtuvo una beca nacional para producción a mediados de septiembre, dirigía al Grupo Pepecuicatl, con la obra infantil "Tiburcia Tiburón", que estuvo en cartelera dos meses.

Ya en septiembre, se presentaba "El león enamorado". "Nosotros somos Dios" repetía en el Torres Bodet (única presentación) y también se presentaba "Caperucita roja".

Está visto que el último mes de Vamos al Teatro se caracterizó por la desorganización y es que los teatristas estuvieron muy ocupados en meter su cuchara e incluso apuntarse un papel en el montaje de Eduardo Villalpando, que se estrenó en el Teatro Guadalajara del IMSS el 10 de septiembre y que estuvo en cartelera dos meses: "El enfermo imaginario" (fue el año de Molière).

A fines del mes se presentó Martín Zapata con un extraño monólogo de él mismo en el Cine Foro de la U. de G.: "Ik Dietrick Fon".

Con una calidad de trabajo pocas veces vista fuera de las paredes del Teatro Experimental, se podía apreciar la obra "Lo que vió el mayordomo", dirigida por Enrique Ibarra con el Grupo de Teatro Scharkmman, en el Torres Bodet; se suspendió durante octubre, pero reinició su temporada en noviembre.

Martín, Sandra Luz Gómez, Dora Montero, Valentina Tinel, Verónica Meza, Elizabeth Espíritu, Yuriria Rodríguez, Enrique González, Ricardo Vaidivia, Cirilo Santiago, Salvador Alvarez, Joaquín Saucedo; Músicos: Johan Vega, Thor Jorgen, Iván Leroy.
Esc., Vest. e Ilum. María Dolores Sánchez Vicario
Cor. Raúl Parrao y Alan Stark
Mús. Iván Leroy
Prod. CNCA. XX FIG. INBA. CNT
Prod. ejec. Altigracia Fraustro, Pedro Sáenz y Jorge Escalante
TEATRO JIMÉNEZ RUEDA

278

¡Suave...! patria

Autor y Dir. Adam Guevara
Asist. de dir. Andrea Peláez Zárate
Con Jesús Estrada, Tanya Vidales, Jesús Pastor, Odilón Grey, Patricia Ruiz Rivera, Enrique Valencia, Elvira Trejo, Eduardo Corona, Andrea Peláez Zárate, Alfredo Jiménez, María Antonieta Martínez, Víctor Buenrostro.

Esc. Cora Patricia Aspiros Heras
Vest. Francisco Javier Ojeda Vital
Ilum. Beatriz Rivera Lugo
Mús. Agustín Guevara
Prod. INBA, EAT
TEATRO ORIENTACIÓN

279

Sudores nocturnos

Dir. David Hevia
Con Carlos López Torrija, Moisés Rodríguez, Taniel Morales...

CASA DE LA CULTURA TLALPAN

280

El sueño de un loco

Basada en la obra Diario de un loco de Gogol

Adap. y Prod Edgar Rico
Dir. Lucio León
Con José Alberto Acosta
Esc. Osvaldo Amad
Mús. Luis Arcaez y Raúl Rustrian
TEATRO MARÍA TEREZA MONTOYA

281

Sueños

Con Sofía Broid, Nira Fewreisky, Mayra Rofeh, Mara Sánchez.
TEATRO LA CAPILLA

282

Sueños de culpa

De Carlos Solórzano
Dir. Mauricio Rendón

Asist. de dir. y Esc. Héctor Hernández
Con Angeles Ortiz, Guillermo Alegre,
Eleazar del Valle, Juan Manuel Vargas,
Héctor Hernández.
Mús. Enrique González Ortiz
Patrocinador UNAM, FFYL
TEATRO LA GRUTA

283

Sugar

De Peter Stone y Bob Merrill
Basada en el guión *Some like it hot* de
Billy Wilder y I.A.L. Diamond, basado en
una historia de Robert Thoren
Dir. Enrique Reyes
Con Laura Flores, Eduardo Palomo, Jorge
Muñiz, María Barbosa, Luis Gatica,
Antonio, Jorge Arvizu; Bailarines: Nuria
Rodríguez, Amaranta Santos, Fabiola
Flores, Paty García, Elizabeth Castorena,
Linda Nava, Sandra Morgan, Pasco
Chinotto, Seraly Morales, Verónica
Monasterio, Carlos O'Farril, Ditter Flores,
Efraín Santos, J. Antonio Saldaña, Roberto
Rangel, Rodolfo Sandoval, Sergio Gómez,
Tony Batres, Antonio Montes, Antonio
Castillo.
Cor. Guillermo Hernández
Mús. Jule Styne
Prod. Alberto Alvarez y José Luis Ugalde
TEATRO MANOLO FABREGAS

284

El suplicio del placer

De Sabina Berman
Dir. Josefina Félix
Asist. de dir. Salvador Acevedo y Elizabeth
Méndez
Grupo Espejos
Con Mario Motta, Gabriela Ejea, Luis
Estrada, Gloria de las Fuentes, Juan
Romanca.
Esc., e illum. Leo Otero
Vest. y Prod. Grupo Espejos
Cor. Irma Montero

T. Diego del Moral

285

La sustancia

De Diego Jáuregui Prieto
Basada en la novela *Doctor Jeckyl* y Mr.
Hayde de Robert L. Stevenson
Dir. Alejandra Díaz de Cossío
Asist. de dir. Susana Garáz
Con Jacobo Atri, Carmen Beato, María
Aura, Ignacio Casas, Ana Celia Urquidi.
Esc. e illum. Ana García Bergua
Vest. Cora Díaz de Cossío
Mús. Erando González
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
Prod. ejec. Ignacio Casas
TEATRO JULIO PRIETO

A principios de octubre se presentó una obra de marionetas orientales en el Cine Foro de la U. de G., que llevaba por nombre "Hitomiza".

"El tiempo no es oro" volvió al Torres Bodet durante noviembre y "Una esfinge llamada Cordelia" se presentó en el auditorio del Instituto Anglo Mexicano.

El Venero festejaba su primer aniversario con una Fiesta Teatral México-Colombiana.

La Secretaría de Cultura, que por cierto en ese año cambió de directiva, se hizo notar como hacía tiempo no lo hacía, organizando una muestra llamada "Rumbos del Teatro en Guadalajara" en la que participaron casi todos los grupos locales. La revelación fue la participación del Teatro Universitario, representado por la UNIVA y las obras "Estudio Q" y "Frida Kahlo, autorretrato", dirigidas respectivamente por Miguel Angel Rangel y Mary Paz Gómez Pruneda.

La Fundación Cultural Coincidir volvía a hacer de las suyas, esta vez con la obra "Anjou", durante el mes de diciembre en el Teatro del IMSS.

El Baúl cerró sus puertas temporalmente y 1993 terminaba siendo calificado como "el año del divorcio", por haberse concretado la separación definitiva entre los grupos independientes y Teatristas Unidos de Jalisco.



Pilar Boliver y Darío T. Pie en *Y pero América viene*.
Foto: Fernando Moguel

El teatro en la República, 1992

Silvia Peláez

Monterrey volvió a convertirse, luego de breve interludio por tierras hidroclínicas en el 91, en la sede tradicional de la fiesta más importante del arte teatral que celebra el país en el conjunto de sus diversidades la Muestra Nacional de Teatro.

En 1992, a diferencia de otros años para llegar a esta muestra, los grupos de todo el país tuvieron que pasar antes por el tamiz de las muestras estatales y regionales, de acuerdo con las regiones en que ha sido dividida la República Mexicana. Esto se hizo, como lo señaló en su momento Fernando de Ita, con el propósito de "mejorar en lo posible la expresión dramática y escénica del teatro regional", y, mediante una primera selección, lograr que llegue a la Muestra Nacional lo mejor del teatro en provincia. De este modo, ya no acudirían los 32 estados sino sólo aquellos elegidos en las contiendas regionales.

Hace cincuenta años el mecanismo para dar voz al teatro del país era distinto, los grupos de teatro participaban en un concurso a nivel nacional y, como premio, obtenían una gira por distintos estados para dar a conocer su trabajo. Hacia fines de los 70's, siendo José Solé Director de Teatro del Instituto Nacional de Bellas Artes, se dejó de lado el concurso para dar cabida a una muestra nacional en cuya concepción se planteó la necesidad de incluir talleres para dar orientación a los actores. En la Muestra Nacional de 1992 los talleres se extienden a otras ramas del quehacer creativo dentro del teatro e involucran tanto a directores como dramaturgos y escenógrafos.

La Muestra Nacional de Teatro se ha convertido en un espacio de diálogo entre los interesados en el

286

También el diablo quiere su fiesta

Autor y Dir. Magdalena Solórzano

Grupo Por Amor al Arte

Con Julia Espinosa, Gerardo Tremari,
Daniela Espinosa, Cosette Acevedo,
Norma Cuesta, Gisela Cuesta, Fernando
Pérez, Charly, Juan José Martínez,
Claudia, Juan Carlos Solórzano.

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

287

La tarea

Autor y Dir. Jaime Humberto Hermosillo

Asist. de dir. Enrique Vargas

Con María Rojo, Ari Telch, Diego Luna,
Alan Gutiérrez, María Fernanda Gómez
Yunta.

Esc. e Ilum. Alejandro Luna

Cor. Farnesio de Bernal

Prod. Esteban Schmelz

Patrocinadores: CNCA. INBA.

Cuatro Estaciones

Prod. ejec. Marisa de León

TEATRO EL GALEON

288

Teatro del absurdo

Impromptu de Ohio y comedia de Samuel

Beckett y Escena para cuatro personajes

de Eugène Ionesco

Dir. Marcela Bourges

Con Héctor Bourges, Onésimo Barajas,

Jair Núñez, Guadalupe Hernández, Mireya
Fernández, Javier Ramírez.

CADAC

289

Teatro en blanco y negro

Basada en Cuento de la hora de acostarse

y Reembolso de una libra de Sean

O'Casey

Grupo Segundo Movimiento

MUSEO NACIONAL DE CULTURAS POPU-
LARES

290

Los televisores

Autor y Dir. Jorge Belauanzarán

Con Cristina Alcaraz, Adán Barrios,

Gustavo Jurado...

TEATRO EL AGORA

291

La tempestad

De William Shakespeare

Dir. Magdalena Solórzano

Grupo Por Amor al Arte

Con Omar Alejandro, Juan José Martínez,

Alicia Sánchez, Cosette Acevedo, Carlos

Solórzano, Daniela Espinosa, Guillermo

Valdés, Francisco Cruz, Verónica Acevedo,
Gerardo Tremarí, Jennifer Michel,
Fernando Pérez.
Esc. Consuelo Pérez y Gerardo Rivera
Music. Ricardo Solórzano
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO TEPEYAC

292

Tengo lo que tenía que tener

Poemas de Nicolás Guillén, Evgueni
Evtushenko, Pablo Neruda, Efraín
Rodríguez Santana. Narraciones de las
películas Viva la república de Pastor Vega
y Girón de Manuel Herrera. Escenas de
teatro del Bread and Puppet
Dir. Sylvia Corona
Asesoría María Elena Diardes y Efraín
Rodríguez
TATUAMI

Con Laura Rojas, Ramón Morales, Elia
Amaya, Héctor Romero, Eduardo Armas,
Fernando Anaya, Elena Rocha, Evangelina
Zárate, María de los Angeles Hernández,
Gladys Guadalupe Laval, Thelma Ortiz,
Ramón Torres, Víctor Gerardo Hernández,
Rufino Melquiades, Genaro Alonso,
Eduardo García. Músicos: Idelfonso
Alvarez, Adolfo Celis, Eduardo García,
Carlos Mendoza, Marco Antonio Mendoza.
Ilum. Fernando Cruz
Patrocinador UAMI

TEATRO DEL FUEGO NUEVO

293

El Tenorio de la risa

Con Paco Stanley, Guillermo Rivas, María
Elena Saldaña...

TEATRO FERROCARRILERO

294

El tercer Fausto

De Salvador Novo
Dir. Juan Carlos de Hita
CARPA GEODÉSICA

295

El tigre azul

De Javier Escobar
CASA DEL LAGO

296

Tirano Banderas

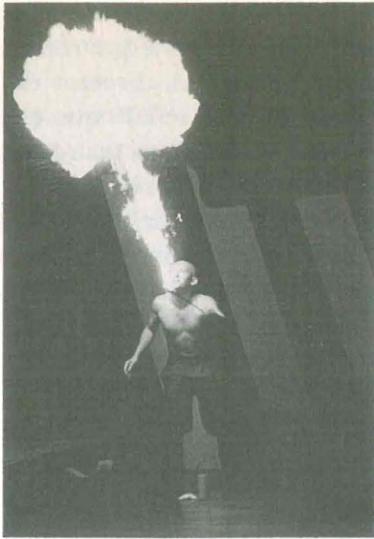
De Don Ramón María del Valle Inclán
Vers. dramática de Enrique Llovet
Coordinación Ignacio López Tarso
Asistente Mari Carmen Vela
Con Ignacio López Tarso, Antonio Monroy,
Rolando de Castro, Guadalupe González,
Socorro Avelar, Antonio Rangel, José Luis
Padilla, Miguel Angel Morales, Roberto

arte teatral, diálogo que permite conocer las inquietudes e intereses a nivel artístico de los teatreros del país, así como de las preocupaciones financieras que los aquejan. Al respecto, Bruno Bert comenta: "un estado necesita confrontar con otros estados su producto. Es tremendamente necesario que los estados se vean entre sí porque es lamentable la calidad de sus productos". Si bien es cierto que el nivel artístico y técnico del teatro nacional no es el idóneo, también se han logrado avances. A este respecto, se pueden considerar los señalamientos de José Enrique Gorlero. "La muestra de 1992 fue particularmente importante por su seriedad. Fue una muestra de reflexiones, de mesas de trabajo [...] De las primeras muestras a esta ha habido un proceso de seguimiento de formación teatral en los estados (pues) se busca elevar la calidad teatral del país, (alcanzar) la excelencia".

Con una visión general de las muestras teatrales realizadas, Jaime Chabaud considera que "existe un estancamiento generalizado en todo el país. El fenómeno toca en diversas formas a todas las actividades artísticas o creativas, pero el ramo teatral la resiente con mayor fuerza por su naturaleza como actividad colectiva, grupal, en la que es necesario conciliar diferentes 'egos': los del dramaturgo, el director, los intérpretes."

Por ello, el hecho de que anualmente se puedan concertar distintos intereses, tanto institucionales como grupales e individuales, en una muestra, es una tarea que merece ser reconocida pues, dado el carácter efímero y mágico del quehacer teatral, resulta gratificante levantar los telones de los teatros del país en las muestras regionales para culminar en la muestra nacional.

Una de las regiones es la zona centro-occidente, y la muestra fue realizada en San Luis Potosí, que abarca los estados de Aguascalientes, Colima, Jalisco, Querétaro, Zacatecas, Guanajuato y el propio San Luis Potosí. De acuerdo con el proyecto de los talleres, en esta muestra regional se impartieron los



Gonzalo Lugo en *Una isla llamada California*. Foto: Odette Barajas

siguientes: Voz del cuerpo, sensibilización y actuación, actuación naturalista y dirección escénica.

La Compañía Universitaria de Repertorio dirigida por Rodolfo Obregón del estado de Querétaro presentó *La Mandrágora*, de N. Maquiavelo, de la cual se dice en el programa de mano: "El oportunismo, la avaricia, la lujuria, la estupidez, la mezquindad y la perversidad se erigen como los nuevos valores de la sociedad burguesa. Los personajes de *La Mandrágora* buscan afanosamente la destrucción de la virtud, mas cuando llegan a ella descubren que ésta no es sino otra apariencia"

Por parte del estado de Querétaro también llegó a la Muestra Nacional la compañía Arlequín con la obra *Esperando a Godot*. Este grupo, dirigido por Víctor Osorio Torres, empezó sus actividades artísticas en 1978 y desde entonces, ha realizado montajes de teatro, pantomima y guiñol. En 1992 ganó el primer lugar en el Concurso Estatal de Teatro. A la fecha han llevado a escena una veintena de obras de diversos géneros, entre las que destacan *Calígula*, de Albert Camus y *El tío Vanía*, de Anton Chejov. Se trata de una compañía cuyo trabajo toma cuer-

Blandón, Arturo Alegre, Aracelia Guerrero, Iván Guillén, Patricia Martínez, Melba Luna, Juan Ignacio Aranda, Roberto Millán, Mari Carmen Vela, Ernesto Gómez Cruz, María Luisa Coronel, Nubel Espino, Raúl Barrón, Emilio Ebergenyi, Esteban Reiner, José Márquez, Cuauhtémoc Lara, Enrique Hidalgo, Raúl Valerio, Blanca Solórzano, Claudia Verónica, Cynthia Agatón, Pilar Fonseca, Luis Cravioto, Eugenio Lobo, Alejandro Hernández, Horacio Merino.

Esc. e Ilum. Félida Medina
Vest. Clodoaldo Lomeli
Mús. Ignacio Gutiérrez
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. IMSS. ISSSTE. INBA)
TEATRO HIDALGO

297

Tragedia del fin de Atau Walipa

Obra en lengua quechua
Trad. del manuscrito de Chayanta de 1877, por Jesús Lara
Dir. Antonio Moya
Compañía Canaria de Teatro Clásico
Con Tomás Rivero, Noemi Vera, Juan Angel Velázquez, J.J. Anula, Juan Luis Moreno.

298

Tramoya

De Luis León Vela
Dir. Adolfo Alcántara
Con Martín Barraza, Jerónimo Barrera, Joanidka Mariel, Eliseo Cacho, Marisol Gasé, José Luis Ortiz.
FORO SHAKESPEARE

299

Tres en Josafat

De Antonio González Caballero
Dir. Gustavo Thomas
Asist. de dir. Miguel Angel Flores
Con Guadalupe Durón, Tomás Esperanza, Gregorio Reséndiz, Verónica Fernández.
Esc. Juan Manuel Martínez
FORO SHAKESPEARE

300

El triunfo del arcángel

Textos anónimos de una pastorela que se representaba en Tlaxcala en el siglo XVI y dos villancicos de Sor Juana Inés de la Cruz
Dir. Agustín Chávez
Agrupación Mexicana de Títeres
Music. Aurelio Carmona
MUSEO NACIONAL DE CULTURAS POPULARES

301

El último Pedro

Adaptación al monólogo de El Papa de
Max Aub
Dir. Carlos Mancisidor
Con Carlos Yoldi
MUSEO DEL CARMEN

302

Una curiosa dama

De John Patrick
Dir. Germán Robles
Con Ofelia Guilmáin, Lucía Guilmáin,
Esther Guilmáin, Mona Guilmáin, Mauricio
Bonet, Josefo Rodríguez, Hugo Semoloni,
Ricardo Brust, Isabel Cortázar.
Prod. Juan Ferrara
TEATRO SALA CHOPIN

303

Una noche en casa de Mary Kass

De Elio Erami
Adap. y Prod. Carlos Villarreal
Dir. Minerva Morales
Con Servando Manzetti, Ricardo Loera,
Roberto Carrera, Antonio Escobar, Roberto
Montiel.
Esc. Félida Medina
TEATRO BAR LOS ESPEJOS

304

Una pareja con ángel

Autor y Prod. Eduardo Palomo
Con Eduardo Palomo, Lorena Rojas, Tiare
Scanda, Héctor Suárez, Ari Telch.
TEATRO JULIO PRIETO

305

Un navío cargado de...cuentos

Sobre los cuentos de Onelio Jorge
Cardoso
Adap. Emilio Angel Lome
Dir. Alejandra Zea
Asist. de dir. Carmen Acevedo
La Nave de las Quimeras
Con Eugenia Cano, Salomón Reyes, María
Sierra, Emilio Angel Lome.
Mús. Honorio Robledo y Marconio Vázquez
Guiñoles Dede Wright y Lena Guyot
Prod. Socicultur
Patrocinadores: CNCA, INBA, CTI
TEATRO EL GRANERO

306

Un piojo con delirium tremens

De Juan Alfonso Chavira
Dir. José Solís
Con Rubén Monterrubio
TEATRO ISMAEL RODRÍGUEZ ARAGÓN

po a partir de la organización como taller, en el que sus integrantes eligen la obra que representarán.

José Concepción Macías, director del grupo de la SARH de Aguascalientes señaló que es importante "que las personas que hacemos teatro nos organicemos, abriéndonos a la autocrítica para, de esta manera, dar pasos en el teatro de nuestra comunidad". Como se ve, para los teatreros del país es muy importante la Muestra Nacional pues representa para ellos la posibilidad de crecimiento y desarrollo artístico.

Es costumbre en cada muestra invitar a un grupo, como puede ser la Compañía Nacional de Teatro. En 1992 se decidió invitar a un grupo no oficial como el Taller del Sótano con la puesta en escena de *El otro exilio* (f.n. 206). Esta obra fue concebida como un homenaje a Albert Camus, pues, como señalan los integrantes del taller en el programa de mano. "Todos enfrentamos la sinrazón que la muerte imprime al acto de vivir...quizá hemos pensado en el suicidio. ¿Y quién no ha sufrido el sentirse ajeno a los seres que ama, de sus orígenes, de su presente...de sus sueños? [...] El Taller del Sótano arde con el fuego camusiano y enciende la carne de esos seres privilegiados que asumen el absurdo y viven en consecuencia: los actores"

Según palabras de José Solé, Coordinador Nacional de Teatro del INBA, se invitó a este grupo "por considerar que tiene una calidad mayor. Ese es el único caso que podría parecer dedazo [...] hemos procurado que no haya dedazo y hemos sido cuidadosos para que no suceda". En este sentido también apela el hecho de haber implementado las muestras estatales como primer filtro, y las muestras regionales antes de llegar a la Muestra Nacional y evitar, así, la intervención directa de intereses particulares.

En el marco de la Muestra Regional de la Zona Centro-Occidente tuvo lugar el Primer Encuentro Nacional de Formación Teatral, pues es patente la necesidad así como el interés por reflexionar y llevar a la mesa de discusiones los aspectos relativos a la formación teatral en México. Fernando de Ita co-

mentó: "Hay un buey en la barranca [...] qué tan honda es la barranca y qué tan hundido está el buey, son algunas de las cosas que esperamos saber al final de este encuentro"

Por su parte, la región del noroeste aglutina a los estados de Baja California Norte, Baja California Sur, Nayarit, Sinaloa y Sonora, y la sede de la muestra regional tuvo lugar en La Paz la cual fue bautizada como IX Muestra Regional de Teatro Oscar Liera, en honor del teatrista sinaloense.

En esta zona predominaron las puestas en escena de obras de dramaturgos mexicanos como Juan José Gurrola, Oscar Liera, Luis G. Basurto, Luis Méndez, Ramón Mimiaga, Elena Garro, entre otros. Con respecto al teatro en estas latitudes, Ludwik Margules piensa que "es cuestión de un trabajo orgánico desde el inicio, desde el nivel de la maestra secundaria que prepara a los futuros miembros de un grupo. Es cuestión de una cultura básica, y por ahí hay que empezar". Tales afirmaciones pueden hacerse extensivas a los demás estados de la república incluyendo el Distrito Federal, pues es patente la necesidad de crear públicos para el teatro en nuestro país desde los primeros años de enseñanza escolarizada.

A la Muestra Nacional realizada en Monterrey asistió, de esta región, *El patio de Monipodio* (f.n. 405), que nos permite ver un mosaico de la España del siglo XVI. "El espectáculo traduce en un lenguaje escénico contemporáneo pleno de sugerencias, el espíritu de Sevilla, único puerto de toda Europa al que arriban las flotas provenientes de las indias americanas (...)"

Con respecto al teatro que se hace en los distintos estados del país, Isabel Quintanar, representante en México de la Asociación Internacional de Teatro Amateur de la UNESCO ha dicho que "el teatro en provincia no es profesional, aunque se enojen [...] profesional no es el que es muy bueno en la tabla, sino el que vive del teatro. En todos los estados de la República difícilmente encuentras a un grupo que esté dedicado únicamente al espectáculo."

Otra de las regiones teatrales en las que ha sido dividido el territorio nacional es la zona norte, que

307

Vámonos con los pingos del video

De Angélica Bernal
Dir. y Prod. Marco Antonio Castro
Asist. de dir. Vicente Torres
Con Angélica de Castro, Laura Jaimies,
Brenda Nieto, Christian Uribe, Pedro
Romo, "Dino" el mago, Omar García,
Antonio Vargas, Miguel Ángel Morales,
Angélica de Castro, Tania Aragón, Mariana
Cabalceta, Alejandra Noriega.
Esc. José Santamaría
Cor. Roberto Ayala
Co-Prod. Ariel Contreras
TEATRO DIEGO RIVERA

308

**La vera y neta historia de la
conquista**

De Marco Antonio Contreras y Arturo
Palafox
Dir. Sergio Salamanca
Con Eleazar del Valle, Maritza Portillo,
Magdaleno Trujillo, Edgar Monárrez...
TEATRO SAN MILLAN

309

Viaje al centro de Cortázar

De Enrique Rentería, María Elena Aura y
Silvia Aboytes
Adap. de textos de Julio Cortázar y otros
Dir. Enrique Rentería
Asist. de dir. Mayté Martínez
Con José María Negri, Katia Elnecape,
Charles Lake, Suely Bechet, Rolando de
Castro, Josefina Valentini, Mauricio
Ortega, Mayté Martínez.
Esc. e Ilum. Ana García
Vest. María Bartoluchi
Prod. CNCA, UNAM, Dirección de Teatro y
Danza
Prod. ejec. Mario Ramos
FORO SORJUANA INÉS DE LA CRUZ

310

Viaje de un largo día hacia la noche

De Eugene O'Neill
Vers. Juan Tovar
Dir. Ludwik Margules
Asist. de dir. Emoé de la Parra
Con Claudio Obregón, Marta Verduzco,
Daniel Giménez Cacho, Emilio Echevarría,
Emoé de la Parra.
Esc. e Ilum. Tere Uribe
Vest. Carlos Rocas
Prod. IMSS. CNA. INBA
Prod. ejec. IMSS
TEATRO JULIO PRIETO

311

Las vírgenes prudentes

De Antonio González Caballero

Dir. José Elías Moreno
Con Raúl Araiza, Norma Herrera, Héctor
Suárez jr., Daniela Leites...
TEATRO 29 DE DICIEMBRE

312

Y ahora una de vaqueros

De Manuel Zepeda
Dir. Ramón Sevilla
Con Sergio Saldivar, Fernando Loza, Raúl
Roger, Alejandra Díaz Silveti, José Luis
Luna, Roger Arroyo.
Esc. Lorenzo Silva
Cor. Sergio Saldivar
TEATRO DIEGO RIVERA

313

Yepeto

De Roberto Cossa
Dir., Ilum. Omar Grasso
Asist. de dir. Marcela Grandinetti
Compañía de Teatro de Argentina
Con Ulises Dumont, Gustavo Luppi,
Albertina Luppi.
Mús. Jorge Valcárcel
Prod. Marcelo Krass
TEATRO HELÉNICO

314

Yo soy Juárez

Autor y Dir. Willebaldo López
Asist. de dir. Rubén Monterrubio
Con José Luis Bolaños, Emanuel Novelo,
Héctor Solís, Luis Molina, Ismael Galván,
Luis Tudón, Ignacio Santana, Celia Suárez,
José Luis Pantoja, Paty Solorio, Lourdes
Silva, Norma Echevarría, Luis de León,
Fernando Arciniega, Marco Dzul, Araceli
Cordero, José Luis Rojas.
Esc. Máximo Tizoc (basada en el
diseño de Julio Prieto)
Prod. INBA, Subdirección de Producción
Patrocinadores: CNCA, INBA, Coordinación
Nacional de Teatro. SEP, Teatro Escolar
Prod. ejec. Rodolfo Velazco Ramírez
TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

315

**Yo soy mexicano, Nehuad-Nikah
Mehital**

Dir. Mariano Leyva
Grupo Mascarón
TEATRO ROSARIO CASTELLANOS

316

Y pero América viene

De Fabiola Díaz de León
Con Darío T. Pie, Manuel Ponceles, Pilar
Boliver, Carmina Arcos, Gabriela Cárdenas.
FORO SHAKESPEARE

comprende a Coahuila, Chihuahua, Durango, Nuevo León y Tamaulipas. Los teatreros del norte tienen una tradición de varios años, en relación con otros estados donde esta actividad es más reciente. En las muestras estatales previas a la muestra regional, Chihuahua participó con 17 grupos, Coahuila con 16, Durango con 19, Nuevo León con 10 y Tamaulipas con 14. Aquí, al igual que en la muestra regional del noroeste, cada estado pudo participar con dos obras, como lo afirma Hugo Haro, enviado del periódico *El Día*. "El maestro José Solé y el coordinador general del Programa Nacional de Apoyo al Teatro del CNCA, Fernando de Ita, reiteraron su reconocimiento al Consejo Regional que ha hecho realidad la presentación de 10 grupos, dos por cada estado, en la capital de Tamaulipas". Entre los cinco estados participantes se cuentan 110 actores.

Para que el trabajo teatral de esta zona pudiera acceder a otro nivel, Jorge A. Vargas reconoce que fue crucial el apoyo del Instituto Mexicano del Seguro Social a través de sus convocatorias anuales pues de ese modo pudieron "llamar actores, pagarles una temporada de cuatro meses en Monterrey y municipios de Nuevo León". Esto es de crucial importancia para el teatro en provincia donde es difícil reconocer en la práctica el concepto de "temporada" pues las obras, dadas las circunstancias locales, no duran sobre el escenario más que unos cuantos días, lo cual no permite avanzar al teatro en esas latitudes pues el hecho escénico, por su naturaleza, ha de ser representado una y otra vez frente al público.

Con respecto al teatro del norte del país, José Enrique Gorlero ha comentado que "...el norte sigue siendo la región más rica a nivel de propuestas (y) empieza a funcionar este Programa Nacional de Apoyo al Teatro (lo cual se refleja) en las muestras nacionales [...] donde se pueden ver los cambios notorios y más espectaculares de los últimos años".

Guadalupe Pereyra señala, refiriéndose a esta muestra regional, algo que puede extenderse a otras zonas del país. "...como no hay posibilidades de vivir

del teatro, los grupos se forman a partir del entusiasmo de la gente por las artes escénicas." Y Guillermo Cabello habla del perfil del actor en esta zona: "...la característica general es la falta de una formación profesional seria. No hay una formación rigurosa, cabal, pero existe gente con mucha experiencia. Son personas que vienen estimuladas luego de haber ganado un concurso de teatro estatal y perciben su participación en la muestra regional como una oportunidad de crecer, ante sus carencias y necesidades de aprendizaje". A ello contribuyen, sobre todo, los talleres impartidos en cada una de las muestras regionales por destacados hacedores de teatro del país.

Por último, la zona centro-sur integra a siete estados: Estado de México, Guerrero, Hidalgo, Michoacán, Morelos, Puebla y Veracruz. Marko Castillo, actor y director del grupo Salvador Novo, de la obra *Tan renegada...pero taaan conforme*, de Pita Amor, comenta "Llegar a la muestra no se sabe bien si es un premio o un castigo.[...] Existía cierta inquietud en cuanto a cómo tratar el material poético para traducirlo al teatro. Afortunadamente la poesía de Pita posee un conflicto fuerte".

Dentro de esta zona, la mayoría de los textos representados han sido escritos por dramaturgos mexicanos, lo cual revela un interés creciente por los textos dramáticos más vinculados con la realidad del país. Uno de los trabajos que destacó en la Muestra Nacional fue *Al son de un corazón* (f.n. 433), de José Camacho con el grupo La Tarántula, por el estado de Veracruz, que, con doce cuadros escénicos, llevó al público por el mundo prehispánico hasta la época actual pasando por la Conquista. Todo ello con la forma de un recuento, de una crónica, donde prevalece la antiolemonidad y la ironía para hablar, con el recurso de títeres para adultos, del encuentro de dos culturas.

Entre las personalidades del medio teatral invitadas a impartir los talleres durante las muestras están: Ludwik Margules, Patricia Cardona, Jaime Soriano, Germán Castillo, Anatoly Fiodorovich, Farahilda Se-

317

El zoológico de cristal

De Tennessee Williams

Adap. y Dir. Osvaldo Nadell

Asist. Ciro Guarneros

Grupo Cuarta Pared

Con José Luis Ruiz Marín, Cynthia K,

Bitar Tessan, Rocío de la Roca, Arturo

Martínez.

FORO CONTIGO AMÉRICA

Producciones
teatrales en el
interior de la
República
durante 1992

Baja California

318

Aguas con el agua

Autor y Dir. Alejandro Moreno
Grupo La Palomilla

319

Bajo el silencio

De Oscar Liera
Dir. Alejandro Moreno
Grupo La Palomilla
Asist. de dir. Leonardo Varela
Con Guillermina Sainz, Raúl Conde.
Esc. Mauricio Bautista
Illum. Francisco Zúñiga

320

Cada quien su vida

De Luis G. Basurto
Dir. Alfonso Alvarez Bañuelos
Asist. de dir. Carlos Torres
Grupo Altaira
Con Mauricio Bautista, Carlos Torres,
Guillermina Sainz, Esmeralda Martínez,
Luis Aguilar, Alejandra Manríquez,
Fernando Vega, Eduardo Peralta, Alejandro
Moreno, Carlos Cáceres, Mónica Astorga,
Nicolás Carrillo, Mary Carmen Cronig,
Heriberto Parra, Juan Carlos Vizcarra,
Silvia Romero, Marcela Vázquez, Robeto
Rivas, Oscar Armendáriz, Mireya Corral,
Guadalupe Miranda, Raymundo Ruiz,
Margarita Pérez.
Esc. e Illum. Mauricio Bautista
Mús. Salvador Lluch

321

Los camaleones

De Oscar Liera
Dir. Danier Ruiz
Con Aletze Márquez
Grupo Arlequín

villa, Guillermo Cabello, Eduardo Ruiz Saviñón, Margie Bermejo, Francisco Beverido y Nicolás Núñez. Si bien los talleres son muy valiosos en el ámbito del desarrollo del quehacer teatral en el país, también es cierto, como lo señala Guadalupe Pereyra “los talleres resultan estériles por falta de tiempo [...] y no permiten un avance en el cambio de actitud de los talleristas”. Esto es, en unas cuantas sesiones de cada taller, resulta imposible subsanar las carencias que en este campo existen en toda la república. Existe en el país, en cuanto a teatro se refiere, un profundo interés de abandonar el empirismo y sentar las bases de una formación que lleve a los teatristas de un amateurismo al uso y dominio inteligente de su oficio.

Como culminación a los esfuerzos en cada una de las regiones teatrales, varias fueron las obras que llegaron a la Vigésima Tercera Muestra Nacional de Teatro. Al respecto del teatro en provincia Mauricio Jiménez comenta: “...se hace de milagro, se generan teatros a través del entusiasmo independiente y particular de las individualidades de gente con una pasión absoluta porque no viven del teatro”. Tal vez esa sea la esencia de la Muestra Nacional una combinación entre pasión y entusiasmo por el teatro, que lleva a los participantes a hacerlo a pesar de los recursos con que cuentan, tratando de superar su quehacer año con año.

Luis Martín Garza, hacedor regiomontano de teatro, señala que es necesario: “buscar calidad más que cantidad”, con respecto a los medios de selección de las obras que representan cada una de las regiones teatrales de la República.

De *Una isla llamada California*, Everardo Garduño ha dicho, “es una obra que, sin ataduras de la fidelidad histórica, subvierte la fantasía contra la historia, el acto escénico contra la realidad, y revive una añeja discusión bajacaliforniana. ¿Fue el movimiento magonista un acto de insurrección revolucionaria, o un simple arrebato filibustero? “Esto habría de develarse en la obra de González Dávila en la que el escenario principal es el teatro mismo.”

Es importante notar que existe una fuerte tendencia a que el autor de un texto, realice su propia puesta en escena, y que en todo el repertorio presentado en las muestras regionales prevalece la presencia de autores nacionales. Ahora bien, aunada a las carencias en cuanto a preparación se refiere, existen grupos que sólo trabajan en función de llegar a la Muestra Nacional. Pero como apunta el dramaturgo Tomás Urtusástegui: "El teatro se debe hacer todo el año y entrar a la muestra como parte de todo su trabajo, pero no como única finalidad [...] me consta que a muchos grupos no les importa hacer nada de teatro en todo el año, lo único que les importa es llegar a ella (a la muestra)". Sin embargo, ¿cómo hacer posible trabajar en el teatro durante todo el año, cuando no se cuenta con la manera de financiar los proyectos, cuando no existen públicos que asistan a ver las puestas en escena para darles vida, cuando no se cuenta con la infraestructura necesaria? De acuerdo con Jaime Chabaud: "Cada vez parece más evidente la necesidad de crear un teatro sólido en el "interior" de la República, con una voz propia que lo identifique, de (crear) un quehacer escénico emanado de un conocimiento teórico y no sólo de un impulso desordenado, no obstante su frescura".

A pesar de que, aun con resultados cada vez mejores, todavía quedan sobre la mesa de las discusiones algunos aspectos preocupantes con respecto del teatro que se hace en nuestro país: infraestructura, financiamiento, profesionalización, organización y selección de participantes, es conveniente mantener uno de los objetivos principales de las muestras teatrales, como lo dice David Olguín. "Es importantísima la idea de empezar a formar una nación teatral".

322

Dar es a todo dar
De Rafael Pimentel
Dir. Irma Plancarte
Grupo La Palomilla

323

Emergiendo de las profundidades del tiempo

Creación colectiva sobre una fantasía de Víctor Ramos

Dir. Alfonso Alvarez Bañuelos
Grupo Altaira

Con Luis Aguilar, Oscar Armendáriz, Mónica Astorga, Mauricio Bautista, María Fernanda Bautista, Carlos Cáceres, Jorge Iván Cáceres, Mary Carmen Cronig, Patricia Fernández, Joaquín García, Valentina Ocampo, Heriberto Parra, Roberto Rivas, Eva Rocha, Raymundo Ruiz, Carlos Payen, Carlos Torres, Marcela Vázquez, Maurina Vélez.

Esc. e Ilum. Mauricio Bautista
Vest. Mauricio Bautista y Víctor Ramos P.

324

El gato con botas

Basada en el cuento homónimo de Charles Perrault

Adap. y Dir. Alejandro Moreno
Grupo La Palomilla
Mús. Gabriel Velázquez

325

El inutilizador

De Roberto Athayde

Trad., Adap. y actuación César Domínguez
Dir. Paco Marán
ESCUELA ROSAURA ZAPATA-TIJUANA

326

Hora de mujeres

Pesadilla de una noche de verano de Oscar Liera y Apenas son las cuatro de Tomás Urtusástegui

Dir. Rafael Pérez Barrón
Asist. de dir. Iván Castillo

TALTAM

Con Victoria Samaha Bravo, Felipe de Jesús Ibarra, Leonardo Mendoza, Rafael Barrón.

Esc. Leonardo Mendoza
Mús. Brenda Pérez

TEATRO DEL SEGURO SOCIAL TIJUANA

327

Macario

De Bruno Traven
Dir. Raúl Conde
Grupo Gesto

Teatro infantil 1992

Socorro Merlín

328

Noche de paz

De Jesús Toral y Rafael Pérez Barrón

Dir. Rafael Pérez Barrón

Asist. de dir. Iván Castillo

Taller de Teatro Emilio Carballido

Con Jesús Toral, Pedro Estrada, Sulio

Valderrama.

Mús. Saúl Hernández Pita, Ocho musical y

"Paisa" Cortez

Patrocinadores: Ayuntamiento

Constitucional de Tijuana B.C., Dirección

de Promoción Económica y Social,

Fomento a la Cultura. Cárcel Pública

Municipal

CARCEL PÚBLICA MUNICIPAL

329

El nuevo traje del emperador

De León Tolstoi

Dir. Daniel Hernández

Grupo Arlequín

ESC. EDUARDO ROJAS

330

La orgía

De Enrique Buenaventura

Dir. Rafael Pérez Barrón

TALTAM

Con Victoria Samaha Bravo, Martha

Martina Arias, Felipe de Jesús Ibarra,

Leonardo Mendoza, Iván Castillo, Rafael

Barrón.

Esc. Leonardo Mendoza

Mús. Brenda Pérez

TEATRO DEL SEGURO SOCIAL TIJUANA

331

La otra revolución

Autor y Dir. Rafael Pérez Barrón

Basada en textos de Eduardo del Río

Asistencia general Angélica Orta

TALTAM

Con Brenda Pérez, Victoria Samaha Bravo,

Fabiola Cassani, Lilliana Otamendi, Barter

Castillo, Erick Iván Castillo, Rafael Barrón.

UNIDAD HABITACIONAL KENNEDY-D.F.

332

Tijuana Yonke

De Juan Carlos Rea

Dir. Enrique Pineda y Rafael Pérez Barrón

Asist. de dir. Rodolfo Higuera

TALTAM

Con Brenda Pérez, Victoria Samaha,

Rodolfo Higuera, Iván Castillo, Severo

Sandoval, Arturo González, Juan Bravo,

Daniel Sabilia, Andrea D'León, Fabiola

Cassani, Esperanza Hernández, Luis

Calvillo, Patricia Carreño, Irma Esperanza,

Cristo Rey, Javier González, Rafael Barrón,

Hace 50 años, el 7 de marzo de 1952, se inició el teatro infantil en el Palacio de Bellas Artes, bajo la iniciativa de Clementina Otero, Concepción Sada y Fernando Wagner. Clementina era una joven actriz que había iniciado su carrera en el teatro Ulises y en el Orientación, Concepción Sada era una dramaturga que se inició como tal en las temporadas de La Comedia Mexicana y Fernando Wagner era director, maestro que había dirigido, ya en México el teatro en inglés y a los alumnos de la Escuela de Teatro, en la Sala Verde del Palacio de Bellas Artes. Tres personalidades que emprendieron la aventura de realizar teatro para niños con grandes producciones a la manera del teatro estadounidense y europeo, Clementina Otero y Fernando Wagner en la dirección escénica y Concepción Sada en la administración y organización de las temporadas. Las primeras producciones fueron: *Pinocho en el país de los cuentos*, *Pinocho y el dragón*, *La fantástica aventura de cucuruchito*, después vendrían *La reina de las nieves*, *La muñeca pastillita* y *Don Pirrimplin en la luna*. Participaron en estas primeras puestas en escena actrices y actores que fueron famosos y otros que todavía son parte de nuestro universo teatral. Entre ellos: Celia Manzano, Alejandro Chiangerotti, Maruja Grifell, Alberto Galán, Natalia Gentil Arcos, José Mora, Consuelo Monteagudo, Ernestina Garfias y 30 niños en escena entre los que estaban Martha Ofelia Galindo y Azucena Rodríguez. En las temporadas de 1947 participaron los jóvenes alumnos de la reciente escuela de arte teatral: Tara Parra, Lorena Velázquez, José Solé, Carlos Ancira, Mario García González... A estas funciones asistían niños en

edad escolar con sus padres o maestros, y disfrutaban de este teatro que despertaba su imaginación con magníficas escenografías y textos originales de Miguel N. Lira, Abreu Gómez o adaptaciones cuidadas de Magda Donato y Bartolozzi. El Palacio de Bellas Artes se veía pletórico durante las temporadas, que después salieron de allí para llevarse a cabo en los teatros de la Unidad Artística y Cultural del Bosque, contando siempre con numeroso público infantil. El público no se había hecho de la noche a la mañana, los padres de los niños que los llevaban al teatro, habían visto funciones de títeres y asistían al teatro de su época, eran aficionados a este arte. Los títeres que habían visto en su niñez probablemente eran los que daban funciones al aire libre propiciadas por Acción Cívica o por titiriteros ambulantes. Los títeres eran figuras que de distintos tamaños, diferentes materiales movidos con diversas técnicas habían hecho los deleites del público de los hermanos Rosete Aranda desde 1880, de los guiñoles inventados por Bernardo Ortiz de Montellanos en 1929, del guiñol de 1932 con Lola y Germán Cueto con los pintores estridentistas Alva de la Canal, Litz Arzubide y Angelina Beloff y en 1933 el guiñol de Bellas Artes con Roberto Lago y su equipo. O bien de niños habían jugado a los títeres y hecho sus teatrillos especialmente para los paquetes de títeres que se vendían en las tiendas de barrio, junto con un cuadernito como los que ilustraba José Guadalupe Posada y editaba Vanegas Arroyo. Esta editorial tenía obritas con temas populares para ser representadas por los niños en sus casas, para sus amigos, o en la calle con sus compañeros de juegos. Era pues un público que había jugado al teatro y por lo tanto le gustaba verlo representado.

Con las experiencias del Palacio de Bellas Artes, el teatro para niños siguió su camino. En ocasiones auspiciado por el Estado, como el teatro escolar del INBA, otras veces por la iniciativa de los artistas, formando compañías como aquellas de Enrique Alonso, Magdalena del Rivero o Manuel Lozano. Teatro

Barbarella Pardo, María de los Angeles Pedregal, Mónica Sánchez, César Abel Félix, Barter Pérez.
Cor. Consuelo Samaha
Mús. Jorge Alberto Rodríguez
CENTRO CULTURAL TIJUANA

333

Una isla llamada California

De Jesús González Dávila
Trad. Emmanuel Corral (al inglés), Mario Lino Poleimba (al italiano), Verónica Ceño (al alemán)
Dir. Angel Norzagaray
Asist. de dir. Jovita Berrocal
Taller de Teatro de la UAC
Con Alejandra Rioseco, Alfredo Santacruz, Andrés García, Carlos Lara, Elba Cortez, Emmanuel Corral, Gonzalo Lugo, José Ramón Osuna, Leoncio García, Manuel Castellanos, Marco Antonio Rivera, Pedro González, Ramón Tamayo, Rosa Amelía Martínez.
Esc. Carlos Coronado, Ramón Tamayo y Andrés García
Ilum. Xóchitl González
Vest. Jovita Berrocal, Felipe Tamayo y Ramón Tamayo
Cor. Gerardo Moreno
TEATRO DEL ESTADO

334

Y seguimos en la calle

La represión infantil de Enrique Cisneros, Humo mortal de Rafael Pérez Barrón, La mordida de León Felipe, Estudio en blanco y negro de Germán Verdiales e Historia del hombre que se convirtió en perro de Oswaldo Dragún
Dir. Rafael Barrón
TALTAM
Con Brenda Pérez, Beatriz Chávez, Wendy Montoya, Karla Montoya, Marilú Flores, Carmen Arceo, Leticia Preciado, Barter Castillo, Iván Castillo, Rafael Barrón, Alfonso López, Braulio Liñán Rojo, Gilberto Vega.
Vest. Virginia Castillo
PLAZA SANTA CECILIA TIJUANA

Chihuahua

335

Amoríos

Cornudo y contento de Lope de Rueda, Arnolfo Dandin de Molière, Novela de una hora de Hoffman, Petición de mano de Anton Chéjov y el suplicio del placer de Sabina Berman
Dir. y Esc. Ilya Cazés

Asist. de dir. Virginia Domínguez
Bellas Artes uach
Con Rosa María Sáenz, Martín Amaro,
Jaime Álvarez, Virginia Domínguez, Héctor
Navarro, Ofelia Contreras.
Vest. Salvador Lomeli
Music. Jaime Uribe
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

336

Las bodas en Venecia

Dir. Gerardo Castañeda
Asist. de dir. Dolores Olivás
Con Martín Amaro, Gerardo Castañeda,
Carlos López Medrano, María Antonieta
Grajeda, Mónica Gutiérrez, Sergio
Villalobos, Hugo Vilardell, Raúl
Bustamante, Jaime Álvarez, Dolores
Olivás, Ana Velia Ortega, Rigoberto
Márquez.
Esc. Salvador Lomeli
Vest. María de Lourdes Martínez
Prod. UACH, Departamento de Bellas Artes
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

337

Novenario

Autor y Dir. Manuel Talavera
Asist. de dir. Ilya Cazés
Con Rosa María Sáenz, Mireya Vidales,
Reyna Verónica Rodríguez, Dolores Olivás,
Martín Amaro, Gabriela Talavera, Pedro Li-
mas, Jaime Álvarez, Mario Humberto Chá-
vez. Cantantes: Gilberto González, Martín
Espinoza.
Esc. Salvador Lomeli
Ilum. Ilya Cazés y Jaime Félix
Mús. Martín Espinoza
Prod. UACH
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

338

Tomochic

De J. Joaquín Cossio y Antonio Zúñiga
Dir. Octavio Trias Jiménez
Asist. de dir. Manuel Puente y Marco
Antonio García
Taller de Teatro Experimental-UACH
Con Yolanda Abbud, Adolfo Acosta,
Rebeca Alanís, Patricia Reazola, Gilberto
Barraza, Joaquín Cossio, Mireya de Luna,
Guadalupe de la Mora, José "Chato" Gó-
mez, Marco Antonio García, Rodolfo Gue-
rrero, Salvador Hernández, Leonel Payán,
Alonso Modesto, Manuel Puente, Marisela
Saldivar, Mauricio Ugalde, Antonio Zúñiga.
Esc. Marco Antonio García, Jesús Valencia
y Manuel Puente
Ilum. Javier Enriquez y Jesús Valencia
Vest. Adriana Peña, Dora García y Mireya
de Luna

que ponía en escena cuentos tradicionales de la cultura occidental sobre la *Caperucita roja*, *Blanca Nieves*, *Peter Pan*, o adaptaciones que todavía se ven en algunos foros que siguen reproduciendo estas formas, cada vez más distantes de la mentalidad de los niños de la actualidad.

En la década de los años 70, el teatro en general ya fue el mismo de 30 años antes. Junto con la población se multiplicaron los teatros y sus hacedores. Los jóvenes buscaron otros modos de expresarse y el teatro infantil recibió también un baño de novedades. Se formaron grupos de actores que querían hacer un teatro infantil diferente bajo la dirección de un director consciente de lo que significaban los niños de su tiempo: Otto Minera, Bertha Hiriart, Mario Galindo, Enrique Ballesté, Carlos Pardavé, Rafael Pimentel..., escriben para niños y dirigen. Ante esta nueva ola, surgen dramaturgos y grupos, que contra todo lo que significa de marginación el teatro para niños, escriben y actúan para ellos. Se hace teatro en todas partes; en escuelas, jardines públicos, plazas y calles. En la década de los ochenta, ya tenemos dramaturgos: Sabina Berman, Alejandro Liconá, Juan Jiménez, Tomás Espinosa, Tomás Urtusástegui entre otros y ya aparece el teatro infantil con más frecuencia en carteleras y se intentan nuevas formas de producción y difusión, destacando entre ellos el teatro de títeres, que circula con una relativa intensidad: La troupe, Serendipity, Triángulo, Marionetas de la esquina... Carlos Converso, Mauro Mendoza, Agustín Hernández y muchos más...

Y llegan los años 90, el teatro para niños ha ganado varias batallas a fuerza de romperse varios huesos. El campo profesional es todavía incierto. Los teatristas que se dedican a este trabajo por entero, es decir a vivir de él, no lo logran del todo. Todavía después de 50 años, el teatro infantil, se considera como algo optativo, tangencial, marginal. Sus hacedores, tienen que hacer muchas antesalas, gastar dinero y suelas de zapatos, para obtener un subsidio, que nunca es tan amplio como en otras áreas. Su inseguridad, vuelve a

sus hacedores, desconfiados y aprehensivos de su propia identidad artística. El Estado es cada vez más avaro para las subvenciones y se tienen que buscar otras alternativas de producción: la iniciativa privada, las escuelas, los propios grupos y espacios teatrales que ofrezcan oportunidades de acción teatral.

No obstante las producciones de 1992, fueron altamente significativas comparadas con otros años. En este año de celebraciones, de encuentro o enfrentamiento de dos mundos, el teatro para niños se enfrenta él mismo al monstruo de la supervivencia y a la necesidad de actualizarse. Las becas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes en colaboración con el IMSS y el INBA, no son suficientes para apoyar la producción. Dice María Muro al respecto: "No creo en los premios ganados por convocatoria no creo que yo sea la mejor directora, es un incentivo que uno siente, puede ser que sea una solución para seguir trabajando pero es como entrar en una farsa. En los premios no hay equilibrio en la gente que participa, no son confiables porque no hay parámetros para analizar. Hay desequilibrio en la gente que se premia. No hay un criterio sólido. Pero por otro lado la gente que necesita apoyo se estimula".

Las opiniones sobre los apoyos ganados por las compañías de teatro en 1992, son variadas, desde que son excelentes, hasta que son injustos. Lo que conjunta las opiniones es que el teatro infantil está siempre marginado y no tiene el lugar que merece ni en las instancias oficiales ni en las privadas. Predominantemente se le considera como medio para ganar dinero e ir pasando, mientras sale algo mejor, y aún los premios o apoyos que le son otorgados se le reducen a la mitad. Tomás Urtusástegui se refiere a este tema cuando dice: "La muestra nacional de teatro jamás invita a una obra de teatro infantil, todos lo venimos ninguneando. Publicaciones, menos. Televisión nada. Lo poco que ha hecho Enrique Alonso todo el mundo lo critica, en vez de alabar esta labor que es de las pocas que nos dio a conocer el teatro infantil. Yo pienso que el mejor

Cor. Gilberto Barraza
Mús. Manuel Puentes

339

Un tranvía llamado deseo

De Tennessee Williams
Dir. Mario Humberto Chávez
Asist. de dir. Andrés Mendoza
Con Rocío Vences, Javier López, Alma Montemayor, Laura Lee, Andrés Mendoza, Miguel Rodarte, Alma Jurado, Ernesto Medina.

Esc. Antonio Tarín
Ilum. Manuel Talavera
Prod. UACH, Dirección de Extensión y Difusión Cultural

TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

Actividades de la
Asociación de Teatristas
Unidos de Chihuahua:

340

El arquitecto y el emperador de Austria

(grupo invitado de Saitillo)
De Francisco Arrabal
Dir. Adolfo Torres

341

La bruja galáctica

De Héctor Dupuy
Dir. Paco Roustand

342

Caperucita y otros cuentos:

El secreto de Román Calvo, Caperucita Roja de Charles Perrault y Brahaman y el Tigre de Susana Rodríguez
Dir. Ignacio Medrano

343

Clase a medias

De Jorge Galván
Dir. Ignacio Medrano

344

Los contaminantes...uy que miedo

De Paco Roustand
Dir. Laura Lee

345

Las cosas simples

De Héctor Mendoza
Dir. Ignacio Medrano

346

Los enemigos no mandan flores

De Pedro Bloch
Dir. Ignacio Medrano

347

La lámpara de Galle e Irene

De Barrileti y Gredi
Dir. Victoria Mauleon

348

El mago de Oz

Basada en el cuento de L. Frank Baum
Dir. Blanca E. de Villalópez

349

Se busca un tenor

De Ken Ludwig
Dir. Enrique Hernández Soto

Durango

350

Las cinco letras

Pastorela Duranguense
Adap. Casto Eugenio Cruz Sánchez
Dir. y Vest. Casto Eugenio Cruz y María Fe Magallanes
Con Manuel Rosales, Arturo Luna, Saúl Sarmiento, Eduardo Quiñarte, Eduardo Gutiérrez, Julio Villareal, José Angel Cabral, María del Sagrario Cabral, Sara Gabriela Cabral, Julieta Avitia, Lucina Avila, Emilio Gaxiola, María Alma Rocha, Efrén García, Armando Rosas, Lorenzo Reyes, Erika García, Santos Cabral, Casto Eugenio Cruz, Aarón Ambrosio, Helena de las Mercedes Cruz, Gabriela Alexandra Cruz, Sarita Gaxiola, Francisco Reyes, María Fe Magallanes.
Prod. PROTIUR
AUDITORIO ANGELITA Z. DE GONZALEZ-DIF

351

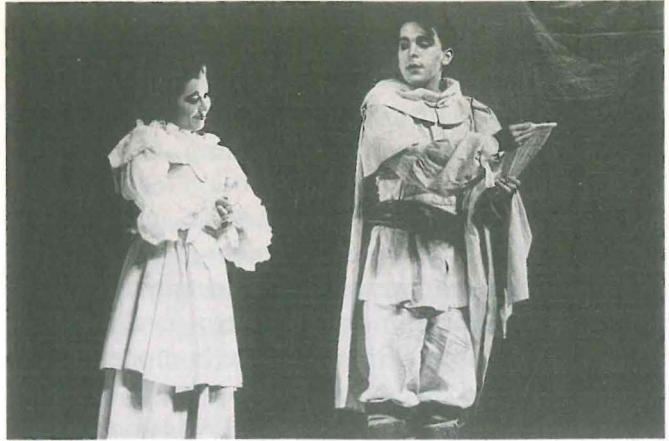
Las marionetas del tío Pantaleón

Obra de actores y muñecos basada en Dulcita y su burrito de José Reyes
Dir. y Cor. Casto Eugenio Cruz
Con Casto Eugenio Cruz, María Fe Magallanes, Gabriela Alejandra Cruz, Alexis Braulio Cruz, Helena Cruz.
Prod. PROTIUR

352

Rosa de dos aromas

De Emilio Carballido
Dir. Casto Eugenio Cruz Sánchez
Mujeres en Escena
Con María Fe Magallanes, Lorena Morán.
Prod. PROTIUR



La dama boba Foto: Fernando Cruz

teatro que se haga, debería ser el teatro infantil, porque de allí va a salir en primer lugar, el público y en segundo los autores, directores y actores... La convocatoria de premios premia al teatro de adulto con 5 millones y al teatro infantil con 2 millones...” Urtusástegui está en lo cierto, es viendo teatro y jugando al teatro como el niño se forma en la cultura teatral, porque a través de él, maneja un lenguaje diferente que lo estimula a pensar, sentir y expresar de otra manera, más analítica y crítica, porque sus sentidos y sentimientos están despiertos. Son los niños los que formarán el teatro de mañana, los creadores y los públicos.

A pesar de todo en 1992, hubo de todo. el teatro infantil estuvo en museos, librerías, foros, escuelas y teatros. Bertha Hiriart, atinada escritora y directora exploró el espacio de las librerías, con su obra *Un día en la vida de Catalina*. Espacio doblemente significativo: leer y ver teatro, algo que ya los niños actuales están olvidando a causa de la televisión, pero que hay que hacerlo presente, imponerlo casi, para rescatar esos dos placeres sensoriales, el de la lectura y el teatral. Los museos son también espacios interesantes que ofrecen múltiples estímulos, como el Museo de Culturas Populares en donde estuvo la obra *Juguemos en el bosque* de Roberto Hernández, que en-

frenta al niño con otras realidades marginadas, sin final feliz. El museo Tamayo, en el que los hermanos Rincón siempre cuidadosos y creadores, pusieron en escena *Concierto para una jirafa y tres hipopótamos*. El teatro infantil musical tuvo en 1992, varios espacios como éste y los del Teatro Helénico y la Gruta donde se escenificaron: *La cajita musicante*, premiada por el CNCA, *El cántaro* y *Picando de aquí y de allá*.

Una de las causas de que las temporadas de teatro fracasen es la discontinuidad. En este sentido los productores del Teatro Helénico y sus espacios adyacentes, lo saben bien y no han dejado sus foros vacíos; siempre hay teatro para niños allí, lo mismo que en el Museo del Chopo, La Casa del lago y algunas librerías. Los productores llamados "comerciales" también lo saben y no dejan sus espacios vacíos como son el teatro Aldama, el 29 de Diciembre, las salas del Fábregas etc... lástima que los directores que los ocupan no se enteren de que sí existe teatro mexicano para niños y deban repetir los mismos cuentos tradicionales europeos. Este año se pusieron en escena cinco "caperucitas rojas", que aunque varíen algo el nombre y el contenido, no dejan de ser más de lo mismo. Habría que recomendarles a estos grupos que leyeran los cinco tomos de Teatro mexicano del siglo xx: catálogo de obras teatrales



El patio de monipodio. Foto: Fernando Moguel

Estado de México

353

La fiera

De Charles Marowitz

Trad. Rodolfo Obregón

Dir. Raúl Zermeño

Asist. de dir. Alberto Salgado

Licenciatura en Literatura Dramática-UAEM

Con María del Carmen, Jesús Isaias

Téllez, Adalberto Téllez, Alfredo Germán

Islas, Constantino Velázquez, Lourdes

Alpizar, Helena Osorio.

Esc. Ilum. y Vest. Cony Jaimes y Oscar

Almeida

Cor. Esvón Gamaliel. Prod. UAEM

TEATRO DE CAMARA DE LA UAEM
TOLUCA

Jalisco

354

A caza del amor

De Pablo Salinas

Dir. Ignacio Cortez

Grupo Ko Kob

355

¡Ay diosito mis motivos tuve!

De Héctor Cisneros

Dir. Pedro Antonio Laguna

Asist. de dir. Claudia Alicia Ortiz

Compañía Titular de Arte Dramático

Creativo E.A.V.

Con Claudia Alicia Ortiz, Arturo Alvarez,

Cecilia Ruiz, Rafael Navarro, Juan Carlos

Lobatos, Marcela López Pérez, Ramón

Rosas Villa, Silvia Velarde Camargo.

Vest. Cecilia Ruiz

Mús. Juan Carranza

Prod. Arturo Alvarez

356

Los cacos

De Tomás Espinosa

Apenas son las cuatro

De Tomás Urtusástegui

No me lo van a creer

De Rommy Tolentino

Dir. Angel Anaya

Grupo Taller de Teatro del Instituto Cultural

Cabañas

357

Caperucita roja

Basada en el cuento homónimo de

Charles Perrault

Adap. Clara María Machado

Dir. Guillermo Covarrubias

Grupo Palabra Viva

358

Circo, maroma y teatro
Autor y Dir. Eduardo Villalpando
Grupo Baúl de Teatro

359

Collage isabelino
Escenas de obras de W. Shakespeare
Dir. Pedro Antonio Laguna
Asist. de dir. Arturo Alvarez
Compañía Titular de Arte Dramático
Creativo E.A.V.
Con Pedro Antonio Laguna, Arturo Alvarez
Ricaño, Ernesto Ramírez "Tito", Ramón
Rosas Villa, Claudia Alicia Ortiz, Juan
Carlos Lobatos, Adolfo Huerta, Marcela
López.
Illum. Ernesto Ramírez
Vest. Jarmila Masserova
TEATRO EN EL CODE

360

¡Corramos marqués corramos!
De Jorge Goldemberg
Dir. Pedro Antonio Laguna
Asist. de dir. Marcela López Pérez
Compañía Titular de Arte Dramático
Creativo E.A.V.
Con Adolfo Huerta Enciso, Rafael Navarro
y Baltazar, Cecilia Ruiz, Ana Ligia García,
Gustavo Benavides Mora, Arturo Alvarez
Ricaño, Claudia Alicia Ortiz, Juan Carlos
Lobatos, Alejandro Ulloa.

361

Dos hombres en la mina
De Ferencz Herczeg
Dir. Pedro Antonio Laguna
Compañía Titular de Arte Dramático
Creativo E.A.V.

362

Dulcita y el burrito
De Carlos y José Reyes
Dir. Juan Manuel Azcona
Compañía Teatral Infantil las Máscaras

363

Entre doctores
De Joaquín Abate y Díaz
Dir. Pedro Antonio Laguna
Asist. de dir. Gustavo Benavides Mora
Compañía Titular de Arte Dramático
Creativo E.A.V.
Con Arturo Alvarez Ricaño, Roberto
Jiménez Sepúlveda, Marcela López Pérez,
Juan Carlos Lobatos, Claudia Alicia Ortiz,
Gustavo Benavides, Rafael Navarro.
Esc. Omar Colón
Illum. Andrés Velázquez
CENTRO CULTURAL EL REFUGIO

para que allí encuentren autores, obras y lugar de localización. Existe también la biblioteca de la SOGEM y la del CNA en donde se pueden obtener libretos de obras de teatro para niños y jóvenes, porque para los jóvenes como los escritos por los autores de La Nueva dramaturgia: Norma Román Calvo, Tomás Espinosa, Pablo Espinoza, Dante del Castillo, Urtusástegui, y otros; porque no existen puestas en escena dedicadas a ellos. Los preparatorianos hacen teatro con sus problemas pero sólo para ellos y no existe la ocasión de socializar más sus puestas en escena. Si el teatro para niños y jóvenes fuera como el que en la actualidad pensamos que debiera ser: indispensable, consciente, serio, honesto y teatro sin membrete como opina Otto Minera, sino destinado a ser una obra de arte, que tenga implícito el placer lúdico, el interés y la sorpresa, los niños y los jóvenes serían los primeros en aplaudirlo. Dice al respecto Mauricio Jiménez: "Yo considero al teatro infantil fundamental", dice nuestro maestro Santiago Ramírez: "infancia es destino". En ese sentido creo que la gran creación actoral y escénica del teatro infantil tendría que ser uno de los apoyos más grandes y por supuesto, uno de los rigores más preocupantes, sobre la creación escénica". En este sentido trabajaron algunos teatristas en 1992, entre los que se pueden contar a Serendipity, La Troupe, Mojiganga, Los hermanos Rincón, Máximo Medina y su grupo en las funciones a hospitales del IMSS, El grupo 55 y Coram populum, así como la encomiable labor en favor de la educación sobre el SIDA que realizan Agustín Hernández y Dora Montiel con sus títeres, dando funciones en escuelas para padres e hijos. Encomiable es también la labor de Teatro Escolar del INBA que este año realizó temporadas con ocho obras de teatro para niños: *Rompecabezas 1*, *Metamorfosis*, *Llegó un navío cargado de...*, *Todo de a dos*, *El hombre y la danza*, *Donde vas Román Castillo*, *Los cuentos de Onelio Jorge Cardoso* y *Triptofanito*. Aunque es sabido que el INBA ya no produce obras sino que solamente las distribuye, su labor en este sentido es indispen-



La vida de Galileo

sable. Ocho obras son muy pocas comparadas con las que en años pasados distribuyó Teatro Escolar, pero bastantes para las dos, que en años inmediatos anteriores se produjeron en el INBA.

El teatro infantil pasa por el pico de una aguda crisis, sin apoyos para producir no pueden realizarse puestas en escena decorosas. Los grupos tendrán que actualizarse y buscar otros modos de producción y otras formas de organización económica. Curiosamente el teatro infantil es el único que reintegra gastos de producción, cuando se tienen, por ejemplo, públicos cautivos como los de las escuelas, lástima que los contactos con la SEP, sean solamente de institución a institución y muy focalizados. Si estos contactos se abrieran a grupos de teatro de calidad, se agilizaran los trámites burocráticos y se distribuirían los grupos por zonas, habría trabajo para un buen número de teatristas comprometidos con su tarea de llevar a sus públicos recreación estética y formación cultural. Trabajar aisladamente y sin ninguna noción de organización económica, como lo hacen un buen número de grupos, los desgasta y termina por acabarlos. Por otro lado, otros deberían cambiar el concepto que tienen del teatro para públicos jóvenes, como se le llama en otros países, darse cuenta que los jóvenes de ahora no son los de

364
Estas eran dos hermanas
Autor y Dir. Félix Vargas
Grupo Actores de Jalisco

365
Fuenteovejuna
De Lope de Vega
Dir. Eduardo Villalpando
Grupo Baúl de Teatro

366
Insospechada muerte
De José Carlos Fierro
Dir. Ignacio Cortez
Grupo Máscara

367
Mariposas sin alas
De Rubén López Navarro
Dir. Moisés Orozco
Grupo Talento de Occidente

368
Nada como el piso 16
De Maruxa Vilalta
Dir. José Luis Moreno
Grupo Tespis

369
Puñaladitas traperas
De Hugo Salcedo
Dir. Edgar Dehesa
Grupo Foro Uno

370
Que sería de mi, sin don Martín
De José Luis Mercado
Dir. Edgar Dehesa
Grupo Foro Uno

371
Raptola, violola y matola
De Alejandro Licona
Dir. Oscar Rodríguez
Grupo Skene

372
La ratita presumida
Autor y Dir. Félix Vargas
Taller de Teatro del Instituto
Cultural Cabañas
CINE TEATRO CABAÑAS GUADALAJARA

373
Los reyes del mundo
De Luis G. Basurto
Dir. José Luis Moreno
Grupo de 2o. año del Instituto Cultural
Cabañas

374

Torre de Babel

De Alberto Fabián
Dir. Pilar Esquivel
Grupo Rafael Zamarripa

375

Winnie Puh y el árbol de miel

De Alexander Milne
Dir. Guillermo Covarrubias
Grupo Palabra Viva

Temporada de teatro popular jalisciense

Organizadores: Secretaría de Educación y Cultura. Gobierno de Jalisco, Departamento de Bellas Artes, conjunto habitacional Villas de San Juan, plaza Tapatía, jardín el Refugio, plaza Fundadores, plaza Ex universidad
Del 3 al 12 de abril
Guadalajara, Jal.

376

Cuando regrese el tío

De José Ruiz Mercado
Dir. Edgar Dehesa
Grupo Espelunca
Con Jesús Hernández, Karen Ramos, Antonio Méndez Padilla, Carlos Sánchez.

377

Engaños y mentiras

De Héctor Cisneros
Dir. Eduardo Villalpando
Grupo Máscara
Con Carlos López Cabrera, Adrián Lillingston, Lourdes López Tello, Julio Arreola.

378

La fiera amaestrada

De Javier Trujillo Cabral
Dir. Héctor Cisneros Mendoza
Grupo Teatro Barroco
Con Guillermo Covarrubias, Gustavo Benavides, Ana Ligia García, Oscar Rodríguez, Fernando Alfonso López.

379

Lupus o a la luz de la luna

De Salvador Rodríguez, Olga Valencia y Javier Serrano
Dir. Javier Serrano
El Venero, Colectivo Teatral A.C.
Con Faustino Limón, Salvador Rodríguez, Héctor Caro, Olga Valencia, Sandra Rosales, Rommel Winkler.
Mús. Rommel Winkler

hace 50 años, que las hadas y los duendes, han pali-
decido y que son signos de culturas y épocas pasadas.
Los jóvenes de la cultura televisiva, de las guerras
por televisión, de los bombardeos consumistas y los
adelantos científicos y tecnológicos con los que nos
codeamos día con día, necesitan otra manera de
ver las cosas y la vida, enfrentarla de manera distin-
ta para ver el futuro más objetivamente y partir de
allí con armas nuevas a formar a los teatristas y a los
públicos de mañana. Que los jóvenes jueguen al
teatro y que vean teatro, para que sean buenos pú-
blicos de teatro.

Cincuenta años separan a *Pinocho en el país de los
cuentos* del teatro para jóvenes de hoy, que el medio
siglo de diferencia haya servido para algo.



Cristobalito Colón

Estrategias de producción teatral en México 1992-1993

Francisca Miranda Silva

“La creatividad es el elemento más importante de todo pueblo que no tiene economía.”

Marcela Zorrilla, escenógrafa

Interesados en conocer cómo se realiza la actividad teatral en México, nos hemos dado a la tarea de investigar las estrategias de producción seguidas a lo largo de 1992-1993 por cada persona, grupo o institución que se ocupa de ella, según los distintos procedimientos de trabajo que cada uno de estos utilizó para satisfacer las necesidades materiales y humanas que afrontaron en la producción de un montaje: local, escenografía, vestuario, iluminación, utilería, propaganda, taquilla; actores, escenógrafos, iluminadores, técnicos, etcétera. El productor es aquel que financia el espectáculo y en México las producciones pueden ser:

- 1) estatales
- 2) privadas
- 3) independientes.

PRODUCCIÓN ESTATAL

La estrategia de producción teatral de los organismos y dependencias estatales, tiene su base económica en subsidios provenientes del erario público destinados a la promoción de la cultura y de espectáculos de calidad. Con base en ese presupuesto: a) financian directamente el espectáculo; b) pueden operar o no como productores ejecutivos del mismo o coproductores y; c) asumen funciones de patrocinador. En el primer caso encontramos por ejemplo, al INBA, que produce y tiene la responsabilidad di-

380

Sobre ruedas

De Hugo Salcedo
Dir. Carlos T. Mayagoitia
Grupo El Clan
Con Antonio González, Arturo Alcaraz,
Enrique M. Ibarra, Afra Citlalli, Katia
Castañeda, Antonio González.

381

El tiempo no es oro

De Gabriel Bárcenas
Dir. Carmen Pérez Borrayo

Grupo de Teatro Profesional Arlequín
Con Carmen Pérez Borrayo, Carmen
Godina, Armando Bañuelos, Gabriel
Bárcenas, Luisa A. Bañuelos.

Morelos

382

El enemigo del pueblo

De Henrik Ibsen
Dir. Felipe Santander
Asist. de dir. Martín López
cadeee, Compañía Repertorio de
Cuernavaca
Con Guadalupe Carranza, Humberto
Enríquez, Miguel A. Cevada, Héctor
Castillo, Felipe Santander, Pedro
Skosowsky, Lenin Venosa, Horacio Trujillo,
Déborah Ríos, Pedro López Ibarra,
Azucena Martínez, Hugo Larrañaga, José
Roberto Limón, Rosalío Román.
Ilum. Carlos Arce
Vest. Guadalupe Carranza
Cor. Deyanira Maya (movimiento escénico)
TEATRO OCAMPO-CUERNAVACA

383

El huerto

De Lech Hellwig-Górzynski
Basada en el jardín de los cerezos de A.
Chéjov
Dir. Felipe Santander
CADEEE, Escuela de Arte Dramático Seki
Sano
Con Ramón Camacho, Guadalupe
Carranza, Héctor Castillo, Marycarmen
Garcés, Alicia González, Patricia Ibarra,
Claudia Larissa Lara, Alma Patricia López,
Sonia Azucena Martínez, Alfonso Maya,
Otilión Montes, Armando Ortiz, Anna
Polanco Déborah Ríos, Rosalío Roman,
Alejandro Román, José Armando Rubio,
Carlos Salgado.
TEATRO OCAMPO-CUERNAVACA

Nuevo León

384

Abuelita de Batman

De Alejandro Licona

Dir. Francisco Sifuentes

Asist. de dir. Reynaldo Martínez y Leonides Pérez

Esc. e Ilum. Víctor Jasso y Abel Martínez
Con Nora Diana Cabrera, José Luis Hernández, Lorenzo Rodríguez, María Teresa Picazzo, Luciano López, David García, Eliud Moreno, David Valdez.

CASA DE LA CULTURA

385

Arlequín en el castillo de los 1000 hechizos

Autor y Dir. Jorge Enderle

La Real Compañía de Teatro Karagöz

Con Nappoleón Barrera, Raúl Tamez,

Ramón Naranjo, Alek's Ibarra, Jorge

Enderle, Alberto Barrera, Ovidio Ruiz.

CASA DE LA CULTURA

386

Las aventuras de Meñique

De José Martí

Dir. Carlos González Carhuapoma

Asist. técnica Lupita Ayala

Grupo Cronos

Con Karla Gaytán, Hugo López, Juan Luna

Maldonado, Margarito Sánchez, Patty

López, Mayra Gaytán, Carlos González.

CASA DE LA CULTURA

387

Las bellas imágenes públicas

De Pablo Salinas

Dir. Francisco Sifuentes

Asist. de dir. Reynaldo Pinales

Con Esther Galván, Mauro Samaniego.

TEATRO DE LA CIUDAD

388

Cambiamos los papeles

De Julio Ardlés

Dir. Roberto Roger

Con Mauro Samaniego, Mirna Balderas,

Claudia Serrato.

Ilum. Mario Nevárez y Mario Rodríguez

Vest. Silvia Flores, Verónica González y

Dyddia Mireya Salas

Prod. Era Evo

TEATRO DE LA CIUDAD

389

Capercuta roja

Basada en el cuento homónimo de

Charles Perrault

Dir. Carlos González Carhuapoma

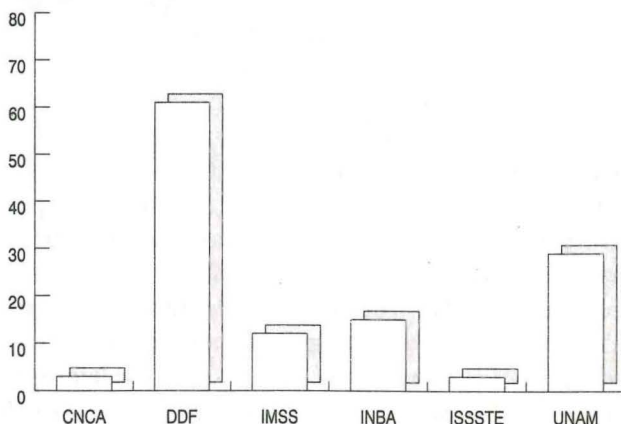
recta de la puesta en escena; en el segundo, al CNCA realiza funciones de coproductor, a través de su programa de becas, mediante las cuales otorga financiamiento para reproducción. Y, finalmente, la tercera estrategia de producción la ilustra fielmente el DDF, que compra puestas en escena que luego promueve en los teatros de su propiedad.

Mención aparte merece la Primera Convocatoria Nacional de Teatro, impulsada por el IMSS y en la que participaron el INBA, el CNCA, la UNAM y el ISSSTE. La novedad de esta iniciativa radica en su modalidad de estrategia de producción, ya que convocó a la comunidad teatral para presentar proyectos de coproducción en 3 categorías distintas: a) financiamiento para el montaje completo y teatro; b) financiamiento para nómina de actores y teatro; y c) teatro. En total, resultaron beneficiados 42 grupos en el año de 1992, de los cuales 37 de ellos realizaron las puestas en escena. En el año de 1993, se dio apoyo a 27 proyectos, llevándose a cabo todos.

Un factor que posibilita la participación constante del estado en el quehacer teatral y que además abarata sus costos de producción, es el contar con locales propios; así tenemos que a nivel del sector público, el CNCA administra 3 locales teatrales, el DDF 61; el IMSS 12; la UNAM 29; el INBA 15 y el ISSSTE 3.

ESPACIOS TEATRALES INSTITUCIONALES

Gráfica 1





Marcela Zorrilla. Foto: José Zepeda

De igual modo, el estado recurre a convenios especiales con otras instancias para la consecución de espacios, éstas disponen del dinero que se recauda en taquilla por concepto de entrada. Con este recurso y el que tienen previamente asignado para el auspicio y promoción de espectáculos escénicos, cubren los costos de las producciones que realizan tanto a nivel profesional como estudiantil. Paralelamente cuentan con una partida para nómina o pago de actores, para promoción y publicidad en cartelera y otra para el pago de derechos de autor e impuestos.

PRODUCCIÓN PRIVADA

En este caso, el financiamiento general de un montaje corre por cuenta de un productor o un grupo de productores asociados. (Silvia Pinal, Morris Gilbert, Salvador Varela por ejemplo). En este campo existen productores de larga experiencia y trayecto-

Asist. técnica Lupita Ayala
Grupo Cronos
Con Patty López, Mayra Gaytán, Hugo López, Karla Gaytán, Margarito Sánchez, Carlos González Carhuapoma.

CASA DE LA CULTURA

390

La clase enemiga

De Nigel Williams

Dir. Sergio García

Asist. de dir. Enrique Gorostieta

Taller de Experimentación Teatral San Pedro

Con Mauro Samaniego, Eligio Solano, Abel Martínez, Luis Javier Alvarado, Jorge Bortolussi, Francisco J. López, Enrique González.

Esc. Abel Martínez

TEATRO DE LA CIUDAD

391

Cocinar el amor

De Hugo Salcedo

Dir. y Esc. Reynold Guerra

Grupo Teatro Imagen de Monterrey

Con Eliud de Lauro

Vest. Claudia Frías

TEATRO DE LA CIUDAD

392

Como pasar matemáticas sin problemas

De Alejandro Licona

Dir. Alia Castellanos Bonilla

Con Julián Reynoso, María Antonieta

Hilario, Mauricio Briones, Jesús Aviles,

Luis Emanuel Pérez, Juan José Puente,

Federico Olivares, Gerardo Luna, Estefanía

García, Abraham Salazar, Elsa Báez.

CASA DE LA CULTURA

393

Concierto para una guillotina solista

Textos de Hugo Argüelles y otros

Dir. José Manuel Hernández

Grupo Cero en Conducta

Con Isabel Coronado Ríos, Josefina

Costilla Cortez, Mónica Núñez Chapa,

Maribel Garza Ortiz, Adolfo de los Santos,

Julio César Reyes, Jesús Salinas Piedra,

José Manuel Hernández.

TEATRO DE LA CIUDAD

394

Confesiones de negro amor

Textos de Mario Fratti

Dir. y Esc. Gerardo Valdez

Asist. de dir. Silvia Nevarez, Julia Soledad,

Martha Maya

Con César Cubero, Mónica Muruato, Víctor Martínez, Patricia Loya, Gerardo Valdez.
TEATRO DE LA CIUDAD

395

Las criadas

De Jean Genet
Dir. Sergio García
Asist. de dir. Higinia Olvera
Con Yesenia López, Raquel Zapata,
Enrique González.
Esc. Abel Martínez
Ilum. Víctor Jasso
Vest. Alberto Ochoa
Prod. Subsecretaría de Cultura, Dirección
de Artes Escénicas
AULA MAGNA

396

Cuentos del baúl

Dir. y Prod. Baúl Teatro
Con Elvira Mante y César Tavera
CASA DE LA CULTURA

397

Cuentos de navidad

Basada en textos de Oscar Wilde y los
Hnos. Grimm
Dir. Carlos González Carhuapoma
Asist. Técnica Lupita Ayala
Grupo Cronos
Con Margarita Sánchez, Carlos González
Carhuapoma, Mayra Gaytán, Norma
Maribel Garza.

398

La dama boba

De Lope de Vega
Dir. Javier Serna
Asist. de dir. Víctor Martínez
Grupo Universitario
Con Jesús Mario Lozano, José Luis
Galván, Andrés García Viesca, Luis Franco,
Félix Garza, Vicente Galindo, Enrique
García, Ubaldo González, Rosa María
Rojas, Mónica Muruato, Petty Maldonado,
Patricia Loya, Jesús Brenner, Vicente
Galindo, Sandra Calderón, Víctor Martínez.
Esc. Abel Martínez y Víctor Jasso
Ilum. Petty Maldonado
Cor. Vicente Galindo
Prod. FFyL
TEATRO DE LA CIUDAD

399

Dos tomas de dos Tomás

De Tomás Urtusástegui y Tomás Espinosa
Dir. Carlos González Carhuapoma
Asist. Técnica Lupita Ayala
Grupo Cronos
Con Juan Luna Maldonado, Elvira



Alvaro Martínez y Héctor Moraz en *Los títeres de cachiporra*.

ria, así como grupos emergentes de carácter independiente que pugnan por obtener un prestigio y un lugar en el mercado de la producción teatral. Dentro del negocio teatral, este tipo de productores estimulan propuestas previamente garantizadas por un análisis mercadotécnico, en el sentido de ser aceptadas por un público masivo.

La estrategia de producción de estas instancias opera con base en la ley de la oferta y la demanda, orientando la inversión de un capital determinado, a cubrir la totalidad de los costos del montaje de obras, repertorios y elencos que cubran estos requisitos. Este tipo de espectáculos se presentan en los más de 50 teatros con que cuentan los empresarios privados, tan sólo en el distrito federal; además de aquellos en el interior del país, donde también promueven sus producciones.

PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE

El teatro de carácter independiente, es aquel que se ha inclinado hacia la búsqueda de formas expresivas, códigos y lenguajes novedosos que muestran en sus puestas en escena.

La mayoría de estas iniciativas, surgen de personas o grupos cuyo principio cohesionador es en prime-

ra instancia, el trabajo creativo, antes que un fin de lucro (aunque también hay quienes pretenden vivir de él). De ahí los grandes problemas que enfrentan en el momento de emprender la producción de sus obras lo cual explica también la intermitencia de estos grupos y la dificultad de su registro, sea por su origen estudiantil, sea por su origen profesional e incluso amateur.

En este tipo de propuestas el financiamiento es mínimo y a veces inexistente. La estrategia de producción, por tanto, va desde la aportación monetaria por parte de cada uno de los involucrados en el proceso, la solicitud de préstamo o alquiler de espacios y todo lo relacionado con la producción teatral, hasta la eventual concertación de apoyos financieros o materiales con instancias públicas y privadas. La mayoría de las personas que emprenden estas iniciativas son profesionales del teatro, quienes para mantenerse en el ejercicio de su trabajo tienen que dedicarse a otras actividades. Es evidente que los costos de este tipo de producciones apenas se recuperan y rara vez se consigue financiar otra puesta con las ganancias de una anterior.

Así, durante 1992 y 1993 nos encontramos con una gran variedad de producciones en los escenarios teatrales. El registro llevado a cabo en el Distrito Federal totalizó un número de 317 puestas en escena en 1992 y 219 en 1993, dividido de la siguiente manera:

46 institucionales, 56 privadas, 172 independientes y 43 producciones mixtas (institucional-privada).

62 institucionales, 45 privadas, 56 independientes y 56 producciones mixtas (institucional-privada).

Participaron en este trabajo: 433 autores, 429 directores, 115 grupos de teatro y compañías, 204 escenógrafos, 166 vestuaristas, 93 coreógrafos, 198 músicos y musicalizadores y 270 productores y patrocinadores.

Peregrino, Margarito Sánchez, Pilar Rodríguez, Carlos González Carhuapoma.
CASA DE LA CULTURA

400

Los empeños de una casa

De Sor Juana Inés de la Cruz
Dir. Rubén González Garza
Con Félix Garza, Eddy Ríos, Adrián Díaz, Patricia Loya, Edgar Chumacero, David Mario Torres, Mireya Marmolejo, Gerardo Leyva, Gilberto Trejo, Javier Serna, Ricardo González.

Esc. y Vest. Angel
Prod. Subsecretaría de Cultura, Dirección de Artes Escénicas
TEATRO DE LA CIUDAD

401

En busca de momentos

De Blanca Uribe de Rocha
Dir. Rubén González Garza
Asist. de dir. Titina Ancira
Con Virgilio Leos, Mirna Kora, Irma Morantes.

Esc. Virgilio Leos
Mús. Gerardo Rocha
TEATRO DE LA CIUDAD

402

Fantasia bajo el mar

De Christopher Andersen
Dir. Emmanuel Treviño
CTA
Con Yolanda Fierro, Alejandro López, Miguel Roberto Pedraza, Patricia López, Gloria Madla, Susana Canales, Alfredo Acosta, María Elena Galván.

CASA DE LA CULTURA

403

Frida

De Rauda Jamis
Dir. Reynold Guerra y Angel Hinojosa
Asist. de dir. Carlos Gueta
Teatro Imagen de Monterrey
Con Claudia Frías, Yolanda Salinas.
Esc. Angel Hinojosa
Ilum. Gerardo Valdés
Vest. Claudia Frías
Music. Reynold Guerra

Prod. Gobierno del Estado de Nuevo León, Subsecretaría de Cultura, Dirección de Artes Escénicas
TEATRO DE LA CIUDAD

404

Pastorela norteña

De Guillermo Alanís
Dir. Alia Castellanos Bonilla
Con Xóchitl Fuentes, Angel

Martínez, Horacio Martínez,
Gabriela Uribe, Ivonne Saucedo, Julián
Reynoso, Gerardo Luna, Abraham Salazar,
Jesús Avilés.

405

El patio de monipodio

Adap. Alvaro Custodio a las novelas ejem-
plares El celoso extremeño y Rinconete y
Cortadillo de Miguel de Cervantes

Saavedra

Dram. Gerardo Dávila

Dir. Jorge A. Vargas

Asist. de dir. Marcela Garza

Con Gerardo Dávila, Pedro Rivera, Julián

Guajardo, Liliana Cruz, Emir Meza, Víctor

Martínez, Reynold Guerra, Leticia Parra,

César Cubero, Pablo Luna, Tere Medellín,

Theo García.

Esc. Guillermo Alanís

Ilum. Gerardo Valdez

Vest. Enrique González

Mús. Sergio Martínez

Prod. CNCA. INBA. SEP. IMSS

TEATRO DE LA CIUDAD

406

Pequeña equivocación

De Darío Fo

Dir. Oscar Cantú Arreola

Con Mauricio Chora, Mónica Núñez, Adolfo

de los Santos, Elisa Margarita López,

Josefina Costilla, Julio César Reyes, Oscar

de la Garza.

Esc. Alberto Ochoa

TEATRO DE LA CIUDAD

407

Pregón, pregoneros, pregonando

Cuentos títeresados

Dir. César Tavera

Con Elvia Mante, César Tavera.

Prod. Baúl teatro

408

La primera confesión

De Alfonso Reyes

Dir. Jorge Arturo Vargas

Asist. de dir. Maribel Marrufo y René

Landín

Grupo de Teatro Ex-alumnos

Cedart

Con Liliana Cruz, Lorena Cruz, Claudia

Izaguirre, Delia Lobatón, Josefina

Machado.

Ilum. Gerardo Valdez

TEATRO DE LA CIUDAD

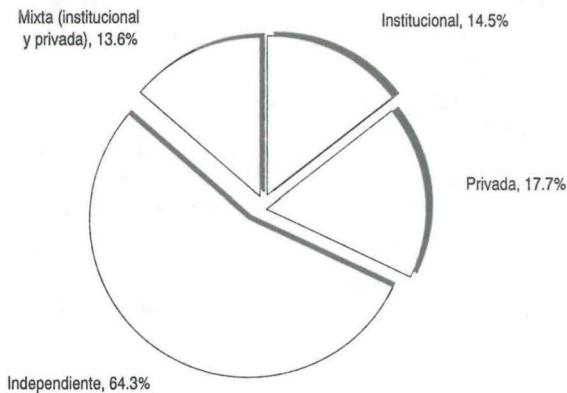
409

Salvemos al mundo

Autor y Dir. Erick Greene

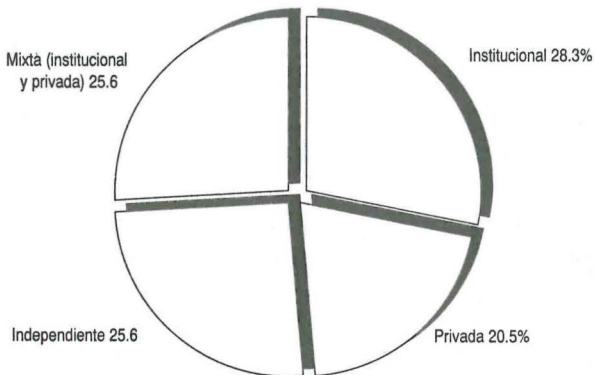
PRODUCCIÓN TEATRAL 1992

Gráfica 2



PRODUCCIÓN TEATRAL 1993

Gráfica 3



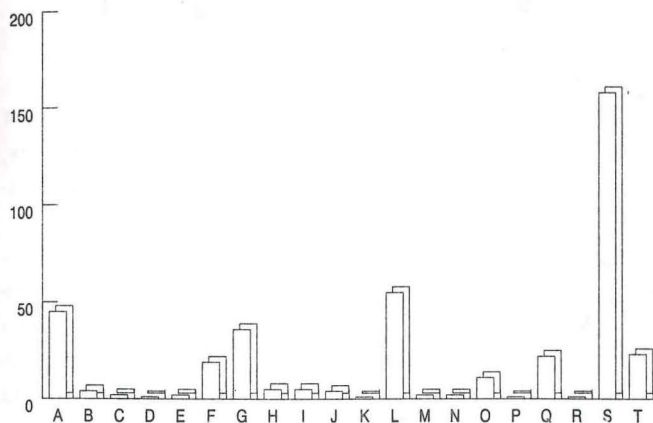
CREADORES 1992-1993

Tabla 1

	1992	1993	Total
Autores	250	183	433
Directores	250	179	429
Grupos y compañías	66	49	115
Escenógrafos	99	105	204
Vestuaristas	73	43	166
Coreógrafos	57	36	93
Músicos y musicalizadores	124	74	198
Productores y patrocinadores	139	131	270

INFRAESTRUCTURA TEATRAL

Gráfica 4



- | | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------------|------------------|
| A. Auditorios | F. Casas de cultura | K. Extemplos | P. Poliforums |
| B. Cafés | G. Centros culturales | L. Foros | Q. Salas |
| C. Capillas | H. Gines teatros | M. Foros en librerías | R. Sótanos |
| D. Cárcel | I. Claustros | N. Jardines | S. Teatros |
| E. Carpas | J. Espacios | O. Museos | T. Teatros bares |

Solamente en el Distrito Federal se utilizó una infraestructura teatral de 401 salas de espectáculos, clasificada de la siguiente manera: 45 auditorios, 4 cafés, 2 capillas, 1 cárcel, 2 carpas, 19 casas de cultu-

Asist. de dir. Aly Torres
 Con Erick Greene, David Rivera, Miguel Lara, Irvin E. Zavala, María Concepción Cardona, Jorge Jasso, Ramón Mendoza, Lucero del Castillo, Jesús Vázquez Blake, Aly Torres, Raymundo Guerra, Ana Isabel Ortiz, Carlos Leyva, Alain Zavala, Renato Quiroga, Montserrat Aguilar, Lissette Chavería, Mireya Aguilar.
 Ilum. Mario Nevarez
 Cor. Irvin E. Zavala Valenciano
 Mús. Sergio García
 Prod. Subsecretaría de Cultura, Dirección de Artes Escénicas
 TEATRO DE LA CIUDAD

410

Un cuento para todos

Adap. Guadalupe Treviño
 Dir., Ilum. y Mús. Alicia Castellanos Bonilla
 Con Jesús Mario Leal, Julián Reynoso, Rubén Herrera, Aidé Ramos, Jorge Medrano, Abraham Salazar, Gabriela Uribe, Gerardo Luna.
 Vest. Abraham Salazar
 CASA DE LA CULTURA

411

La vida de Galileo

De Bertolt Brecht
 Trad. Luis Gerardo Cámara
 Dir. Luis Martín
 Asist. de dir. Ernesto Vega
 Profesionales del Teatro en Nuevo León A.C.
 Con Luis Martín, Eugenio Villamar, Delia Garda, Jesús Blake, Hernán Galindo, Lucy Villamar, Juan Mario Martínez, Juan Benavides, Domingo José, Manuel Martínez, Jorge Aguirre, Adrián de la Garza, Silvia Flores, Gilberto Trejo, Vilma Salinas, Carlos Tristán, Valentín Marínes, Alfonso Garza, Mario Verástegui, Julián Guajardo, Rubén González, Armando Landa, Diana Treviño, Humberto Jiménez.
 Esc. Jorge González Nerí
 Ilum. Sergio García
 Vest. Hugo Garza Leal
 Prod. PROTEAC

412

Vine, vi...y mejor me fui

De Willebaldo López
 Dir., Esc. e Ilum. Juanny Esquivel
 Asist. de dir. Lupita Y. de Marcos
 Con Luis Fernando Treviño, Alberto Marcos del Rey, Socorro Campos, Lupita Y. de Marcos, Juan Héctor Escamilla, Buby Urquijo.
 CASA DE LA CULTURA

Puebla

413

Confesiones de Cristobal Colón

Autor y Dir. Ricardo Pérez Quitt
Supervisión general Marta Luna
Asist. de dir. Antonio Romero
Con Benito Lavalle, Manuel Reigadas.
Esc. Desiderio Hernández Xochitiotzin
Prod. Espacio 1900 Puebla

414

De noche

Autor, Dir. e Ilum. Guillermo Cabello
Grupo A Trasluz
Con textos de Jaime Sabines, Emilio
Carballido, Chaf y Queli, A. González
Caballero, Sandra Arau Esquivel, Víctor
Roura y Silvia Macip
Con Yolandra Preciado (cantante), Eréndira
Gordillo, Francisco López, Silvia Macip,
Javier Amaro, Oscar Ramírez.
Esc. Francisco López
Mús. Marcial Alejandro, Joaquín Negro
Ortiz, Vicente Garrido y Chava Flores
FORO A TRASLUZ-PUEBLA

415

Dónde está Belén

Autor, Dir. e Ilum. Guillermo Cabello
Con Luis Alberto Rojas, Silvia Macip,
Javier Amaro, Eréndira Gordillo, José Díaz
Lozada, Sandra Reyes,
Carla Otero, Juan Manuel Sifuentes, Irene
Alvarado, Oscar Ramírez.
FORO A TRASLUZ-PUEBLA

416

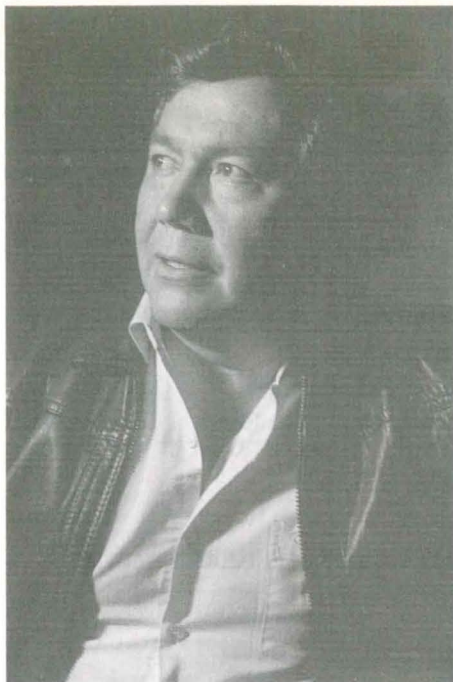
Entre telones de Puebla

El charro y la china, los pantalones y
maldita sea la bebida de Eduardo Llorente
y Azcaray
Dir. Héctor Azar
Asist. de dir. Marcela Bourges y
Rabindranath Espinosa
Con Carmen Díaz, Rosario Domínguez,
Loren Figueras, Lorena Jarquín, Ana María
Rodríguez, José Luis Alonso, José Enrique
Martínez, Marco Polo Rodríguez, Giovanni
Orduña, Silvia Ramírez.
TEATRO PRINCIPAL-PUEBLA

417

Los negros pájaros del adiós

De Oscar Liera
Dir. Guillermo Cabello
Asist. de dir. y Esc. Francisco López
Grupo A Trasluz
Con Javier Amaro, Silvia Macip, Dora
Kiczkovsky, Juan Ayala.
Ilum. Guillermo Cabello



Willebaldo López. Foto: Fernando Moguel.

ra, 36 centros culturales, 5 cines teatro, 5 claustros, 4 espacios, 1 extemplo, 55 foros, 2 foros en librerías, 2 jardines, 11 museos, 1 polifórum, 22 salas, 1 sótano, 158 teatros y 23 teatros bares.

La iniciativa de dar a conocer las estrategias de producción utilizadas en 1992 y 1993, es apenas un primer acercamiento a este fenómeno y un primer paso en la investigación de este problema, dada la importancia que representa la producción, en el ritmo, la vitalidad y el desarrollo del teatro en México.

La producción influye mucho en la calidad del espectáculo porque debe crearse un todo, debe uno rodearse de un buen escenógrafo, que tenga la libertad económica para crear, para imaginar, para aportar junto con el director lo que desean y eso te lo brinda solamente el dinero a nivel de costo.

Willebaldo López, dramaturgo y director de teatro

Teatro
y
política cultural

Convocatoria nacional y política teatral

Mario Espinosa

Intentar una evaluación seria de la Convocatoria Nacional de Teatro es una tarea riesgosa cuando se está directamente involucrado en su funcionamiento. Más aún si se toma en cuenta que se trata de un instrumento vigente de política teatral, que prepara su tercera edición.

No obstante, esta oportunidad de analizar la Convocatoria posee el atractivo de invitar al ejercicio de la autocrítica y permitir una distancia prudente para ubicarla en el panorama nacional.

La Convocatoria Nacional de Teatro puede describirse como un instrumento de política teatral que ofrece financiamiento, difusión y espacios escénicos a proyectos generados por iniciativa de la comunidad teatral. Los proyectos son elegidos por medio de un proceso de selección público y reglamentado a



Las Adoraciones. Foto: Fernando Moguel

Vest. Carmen María Priante
FORO A TRASLUZ-PUEBLA

418

Que me maten de una vez

Autor, Dir. e Ilum. Guillermo Cabello

Textos de varios autores

Asist. Javier Amaro

Con Eréndira Gordillo, Francisco López,

Silvia Macip, Oscar Ramírez, Claudia

Bedolla, Marco Arau, Luis Alberto Rojas,

José Díaz Lozada, Irene Alvarado, Sandra

Reyes, Carla Otero, Juan Manuel

Sifuentes, Javier Amaro, Enrique Barrales

Islas. Cantantes: Yolanda Preciado, Jorge

Basaldúa, Mario Basaldúa.

Mús. Joan Manuel Serrat, Chava Flores y

Héctor Flores

FORO A TRASLUZ-PUEBLA

Querétaro

419

La Aurora

Paráfrasis teatral de la vida de Don

Epigmenio González

De Abelardo Rodríguez

Dir. Dardo Aguirre y Abelardo Rodríguez

Grupo Tai

Con Abelardo Rodríguez, Rodolfo Armenta,

Carlo Magna García, Angeles Maciel,

Fernando Villegas, Erick Espinosa, Frida

Rodríguez.

MUSEO REGIONAL DE QUERÉTARO

420

Campanas de medianoche

De André Obey

Dir. y Prod. Franco Vega

Con Franco Vega, César Gómez, Erick

Fávila, Marcos Guzmán, Jorge Martínez,

Gustavo Silva, Alberto Orozco, Dulce María

Ugalde, Victor M. Sagaz.

Ilum. Gerardo Rivera

Vest. Alicia Vega de Orozco

TEATRO DEL IMSS

421

Educando a Rita

De Willy Russel

Dir. José Roberto Vergara Lope

Con Ricardo Gutiérrez, Patricia Lecona.

CASONA DE LOS CINCO PATIOS

422

La enfermedad de la juventud

De Ferdinand Bruckner

Dir. José Roberto Vergara Lope

Con Beatriz Espinosa, Alicia Baeza, Karla

Viveros, Jorge Echánove, Humberto

Ramírez, Enna Acevedo.

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE MÉXICO

423

Intimamente unidos

De Eugène O'Neill
Dir. José Roberto Vergara Lope
Compañía Create
Con Millett Gómez, Rolando Castañeda,
Gerardo Braham.

424

Pastorela de Tlacote

Basada en La pastorela de Tepotzotlán
Adap. y Dir. Luz Angélica Colín
Compañía de Teatro y Títeres Vestalia
Con Jesús Esquivel, Mercedes Mendoza,
Ruth de la Colina, Alejandro Cruz, Luz
Angélica Colín.
Vest. María del Carmen Cabrera e Irma
Sosa
TEATRO MUSY

425

Pastorela navideña

Adap. y Dir. Salvador Nieves
Cómicos de la Legua
Con Alberto Peña, José Luis de la Vega,
Patricia Murillo, Juan Baltazar, Noé
Salinas, David Lyn, Ricardo de Luna
MESÓN DE LOS CÓMICOS DE LA LEGUA

426

Pastorela navideña infantil

Autor y Dir. Luis Rabell
Compañía de Rocinante
Con Carmelita Moreno, Flavia Catalá,
Jorge Silva, Luis Rabell.
CORRAL DE COMEDIAS

427

Plumas y lentejuelas

Dir. Ariel Bonilla
Corral de Comedias
Con Sofía Castro, Javier García, Carlos
García, Genevieve Lara, Michel Lomeli,
Marisol Lomeli, Pamela Cano, Paola Cano,
Xitlali Galindo, Catya González, Carla
Guzmán, Alejandra Leyva, Romeo Montes,
Mónica Muñoz, Salvador Vázquez, Jorge
Silva, Mary Carmen Cepeda, María Esther
Santamaría, Ana María Rabell, Paco
Rabell.
CORRAL DE COMEDIAS

428

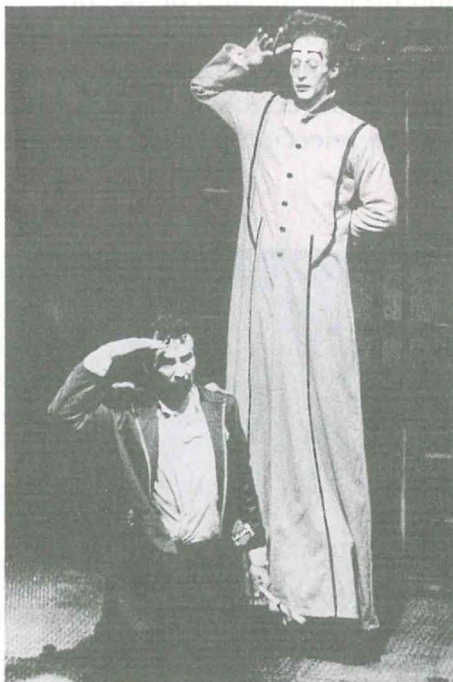
Rosa de dos aromas

De Emilio Carballido
Dir. Eduardo Vázquez Torres
Asist. de dir. Gustavo Silva
Con Ana Elena Mora Pérez, Ruth de la
Colina Méndez.
FORO TEATRAL BANQUETA

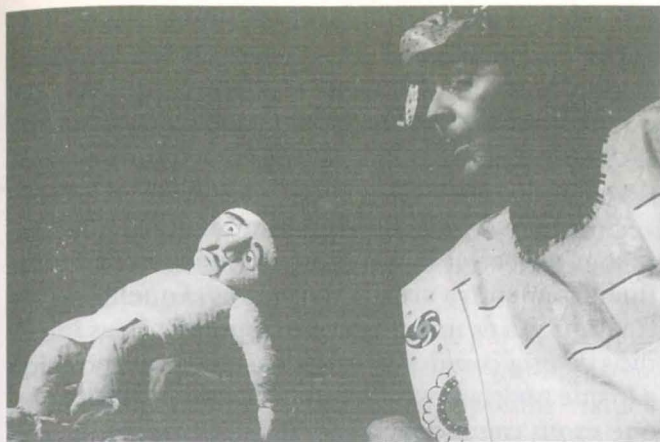
cargo de un jurado integrado por miembros distinguidos de la misma comunidad artística.

Este mecanismo novedoso para asignar una parte de los recursos públicos destinados al teatro representa, sin lugar a dudas, la apertura de un espacio democrático para el teatro profesional mexicano. En este sentido se une a los cambios exigidos por la sociedad mexicana en los últimos tiempos.

Una descripción breve del funcionamiento de la Convocatoria la señalaría como una bolsa común a la que diferentes organismos, como el Instituto Mexicano del Seguro Social, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el Instituto Nacional de Bellas Artes y el ISSSTE en su primera versión, y posteriormente el DDF, la UNAM y SOGEM, aportan recursos financieros. Estos recursos son administrados por el Fideicomiso "Teatros de la Nación" del IMSS, entidad responsable del manejo de dichos recursos ante las demás instancias.

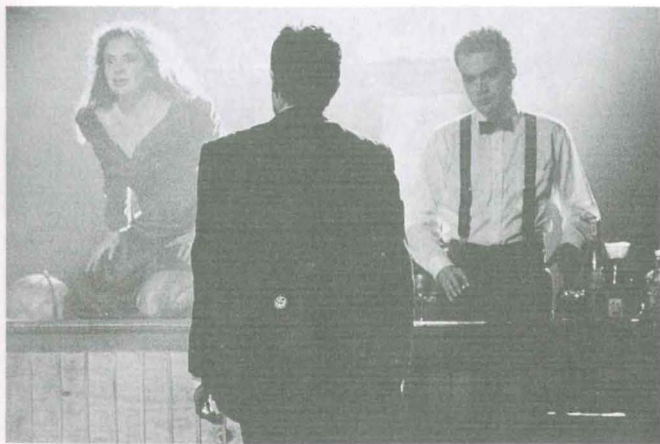


El ajedrecista. Foto: Fernando Moguel.



Carlos Converso en *Al son de un corazón*. Foto: José Zepeda

La gestión del Fideicomiso tiene como propósito principal el manejo fluido de los recursos económicos a fin de que estos puedan ser administrados directamente por los responsables de los proyectos seleccionados. A los recursos económicos aportados, el IMSS agrega la mayor parte de su infraestructura teatral, la única de dimensión nacional. Al mismo tiempo, otras instituciones suman también algunos de sus espacios escénicos. Los gastos de difusión originados por las temporadas de las obras



Estela Enríquez, Edgar Alexen y Benjamín Gavarre en *Asesino personal*. Foto: Fernando Moguel

429

Un tropezón de 500 años

Autor y Dir. Manuel Naredo
Corral de Comedias
Con Ana María Rabell, Paco Rabell, Enrique Rabell, Margarita Adame, Manuel Naredo, Maru Gazca, Jesús Olguín, Juan Carlos García, Sofía Castro, José Luis Olguín, Verónica Peña, Javier García, Genevieve Lara, Michel Lomeli, Marisol Lomeli, Lolita Ruiz.
Cor. Ariel Bonilla e Irma Mesa
CORRAL DE COMEDIAS

430

Un adulterio exquisito/Clotilde en su casa

De Jorge Ibarquengoitia
Dir. Ramiro Cardona Boldó
Asist. de dir. Arturo Santana
Compañía de Experimentación Teatral
Con Héctor Ortega, Olivia Junco, Mariana Climent, Coni Parra, José Juan Oviedo, Juan Carlos Junco.
Vest. Martha Irene Delgado Parra
LA PAJARITA DE PAPEL

Sinaloa

431

¿Viste la película de Pink Floyd?

De Elmer Mendoza
Dir. Alberto Solian
Asist. de dir. Luis Verdugo
Compañía de Teatro Sin Espacio de la UAS
Con Anayansy Machado, Gloria Bastidas, Lucila Bernal, Vicente López, Miguel Angel Valencia, Dolores Espinoza, Héctor Bastidas, Sergio Uzárrega, Jesús Héctor Guerrero, Julio Leyva, Martín Rentería, Ricardo Alberto, Eduardo Parra, Patricia Gerardo, Maira Amezcua, Karina Soltero.
Esc. Dolores Espinoza
Ilum. Alejandro López
Music. David Espinoza y Eduardo Parra
Patrocinador DIFOCUR
TEATRO PABLO DE VILLAVICENCIO

Sonora

432

La luz de tus blancos colmillos

De Roberto Corella y Clara H.
Padilla
Con Mario Zatarain, Paquita Esquer, Elvira Pompa, Héctor Luque, Luis López.
Music. Pablo Martínez
Prod. Instituto Tecnológico de Nogales.

Veracruz

433

Al son de un corazón

De José Camacho
Dir. Carlos Converso
Asist. de dir. Marco A. Rojas
Grupo La Tarántula
Con animación de muñecos: Carlos Converso y Marco A. Rojas
Voces: Héctor Moras y Alvaro Martínez Marant
Músicos: Quinteto Mocambo (sones), Eleuterio Oropeza (arpa), Ricardo Lara (guitarra), Jorge Mabarak (teclados), Alejandro Cortés (jarana, voces)
Music. Guillermo Piñero
TEATRO DEL ESTADO-SALA CHICA

434

Las aventuras de Arlequina y Pantaleona

Dir. Alicia Martínez
Compañía Tablas y Diablas
Con Lara Gallardo, Claudia García, Adriana Duch, Norma Angélica.
ALIANZA FRANCESA

435

Calaca, nuestra señora del hueso

De Hugo Argüelles
Dir. Cristina Michaus
Prod. Universidad Veracruzana
ESPACIO DE LA SALAMANDRA

436

Don Cristóbal y la seña Rosita o los títeres de cachiporra

De Federico García Lorca
Dir. e Ilum. Francisco Beverido Duhalt
Asist. de dir. Raúl Santamaría
Compañía de Títeres .OR.TE.UV
Con Alba Domínguez, Guadalupe Balderas, Manuel Fierro, Rogelio Baruch, José Palacios, Jorge Castillo, Carlos Ortega, Alvaro Martínez, Héctor Moras, Juana María Garza.
Esc., Vest., Máscaras y Muñecos Sophie Leportier
Mús. René Baruch, Enrique Salmerón (guitarra)
Prod. Universidad Veracruzana
TEATRO DEL ESTADO-SALA CHICA

437

La hija del payaso

De Manuel Eduardo de Gorostiza
Dir. y Prod. Francisco Beverido Duhalt
Asist. de dir. Gema Muñoz
Con Roberto Benítez, Adria Peña, Marco Antonio Rojas, Nadine Cuevas.
Cor. Guillermo Palomares
UNIVERSIDAD VERACRUZANA-FACULTAD DE TEATRO

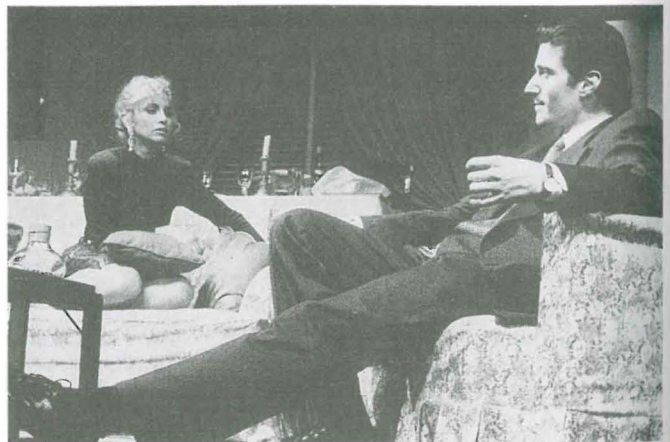
financiadas por la Convocatoria son asumidos por el CNCA y por el IMSS.

¿Por qué concebir a este mecanismo de financiamiento, tan áridamente descrito en el párrafo anterior, como producto de la apertura de un espacio democrático para el teatro profesional mexicano?

Porque me parece que representa un primer esfuerzo por ofrecer igualdad de oportunidades de financiamiento a artistas dedicados al quehacer teatral; porque es una forma de responder a las iniciativas de esta comunidad artística, en contraposición a lo que podríamos denominar "teatro oficial"; y porque es un camino para impulsar la autonomía artística y administrativa de los proyectos teatrales.

Pero así como estoy convencido que la Convocatoria es un paso en el rumbo correcto, considero sumamente importante señalar sus deficiencias. Algunas de ellas propias de la Convocatoria. Otras, más relacionadas con el panorama teatral mexicano en su conjunto.

Si la Convocatoria tiene su fuerte en la oferta de igualdad de oportunidades, debe concentrarse más en elevar la calidad artística por medio de sus proyectos, en colaborar en la creación de condiciones apropiadas para capitalizar la actividad teatral, y en reencontrarse con el público teatral.



Cecilia Gabriela y Marcelo Buquet en *Beau jest*.

Foto: Fernando Moguel

Por sus características, la Convocatoria es necesariamente un reflejo del teatro mexicano. Esto explica sus constantes altibajos. Pese a la dificultad para alcanzar unanimidad en torno a esa compartida aspiración de lograr altos niveles de calidad, la Convocatoria debe exigirse y exigir a la comunidad teatral mayor solvencia artística. Sólo así puede justificarse plenamente un instrumento democrático de política teatral.

Los resultados artísticos logrados por las dos ediciones de la Convocatoria se han distinguido por sus marcados contrastes. Es deseable y posible reducir estas diferencias en favor de un mejor teatro. De hecho, esto ha estado sucediendo como parte de un proceso paulatino, pues la Segunda Convocatoria alcanzó resultados más alentadores y positivos que la Primera. Es preciso acelerar este proceso.

Para avanzar hacia la generación de mejores productos artísticos, sin renunciar a los riesgos que implica apoyar a proyectos que aun no han sido montados y que deben dar el peligroso salto mortal del papel al escenario, la Convocatoria requeriría, en mi opinión:



Angeles Marín y Ernesto de Villa en *Las bodas*. Foto: Fernando Moguel

438

Misterio bufo o el cabaret de la pasión

De Dario Fo
Trad. y Dir. Boris Schoeman
Con Mariana Elizondo, Laura Holguín,
Sergio Rangel, Raúl Santamaría, Félix
Lozano.
Vest. Laura Holguín
Music. Sergio Cataño
RESTAURANTES EN XALAPA Y
VERACRUZ

439

La pasión y el verbo

Dir. Enrique Cancio
Con Arturo Escamilla, Mónica Antúnez,
Roberto Benítez.
Cor. Estela Lucio
UNIVERSIDAD VERACRUZANA-GALERÍA

440

El pecado de tu madre

De Sabina Berman
Dir. Elka Feduik
Asist. de dir. Alba Domínguez
Organización Teatral de la Universidad
Veracruzana
Con Gema Muñoz, Raúl Pozos, Luisa
Garza, Héctor Moraz, Itzel Cuevas,
Francisco Chazarro, Jenny Zebadua.
Esc. Félix Lozano
Ilum. Miguel Herrera
Vest. Rebeca Madrígal
Mús. Ryszard Siwy
Cor. José Manuel López
TEATRO DEL ESTADO

441

Quebranto

De Dolores Plaza
Dir., Esc. y Vest. Abraham
Oceransky
Con Tina Romero, Horacio Salinas,
Gerardo Trejoluna, Xóchitl Vargas, Sergio
Cataño, Saúl Meléndez, Javier Cabrera,
Jorge Alberto Zárate, Ari Brickman,
Gerónimo Ponce Flores, Muriel Fouilland.
Mús. (tambores) Javier Cabrera
Prod. Teatro Studio "T". Veracruz en la
cultura, encuentros y ritmos
TEATRO DEL ESTADO-SALA CHICA

442

La señora en su balcón

De Elena Garro
Dir. Roberto Benítez
Con Gema Muñoz, Jorge Jiménez.
Esc. Luis Barria
UNIVERSIDAD VERACRUZANA- FACUL-
TAD DE TEATRO
443

Ya nos descubrieron

Dir. Francisco Beverido Duhaht
Los del Tablado

Con Isidro Merlo, Gema Muñoz, Fredy Palomec, Marco Antonio Rojas, Juana María Garza.

RESTAURANTE LA FONDA

Yucatán

444

Cuando somos héroes

De Leopoldo Peniche Vallado

Dir. Francisco Marín

Asist. de dir. Humberto Monsreal

Grupo Tinglado A.C.

Con Alejandro Marmota, José Luis Almei-

da, Maricarmen Martínez, Mauro Zaldívar,

Silvia Káter, Xhail Espadas, Ligia López,

Betty Yáñez, Sintia Alayola, Fernando de

Regil, Fernando Amaya, Juan D' la Rosa.

Esc. y Vest. Colmenares Navarro

Mús. Eduardo García Guerrero

Cor. Fernando de Regil

Prod. CNCA. PCF. Grupo Tinglado A.C.

FORO EL TINGLADO

445

En busca de la isla perdida

Autor y Dir. Francisco Marín

Grupo Tinglado A.C.

Con Pedro Colmenares, Fernando de

Regil, Xhail Espadas, Silvia Káter, Bertha

Merodio, Betty Yáñez, Bertha Alicia Gutié-

rrez, Sofía Bolívar

Mús. Alejandro de la O

Prod. UNESCO. Tinglado A.C.

FORO EL TINGLADO

446

Las inquietudes pasajeras

Autor y Dir. Salvador Lemis

Asist. de dir. Frank Prieto

Teatro Errante

Con Ligia Barahona, Frank Prieto.

Music. Javier Barría

Prod. Gobierno del Estado. Instituto de

Cultura de Yucatán

FORO EL TINGLADO

447

Lisístrata

De Aristófanes

Dir. Francisco Marín

Asist. de dir. Humberto Monsreal

Grupo Tinglado A.C.

Con Silvia Káter, Bertha Merodio,

Maricarmen Martínez, Sintia Alayola, Sofía

Bolívar, Ligia López, Fernando de Regil,

Pedro Colmenares, Alejandro Marmota,

Gabriel Arroyo, Willy Vázquez, Luis Gómez.

Esc. y Vest. Colmenares Navarro

Mús. Alejandro de la O

Prod. Gobierno del Estado. Grupo Tinglado

A.C.

FORO EL TINGLADO

1. Seguir un proceso de selección más estricto, sin oponerse al espíritu de la Convocatoria, que es el de la diversidad.

La Convocatoria obliga a un proceso de aprendizaje para decidir sabia y democráticamente, por lo que me parece indispensable continuar perfeccionando los mecanismos de toma de decisiones. Para conseguirlo, se tiene que poner especial cuidado en la constitución de jurados calificados, plurales y rotativos.

Asimismo, se necesita clarificar criterios y procedimientos de decisión. Aunque mayores exigencias impliquen posiblemente cierta reducción en el número de proyectos apoyados. Al menos en un principio.

2. Fomentar el mejoramiento en la calidad de los proyectos artísticos promovidos por la comunidad teatral.

La presentación de proyectos incompletos, confusos y poco detallados fue una realidad frecuente en las pasadas ediciones de la Convocatoria. Pese a que este problema parece una variable independiente de la Convocatoria misma, en realidad no le es ajena.

Es preciso recordar que, antes de la existencia de la Convocatoria y del FONCA, se contaba con poco entrenamiento en materia de preparación de proyectos artísticos en busca de financiamiento. Después de un par de años de experiencia se pueden observar cambios notorios en la seriedad de los proyectos recibidos. Por fortuna tienden a mejorar sensiblemente.

Podría pensarse que es innecesario confirmar la importancia de la economía en el teatro. Sin embargo, lo que pareciera un lugar común se encuentra lejos de ser asumido por la comunidad teatral y las instituciones. Hasta ahora, la actividad teatral de entidades públicas y de los equipos artísticos dependientes del subsidio oficial siguen, en su mayoría, un comportamiento económico irracional y han fomentado la descapitalización de la actividad teatral. Esta situa-

ción se puede ilustrar mejor con la imagen de un barril sin fondo. Esto no debe prolongarse por más tiempo, si se pretende que las inversiones en esta actividad se incrementen y no disminuyan gestión tras gestión, proyecto tras proyecto.

Me parece prudente aclarar que no comparto la idea de que el teatro de arte deba ser forzosamente autofinanciable. Tampoco creo que el lucro tenga que convertirse en el objetivo primordial del teatro. En casi ningún país lo es. Salvo en el West End, en Broadway y sus similares en México y el resto del mundo, el teatro continuará sobreviviendo gracias a los subsidios públicos y, en menor medida, también de las aportaciones privadas.

Lo que no debe continuar es la irracionalidad económica que socava la base material del teatro, y que afecta gravemente el desarrollo de las artes escénicas. Tengo la convicción que sólo creando y garantizando una sólida base económica, será posible pensar en una profesionalización integral del teatro mexicano y llevar a cabo proyectos de mediano y largo plazo que rebasen el inmediatez que priva en nuestro medio. Es también el único camino para atraer mayores recursos financieros.

Un primer paso para avanzar en esta dirección podría consistir en comenzar a abatir nuestra enorme desinformación sobre el comportamiento económico de nuestro teatro: ¿Conocemos acaso la importancia del teatro en la economía nacional? ¿Es del dominio público la información sobre ingresos en taquilla, porcentajes de ocupación de los teatros, costos de producción, fuentes de empleo generados por esta actividad? ¿Por qué ignoramos estos datos? ¿Por qué parecen ser confidenciales? ¿o peor aún, inexistentes?. Ese misterio alrededor de la gestión económica del teatro público sólo entorpece el análisis del teatro como actividad económica.

La experiencia vivida por la Convocatoria en el campo económico obliga a reconocer que fueron escasísimos los proyectos seleccionados que lograron funcionar con cierta solvencia económica.

Obras que
continuaron
temporada o fueron
reestrenadas
durante 1992
en el D.F.

(Véase Teatro en México 1990-1991)

Ante varias esfinges
El apando
Las aventuras del capitán Centella
Buenos días mamá, buenas noches papá
La cantante calva
Cartas de amor
El circo Serendipity
Cleopatra metió la pata
Concierto con cierto...miedo
Contrabando
Conversación sin palabras
El criminal de Tacuba
Cupo limitado
De nota roja
Dos historias y un solo tigre
Drácula gay
El dragón de la calle
La duda
El eclipse
Los empeños de una casa
En un año con trece lunas
Escarabajos
El gorila
Guillén de Lampart
El hombre de la mancha
Ik Dietrick Fon
El jefe máximo
El juego que todos jugamos (Estreno: 10.
de marzo 1983)
El juicio de Martín Cortés
El libro de la selva
Lo que cala son los filos
Los que no usan smoking
El mago
Mare tenebrosum
María Magdalena o el inútil combate
Mexican señorita
Muertos de la risa soplando velas en el
infierno o porqué mejor no te arreglas
ese diente
Nahui Ollin
La noche de Oscar Wilde
Los patios de la memoria
Pedro y el lobo
Pinocho
Primero B
El protagonista
Réquiem por un imperio

Rojo amanecer
 La ronda de las arpías
 Secretos de familia
 La señora presidenta
 Sexo, pudor y lágrimas
 Son pláticas de familia
 Sor-presas
 Sueños de un seductor
 La tarea
 Todo de a dos
 Todo lo que me digas será al revés
 Tres farsas y una duda
 Las troyanas (III G.F.C.M.)
 Trupeteando
 Una nariz muy larga y un ojo saltón
 El viento y los pescadores
 Visión y alegoría de la conquista
 Vox urbi
 Yo así no juego más



Monserrat Ontiveros y Víctor Hugo Marín en *El contrapaso*.
 Foto: José Zepeda

En este sentido, es tarea importante de la Convocatoria hacer lo posible para que los artistas se apropien de su proceso productivo. Meta posible únicamente si los equipos artísticos adquieren la capacidad de administrar los recursos involucrados en cada producción teatral.

Para que esto suceda, la Convocatoria debe impulsar la aparición y desarrollo de un nuevo personaje en el teatro de arte: el productor-administrador.

Este personaje, responsable de la creación y cuidado de la base material indispensable para hacer posible el acto artístico, se haría cargo de conseguir recursos económicos, de definir una política de gasto, de garantizar la continuidad económica del proyecto artístico.

Este productor-administrador o gerente guarda más similitudes con el productor de cine que con nuestro tradicional productor concentrado en visitar mercados y comprobar gastos.

Este afán por lograr la autonomía administrativa de los artistas dedicados al quehacer teatral, debe acompañarse de una intención sistemática de quitar las manos de la administración de los recursos económicos de cada proyecto, contentándose con su evaluación. Por una mejor definición de las reglas

del juego ante la comunidad artística y las instituciones, que permita clarificar criterios de decisión y formas de evaluar y medir los resultados de las inversiones en la actividad teatral.

Esta revisión del papel de la economía en el teatro tendría que efectuarse en sincronía con una campaña para recuperar la dignidad del teatro ante la sociedad, que defienda al teatro como un arte necesario para la colectividad que requiere de la colaboración de los más amplios sectores sociales para su sobrevivencia y desarrollo.

Estrechamente relacionado con el papel de la economía en el teatro, aunque sin agotarse en él, destaca el gran problema del público. O mejor dicho, la ausencia de éste. Las temporadas apoyadas por la convocatoria tampoco se distinguieron por el lleno de los teatros.

Es innecesario argumentar por qué el teatro sin espectadores es un rito incompleto, una misa oficiada en una iglesia vacía. Simplemente reconocamos la gravedad del problema.

Sabemos que la crisis de público es común a todo el medio teatral. De esta situación podemos culpar a la ineficiencia de las estrategias de difusión institucionales, a la televisión, a la inseguridad pública, a la pasividad de la gente de teatro ante esta tragedia. Pero más que encontrar un culpable, un chivo expiatorio, en mi opinión es urgente replantear el problema del público desde una posición más auto-crítica.

Cabe preguntarse si no se necesita realizar ajustes para que, sin hacer concesiones indignas, el teatro que hacemos pueda comunicarse con ese interlocutor tan deseado. ¿Por qué las preocupaciones de los artistas no coinciden con una frecuencia mayor con las de los espectadores? ¿Cómo rehacer este puente roto entre la sociedad y la comunidad teatral? ¿Cómo cambiar una situación que se caracteriza por más gente interesada en hacer teatro, que gente en irlo a ver?

Hagamos por un momento a un lado al hecho artístico mismo, merecedor de estudios específicos, para concentrarnos en factores más relacionados

Producciones teatrales en el Distrito Federal durante 1993

448

Las adoraciones

De Juan Tovar

Dir. Ludwik Margules

Asist. de dir. Hilda Valencia

Con Patricio Castillo, Guillermo Gil, Damían Alcázar, Blas Braidot, Gerardo Moscoso, Claudia Gidl, Maira Sérbulo, Dardo Aguirre, Uriel Bravo, Dagoberto Gama, Raúl Macías, Alfredo Vargas, Juan de la Loza, Víctor Ruiz Paco.

Esc. e Ilum. Carlos Trejo

Vest. Beatriz Russek y Carlos Rocas

Mús. Marcela Rodríguez

Prod. UAM

Prod. ejec. Arturo Nava

CASA DE LA PAZ

449

La agonía del difunto

De Esteban Navajas

Dir. Luis Cisneros

Con Lourdes Rivero, Ruth Ramírez, Ernesto Hernández, Luis Cisneros.

Esc. Patricia Salas

Prod. Teatro Taller Tecolote

FORO ISABELINO DEL CENTRO CULTURAL TECOLOTE

450

El ajedrecista

De Jaime Chabaud

Dir., Esc. e Ilum. Philippe Amand

Asist. de dir. Gustavo Rodríguez

Con Salvador Sánchez, Adrián Joskowicz, Verónica Merchant, Alvaro Hegewisch, Marina de Tavira, Aarón Hernández, Ana Perusquia, Emilio Treviño, Ernesto Valencia, Elena Videgaray, Andres Weiss.

Vest. Yolanda Reyes

Mús. Antonio Lecomte

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(INBA, IMSS, ISSSTE, DDF). FONCA. Cuatro

Estaciones. SOGEM

Prod. ejec. Sandra Félix

TEATRO WILBERTO CANTON

451

A la cacaúta verde

De Arthur Schnitzler

Dir. Miguel Flores

Con Agustín Guevara, Mariana Muñoz, Alfonso Gomeztagle, Víctor Trenado, Felipe Oliva, Carlos Caballero, Gerardo Bideau, Guadalupe Zaragoza, Martha Trón, Elizabeth Ortiz, Manuel Grapaín, Evelio Arias, Gerardo Servín, Gerardo Flores, Jeannette Terrazas.

Esc. Ilum. y Vest. Oscar Almeida, Leibnitz Antonio y Pedro Ibarra

Prod. INBA, EAT

SOTANO DE LA SALA XAVIER
VILLALURRUTIA

452

Aladino

Autor, Dir. y Prod. Leopoldo Falcón

Basada en uno de los cuentos de las mil y una noches

Con Rodrigo Vidal, Andrea Legarreta, Coco Levy, Elizabeth Castorena, Víctor Guillermo, Mario Beller, Leopoldo Falcón, Miguel Ángel Aragón, Marfa Martín, Antua Terrazas.

Vest. Ely Jiménez

Cor. Guillermo de Uslar

Prod. ejec. Ramiro Jiménez

TEATRO SILVIA PINAL

453

Aladino

Basada en uno de los cuentos de las mil y una noches

Dir. J.M. Bilbao

Con Jacqueline Rojo, Carla Ortega, Jossé M. Bilbao, Jorge Gavira, Michelle Barquín, Carlos Osorio, Flor Granados, Luis Arezti, David Couto.

Esc. Pedro Corro

FORO SHAKESPEARE

454

Alfa del alba

De Hugo Argüelles

Dir. Francisco Peredo

Asist. de dir. Leonor Cervantes

Teatro la Cueva

Con Pilar Peredo, Beatriz Cervantes, Adolfo Gamas, Carlos Molina, Edmundo Kaim, Francisco J. Peredo, Lucía Gamas, Mónica Peredo, Carlos Hinojosa, Alejandro Cervantes, Ricardo Cervantes, Selene Speziale.

Esc. José Ramos

Vest. José Luis Sánchez

Music. Francisco de la Fuente

PATROCINADORES: ATRACCIONES

METAMORFOSIS TEATRO LA CUEVA A.C.

455

Algunos incidentes al oeste del Bósforo

Autor y Dir. Aline Davidoff

Asist. de dir. Regina Flores

Con Pilar Mata, Francisco Echávarri y Octavio García.

Vest. Beatriz Russek

con el tema del teatro como un objetivo de bienestar social y como un problema de apertura de mercado.

La ligadura entre el bienestar social y las artes es más visible de lo que parece y cuenta con antecedentes muy importantes en nuestra historia.

Una de las vertientes de este punto de vista propone reconsiderar el papel de las artes, en este caso del teatro, en el esfuerzo por procurar mejores niveles de vida para la población.

Al pretender que la sociedad tenga acceso a precios módicos a los bienes culturales, se refuerza la pluralidad cultural, se revalora la función social de las artes y del teatro. Al hacer que el teatro forme parte de la canasta básica del mexicano, se incide en los niveles de calidad de vida y de alguna manera, en la redistribución del ingreso.

No tiene caso realizar este esfuerzo ofreciendo teatro gratuito y subsidiado al 100 por ciento por el gobierno. Por el contrario, se trata de fomentar la afluencia masiva de público organizado, a precios bajos, voluntariamente, sin acarreo corporativistas, en el marco de una racionalidad económica. Tampoco se trata de crear un monopolio de estado alrededor de estas formas de atraer público.

Habría que abrir las puertas a la participación de la comunidad teatral, organizadamente, siguiendo métodos reglamentados y públicos.

Derivado de este enfoque, cabría promover la ligadura existente entre el teatro y el proceso educativo.

Hacer del arte, especialmente del teatro, parte fundamental de la educación de los mexicanos, es una empresa noble que, además de enriquecer el proceso formativo de los escolares, prepara al público del futuro y apoya la profesionalización y la capacitación del teatro.

México tiene una larga tradición en este campo. Casi toda concentrada en la capital de la República, salvo las experiencias del IMSS en algunos Estados y otros esfuerzos locales aislados. Es preciso reconocer que el teatro escolar ha sido explotado intensamente por productores privados, careciendo con



Sergio Jiménez y Luis de Icaza en *Cuba y su osito Teddy*.
Foto: Fernando Moguel.

frecuencia de la transparencia financiera y la calidad artística deseadas. Revisar e impulsar el teatro escolar en todo el país es un asunto de extrema urgencia.

En cuanto a la apertura de nuevos mercados, considero de vital importancia evaluar las actuales estrategias institucionales y no institucionales para atraer al público.

En lo institucional, pareciera que en la actualidad simplemente se cumple con un requisito burocrático, que ha olvidado su objetivo primordial: llenar las salas de espectáculos.

Una renovación de las estrategias de difusión posiblemente requerirá de equilibrar la publicidad para seducir público en general, con el empleo de técnicas para definir y atraer al público específico de cada tipo de espectáculo. Es decir que, al igual que en otros países, ha llegado el momento de ha-

Mús. Antonio Hernández
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

456

Al son de un corazón

De José Camacho
Dir. Carlos Converso
Asist. de dir. Marco A. Rojas
Grupo La Tarántula
Con Animación de muñecos: Carlos Converso y Marco A. Rojas; Voces: Héctor Moraz y Alvaro Martínez Maranto;
Músicos: Quinteto Mocambo (sones), Eleuterio Oropeza (arpa), Ricardo Lara (guitarra), Jorge Mabarak (teclados), Alejandro Cortés (jarana y voces)
Music. Guillermo Piñero
Prod. Grupo La Tarántula. CNCA. INBA. Convocatoria Nacional de Teatro (INBA. IMSS. ISSSTE. DDF)
Asist. de prod. Itzel Cuevas, Juana María Garza, Héctor Moraz, Raúl Santamaría, Raúl Pozos.
TEATRO TEPEYAC

457

Ámame como hombre

Autor y Dir. Julio Sergio Alazcuaga
Con Julio Sergio Alazcuaga, Carlos Alazcuaga, Ritter Niront, Esteban Alcaraz.
FORO DE LA LIBRERIA BUÑUEL

458

Amo a to (Inocentes perversiones)

Autor y Dir. Luis Rodríguez Leal
Con Olga González, Gerardo Trejoluna, Luis Rodríguez Leal.
FORO DE LA NUEVA DRAMATURGIA

459

Andarse por las ramas

De Elena Garro
Dir. Alberto García
Con Irma Dávalos, Alejandro Lira, Romeo Becerra, Fernando Santiago, Karina Jiménez.
Esc. Daniel Holguín
Cor. Marcela Aguilar
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

460

Antes cruzaban ríos

De Emilio Carballido
Dir. Heriberto Ortiz
Asist. de dir. Georgina Esparza Gil
TATUAMI
Con Heriberto Ortiz
Esc. Gabriel Toscano
Ilum. Fernando Cruz
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

461

A puerta cerrada

De Jean Paul Sartre

Dir. Esc., Ilum. y Prod. Germán Suárez

Asist. de dir. Rosalie Berber y Veiceyva

Vielma

Taller de Teatro Pirámide

Con Martín Pretalia, Joanydka Mariel,

Mariana de la Mora, Daniel Godoy.

TEATRO LUIS G. BASURTO

462

El árbol de humo

De Sabina Berman

Dir. Martín Acosta

Con Tiaré Escanda, Roberto Sosa, Ignacio

Casas, Susana Valera, Janet Pineda, Mario

Ficachi.

Esc. Arturo Nava

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(MSS. CNCA. INBA. DDF. ISSSTE)

TEATRO JULIO PRIETO

463

Arcángel

De José Dimayuga

Dir. Tito Vasconcelos

Asist. de dir. Luis Armando Lamadrid

Con Tito Vasconcelos, Mónica Serna/Maya

Ramos.

Esc. e Ilum. Chac

Vest. Tatiana H.

Music. José Antonio Alcaraz

Prod. Tito Vasconcelos y Spartacus Disco

Club. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.

CNCA. INBA

FORO DEL MUSEO RUFINO TAMAYO

MUSEO DEL CARMEN

464

El asesino está en casa

De Marga Heredia, Rolando Hernández y

Rafael Rodríguez

Dir. Rafael Herce

Grupo Mayeutica

Con Clara Irma, Leticia Guerrero, Norma

Angélica, Claudia Miranda, Onnamic Pal-

mer, Rafael Herce, Hugo, Rolando Herce,

Cynthia Gil, Julio César, Eduardo A. Goyo.

Ilum. Margarita Ortega Lona

CENTRO MEXICANO DE TEATRO DEL

ITI-UNESCO

465

Asesino Personal

Idea Original y Dir. Rocío Carrillo

Asist. de dir. Edith Ibarra

Organización Secreta

(Confabulación Teatral)

Con Edgar Alexen, Damián Delgado, Estela

Enríquez, Benjamín Gavarre, Alejandro

Juárez Carrejo, Alejandra Montalvo.

Ilum. Mario Mendoza

cer uso de la mercadotecnia especializada en las artes escénicas.

A pesar de que la gran parte de la comunidad teatral no tiene ni tendrá acceso a los medios de comunicación masiva, tal vez existan otras vías más modestas, menos abstractas y probablemente más eficaces.

También en este caso, es indispensable la aparición de otro personaje en el teatro de arte mexicano: el promotor que forma parte de un equipo artístico y se concentra en la tarea de asegurar público e ingresos a un proyecto determinado.

Hasta aquí, y a riesgo de caer en simplificaciones, he expuesto mi visión de la agenda de pendientes de la Convocatoria. Aunque esta agenda no se limite a ella.

Asuntos como la igualdad de oportunidades, la autonomía de los proyectos artísticos, la calidad artística, la capitalización del teatro, el público y el bienestar social forman parte del temario básico del teatro mexicano del porvenir.

Estoy convencido que la Convocatoria es perfecta y apunta en el sentido adecuado. Aunque es difícil predecir su futuro, considero probable su subsistencia, ya sea bajo la actual cobertura institucional o bajo otra.

Sin embargo, la sobrevivencia de la Convocatoria estaría lejos de revitalizar por sí sola al teatro mexicano. De hecho, sería indeseable que la Convocatoria se erigiera en el único modo de producción y financiamiento del teatro.

La Convocatoria me parecerá un instrumento de gran utilidad, siempre y cuando forme parte de un variado menú de opciones, de un conjunto de acciones encaminadas a construir una verdadera nación teatral.

El impacto de la Convocatoria será significativo cuando sea parte de una visión global del teatro mexicano, como parte de una política teatral seria.

Algunas reflexiones sobre la política cultural de los años recientes

Aproximaciones a un diagnóstico
Luis de Tavira

Toda política de prioridades provoca posteridades, postergamientos, acumula deterioros. Tal ha sido el hostigamiento sistemático que ha venido determinando el declive de la vida teatral mexicana de los últimos años. Vista la situación desde la perspectiva de público, quedan pocas dudas sobre el languidecimiento de la relación teatro-sociedad. El fenómeno es analizable desde muchos ángulos y no se explica sin la convergencia de múltiples lógicas. Una posibilidad de aproximación puede ser el análisis del agotamiento de las políticas e iniciativas del proyecto del Teatro Público en el contexto de la gestión cultural del estado.

La gestión cultural de este sexenio se caracterizó por el establecimiento de dos prioridades fundamentales: el privilegio de promoción de las artes individuales, en detrimento de la promoción a las artes grupales e interdisciplinarias (deterioro de presupuestos para proyectos colectivos y desmantelamiento de grupos estables vs. inversión de becas individuales) y el privilegio a la cultura museal (muerta), el desarrollo de las formas de la cultura de la acumulación (museos, exposiciones, zonas arqueológicas) en detrimento de las manifestaciones de cultura viva y efímera, los espacios ciudadanos de libre expresión, cuestionadora, propositora, transgresora. En ambos enclaves, las artes escénicas, formas de arte colectivo vivo y efímero, se vieron irreversiblemente afectadas.

En el contexto de las reflexiones sobre los grandes problemas nacionales que han señalado nuestro tiempo bajo el signo de transformaciones inaplazables, ocupan en lugar destacado las preocupaciones

Vest. Luis Pablo Montañó
Mús. Rosino Serrano
Prod. Organización Secreta (Confabulación Teatral)
CLAUSTRO DE SOR JUANA

466

Auto-acusación

De Peter Handke

Dir. Antonio Castro

Con Antonio Castro, Claudette Maillé.

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO SANTA CATARINA

467

Las aventuras de Clotario

Demoniax

De Hugo Iriart

Dir. Pablo Cueto

Con Rolando García, Haydeé Boetto, Jorge

Zárate, Ramón Barragán.

Títeres: Mireya Cueto

Vestuario: Ericka Lance

Teatrina: Pablo Cueto

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO SANTA CATARINA

468

Babel

Idea y concepción plástica Gabriel

Macotela

Texto David Huerta

Dir. Walter Doehner

Asist. de dir. Yani Pecanins

Con Alvaro Guerrero, Martha Verduzco,

Arturo Ríos, Betsy Pecanins, Nina Heredia,

Rosario Armenta, Ana Lourdes Lara,

Sandra Gutiérrez, Raúl Zúñiga, Oscar

Castellanos, Pablo Diconca, Alejandro

Ruiz, Luis Gabriel Zaragoza, Tonatiuh Díaz.

Ilum. Angel Ancona y Victor

Zapatero

Vest. Martha Hellion

Cor. Marco Antonio Silva

Mús. Armando Contreras, Vicente Rojo

Carra y Betsy Pecanins

Prod. Babel A.C. IMSS. ISSSTE. DDF. CNCA

CINE IDEAL

469

Beau jest

De James Sherman

Trad. Enrique Delgado Fresan

Dir. Josefina Félix

Asist. de dir. Alejandro Velis

Con Miguel Córcega, Cecilia Gabriela, Tara

Parra, Juan Ignacio Aranda, Roberto

Blandón, Marcelo Buquet.

Ilum. y Prod. ejec. Manolo Sánchez

Navarro

Prod. Manolo Fábregas

TEATRO VIRGINIA FABREGAS

470

La bella durmiente

Basada en el cuento de Charles Perrault
Dir. José Elías Moreno
Con Alejandra Procuna, Consuelo Duval,
Sergio Basáñez, Vicente Torres, Susana
Lozano, Isadora González, Roxana
Castellanos, Julio Bracho, Monique
Rojkind, Eduardo Shillinsky, Mariana López,
Montserrat Gallosa, Germán Gutiérrez.
Prod. José Elías Moreno, Julio Urreta,
Carlos Moreno, Alejandra Procuna y
Salvador Varela
TEATRO JORGE NEGRETE

471

Blanca nieves

Basada en el cuento de Charles Perrault
Dir. Enrique Reyes
Con Itati Cantoral, Irma Dorantes, Norma
Herrera, Mariana Maese, María Barbosa,
Carlos Magaña.
TEATRO DE LOS INSURGENTES

472

Las bodas

De Luisa Josefina Hernández
Dir. Ricardo Ramírez Carnero
Asist. de dir. Rafael Santacruz
Con Angeles Marín, Luis Cárdenas,
Ernesto de Villa.
Esc. e Ilum. Arturo Nava
Vest. Lucille Donay
Mús. Gustavo Martín
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
FONCA
Prod. ejec. Luis Cárdenas White
FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

473

Bonanza

Autor., Dir. y Prod. Arturo Amaro
Asist. de dir. Martín Hernández y Filadelfo
Sandoval
Grupo Hombres Subterráneos
Con Maurissio Andrade, Alexandra Celia,
Arturo Amaro, Daniel González
TEATRO LUIS G. BASURTO

474

La caída de Drácula

Basada en la obra Madforest de Caryl
Churchill
Trad. Verónica Terán
Dir. José Luis Cruz
Asist. de dir. Matilde Kalfon
Con Homero Matturano, Dunia Zaldívar,
Eduardo Alcántara, Ana Silvia Garza,
Verónica Terán, Tara Parra, Sergio
Bustos, Ligia Escalante, Sergio Acosta,
Sergio Cassani, Rafael Cortés,
Magdalena Villaran, Sergio Acosta Jr.
Esc. y Vest. Gilberto Aceves Navarro

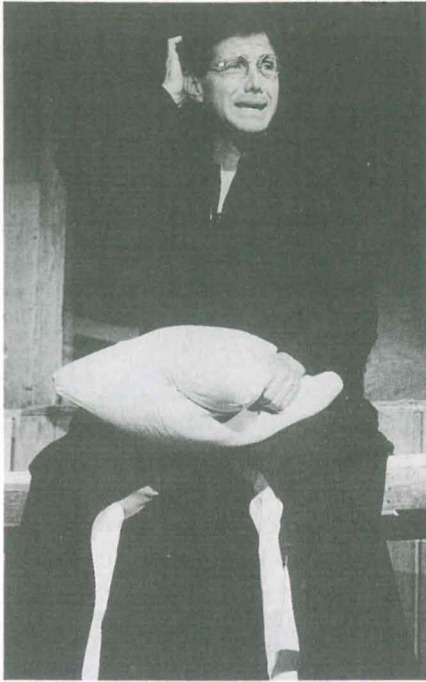
sobre la política cultural del Estado. Hoy, con mayor urgencia que en otras épocas, se ha manifestado la necesidad de cambios eficaces que hagan posible superar el agotamiento de las estructuras y mecanismos en que languidece la promoción pública de la cultura.

Recientemente han surgido diversas proposiciones de transformación de la estructura gubernamental en favor de la cultura. Proposiciones de signo diverso, opuestas en su orientación pero fundamentadas en críticas coincidentes sobre la actual situación de las instituciones públicas destinadas al quehacer cultural: el anquilosamiento burocrático, presupuestos insuficientes que se gastan más en empleos auxiliares que en producción artística, los abusos del sindicalismo corrupto, la necesidad de revalidar la iniciativa cultural por parte de los artistas, según el espíritu constitucional de la libertad de creación; la ausencia de un proyecto cultural público, organizador de los recursos y las iniciativas en congruencia con las necesidades de la realidad nacional, liberados de los obstáculos burocráticos y los dispendios estériles, dignificador de la profesionalidad artística y su significación social.

En una buena medida, estas críticas entrañan justos señalamientos sobre la problemática que padece la iniciativa pública dedicada a la cultura y suponen un serio desafío de cambios complejos y profundos.

Por ello mismo, las propuestas de cambio no pueden ser simplistas ni unilaterales por radicales que parezcan. Suelen surgir en estas situaciones proyectos que entrañan consecuencias aún más graves que los males que se intentan remediar.

Preocupan particularmente ciertas proposiciones planteadas por algunos intelectuales que se inclinan hacia un proyecto de privatización de la actividad cultural: el abandono del proyecto cultural público (surgido de la Revolución), en favor de un esquema emulador del modelo cultural norteamericano en el que no existe, constitucionalmente la función pública de la promoción cultural.



Héctor Bonilla en *El diluvio que viene*

Por otra parte estas sugerencias provienen de grupos de escritores e intelectuales que se dedican a quehaceres artísticos individuales y que en su visión de los fenómenos culturales muestran un grave desconocimiento de la actividad artística colectiva, viva y efímera, como lo son la danza, el teatro, la música y la ópera.

Es evidente que toda reflexión sobre nuestros fenómenos culturales debe contemplar la naturaleza diversa y compleja del quehacer artístico.

Más allá del debate sobre los contenidos ideológicos de una política cultural, urge responder a los problemas de organización y estructura de la actividad cultural pública. Casi siempre las políticas de promoción de las artes fracasan porque intentan resolver problemas complejos por caminos simples o unilaterales.

El resultado ha sido el estancamiento burocrático o el desarrollo desproporcionado que genera una cadena de nuevos problemas.

Musíc. Antonio Russek
 Prod. CNCA, Centro Cultural Helénico. INBA.
 Producciones Páramo
 Prod. ejec. Oscar Blanco
 CLAUSTRO DEL CENTRO CULTURAL
 HELÉNICO

475

Caída en la montaña Morgan

De Arthur Miller

Dir. Rafael López Miarnau

Con María Rubio, Ricardo Blume, Cinthia Clitbo.

Esc. Alejandro Luna

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA, INBA, IMSS, ISSSTE). Televiteatro

TEATRO JULIO PRIETO

476

Calígula

De Albert Camus

Dir. Enrique Rentería

Asist. de dir. Verónica Segura y Ernesto Godoy

Con Eduardo Von, Juan Carlos Martínez, José María Negri, Xavier Rosales, Ernesto Godoy, Carmina Estrada, Verónica Segura, Cecilia Alvarado.

Ilum. Juan Carlos Martínez

Vest. María Bartolucci

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

Prod. ejec. Los hijos de Calígula

TEATRO SANTA CATARINA

477

Campo de plumas

De Mauricio Pichardo

Dir. Raúl Quintanilla

Con Alonso Echnóve, Zaida Silvia Gutiérrez.

Esc. Cristina Martínez de Velasco

Prod. Ricardo Anderson y Rubén Gómez

FORO SHAKESPEARE

478

Canastitas en serie

De Bruno Traven

Adap. y Dir. Guillermo Méndez

Teatro y títeres Piel de Papel

Con Guillermo Acevedo, Guillermo Méndez.

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO SANTA CATARINA

479

La Canción de nausicaa

Autor y Dir. Jaime Avilés

Asist. de dir. Mara Hernández

Con Ramón Barragán, Mara Hernández,

Bárbara Eibenzchutz, Gabriela Canudas,

Juan Meléndez, Sergio Cabrera, Juncia

Avilés, Serapio Bedoya.

Vest. Lucille Donay
Mús. (En vivo): Laura Koestlinguer y la
banda "El club del algodón"
Prod. Giovanna Cavasola, Marilú Carrasco.
UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

480

La casa de té de la luna de agosto

De John Patrick

Dir. y Esc. Hugo Macías

Asist. de dir. Adolfo Zamora

Grupo Teatral Stelaris de la Comunidad

Judía Maguen David

Con Eduardo Achar, Tofic Jalife, Lety

Askenazi, Leslie Hoffman, Lina Hop,

Harold Goodman, Meni Sombra, Emilio

Srugo, Alberto Zaga, José Sultan, Alberto

Esses, Antonio Cain, Isaac Cherem,

Margot Hamui, Celi Hilu, Belora Azrak,

Elisa Cababie, David Hop, Linda Cababie,

Moises Cherem.

Vest. Eida Mar

Cor. Tamiko Kawabe

TEATRO JULIO CASTILLO

481

Los Cenci

De Antonin Artaud

Trad. Helena Guardia, Mariana Giménez y

Edwin Rojas

Dir. Nicolás Núñez

Dir. musical Elsa Montfort

Con Nicolás Núñez, Mariana Giménez,

Griselda Niño, Julio Gómez, Xosé Aguirre,

Edwin Rojas, Daniel Albión, Irma Beatriz

Dávalos, Xavier Carlos, Ana María Gracián,

Xavier Carlos, Elsa Monfort.

Esc. y Vest. Griselda Niño

Ilum. Juan Carlos Marín

Cor. Ana María Gracián

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y

Danza. INAH

Prod. ejec. Griselda Niño

PATIO DE LOS NARANJOS DEL MUSEO

DEL CARMEN

482

Cero ivan tres

Autor y Dir. Rodolfo Rodríguez

Asist. de dir. Vicente Torres

Con Vicente Torres, Alfonso Iturralde,

Julio Urreta, Eva Prado, Humberto

Dupeyron, José Elias Moreno, Alejandra

Procuna, Carmen Amezcua, Itati

Cantoral.

Esc. y Prod. ejec. Julio Urreta

Music. Carlos Caballero

Prod. Salvador Varela

TEATRO LA REPUBLICA

483

Cita con un ángel

De Jorge Estévez y Roberto Garza Leal



Don Quijote. Foto: Fernando Moguel



Susana Alexander y Angélica Aragón en
Las dos camelias. Foto: Fernando Moguel.

Las artes de representación (definidas como medios de producción de objeto artístico) están en consecuencia primeramente condicionadas por la estructura económica del modo de producción y por un sistema de relaciones productivas.

Por la propia naturaleza de su actividad práctica y por la de los objetos artísticos que produce, espectáculos, estas artes requieren una organización específica y colectiva, un público, unos trabajadores, etc. estrechamente vinculados a la comunidad de la que surgen.

Los procesos productivos de las artes de representación, se inscriben indefectiblemente en un marco social. Entre esto y la sociedad existe una relación de dependencia e influencia mutuas que son siempre expresión ideológica del papel de la cultura de un aspecto de la realidad y de la misión y funcionalidad de la cultura en su dinámica.

Ante esta perspectiva, aparecen de modo relevante tres grupos de complejos problemas que obstaculizan el desarrollo actual de las artes escénicas de nuestro país. Problemas cuyo análisis y solución condiciona cualquier proyecto ante el futuro inmediato:

- a. Implantación y consolidación de la infraestructura que posibilite la estabilidad de la actividad artística.



Dulce niño de aguamiel. Foto: José Zepeda

Dir. Otto Sirgo
Asit. de dir. Héctor Garzán
Con María Victoria, Rafael Inclán,
Alicia Fahr.
Esc. Cristina Martínez de
Velasco
Ilum. y Vest. Laura Rode
Prod. Jorge Estévez,
Roberto Garza Leal y
Morris Gilbert
TEATRO 29 DE DICIEMBRE

484
¡Claro que te quiero!
(Shirley Valentine)
De Willy Russell
Trad. Dir. y Prod. Rubén
Broido
Asist. de dir. Luis A. Isaías
Con Gina Morett
Esc. Andrés Alemán
FORO SHAKESPEARE

485
El coleccionista
De John Fowles
Dir. Angel Cerlo
Con Pilar Flores del Valle, Humberto
Moreno Señero.
Esc. Angel Cervantes, Humberto Moreno y
Pilar Flores
Ilum. Eduardo Ruiz Saviñón
Vest. Gabriela Manzanares
Mús. Jorge Alvelais
FORO NUEVA DRAMATURGIA
FORO SHAKESPEARE

486
Condesa sangrienta
Idea Original y Dir. Raquel Araujo
Dram. Mauricio Rodríguez y equipo de
actores
Asist. de dir. Everardo Trejo
Teatro de la Rendija
Con Laura Masana, Mauricio Rodríguez,
Omar Valdés, Ana Luz Manzanos, Concha
Resendiz, Raquel Araujo.
Esc. e Ilum. Oscar Urrutia
Prod. FONCA. CNCA. INBA. UNAM, Dirección de
Teatro y Danza. La Rendija. DDF
EX-TEMPLO DE SANTA TERESA LA
ANTIGUA

487
Conócete a ti mismo
De Renee Taylor y Joseph Bologna
Dir. Edna Ochoa
Asist. de dir. Antonieta Martínez
Con Rosario Zúñiga, José Escandón,
Mario Galván.
Ilum. Miguel Galván
Esc. y Vest. Rosario Zúñiga y José
Escandón
Music. Ricardo Ortiz

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

488

La construcción

De Héctor Martínez Tamez

Dir. y Prod. ejec. Gonzalo

Valdés Medellín

Asist. de dir. Guillermo Valdez Medellín,

Araceli Castro y Manuel Pavia

Con Antonio Monroi, Héctor Martínez
Tamez, Araceli Castro, Carlos Caballero,
Manuel Pavia, Guillermo Valdez Medellín,
Isabel Puente, Yuriria Rodríguez, Carlos
Caballero.

Esc. e Ilum. Antonio Monroi

Music. Enrique Rodríguez

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO DE CAMARA DE LA CASA UNI-
VERSITARIA DEL LIBRO

489

El Contrapaso

De Thomas Middleton y William Rowley

Trad. Juan Tovar

Dir. José Caballero

Asist. de dir. Eliza Méndez y Arturo

Reynoso

Con Victor Hugo Martín, Plutarco Haza,

Monserrat Ontiveros, Georgina Tabora,

Erando González, Miguel Rodarte, Rubén

Cristiany, Silverio Palacios, Juan Martínez

Pablo, Juan Carlos Martínez, José Luis

Moreno, Juan Manuel Bernal, Ana Cecilia

Urquidí, Daniel Martínez.

Esc. e Ilum. José Caballero

Asesoría de Esc. e Ilum. Tere Uribe

Mús. Leopoldo Novoa

Vest. María Incico

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.

Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA.

INBA. IMS. ISSSTE). FONCA

FORO SOR JUAN INÉS DE LA CRUZ

121

490

Las criadas

De Jean Genet

Trad. Luce Moreau-Arrabal

Dir. Ludwik Margules

Asist. de dir. Tomás Ejea

Con Irela de Villers, Dora García, Sofía
González de León.

Esc. e Ilum. Arturo Nava

Prod. Alfredo Vargas. IFAL. Foro de la

Ribera S.C.

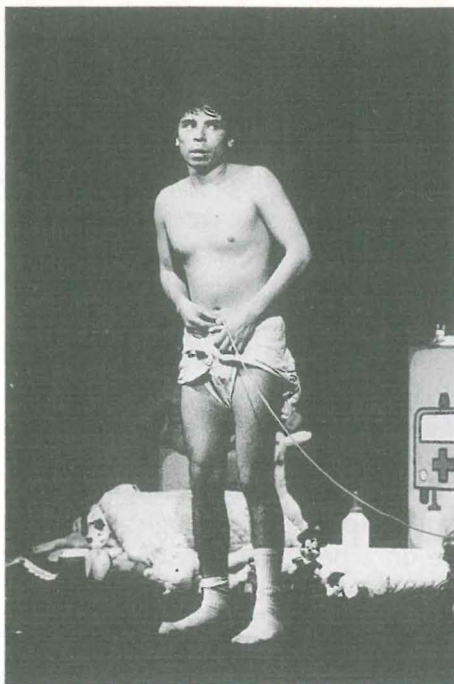
SALA MOLIERE DEL IFAL

491

Cuando éramos los campeones

Autor, Dir. y Prod. Arturo Amaro

Con Alexandro Cella, Adrián



Germán Corona en *El Edipo imaginario*.

Foto: Fernando Moguel.



Diana Bracho, Jesús Ochoa y Juan Carlos Colombo en *Entre Villa y una mujer desnuda*. Foto: Fernando Moguel

- b. Necesaria descentralización de la actividad artística.
- c. Diseño de nuevos modelos de organización para la actividad artística nacional.

Estos grupos de problemas están estrechamente relacionados; sólo una estrategia que los abarque conjuntamente posibilitaría de modo consistente la construcción y avance de nuestras artes colectivas, sacándolas de su atonía para lograr lo que raramente han alcanzado: una participación pública, plural, digna y estable.

Cada grupo de problemas implica un análisis detallado que muestre la complejidad e interrelación de los fenómenos que los determinan.

El más evidente defecto de nuestros emprendimientos artísticos lo constituye la falta de estabilidad con que se realizan y que derivan en una inconsistente relación arte sociedad que frecuentemente se expresa en el diagnóstico ausencia de tradición, crisis de identidad, etc. Lo cierto es que sin infraestructura no puede darse el desarrollo estable de la expresión artística. Cada hecho artístico se convierte en un acto heroico irrepitible y ve-



José Carlos Rodríguez, Bárbara Eibenschutz,
Alvaro Guerrero y Arcelia Ramírez en
Escuela de Payasos. Foto: José Zepeda

Gómez, Arturo Vivanco, Miguel
Angel Villalpando, Arturo Amaro.
TEATRO DEL PUEBLO

492

Cuarteto con disfraz y serpentin...

De Gabriela Inclán
Dir. José Solé
Asist. de dir. Laura Luz
Con Lilia Aragón/Marta Navarro, Eduardo
López Rojas, Farnesio de Bernal,
Margarita Isabel.
Esc. Humberto Figueroa
Prod. ejec. Mara Ibarra
Prod. SOGEM. UNAM, Dirección de Teatro y
Danza
FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ
FORO SHAKESPEARE

493

Cuartos milagro

Autor, Dir. e Ilum. Alejandro Ainslie
Basada en un guión cinematográfico de
Rufus B. Seder
Con Gonzalo Blanco, Mario Lage, Mónica
Salcido, María Elena González, José
Sefami, Rubén Moya, Gerardo Sánchez,
Alain Kerriou, Carmina Arcos, Lourdes
López Castro, Arturo Larios.
Efectos especiales Alejandro Jara
Music. Héctor González Barbone
Prod. FONCA. CNCA. UNAM, Dirección de
Teatro y Danza. Cuatro Estaciones
Prod. ejec. Arturo Larios
TEATRO CARLOS LAZO

494

Cuatro narcisos

Idea Original Máximo Canevacci
Textos y poesía Amparo Cejudo
Dir. Farahilda Sevilla
Asist. de dir. Anatoli Lokachtchouk
Teatro del Cuerpo
Con Rosario Armenta, Linda Báez, Pablo
Di Conca, Rocío Flores, Oscar Ruvalcaba,
Tatiana Zugazagoitia.
Esc. Gabriel Macotela
Ilum. Anatoli Lokachtchouk y Eduardo
Palmeros
Vest. Anatoli Lokachtchouk,
Farahilda Sevilla y Eduardo
Palmeros.
Mús. Arturo Márquez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
CNCA. INBA
FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

495

Cuba y su osito Teddy

De Reinaldo Povod
Adap. y Trad. Humberto Zurita, Christian

Bach y Sergio Jiménez
 Dir. Humberto Zurita
 Asist. de dir. Adriana Barraza
 Con Luis Mario Quiroz, Luis de Icaza,
 Sergio Jiménez, Adalberto Parra, Adriana
 Barraza, Tomás Gorós, José María
 Calvario.
 Esc. David Antón
 Vest. Graciela Castillo
 Prod. CNCA. INBA. Producciones
 Zuba S.C. Taller 92 y Christian Bach
 Prod. ejec. Gerardo Zurita
 TEATRO EL GALEON

496

Chance mañana

Creación Colectiva
 Dir. Rafael Pimentel
 Grupo Tlacuache
 Con José Luis Echevarría, Anna Elia
 García, Israel Martínez, Sergio Zárate.
 MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

497

Charivari

Dir. Mauro A. Mendoza
 Compañía Teatral La Troupe
 Con Xóchitl Gatica, Carmen Luna, Leticia
 Angeles.
 Prod. CNCA. INBA, Coordinación Nacional de
 Teatro. SEP, Dirección General de
 Educación Inicial y Preescolar
 TEATRO EL GALEON

498

Che...che...chéjov

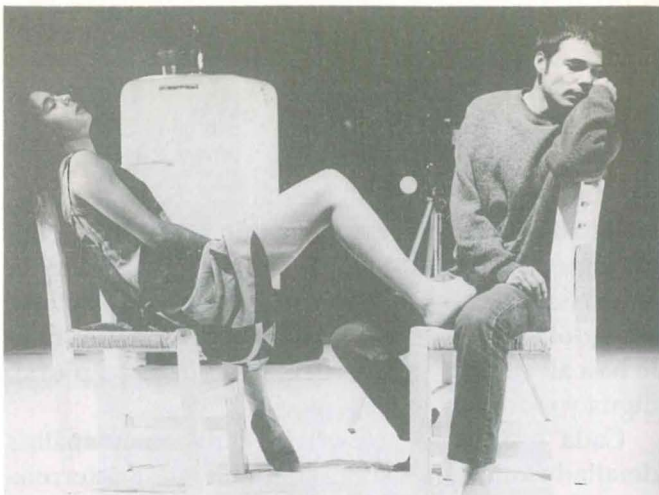
Cuentos y humoradas de Anton Chéjov
 Dir. e Ilum. Marcelo Buquet
 Asist. de dir. Serrana
 Grupo Apice Teatro-Clip
 Con Serrana, Marcelo Buquet, Fabián
 Ibarra, Laura Santullo.
 Títeres: Leonardo Infantini, Selma
 Guisande, Francis Brito, Carlos González
 Vest. Fernanda Echeverría, Serrana y
 Marcelo Buquet
 Mús. Andrés Franco
 Cor. Serrana

Prod. Grupo Apice Teatro-Clip y Carols
 Weimberger
 TEATRO CIUDADELA

499

Chipiripis la conejita cariñosa

De L. Flores y Héctor Kiev
 Dir. Héctor Kiev
 Dir. musical Serenna
 Con Claudia Cohen, Erika Zúñiga, Héctor
 Kiev, Jaime Quintero, Alex Rei, Grecia
 Vega, Danilú Torres.



Cecilia Constantino y Luis Mario Moncada en *Exhivisión*.
 Foto: Fernando Moguel.

rificado en el aire. Cada vez hay que empezar desde
 cero y por consecuencia, no sólo no se progresa
 sino se ejercita el desgaste hasta el agotamiento
 tanto del creador como del público. Los presupues-
 tos sexenales se gastan en proyectos de "aire" que
 no inciden en la infraestructura, en la base material



Sergio Isaac Torres, Martha Claudia Moreno, Lucila Olalde y
 Gerardo Alfonso Martínez en *La fiesta del silencio*. Foto: José Zepeda



Ana Martín, Flor Eduarda Gurrola y Otto Sirgo en *Final de viernes*.
Foto: Fernando Moguel



Adrián Sotomayor en *Frida*.

Cor. Alex Rei y Jaime Quintero
TEATRO WILBERTO CANTON

500

La chungu

De Mario Vargas Llosa
Dir. Ignacio Retes
Asist. de dir. Juan Carlos Torres
Con Socorro Bonilla, José Alonso, Teresa Guerra, Carlos Chávez, Pedro Altamirano, Juan Claudio Retes.
Esc. Carlos Trejo
Ilum. Xóchitl González y Carlos Trejo
Vest. Cristina Sauza
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
Juan Osorio
Prod. ejec. Alberto Hernández
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCON

501

¡Damas y caballeros!

Textos de Emilio Carballido, Jorge Boetto, Anton Chéjov
Dir. Martha Castillo
Grupo Bakarar
Con Martha Castillo, Fernando Escalona, Artús Chávez.
Prod. Grupo Bakarar
TEATRO LUIS G. BASURTO

502

Danzón dedicado a...

De Tomás Urtusástegui
Dir. Maricela Lara
Con Isabel Quintanar, Evangelina Martínez, Edmundo Arizpe, Fuensanta Zertuche, Graciela Lara, Rubén Calderón, Eduardo Rivera, Claudia Cañedo, Luis Estrada, Florencia Hurtado, Javier Alvarado, Angeles Ojeda, Laura Bргуete.
TEATRO FOLIS

503

El décimo hombre

De Paddy Chayefsky
Trad. Mirta Arlt
Dir. Willebaldo López
Asist. de dir. Mauricio Hoffman
Compañía de Teatro con
Con Leslie Hoffman, Freddy Charabati, Jaime Levy, Benito Perkulis, Michel Rubinstein, Alberto Rish, Oril Harad, Jacobo Schwartzman, Alicia Levy, Mauricio Hoffman, Aaron Adler.
Esc. Jaime Tiktin y Carlos Glat
Mús. Yehuda Mizrahi
Prod. Alfredo Vogel
AUDITORIO DEL CDI

504

El decorador

Autor y Dir. Alberto Rojas

Con Alberto Rojas, Gina Romand, Lucero Reynoso, Juan Verduzco.
Esc. Humberto Figueroa
Prod. Salvador Varela
TEATRO DE LOS INSURGENTES

505

Del amor y...forma de curarlo
De Thornton Wilder y El divo de Frank Wedekind
Dir. Héctor Bourges
Asist. Leslie Pierce y Margarita Cortina
Con Meribeny Jenis, Laura Macarua, Mauricio González, Ariel Sainz, Abigail Nic-te-xa, Margarita Cortina.
Music. Carlos Azar
CADAC

506

De nudos
Autor y Dir. Victor Weinstock
Con Elisa Lipkau, Alberto Lomnitz y Lisa Owen
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

507

De palabras inútiles
De Claudia Uranga
Dir., Esc. e Ilum. Rodolfo Alcaraz
Asis. de dir. Fernando Castillo
Con Gloria Miravette, Moisés Rodríguez.
Vest. Ma. de los Angeles de Agüero
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

508

De película
De Julio Castillo
Textos y Dir. Blanca Peña
Asist. de dir. Martín Morales y Raúl Soto
Con Rodrigo Imaz, Julián Tabche, Carlos Torrestorija, Jacobo Atrí, Enoc Leño, Bárbara Córcega, Carilú Navarro, Inés Somellera, Laura Padilla, Martín Castillo, Enrique Cortés, Enrique Arreola, María Morett, Dino García, Martín Barraza, Israel Antonio Villarreal, Alejandra Orozco, José Luis Domínguez, Juan Cristóbal Castillo.
Esc. e Ilum. Philippe Armand
Vest. Tere Cardona.
Cor. Meche Vaughan. Music.
(Sonorización) Rodolfo Sánchez Alvarado
Prod. Teresa Suárez
Patrocinadores: CNCA. INBA. IMSS. Cuatro Estaciones
TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

509

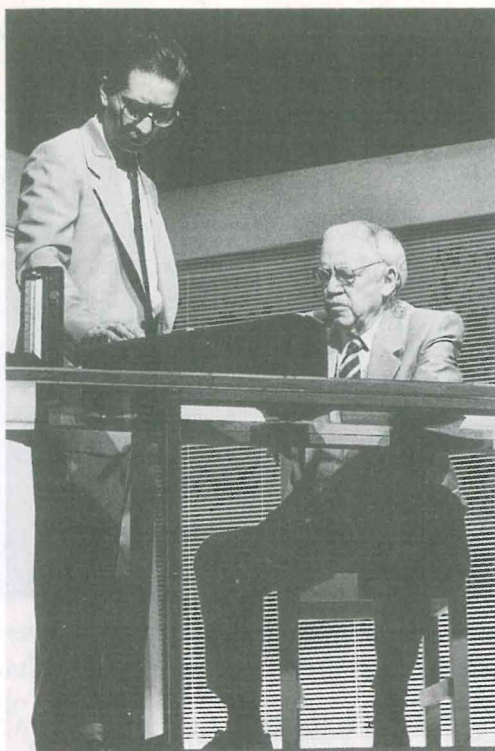
De poder a poder
Textos de Brecht, Shakespeare y Beckett
Dir. Rodrigo Johnson



Jesús Perulles, Teresina Bueno y Omar García en
La gatomaquia. Foto: Fernando Moguel.

y, por lo tanto, no posibilitan el crecimiento y en cambio, desgastan la base material hasta deterioros irreversibles.

No se invierte en proyectos a largo plazo, porque no lucen inmediatamente. La más grave crisis artística que habrá de enfrentar el país es el desmantelamiento de sus centros de formación artística. No sólo resultan inoperantes en la actualidad, sino que no hay posibilidad inmediata de rehabilitarlos. No se tuvo en el pasado inmediato la previsión de formar los cuadros docentes de la actual generación. No hay maestros de danza, de actuación, de voz, de especialidades que son indispensables en las profesiones artísticas. Paradójicamente, nunca se había presentado mayor demanda de formación artística que en la actualidad.



Antonio Crestani e Ignacio Retes en
El gran elector. Foto: Fernando Moguel.

Los recursos de la infraestructura artística pública están atomizados en una desorganización contraproducente. En ciudades donde existen teatros, estos permanecen inactivos la mayor parte del año. En ciudades donde hay escuelas de teatro o danza, no hay teatros. El patrimonio infraestructural público está dividido en dependencias que compiten por el crédito cultural. El IMSS tiene teatros pero no produce actividad artística; el INBA produce espectáculos pero carece de locales. El ISSSTE contrata los grupos que las universidades rechazan por falta de calidad, los ayuntamientos parasitan programas inadecuados que instrumentan al vapor otras dependencias que tienen como razón de ser la labor cultural.

Se ha dicho mucho sobre la necesaria desaparición del INBA, pero muy poco sobre su sustitución.

Asist. dir. Jorge Dorantes
Con Rodrigo Murray, Esther Orozco, Lilia Valenzuela, Doménico Espinosa.
Music. Fabrice Martín
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

510

Descripción de un animal dormido

Autor y Dir. Hugo Hiriart
Asist. de dir. Antonio Castro
Con Alejandra Díaz de Cossío, Fabiana Perzabal, Jaime Estrada, Ma. Luisa Vázquez, Jorge Zárate.
Esc. Alejandro Luna
Ilum. Alejandro Luna y Xóchitl González
Vest. Carlos Roces.
Mús. Eduardo Gamboa.
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

511

Deseo olvidado

De Steve Tesich
Trad. Karina Aguirre y Alina Barón
Dir. José Antonio Cordero
Asist. de dir. Itzia Scareño y Bárbara Heredia
Con Julián Tabché, Alina Barón.
Esc. Ilum. y Vest. Hania Robledo
Cor. Julián Tabché
Mús. Jacobo Liberman
Prod. Alina Barón
TEATRO LUIS G. BASURTO

512

Destellos rojos del amor

De Mario Fratti
Dir. Vicente Ledezma
Asist. de dir. Pedro Rubén González
Con Jorge Gastelu, Violeta Aguilar, Rodrigo Liberona, Marlyng Tego, Pedro Rubén González.
FORO ISABELINO DEL CENTRO CULTURAL TECOLOTE

513

Diablicia

De Guillermo Alanís
Dir. Julio Martell
Con Lupita Sandoval, Fred Roldán, Miguel Cázares, Raúl Cruces, Susana García Cantú, Germán Gastelum, Mónica León, Flavio Medina, Jorge Monroy, Allyn Muñoz, Ruth Olvera, Diana Quiroz, Carlos Rangel.
Prod. Flor Granados y Víctor Jiménez
TEATRO RAFAEL SOLANA

514

Diablos vs. querubines

Dir. Eduardo Ocaña

Con Pedro Gámez, Máximo Romero, William Claravell, Rafael Cortez...
Prod. Rogello Guerra y Eduardo Ocaña
TEATRO DEL SUR

515

El diluvio que viene

De Garinei y Giovannini

Escrita con Iaiá Flastrí

Inspirada de After me the deluge de David Forrest

Trad. Giorgi

Dir. Garinei y Giovannini; Ramón Riba y Antonio Riba

Dir. general y Prod. Manolo Fábregas

Dir. musical Adrián Oropeza

Reproducción en México Karen Connolly

Con Héctor Bonilla, Mariana Levy, Rosita

Pelayo, Luis Couturier, Marta Resnikoff,

Gerardo González, Carmen Durand, Beatriz

Durand, Cecilia Huerta, Elsa María

Gutiérrez, David Trillo, Manuel Martín,

Enrique Chi, Gabriel de Cervantes.

Esc. Giulio Coltellacci

Ilum. y Prod. ejec. Manolo Sánchez

Navarro

Cor. Gino Landi

Mús. Armando Trovatioli

TEATRO SAN RAFAEL

516

Disonantes

Autor y Dir. César Alipi

Dir. musical Enrique Quezadas

Asist. de dir. Cecilia Alvarado y Lourdes Deschamps

Con Teresa Escobar, Mario León, Juan

Carlos Bonet, Marcos Gabriel.

Esc. Rafael Ramos

Ilum. Roberto Ramos

Vest. Gerardo Zurita y Teresa Escobar

Cor. (Movimiento Plástico) Cecilia Alvarado

Mús. Víctor Martínez y César Alipi

Prod. Rafael y Roberto Ramos. UNAM,

Dirección de Teatro y Danza

Prod. ejec. Gerardo Zurita

TEATRO ESTUDIO GALERIAS

517

Doble filo

De María Elena Aura

Dir. Enrique Pineda

Asist. de dir. Marcela Aguilar

Con Martha Aura, Luis Rábago

Esc. e Ilum. Alejandro Luna

Mús. Marcela Rodríguez

FORO LA GRUTA DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO

518

Don di hablo

De Magda Rodríguez

Dir. Héctor Quiroz



Vera Larrosa, Tina Cabo, Enrique Singer y Mauricio Davinson en *El hacedor de teatro* Foto: Fernando Moguel.

Quizá la clave esté en la definición de una superestructura, hasta ahora carente de sentido claro, como lo es la Subsecretaría de Cultura de la SEP. La verdad es que entre los organismos federales y estatales, el mapa efectivo de nuestra cultura se reduce a unas cuantas instituciones específicas y eficaces, cuyo modelo habrá que seguir. Quizá una solución podría provenir del deslinde necesario de las funciones sustantivas del INBA en nuevas estructuras descentralizadas y coordinadas federal y regionalmente por una Secretaría o Subsecretaría de la Cultura. Estas nuevas estructuras más sencillas y específicas podrían ser el Instituto Nacional de la Música, el Instituto Nacional de las Artes Escénicas, el Instituto Nacional de Literatura, etc., por ejemplo.

La descentralización no se podrá efectuar por decreto. implica el restablecimiento de un proceso que queda descrito en la relación arte-sociedad. Si la sociedad no genera la necesidad del arte, éste, pese a sus consecuencias, permanecerá prescindido.



Selma Beraud y Marta Ofelia Galindo en *Inmaculada*.
Foto: Fernando Moguel

ble. Si el arte no consigue el deslumbramiento de la sociedad, ésta seguirá considerándolo prescindible. En todo caso, para provocar este proceso, hace falta contar con artistas profesionales que puedan disponer de los medios que les permitan comprometerse establemente con su profesión provocadora.

México D.F., Septiembre 1994

Con Ada Carrasco, Malena Doria, Jorge del Campo, Magda Rodríguez, Víctor V. d'Avigny, Andrea Doria, Ulises, Andrea Escalona.

Prod. Rodríguez Doria Comunicación Integral y Delegación Coyoacán
JARDIN FRIDA KHALO

519

Don Quijote

Vers. Salvador Novo

Basada en Don Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes Saavedra
Dir. Oscar Ledesma

Asist. de dir. Héctor Paredes Orihuela
Con Emmanuel Durán, Salvador Ibáñez, Manuel Armenta, Miguel Couturier, Soraya Brito, Mario Miguel Tapia, Humberto Guedea, Jorge Acosta, Matilde Miranda, Yesenia Ramírez, Félix Santaella, José María Alcántara, Carmen Areu, Arturo do Barba, Luis Vázquez, Antonio Díaz, Luis Duval, Joaquín Pérez, Lucía Irurita.

Esc. Antonio López Mancera y Humberto Figueroa

Vest. René Durón

Cor. Lucero Binnquist Robledo

Music. Luis Rivero

Prod. CNCA, INBA, Coordinación Nacional de Teatro. SEP, Dirección General de Educación Secundaria

Prod. ejec. Subdirección de Producción de la Coordinación Nacional de Teatro del INBA
TEATRO DEL PALACIO DE BELLAS ARTES

520

Las dos camelias

De Lillian Garret-Groag

Trad. Katy Torre

Dir. Geoffrey Axworthy

Asist. de dir. Susana Alexander

Con Susana Alexander, Angélica Aragón, César Balcázar, Serrana, Rolando de Castro, Leonardo Daniel, Roberto D'Amico,

Esteban Soberanes, Antonio Rangel.

Esc. Manuel Lara

Vest. Cristina Sauza

Music. Rodolfo Sánchez Alvarado

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA, INBA, IMSS, ISSSTE)

Prod. ejec. Hugo Salinas

TEATRO SAN JERONIMO

521

Dulce niño de aguamiel

De Tere Valenzuela

Dir. Antonio Algarra y Tere

Valenzuela

Asist. de dir. Salvador Alvarez

Con Marco Vinicio Estrella, Victoria Burgoa, Alma Rosa Bernal,

Mercartes 93. De cómo el Gran Festival de la Ciudad de México se convirtió en una ciudadela escénica

Omar Valdés

Patricia Collazo, Irina Montero, Laura Leyva, Luz Elena Menchaca, Manuel Villalpando, Juan Rodolfo Huitrón, Mario Oliver, Luis Ibar, Luis Javier Sorroza.
Esc. y Vest. Manuel Villalpando y Tere Valenzuela
Mús. Tere Valenzuela
Prod. CNCA. INBA
TEATRO JULIO CASTILLO

522

El Edipo imaginario

De Alberto Castillo
Dir. José Ramón Enríquez
Asist. de dir. y Music. Mauricio García Lozano
Con Margarita Castillo, Germán Corona, Aída López.
Escenotecnia Ramón Salinas y Francisco Alvarez
Ilum. y Prod. ejec. Francisco Alvarez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza, cur
FORO DEL CENTRO UNIVERSITARIO DE TEATRO

523

Einstein

De Gabriel Emanuel
Trad. Adap. y Dir. Bruno Schwebel
Asist. de dir. y Prod. ejec. Claudia Apodaca
Con Patricio Castillo
Esc. e Ilum. Jorge Rodríguez
FORO DEL MUSEO RUFINO TAMAYO

524

Electrón

Dir. e Ilum. Armando Hernández
Grupo Conpermiso
Con Armando Hernández, Sergio Navarro, Monserrat García, Francisco Márquez.
Esc. y Cor. Armando Conpermiso
Vest. Mary Paz
Mús. Oscar Almada
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
CFE. FIDE
SALA JULIÁN CARRILLO DE RADIO UNAM

525

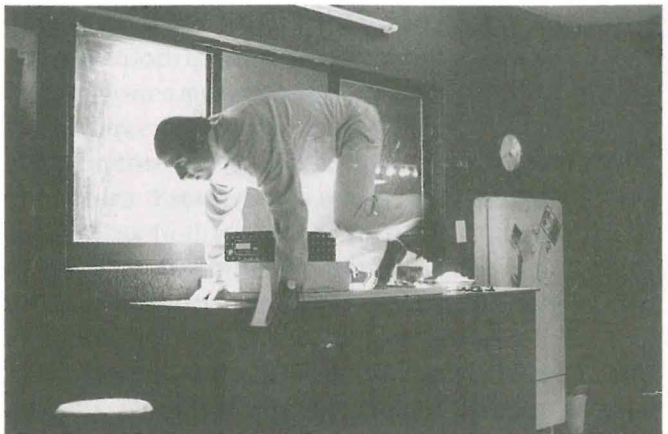
El elefantito preguntón

De Agustín Chávez
Basada en el cuento El hijo del elefante de Rudyard Kipling
Agrupación Mexicana de Títeres
Con Alfredo Barrera, Eugenia de la O, Luz María Silva, Daniel Chávez, Wendy Chávez, Anel Ramírez, Sofía Chávez.
Esc. Máximo Tizoc
Mús. Aurelio Carmona y Víctor Ayala
Prod. ejec. Luz María Silva
Plotrowsky
MUSEO NACIONAL DE CULTURAS POPULARES

El verano de 1993 habrá de consignar la realización de un acontecimiento inédito y controvertido para las artes teatrales nacionales: el Primer Mercado Americano de Artes Escénicas, Cine, Video y Multimedia, mejor conocido como Mercartes, tuvo lugar en la Ciudad de México.

“¿Un mercado?” fue quizás la primera pregunta, “¿de artes escénicas?”; que condensaba el escepticismo, la sorpresa, el asombro, la incredulidad, el recelo, y aun la indiferencia —los menos— de diversos hacedores escénicos ante la iniciativa, con la que el gobierno de la capital mexicana, le dió otra orientación a lo que había sido el Gran Festival de la Ciudad de México.

En efecto, un Mercado de Artes Escénicas que durante cuatro días —del 6 al 9 de julio— instaló sus 78



José Carlos Rodríguez en *Insomnio*.
Foto: Ricardo María Garibay



Jubileo. Foto: Fernando Moguel

módulos de exposición, distribuidos en dos salas, en conjunto abarcaban una superficie de mil trescientos metros cuadrados. El evento aspiró a ser un espacio que acercara “a compradores con la amplia gama de productos artísticos de México, América Latina, Estados Unidos y Canadá, en las áreas de teatro, danza, multimedia, cine en video y televisión cultural.”¹

Mercartes nace para facilitar y favorecer intercambios entre expositores y compradores. Para que éstos ofrezcan y reciban en un sólo sitio la información necesaria para la vinculación de las expresiones artísticas de América con el resto del mundo.²

El catálogo de Mercartes registró la participación de 63 expositores nacionales de teatro, 34 relacionados con la danza y 12 con la música. La composición de los expositores teatrales incluyó: obras promovidas, agrupaciones, compañías y artistas individuales. No obstante la presencia del cine y del video, este mercado se organizó alrededor de las artes escénicas como centro articulador del acontecimiento. Al

¹ “Presentación”, *Mercartes 1993*. (México: DDF. 5o. Gran Festival Ciudad de México, 1993) p. 9

² “Mercartes”, *Programa General del 5o. Gran Festival Ciudad de México*. (México: DDF. 5o. Gran Festival Ciudad de México, 1993) p.73

526

Los elementos del amor

Dir. Juan Ramón Góngora
 Asist. de dir. y Cor. Tania Benhumea
 Con Tania Benhumea, Samuel Escobar,
 Juan Ramón Góngora, Mauricio Martínez,
 Carolina Politi y Bárbara Sánchez de la
 Concha.
 Vest. Marinalli Gómez
 Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
 TEATRO SANTA CATARINA

527

En alta mar

De Slawomir Mrozek
 Trad. Ludwig Margules y María Sten
 Dir. Jorge Dorantes
 Con Rodrigo Murray, Roberto Rodríguez,
 Rodrigo Mier, Francisco de la O.
 Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
 TEATRO SANTA CATARINA

528

En el mar

Autor, Dir. y Esc. Araceli Alvarado
 Grupo Toxahue
 Con Marco Antonio Santos,
 Araceli Alvarado, Alma Rosa
 Bernal, Jesús Antonio Díaz, Rubén León
 Barajas.
 Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
 (CNCA. INBA. IMSS. ISSSTE). Grupo Toxahue
 TEATRO TEPEYAC

529

En el pesebre con Madonna

De Jesusa Rodríguez y Malú Huacuja
 Con Pilar Boliver, Paloma Woolrich, Francis
 Laboriel, Lidia Romero, Alicia Sánchez,
 Jesusa Rodríguez.
 TEATRO-BAR EL HABITO

530

En la boca de fuego

De Jaime Chabaud
 Dir. Guillermo Henry
 Asist. de dir. Jorge Saviñón
 Con Marcial Salinas, Jorge Libster, Jorge
 Saviñón, Juan Antonio Gómez, Joaquín
 Chablé, Claudia Beatriz González, Odilón
 Grey, Haydee Boetto, Georgina González,
 Héctor Domínguez.
 Esc., Ilum. y Vest. Gilberto Aceves Navarro
 Mús. Eblen Macarí
 Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
 Gobierno Constitucional del Estado de
 Guerrero. CNCA. Programa Nacional de
 Apoyo al Teatro. Troupe de la Legua
 CARCELES DE LA PERPETUA

531

Entre Villa y una mujer desnuda

Autor y Dir. Sabina Berman
 Asist. de dir. Luis Mario Moncada

Con Diana Bracho, Juan Carlos Colombo,
Laura Almela, Jesús Ochoa, Evelyn
Solares, Gabriel Porras.
Esc. Carlos Trejo
Illum. Abraham Oceransky
Vest. Mariestela Fernández
Cor. Feigue Berman
Prod. Isabelle Tardan, Maika Bernard,
Jaime Tiklin
Prod. ejec. Susana Valera
TEATRO HELÉNICO

532

Escuela de payasos

De F. K. Waechter
Dir. Otto Minera
Asist. de dir. Gerardo Aboytes
Con Alvaro Guerrero, Arcelia Ramírez,
Bárbara Eibenschutz, José Carlos
Rodríguez, Carlos Cobos, Gerardo Aboytes
Illum. María Espinoza
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. INBA
IMSS. ISSSTE)

TEATRO JULIO PRIETO, TEATRO JUAN
RUIZ DE ALARCON

533

Esperanza inútil

Dram. Colectiva
Dir. Claudia Cabrera
Con Claudia Cabrera, Hena Moreno,
Mariana Velasco, Ivonne Zavaleta.
Músicos: José Luis Montiel y
Marcos Bastida

TEATRO CARLOS LAZO

534

Exhivisión

De Luis Mario Moncada
Dir., Esc. y Realización de video Martín
Acosta
Asist. de dir. Pablo Curiel
Con Cecilia Constantino, Luis Mario
Moncada. En video: Martha Aura, Dardo
Aguirre, Helios Jacobo Nieto, Alejandro
Martínez.
Illum. Arturo Nava
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
SALA JULIAN CARRILLO DE RADIO
UNAM

535

El extraño jinete

De Michel de Ghelderode
Trad. María Dolores de la Peña
Dir. Nina Serratos
Asist. de dir. Lupita Gámez y Claudia
Serratos
Compañía Teatro de la Oca
Con Juan Carlos Remolina, Emilio López,
Leticia Bonilla, Fidel Monroy, Arturo Reyes,
Claudia Ríos, Adriana Rovira, Luis Javier



Margarita Sanz y Delia Casanova en
Juicio Suspendido. Foto: José Zepeda.

visitar la exposición la primera impresión era la de estar ante un sitio amurallado, o por lo menos con la intención manifiesta de los organizadores para ejercer un fuerte control en el acceso. En primer término, junto a la escalera eléctrica de entrada, se ubicaron las mesas de información, registro y acreditación donde al visitante potencial se le proporcionaba un plano que lo ayudaba a localizar, módulo por módulo, a los diferentes expositores.

Con este mapa en mano el visitante estaba bien equipado para internarse por los corredores y pasillos, el laberinto de poderes que dieron forma a esta fortaleza de las artes escénicas. Un observador perspicaz podía percatarse que el plano de ubicación de cada módulo en el mercado de artes escénicas, resultaba ser un auténtico mapa que señalaba las posiciones y traducía en una imagen topológica, el es-



Alejandro Reyes en *Mishima*.
Foto: Fernando Moguel.

tado de las relaciones entre los hacedores del arte escénico y las instituciones de cultura.

Todos los participantes: expositores, compradores, directores de festivales, representantes de recintos e instituciones de cultura, observadores, periodistas, edecanes y organizadores estaban debidamente identificados mediante un gafete y un directorio de acreditaciones.

Desde luego cualquiera podía entrar siempre y cuando pagara el precio de su pasaporte. Aunque Mercartes no convocó multitudes un "portazo" hubiese resultado difícil empresa: al término de la escalera eléctrica ascendente esperaban algunos guardias de seguridad —discretamente vestidos de civil— quienes podrían haber dado fácil caza al intruso que hubiese logrado escalar sin antes haber caído al foso.

Después de los retenes y la escalera, en el umbral, una antesala. Al verificar su mapa el visitante podía comprobar que había llegado a la sala B. En este lugar se ubicaron los módulos de cine y video, el buscador de las artes escénicas podía encontrar en este espacio secundario al Teatro de Monterrey, las Universidades de Guadalajara y Zacatecas, el

Sorroza, Karim Martínez.
Esc. Mónica Kubli (Diseño de medios escénicos) y Laura Serratos (Diseño de imagen)
Cor. Adriana García
Mús. Laura Serratos
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA, INBA, IMSS, ISSSTE, DDF) UNAM, Dirección de Teatro y Danza, DDF; Delegación Cuauhtémoc, SOCIOCULTUR. Musical mexicana s.a.
Prod. ejec. Delfina Guisa
TEATRO EL GRANERO

536

El fantasma de las misiones

Autor y Dir. Jordán Estevan
Con Seraly Morales, Jordán Estevan, Sergio Bustamante (Voz).
Esc. Daniel Baños
Ilum. Juan Ibañez
Vest. Alejandro Duarte
Music. Mario Chagoya
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

537

Feria de Juan Rulfo

Autor y Dir. Juan José Barreiro
Con Muñecos manipulados por Alfredo Avila, Cristina Jibaja, Gustavo Lailson; Ritter Niron, Leonardo Ortega, Moisés Rodríguez.
Esc. Javier Muñoz, Leonardo Ortega y Juan José Barreiro.
Ilum. César Pérez Soto.
Music. Federico Ibarra
Prod. CNCA, INBA
TEATRO JULIO CASTILLO

538

La fiesta del silencio

La caperucita roja, basada en el cuento homónimo de Charles Perrault; La peor señora del mundo, basada en el cuento homónimo de Francisco Hinojosa; y Cómo se salvó Wang Fó basada en el cuento homónimo de Marguerite Yourcenar
Dir. Enrique Singer
Asist. de dir. Everardo Trejo y Martha Claudia Moreno
Compañía Señá y Verbo
Con Martha Claudia Moreno, Sergio Isaac Torres, Gerardo Alfonso Martínez, Lucila Olalde.
Esc. Norma Soto
Ilum. Valentín Orozco
Vest. Adriana Olivera
Mús. Taniel Morales
Prod. FONCA, Fideicomiso para la Cultura México-USA; Fundación Rockefeller, Fundación Cultural Bancomer.

Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA, INBA, DDF, IMSS, ISSSTE). Universidad del Claustro de Sor Juana. POSDATA
Prod. ejec. Rosario Hevia
TEATRO REFORMA

539

Final de viernes

De Carlos Olmos

Dir. Enrique Pineda

Asist. de dir. y Prod. Carlos Mercado

Con Ana Martín, Rafael Rojas, Claudio Brook, Otto Sirgo, Flor Eduarda Gurrola, Rosa María Bianchi.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Alejandro Gastelum

Mús. Federico Ibarra

Video: Gabriel Vázquez Bulman

Prod. ejec. Carlos Olmos

TEATRO SAN JERONIMO

540

Fiorenza

De Thomas Mann

Dir. y Esc. Juan José Gurrola

Teatro Estudio G

Con Aarón Hernán, Jorge del Campo, Nora

Mannek, Víctor B. de Savigny, Ernesto

Vilches, Guy de Saint Cyr, Javier Poza,

Ramón Barragán, Juan Romanca,

Alejandro Cala, Raúl Ruiz, José Zambrano,

Flora Eduarda Gurrola, Magali Sánchez,

Dennice.

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNCA, INBA, IMSS, ISSSTE). Instituto Goethe.

Lufthansa. Teatro Estudio G.

TEATRO JULIO PRIETO

541

Frida

De Adrián Sotomayor

Dir. Adrián Sotomayor y Gabriela

Domínguez

Con Carlos Cruz, Lizzett Silva, Adrián

Sotomayor.

Ilum. Enrique Pichardo y Miguel Ángel

Domínguez

Vest. Gabriela Domínguez

Prod. Adrián Sotomayor y Juan Jacobo

Hernández

MUSEO NACIONAL DE CULTURAS

POPULARES

542

Las galas del difunto

De Ramón del Valle Inclán

Dir. Juan José Barreiro

Con Miriam Aragón, Rosana Cesarman.

Esc., Vest. y Titeres Xóchitl Vivo

Ilum. Javier Muñoz, Gustavo Lailson,

Leonardo Ortega

Music. Miriam Aragón



Carmen Vera en *Mudarra*. Foto: Fernando Moguel.

Ayuntamiento de Puebla y el Instituto Cultural de Aguascalientes.

Pocos metros más adelante otra nave, la sala A, albergaba el recinto principal del mercado. La estructura tubular sobresaliente alojaba una cafetería levantada en dos niveles e instalada al centro de este espacio. Diseminados a su alrededor podían observarse los módulos de exposición.

Tomando en cuenta el propio diseño espacial bajo el cual se organizó la distribución física de los módulos, cuya síntesis se expresa en el mapa, podemos observar dos grandes regiones concéntricas.

En la primera zona, la más próxima al centro geométrico del espacio, se ubicaron los módulos rentados por las instituciones oficiales: UNAM, UAM, CONACULTA, IMSS; también se encontraban aquí la empresa productora privada de Héctor Bonilla "Nosotros S.A.", el organismo independiente creado por



Goretti Lipkies y Zaide Silvia Gutiérrez en *La noche de epifanía*. Foto: Fernando Moguel.

Luis de Tavira "La Casa del Teatro", el módulo de la actriz Susana Alexander y dos compañías de títeres: Trouppeteatro y Marionetas de la Esquina.

En la segunda zona concéntrica, periférica y rodeando como un anillo a la primera, estaban el resto de los expositores: agrupaciones independientes y creadores que ponían a la venta sus diferentes trabajos. En esta zona estuvieron ubicados por ejemplo: El Taller del Sótano, el Foro Dramático de México de Víctor Hugo Rascón Banda, Ofelia Medina, Mauricio Jiménez y varias compañías de marionetas, entre ellas, el Teatro MUF.

Algunos de los módulos de esta zona fueron ocupados de manera compartida, así el costo de la renta disminuía su precio y era más accesible para algunos expositores. Por ejemplo, Teatro de la Rendija se asoció con la agrupación independiente Danza Lu-

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

543

Galatea

Basada en *Pigmalión* de George Bernard Shaw

Dir., Esc. e Ilum. Germán Suárez

Taller de Teatro Pirámide

Con Lizbeth Lara, Rosalbe Berber, Dalia

Nahomi González, Alma Martínez,

Alejandra Guerra, Veticceyva Vielma, León

Felipe Bátiz, Alejandro Téllez.

Prod. Susana Quiroz Fukushima

TEATRO LUIS G. BASURTO

544

El gato con botas

Basada en el cuento homónimo de

Charles Perrault

Dir. y Cor. Fred Roldán

Con Marco Reyer, Lupita Sandoval, Alicia

Sandoval, Juan José Nebreda, Cynthia

Leylani, Eduardo Calderón.

Esc. Marco Antonio Solares

Prod. Lupita Sandoval

FORO SHAKESPEARE

545

La gatomaquia

De Lope de Vega

Dir. Juan Morán

Asis. de dir. Daniel López

Compañía de Teatro Corral

Con Teresina Bueno, Omar García,

Aracelia Guerrero, Jesús Perulles.

Mús. Mariano Cossa

Prod. ejec. Cuauhtémoc Salas

FORO LA GRUTA DEL CENTRO

CULTURAL HELÉNICO

546

Gestos para nada

De José Sanchis Sinisterra

Dir. Olga Lucía Escobar

Con Pablo Cueto, Alejandra Díaz de

Cossio, Mario Prudon.

Mús. Leopoldo Novoa

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO SANTA CATARINA

547

Godspell

De Stephen Schwartz y John-Michael

Tebelak

Basada en el evangelio según San Mateo

Dir. Miguel Valles

Con Alejandra Souza, Gustavo Díaz, Nayelli

Sarmiento, Paul Guerrero, Gabriela Romay,

Patricia Fonseca, Diego Talamantes, Iván

Bonilla, Ulises Benhumea.

Mús. Stephen Schwartz

Prod. Alejandro Arenas
TEATRO DIEGO RIVERA

548

El gran elector

De Ignacio Solares

Dir. José Ramón Enríquez

Asist. de dir. Augusto Molina

Con Ignacio Retes, Antonio Crestani, Emilio Guerrero, Augusto Molina.

Esc. y Music. José de Santiago

Prod. Asociado Marcial Dávila

TEATRO COYOACAN

549

La gran sultana

De Miguel de Cervantes Saavedra

Adap. Luis Alberto de Cuenca

Dir. Adolfo Marsillach

Asist. de dir. Rafael Ribes

Compañía Nacional de Teatro Clásico de España

Con Mario Martín, Carlos Mendy, Miguel de Grandy, Paco Racionero, Silvia Marsó, Manuel Navarro, Héctor Colomé, Arturo Querejeta, Carlos Marcet, Félix Casales, José Lifante, Francisco Rojas, Enrique Navarro, Juan Manuel Sánchez, Marta Navas, César Diéguez, Armando Navarro, Altó Tejada, José Luis Patiño.

Esc. Ilum. y Vest. Carlos Cytrynowski

Cor. Elvira Sanz

Mús. Pedro Estevan

Prod. Ministerio de Cultura de España,

Instituto Nacional de Artes Escénicas y la Música

Patrocinadores: CNCA, SRE, Iberia

TEATRO JULIO CASTILLO

550

La guerra

De Oscar Castro

Dir. Vicente Ledezma

Compañía Teatral tandem

Con Jorge Camacho, Pedro Rubén, Julián Gabriel.

Music. Juan Manuel Juncov

CENTRO MEXICANO DE TEATRO DEL

ITI-UNESCO

551

Háblame

Basada en la obra *Háblame como la*

lluvia de Tennessee Williams

Dir. Esc. e Ilum. José Enrique Gorriero

Con Gerardo Curiel

FORO NUEVA DRAMATURGIA

552

El hacedor de teatro

De Thomas Bernhard

Trad y Dir. Juan José Gurrola

Dram. Raúl Falcó y Michel Vetter

tor; El Teatro de Vecindades y Asalto Diario también compartieron módulo, lo mismo que la escritora Estela Leñero y la compañía "Seña y Verbo".

Teniendo en mente que por definición la principal actividad de un mercado es vender y comprar, los teatreros expositores mantuvieron esperanzas de ser contratados en el extranjero; este ánimo inicial impregnó de cierto entusiasmo al evento pero también denotaba una dosis de ingenuidad. Con mayor experiencia en la promoción al exterior de sus obras artísticas, los representantes de la Fundación australiana "Export Oz", cuya cartera estaba compuesta por 25 espectáculos, advirtieron con toda tranquilidad: "Por supuesto que no [hemos vendido]. Los directores de festivales y representantes de recintos culturales ven cientos de cosas todo el tiempo. Los resultados de Mercartes, si es que los hay, se comenzarán a ver dentro de dos meses o más... Conforme la gente se familiarice con él, en sus próximas emisiones, los resultados serán, quizá, más inmediatos."³

Si los resultados comerciales cuantificables no estuvieron entre los acontecimientos sobresalientes de Mercartes y, por el contrario, el evento se convirtió en una convención involuntaria en la que un espectro representativo de los realizadores del arte escénico se dieron cita; ¿qué es lo pertinente de preguntarse a un año de haberse realizado el evento? ¿cómo evaluar un acontecimiento de esta naturaleza?

Previa a cualquier consideración es necesario recordar que el surgimiento de MERCARTES estuvo indisolublemente unido al proyecto cultural que representó el Gran Festival de la Ciudad de México. En segundo término reducir la significación del evento a sus resultados comerciales cuantificables, sería clausurar la reflexión en torno a temas tan importantes como el de una política cultural poco

³ Esta opinión fue recogida por Sergio Zurita en "Mercartes: Los artistas con canasta y con rebozo de bolita", *La Plaza: Civilización y Barbarie*, Año I, No.31, *El Economista*, 9 de julio, 1993, p.18

consistente y de dudosa transparencia para las artes de la escena; incapaz de ser pensada en términos de largo plazo, condenada y sujeta a los periodos sexenales de gobierno o cuatrienales de algunas administraciones de cultura.

Entre las reacciones controvertidas que provocó en su momento la inauguración inminente de Mercartes lo fue la protesta por la virtual desaparición del Festival de la Ciudad. Se consideró que los organizadores simplemente estaban haciendo un trueque —cuando no un engaño— al intercambiar, y además presentar, un mercado de artes escénicas como la quinta edición de un festival que había sido internacional. Pero los organizadores mismos contribuyeron a esta controversia cuando decidieron cobijar al Mercartes bajo la égida del Gran Festival y no aclarar que ambos eventos podían ser parte



Palinuro en la escalera. Foto: José Jorge Carreón

Asist. de dir. Vianka Santana
Con Mauricio Davison, Vera Larrosa,
Enrique Singer, Tina Cobo, Eduardo
Alcántara, Fuensanta Zertuche, Claudia
Cañedo.

Esc. e Ilum. Alejandro Luna
Vest. Adriana Olivera
Mús. Pablo Arellano
Prod. UNAM, Dirección de
Teatro y Danza
Prod. ejec. Benjamín Suárez
SALA MIGUEL COVARRUBIAS

553

Hace tiempo

Basada en la obra Viejos tiempos de
Harold Pinter
Vers. Adriana Sandoval
Dir. Emoé de la Parra
Asist. de dir. y Prod. ejec. Exy Gaistardo
Con Luis Rábago, Carmen Beato,
Genoveva Alvarez.
Esc. (Asesoría) Carlos Arozamena
Prod. CNCA, INBA
TEATRO EL GRANERO

554

Hércules y el establo de Augias

De Friedrich Dürrenmatt
Dir., Esc. e Ilum. César Cabrera
Asist. de dir. Carolina Politi
Con Daniel Castillo, Ricardo de la Parra,
Alma Rosa Gómez, Juan Ramón Góngora,
Alfonso Hernández, Mirella Hernández,
Jenny Jiménez, Emma Isela Lozano,
Dante Murrillo, Gabriel Alfonso Ortega,
María del Carmen Palomares, Shirley
Peredo Castanedo, Nanay Patricia Pérez,
Alfonso Sánchez, Antonio Valle, Blanca
Vargas Guzmán, Alfonso Villareal, Paola
Zamora.
Music. Víctor Hernández
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

555

**Historia de caballos, ratones y
otros adioses**

De Aquiles Nazoa
Dir. y Vest. Emmanuel Márquez
Con César Hernández, Myrella Velasco.
Muñecos: Adolfo Ledezma y Fernando
Antonio
Ilum. Alejandro Patiño
Mús. Jesús Cuevas y Enrique Garnica
Prod. Imaginate. UNAM, Dirección de
Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

556

La historia del soldado

De Igor Stravinsky y Charles Ferdinand
Ramuz

Libreto Charles Ferdinand Ramuz
Trad. José Antonio Alcaraz
Dir. Alejandro Aura
Dir. musical Eduardo Sánchez Zúber
Asist. de dir. María Eugenia Islas
Con Arturo Beristáin, Salvador Sánchez,
Alejandro Aura, Cecilia Músquiz.
Esc. y Vest. Juan Manuel de la Rosa
Ilum. Jorge Alvarez Miranda
Cor. Cristina Gallegos
Mús. Igor Stravinsky
Prod. UNAM; Dirección de Teatro y Danza,
Dirección de Actividades Musicales
Prod. ejec. Guadalupe Ortega
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCON

557

La historia del tigre

De Dario Fo
Trad. y Dir. Boris Schoemann
Con Raúl Santamaría
TEATRO ROSARIO CASTELLANOS

558

Historia de un caballo

De León Tolstói
Adap. Gustavo Lizarraga
Basada en la versión castellana de
Enrique Liovet
Dir. Mercedes de la Cruz
Asist. de dir. Alejandra Medellín
Con Roberto Fiesco Trejo, Felipe Morales,
José Antonio Gil, Judith Marván, Ana Lilia
Hernández, Leticia Ventura, Jorge
Arredondo, Pablo Molina, Francisco Tello,
Salomón Villaseñor, Alejandra Medellín,
María Helena González, María Elena
Sandoval.
Esc., Ilum. y Vest. Ernesto Lara
Cor. Evella Kochen
Mús. Ryszard Sliwy
Prod. INBA, EAT
SALA XAVIER VILLAUURRUTIA

559

La hora soñada

De Anna Bonnacci
Adap. y Prod. Antonio Haro Oliva
Dir. José Solé
Con Nadia Haro Oliva, Raúl Ramírez,
Carlos Cámara, Rogelio Guerra, Alejandra
Peniche, Patricia Martínez, Oscar Servín,
Raúl Marcelo, Lily Inclán, Rafael Perrín,
Hilda Limón, Cynthia Haro Oliva, Gustavo
Saldaña.
TEATRO ARLEQUIN

560

Hotel Garibaldi

De Rubén Ibarra
Adap. Guillermo León
Dir. Carlos Acuña

de una misma estrategia, la que necesariamente se fue modificando para poder responder a diferentes contingencias y realidades.

El Gran Festival de la Ciudad de México es un programa no lucrativo del gobierno de la ciudad que tiene como objetivo principal dar a conocer las diferentes corrientes artísticas de México y del mundo, enfocándose primordialmente a las artes escénicas.⁴

La primera edición del Festival se celebró en el verano de 1989, su fundación estuvo vinculada al proyecto de gobierno que encabezó Manuel Camacho Solís como jefe del Departamento del Distrito Federal. En el esquema de administración del DDF, Alejandra Moreno Toscano estuvo a cargo de la Secretaría de Desarrollo Social, dependencia a través de la cual se daba la articulación orgánica del festival con el gobierno de la metrópoli.

Pienso que el Gran Festival de la Ciudad de México y Mercartes formaron parte de un proyecto amplio cuya definición no se agotaba en la semántica de sus vocablos (festival y mercado). Teniendo en mente lo anterior, este proyecto es comprensible como un proceso que comenzó con la fundación de un festival internacional y concluyó su ciclo con un mercado de artes escénicas. Este proceso puede describirse como el tránsito en el que el papel protagónico de la Ciudad de México cede su lugar a una microurbe que denominaré la ciudadela escénica.

Es preciso no olvidar que el gobierno de la Ciudad de México traía entre manos la pretensión de transformar la idea que se tiene de esta misma urbe, la más poblada del planeta y que nos entrega de golpe la imagen de una ciudad monstruosa de aura apocalíptica. Por ello, en este proceso de transformación van a estar en juego diferentes visiones, no como puntos de vista diversos, sino como imágenes que sintetizan de manera gráfica un fenómeno. La imagen concentra una representación visual del proyec-

⁴ Ficha descriptiva correspondiente al Gran Festival Ciudad de México en "Directores de Festivales", *Mercartes 1993*, p.103

to y puede revelarnos los elementos que componen un imaginario.

La segunda edición del festival (1990) aporta elementos bastante esclarecedores que articulan, las intenciones particulares del festival, con las intenciones globales de un proyecto político, ambas intenciones se traducen en una visión muy peculiar de la ciudad.

La imagen del cartel de esta edición muestra un fragmento del globo terrestre. Teniendo al horizonte del planeta como fondo, en primer término —al centro— un conjunto de ocho edificios representan a la Ciudad de México rodeada por un cinturón de luces multicolores. Los trazos y su estilo de diseño nos remiten a la plástica infantil.

En la presentación de esta misma edición los organizadores explicitan que el Gran Festival de la Ciudad de México tenía “el propósito de contribuir



Evelio Arias en *Popol Vuh*.
Foto: Fernando Moguel.

Laboratorio de Experimentación Teatral
Con Leticia Vázquez, Guillermo León, Carlos
Acuña, Ariel Miramontes, Arturo Acuña.
Esc. Milly Canett

TEATRO DEL PUEBLO

561

Idos de octubre

De José J. Vázquez
Dir. Enrique Rentería
Asist. de dir. Miguel Valles
Con Sergio Silva, María Rebeca.
Ilum. Arturo Nava.
Mús. Alex Lora
Prod. Sara Elsa Franco
Prod. ejec. Pedro P. González
FORO SHAKESPEARE

562

Impresiones

De Renato de la Riva
Dir. Manuel D'Flon
Asist. de dir. Miguel A. Luévano
Compañía D.C.
Con Antonio Vargas, Rocío Canseco,
Lizette Zapata, Sergio Quintero, Gilberto
Villasana.
Prod. ejec. Rubén Cruz
FORO ISABELINO DEL CENTRO CUL-
TURAL TECOLOTE

563

Informe para una academia

De Franz Kafka
Adap. y Dir. Antonio Castro y
Jaime Estrada
Con Jaime Estrada
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

564

Inmaculada

Autor y Dir. Héctor Azar
Asist. de dir. Marcela Bourges y
Rabindranath Espinosa
Con Martha Ofelia Galindo, Genoveva
Pérez, José Luis Nieto, Gilberto Pérez
Gallardo, Eloisa Gottdiener, Selma Beraud,
Luis Mercado, Consuelo Rodríguez, Socorro
de la Campa, Pilar Ramírez, Marcela
Bourges, Carlos Adán Moreno, Carlos
Aguilar.
Esc. Alejandro Rangel Hidalgo
Ilum. Benjamín Villanueva
Vest. Cristina Sauza
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y
Danza. CADAC
TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCON

565

Insomnio

Autor y Dir. Estela Leñero
Asist. de dir. Ernesto de Villa

Con Lucero Trejo, José Carlos Rodríguez
Esc. e Ilum. José Luis Aguilar
Mús. Javier Bolaños
Prod. NFM. DDF, Delegación Alvaro Obregón. FONCA. IMSS. Casa del Teatro
Prod. ejec. Marisa de León
FORO LA GRUTA DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO

566

Intento enésimo

Autor, Dir., Esc. y Vest. Carlos Calvo
Con Margarita Cortina M., Cristine Mc. Coy, Juan Navarrete, Sergio García, Gisela Sandoval.
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

567

La isla de Antígona

Basada en las tragedias de Sófocles
Adap. y Dir. Aline Menassé
Asist. de dir. Marta Galván
Teatro Laboratorio La Rueda
Vest. Silvia Ruiz
Ilum. Rocío Carrillo
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

568

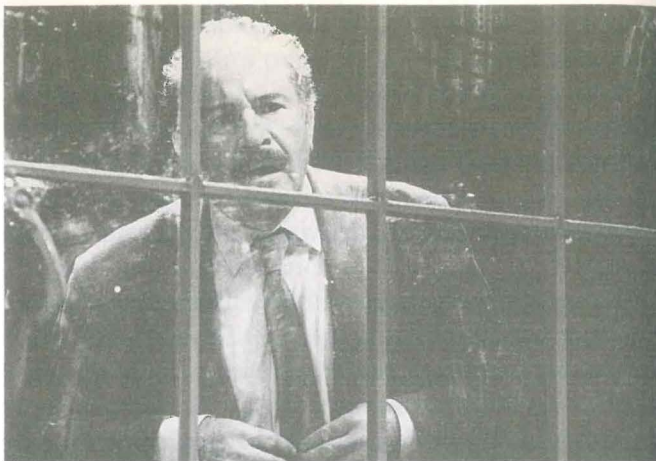
La isla del tesoro

Basada en la obra homónima de Robert Louis Stevenson
Adap. y Dir. César Balcázar
Asist. de dir. Gaby Sánchez y Alma Flores
Con Javier del Valle, Carlos Osiris, Lolita Cortés, Maru Dueñas, Laura Cortés, Mariana Navarro, Laura Jaimes, Elizabeth Castorena, César Balcázar, Manuel Carballo, Ricardo Romero, Juan Antonio Saldaña, Felipe Gómez, Mario Israel, Marco Antonio Nieto, Sergio Gómez, Pablo Cheng, Lenny Zundel, José Azpeitia, Alberto Torres, Julio Díaz, Pepe Flores, Ernesto Breton, Javier del Valle, Rodolfo Sánchez, Armando Palomo.
Esc. Fernando Payán, Carlos Osiris y Alma Flores
Ilum. Carlos Trejo
Vest. Gaby Sánchez y Pilar Navarro
Mús. Olga Cassab
Prod. César Producciones
TEATRO SAN JERONIMO

569

Jacques y su amo

De Milán Kundera
Dir. Héctor del Puerto
Con Felipe de Jesús, Tomás Ceballos, Corina Díaz, Verónica Hernández, Aarón Aguilar, Miguel Figueroa, Juan del Valle.



Héctor Gómez en *La puerta del fondo*. Foto: Fernando Moguel

a que la ciudad más grande del mundo sea una ciudad más humana.”⁵ La expresión plástica infantil de la visión que ofrece el cartel, hace eco a los propósitos de humanización de la urbe por medio de las artes de la escena.

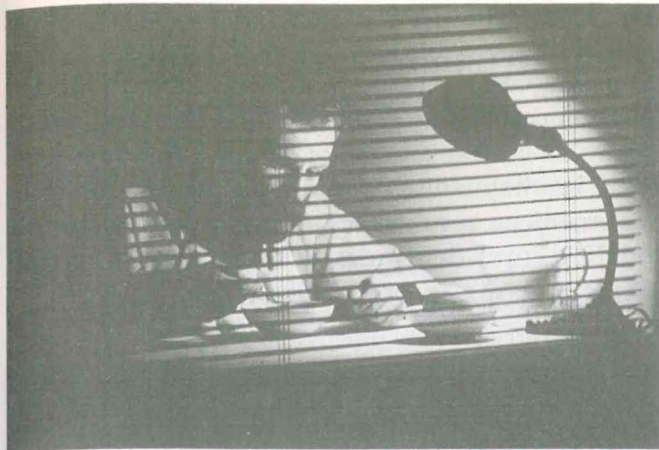
El esfuerzo de los organizadores estaba orientado a abarcar al conjunto de la ciudad como un todo y a sus habitantes como destinatarios de esta fiesta de las artes. “El festival manifestó la intención de trascender las divisiones entre gustos de diversos estratos sociales, o al menos, no favorecer a las élites.”⁶

Los propios organizadores patrocinaron un estudio sobre los públicos consumidores de arte que asistieron a los diferentes espectáculos ofrecidos en la segunda edición. Este estudio coordinado por Néstor García Canclini mostró que:

Tanto las encuestas como las entrevistas y las observaciones revelaron que un porcentaje importante de

⁵ “Presentación”, *Programa General del Segundo Gran Festival Ciudad de México*, (México: DDF. Segundo Gran Festival Ciudad de México, 1990) p.5

⁶ Néstor García Canclini, “El Festival de la Ciudad de México y sus públicos”, *Públicos de arte y política cultural: Un estudio del II Festival de la Ciudad de México*. (México: UAM Iztapalapa, 1991) pp.17 y 18



Alejandro Tommasi en *El rehén*. Foto: Fernando Moguel

los espectadores eran artistas, estudiantes o trabajadores del arte.⁷

Lo que dotaba de una identidad gremial a todo un sector del público cercano a un 25% del total de espectadores asistentes a las representaciones escénicas del Festival. Por ello no puede omitirse que el gremio artístico resulte ser, también, un destinatario clave de la oferta de un festival internacional.

Con la presencia de un gremio que es hacedor y espectador, el festival se convierte en "un espacio de disputa entre los actores culturales del estado y de la sociedad civil, donde pueden establecerse formas específicas de colaboración y agudizarse conflictos."⁸ Es en este contexto que el gremio de las artes escénicas va a tener un papel político relevante. Tanto como decir que: los esfuerzos de un proyecto cultural orientado en un principio al conjunto de los habitantes de la ciudad, terminen por orientarse para satisfacer las exigencias de producción de algunos hacedores escénicos nacionales.

De esta manera se explica que, ante las dificultades presupuestales del festival, sus organizadores ha-

Prod. INBA, eat

TEATRO ORIENTACION

570

Jesucristo superstar

De Tim Rice y Andrew Lloyd Webber

Dir. Sergio Aguilar

Asist. de dir. Juan López

Grupo No Jo

Con Agustín, Carlos Ponce de León, Juan Sánchez, Juan López, Lizardo Uribe, Luz Ramos, María Muñoz, Mario, Martha López, Nancy Norma Hernández, Raúl Quiroz, Rocío Avila, Sergio Aguilar, Sofía Mendoza.

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

571

El jinete de la divina providencia

De Oscar Liera

Coordinación e Ilum. José Enrique Gorlero

Con Claudia Yolanda, Ariel Miramontes,

Miguel Angel Gabriel, Alejandro Ruiz,

Ricardo Krocker, María Luisa Orla,

Miriam Barrón, Antonio Alegre Nájera,

David Alejandro Reyes, Guillermo León

Jiménez, José Luis Nieto Guarneros,

Norma Lilia Mendoza, María del Carmen

Zavaleta, Lolo.

Prod. INBA, EAT

SALA XAVIER VILLAUURRUTIA

572

Jubileo

De José Ramón Enríquez

Dir. Luis de Tavira

Asist. de dir. Adrián Gómez

Con Brígida Alexander, Farnesio de Bernal,

Erika de la Llave, Miguel Flores, Hernán

Mendoza, Juan Carlos Vives, Raúl

Zermeño.

Esc. José de Santiago

Vest. Angela Dodson y Sandrien Van Zeijst

Cor. Farnesio de Bernal

Music. Rodolfo Sánchez Alvarado

Prod. Casa del Teatro. UNAM, Dirección de

Teatro y Danza

Prod. ejec. Miguel Angel Cárdenas

TEATRO JUAN RUIZ DE ALARCON

573

Juicio suspendido

Autor y Dir. Héctor Mendoza

Asist. de dir. Alejandro Montes

Con Della Casanova, Margarita Sanz,

Hernán Mendoza, Cynthia Klitbo, Jorge

Marín.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Angela Dodson

Mús. Rodrigo Mendoza

Prod. CNCA. INBA. Blanca Guerra

TEATRO EL GALEON

⁷ García Canclini, "¿Para qué sirve el festival?", *Públicos de arte y política cultural*, p.167

⁸ García Canclini, "El Festival de la Ciudad de México y sus públicos", *Públicos de arte y política cultural*, p.19

574

El lobo, el bosque y el hombre nuevo

Basada en la novela homónima de Senel Paz

Adap., Vest., Music. y Prod. Jesús Ferrer
Con Jesús Ferrer

TEATRO ISMAEL RODRIGUEZ

575

El loco amor viene

De Jorge Ibarguengoitia

Dir. Morris Savariego y Lillian Lara
Centro Teatral Doble Espacio S.C.

Con Roxana Molinari, Alberto García Vidal,
Mauricio Kunhold.

Esc. e Ilum. Morris Savariego

Cor. Marcela Aguilar

Mús. José Frank

FORO LA CRUTA DEL CENTRO
CULTURAL HELÉNICO

576

La luna y el dragón

Autor y Dir. Camilo Albornoz

Dir. musical Gabriela Huesca

Asist. de dir. Eli Portugal

Mojiganga Arte Escénico

Con Verónica Meza, Eli Portugal, Camilo
Albornoz

Ilum. José Enrique Gorlero

Vest. Irma Delia Palma

Mús. Gabriela Huesca

Prod. Mojiganga Arte Escénico.

CNCA, INBA, Fundación Cultural
"Trabajadores de Pascual y del Arte" A.C.

TEATRO EL GRANERO

577

Malintzin

Autora, Dir. y Vest. Antonia Guerrero

Con Isabel Beteta de Cou, Adriana
Delgado, Antonia Guerrero, Luz Torres,
Carola Trost.

Esc. e Ilum. Carlos Trejo

Cor. (Asesoría) Miguel A. Palmeros

Mús. Guillermo Fragoso

Prod. Fidelcomiso para la Cultura México-
USA; Fundación Rockefeller, Fundación
Cultural Bancomer. FONCA

Prod. ejec. Isabel Beteta de Cou

CENTRO CULTURAL LOS TALLERES

578

Marinero que se fue a la mar

De Renato Gómez Herrera

Dir. Leonardo Herrera

Con Carlos Corona, Alejandro Benitez.

Mús. Mariano Cossa

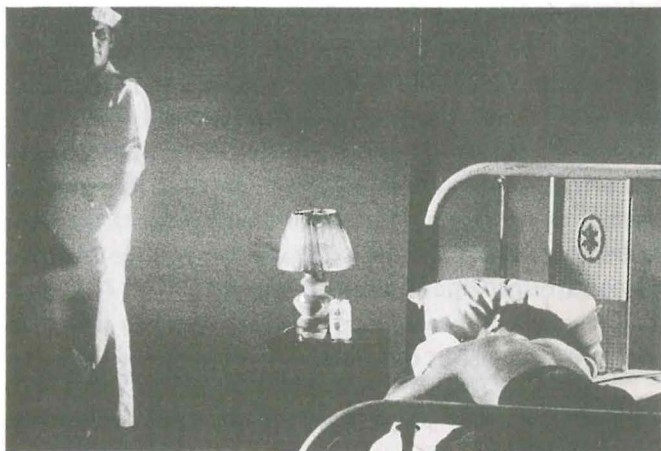
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO SANTA CATARINA

yan decidido una retirada estratégica atendiendo al sector de espectadores con mayor presencia. Por esto pienso que el proyecto cultural emprendido por el gobierno de la Ciudad de México transitó de la figura de la Gran Ciudad al de una Ciudadela Escénica. Los habitantes de la última, no sólo son artistas escénicos, resultan ser un importante sector del público cuyas demandas llevaron a la edificación efímera de su pequeña ciudad.



Maru Dueñas y Ernesto Godoy en *Sherezada*. Foto: José Zepeda



Jean Paul Bierí y Paco Roustand en *La sirena del marinero nocturno*.
Foto: Fernando Moguel

Santa Catarina, patrona del verdadero espíritu mártir del teatro universitario

Rodrigo Johnson

El Teatro Universitario fue por mucho tiempo sinónimo de originalidad y calidad. El término experimental se le incrustó de manera definitoria para bien y para mal. La búsqueda constante de nuevos lenguajes, relaciones con el público y el espacio, textos provocadores y situaciones límite hicieron posible pensar en una vanguardia escénica. Aunque si bien es cierto que hubo excesos cuyas consecuencias, como la ausencia de público, aún sufrimos, también es cierto que formó a un nuevo tipo de espectador. Más inteligente y menos complaciente, así como a gente de teatro, en todas sus ramas, más preparadas y dispuestas a romper con los viejos esquemas que anquilosaban al teatro.

Por desgracia, y como fenómeno inevitable del devenir de los tiempos, la vanguardia se estancó al frente mientras que la realidad la dejaba atrás, muy atrás.

Los funcionarios y las distintas administraciones prefirieron apoyar los éxitos seguros y los montajes de los ahora ya grandes maestros, sin darse cuenta de que habían llegado hasta ahí porque habían sido grandes alumnos.

Las vacas sagradas encontraron una comodísima granja en el campus universitario donde hasta la fecha siguen pastando y rumiando el presupuesto.

Las grandes producciones, en muchos casos, llegaron a ser ostentosas y tan huecas como el teatro al que originalmente querían responder. Las nuevas generaciones formadas por la Universidad tuvieron que conformarse con papeles de soldado y lo que eufemísticamente se dió en llamar como "Espacios Alternativos". Sótanos, cárceles y el submundo arquitectónico se convirtieron en los únicos escenarios

579

El más negro de todos los teatros
De Luis Mario Moncada
Dir. Rodrigo Johnson
Con Gelia Crespo, Víctor Roldán, Guillermo Melo, Miguel Angel Ghigliazza
Prod. Dolores Carrillo. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

580

Me acordaré de agosto
Autor y Dir. Adam Guevara
Con Anna Elia García, Guite Wolanowsky, Gabriel Lagos, Arturo Rivera, Martha Gómez, Alejandro de Alba, Alejandra Campos, Israel Martínez, Mónica Vidal, Carlos Valle, Noel Urbina.
Esc. Ilum. y Vest. Adrián González
Prod. CNCA. INBA
TEATRO ORIENTACION

581

Medea en el metro
De Ignacio Arriola Haro
Grupo Dicryesmarj
Con María del Rosario, Jorge Aguilar.
Esc. Emilio Lozada, María del Rosario y Jorge Aguilar
Ilum. Jorge Aguilar
Vest. María del Rosario
FORO DEL CENTRO MEXICANO DE
TEATRO ITI-UNESCO

582

Mejor jugamos
Autor y Dir. Rafael Pimentel
Grupo Tlacuache
Con José Luis Echevarría, Gabriel Frago, Anna Elia García, Ana Lilia Hernández, Israel Martínez, Patricia Aguirre.
CLAUSTRO DEL CENTRO CULTURAL
HELÉNICO

583

Me quieres a pesar de lo que dices
De Alejandro Licona
Dir. María Elena Ambríz
Asist. de dir. Saúl Verduzco
Con María Elena Ambríz, Daniel González, Alejandro Peraza, Samuel Ezedall (cantante).
MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

584

Mi amigo el unicornio III
Autor, Dir. y Prod. Leopoldo Basurto
Con Sergio Torres, Oscar Perea, Dorian Esther Mora, Flor Granados, Lizandro Duarte, Emiliano Lizarra, Karla Paud'homme, Carlos Howard.
Vest. Silvia Rodríguez
Cor. Laura Rubio

Mús. Rosa María Cárdenas
TEATRO SALA CHOPIN

585

La mil traumas

Autor y Dir. Luis Eduardo Reyes
Con Claudia Aguilar, Ernesto de Villa, Luis Eduardo Camarena, Jorge Chargo (voz).
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

586

Mi quinto amor

De María Manuela Reyna
Adap. y Dir. Otto Sirgo
Asist. de dir. Fernando Nesme
Con Otto Sirgo, Ana Colchero,
Mayra Rojas, Patricia Thomas,
Mónica Sánchez, Lourdes Paz, Fernando Nesme.
Esc. David Antón
Vest. José Luis Abarca y Gerardo Rebolledo
Music. J.M. Haller
TEATRO 29 DE DICIEMBRE

587

Misantropías

De Héctor Mendoza
Dir. Flora Dantus
Con Luis Rábago, Carmen Delgado, Anna Ciocetti, Aurora Cano, Guillermo Larrea,
María Antonia Yañes, Darío T. Pie.
Esc. Francisco Echávarri
Ilum. Mónica Kubli
Vest. Carlos Roces
Mús. Rodrigo Mendoza
TEATRO HELÉNICO

588

Mishima

De Susana Robles y Abraham Oceransky
Dir., Esc. y Vest. Abraham Oceransky
Asist. de dir. Alejandro Reyes
Con Horacio Salinas, Oscar Bolaños,
Alejandro Reyes, Fausto Rocha, Joel Torrontegui, Rodrigo Angoitia, Alejandra Bogue.
Prod. Carlos Dorantes, Luis Ponce, Teatro Studio T. FONCA
FORO SHAKESPEARE

589

La mitad del poder

Autor, Dir., Esc., Ilum. y Prod. Germán Suárez
Asist. de dir. Isadora Torres Díaz Santana
Taller de Teatro Pirámide
Con Alejandro Téllez, Sara Guerrero,
Mónica Flores, Daniel Godoy, Rosalie Berber.
TEATRO LUIS G. BASURTO

posibles. A veces, hay que reconocerlo, con espléndidos resultados, aunque nunca se sabrá si esto fue por obra del azar o por una auténtica búsqueda de sus realizadores.

Esto ha dado como resultado que el joven teatro conozca un telón, un contrapeso, varales, likos, el trato con los técnicos y un mínimo pago por su trabajo, mucho tiempo después de haber salido de las aulas de la UNAM. Y como tortugas en playa mexicana, corren el peligro de ser devorados por la televisión, o aniquilados por la fatiga y la desesperación, abandonando una carrera que finalmente pagó la propia universidad. Quién no ha escuchado a un vendedor de seguros decir: Yo también hice teatro... hace mucho...

Hay que tener cuidado y poner las cosas en claro. El Teatro Universitario es esencialmente un teatro de arriesgue, de pérdidas materiales para que hable el espíritu y a veces hasta la raza. Los experimentos son costosos y requieren de mucho apoyo si se quieren obtener resultados. El teatro pobre es muy caro y sólo sobrevive con subsidios. El que un creador pueda tener todo lo necesario para un montaje es loable y se debe de seguir apoyando. Lo que molesta es el abuso y el desequilibrio. Los criterios de selección son francamente defectuosos. Pero ese es tema de otro debate.

Ante este sórdido panorama, sorpresivamente surgió una propuesta radical para sacudir, aunque sólo fuera momentáneamente, a la Universidad Nacional Autónoma de México de su pomposo letargo. A mediados de 1993, Ignacio Solares, el fantasmal director de Teatro y Danza de la UNAM, cedió el Teatro Santa Catarina, como quien ofrece la Florecita a un joven novillero, a uno de nuestros mejores dramaturgos, novelista y directores de escena: Hugo Hiriart.

Este espacio, diseñado hace más de veinte años por Alejandro Luna, ha sido el foro de grandes éxitos del verdadero Teatro Universitario. Baste recordar el célebre montaje de Juan José Gurrola de la obra *Lástima que sea Puta* de John Ford. De forma hexagonal,



Triptofanito. Foto: José Zepeda

y ya no tan versátil como originalmente se había diseñado, Santa Catarina ha logrado lo que pocos espacios, crear un público propio. Este viejo barco funciona mucho mejor que los modernos trasatlánticos de las ENEP's, por ejemplo.

El maestro Hiriart se planteó el reto de crear espectáculos de bajo costo, alta calidad y ante todo de un espíritu lúdico para reencontrar al hacedor con su trabajo. Una de las premisas fundamentales fue la de dar poco tiempo de ensayo. Inicialmente se habló de una semana por montaje. Esto evidentemente no fue posible, pero sí se llegó a dar un mes. Lo cual, para los estándares nacionales es realmente poco. Otro punto importante era la obtención de resultados con el mínimo de recursos. Y finalmente la duración tanto del espectáculo (se buscaron montajes que no duraran más de una hora, aunque esto no siempre se cumplió), como del número de presentaciones. No más de siete u ocho. De esta manera, Santa Catarina cumplió una función de escaparate, en donde los trabajos que lo ameritaban podían buscar nuevas sedes y hasta posibles productores. Además, claro, de propiciar un teatro más inmediato y menos pretencioso.

A lo largo de cuatro ciclos se puede decir que los resultados fueron muy variados. La calidad no siem-

590

Modigliani

De Dennis McIntyre
Trad. y Dir. Víctor Weinstock
Asist. de dir. Samuel Escobar
Compañía Nacional de Teatro
Con Rafael Sánchez Navarro, Roberto Ríos,
Francisco de la O., Samuel Escobar, Iñaki
Carrión, Mónica Barragán, Diana Esmeralda,
Ariane Pellicer.
Esc. (Diseño plástico) Clara Konzevik y
Ollin Díaz
Ilum. Douglas Gessarman
Mús. Alejandro Giacoman
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(INBA, DDF, IMSS, ISSSTE)
Prod. ejec. Altagracia Fraustro
TEATRO EL GRANERO

591

Mozart y Salieri: envenenados

De Alexander Pushkin
Adap. José Emilio Pacheco
Prólogo Raúl Fuentes
Dir. Grupo Chad Papúa y Mario Delraza
(Asesoría)
Con Raúl Fuentes y Gastón Yáñez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

592

Los muchachos de la estación

Basada en el musical Godspell de Tebelak
y Schwartz
Dir. Gabriela Cárdenas
Dir. general y Prod. Miguel Valles
Con Angélica Moreno, Víctor García, Diego
Talamantes, Yéssica Villaseñor, Leticia
Samantha Galíndez, Rosalinda Juárez,
Barbara Barquin, Karina Villaseñor,
Armando Pérez, Paul Guerrero, Claudio
Guevara, Gustavo Díaz.
Esc. Víctor García
Ilum. Armando Pérez
Cor. Julio Sandoval
Music. Alejandro Vázquez
CARPA GEODÉSICA

593

Mudarra

De Lope de Vega
Dir. y Vest. Javier Villegas
Asist. de dir. Pablo Federico García
Grupo La Luna
Con Carlos Díaz, José Antonio Pérez,
Margarita Gonzalez, Carmen Vera, Marcos
García, Miguel Loaiza, Eduardo Corona,
Victor Alfredo Jiménez, Karim Hauser,
Martín Soto, Jesús Villalpando, Julio César
Luna, Carmen Lang, José Antonio Pérez,
Virginia Vázquez.
Esc. (Elementos escultóricos)

Carlos Villanueva
Ilum. Angel Ancona
Cor. Raúl Parrao
Mús. Ignacio Medrano
TEATRO HELÉNICO

594

La muerte y la doncella

De Ariel Dorfman
Dir. José Luis Ibáñez
Asist. de dir. Juan Morán
Con Jacqueline Andere, Rogelio Guerra,
Guillermo Murray
Esc. David Antón
Ilum. José A. Morales
Music. Carlos Caballero
TEATRO DIEGO RIVERA

595

La mujer rota

De Simone de Beauvoir
Dram. María Elena Aura
Dir. Eduardo López Rojas
Asist. de dir. René Vargas
Con Martha Aura
Esc. e Ilum. Carlos Enrique Arozamena
Mús. Enrique Otero
Music. Armando Matturano
FORO LA GRUTA DEL CENTRO
CULTURAL HELÉNICO

596

Muñeca muerta

De Horacio Ruiz de la Fuente
Dir. e Ilum. Octavio Moreno
Asist. de dir. Tatiana Abaunza
Con José del Carmen Conrado
Esc. Leonardo Oteo
FORO NUEVA DRAMATURGIA

597

Ninette y un señor de Murcia

De Miguel Mihura
Dir. Héctor Ortega
Con Eugenio Derbez, Victoria Ruffo, Héctor
Ortega, María Luisa Alcalá, Julio Vega.
TEATRO MANOLO FABREGAS

598

Los niños prohibidos

De Jesús González Dávila
Dir. José Luis Morales
Grupo D.F. Ensemble
Con Lucero Nava, Lilliana Dirco, Antonio
Blas.
FORO DEL CENTRO MEXICANO DE
TEATRO ITI-UNESCO

599

La noche de Epifanía

De William Shakespeare
Dir. Margarita Isabel
Asist. de dir., Music. y Vest. Mario Iván
Martínez

pre se pudo cuidar, sin embargo se le dió oportunidad a todo aquel con ánimo de experimentación de probar sus tesis teatrales en el único espacio posible: un escenario. La respuesta de los jóvenes, y no tan jóvenes teatreros universitarios rebasó cualquier expectativa. Santa Catarina se convirtió no sólo en un teatro sino en un punto de encuentro de los teatros. De alguna manera recordaba la vieja Casa del Lago de los años sesenta. Los nuevos directores conocieron nuevos actores y viceversa. Se intercambiaron propuestas y visiones. Y algo pocas veces visto, la gente de teatro fue a ver teatro. Y si tomamos en cuenta que el número de teatreros es mayor al número de público habitual, pues estamos hablando de funciones a teatro lleno.

Como el mismo Hiriart comentaba, se generó un ambiente de sana irresponsabilidad en donde todo era posible y por lo mismo deseable. Los distintos grupos tuvieron que aprender a trabajar en equipo, a compartir no sólo el espacio, lo cual implicó pensar en escenografías fáciles de montar y desmontar, sino también las luces y por lo tanto la imaginación. Se puede decir que la convención es la esencia del teatro, y aquí fue obligatorio reencontrarla.

En este sentido podemos afirmar que se rescató el tan mentado espíritu universitario, además claro de dejar de ser una molestia para la dirección de Teatro y Danza, que con esta movida se quitó de encima a todos los jóvenes que iban a pedir presupuesto y espacio. Por esto mismo llama la atención que se haya recortado el apoyo a este proyecto y a la fecha no se sabe exactamente que va a pasar con él.

Sería importante que se hiciera un balance de la asistencia de público, el número de obras presentadas, y el número de los participantes. Estoy cierto de que los resultados serían bastante sorprendentes. Sería una lástima que un proyecto de esta índole desapareciera, sobre todo si no existe un sucedáneo o una nueva política que comparta y reparta de manera equitativa las metas y aspiraciones de la vida cultural universitaria.

Varia

Las mujeres en el teatro: la diversidad en la diferencia*

Estela Leñero Franco

A punto de cambiar de siglo, nos encontramos con un mundo contradictorio y multifacético. Las normas sociales establecidas se relajan y transgreden buscando su modificación. Al mismo tiempo, los moldes en donde se ubican conceptos, géneros, corrientes literarias y teorías, tienden a fracturarse y a crear vasos comunicantes. La postmodernidad rompe con la linealidad de la historia, la autonomía de las disciplinas y, por qué no, con el rigor de la división de los sexos en el arte.

¿Hay una diferencia de género en el proceso creativo?, se pregunta cada vez que se intenta abordar a la mujer en el campo artístico. La dedicación por dar respuesta, ha llenado mentes analíticas. El énfasis a esta pregunta oscurece aspectos que se requieren para profundizar en el trabajo de cualquier teatrista. Se oscurece lo más significativo: las búsquedas y propuestas de profesionistas dedicadas al oficio de hacer teatro para transmitir una idea, un sentimiento, una razón.

Las diferencias entre el modo de hacer teatro entre hombres y mujeres responde principalmente al punto de observación que cada uno tiene dada su naturaleza, pero estos puntos de observación tienen además estilos, temáticas, estructuras e influencias comunes o divergentes que son de interés para un análisis.

Hoy podemos hablar de las mujeres, aunque también podríamos hablar de los jóvenes o la genera-

Con Roberto Blandón, Roberto Morlet, Carlos Cabral, Arturo Alegro, Gerardo González, Mario Iván Martínez, Eugenio Lobo, Laura Luz, Zalde Silvia Gutiérrez, Mercedes Olea, Claudia Fandiño.
Ilum. Claudio Valdés Kuri
Cor. (Combate escénico) Daniel Martínez
Prod. CNCA. INBA, Coordinación Nacional de Teatro. SEP, Dirección General de Educación Secundaria Técnica
FORO SHAKESPEARE
TEATRO JULIO CASTILLO

600

Noche de improvisación

Idea original de la Ligue National d'Improvisation con sede en Montreal Canadá

Dir. (Entrenamiento) y Prod. Luis Miguel Villaseñor, Goretti Lipkies y Laura Luz
Asist. Flavio Galván y Juan Carlos Ocampo
Federación de Improvisación Mexicana A.C.
Con Luis Miguel Villaseñor, Goretti Lipkies, Alejandro Arias, Gabriel Barroso, Maipy Duarte, Víctor Guzmán, María Esther Lara, Daniel Vives, Antonia Marciní, Metzli Adamina, Arturo Díaz, Isalás Gómez, Yecaterina Kieve, María Antonieta Martínez, Miguel Angel Vega.
Mús. (Animadora) Olga Cassab
Prod. ejec. Goretti Lipkies
FORO DE LA COMEDIA

601

La noche de las aves cabalísticas

De Hugo Argüelles
Dir. José Enrique Gorlero
Asist. de dir. Mauricio Hoffman
Grupo de Teatro cci
Con Alberto Buzali, Perla Tabachnik, Alberto Rish, Ori Harad, Benito Perkulis, René Kristal, Jaime Levy, Alicia Levy, Manuel Blejerman, Cecilia Rosen, Jacobo Schwartzman.
Esc. e Ilum. Arturo Nava
Vest. Perla Tabachnik
Music. Weisz y Cohen Producciones S.A.
Prod. ejec. Marcos Metta Cohen
CENTRO DEPORTIVO ISRAELI

602

La noche de los asesinos

De José Triana
Dir. Luli Rede
Asist. de dir. César Cabrera
Con Roberto Sosa, Alicia Laguna, Leonor Bonilla.
Esc. e Ilum. Luli Rede
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

603

La noche de san Juan

Adap. a la obra La señorita Julia

* Texto leído en el *Simposium/Festival on spanish, latin american and U.S. latina women in the theatre: a stage of their own*. Celebrado en Cincinatti del 5 al 8 de octubre de 1994.

De August Strindberg
 Adap. y Dir. Susana Wein
 Asist. de dir. Rubén Ortiz
 Con Eréndira González/Claudia Ríos,
 Roberto Medina, Mercedes de la Cruz.
 Esc. y Vest. Jarmila Masserova
 Ilum. Arturo Nava
 Music. Daniel y Gabriel Gruener
 Prod. Atila producciones
 Patrocinadores: Cuatro Estaciones. ODF,
 SOCICULTUR
 FORO SHAKESPEARE
 TEATRO BENITO JUAREZ

604

No me trajo nada el ratón

Autor, Mús. y Prod. Manuel Cepeda
 Dir. Ramón Sevilla y Sergio Zaldívar
 Asist. de dir. Javier Ronces
 Con Sergio Zaldívar, Rual Roger, Fernando
 Loza, Roger Arroyo, Juan Manuel Cepeda,
 María Fernanda Cepeda, Carla Patricia
 Arceo, Raquel Paulina Cires, Armando
 Miranda.
 Esc. Lorenzo Silva
 Vest. Andrés Moreno
 Cor. Sergio Zaldívar
 TEATRO DEL SUR

605

¡Nunca más una sola mujer!

Autor y Dir. Ricardo Talesnik
 Con Alejandro Suárez, Jacaranda Alfaro,
 Dina de Marco, Mónica Pablos, Blanca
 Sánchez, Lourdes Deschamps.
 Prod. Rubén Lara
 TEATRO ONCE DE JULIO

606

¡Oh perita de amor!

Autor y Dir. Leticia Collina
 Con Maru Enríquez y María
 Salomé Mendoza
 Mús. Ernesto Díaz (Canciones), Leopold
 Mozart, Verdi, Grupo Pingüinos
 Prod. de títeres Guillermo Méndez
 Prod. de Música Gerardo Bätz
 JARDINES DEL CENTRO CULTURAL
 HELÉNICO

607

El padre

De August Strindberg
 Dir. Héctor Quiroz
 Asist. de dir. Javier Figueroa y Carlos
 Murillo
 Con Jorge del Campo, Malena Doria,
 Magda Rodríguez, Enrique Alarcón,
 Agustín de la Rosa, Marcela Ruiz Lugo,
 José Díaz Góngora, Perla Villa, Ara Mara,
 Alejandro Vargas.
 Esc. Rafael Luyando



Lolita Cortés en *Una vez en la isla*.

Foto: José Zepeda.

ción de los treinta o del teatro realista acompañado del teatro de imagen. Nombrar, agrupar, asociar, determinar los límites para abordar el amplio espectro teatral, explica las divisiones pero no las inmoviliza. Agrupar no significa aislar (todo está tan interconectado). Hablar de mujeres, en este caso, no obliga a creer que hay que pensarlas separadas, solas y su alma en medio de este mar de teatro. El problema es que la ondulación del agua al caer la piedra, generalmente ha sido analizada por hombres. Esto ha hecho creer que “su” visión, es “la visión de la historia”. Una visión masculina tomada como universal, dicen las feministas. Las mujeres han roto este mito y desde hace mucho tiempo participan activamente en el quehacer teatral no sólo en el campo de la actuación, cuya presencia es indiscutible y sobresaliente, sino que navegan timoneando sus barcos de palabras, de ideas, de movimientos, de imágenes y de es-



Angélica María y Saúl Lizaso en
La viuda alegre. Foto: José Zepeda



Patricia Marrero y Bárbara Eibenschutz en *Las viudas*.
Foto: Fernando Moguel

Prod. Delegación Coyoacán y Rodríguez
Doria Comunicación Integral
CADAC

608

Palinuro en la escalera

Acotaciones a la obra *Palinuro en la escalera*, capítulo 24 de la novela *Palinuro* de México de Fernando del Paso

Dir. Mario Espinosa

Asist. de dir. José Luis Delgado y Elena Vela

Con Angelina Peláez, Víctor Hugo Martínez, Jorge Gidi, Silverio Palacios, Alejandro Calva, Juan Carlos Vives, Erika de la Llave, Lisa Owen, Daniel Martínez, Justo Martínez, Judith Arciniega, Rubén Cristiani.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Adriana Olivera y Ximena Fernández

Cor. (Movimiento escénico) Marco Antonio Silva

Mús. y Music. Eduardo Gamboa

Prod. INBA. Universidad de Guadalajara.

XVI FIC

Prod. ejec. Angeles Moreno

TEATRO JULIO CASTILLO

609

Parada san Ángel

De Elena Garro

Dir. Marta Luna

Asist. de dir. Eduardo Fernández

Compañía Nacional de Teatro

Con Ernesto Gómez Cruz,

Socorro Avelar, Mónica Serna, Tiaré

Scanda, Verónica Langer, Alberto Celarié,

Hugo Diosdado García, César Octavio

Muñoz, Heriberto del Castillo, Brisa Rossell,

Alma Raquel, Helga Viridiana.

Esc. e Ilum. Arturo Nava

Vest. Lucile Donay

Mús. Antonio Russek

Prod. CNCA. INBA

Prod. ejec. Altagracia Fraustro

TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

610

Los paranoicos

Autores y Prod. Marcela Alvarado y

Gerardo Zurita

Dir. Martín Álvarez

Con Marcela Alvarado, Ana Díaz de León,

Martín Álvarez, Melly Vera.

Esc. e Ilum. Francisco Echávarri

Mús. Marcela Alvarado y Martín Álvarez

FORO LA GRUTA DEL CENTRO

CULTURAL HELÉNICO

611

Pasajero de medianoche

De Leonor Azcárate

Dir. Marta Luna

Dir. musical Jorge Neri y Enrique Neri
 Asist. de dir. Mauricio Elorriaga
 Con Kitty de Hoyos, Andrés Torres, María Barbosa, Mario Carballido, Carlos Aguila, Daniel Salazar, Carlos Gastelum, Seraly Morelos, Leandro Martínez, Marisol Arreola, Pedro Márquez.
 Esc. e Ilum. Arturo Nava
 Vest. Ricardo de la Lanza
 Cor. Johnny Sakmari
 Mús. Jorge Neri
 Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
 IMSS. INBA. FNCA. UNAM, Dirección de Teatro y Danza)
 Prod. ejec. Daniel Salazar
 SALA MIGUEL CÓVARRUBIAS

612

Los pasos del simple

Con base en obras de Lope de Rueda y Miguel de Cervantes
 Dir. Gilberto Guerrero
 Con Ana Luisa Alfaro, Rafael Pérez Fons, Fernando Morales y Alfredo Escobar.
 Prod. UNAM, Dirección de Teatro
 TEATRO SANTA CATARINA

613

Pas...toras, estrellas en Belén

Autor y Dir. Jorge Sánchez de Tagle
 Con Julio Sergio Alazcuaga, Daniel Vives, Carlos Alazcuaga, Humberto Manlio, Walter D' Franco, Yecaterina Kiev.
 Mús. Agustín Morales
 FORO DE LA LIBRERIA BUÑUEL

614

Pastorela tradicional

De Margarita Villaseñor
 Dir. Germán Castillo
 Asist. de dir. Carlos Corona
 Con Humberto Yáñez, Antonio Arias, Mario Ficachi, Ana Guevara, Jorge Robles, Mariano Cossa, Rebeca Patiño, Lilián Lara, Ana María González, Carlos Corona.
 Ilum. Mariano Castillo
 Music. Mariano Cossa
 TEATRO ISABELA CORONA

615

Perdonen la tristeza

Dram. Manolo Romero
 Dir. Paco de la Zaranda
 Asist. de dir. Emilia Mazer
 La Zaranda, Teatro de Andalucía Baja-España
 Con Enrique Bustos
 Esc. Paco de la Belén
 Ilum. Eusebio Calonge
 Mús. Chirigota La gran partida de la Peña Carnavalesca "Agustín González" Jerez
 Prod. Teatro La Zaranda. inaeM (Ministerio de Cultura). CAT (Centro Andaluz de

pacios teatrales en el ámbito de la dramaturgia, la dirección y la escenografía.

Esto no quiere decir que se haya logrado eliminar el machismo dentro de los corazones. Y aunque por el momento el tema es agua de otro río, el intento por erradicarlo tanto por mujeres como por hombres, significa un acto no sólo personal sino subrayadamente político.

Manchemos pues con tinta roja algunos de los objetos identificados dentro de nuestro mapa náutico teatral mexicano que tengan que ver con las mujeres en estos últimos años.

Estar en un barco observando a distancia, implica un azar limitado aunque se use telescopio. Podré señalar lo que esté a mi alcance, pero me detendré a donde mi curiosidad me empuje. Me excuso así de las omisiones y relativizo el análisis con base en mi punto de observación.



Lilian Lara en *Yerma*. Foto: José Zepeda

(Antes de empezar es posible hacer una enumeración rápida de algunos trabajos realizados por mujeres en 1992 y 1993 en la ciudad de México:

Días de ensayo (f.n. No. 093), dirigida por Susana Wein, *Los días felices* (f.n. No. 094) dirigida por Sandra Félix, *La señorita Julia* (f.n. No. 264) y *Lo que vio el mayordomo* (f.n. No. 162) dirigidas por Flora Dantus, *Spinas et tribulus... de lo que el corazón arde* (f.n. No. 276) versión y dirección de Norma Barroso, *Las amargas luces de la aurora* (f.n. No. 013) dirigida por Angeles Castro con escenografía de Carmen Rión, *Bestiario de brujas* (f.n. No. 034) escrita y dirigida por Cecilia Lemus, *El hogar de la serpiente* (f.n. No. 136) y *Doble filo* (f.n. No. 517) escritas por María Elena Aura, *El pozo de los mil demonios* (f.n. No. 234) y *Mare tenebrosum* (f.n. No. 410, Teatro en México 1990-1991) escritas por Maribel Carrasco, *Historia en colores* (f.n. No. 135) dirigida por Lourdes Pérez Gay, *La púrpura de la rosa* (f.n. No. 438, Teatro en México 1990-1991) versión y dirección de Isabel Franco, *Sangre de mi sangre* (f.n. No. 259) dirigida por María Muro, *Escaramuzas* (f.n. No. 106) dirigida por Mercedes Pascual y Adriana Roel, *Parada San Angel* (f.n. No. 609) escrita por Elena Garro y dirigida por Marta Luna, *La condesa sangrienta* (f.n. No. 486) ideada y dirigida por Raquel Araujo, *Asesino personal* (f.n. No. 465) escrita y dirigida por Rocío Carrillo, *Entre Villa y una mujer desnuda* (f.n. No. 531) escrita y dirigida por Sabina Berman, *Insomnio* (f.n. No. 565) escrita y dirigida por Estela Leñero, *El extraño jinete* (f.n. No. 535) dirigida por Nina Serratos con la escenografía de Mónica Kubli, *Sexualidades* (f.n. No. 267) escrita y dirigida por Nancy Cárdenas, *Los paranoicos* (f.n. No. 610) escrita por Marcela Alvarado y Gerardo Zurita, *Luna de sangre* (f.n. No. 165) escrita y dirigida por Silvia Peláez, *Cuarteto con disfraz y serpentinas* (f.n. No. 492) escrita por Gabriela Inclán, *Recuerdos de bruceas* (f.n. No. 245) escrita y dirigida por Carmina Narro y *Crimen* (f.n. No. 067) con la dirección y la escenografía de Jesusa Rodríguez.)

Esta lista corresponde a un agrupamiento a partir del sexo: teatro hecho por mujeres. ¿Por mujeres?, y

Teatro). Junta de Andalucía
TEATRO REFORMA

616

Las perlas de la virgen

De Jesús González Dávila
Dir. Marco Antonio Silva
Asist. de dir. Raúl Barrón
Grupo Encuentros
Con Alfredo Alfonso, José Carlos Rodríguez, Valentina Tinel, Martha Castillo.
Esc., Ilum. y Vest. Gabriel Pascal
Mús. Joaquín López Chapman
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA. INBA. DDF, Sociocultur, IMSS. ISSSTE) 50.
Gran Festival Ciudad de México. SOGEM.
Cuatro Estaciones. Grupo Albatros
Prod. ejec. Alfredo Alfonso
TEATRO BENITO JUAREZ

617

Peter Pan

Adap. y Dir. José Miguel Bilbao
Asist. de dir. Ernesto Cerdan
Con Carlos Corres, Karina Luna, Jackeline Rojo, Jorge Gávira, Carmen Durand, David Couto, Celestino Rodríguez, María Eugenia Barrios, Leticia Moreno, Raúl García, Víctor Ruiz, Rosario Martínez, Alberto Miguel, Dante Quiroga, Oscar de la Huerta.
Mús. Héctor Valencia y Roberto Riverol
Prod. Griselda Campuzano y José Miguel Bilbao
TEATRO 29 DE DICIEMBRE

618

Póker de reinas

De Víctor Hugo Rascón Banda
Poema Elementos de José Gorostiza,
Versos del cancionero mexicano, algunos textos de Ofelia Medina y Angélica Aragón
Dir. Enrique Pineda
Asist. de dir. Alfredo Alfonso
Con Angélica Aragón, Margie Bermejo, Ofelia Medina, Betsy Pecanins.
Escenariario Mario Giordano
Ilum. Gabriel Pascal
Vest. Laura Rode
Mús. Teté Cuevas, Joao Enrique de Almeida, Los hermanos Falcón, Delfino Ordaz, Guillermo Briseño y Betsy Pecanins
Prod. CNCA. INBA. DDF, Sociocultur. Mexicana de aviación
Prod. ejec. Lilia Cárdenas
TEATRO DE LA CIUDAD

619

Ponle Jesús al niño

De Cruz Caldelas
Dir. Edgar Flores
Con Isabel Anaya, Martín Barraza, Iris Flores, Edgar Flores, Rosa Isela González, Raúl Greco, Joanidka Mariel,

Irene Moreno, Alejandro Celia.
Prod. Alternativa Escénica e Irene Moreno
FORO DE SAN FERNANDO

620

Popol Vuh

Adap. de Luisa Josefina Hernández
al Manuscrito de Chichicastenango o libro
del Consejo de la civilización maya-quiché
llamado también

Popol Vuh

Dir. Miguel Flores

Asist. de dir. Antonio Algarra

Con José Juan de la O., Juan Manuel
Bernal, Rodolfo Huitrón, Silvestre Ugalde,
Alfredo Avila Tamayo, Héctor Avila, José
Cortés, Froylán Cuenca, Roberto Columba,
Victoria Burgoa, Perla de la Rosa, Luis
Ibar, Marco Vinicio Estrella, Salvador
Alvarez, Evelio Arias, Patricia Collazo,
Clarisa Rendón, Francisco Solís.

Esc. Arturo Nava

Vest. Marcela Zorrilla

Music. Federico Ibarra

Prod. CNCA. INBA, Coordinación Nacional de

Teatro. SEP, Dirección General de

Educación Secundaria Técnica

TEATRO JULIO JIMÉNEZ RUEDA

621

El príncipe feliz

Adap. de Enrique Cahero al cuento
homónimo de Oscar Wilde

Dir. Raquel Parot

Asist. de dir. Gabriel Negrete

Grupo Anima Theatri

Con Daniel Rojo, Alejandro de

Alba, Carolina Esquivel, Elvira Trejo, Irene

Barsse, Jorge Arredondo, Alejandro de

Alba, Gerardo Bideau, Katerjina Kostuch,

Samantha Salgado, Ofelia Córdova, Aarón

Aguilar, Alejandra Campos, Pedro Kominik.

Esc. Claudia Hale

Vest. Enrique Sánchez Tovar

Cor. Susana Laborde

Mús. Olga Cassab

Prod. CNCA. INBA. SEP, Dirección General de

Educación Primaria. DDF, Delegación

Cuauhtémoc

FORO AZCAPOTZALCO

622

La puerta del fondo

Autor y Dir. David Olguín

Asist. de dir. Santiago Roldós y Flavio

González Mello

Con Héctor Gómez, Diego Jáuregui, Laura

Almela, José Carlos Rodríguez, Carmen

Madrid, Naoto Matsumoto, Doménico

Espinoza, Rodrigo Vázquez.

Esc. e Ilum. Gabriel Pascal

Vest. Tolita Figueroa y María Figueroa

Cor. Marco Antonio Silva y Vivian Cruz

con hombres. ¿De mujeres? Dirigido y escrito por mujeres... hecho por muchos. En esta parcela se aglutinan varias generaciones, estilos y corrientes. Nos detenemos un poco y observamos la diversidad tanto en sugerencias de espacio como en propuestas estéticas y temáticas. Una guía de análisis podrían ser estos dos aspectos: espacio y contenidos en el quehacer teatral. El espacio porque es el punto de arranque del proceso creativo y junto con la acción dramática constituye el elemento que hace del teatro un arte único. En el espacio es donde los contenidos adquieren forma y dimensionalidad.

Los espacios que se proponen en los montajes arriba enunciados, pueden ser espacios únicos, que responden a un planteamiento realista; espacios múltiples, cerca de una visual cinematográfica; y espacios que invocan mundos imaginados.

Flora Dantus, por ejemplo, en *La señorita Julia*, aplica el espacio único, la cocina que indica Strindberg, y le agrega un original lugar de tránsito en la parte superior y profunda del escenario. Es una franja donde sólo se ven pasar piernas, pantalones, zapatos. El mundo sigue corriendo allá fuera, parece que Flora Dantus quisiera decirnos con su propuesta.

En *El hogar de la serpiente y Doble filo* de María Elena Aura los personajes se desenvuelven en el interior de una casa; la primera está llena de tradicionalismo y conflicto y la segunda está vacía pero ahí se recuerda el triste pasado de una pareja. *Cuarteto con disfraz y serpentina* sucede en una escuela y *Escaramuzas* en la casa de una madre moribunda que reúne a sus dos hijas enemistadas entre sí. En *Insomnio* el espectador ve el espacio de un departamento a través de dos grandes ventanales; ve y no escucha, como un voyeur.

Sandra Félix, en *Los días felices* de Beckett, crea junto con el escenógrafo y la propuesta del texto, un espacio donde el personaje y su entorno son uno solo. En un plano inclinado se asoma medio cuerpo de una mujer que habla con una verosimilitud realmente gratificante. El cuerpo, y su progresivo hundimiento en medio de un "llano" desolado y abstracto,

constituyen un paisaje en movimiento que implica ya la transformación visual del espacio.

Los espacios múltiples los desarrollan Rocío Carrillo en *Asesino personal* y Raquel Araujo en *La Condesa sangrienta*. Para la obra de Sabina Berman, *Entre Villa y una mujer desnuda*, Olga Harmony dice: "Utiliza un espacio bastante neutro, que lo mismo puede ser interior que exterior... que los personajes recorren con gran desenfado sin olvidar la convención de la puerta de acceso a la casa de Gina".

Para los espacios imaginarios *El pozo de los mil demonios* es un buen ejemplo. Maribel Carrasco, junto con el director, inventa en un espacio vacío el interior de un pozo de agua. Ahí, el recorrido de una niña que busca su cántaro de agua, hace ver lugares donde habitan espíritus, duendes, reyes plebeyos. Los muñecos fantásticos con los que los actores se cubren e interpretan crean un mundo apoyado en la imaginación del espectador. El espacio es pues, resultado de su presencia de estos seres irreales.

Nina Serratos, por su parte, elige la obra de Ghelderode, *El extraño jinete*, para recrear un mundo surrealista: el mundo donde los viejos esperan la muerte. Mónica Kubli construyó una atractiva jaula-cárcel por la que los hombres, supeditados a la luz y el pregón de un vigía, suben y bajan por la jaula gigante; esperan, golpean los barrotes y se quedan un instante detenidos: la muerte no los ha tocado... todavía.

Para los espacios múltiples vemos como cada vez más el teatro experimental hecho por jóvenes escritoras-es y directoras-es, deja de estar tras un telón y coloca la acción en lugares no convencionales que responden a la especialidad propia de la puesta en escena. *Asesino personal* se llevó a cabo en el sótano del Claustro de Sor Juana aprovechando las columnas y la humedad. La estructuración del espacio estaba en correspondencia directa con la estructura dramática. El bar, que al principio de la historia no decía nada, se fue volviendo el lugar clave para resolver la trama y el centro donde la fantasía se pone en acción. Entre la barra y las mesas, lugar vacío y de tránsito, se originaba el espíritu asesino.

Mús. y Music. Leopoldo Novoa
Prod. FONCA. UAM
Prod. ejec. Dora Lidia García
CASA DE LA PAZ

623

¡Qué confusión! y El beso que embarazó

De Rubén Martínez
Dir. Luis Cisneros
Asist. de dir. Nahum Pérez
Teatro Taller Comunitario Axusco
Con Nahum Pérez, María Elena Molina,
Ernesto Hernández, Margarita Mendoza,
Luis Emiliano Cisneros, Fanny Karina
Tufiño, Mercedes Olvera, Ingrid Ambar
Vázquez, Leonardo Lorenzano, Josué
Helliaguin Fabila, Edgar Rafael Villela, Luis
Cisneros, Carlos Joel Mendoza, Ernesto
González.

FORO ISABELINO DEL CENTRO
CULTURAL TECOLOTE

624

Que veinte años no es nada y 68-86

Creación colectiva
Dir. Silvia Corona
TATUAMI
Con María Dolores Aguirre, María
Fernanda González, Anabel Jiménez, Laura
Araceli Miranda, Teresa de Jesús Morales,
Alicia Moreno, Rosa de Jesús Osorio,
Rosa Angélica Paniagua, María Reyes,
Corina Rojano, Martha Araceli Silva.
Cor. Juan Sánchez
Prod. UAM Iztapalapa
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

625

Quitate tú pa' ponerme yo

Adap. libre de Daniel Baños a la obra
Macbeth de William Shakespeare
Dir. Roberto Javier Hernández
Asist. de dir. Daniel Baños
Compañía de Teatro en Vecindades
Con Mara Violena, Arturo Cortés,
Francisco Cota, Pedro Gámez, Daniel
Baños, Patricia Seguro, Luis Cravioto,
Mario Villa, Gabriela Oltra, Andrea Verdelli,
Flor González, Hugo H. Hernández, Norma
Munguía, Mónica Peralta, Fernando Angel
Miranda, Cándido Baños, Genaro Cortés.
Esc. Mario Villa
Illum. Germán Castillo
Vest. Cristina Souza
Cor. Grupo Asalto Diario
Music. Alberto González
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza.
CNCA, Dirección General de Culturas
Populares. Grupo Albatros. Jóvenes en
Acción. DDF
CARCELES DE LA PERPETUA

626

El regreso del ratón vaquero

Autor, Dir., Esc., Ilum., Vest. y Music.
Angela Galindo
Asist. de dir. Lidia Margules
Con Marisa de León, Aarón Aguilar, Zulma
Núñez, Lydia Margules.
Prod. Blanca Pardo
TEATRO LUIS G. BASURTO

627

El rehén

De Ronald Harwood
Trad. y Adap. Juan Tovar
Dir. Luis de Tavira
Asist. de dir. Ana Gardos y Arcelia Ramírez
Con Alejandro Tommasi, Joaquín Garrido,
Juan Felipe Preciado, Fernando Torre
Lapham, Fernando Rubio, Jesús Angulo
Esc. e Ilum. Gabriel Pascal
Vest. Angela Dodson
Prod. Marcial Dávila
FORO SHAKESPEARE
TEATRO BENITO JUAREZ

628

La representación o los peligros del juego

De Hugo Hiriart
Dir. Alberto Lomnitz
Asist. de dir. Everardo Trejo
Compañía Señal y Verbo
Con Julieta Ortiz, Jorge Levy, Arcelia
Guadalupe Vergara, Juan Carlos Jiménez,
Francisco Esquivel, Mario Gómez, Leticia
Eng, Andrea Aditia Cortés Serrano.
Esc. Norma Soto
Ilum. Valentín Orozco
Vest. Sara Salomón
Mús. Gonzalo Deschamps Briones
Prod. FONCA. Fideicomiso para la Cultura
México-USA; Fundación Rockefeller,
Fundación Cultural Bancomer.
Convocatoria Nacional de Teatro (CNCA.
INBA. DDF. IMSS. ISSSTE). Universidad del
Claustro de Sor Juana.
Prod. ejec. Rosario Hevia
Patrocinadores: Afín Casa de Bolsa, Entel
S.A., FAPRODE, Institución Plaquets,
Producciones el Milagro, Seguros del
Centro, The National Theatre of the Deaf
TEATRO REFORMA

629

Los reyes magos al rescate de los juguetes perdidos

Autor y Prod. Manuel Cepeda
Dir., Esc. y Cor. Sergio Zaldívar
Con Sergio Zaldívar, Jorge Arévalo, Mary
Carmen Partida, Miguel Rodríguez, Carlos
Jiménez, Alejandro Zamora, Olivia
González, Edith Ortiz.
Vest. Citlali de Zaldívar

En esta misma línea, Cecilia Lemus seleccionó un rincón al aire libre del Museo del Carmen para contar su historia alquímica. Era un espacio rectangular y angosto donde el público estaba sentado en un extremo. Al fondo se veía al personaje tras una reja realmente oxidada y llena de vegetación; más adelante, arena y espejos-agua donde se reflejaba su imagen en movimiento. La profundidad del espacio proporcionó una perspectiva poco usual en los foros teatrales.

Raquel Araujo montó su obra en el *Ex Templo de Santa Teresa* enmarcada por unos techos altísimos. Introdujo, con fortuna, una estructura metálica y un enrejado en el suelo que rompía la lógica del lugar. La luz traspasaba los objetos oxidados. La altura dimensionaba a los personajes.

Los contenidos de las obras escritas o dirigidas por mujeres tocan modelos clásicos o adaptaciones y versiones libres; transitan por la consolidación del realismo, llegan a un rompimiento con la linealidad anecdótica y temporal, experimentan con mundos que rebasan el tiempo y el espacio físico, y buscan otros lenguajes visuales de comunicación.

Una característica interesante a observar en los textos teatrales escritos o dirigidos por mujeres, es cómo en la mayoría, si no es que en todos, los personajes protagónicos son femeninos. Esto nos puede sugerir que tal vez existe en las autoras o directoras una necesidad de narrarse a sí mismas desdobladas en otras, narrar desde su punto de vista lo que les sucede a otras con su entorno, necesidad de reinterpretar la historia.

Es difícil poner en escena una obra de un clásico sin intentar contemporaneizar el texto para no dejarlo en arqueología; pero también es difícil esta ubicación en el presente ya que el desgajamiento de la obra y los agregados a la misma, distan mucho de ser una propuesta integral. *La púrpura de la rosa* es la versión de Isabel Franco a una zarzuela de Calderón de la Barca; *Spinas et tribulus...* basada en textos del siglo XVII de Sor Juana Inés de la Cruz es una versión de

Norma Barroso e Iván Leroy; *Las amargas luces de la aurora* es versión libre de Angeles Castro de *Las troianas de Eurípides*. Estas obras abordan la problemática de la mujer enmarcadas en dos épocas distintas. *Spinas et tribulus* no parte de una estructura base; elige el hilo conductor de "seis Sor Juanas" que se diluyen en pequeñas anécdotas sin hacer visible el pensamiento y la cosmogonía de la época colonial. *Las amargas luces...* reflejan un espacio teatral de desolación y exterminio donde las mujeres son presas de los vencedores en la guerra; queda pendiente una profundización que de luces nuevas a estos personajes.

Se puede observar también cómo las mujeres participan de un fenómeno que actualmente se está dando en el teatro: el hecho de que los autores empiezan a dirigir sus propias obras. Más de la mitad de las autoras de la lista mencionada, son las responsables de la puesta en escena de sus textos.

Esta tendencia, tan común en el último decenio, tiene varios filis: El riesgo de una sola interpretación es quedarse encapsulada y limitada a un punto de vista, perdiéndose de la dinámica de comunicación autor director-escenógrafo-actor.

El abismo conceptual que suele haber entre la propuesta del autor y la puesta en escena del director, siembra la duda del autor.



El apartamento. Foto: Fernando Cruz

Mús. Manuel Cepeda
Music. Armando Maturano
TEATRO ALDAMA

630

Rojo en el umbral

De Franz Kafka
Adap. y Dir. Margarita Esther González
Asist. de dir. e Ilum. Jorge Corona
Con Juan Alonso
Esc. y Vest. Jorge Corona y Margarita Esther González
Mús. Alfredo Villela con la colaboración de Ernesto Martínez
Prod. Teatro en Espiral. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
FORO NUEVA DRAMATURGIA
TEATRO SANTA CATARINA

631

Sabor de engaño

De Victor Hugo Rascón Banda
Dir. Jenny Ostrosky
Asist. de dir. Alejandra Quijano
Con Luis Artagnan, Bertha Vega.
Esc. Tere Uribe
Mús. Manuel Díaz Suástegui, Emiliano de la Vega
Prod. UNAM; Dirección de Teatro y Danza, CUT
Prod. ejec. Francisco Alvarez
FORO SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

632

Scherezada

Libreto, letras y Dir. Enrique Cahero
Basada en cuentos de las mil y una noches
Asist. de dir. Baldomero Tamez y Natalia Carriazo
Con Yolanda Ventura, Maru Dueñas, Diana Navarro, Luis Ernesto Cano, Yekaterina Kieve, Jesús Cassab, Beatriz Durand, Gabriel Barroso, Tere Ulloa, Sophia Sefchick, Carlos Gastelum, Ramiro Guzmán, Jaime Rojas, Daniel Vives, Federico Núñez, Blanca Espino, Ernesto Godoy.
Esc., Ilum. y Vest. Dolores Sánchez Vicario
Cor. Humberto Manlio
Mús. y Dir. musical Olga Cassab
Prod. Luis Ernesto Cano
POLIFORUM CULTURAL SIQUEIROS

633

El secreto de Santa Claus

Autor y Prod. Manuel Cepeda
Dir. Ramón Sevilla y Héctor Zaldivar
Con Paty Villa, Paty Arces, Francesco Amezcua, Rafael Reséndiz, Eddy Venegas, Antonio Diaga, Ricardo García, Juan Manuel Cepeda, Roger Arroyo, Víctor

Manuel Toloza, Fernando Loza...
Esc. Lorenzo Silva y Hermanos Lugo
Vest. Damiana Hoyo
Cor. Eddy Venegas
Mús. Marco Antonio Hoyo
TEATRO LOMAS VERDES

634

Serpentina

Dir. Enrique Valencia
Con Arturo Viramontes, Liliana Gama,
Andrea Peláez, Enrique Valencia
Ilum. Allan Rocha y Heriberto Escamilla
Vest. Salvador Viramontes
Cor. José Antonio Morales y
Liliana Gama
MAMA RUMBA

635

Serpientes

Basada en el mito de Caín
Dir. e Ilum. Alejandro César Tamayo
Asist. de dir. Marco Vinicio
Con Alejandro Peraza Malacara, Ramiro
Huerta, María Morett, María Elena Ambriz,
Jorge Saviñón, Dalia Amor Conde Ovando,
Alejandro César Tamayo.
Esc. Federico Silva
Mús. Antonio Zepeda y Jorge Reyes
Prod. UAM, Dirección de Teatro y Danza.
Jóvenes en Acción
EXPLANADA DE LAS SERPIENTES DEL
CCU

636

Sex-CH

Creación colectiva
Dir. Silvia Corona
Asist. de dir. Heriberto Becerril y Yudiel
Pérez
TATUAMI
Con María Dolores Aguirre, María
Fernanda González, Anabel Jiménez,
Laura Araceli Miranda, Teresa de Jesús
Morales, Alicia Moreno, Rosa de Jesús
Osorio, Rosa Angélica Paniagua, María
Reyes, Corina Rojano, Martha Araceli
Silva.
Prod. UAM Iztapalapa
TEATRO DEL FUEGO NUEVO

637

La sirena del marinero nocturno

De Jesús Alberto Cabrera
Dir. Tomás Ceballos
Con Paco Roustand, Gabriel Negrete, Jean
Paul Bieri.
Esc. e Ilum. Arturo Nava
Mús. Lucía Álvarez
Prod. Compañía Los Trotos
FORO SHAKESPEARE

El querer formular una idea de puesta en escena a partir del texto y la dirección, así como escribir una obra a partir del montaje, ha llevado a muchos autores a trabajar sus propios textos en el foro.

En *Insomnio*, por ejemplo, requerí del trabajo directo en el espacio escénico para poder diseñar un lenguaje visual en donde la palabra está ausente y los actos indican una línea anecdótica y una sicología del personaje. Raquel Araujo y Rocío Carrillo escriben sus obras a partir de improvisaciones con los actores donde abordan sus problemáticas personales. Silvia Peláez estaba clara en el lenguaje escatológico que quería expresar en *Luna de sangre* y Sabina Berman totalizó en su punto de vista las relaciones hombre mujer de las que trata su obra.

Las temáticas que se abordan son tomadas del gran recipiente al que recurren tanto hombres como mujeres: la familia, la pareja, la sexualidad, las relaciones sociales, las preocupaciones filosóficas... La perspectiva femenina al abordar estas problemáticas subraya la intimidad y el punto de vista de las mujeres ante los acontecimientos.

En cuanto a estructura dramática, en varias obras se observa una tendencia a romper con la linealidad y la unidad de tiempo. El juego de planos muestra un atractivo hallazgo en *Parada San Angel* de Elena Garro. La autora divide la obra en tres actos; cada uno sucede en tiempos y realidades distintas. El primer acto sucede en el presente; el segundo en la realidad de los suicidas expresado simbólicamente por una estación de tren, y el tercero, años después, en el mundo de los muertos. Los personajes femeninos viven sus problemáticas y no se cuestionan su condición; simplemente la asumen y sufren los conflictos familiares.

Los personajes femeninos de María Elena Aura están inconformes con las formas de relación familiar. Parece que el propósito de la autora fuera protestar y hacer evidentes situaciones injustas que no deberían ser así. En un departamento vacío se revive el sufrimiento del pasado de la pareja y al mismo

tiempo se da un presente en donde ambos no lo-
gran conciliarse.

Sabina Berman, en su exitoso montaje *Entre Villa y una mujer desnuda* habla de una mujer que intenta el amor hasta encontrarlo en un joven romántico. Aborda las relaciones amistosas entre mujeres y pone en evidencia a un hombre intelectual increíble de las relaciones de amor y ajustado a la "época moderna". Para lograrlo, la autora hace un paralelismo certero entre él y el personaje mítico de la revolución mexicana, Pancho Villa, prototipo del macho mexicano. Dos realidades se superponen dentro del mismo departamento y el juego con dos tiempos constata, sin consignas, que el comportamiento de este hombre que se dice estar al día, no dista mucho de aquel de 1910.

Raquel Araujo elige como protagonistas a otro tipo de mujeres: la Condesa Erszabeth Gathory del siglo XVII que asesinó a más de mil mujeres por su deseo de conservar eternamente la juventud, y una mujer de hoy, independiente y firme en sus búsquedas, que se enfrenta a los problemas cotidianos de pareja. Las realidades se mezclan y la Condesa vive y simboliza en el presente. La puesta en escena tiene una estética sangrienta, cruel y tortuosa donde conviven espacios variados; la estructura es fragmentada y los diálogos navegan de una cotidianidad discursiva a una anécdota compleja.

Rocío Carrillo realiza *Asesino personal* independiente ya del grupo La Rendija continuando con el método de Teatro personal que este grupo practica. La autora-directora, con una trama policíaca clásica, entrelaza historias personales, intriga criminal y fantasías oníricas. Hace que el pasado suceda en el presente y se mezclen historias de amor con un proceso indagatorio. Sus personajes femeninos se desvelan en sesiones sicoanalíticas, en intentos por aclarar internamente sus sentimientos, en revivir recuerdos y explicar su vida amorosa. Se enredan en un mundo personal del que no pueden salir a pesar del peligro de muerte.

638

El son de la calavera

Textos de Geovani Galeas e Iván Sánchez
Dir. y Cor. J. Ricardo N. Salazar

Dir. musical José Luis Montiel
Con Silvia Avalos, Iván Sánchez,
Agustín Avilés, Lilia Figueroa, Mirna
Iturbe, Rodrigo Martínez, J. Ricardo N.
Salazar.

Esc. Irma Cervantes y José Luis Sandoval
Fantoques: Elisa Penagos y Gerardo López
Vest. Julia R. Hamat, Hugo Vélez, Eduardo
González, Fidelina Zúñiga
Mús. Iván Sánchez

PATIO LA JACARANDA DEL MNCP

639

El suplicante

De Sergio Magaña y Emilio Carballido
Dir. Mónica Villaseñor

Prod. Arturo Morell
CARPA GEODÉSICA

640

Te pasaste de la raya

De J. J. Alonso Millán

Dir. Mario Helo

Con Leonorilda Ochoa, César Bono,
Alejandra Maldonado, Omar Fierro, Marco
Uriel, Amparito Arozamena, Pompín
Iglesias, Alicia Encinas.

Esc. David Antón
Prod. Rubén Lara

TEATRO ONCE DE JULIO

641

La terrible y malévola historia de

Pedro de Urdimalas

Cuento popular

Dram. y Dir. José Fuentes

Grupo Psíquico

Con Eva Sánchez, José Fuentes, Enrique
Ceja, Roberto Israel.

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

642

Las tormentas no vuelven

De Santiago Moncada

Dir. José Solé

Con Hilda Aguirre, Héctor Suárez, Zarah
Calderón, Carlos Méndez, Carmen Areu.
Ilum. Sergio Velázquez, Ascensión Paz y
Edeberto Vidal

Music. Carlos Caballero

Prod. Salvador Varela

TEATRO DE LOS INSURGENTES

643

Las tortugas karatecas al rescate

Adap., Dir. y Prod. Ramón Sevilla

Con Alejandro Vicencio, Alejandro Ortiz,
Javier Ronces, Alfonso Villalpando, Alejandro
Zamora, Itzihuape Escalera, Francisco

Amezcuca, Ivette Lobo, Sergio Saldivar, Rafael Resendess, Jesús Fernández, Marco Antonio Cordero, Alfonso Paz.
Esc. Lorenzo Silva
Ilum. Gerardo Arenas
Vest. Andrés Moreno y Rebeca Segrera
Cor. (Peleas: Maestro Kung Fu) Marco Antonio Cordero
Mús. Alejandro Vicencio
Prod. ejec. Irma Barrera
FORO SHAKESPEARE

644

Tres entremeses del siglo de oro

El cuero, anónimo; los condes y el miserable, de Luis Quiñones de Benavente
Dir. Silvia Corona

Asist. de dir. Rafael Luna

TATUAMI

Con Ramón Torres, Gerardo Jesús Valdivia, Heriberto Ortiz, María de las Mercedes Espinosa, Sergio Manuel de los Santos, Lorena Alejandra Blancas, María Dolores del Socorro, Ladrón de Guevara, Vianey Rodríguez.

Ilum. Fernando Cruz

Prod. UAM Iztapalapa

TEATRO DEL FUEGO NUEVO

645

Los tres reyes vagos

Autor y Dir. Hugo Fragozzo

Asist. de dir. Gustavo Muñoz

Con Juan Carlos Martínez, Mario

Zaragoza, Gustavo Muñoz, Armando Tapia,

Antonio Cerezo, Martha Forjas, Ana María

González, Lázaro Patterson, Raúl Pérez

Buendía.

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y

Danza. IMSS

CARCELES DE LA PERPETUA

646

Trilogía amorosa

Idea original José R. Castelazo

Autor, Dir. e Ilum. Salvador Garcini

Asist. de dir. Marcial Cazale

Con Roberto Ballesteros, Jacqueline

Fernández, David Ramos, Rubén Camelo,

Lucía Tame, Gabriela Canudas, Amara,

Salvador Garcini, Cristina Michaus.

Esc. y Vest. Cristina Sauza

Music. Antonio Russek Prod. CNCA. INBA.

IMSS. Delegación Iztacalco

TEATRO REFORMA

647

Triptofanito

De Andrés García Barrios y Alejandro

Velasco

Basada en la novela homónima de Julio

Frenk

Dir. Andrés García Barrios

En la obra infantil *El pozo de los mil demonios*, Maribel Carrasco cuenta la historia de una niña que viaja al fondo del pozo para encontrarse con los espíritus del lugar; seres irreales que recoge de la mitología mexicana. El espíritu aventurero de la niña la convierte en un personaje intrépido, retador, imaginativo y entregado a la vivencia de la ficción. El ímpetu infantil incita a arriesgarse por un fin noble y crearlo posible; se pone en las manos de una niña la solución a un problema vital como es la sequía y le asegura entonces al espectador-espectadora que su acción para transformar las cosas, es imprescindible.

A vuelo de pájaro recorrimos distancias, descansamos en mástiles diversos, detuvimos el vuelo, trazamos rutas y regresamos al lugar. Encontramos mujeres trabajando y haciendo teatro con propuestas diversas y también coincidentes. Coincidentes en:

- El interés por el espacio escénico y el afán de modificarlo, tendencia a romper con la linealidad del tiempo y el espacio, intimidad y fragmentación; personajes femeninos vistos por mujeres para nombrarse de nuevo.
- Diferentes objetivos que rebasan el agrupamiento por sexo:
 - teatro para plasmar lo que sucede en la realidad
 - teatro para recordar el pasado
 - teatro para hablar sin el rigor del tiempo unívoco
 - teatro para imaginar que puede haber otras formas
 - teatro que muestra lo que no se ve
 - teatro que hacemos mujeres y hombres, hombres y mujeres
 - teatro que hacemos hoy.

México, D. F. 1994.

Del teatro vuelto tele

Bruce Swansey

Cuando el shock era aún futuro, se decía que los medios masivos de comunicación devorarían todas aquellas prácticas que, como el teatro, estaban excluidas de la aldea universal. El cine y la TV habían suplantado —mejor aún, superado— al arcaico lenguaje teatral. Nadie se explicaba entonces, ante tan deslumbrante modernidad de la comunicación, cómo el teatro había sobrevivido. Eran escasos quienes especulaban sobre su futuro.

Y el teatro no sólo sobrevivió, sino que también logró mantener y crear audiencias distintas de las irremisiblemente abandonadas al placer de la TV. Muchos actores intervinieron en el naciente medio, privilegiadamente en las telenovelas. Pero éstas eran historias cotidianas, destinadas a alimentar a un público familiarizado con la radio, ávido de oír diálogos, exclamaciones, monólogos, cuentos destinados a revelar voces familiares. Quizá a ello se deba parcialmente la pobreza visual de aquellos pinitos rígidos, estáticos, ridículos. Los actores, poco habituados al nuevo medio, pronto respondieron creando un estilo que a veces revelaba demasiado, de manera parecida a lo que antes había sucedido con el cine. No sólo hablaba demasiado, sino que además mostraban un repertorio hecho para representar determinadas emociones. Las palabras eran los gestos.

El teatro, que en México participaba puntualmente de las vanguardias internacionales, se alejó precisamente de ese lenguaje hecho de recursos. Fue un teatro que se entregó a la experimentación. Fue un teatro elitista, hecho para iniciados que se complacían con la luz y el espacio.

Compañía del Reino
Con José Escandón, Emilio López,
Josefina Valentíni, Anabel Chavira/Sabrina
Gómez Madrid.
Esc. Moisés Rodríguez
Vest. Claudio Isaac, Moisés R. y Andrés
G.B. Mús. Alejandro Velazco
Prod. UNAM, Proyecto Museo de las
Ciencias. Editorial Joaquín Mortiz. DDF,
Delegación Venustiano Carranza. INBA.
CNCA. SEP
CENTRO CULTURAL HELÉNICO

648

Tutti-trupi

De Mauro Mendoza
Dir. Mauro Mendoza y Sylvia Guevara
Compañía Teatral La Troupe
Con Sylvia Guevara, Marco A. Serna,
Mauro Mendoza, Carmen Luna, Xóchitl
Gatica, Leticia Angeles, Francisco Lezama,
Lourdes Luna, Antonio Cabrera.
Prod. Trupeteatro, S.C. CNCA, INBA, CFI
TEATRO JULIO CASTILLO

649

Las Ubarry

De Oscar Liera
Dir. Germán Blandó
Asist. de dir. Carmen Carrillo
Con Germán Blandó, Rubén Oviedo.
Esc. e Ilum. Guillermo Méndez
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

650

Una mágica Navidad

De Pietro Mardoní
Dir. Jorge Pais
Con Juan García, Eduardo Aguilar, Javier
Herrera, Ana Gabriel Álvarez...
MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

651

Una vez en la isla

De Lynn Ahrens y Stephen Flaherty
Trad. y Adap. Guillermo Méndez y
Guillermo de Usilar
Dir. Guillermo Méndez
Con Lolita Cortés, Arianna, Doris, Sergio
Basañez, Laura Cortés, David Trillo, Estela
Barona, Alberto Torres, Ivan Caraza, Daniel
Rojo, Laura Silvia, Teresa Ulloa, Irving
Montaño, Alejandra Murga, Gabriel López.
Esc. Lorenzo Silva
Ilum. Baldomero Tamez
Vest. Elsy Jiménez
Cór. Guillermo Téllez
Prod. Guillermo de Usilar, Ramiro Jiménez
y Xavier López
TEATRO DIEGO RIVERA

652

Un cuento cabalgando al viento
Cuentos de la tradición oral mexicana:
Cuentos del conejo y el coyote, La guerra
del tigre y el grillo, Refranes, adivinanzas y
trabalenguas. Mi pueblo se llama San
Agustín de Luz María Chapela
Con Giovanna Cavasola, Marilú Carrasco.
JARDINES DEL CENTRO CULTURAL
HELÉNICO

653

Un espíritu travieso
De Noel Cowar
Adap. y Dir. Alejandro Bichir
Con Ernesto Laguardia, María Elena
Saldaña, Lourdes Murguía, Rosalinda
España, Armando Pascual.
Prod. Fernando Junco y Rubén Lara

654

Un maullido en la azotea
Dir. Valentín Orozco
Dir. musical Valentín Rincón. El Trío Rincón
Con Valentín Rincón, Jazmín Rincón,
Paloma Rojas Orozco, Claudia Frago,so,
Rafael Santa Cruz.
Esc. Juan Manuel Marentes
Cor. Mercedes Vaughan
TEATRO HELÉNICO

655

Valeria y los pajaros
De José Sanchis Sinisterra
Dir. Oscar Vega
Con Carmen Beato, Carmina Estrada,
Oriana García, Marta Lavos, Luis G.
Padilla, Jorge Zárate.
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
TEATRO SANTA CATARINA

656

La venganza del doctor siniestro
Autor y Dir. Ignacio Escárcega
Asist. de dir. Eduardo Villaseñor
Con Felio Elieí, Luis Mercado, Valentina
Tinél, Maurissio Andrade, Cynthia Zurita,
Felipe Morales.
Actuación en video: Lucía Saldaña, Teresa
Escobar, Mercedes Peralta, Magdalena
Arcos, Llane Frago,so, Malinka González,
Kabik Ladrón de Guevara, Elena Payán y
Arturo Larios.
Esc. e Ilum. Adrián González
Vest. Marcela Zorrilla
Mús. Teresa Landeros
Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza
Prod. ejec. Armando Ruiz
TEATRO DE CAMARA DE LA CASA UNI-
VERSITARIA DEL LIBRO

657

La vida secreta de dos cualesquiera
Autor y Dir. Luis Eduardo Reyes

Tal vocación no se inicia ayer, y es difícil sugerir un punto de partida. Algunos señalan Poesía en voz alta como "inicio" de una revolución artística en la que sin duda ha participado. Otros van más atrás, hacia la época de la guerra, en la que Wagner y Seki Sano fueron maestros y precursores de una revolución estética.

El teatro en el que ellos colaboraron, no surge tampoco en una tierra baldía. Hay que seguir la pista para encontrarse con esfuerzos destinados a romper con un gusto teatral establecido por la tradición del diecinueve, y advertir en estos primeros intentos la decisión de transformar la escena prevaleciente. Los antecedentes son literarios, pero en ellos ya está el germen de ese nuevo teatro que algunos años después continuaría una labor de ruptura con las expectativas habituales, es decir, con un lenguaje ya hecho.

Un teatro que se creía destinado a cambiar la vida forzosamente tenía que obsesionarse con la idea de ruptura. Al diablo los recursos. Era necesario entregarse a la tarea, con la pasión y el consiguiente abandono de un místico, de quien fuera de la secta y de los dogmas no encuentra —ni concibe— salvación. Entre vida y teatro no había puentes. Una y otro se fundian en la experiencia, en el anhelo violentado de crear, en un propósito ciego y único. Esta transformación produjo directores de escena y actores, actrices y escenógrafos. Pero, ¿no ha sucedido esto siempre? Sí, puesto que el teatro, como toda expresión artística, es "buena" o es "mala", con independencia de las intenciones de sus creadores. Y no, porque esta transformación subrayó, por ejemplo, la función del director. Si en el teatro tradicional reinaban los actores, en éste habían sido desplazados. La visibilidad del director no se debió a un simple cambio de papeles, sino a otro deseo, que también desplazaba la noción anterior de "autor". En palabras de Héctor Mendoza, "el texto es un pretexto".

Muy pronto, la iluminación y la escenografía no sirvieron únicamente para "enmarcar" una acción, sino para crear atmósferas y mundos imaginarios. La

iluminación saltó a primer plano, abriendo un abismo entre la luz televisiva, hecha para que la lente grabe el objetivo, y los matices, los claroscuros, el movimiento de unas ramas o de los faros de un coche o la intermitencia neón de cualquier cuadro urbano nocturno. Los recursos —luz cenital, frontal, blanca— fueron excluidos de toda experimentación respetable.

No es inútil recordar este teatro y advertir qué lo separaba de la TV, porque precisamente en eso consistía su singularidad. A los gestos codificados respondía un cuerpo vigoroso, electrizado por un poder recién descubierto. A las entonaciones — algunas de ellas ejemplares— respondía otra voz, una que surgía del trance profunda, y que se jugaba la vida por descubrir una verdad.

Y esta verdad, si se quiere un sacerdocio, coherente después de todo con el espíritu de la época en que las comunas eran la meta —también la meta—, implicaba un quehacer técnico, disciplinario, también presente en un incipiente curriculum escolar. No por primera vez, pero sí de una forma contundente, hacer teatro no era sólo escribir ni actuar.

La TV evolucionó por otros caminos. Los más exitosos tienen relación con lenguajes previos, hechos para oídos cómplices. Ya señalé la radionovela, pero también el folletín, el melodrama en cualquiera de sus manifestaciones más establecidas, el gusto por cierta dosis de escándalo, la justicia que triunfa a pesar de los pesares. Gutierritos, Corazón salvaje o Rubi eran los nuevos productos destinados a entregar a los espectadores una “rebanada de vida”. Y, como había sucedido un siglo antes con la pintura, liberada de la vida por la fotografía, ahora el teatro marcaba una distancia respecto de todo aquello que resultara “verosímil”.

La vocación de la TV ha sido, hasta hace relativamente poco, usufructuar modelos prefabricados, capaces de establecer un contacto íntimo inmediatamente. Si antes el espectador se reconocía en el escenario, ahora lo hacía más cómodamente y sin

Asist. de dir. Keyko Durán
 Con Odiseo Bichir, Lucero Trejo, Keyko Durán, Claudia Abrego, Daniel Serrano, Luis Camarena.
 Esc. Alberto Imaz
 Ilum. Gregorio Fritz
 Prod. CNCA. INBA
 Prod. ejec. Lilia Cárdenas
 FORO LA GRUTA DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO

658

El violinista en el tejado

De Joseph Stein (Libreto) y Sheldon Harnick (letras de las canciones), basada en historias de Shólom Alejém

Dir. Abraham Stavans

Asist. de dir. Aaron W. Hausner
 Con Carlos Bejar, Feige Linder, Helen Blejerman, Vered Mendelson, Odette Segal, Dalia Green, Debbie Soloskin, Benjamin Yancelson, Mauricio Bank, Aaron Hausner, Perla Tabachnik, Zury Amkie, Manuel Blejerman, Raúl Askenazi, Danny Greenspun, Elliott Goldsmith, Roberto Dondisch, Anita Fainsod, Gustavo Turcios, Joey Silvera, Eitan Kleinberg, Angélica Cordero, Cinthia Torres, Minerva Padilla, Olimpia Martínez, Roberto Escudero, Luis Fernández, Antonio Montes, Enrique Oriuchi, Juan Carlos Araiza, Oscar Savedra.

Esc. Enrique Reyes

Ilum. Abraham Stavans y Enrique Reyes

Vest. Sara Salomón

Cor. Olimpia Martínez

Mús. Jerry Book

TEATRO JULIO CASTILLO

659

La viuda alegre

Libreto de Roger Junoy

Adap. y Dir. Enrique Alonso

Dir. musical Emilio Pérez Casas

Con Angélica María, Saúl Lizaso,

Pepe Olivares, Bruno Carral,

Rocío Olalde, José Rojas, Blanca Astol,

Sara López, Jaime Santini, Dino Flores,

Jorge Villarreal, Carlos Yustis, Adriana

Medina, Irene Nieto, Olga de los Santos,

Rocío Morlán, Andy Davizon, Héctor

Palacios, Edgardo Vera.

Esc. y Vest. David Antón

Ilum. Alfredo Corona

Cor. Marko San Román

Mús. Franz Lehár

Music. (Realización y producción

fonográfica) Eduardo Magallanes y

Franco Giordani

Prod. Rubén Lara, Enrique Vidal, Sally de

Perete y Norma Lara

TEATRO LIRICO

660

Las viudas

De Slawomir Mrozek

Dir., Esc., Ilum. y Vest. Susana Osorio

Asist. de dir. Francisco Navarro

Con Patricia Marrero, Barbara

Eibenschutz, Diego Jáuregui, Alba Amaro,

Manuel Poncelis, Claudio Valdés Kuri.

Mús. En Revancha de Agustín Lara

Prod. Teatro de Epifanía Convocatoria

Nacional de Teatro (CNCA. INBA. DDF. I

MSS. ISSSTE)

Prod. ejec. Patricia Marrero

TEATRO WILBERTO CANTON

661

La voz del caracol

Libreto de Juan Monterrubio

Dir. y Prod. Germán Suárez

Asist. de dir. Rosalie Berber

Con Daniel Godoy, Mari José Alvarez,

Ramiro Monge, Alejandra Guerra, Isadora

Torres, Dalía González, Gerardo Ortiz.

Esc. (Decorado) y Vest. Salvador Orozco

TEATRO LUIS G. BASURTO

662

Xtabay

Textos: Daniel Albón, Ana María Gracián,

Antonio Mendiz Bolio y Xavier Carlos

Dir. Xavier Carlos Guzmán

Con Daniel I. Albión, Ana María Gracián,

Xoxé Aguirre, Elsa Montfort, Xavier Carlos

Guzmán.

Ilum. Xoxé Aguirre

Prod. UNAM, Dirección de Teatro y Danza

TEATRO DE SANTA CATARINA

663

Ya viene la guerra

De Guillermo Alanís

Dir. Miguel Yedra

Grupo La Barraca

Con Juan Delgado Rico, Alberto Kanaan.

MUSEO UNIVERSITARIO DEL CHOPO

664

Yerma

De Federico García Lorca

Dir., Esc. e Ilum. Germán Castillo

Asist. de dir. Carlos Corona

Con Surya Macgrégor, Mario

Ficachi, Lilián Lara, Humberto Yáñez,

Sonia Linaer, Alejandra Blengio,

Ana María González, Rebeca Patiño,

Gerardo Trejo Luna, Carlos Corona.

Vest. Cristina Sauza

Cor. Rossana Filomarino

Mús. Marcela Rodríguez

pagar una butaca, en la sala del hogar. ¿Por qué acudir a torres de marfil, incómodas y amenazantes o simplemente incomprensibles?

La TV triunfó entre otras razones porque creó una familia extendida que contaba con miembros célebres. María Teresa Rivas, Rafael Banquells, Ignacio López Tarso, todos ellos y otros habían pasado a formar parte indispensable de una seguridad doméstica. Como actores eran incuestionables, pertenecían a esa clase que debe detenerse un momento a la entrada al escenario para agradecer el reconocimiento público. Habían llevado su prestigio trágico a otro medio y se habían enseñoreado de él. Y este prestigio había actuado como un pasaporte, una llave a ese mundo que se verbalizaba de esta manera. Nada había sido revelado, sino reconocido, articulado de una forma perfectamente accesible, pedagógicamente sentimental. La TV fue la nueva rectora moral, la inédita bolsa de la sensibilidad, el medio por excelencia para comentar un capital cultural.

En este contexto, el teatro se radicalizó hasta crear dos extremos: teatro universitario —crítico, destinado a revolucionar un lenguaje— y teatro comercial. El primero no sólo se había liberado de la “rebanada de vida”, sino también de los riesgos de taquilla. De hecho era un teatro que reconocía y asumía su “insularidad”, incluso su rechazo del público. El segundo, expuesto a las exigencias comerciales, trataba de mantenerse al gusto de quienes ya esperaban ver en el teatro la televisión que habían dejado en casa.

Si el set de TV se había iniciado intentando reproducir un escenario, ahora el escenario intentaba reproducir las condiciones de la TV. En cuanto a iluminación, la luz de este tipo de teatro- estudio de TV, se desploma sobre los actores para que éstos sean nítidamente visibles: tienden a reproducir un punto de vista estático, roto aquí y allá por el two shot. Es como haber cambiado la butaca y haberla depositado en el centro del escenario, justamente allí donde sucede todo. Los acercamientos, destinados

a resaltar momentos climáticos, la mudanza reveladora de las emociones, sitúan al espectador no sólo cerca del proscenio, sino en él, cara a cara con las figuras más entrañables del imaginario casero. Eso que se llama "realidad" ha sido suplantado por la "caja idiota".

El teatro que intenta reproducir el estudio de TV es, en general, un espectáculo centrado en la comedia ligera, de preferencia escrita por autores ingleses o norteamericanos, con la excepción de los hispanos que en este sentido siguen las fórmulas impuestas por la comedia frívola. Este tipo de teatro hereda las convenciones y los lugares comunes de la comedia de boulevard, sostenida por la picardía, las confusiones, el engaño a los ojos, la doble intencionalidad del lenguaje. Otras puestas en escena pueden incluso rescatar textos clásicos, como ocurre con *Tirano Banderas* (f.n. 296), de Valle-Inclán, pero en cualquier caso se trata, evidentemente, de una teatralidad basada en las estrellas de Televisa y, en menor medida, en la reciente participación de actores y actrices formados en la Universidad Nacional. El divorcio que hasta hace diez años se planteaba como punto de partida ético entre el teatro comercial y el universitario ha desaparecido en favor de una etapa de transición. No es extraño, en este nuevo contexto, que un teatro de la UNAM albergue productos comerciales con los que se intenta seguir la política del régimen en cuanto a hacer la cultura autofinanciable, tampoco encontrar una puesta en escena cuyos planteamientos y estilo están fuera del contexto del teatro comercial en donde se lleva a cabo.

Tal etapa de transición puede confundir a un público que sabía anticipadamente qué teatro elegir debido a las producciones que le daban un perfil nítido. Si antes se acudía al teatro para ver algo extraordinario, ahora se asiste para presenciar lo ordinario, lo cotidiano. No sólo la iluminación, chata, plana, sin relieves y sin profundidad, dan cuenta del fenómeno. También el vestuario ha abando-

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(CNCA. INBA. DDF. IMSS. ISSSTE) UNAM,
Dirección de Teatro y Danza
TEATRO ISABELA CORONA

665

Y sucedió en Belén

De Héctor Villalobos

Dir. Héctor Cuevas

Con Zamorita, Tatuska Brito, Alvaro
Hernández, Oscar Herrera, Alejandra
Sánchez, Mara Escalante, Azalea Pozos,
Iván Martínez, Arturo Héctor Cano,
Alejandro Escárcega.

TEATRO SILVIA PINAL

Producciones teatrales

en el interior
de la República
durante 1993

Aguascalientes

666

Papalote

Autor y Esc. Maribel Carrasco

Dir. Mónica Hoth y Luis Martín Solís

Grupo Salamandra

Con Mónica Hoth, Maribel Carrasco,

Arturo Reyes, Alain Kerniou.

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(MSS. CNCA. INBA. DDF. ISSSTE). Grupo

Salamandra

TEATRO MORELOS

Baja California

667

El velorio de los mangos

Autor y Dir. Angel Norzagaray

Taller de Teatro de la UABC

Con Manuel Castellanos, Andrés García

Moreno, Rosa Melia Martínez, Heriberto

Norzagaray, Elba Cortez, José Ramón

Osuna, Alejandra Rioseco, Marco Antonio

Rivera, Gonzalo Lugo, Alberto Higuera,

Ramón Tamayo.

Esc. Ramón Tamayo

Ilum. René Cervantes

Vest. Nazario Loaiza

Prod. UABC; Dirección General de Extensión

Universitaria, Departamento de Actividades

Culturales

TEATRO UNIVERSITARIO

Colima

668

La bestia de Nuremberg

Autor y Dir. Marinho Piacentini

Grupo Actor, Centro de Producción Teatral

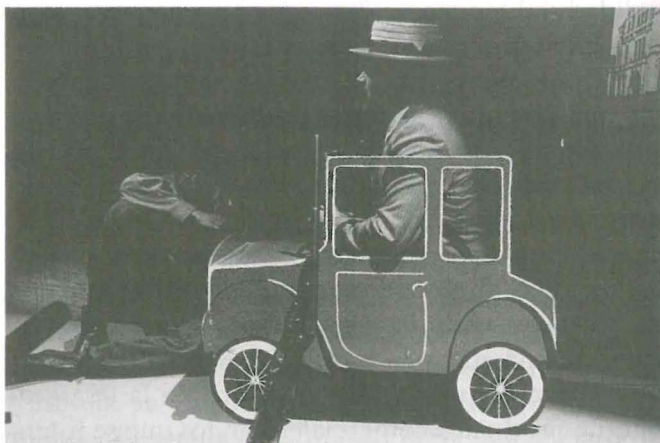
de la Universidad de Colima (antes llama-

do TRUCCO)

Asist. de dir. Roberto Lobo

Con Roberto Lobo, Zemanuel Piñero,

nado la experimentación con las texturas o el esfuerzo arqueológico en favor de ropa común, precisamente aquella que puede lucirse en la serie televisiva y que, a pesar del relumbrón espectacular, intenta ser la que cualquiera podría —o querría— usar. Hay una enfermedad del vestuario, una especie de grado cero de la representación dedicada a festejar la cotidianidad doméstica vestida de gala. En la actualidad muchos espectadores se encuentran con que incluso cuando quieren evitar la experiencia del teatro vuelto tele, éste aparece afirmando el hecho de que han abandonado sus hogares, cruzado la ciudad y pagado por ver lo que han dejado atrás, en la tranquilidad doméstica.



Sombra de la sombra. Foto: Fernando Cruz

El video entra en escena

Josefina Alcázar

La utilización del video en el teatro es expresión de la época actual, de un mundo donde la creación y la recepción de representaciones visuales adquiere una importancia creciente. De la Galaxia de Gutenberg, en las postrimerías del siglo XV, a la aldea global de McLuhan en el siglo XX, las formas de transmisión cultural han sufrido enormes cambios. El cine, la televisión, la videocasetera y la computadora son las productoras de los referentes inmediatos de la vida cotidiana de esta época.

El teatro siempre ha utilizado las innovaciones que la tecnología le ofrece para abrir nuevas posibilidades a la representación dramática. Cada época ha incorporado los avances técnicos de su tiempo: la era barroca utiliza ampliamente la maquinaria, así como a finales del siglo pasado se emplea la energía eléctrica en el teatro, hasta hacer de la iluminación un componente dramático indispensable.

El uso de proyecciones de películas y de transparencias en el escenario se inicia con Erwin Piscator, director de teatro alemán, que a fines de la década de los veinte utiliza las más variadas innovaciones ópticas, acústicas y mecánicas que la técnica de su tiempo le ofrece, para crear un espectáculo teatral capaz de seducir a amplios sectores de la población a los que Piscator quiere transmitir, de manera didáctica, un mensaje político y social. Durante este periodo algunos de sus trabajos los realiza junto con Bertolt Brecht.

El video surge en la década de los setentas, pero su uso en las representaciones teatrales es más reciente. La flexibilidad del video, así como sus bajos costos, lo hacen mucho más accesible que la proyec-

Fernanda Haucke, Zernesio Pessoa, Carlos Díez, Claudia Espriella, Vasco Dacosta.
Esc. y Vest. Alejandro Rangel Hidalgo
Cor. Fernanda Haucke
Prod. Universidad de Colima

Chihuahua

669

Así que pasen quinientos años

De Ilya Cazés

Dir. Pablo Muñoz

Con Fátima Barragán, Roberto Alvarado, Verónica Villarreal, Víctor Muñoz, Gabriela Lechuga, Aram López.

Esc. Ilya Cazés

Prod. Presidencia Municipal de Cd.

Delicias, Chih., Dirección de Desarrollo Social

TEATRO DE BELLAS ARTES

670

Cocoflojo el flojo

De Esteban Llanes Garrnica

Dir. Mireya Vidales Abrego

Con Blanca Bustillos, Carmen de la Mora, Corina Arzate, Rocío Altamirano, Carolina Medrano.

Mús. Kítsia y Gabriela y Raúl Balderrama

Prod. UACH, Departamento de Bellas Artes

TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

671

Cuñada viene de cuña

De Luis Tejedor y Luis F. de Sevilla

Dir. Ramón Morales

Con Juanie Carrera, Carmen Cázares, Jaime Moreno, Sílvia R. de Villalobos, Martín Jurado, Roberto Martínez

Esc. Cayetano Girón

Ilum. Jesús Espinoza

Prod. UACH, Bellas Artes de Parral

TEATRO DE BELLAS ARTES

672

Los chaneques

De Claudio Patricio

Dir. José Manuel Hernández

Compañía Teatral los Chaneques

Con Nora Cecilia Guzmán García, Erika Cuenca Urban, Yuvia Melo Rentería, Marcela Michell Quiroz Ayala, Hugo Romero Torrealva, Javier de Elías Alfonso, Carlos Alberto Argueta Martínez.

673

Ecos teatrales José Fuentes Mares

Concepción, Adap. y Dir. Mario Humberto Chávez

Asist. de dir. Jesús Montiel y Gabriel Alanís

Con José Luis García, Bernardo Calleros,

Fernando Regalado, Alejandro Navarrete,
Alejandro Montiel, Lorena López, Concha
de Mendoza, Laura Lee, Alfonso Varona.
Illum. Manuel Talavera
Vest. Olga Monje Villalobos
Music. Rubén Tinajero
Prod. UACH. ICHICULT

674

Jugarreta

De Christopher Hampton
Trad. Susana Rodríguez
Dir. Manuel Talavera Trejo
Asist. de dir. Martín Amaro
uach, Dirección de Extensión y Difusión
Con Guadalupe Alvarado, Luis
David Hernández, Miguel Rodarte, Alfonso
Varona (voz).
Prod. Mario Humberto Chávez
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

675

Luznaciones

De Frederik Vanmelle
monólogo
De Gerardo Castañeda
Dir. y Vest. Gerardo Castañeda
Grupo Teatro Pierrot
Con Gerardo Castañeda, Ulisa López,
Sandra Reza, Jessica Sachow, María
Trinidad Ojeda, Flor A. Nevárez.
Illum. Jaime Félix
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

676

Mano dura

Autor y Dir. Manuel Talavera
Asist. de dir. Carolina Medrano
Con Ilya Cazés, Corina Arzate, Jaime
Alvarez, Dolores Olivas,
Blanca Bustillos, Rocio Altamirano, Martín
Amaro, Héctor Navarro.
Esc. Salvador Lomelí
Illum. Carolina Medrano
Music. Jaime Uribe
Prod. UACH, Departamento de Bellas Artes
TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES

Durango

677

Vicente y María

De Antonio González Caballero
Dir. Enrique Mijares
Asist. Oscar Díaz
Teatristas Duranguenses a.c.
Con Rito García, Miguel Rosales, Alicia
Thomas, Alicia Macías, Patricia Quiroga,
Soledad Meraz.
Esc. Jarmila Masserova
Illum. Sergio García
UNIVERSIDAD JUAREZ DEL ESTADO DE
DURANGO

ción de películas, especialmente en países como el nuestro donde siempre hay restricciones presupuestales.

La utilización del video y el papel que juega en la escena es muy variada. A lo largo de los años 1992 y 1993 se presentan en los escenarios mexicanos algunas obras en las que se utiliza, de una u otra manera, el video.

En 1992 se estrena *La noche de Hernán Cortés* (f.n. 191). En el escenario siempre aparece un monitor, junto al escritorio y la computadora del cronista (Guillermo Gil). Esta parafernalia cibernética hace patente la deconstrucción que se hace de la imagen de Cortés (Fernando Balzarette). Utilizando los códigos y el lenguaje actual. Vemos a un Cortés cuya figura ha sido deformada, borrada y distorsionada por el paso de quinientos años. A lo largo de la representación se proyecta un video, realizado por Andréa di Castro, en el cual aparecen diversas imágenes ilustrativas de lo que se dice en el texto. El video comenta o gloza lo que ocurre en escena: aparecen códigos, intelectuales modernos, los escritos del cronista, guerras...la actuación en vivo y las imágenes proyectadas se refuerzan una a la otra. En otros momentos el video expresa ideas que se contraponen con la acción en vivo, lo que brinda al espectador un estímulo visual adicional. Este elemento alusivo hace evidente que estamos frente a un Cortés visto desde el umbral del siglo XXI.

Después del éxito cinematográfico de *La tarea* (f.n. 287), Jaime Humberto Hermosillo incursiona en el ámbito teatral, y dirige él mismo la obra. La escenografía de Alejandro Luna coloca el escenario en el centro para que el público pueda "espiar" lo que sucede en la "azotea-escenario" del edificio de enfrente.

El encuentro amoroso es visto por el espectador desde la perspectiva que la ubicación de su "ventanabutaca" le ofrece. Pero además, la escena es registrada por el lente de la cámara de video que Virginia (María Rojo) pone en el fregadero y escon-

de entre ropas que quita del tendedero. La cámara atisba la escena desde un costado del escenario, y su mirada fría e impassible se proyecta, en circuito cerrado, en seis monitores colocados frente al público. La cámara reproduce, desde otro plano, lo que el público está viendo en escena. De esta manera, cada espectador percibe cómo se desarrolla el encuentro erótico de Virginia y Armando (Ari Telch) desde dos perspectivas diferentes, simultáneamente: a la tridimensionalidad de la representación escénica se yuxtapone la imagen bidimensional del video. El espectador-voyerista, seducido por la imagen en pantalla, no sabe donde fijar su atención visual y busca en la pantalla lo que no encuentra en el escenario.

En *Excepto las nubes* (f.n. 111), el uso que se hace del video es fundamental en esta representación escénica. La obra reúne seis piezas cortas de Samuel Beckett: tres para televisión, una para radio, una para escenario sin actores y una más para foro teatral.

Segovia hace la adaptación utilizando los recursos de otros medios, como el radiofónico y el televisivo: seis monitores de televisión, una pantalla central de televisión, y cinco cámaras en el escenario confluyen para crear el espectáculo.

En esta obra, Segovia utiliza el video como un componente dramático. En algunos momentos los monitores reproducen lo que está sucediendo en el escenario, en otras ocasiones se proyectan imágenes previamente grabadas, que funcionan como un contrapunto de la representación escénica. Una de las cámaras se convierte en personaje e interactúa con los actores en vivo. La combinación de actuación en vivo y filmada refuerza y multiplica el lenguaje escénico.

La centralidad del escenario queda fragmentada en una pluralidad de imágenes simultáneas. El guión visual está compenetrado con el texto y se pasa, indistintamente, de un plano a otro, estableciéndose un diálogo entre la escena y el video: realidad y representación se confunden.

Estado de México

678

La madrugada del centauro

De Abigail Bohorquez
Dir., Esc. y Vest. Esvon Gamaliel
Asist. de dir. Abraham Navarro
Compañía Universitaria de Teatro de la UAEM.

Con Noé Hernández, Hugo Renan, Cony Jaimes, Clementina Guadarrama, Héctor Sánchez, Andrés Escalona, Jesús Raya, Franz Wusterhaus, Xóchitl Pavón.

Ilum. Antonio Flores

Mús. Miguel Jaimes

TEATRO UNIVERSITARIO DE CAMARA

679

Mexican garage

De Luisa Josefina Hernández

Dir. Mercedes de la Cruz

Asist. de dir. Alberto Salgado

Esc. Jesús Angulo y Alberto Salgado

Ilum. y Vest. Cony Jaimes

Cor. Hugo Renan

Prod. UAEM

TEATRO UNIVERSITARIO DE CAMARA

Guanajuato

680

La cantante calva

De Eugène Ionesco

Dir. y Prod. Roberto Rivero

Asist. de dir. Alberto Luna

Con Guadalupe Barquín, Jorge Miranda,

Mirtala de la Cruz, Verónica Andrade,

Roberto Rivero.

Ilum. Ricardo Guerrero

Cor. Guadalupe Barquín

CASA DE LA CULTURA DE IRAPUATO

681

La tradicional pastorela

Dir. y Prod. Roberto Rivero

Asist. de dir. Guadalupe Barquín

Con Alberto Luna, Jorge Rendón, José

Luis Tays, Luz María Ramos, Adolfo

Quintero, Alicia Rodríguez, Cecilia Roman,

María Esther Pérez, Mirtala de la Cruz,

Bertha Navarro, Guadalupe Barquín.

CASA DE LA CULTURA DE IRAPUATO

Jalisco

682

*A caza del amor

De Pablo Salinas

Dir. Ignacio Cortez

Grupo Ko Kob

683

***El amor de dos maneras**

(El apartamento - La cama sabe de tí)
Autor y Dir. Guillermo Covarrubias
Grupo Palabra Viva

684

El burgués gentilhomme

De Molière

Dir. Rafael Sandoval

Asist. de dir. Fausto Ramírez

Compañía de Teatro de la U. de G.

Con Elvia Flores, Marisol Guerrero,
Roberto Ruiz, Arnaldo Zuno, Eva Audelo,
Juan Manuel Solorio, Eduardo Gutiérrez,
Fausto Ramírez, Héctor Hernández,
Gerardo Rodríguez, Jesús O. Toquero, Raúl
Velázquez, Sergio Mendoza, Antonio
Navarro, Montserrat Díaz.

Ilum. Pedro Reyes

Vest. Ricardo de la Lanza

Cor. Ana Leticia Vargas

Prod. Universidad de Guadalajara

TEATRO EXPERIMENTAL DE JALISCO

685

***La bruja galáctica**

De Héctor Dupuy

Dir. Ignacio Cortéz

Grupo Máscara

686

***La burrita milagrosa**

Vers. y Dir. Félix Vargas

Grupo Actores de Jalisco

687

La cama sabe de tí

Recital poético teatral

Dir. Jonás Cande

Asist. de dir. Denis

Teatro de Cámara

Con Mauro Castevez, Camila Santiago,

Alicia Valdivia, Ana Ruvalcaba.

CASA DE TEATRO EL VENERO

688

La cantante calva

De Eugène Ionesco

Dir. Rafael Sandoval

Asist. de dir. Rafael Rosas

Compañía de Teatro de la U. de G.

Con Magdalena Caraballo, Fausto

Ramírez, Alicia Yapur, Montserrat Díaz,

Antonio Navarro, Rafael Rosas.

Esc. Antonio Ortiz, Sergio Mendoza

y Ricardo de la Lanza

Ilum. Pedro Reyes

Vest. Ricardo de la Lanza

Mús. Rommel Winkler

Prod. Universidad de Guadalajara

TEATRO EXPERIMENTAL DE JALISCO



¡Oh vengadoras... oh corruptas... oh engañosas!

En 1993 se estrena *Final de Viernes* (f.n. 539). La escenografía de Gabriel Pascal dispone una elegante y convencional sala con enorme "ventanal" desde donde se ven los jardines de la casa. Este ventanal es una megapantalla que permite crear un hiperespacio escénico. Con agilidad y dinamismo se maneja el video: lo mismo nos deja ver por "el ventanal" cómo llega a su casa, en un elegante auto, Julia Niebla (Ana Martín), que nos permite conocer sus pensamientos íntimos y sus temores cuando aparece en pantalla un close up de la amenazadora cara de su marido (Otto Sirgo) advirtiéndolo que no le vaya a ser infiel. Y ese mismo "ventanal-pantalla" nos permite entrar a la recámara y ser testigos del encuentro erótico de Julia Niebla y Sergio Leyva (Rafael Rojas), o nos transporta a la casa de Zully (Rosa María Bianchi) con quien la protagonista sostiene una conversación telefónica y podemos ver a las dos simultáneamente.

El uso del video le permite a Carlos Olmos usar el hiperespacio escénico para imprimirle ritmo y dinamismo a la representación.

A finales de 1993 se presenta *Exhivisión* (f.n. 534). En esta puesta en escena el papel del video es fundamental; la misma trama se teje alrededor de una pa-

reja formada por Mina (Cecilia Constantino) y Pedro (Luis Mario Moncada), que deciden hacer un video. Ella es actriz y él la va a filmar. Durante el proceso de realización del video afloran recuerdos, obsesiones, vivencias y frustraciones. A cada lado del escenario hay un monitor que hace visible el lado oscuro, escondido de los personajes. Luis Mario Moncada propone al video como expresión de ese otro lado, y entabla un diálogo con él. El video, realizado por Martín Acosta, es un componente dramático fundamental en esta obra. Al fragmentarse el espacio escénico se acentúa la escisión interior de los personajes, el escenario rompe su centralidad para incorporar el hiperespacio escénico que crea el video. Hay momentos en que los dos lados se encuentran: en estas situaciones el video se integra de tal manera con la escena que se diluye la frontera entre video y escenario, estableciéndose un diálogo donde las dos realidades virtuales se funden. Esto es evidente en la escena donde la mamá (Martha Aura) conversa con el hijo (Luis Mario Moncada), uno de los momentos más bellos de esta interacción entre personaje corporizado y presencia electrónica. El actor no tiene sentido sin el video y viceversa; lo que hay es una fusión, una síntesis de actor y proyección.

En otros momentos los actores parecen no estar concientes de las imágenes proyectadas, ni reparan en su existencia, sin embargo la yuxtaposición de imágenes crea un único evento dramático. El uso del video no sólo logra la ampliación de los recursos visuales y del lenguaje dramático, sino que entreteje presente, pasado y futuro y permite la simultaneidad de los tiempos.

Este breve recuento de la utilización del video en las representaciones teatrales realizadas en México en los años 1992 y 1993 nos permite vislumbrar las enormes posibilidades que este nuevo medio puede aportar al lenguaje escénico. El video es en sí mismo un arte independiente, con su propio ritmo, su propio lenguaje, pero cuando se introduce al teatro su naturaleza cambia y se vuelve un elemento

689

Ceremonial

Dir. Esc. y Music. Beto Ruiz
Grupo Un Grupo
Con Andrés Báez, Lupita Ortiz, Kena Mercado.
CASA DE TEATRO EL VENERO

690

***Danzón dedicado a...**

De Tomás Urtusástegui
Dir. Ignacio Cortéz
Grupo Ko Kob
Con Guadalupe Duarte, Efrén Marrón, Francisco Aguilera, Rosy Durán, Ignacio Corona, Esthela Alaniz, Luis Aldaz, Carlos Duarte, Francisco Rodríguez, Aurora Cortés, Gilberto Menchaca, Gabriela Martínez, Miriam Chávez, Alejandro Duarte, J. Luis Ramírez.
CENTRO CULTURAL JAIME TORRES BODET

691

De como los ángeles se dieron un quemón o pecado y penitencia

Basada en textos de Slawomir Mrozek y Claudia Cecilia Alatorre
Dir. e Ilum. Javier Serrano
El Venero, Colectivo Teatral Independiente
Con Héctor Caro, Olga Valencia, Oscar Valencia, Salvador Rodríguez.
Vest. Olga Valencia
Mús. Rommel Winkler
Esc. Héctor Caro, Paula Santiago e Ignacio Larios
CASA DE TEATRO EL VENERO

692

De la calle

De Jesús González Dávila
Dir. Daniel Constantini
Teatro Estudio
Con Adriana del Castillo, Mónica García, Gloria Romero, Carmen Fregoso, Eduardo Ramírez, Julio César Camacho.
Esc. Luis Rojas
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro (MSS. CNCA. INBA. ISSSTE. DDF)
TEATRO GUADALAJARA DEL IMSS

693

***Desengaño de amor**

De Leon Tolstoi
Dir. Waldo Alvarez
Grupo de la Comedia

694

Enamorosamente

Textos de Francisco Alvear, José Tarim y Ricardo Yáñez
Dir. Ricardo Yáñez

El Venero, Colectivo Teatral Independiente
Con Soledad Arellano, Olga Valencia,
Héctor Caro, Víctor Méndez, Gabriel Ruiz,
Mario Rosillo, Salvador Valencia, Ricardo
Yáñez.

Esc. Héctor Caro y Gerardo Lammers
Ilum. Javier Serrano

CASA DE TEATRO EL VENERO

695

El enfermo imaginario

De Molière

Dir. Eduardo Villalpando

Asist. de dir. Víctor Michel

Grupo El Baúl

Con Rodolfo Garvel, Beatriz Amezcuita,
Lourdes López Tello, Coco Méndez, Marco
Aurelio Ramírez, Eduardo Terrazas, Ramón
Durán, Julio Arreola, Nacho Cortés, Víctor
Michel, José Luis Moreno.

Esc. José Luis Moreno

Vest. Ricardo de la Lanza

Prod. Convocatoria Nacional de Teatro

(CNC., INBA, IMSS, ISSSTE, DDF)

Prod. ejec. Lourdes López Tello

TEATRO GUADALAJARA DEL IMSS

696

Este cura... ¡poooo!

De Alfonso Paso

Dir. Gabriel Gutiérrez

Con Teresa Zapata, José Leal García,
Vicente Muñiz, Gabriel Gutiérrez, Mily
Herrera, Adriana Güitrón, Luis García,
Manuel Sánchez, Javier Avalos, Jaime
Olivares, Manuel Sánchez.

Music. Silvano Gutiérrez

Prod. Charlot Producciones

CENTRO CULTURAL JAIME TORRES

BODET

697

Estudio Q

De Vicente Leñero

Dir. e Ilum. Miguel Angel Rangel

Grupo de Teatro univa

Con Jorge Fábregas, Wendy Martínez,
Marco A. Cisneros, Pedro Alonso, Isela
Márquez, Francisco Prado, Alejandra Tello,
Bertha González, Oscar Rodríguez, Claudia
Tello.

Esc. Claudia Tello y Miguel

Angel Rangel

Music. Claudia Tello

698

Fuenteovejuna

De Lope de Vega

Dir. Eduardo Villalpando

Grupo El Baúl

Con Lourdes Lopeztello, Beatriz

dependiente como la música, la escenografía o la iluminación.

No se trata de sustituir el teatro por el video, ni de utilizarlo abusivamente, peligro que evidentemente existe, sino de hacer del video un medio que refuerce y multiplique el lenguaje escénico, que brinde al espectador un estímulo visual adicional, que le imprima ritmo y dinamismo a la puesta en escena. En fin, la vida del video apenas se inicia y su utilización en el espacio teatral es aún más joven. Es un campo fértil en el que hay muchas cosas por hacer, pero el comienzo es muy alentador. La experiencia de éstos dos años así lo demuestra.

El espectador ausente

Arturo Díaz Sandoval

El único teatro que no aporta nada es al que la gente no va, el teatro vacío.

Enrique Reyes

A. El público se nos escapa

Indudablemente el teatro se ha hecho pese a cualquier calamidad, incluso como necesidad de respuesta y confrontación frente a los problemas sociales o personales y como búsqueda de expresiones artísticas, valiéndose de la imaginación y el carácter lúdico propios del ser humano. El teatro es una alternativa de formación individual tanto para quien lo hace como para quien lo aprecia.

Las alternativas teatrales en nuestro país son diversas, hay todo tipo de teatro para una gran variedad de públicos; sin embargo, mientras que algunas obras no cuentan con asistencia, y por consiguiente duran poco en "cartelera", otras alargan indefinidamente su temporada.

Buscamos las causas de la escasez de público en la mayoría de las obras que se montan actualmente en nuestra ciudad de México, por lo pronto, con la esperanza de encontrar los mecanismos que atraigan un número mayor de espectadores. La calidad, término ambiguo de valoración artística, no es un factor determinante para el éxito de público de cualquier obra. Invariablemente, obras que para parte de la llamada comunidad teatral carecen de calidad, son las que atraen más público, mientras que obras que pretenden una calidad artística pasan su corta temporada con las salas vacías. Por otro lado, las estrategias publicitarias como son cartelera, spots en radio y televisión o carteles, tampoco son una garantía para la atracción de público. Finalmente la mejor

Amezquita, Adrián Lilligston, Luis Jorge Muñoz, Héctor Lodoza, Rodolfo Garvel, Efrén Marrón, Carlos Cabrera, Pepe Pulido, Amparo Amezquita, Julio Arreola.
CENTRO CULTURAL BAUL TEATRO

699

***Hansel y Gretel**
Dir. Guillermo Covarrubias
Grupo Palabra Viva

700

***Los huéspedes reales**
De Luisa Josefina Hernández
Dir. José Luis Moreno
Grupo Ulises

701

***Juegos para marido y mujer**
De Alfonso Paso
Dir. Jesús Esquivel Soto
Grupo Ohtli

702

Lo que vió el mayordomo
De Joe Orton
Dir. Enrique M. Ibarra
Asist. de dir. Víctor Rivadeneyra
Con Luis R. Orozco, Flor Payán, Hilda González, César Beas, Bardo Eaa, Víctor Rivadeneyra
Esc. Moisés Orozco
Vest. Hilda González
Prod. Scharkmman
CENTRO CULTURAL JAIME TORRES
BODET

703

La malinchiada
De Vivian Blumenthal
Dir. Rafael Sandoval
Asist. de dir. Montserrat Díaz y Fausto Ramírez
Compañía de Teatro de la Universidad de Guadalajara
Con Candelario I. Pérez, Rafael Rosas, Eva Audello, Roberto Ruiz, Lucía Cortés, Amado Zuno, Dora García, Norma González, Claudia San Juan, Katia Hernández, Fausto Ramírez, Sergio Mendoza, Elvira Flores Gaona, Eduardo Gutiérrez, Juan Manuel Solorio, María Elena Sandoval, Antonio Navarro, Raúl Velázquez, José Luis Díaz, Adalberto López, Héctor Hernández, Octavio Ramírez, Verónica Santillán, Maritza Pintor, Marisol Guerrero, Julián González, Montserrat Díaz, Jorge Fábregas.
Esc. Cía. de teatro de la U. de G.
Vest. Ricardo de la Lanza
Mús. Alfonso Munguía
TEATRO EXPERIMENTAL DE JALISCO

704

***Nosotros somos Dios**

De Wilberto Cantón
Dir. y Vest. Félix Vargas
Asist. de dir. Angel Anaya
Grupo Actores de Jalisco
Con Carlos Francisco, Angel Anaya, José
Alfredo Magaña, César Ibarra, Pedro
Rodríguez, Rommy Tolentino, Pili Macías,
Luis Alberto Anaya.
Esc. José Luis Moreno

705

Orquesta de señoritas

De Jean Anouilh
Dir. Sergio Lasso
Dir. musical Alfonso Munguía
Compañía de Teatro La Pequeña Grecia
Con Guillermo Covarrubias, Jonas Cande,
Guillermo Iberri, Edgar Dehesa, Sergio
Torres Cuesta, Oscar Rodríguez, Luis
Miguel López.
Mús. José Antonio "Potro" Farías
Prod. ejec. Arturo Méndez y Edgar Méndez
Cor. Déborah Velásquez
FORO CAFE CONCERT LA PEQUEÑA
GRECIA

706

***El péndulo**

De Aldo Nicolaj
Dir. Félix Vargas
Asist. de dir. Angel Anaya
Grupo Actores de Jalisco
Con Karina Dueñas, Carlos Francisco.
Vest. Rosy Ochoa.
Music. Rubén Anaya
CENTRO CULTURAL JAIME TORRES
BODET

707

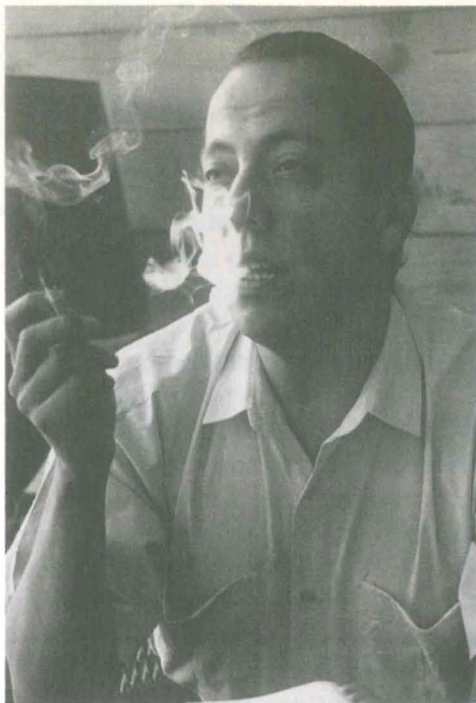
Rashomon

De Ryūnosuke Akūtagawa
Dir. Sergio Lasso
Asist. de dir. Cora Manzanares
Con Armando García, Brenda Franco,
Arturo Garza, Pilar Cervantes, Cora
Manzanares, Luis Gómez, Santiago
Zertuche, Bernardo Galán, Juan Carlos
Arzate, Arturo Kishi, Juan Manuel López.
Esc. Ricardo Duarte
Illum. Jorge Cortés
Vest. Ricardo de la Lanza
Mús. Roberto Quintero
Prod. IRESM Campus Guadalajara,
Departamento de Difusión Cultural
FORO DE ARTE Y CULTURA

708

Rosa de dos aromas

De Emilio Carballido
Dir. José "Gato" Luna



Tito Vasconcelos. Foto: Fernando Moguel.

propaganda resulta ser la promoción de la obra por sí misma a través de los comentarios de quienes la ven y que no siempre son muchos. La economía tampoco es una razón a la ausencia del público teatral; hay obras que se ofrecen con entradas libres o con descuentos y algunas llenan salas y otras no, independientemente de su costo. Pero cabría preguntarse cómo hace la gente para mantenerse informada, o por lo menos interesada en las actividades, no solo teatrales, sino artísticas de nuestro país, mismas que, la mayoría de las veces son financiadas por el estado con los impuestos de la sociedad. A continuación se presentan opiniones de varios creadores del teatro, a quienes se entrevistó, ex-profeso, para la elaboración del presente trabajo.

MARÍA MURO: Hay muchas expresiones pero el público se nos escapa y viene la reflexión de lo que estamos

dando a la gente y porqué no viene al teatro. Se piensa en cómo recapturar al público, pero resulta un peligro porque se está tratando de dar concesiones para que el público venga [...] nadie tiene el remedio para llamar al público, ni las empresas comerciales saben como hacerlo.

TITO VASCONCELOS: Yo siempre me equivoco con las cosas comerciales. En ese sentido no sé que es lo que le va a gustar al público.

BRUNO BERT: La crisis de público es en realidad una crisis de identidad dentro de los que hacen teatro.

Podríamos dirigir nuestra atención hacia esta crisis, y no lograríamos, por el momento, definir su origen, pero sí reflexionar sobre la participación tanto del creador como del espectador frente al fenómeno teatral. De pronto estamos en medio de una encrucijada donde un camino nos lleva a la crisis de público en el teatro y otro camino nos conduce a la crisis en la manufactura teatral. A este respecto cabría dirigir la mirada a ese espectador que un día es llevado a ver una obra de teatro, o que por casualidad le toca presenciar una obra montada como ejercicio escolar. Tal vez a este espectador no le agradó lo que vió y decidió no volver a ver teatro. También cabría reflexionar sobre el hecho de que, hoy en día, cualquiera que toma dos o tres cursos de actuación por ahí, se sube al escenario sin tomar en cuenta los años de preparación que cualquier actividad artística implica, así como el compromiso que representa presentarse frente a un público deseoso de ser sorprendido, fascinado y divertido por el actor.

LUDWIK MARGULES: Ejércitos de actores, en busca del pan diario, iniciaron la fuga hacia la TV y el doblaje, a causa de los cuales, las puestas en escena empezaron a manufacturarse con los cómicos "menos malos" [...] El teatro comercial, salvo pocas excepciones, jamás tuvo aspiraciones artísticas, se

Compañía de Teatro Ayuntamiento de Guadalajara
Con Magdalena Caraballo, Alicia Yapur.
Esc. Claudia Pérez Luna y Gilberto López
Illum. Hugo Gutiérrez y Eliseo Campos
Vest. Jorge Núñez.
Music. Rafael López
Prod. H. Ayuntamiento de Guadalajara
CENTRO CULTURAL JAIME TORRES BODET

709

***Si sabes que tu amor me pertenece**

Basada en la novela como agua para chocolate de Laura Esquivel
Adap. y Dir. Sara Isabel Quintero
Asist. de dir. Juan Aldama
Grupo Cuarta Generación
Con Martha Elena, Miriam Plascencia, Eugenia Rodríguez, Verónica Sánchez, Chalí Faruk, Esperanza Hernández, José Gallardo, Pedro Elizondo, Ignacio Ayala, Anuar Morales, Félix Ibarra.
Esc. Sandra Carvajal
Illum. Juan Aldama y Jesús Sandoval
Vest. Miriam Plascencia y Sara Isabel Quintero
Music. y Cor. Juan Aldama
CENTRO CULTURAL EL BAUL

710

Sor-presas

De Dan Goggin
Dir. y Cor. Mauricio Cedeño
Asist. de dir. Víctor H. Aceves
Grupo Coincidir
Con Celia Gafford, Yovanna Plascencia, Azucena Evans, Rocío Messina, Dulce Cruz, Susana Padilla, Claudia Gómez.
Esc. Gabriel Casas, Carlos López y Alejandro Balcazar
Illum. Juan Carlos Padilla
Vest. Jaime Torres
CASA DE LA CULTURA ZAPOPAN

711

***La tía de Carlos**

De Brandon Thomas
Dir. Jesús Esquivel Soto
Grupo Ohtli

712

Tiburcia tiburón

De Hugo Salcedo
Dir. José Ruíz Mercado
Grupo de Teatro Pepecuicatl
Con Anna González, Hilda González, Betzabeth Delgado, Santiago Espinoza.
CENTRO MUNICIPAL DE LA CULTURA DE ZAPOPAN

713

Trilogía de la pareja dispareja

Basada en Petición de Mano de Chéjov,
Solitario en Octubre de Carballido y Los

Apartes de

Tardieu

Dir. Javier Serrano

Con Héctor Caro, Salvador Rodríguez, Olga
Valencia, Javier Serrano.

Vest. Ricardo de la Lanza

Mús. Armando Bañuelos

Prod. El Venero, Colectivo Teatral

Independiente

CASA DE TEATRO EL VENERO

714

Un adulterio exquisito

(Clotilde en su casa)

De Jorge Ibarquengoitia

Dir. Ricardo Delgadillo

Grupo Teatro S

Con Diana Carrano, Francisco Zatarain,

Saúl González, Lilliana Camarena, Paty

Martínez.

Esc. Francisco Medina

Ilum. Javier Serrano

Mús. José Luis Muños

CASA DE TEATRO EL VENERO

715

Una noche inolvidable

De Olga Valencia, Salvador Rodríguez,

Héctor Caro y Javier Serrano

Basada en el cuento El collar de Guy de
Maupassant

Dir. e Ilum. Javier Serrano

Con Olga Valencia, Salvador Rodríguez,

Miriam Carsi.

Esc. Luis Rojas

Vest. Ricardo de la Lanza

Mús. Rommel Winkler

Prod. El Venero, Colectivo Teatral

Independiente

CASA DE TEATRO EL VENERO

716

Un matrimonio moderno

De Ruth Hernández

Dir. Javier Serrano, Salvador Rodríguez y

Olga Valencia

Con Antoni Ayala, Rosy Arellano, Carmen

Vargas, Ruth Hernández, Héctor Manuel

Alaniz, Coralía Manterola.

Ilum. y Music. Javier Serrano

Prod. Taller de Teatro el Venero

CASA DE TEATRO EL VENERO

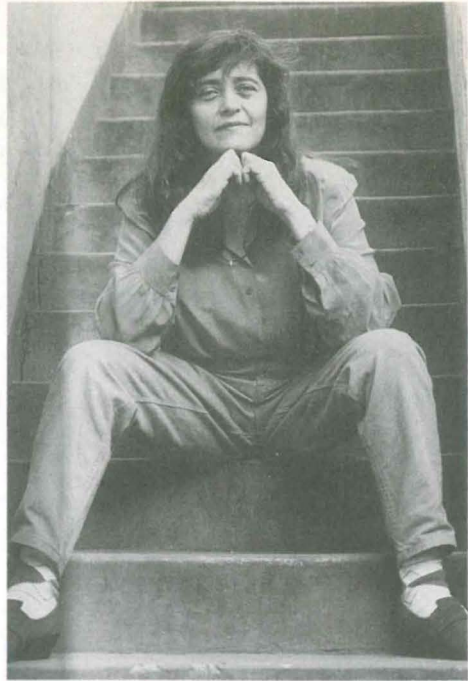
717

***La vida privada de mamá**

De Víctor Ruiz Iriarte

Dir. Jesús Esquivel Soto

Grupo Ohtli



Leonor Azcárate. Foto: José Zepeda

desproveyó definitivamente de cualquier ambición profesional.¹

B. El público olvidado

Nos preguntamos si la gente de teatro debe gastar esfuerzos para encontrar la manera de atraer a la gente o ésta debería interesarse por asistir al teatro. La situación de pronto es mucho más complicada de lo que pudiera pensarse, ya que tal vez éste público que no existe para el teatro y cuya ausencia tanto nos preocupa no conoce, ni remotamente, el fenómeno teatral y mucho menos su diversidad, y que al aumentar haya ocasionado, en algún momento, la pérdida de un público que antes estaba acostumbrado a

¹ Margules, Ludwik. *De la crisis, agonía y oficio de la farándula. Apuntes para una historia del devenir teatral de México*, Rev. *Repertorio* No. 27, p. 7

determinadas formas ya reconocidas y que le eran fáciles de asimilar.

LEONOR AZACÁRATE: Es el público que esta olvidado lo que me hace escribir.

BRUNO BERT: Cada individuo o cada grupo que adquiere una identidad también sectoriza un público determinado, entonces uno de los factores fundamentales del hacedor de teatro es que su originalidad e identidad permiten el recorte de un nuevo sector de público.

ROSA MARÍA BIANCHI: Luego a los niños no les gusta ese teatro infantil que tanto nos gusta a los grandes, quizás porque ya están acostumbrados a ver tanta estupidez.

MAURICIO JIMÉNEZ: Hay diversiones complejas y hay diversiones simples y hay diversiones estúpidas. En ese sentido hay un sector del público al que no le interesa la complejidad, así se acercan más a sus héroes de las telenovelas que a seres desconocidos y hay otros arriesgados que se acercan a seres desconocidos.

CARMEN MONTEJO: Todos los teatros tienen la obligación de ser universales, todos los temas deben ser comprendidos por el ser humano.

ENRIQUE REYES: Yo nunca pienso en un público determinado cuando hago teatro, eso sería hacer un teatro elitista y yo creo que el teatro no debe de ser elitista solo hacerlo de la mejor manera.

No hay uno, sino muchos públicos, es decir hay sectores de la población que se interesan en problemáticas determinadas; existen preferencias por determinados temas: políticos, feministas o machistas, así como de chavos banda o de temas infantiles, etc. Al proponerse un determinado lenguaje, género o corriente con características locales, es decir có-

718

Voces

De Jorge Celaya
Dir. Pedro Antonio Laguna
Asist. de dir. Claudia Alicia Ortiz
Compañía Titular de Arte
Dramático Creativo EAV
Con Héctor Cisneros Mendoza, Rafael
Navarro, Claudia Alicia Ortiz.
Vest. Cecilia Ruiz
Mús. Juan Carranza

719

Zaratustra

De Alejandro Jodorowsky
Dir. Enrique González Rubio
Grupo Teatro de la Casa de la Cultura de
Jalisco
Con Humberto M. Villanueva, Carlos
García, Hugo Alejandro González, Lilia
Victorino, Ivette González.
CASA DE TEATRO EL VENERO

* Teatristas Unidos de Jalisco, A. C., IV Temporada "Vamos al Teatro".

Actuaciones: Guadalupe Duarte, Elisa
Vizcarra, Guillermo Mora, Karen Ramos,
Rommy Tolentino, Connie Covarrubias,
Socorro Martínez, Ada Rocío Gallardo,
Martha Elena, Ivette Cruz, Jessica Peña,
Francisco Aguilera, Víctor Cabello, Carlos
Duarte, Carlos Francisco, Oscar Rodríguez,
Ángel Anaya, José Galindo, Héctor Correa,
Emerson Michael Peña, Alberto Ornelas,
Ignacio Corona.

CENTRO CULTURAL JAIME TORRES BODÉT, CENTRO
CULTURAL EL BAÚL, TEATRO GUADALAJARA IMSS,
CASA MUSEO LOPEZ PORTILLO, CENTRO MUNICIPAL
DE LA CULTURA ZAPOPAN

Michoacán

720

La malquerida (¿Quién la quiere?)

De Jacinto Benavente
Adap. y Dir. Alfredo Durán
Chunga Ensemble Cultural
Con Mariela Gómez, Berenice Reyes Luna,
Teresita Sánchez, Marco A. del Río,
Gustavo Jiménez, Marco Antonio Ortiz.
Esc. J. Ramón Segura
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(IMSS. CNCA. INBA. DDF. ISSSTE). Instituto
Michoacano de Cultura.
Chunga Ensemble Cultural

721

Pastoreando o quiero navidad

Radio polainas
Teatro breve para gente brava
De Alberto Valencia
Dir. Arnulfo Martínez

Grupo 1 + 1 + 2 = 4
Con Arnulfo Martínez, Alberto Valencia,
Ricardo Chávez.

722

La ronda de la hechizada

De Hugo Argüelles
Dir. Fernando Ortiz
Chunga Ensamble Cultural
Con Mariela Gómez, Alejandra Izquierdo,
Teresa Sánchez, Marco A. Ortiz, Trinidad
Alonso, Pedro Aguilar.
Esc. Jarmila Masserova
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(MSS. INBA. ISSSTE. CNCA. DDF). Chunga
Ensamble Cultural
TEATRO STELLA INDA

Morelos

723

La cueva de Yauatepec

Basada en una leyenda tradicional mexicana
Dir. Edgar Aguilar Cuellar
Asist. de dir. Javier Armas
Grupo Agora
Con Raúl Díaz, Raúl Peretz, Anna Monika
Huber, Pedro García, Carmen Toriz.
CASA DE LA CULTURA DE CUAUTLA

724

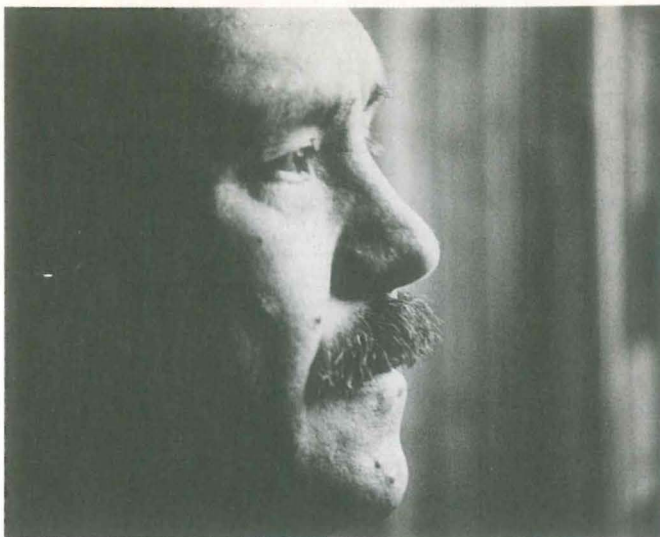
Las fascinadoras

Autor y Dir. Felipe Santander
Asist. de dir. Guadalupe Carranza
Con Francisco Petatan, Miguel Zevada,
Ramón Recio, Lenin Venosa, Brenda
D'Granda, Israel Ríos Hernández, Mariana
Alejandra, Odilón Montes, Rafael Soto,
Lorena Díaz, Horacio Trujillo, Héctor
Castillo, Esther Fernández, Mario Neri,
Celia Espinoza, Eileen López, Dayanne
Nerymen, Grettel Hutterer, Martín López,
Irma Castrejón Alonso, Mary Carmen
Garcés, Ana Polanco, Janete Reza.
Esc. Yuriria Almanza
Ilum. Carlos Arce
Vest. Renee Rojas
Cor. John Sakmari
Mús. Judith González
TEATRO OCAMPO

725

Flor y canto

Adap. de poemas nahuas
Grupo Ehecatl
Con Sergio López Fabre, Víctor
Vieira/Jaime Cuenca, Rosaura Candanedo
Tapia, Esmeralda García.
Esc. José de Jesús Aguirre
Mús. Alifí Rojas



Enrique Reyes. Foto: José Zepeda

digos que manejan un sector de la población, se dice que es elitista. Si el individuo tuviera una educación universal sólida, este problema de élite seguramente desaparecería y cualquier público podría acceder a todo tipo de propuestas artísticas con un juicio crítico y no de limitación cultural.

C. Síntesis, diversión, eficacia, interés, nivel, acceso

Pero, cuál es la mejor manera de hacer el teatro. Los que dedican su vida al hecho escénico indudablemente saben como hacerlo y cada quien lo hace a su manera, eso es lo valioso. Pero hay que saber que las convenciones teatrales no son ni tienen que ser —y ojalá y nunca lleguen a ser— las mismas que las del cine o las de la televisión, porque entonces nos bastaría con estas formas de expresión, siendo que cada

uno tiene su propio lenguaje, así como objetivos y alcances distintos. Percatémonos de las formas que utilizan el cine o la televisión para atrapar tanto el interés como la atención de la gente, y de como han modificado estos su percepción.

ROSA MARÍA BIANCHI: Creo que el cine, y el cine gringo a influido en mi manera de absorber las cosas de una manera tremenda porque yo ya quiero síntesis, que las cosas ocurran a la velocidad del rayo.

DARÍO T. PIE: Para fomentar el interés del público en el quehacer teatral sería necesario encontrar la fórmula que encontró Serrano con su obra, que parece frívola, que plantea algo más allá de la novela trivial por el lado de la diversión, la gente no quiere ver densidades, espectáculos con ritmos poéticos, sino otra cosa.

WILLEBALDO LÓPEZ: Hay obras que no son accesibles al público puesto que les falta una palabrita que es muy importante que requiere la acción dramática en el teatro: les falta eficacia. Que sean eficaces en cuanto a llegar, en cuanto a trascender, en cuanto a pegar, en cuanto a quedarse.

MARÍA MURO: El interés del público se puede fomentar si se le pone empeño al asunto, involucrar-se en el proyecto. Se siente cuando un trabajo está bien hecho, con el alma a pesar de las deficiencias.

ISABEL QUINTANAR: Elevar el nivel artístico porque el público no se chupa el dedo y sabe a dónde va y a dónde no va. Lo malo es cuando confundes al público, creyendo que van a ver algo y no es, entonces en vez de estar formando amigos del teatro estas formando enemigos del teatro.

TITO VASCONCELOS: He ganado mucho público al que antes no tuve acceso; gente que en otras circunstancias, por sí solos, no hubieran llegado a un

726

La noche de enero 16

De Ayn Rand

Adap. Dir. Felipe Santander

Asist. de dir. Patricia López de Loya
Con Horacio Trujillo, Irene Viera, Héctor Castillo, Miguel Angel Zevada, Frank García, Alicia Arce, Patricia Ibarra, Martín López, Roberto Limón, Anna Lucia Coppa, Pedro Skossowski, Mariana Alejandra, Guadalupe Carranza, Carlisse Novo, Humberto Enríquez, Arturo Núñez Alday, Lorena Cantú, Alex Roman, Patricia López de Loya, Janete Reza, Juan José Vivas, Eileen López, Luis Quijano, Alfonso Comadurán, Adrián Rosiñol.

Esc. Yuriria Almanza

Ilum. Carlos Arce

Vest. Guadalupe Carranza

TEATRO OCAMPO

727

El octavo pecado

De Dalina Flores

Dir. Raúl Peretz

Teatros Libres de Cuautla

Con Lourdes Sánchez, Milner Flores,

Rodolfo Corral, Lorenzo Morales, Héctor

Tajonar, Julio Flores, Martha Barrón,

Guadalupe Servín, Dalina Flores, Dicmar

Hilerio, Carlos Abúndez.

Esc. Federico Villalobos

Ilum. Javier Armas

Vest. Martha Barrón

HOTEL LOS PATITOS

728

La partida de Lucifer

Dir. Sandra Borbolla

Asist. de dir. Cosette Gavito

Grupo Errantes del Milenio

Con Salomé Rodríguez, Cosette Gavito,

Sandra Borbolla, Silvia Gálvez, Antonio

Mendoza, Alfonso Lagunas, Tania

Mendoza, Josué Rodríguez, Eréndira

Rodríguez, Ricardo Moreno, Merari Silva,

Jaime Santillán, Gaby Canalizo.

729

El último instante

De Franklin Domínguez

Dir. Sandra Borbolla

Asist. de dir. Cosette Gavito

Grupo Errantes del Milenio

Con Lorena Cantú.

Nuevo León

730

Las bestias escondidas

De Hernán Galindo

Dir., Ilum. y Music. Sergio García

Con Ofelia Arredondo, Jorge Bortolussi,

Juan Angel García.
Esc. Guillermo Alanís
Prod. UANL, Facultad de Arquitectura
LA COFRADIA

731

Casa de la paz
De Blanca Laura Uribe de Rocha "Kahua"
Dir. Oscar Cantú Arreola
Con Titina Ancira, Irma Morantes, Delia
Garda, Mirna Kora Leos, Silvia Mijares,
Carolina González Lozano.
Esc. Alberto Ochoa
Ilum. Ramón Espinosa
Prod. Dirección de Cultura de San Pedro.
Dramas Nuevo León
CENTRO CULTURAL PLAZA FATIMA

732

5 formas de amor
De Blanca Laura Uribe de Rocha "Kahua"
Dir. Hernán Galindo
Asist. Sergio Amado y Victor Hugo
Longoria
Con Rubén Orozco, Ofelia Arredondo, Irma
Morantes, Myrna Kora Leos, Minerva
Mena Peña, Titina Ancira.
Prod. ejec. Adriana Guzmán
SALA DANIEL ZAMBRANO DEL CENTRO
CULTURAL PLAZA FATIMA

733

Cuando el gallo ya no canta
De Hernán Galindo
Dir. Enrique Fernández
Asist. de dir. y Music. Juan
Mario Martínez
Con Rubén González Garza, Alfonso
Alvarado, Fausto Zenteno, José Alonso
Cortina, Yésenia López, Xavier "Chucho"
Cuellar.
Esc. Beltrado
TEATRO NENA DELGADO

734

El diario de Charly
Basada en el cuento de ciencia
ficción Flores para Algernon de Daniel
Keyes
Adap. y Dir. José Luis Solís Olivares
Grupo Colectivo La Mano
Con César Cubero
Esc. Blanca Nell y Garza

735

Dios: tus ángeles me dan miedo
Espectáculo basado en libros poéticos de
Angel Figuera Aymerich
Dir. Reynold Guerra
Grupo Teatro Imagen de Monterrey
Con Claudia Frías, Verónica Muñoz, Julia
Quiñones (voz).
Vest. Miguel Banda



María Muro. Foto: José Zepeda

espectáculo mío, sino que al ver la película Danzón y al haberles gustado mi trabajo decidieron ir a ver qué era lo que yo hacía, cuál era mi proposición.

CARMEN MONTEJO: Yo nunca imaginé que adorables enemigas durara tantísimo. Es una comedia intrascendente, no deja ningún mensaje. Yo creo que hoy en día la gente va al teatro a distraerse nada más y a pasarla bien.

D. El proceso teatral en manos de...

Es innegable que los medios de comunicación televisivos tienen una influencia determinante y que por esto mismo la gente no puede conocer otras alternativas que no sean las que a través de este medio se les ofrecen. Así, alrededor del 90% de nuestro teatro



Isabel Quintanar. Foto: José Zepeda

queda marginado por no contar con la infraestructura necesaria para pagarse este tipo de publicidad.

HÉCTOR BONILLA: La gente no acude al teatro porque ni siquiera lee la cartelera, sino que la gran mayoría se sirve de la publicidad de boca, de la publicidad de la televisión. Lo digo con un enorme dolor, esto deja en manos de televisa el proceso teatral en este momento pero es un hecho aplastante.

LEONOR AZACÁRATE: Puede haber puestas repletas de público pero es por que este ha tenido influencia directa de la televisión y cine y van a ver algo que se les esta proponiendo para que tengan este tipo de gustos, el público tiene que reeducarse en cuanto al gusto.

ISABEL QUINTANAR: Televisa ha hecho que sea moda ser actor, pero ya no con la mística ni la necesidad de estar en el escenario y respetar la tabla, sino con el objetivo de ser visto, de ser famoso, de crear muchas necesidades que la realidad de la carrera te dicen que no es cierto.

Prod. Gobierno del Estado de Durango.
TEATRO IMAGEN DE MONTERREY

736

Genesio de cómico a santo

Autor y Dir. Hernán Galindo

Asist. de dir. Félix Rivera

Con Julián Guajardo, Luis Lauro Garza, Rosalinda Rodríguez, Adán Canales, Renan Moreno, Enrique González, Juan Benavides, Gracia Belart, Gilberto Trejo, Carmen Hernández, Alfonso Garza, Lupita Villarreal, Omar Escobar, René García, Willy Leal, Enrique Williamson, Duque Villela, Geyma de Cobos, Josefina Costilla, Sergio Chi-Llorente, Lorena Cruz, Enrique Fernández.

Vest. Francisco Benítez y Hernán Galindo

Mús. Radko Tichavsky

Prod. Universidad Regiomontana,
Departamento de Bellas Artes y Difusión Cultural
PARQUE FUNDIDORA

737

Manual de urbanidad y buenas costumbres

Autor y Dir. José Luis Solís Olivares

Basada en el manual de Carreño

Grupo Colectivo La Mano

Con Claudia Frías, Ileana Cruz, César Cubero, José Luis Solís.

Esc. Blanca Nell y Garza

BAR RUMBOS DE LUNA

738

Maniobra 7

Ideas, Music. y Dir. Carlos Converso

Grupo Baúl Teatro

Con animación de muñecos: César Tavera, Elvia Mante.

739

El mejor de los mundos imposibles

De José Luis Solís y Hernán Galindo

Dir. José Luis Solís

Grupo Colectivo La Mano

Asist. de dir. Jorge Bortolussi y Rosario Alvarez

Con Rubén Orozco, César Cubero, Elvia

Mante, César Tavera, Cristina Martínez,

Jorge Bortolussi, Raúl Tamez, Luis Carlos

López, Domingo José.

Esc. Blanca Nelly Garza

Titeres Grupo Baúl Teatro

Ilum. Sergio García

Mús. Luis Carlos López "Maico"

Prod. Grupo Colectivo La Mano. FECA
AUDITORIO SAN PEDRO

740

Rueda de la fortuna

Basada en textos de Lord Byron

Adap. y Dir. Sergio Cataño
Teatro Laboratorio Línea de Sombra
Con Rogelio Luévano, Gerardo Dávila,
Ruby Tagle, Rosy Rojas, Leticia Parra,
Victor Martínez.
Prod. Convocatoria Nacional de Teatro
(IMSS, CNCA, INBA, ISSSTE, DDF)
TEATRO MONTERREY DEL IMSS

741

Tierra de ciegos

Adap. sobre un texto de Carlos Fuentes
por Reynold Guerra
Dir. y Esc. Angel Hinojosa
Grupo Teatro Imagen de Monterrey
Con Claudia Frías, Reynold Guerra.
Ilum. Reynold Guerra
Vest. Miguel Banda
Prod. Gobierno del Estado de Durango.
TEATRO IMAGEN DE MONTERREY

Puebla

742

Anónimo veneciano

Dir. José Cortés
Espacio 1900
Con Manuel Reigadas, Angeles Sánchez.

743

Auto de fe

Autor y Dir. Ricardo Pérez Quitt
Teatro La Troje
Con Antonio Montan, Jesús Ramírez,
Manuel Palacios, Martha Rocío, Asgard
Ramírez, Nadia Maurer.
Esc. Fernando Ramírez Osorio

744

Cuando las aves se acercan al sol

Autor y Dir. Ricardo Pérez Quitt
Teatro La Troje
Con Enrique Ajuría, Manuel Palacios.

745

De pétalos perennes

Basada en la novela homónima de Luis
Zapata
Adap. y Dir. Juan Carlos Martínez
Grupo Tres Derechos y un Revés
Con Noé Iván Pacheco, Juan Carlos
Martínez, Arturo Méndez.

746

Sombra de la sombra

Basada en la novela homónima de Paco
Ignacio Taibo II
Vers., Dir. e Ilum. Guillermo Cabello
Asist. de dir. Silvia Macip
Grupo A Trasluz
Con Juan Ayala, Oscar Ramírez, Francisco
López, Juan M. Sifuentes, Eréndira

El público que va porque el señor televisivo le dice que vaya, ellos saben que van a buscar eso y nada más que a su estrella del momento y a su divertimento de las dos horas que pagó y a ver un excelente vestuario o una excelente producción.

ROSA MARÍA BIANCHI: Yo creo que estamos mal en general. Claro que hay público, pero el público no quiere ver teatro serio y tú lo compruebas, dime de todas estas obras cuánto han durado y quién las ha ido a ver.

SOCORRO MERLÍN: En nuestro país, a la gente se le ha regalado la cultura; están acostumbrados a ser llevados al teatro o a que se los lleven. No es que no les guste, solo que no han aprendido a tenerlo.

E. El momento mismo de la trascendencia

¿Cuál es pues la característica que particulariza al teatro de cualquier otra expresión artística? Desde siempre el teatro ha servido para muchas cosas en la vida de un pueblo además de educarlo; es el reflejo de su cultura y de sus costumbres. Y en él, el ser humano vive sus pasiones, destruye sus frustraciones y supera sus vicios. La cercanía del hecho escénico hace partícipe al público de una exploración que aventura la realidad que lo aprisiona, ayudándole a romper los muros de su cotidiano vivir. La representación en el teatro no evade al espectador de su realidad, sino que lo confronta a ella haciéndolo cómplice de otra realidad. Sí, muchas veces se reproducen situaciones que quisiéramos evadir, pero estas se reproducen en el teatro no para martirizarnos, sino para enfrentarnos a ellas con la ventaja de la ficción, desde donde es más fácil asimilarlas y entenderlas. El teatro nos ayuda a crear las armas para defendernos de nuestros propios fracasos. La reproducción de situaciones y conflictos presencia-

dos en la intimidad escénica nos permite trascender nuestras propias barreras y asimilar cualquier cosa.

ROSA MARÍA BIANCHI: En el buen teatro tienes que hacer un esfuerzo intelectual para estar ahí y luego decir ¡Ay caray! y sales retorciéndote y luego hasta a mí me ha pasado que yo digo: yo tampoco quiero ver eso.

ROBERTO GÓMEZ BOLAÑOS: El teatro debe de aportar muchas cosas a la sociedad, no solamente es el entretenimiento, y me enoja cuando denigran esa palabra porque entretenimiento es algo precioso y característico del ser humano. Una obra didáctica, fuerte, etc., igual entretiene y no me refiero a risas o carcajadas todo el tiempo. La obra de teatro debe conmovier.

MAURICIO JIMÉNEZ: El hecho sólo de presentarse en el escenario implica una parte de la cultura en México. Pero el que influya no me había puesto a reflexionar en ello.

WILLEBALDO LÓPEZ: El fin mismo del teatro es asistir al momento mismo de la trascendencia.

F. Libertad de explorar y equivocarte

Las instituciones pueden patrocinar “buen” o “mal” teatro. Los grupos independientes, los aficionados, subvencionados o no, pueden hacer “buen” o “mal” teatro. Esto depende mucho de las perspectivas con que sea visto y las expectativas con las que sea hecho. La diferencia está entre los que hacen teatro con la esperanza de recuperar la inversión y obtener ganancias y los que hacen teatro “por amor al arte” u otro fin no necesariamente lucrativo. Pero de cualquier manera ¿A quién no le gustaría tener el mayor número posible de espectadores y obtener de ellos no tanto su dinero como su atención y reconocimiento?

Gordillo, Idalia Hidalgo, Carla Otero, Paul Ramírez, Sandra Reyes, Jacobo Ortega, Héctor Xhilit, Eduardo Ramírez, Martha Alvarez.

Esc. Oscar Ramírez, Francisco López y Guillermo Cabello

Vest. Marko Castillo y Víctor Puebla

NUEVO FORO A TRASLUZ

Querétaro

747

La cruz en el espejo

De Coral Aguirre

Dir. Gustavo Silva Lemoine y Ramiro

Cardona Boldó

Con María Yee, Gustavo Rodríguez, Carlos

Fernández, Juan Curiel, José Juan Oviedo,

Gustavo Silva, Carlos Fernández, Ruth de

la Collina, Sandra Ugalde, Alejandro Cruz,

Karine Sorter, Diana Argüelles, Claudia

Nava, Coni Parra, Millett Gómez, José

Antonio Maldonado, Vicente Ulises

Peñaflor, Graciela García, Mónica González,

Guadalupe Ledesma, Mónica Michel

Martínez, Filiberto Medrano Cano, David

Méndez, Ernesto Rosales, Ramón Salas.

Esc. (Idea escénica) Abelardo Rodríguez

Ilum. y Prod. ejec. Miguel Torres

Vest. Coni Parra y Sandra Ugalde

Prod. uno

MUSEO REGIONAL DE QUERÉTARO

748

Pastorela de Tepotzotlán

De Jaime Saldivar

Con Luis de Icaza, Gildardo Barranco,

Cristina Michaus, Norma Angélica, Roberto

Sosa Martínez...

Mús. Banda de Coyotepec y Mariachi de

Alfonso Silva

Prod. Francesca Saldivar

MUSEO NACIONAL DEL VIRREINATO

749

Woyzeck

De Georg Büchner

Dir. Rodolfo Obregón

Asist. de dir. Raúl Ruiz

Compañía Universitaria de Repertorio de

Querétaro

Con Ana Elena Mora, Alfonso Alba, Arturo

Ríos, David Noyola, Mónica Saravia, Leticia

Moha, Román García, José Luis Alvarez,

Mario Andrade, Javier Rivas, Antonio

Zamora, Raúl Ruiz, Irma Gallo, Mónica

García.

Esc. Eduardo Camacho

Ilum. Eduardo Chiappini

Vest. Javier Rivas y Raúl Ruiz

Prod. FONCA. Patronato de las fiestas de

Querétaro. Consejo Estatal

para la Cultura y las Artes.

PATIO BARROCO DE LA UAQ

Quintana Roo

750

La olla

De Plauto

Dir. Leonardo Kosta

Grupo La Bambalina

Con Manuel de la Vega, Susana Macías, Leonardo Kosta, María Eugenia Amador, Miguel Angel Quintero, Carlos Luna, Daniel Rodríguez, Hiram Sánchez, Adrián Bazán, Mauricio Hernández, Mahets'i Kosta.

Esc. Juan Flores

Ilum. Mónica Jiménez

Music. Alejandro Folgarolas

Prod. CNCA. Municipio Benito Juárez. Grupo La Bambalina

JARDIN DEL ARTE SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

Sonora

751

La luz de tus blancos colmillos

De Roberto Corella y Clara Hilda Padilla

Dir. Roberto Corella

Taller de Teatro Reflejos

Con Mario Zatarín, Paquita Esquer, Elvira

Pompa, Héctor Luque, Luis López.

Music. Pablo Martínez

Prod. ITN

752

Suplemento dominical

De Roberto Corella y Clara Hilda Padilla

Dir. Roberto Corella

Con César Domínguez

Prod. Fondo Estatal para la Cultura y las Artes

BODEGON CULTURAL DEL ITN

753

El estigma

De Roberto Corella y Clara Hilda Padilla

Dir. Roberto Corella

Taller de Teatro Reflejos

Con Jaquelin E. Urtusástegui, Maralf

Jiménez, Guadalupe Estrada, Elizabeth

Canales, Julieta A. González, Luz Angélica

Haro, Selene Ayala, Héctor Luque, Marissa

Castrejón, Iván Amaya, Jacob Larios.

Ilum. Héctor Luque

BODEGON CULTURAL DEL ITN

Veracruz

754

La corona de hierro

De Antonio Argudín

Dir., Esc., Ilum. y Music. Sergio Zamora

Grupo de Teatro Pierrot

Con Lulú Jiménez, Armando Díaz

Mondragón, Karina Arenas González,

ROSA MARÍA BIANCHI: El otro tipo de teatro, que no es comercial, del que espero no haberme alejado totalmente, es un teatro que va más por el lado de la investigación, y al no depender del éxito económico, del público, te permite la libertad de explorar y de equivocarte [...] En el teatro comercial, si en dos semanas no fue nadie a ver la obra, se quitó la obra y tú ensayaste lo que ensayaste y te quedaste sin trabajo y de verdad que es muy difícil estar 700 representaciones en una obra.

OFELIA GUILMÁIN: ¡Qué flojera buscar patrocinio!, porque el teatro que yo hago ningún empresario particular lo quiere apoyar, pues piensan que no es comercial [...] Gran error, porque el teatro bueno no es más que el bien hecho y la gente no es tonta, se las huele cuando hay una obra de calidad, y asiste a verla.²

G. ¿Tendrá sentido?

¿Qué pasa con la gente que no asiste al teatro?, Las respuestas pueden ser muchas, incluso la gente que no va al teatro sabe por qué no va al teatro, pero los que hacemos teatro solo podemos suponerlo ¿Por qué no va la gente al teatro? ¿Qué gente? ¿Los que no tienen acceso a una buena educación?, ¿Los que prefieren quedarse en su casa a salir y correr los riesgos de la inseguridad pública?, ¿los que prefieren comprarse el Alarma y por consiguiente no se enteran de la cartelera teatral?, ¿o los que van a las luchas o al circo a divertirse?, ¿o los que prefieren ver el partido de fútbol o las telenovelas?, ¿o los que van al cine o a la disco?, ¿o los que pueden y prefieren ir a ver teatro a Nueva York? ¿o los que prefieren ir a la ópera o a los conciertos? Porque el público del teatro mexicano ahí sigue estando y casi sigue

² Tapia, Laura Isabel. *El adiós de una actriz*, *El Nacional* (Espectáculos, p. 8,9 jul-1992).

siendo el mismo, aunque muy poco, eso sí, comparado con la cantidad de habitantes que somos, con la cantidad de público que tienen los eventos arriba mencionados y con la oferta teatral con que contamos. ¿Qué hacen los productores o la gente de teatro en general para conquistar público? Solo hay que ver lo que hacen las grandes empresas comerciales para fomentar el consumo de sus productos y para crear necesidades artificiales. ¿Qué va a pasar con la gente que sigue haciendo tanto teatro, si no tiene el público que quisiera tener?

Preguntarse qué pasa con el público de teatro en México puede parecer ocioso, pero no debería serlo. Verlo así también supondría que somos indiferentes ante un fenómeno natural del ser humano por autoconocerse y explorar todo lo que le preocupa, emociona, asusta, seduce, interesa, divierte y conviene.

Estamos a la expectativa de respuestas que nos permitan encontrar soluciones y hacer que el pueblo tenga el teatro que necesita y el teatro el público que se merece.

ROSA MARÍA BIANCHI: Por ejemplo Tavira dice que sí tiene sentido hacer el teatro que a tí te gusta hacer, aunque te vea una gente. ¿Tendrá sentido?

A continuación se enlista un apéndice de las puestas en escena que continuaron en cartelera durante 1992 y 1993, gracias al éxito de público, más las que se estrenaron o reestrenaron esos años y se mantuvieron hasta septiembre de 1994.

Obras teatrales que se mantuvieron en cartelera (1992-1994)

Cupo limitado (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 085) y *La Duda* (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 377), ambas de Tomás Urtusástegui, estrenada en 1988 la primera, llegando a 500 representaciones en 1992, fecha en que terminó su temporada; la segunda, estrenada en 1992, cumplió igualmente 500 funciones

Sergio Zamora, Martha Izoorbe, Lilliana Contreras Sánchez, Martha Alarcón Martínez, Iván Leonel Sosa, Juan Carlos Quintero, Juan Bautista Alamillo, Angélica Bernal.

Prod. SEFIPLAN

Prod. ejec. Martha Alarcón

755

El problema es otro

De Ignacio Solares

Dir. Francisco Beverido Duhalt

Asist. de dir. Jorge Jiménez

Con Freddy Palomec, Francisco Beverido Duhalt

Esc. Ilum. y Vest. Polimnia Zacarías

Prod. Universidad Veracruzana, Dirección de Difusión Cultural

TEATRO LA CAJA

756

El rastro

De Elena Garro

Dir. Nazario Montiel

Asist. de dir. Javier Contreras

Con Nazario Montiel, Voltar Varas,

Alejandra Suárez, Elia Vázquez.

Esc. e Ilum. Polimnia Zacarías Capistrán

Prod. Instituto Veracruzano de Cultura

INSTITUTO VERACRUZANO DE CULTURA

757

Realidad o fantasía

De Acela Castro López

Dir., Ilum. y Music. Sergio Zamora Huerta

Grupo de Teatro Pierrot

Con Angélica Bernal, Enrique Malaga,

Juan Carlos Quintero, Martha Alarcón,

Iván Sosa, Blanca R. Gamboa, Armando

Díaz, Martha Badillo, Juan Bautista, Lulú

Jiménez, Lilliana Contreras.

Vest. Eduardo Santiago Suárez

Prod. SEFIPLAN

Prod. ejec. Martha Alarcón

AUDITORIO DE SEFIPLAN

Yucatán

758

La Orestíada

De Esquilo

Dir. Francisco Marín

Asist. de dir. Humberto Monsreal

Grupo Tinglado A.C.

Con José A. López-Lavalle, Betty Yáñez,

Fernando Amaya, Maricarmen Martínez,

Pedro Colmenares, Luis Luna, Fernando

de Regil, Ligia Barahona, Ligia López,

Lorena Guzmán, Silvia Káter, Gilma Tuyub,

Lupita Zapata, Harold Figueroa, David

Méndez, Mauro Zaldivar, Humberto Monsreal
Esc. y Vest. Colmenares Navarro
Mús. Alejandro de la O
FORO EL TINGLADO

759

¡O vengadoras... o corruptas... o engañosas!

Escenificación de un episodio de Los trabajos de Persiles y Segismunda, La tía fingida y el casamiento engañoso de Miguel de Cervantes Saavedra

Adap. Leopoldo Peniche Vallado

Dir. Francisco Marín

Grupo Tinglado A.C.

Con Nonoya Iturralde, Alejandro Marmota, José López-Lavalle, Pedro Colmenares, Fernando de Regil, Anyer Catalán, Maricarmen Martínez, Ligia López, Silvia Káter, Betty Yáñez.

Mús. Alejandro de la O

Cor. Fernando de Regil

Prod. Gobierno del estado de

Yucatán a través del patronato

Cultur y de la Fundación Cultural Yucatán

FORO EL TINGLADO

760

Rosa de dos aromas

De Emilio Carballido

Dir. Francisco Marín

Grupo Tinglado A.C.

Con Ligia Barahona, Betty Yáñez

Vest. Colmenares Navarro

Mús. Alejandro de la O

FORO EL TINGLADO

761

Un tranvía llamado deseo

De Tennessee Williams

Dir. Francisco Marín

Grupo Tinglado A.C.

Con Monoya Iturralde, Alejandro de la O,

Maricarmen Martínez, José Luis Almeida,

Betty Yáñez, Javier Barria, Pedro

Colmenares, Sofia Bolívar, José López-

Lavalle, Miguel Angel Canto.

Esc. y Vest. Colmenares Navarro

Mús. Alejandro de la O

FORO EL TINGLADO

en el teatro Julio Prieto donde terminó su temporada en marzo de 1994.

Concierto, con cierto...miedo (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 068), estrenada en 1989; llegó a 800 funciones en el teatro Rafael Solana en junio de 1993.

El diluvio que viene (Teatro en México 1992 - 1993, f.n. 515), llegó a 2600 representaciones en el teatro San Rafael en agosto de 1994.

El Eclipse (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 103), de Carlos Olmos, estrenada en el teatro el Granero en mayo de 1990 para cerrar temporada hasta agosto de 1992 en el teatro Lomas verdes.

Escarabajos (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 381), se estrenó en el foro de la Conchita en 1991 y llegó a 500 funciones en septiembre de 1993.

El gorila (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 127), cumplió 6 años de representaciones en abril de 1994 en el teatro Benito Juárez.

El juego que todos jugamos (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 156), estrenada en 1983, continúa en cartelera con más de 4600 representaciones.

Que Plantón (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 248), estrenada en el teatro Blanquita en julio de 1989, llegó hasta 600 funciones en 1991 en el teatro Jorge Negrete. La repuso el grupo Carlos Ancira durante 1991 y 1992.

La señora presidenta (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 449), estrenada en 1991 en el teatro Aldama, terminó su temporada en el teatro Lírico con 1200 representaciones.

Sexo pudor y lágrimas (Teatro en México 1990 - 1991, f.n. 451) se estrenó en el teatro el Galeón en 1991, llegó a 300 representaciones en el teatro Estudio Galerías en 1992. En noviembre del 93 se reestreno en el teatro Vizcaínas, donde llegó a las 400 funciones.

Obras que se estrenaron en 1992 y continuaron en cartelera hasta septiembre de 1994 (Véase producción teatral 1992 de este bianuario)

Adorables enemigas (f.n. 002), teatro Hidalgo, teatro Tepeyac con más de 700 funciones.

Obras que
continuaron
temporada o fueron
reestrenadas
durante 1993

(Véase Teatro en México 1990-1991)

Adorables enemigas
El árbol de los sombreros
La casa de Bernarda Alba
La casa del español
Claudia en me quieren volver loca
Concierto con cierto... miedo
El contrabajo
Cura y locura
Chin chun chan
Dar es a todo dar
El diablo anda suelto
El día del juicio final
El diario prohibido de Alvar Costa
Don Juan Tenorio
La duda
Escaramuzas
Gatudiabla regresa
El gorila
El guardián de los cielos
Guillén de Lampart
La historia del zoológico
Historias en colores
El hogar de la serpiente
La hora soñada
Información para extranjeros
La insurgenteada
La jaula de las locas
La llorona
La noche más venturosa
11 y 12
El padre
Pastorela guadalupana
Pigmalión
El pozo de los mil demonios
Purificación en la calle de cristo
Que no se entere el presidente
Representación del nacimiento del señor
Robin Hood
La señora presidenta
La señorita Julia
Sexo, pudor y lágrimas
El soldadito de plomo
El sonido del futuro
Stand by
El teatro negro de Praga
El tenorio de la risa
Tereso y Leopoldina
Una curiosa dama

Claudia, me quieren volver loca (f.n. 056), se reestrenó con 500 representaciones. Teatro Rafael Solana con más de 1000 funciones.

El contrabajo (f.n. 063) se estrenó en el teatro El Granero, Poliforum Cultural Siqueiros con más de 150 funciones.

Entre mujeres (f.n. 105), teatro San Jerónimo, Poliforum Cultural Siqueiros con más de 900 funciones.

La jaula de las locas (f.n. 150), teatro Silvia Pinal; terminó su temporada hasta las 600 representaciones en abril de 1994.

11 y 12 (f.n. 204), teatro Libanés, con más de 1000 funciones.

Pinocho (Dir. de Fred Roldán, f.n. 229) cumplió 15 años en agosto de 1994 en el teatro Once de julio. Continúa en cartelera.

El sonido del futuro (f.n. 274), estrenada en el Foro Isabelino, llegó a 300 representaciones en julio de 1994 en el museo del Carmen.

Obras que se estrenaron en 1993 (Véase producción teatral 1993 de este bianuario) y continuaron en temporada hasta septiembre de 1994

Beau Jest (f.n. 469), teatro Virginia Fábregas con más de 300 funciones.

El coleccionista (f.n. 485), foro de la Nueva Dramaturgia con más de 300 funciones.

Einstein (f.n. 523), teatro Casa de la Paz con más de 100 funciones.

Entre Villa y una mujer desnuda (f.n. 531), concluyó temporada en el teatro Julio Prieto con más de 450 funciones.

Mejor jugamos (f.n. 582), se presenta de manera itinerante.

La mujer rota (f.n. 595), teatro el Granero.

La sirena del marinero nocturno (f.n. 637) concluyó en el foro Shakespeare con más de 100 funciones.

El suplicante (f.n. 639), carpa Geodésica con más de 100 funciones.

Eventos

Eventos 1992

TERCER FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO AMATEUR

Organizado por la AITA-IATA
Presidentas: Isabel Quintanar (Centro
mexicano) y Juanny Esquivel
(Delegación de Nuevo León)
Teatro de la Ciudad-Monterrey, Teatro
de la Ciudad-San Nicolás de los Garza
y Teatro Monterrey
Del 15 al 22 de marzo. Monterrey, N.L.

ALEMANIA

Karlstuhe
Sandkorn-Theater
Magia y máscaras
De Peter Hermann
Dir. Seigfried Kreiner

CANADA

Stage North. Fort St. John, British
Columbia
Jennie's story (La historia de Jennie)
De Betty Lambert
Dir. Kevin Truscott

COLOMBIA

Teatro Experimental de
Barranquilla
Bodas de Sangre
De Federico García Lorca

CHECOSLOVAQUIA

Partizánske, Chec.

Zk zda y zo zdos
Los viejos marinos
Dir. Jozef Krasula

ESTADOS UNIDOS

Indianápolis, Indiana
Buck creek players
Quilters (Colcheros)
De Molly Newman y Bárbara Damashek
Basada en el libro *The quilters: women
and domestic art* por Patricia Cooper y
Norma Bradley Allen
Dir. Doti Pek

MÉXICO

Chihuahua
Taller de Teatro 1939
El zurdo
Autor y dir. Edeberto Galindo Noriega

Distrito Federal
Teatro la Cueva A.C.
La bella y la bestia
véase prod. teatral f.n. 029

Durango
Teatro Espacio Vacío
Noticias del imperio
Monólogo basado en la novela homóni-
ma de Fernando del Paso
Dir. Enrique Mijares

Nuevo León
Difusión Cultural de la Universidad de
Monterrey



Estados Unidos Obra: *Quilters*.

El comedor
De A.R. Gurney jr.
Trad. y Dir. Roberto Villarreal
Sepúlveda

Grupo Tras Bambalinas
Maribel y la extraña familia
De Miguel Mihura
Vers. y Dir. Claudia Castro

Laboratorio de Teatro de la
Universidad de Monterrey
Muerte
De Woody Allen
Dir., Esc. e Ilum. Juanny Esquivel

Centro de Teatro y Arte Infantil
¡Ya viene Gorgonio Esparza!

(El matón de Aguascalientes)
De Antonio Acevedo Escobedo
Dir. e Ilum. Emmanuel Treviño

Tamaulipas
Grupo Tequio
Barracuda
Dir. Medardo Treviño

Veracruz
Grupo Pierrot
Las tres heridas
De Alejandro Licona
Dir. Mercedes Huerta

NORUEGA
Akershus
Turneteatret
*Do you want to know more? (¿Quiéres
saber más?)*
de la mitología nórdica, sobre la obra
Hun, de Erling Kittelsen
Dir. Gro Lystad

REPÚBLICA DOMINICANA
Santo Domingo
Centro Dominicano de la AITA
Universidad Iberoamericana
La noche de los escombros
De León David
Dir. Víctor Vidal

OCTAVO FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA RAZA

Organizadores: PCF: Tijuana, Mexicali,
La Paz, San Luis Río Colorado, Ciudad
Juárez, Piedras Negras y Nuevo Laredo.
CNCA. SRE. Gobiernos de los Estados de
Baja California, Baja California Sur,
Sonora, Chihuahua, Nuevo León y
Tamaulipas

(Las obras se presentaron en diferentes espacios de los estados arriba mencionados)
Del 1 al 5 de mayo

Teatro Estudio
Suave que me estás matando
De Juan José Gurrola
Dir. Ignacio Flores

Teatro Vivo-Teatro Chicano
Entre los ángeles
De José Manuel Galván

Tepito Arte Acá
Sucedió entre changos

Taller de Teatro de la UABC
El álamo santo
De Angel Norzagaray

Grupo Espiral
Nahui Ollin

Teatro de la UACJ
Tomochic
véase prod. teatral f.n. 338
Contrabando
De Víctor Hugo Rascón Banda
Dir Enrique Pineda
véase ficha 366, anuario 1991

Chicano Secret Service-Teatro Chicano
La locura lo cura

Marionetas de la Esquina
Historias en colores
véase prod. teatral f.n. 135

Centro Cultural Guadalupe, Piedras negras, Coah.-Teatro chicano
Lydia Mendoza, la gloria de Texas

Cuentacuentos Marcela Romero y Gerardo Méndez
Regalos que nos cambian la vida

Cuentacuentos Ena Galindez
Pa'la racita
Trino mimos

CUARTO GRAN FESTIVAL CIUDAD DE MÉXICO

Patrocinadores: DDF. CNCA. INBA. UNAM. IMSS. ISSSTE. Cervecería Modelo S. A. de C. V. SRE, Dirección General de Asuntos Culturales. UAM. IPN. Televisa. Imevisión. Canal 11. IMER. Aeropuertos y Servicios Auxiliares. Delegados Políticos del D.F. Cuatro Estaciones S.C. Hotel Stouffer Presidente México. MNAH. Gobierno Constitucional del Estado de México. SOCICULTUR. Ticket Master. Casa del Poeta Ramón López Velarde. Casa Cuervo S.A. de C.V. Sala Miguel Covarrubias y Teatro Juan Ruiz de Alarcón del CCU, Teatro Julio Castillo, Teatro Julio Jiménez Rueda, Teatro Benito Juárez, Teatro Hidalgo, Casa Universitaria del Libro, Gimnasio Juan de la Barrera, Teatro de la Ciudadela, Museo del Carmen
Del 3 al 19 de julio
Ciudad de México

ALEMANIA
Theater an der Ruhr
La muerte de Danton
De Georg Büchner
Kaspar
De Peter Handke
Muertos sin sepultura
De Jean Paul Sartre
Dir. Roberto Ciulli
Dramaturgia Helmut Schäfer

CANADA
Theatre de la Marmaille
El juego de la oca

De Michel Marc Bouchard
Dir. Daniel Meilleur

Carbone 14
El café de ciegos
Creada, escrita y dirigida por Gilles Maheu
con texto de Genevieve Letarte,
inspirado en los poemas de Bukowski
y la canción *Suzanne* de Leonard
Cohen

Crow's Theater
Restos humanos no identificados
y *La verdadera naturaleza del amor*
De Brad Fraser
Dir. Jim Millan

CHILE

Compañía Teatro del Silencio
Malasangre o las mil y una noche del poeta
Autor y dir. Mauricio Celedón, inspira-
do en la vida de Arthur Rimbaud

ITALIA-CANADA

Teatro dell'Angolo
Théâtre de la Marmaille
Tierra prometida
Dramaturgia y Dir. Nino D'Introna,
Daniel Meilleur, Graziano Melano,
Giacomo Revicchio y Monique Rioux

MÉXICO

Véase producción teatral:
La casa del español (f.n. 049)
El Globo de domingo (f.n.126)
Lo que cala son los filos (f.n. 160)
La noche de Hernán Cortés (f.n. 191)
El otro exilio (f.n. 206)

URUGUAY

El Galpón
El vendedor de reliquias
De Mauricio Rosencof, sobre *Memoria*
del fuego de Eduardo Galeano

Eventos especiales

Propuesta escénica del Theater an der Ruhr-
Alemania

Charla impartida por Roberto Ciulli,
dir. de la compañía Theater an der
Ruhr

Exposición *Imágenes de teatro*-Alemania

Taller de teatro-Chile

Impartido por Mauricio Celedón,
director artístico de la compañía de
teatro del silencio

Taller de teatro-Uruguay

impartido por César Campodónico, di-
rector de la compañía de teatro El
Galpón

Talleres de maquillaje: 1 *maquillaje*
correctivo, 2 *la caracterización*-México
impartidos por Julián Piza

Mesa redonda *El teatro como perspectiva*
de América Latina-Chile, Uruguay,
México

Con Mauricio Celedón, César
Campodónico y Víctor Hugo Rascón
Banda

Moderador: Armando Partida

Mesa redonda artes escénicas en
Canadá-Canadá

Con Guilles Maheu, Edouard Lock (de
la compañía de danza *La la la human*
steps) y Daniel Meilleur

Moderadora: Patricia Cardona

QUINTO FESTIVAL DE TEATRO DE TÍTERES

Organizadores: CNCA. INBA, Centro de
Teatro Infantil. Teatro MUF

Teatro Julio Castillo
Del 24 de julio al 2 de agosto
Ciudad de México

ALEMANIA

Teatro de Títeres Estatal de
Magdeburgo
Josa y el violín mágico
De Janosch
Dir. Horst Gunther

BULGARIA-MÉXICO

Teatro MUF
El león sin cola
De Kuzman Krastev
Dir. Slavcha Malenov

ESPAÑA

Marionetas 4a. Vía
Espectáculo cómico rítmico musical
Dir. Teodoro Escarpa González

ESTADOS UNIDOS

Títeres de Jim Gamble
Pedro y el lobo
De Roger Mara
Dir. Jim Gamble
Títeres de Seattle
*El regreso del entusiasmo y Un día en el
zoológico*

MÉXICO

Grupo Palo de lluvia
Crónicas animadas

Grupo Acoyani
El lobo no es tan...lobo
De María Elena Enciso

Grupo Tonalli
La fábrica de dulces

Grupo Salamandra
Alas de mariposa

De Mónica Hoth, Jaime Correa y
Maribel Carrasco
Dir. Mónica Hoth

Grupo Baúl Teatro

Viajeros
De César Tavera y Elvia Mante
Dir. Jorge Vargas

POLONIA

Teatro Arlequín
Dedito

SUIZA

Grupo Teatro Dei Fauni
El bosque en maleta
De Vrene Ryser
Dir. Santuzza Oberholzer

Eventos especiales

Mesa redonda *Los títeres de la Alemania
unificada-Alemania*

Mesa redonda *Los títeres y la commedia
dell'arte-Suiza*

**PRIMER FESTIVAL DE TEATRO
UNIVERSITARIO**

Organizadores: UNAM; CCH, Dirección
de Teatro y Danza, Dirección de Apoyo
y Servicios a la Comunidad, ENP, ENEP
Acatlán y ENEP Aragón.
Teatro Arquitecto Carlos Lazo
Del 10 de agosto al 11 de septiembre
Ciudad de México, C.U.

**Grupos y obras finalistas
y/o ganadores**

ENEP Aragón
Antes cruzaban ríos
De Emilio Carballido
Dir. Néstor Brugou

Grupo ¿No que no?-Facultad de
Contaduría y Administración
Así pasa cuando sucede
De Tomás Urtusástegui, Luis León Vela
y Max Aub

Taller de Teatro de la ENP 5
Las bellas imágenes
De Pablo Salinas
Dir. Rodolfo Téllez Girón

Taller de Teatro-CCH Sur
El cerco de Numancia
De Miguel de Cervantes Saavedra
Dir. Teresa Careaga

Taller de Teatro de la Facultad de
Medicina Veterinaria y Zootecnia
Coloquio de hipócritas
De Paul Williams
Dir. Laureano A. Castrejón

Grupo Viento NUEVO-ENEP Acatlán
¿Dónde estás?
De Yanireth Israde
Dir. Alberto Martín de la Hoz Flores
Laboratorio de Experimentación
Teatral-CCH Azcapotzalco
En algún resquicio seco
Autor y Dir. Carlos Acuña

Grupo Perversión en Fa Bemol-FFYL
La hermosa gente
De William Saroyan
Dir. Eduardo Castro

Grupo Luna Terrena-ENP 6
El hongo
Autor y Dir. Rodrigo Rendón

Grupo Saña Sin Fin-FES Cuautitlán
*Huélum o cómo pasar matemáticas sin
problemas*
De Alejandro Licona
Dir. Antonio González Caballero

Grupo Rústico Teatral-ENP 3
Ionescomanía
Dos textos de Eugène Ionesco
Dir. Raúl Ruvalcaba

Grupo Carpe Diem-FFYL
La navaja
De Víctor Hugo Rascón Banda
Dir. Carlos Padilla

ENP 6 Antonio Caso
La pasión según María
Autor y Dir. Yocupitzio Arellano Acosta

Grupo Visión Arte-FFYL
La paz de la buena gente
De Oscar Villegas
Dir. Julio Federico Morales Rojas

CCH Oriente, ENP 7, ENEP Acatlán
Perfume de Ares
De Jorge Balbuena Galván
Dir. Miguel Servín Trujillo
Grupo Fantoche-ENEP Zaragoza
Profanación
De Tomás Urtusástegui
Dir. Fausto Romero Castro

Grupo Repertorio-ENP 8
Sinfonía romántica en dos movimientos
De Raúl Hernández Lira
Dir. Rafael Estrada

Taller de Teatro Sergio Magaña-ENEP
Acatlán
El soldado raso y los vendidos
De Luis Valdés
Dir. Fernando Morales

Grupo Machinae Sensorum-ENP 3
Ubú en la colina
De Alfred Jarry
Dir. Mauro Jiménez

Premiación (véase premios)

PRIMER FESTIVAL DE TEATRO DEL CENTRO CULTURAL HELÉNICO

Organizadores: Otto Minera y
UNAM-FFYL
Centro Cultural Helénico
Del 22 al 29 de agosto
Ciudad de México

La cárcel
De Max Aub
Dir. Rubén Rodríguez Ogarrio

Los justos
De Albert Camus
Dir. Luis Angel Isaís

El señor perro
De Margarita Urueta
Dir. Oscar Agiss
Sueños de culpa
Dos obras de Carlos Solórzano: *El sueño
del ángel* y *Mea culpa*
véase prod. teatral f.n. 282

Tiro al blanco
De Pedro Escorcía, Jaime Figueroa,
Ana Danel Ballinguer y Jorge Elías
Porcayo
Dir. Romualdo Díaz

FESTIVAL A LA ORILLA DEL VIENTO

Organizadores: FCE. Museo Rufino
Tamayo
Del 29 de agosto al 27 de septiembre
Ciudad de México

Grupo Mojiganga Arte Escénico
Ma y Pa Drácula
De Camilo Albornoz y Eli Portugal
Dir. Camilo Albornoz

Cuenta cuentos
Moisés Mendeléwicz, Marcela Romero,
Gerardo Méndez.

NOVENA FIESTA NACIONAL DE TEATRO COMUNIDAD

Primer Encuentro Interamericano
Na'a chhedopachho chhi'o golja lhatja r'i'i
(Hoy nos volvemos a encontrar los que
nacimos en esta tierra)

Organizadores: TECOM A.C.
Ayuntamiento de Oaxaca de Juárez.
Casas del Pueblo. INI. CNCA; Consejo
Estatual para la Cultura y las Artes,
Culturas Populares, Solidaridad
Oaxaca de Juárez y Tlacolula de
Matamoros
Del 27 de septiembre al 3 de
octubre
Tlacolula, Oax.

CANADA
Montreal, Quebec
Grupo Ondinnok
El cargador de las penas del mundo
De Yves Sioui Durand
Dir. Yves Sioui Durand y Jean-Pierre
Matte

COLOMBIA
Grupo Andante Teatro
La calaca
Con Luis Ricardo Gaitán
Monolito
Autor y Dir. Marissa Ponce

COSTA RICA
Alajuela
Grupo Malecú
La conquista de la muchacha
Coordinación: Leonidas Elizondo
Elizondo

ESTADOS UNIDOS

Texas

Grupo Teatral del Guadalupe
Cultural Art Center Theater
de León

MÉXICO

Distrito Federal

Compañía de Teatro en Vecindades
Como un sueño

Adap. de *Sueño de una noche de verano*
de William Shakespeare

Dir. Roberto Javier Hernández
véase anuario 1990, ficha 066

Estado de México-Amecameca
de Juárez

Grupo Teatral el Choro
La ley de Caifás: al más jodido, joderlo más
Dir. Cándido Baños García

Guerrero-Chilpancingo

Grupo TECU

Xipe Totec

Dir. Francisco Arzola Jaramillo

Hidalgo-Actopan

Grupo Leba

Adriana

Dir. Abel Pérez Angeles

Morelos

Grupo Kueponi

Esto sí es vida

Coordinación: Armando Toledo García

Oaxaca, Ocotepc, Mixes

Grupo Tzinxetzim

Así es mi pueblo

Dir. Luis Piña y Leonardo
Santana

Grupo Oc-Ye-Nechca

La espiral del quinto sol

Dir. Jesús Santillán

Grupo Titzá Bani

Vicente y María

Dir. Israel Mandujano

Grupo la Mano del Metate

El hombre que se transformó en zopilote

Coordinador: Ricardo Ramírez

Grupo Vinni Gulazaa

Reencontra

Adap. y Dir. Omar Sánchez Hernández

Grupo Teatral Comparsa

Sol y luna

Coordinación escénica

Roberto Villaseñor

Grupo Chipi Chipi

Luces de mi pueblo

Dir. Leonardo Pino Hernández

Grupo Teatral Tehuantepec

Ayer pasé por Tehuantepec

véase XIII muestra nacional de teatro

Querétaro

Grupo Teatral Movimiento Unión

Tu voz

Veracruz-Coxquihui

Grupo Kalachaw

Ya basta

Coordinación Aquilina Villanueva

Almora

Yucatán

Grupo Ha'Ol'Po'Op

Costumbres y tradiciones

Dir. Leydi Noemi Cituk Yah

NICARAGUA

Managua

Agrupación Teatral Maíznicá

A media cuadro del sol

Dir. Salomón Alarcón

Eventos académicos

Mesa redonda *La diversión en el teatro comunitario*
Guerrero núm. 6, frente a la Casa Ejdal-Tlacolula de Morelos
30 de septiembre

Mesa redonda *Teatro comunitario y desarrollo cultural en México*
Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca
Andador Macedonio Alcalá-Oaxaca de Juárez
2 de octubre

VIGÉSIMO FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Comité organizador: Gobierno del Estado de Guanajuato. SRE. SEP. Secretaría de Comunicaciones y Transportes. Secretaría de Turismo. Secretaría de Desarrollo Social Teatro Cervantes, Teatro Principal, Plaza de San Roque, Teatro de Minas Del 9 al 25 de octubre Guanajuato, Gto.

COLOMBIA

Teatro Popular de Bogotá y Teatro Nacional
La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desalmada
Basada en la novela homónima de Gabriel García Márquez
Adap. Carlos José Reyes y Jorge Alí Triana
Dir. Jorge Alí Triana

ESTADOS UNIDOS

Bilingual Foundation of the Arts
Falsa crónica de Juana la loca
De Miguel Sabido
Dir. Margarita Galbán

El payaso triste
Concepción y actuación Ernesto Sánchez

GRAN BRETAÑA
Lindsay Kemp Company
Onnagata
"Canción de Orfeo..."

ITALIA

Teatro del Carreto
Sueño de una noche de verano
De William Shakespeare
Dir. María Grazia Cipriani

MÉXICO

Teatro Universitario de Guanajuato
Entremeses Cervantinos
De Miguel de Cervantes Saavedra
Adap. y Dir. fundador Enrique Ruelas Espinosa
Dir. titular Eugenio Trueba Olivares

Teatro MUF de la Compañía Teatral Mihail Vassilev
Conversación sin palabras
De Iván Sivinov
Dir. Mihail Vassilev
véase anuario 1990, ficha 070

Grupo La Salamandra
Alas de mariposa
De Mónica Hoth y Jaime Correa
en colaboración con Maribel Carrasco
Dir. Mónica Hoth

Véase producción teatral:
La boda negra de las alacranas (f.n. 033)
La llorona (f.n. 167)
El pozo de los mil demonios (f.n. 234)
Spinas et tribulos...de lo que el corazón arde (f.n. 276)

QUINTA MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE

Organizadores: OTIM; Analaura Díaz,
Sonia Vázquez, Alejandro Rosales,
Sergio Aguilar, Luis León Vela y
Fernando Ortiz

Del 23 de enero al 2 de marzo
Ciudad de México; Guadalajara, Jal.;
Morelia, Mich.; Puebla, Pue.;
Querétaro, Que.

Grupo La Luna
Este morir incesante
Dir. Javier Villegas
véase prod. teatral 1991, ficha 385

Grupo Artteatro
La conferencia
4 autores para una exposición
De Geovani Galeas
Dir. Alberto Celarié

Organización Garrafal de Teatro
Maquillaje
Texto sentido
Autor y Dir. Luis León Vela

Grupo Pácatelas
¡Chin..., la miss!
véase prod. teatral f.n. 077

Grupo Contigo...América
...Y sigue la bolota
De Mario Ficachi
Dir. Mario Ficachi y Pablo Jaime
véase prod. teatral 1990, ficha 335
Los que no usan smoking
De Gianfrancesco Guarnieri
Dir. Blas Braidot
véase prod. teatral 1990, ficha 171

Grupo El Venero
Lupus o la luz de la luna
véase prod. teatral f.n. 379

Grupo Picudos
X + Y
Basada en la obra *Los amigos o la proli-
feración* de Antonio González Caballero
y textos de *Hombre del norte* - Michael
Ende - Lewis Carroll
Dir. Gustavo Thomas

Grupo Chunga
Una tal Raimunda
De Delfina Careaga
Dir. Fernando Ortíz

Grupo Salvador Novo
Divertimento poblano
Espectáculo Pita Amor

Grupo Juegos y Sueños
Para contar contigo...una rosa
De Oscar H. Rosas
Dir. Juan Carlos Parra y Rosario Cortés

Grupo A Trasluz
Los negros pájaros del adiós
De Oscar Liera
véase prod. teatral f.n. 417

Grupo Banqueta
¿Qué? ¡Querétaro!
De Ruth de la Colina y Gustavo Silva

Grupo La Mueca
Las rolas del negro
De Joaquín "Negro" Ortiz
Dir. Analaura Díaz

Grupo Zumbón
¿Porqué el sapo no puede correr?
Basada en la séptima narración del
segundo libro del Popol Vuh
Dir. Enrique Ballesté

Grupo TIET
No puedo imaginarme el mañana
De Tennessee Williams
Dir. Rodrigo Villamil

Grupo Quetzal
Las ruinas de Babilonia
 De Carlos Olmos
 Dir. José Solís

SÉPTIMA MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO UNIVERSITARIO

Organizadores: Universidad de las
 Américas-Puebla; Dirección de
 Integración Universitaria y
 Departamento de Actividades
 Artísticas.

Auditorio y Hacienda del Campus
 de la Universidad
 Del 20 al 25 de abril
 Puebla, Pue.

Compañía Las Américas Teatro
Los murmullos de Comala
 Basada en la novela Pedro Páramo de
 Juan Rulfo
Los días más largos del tiempo
 Basada en el poema *Algo sobre la muerte*
del mayor Sabines de Jaime Sabines
 Adap. Robles Caraza
 Dir. Carlos Robles

Grupo La Cuchara-uap
El fichero
 De Tadeusz Rosewicks
 Dir. José Luis Vargas

Facultad de Teatro de la Universidad
 Veracruzana
Las criadas
 De Jean Genet
La noche de Mahogany
 De Bertolt Brecht
Es mujer...es
 De Silvy Plath
 Dir. Cristina Michaus

Licenciatura en Literatura DRAMÁTICA-
 UAEM
La fiera
 véase prod. teatral f.n. 353

Cómicos de la Legua-UAQ
La mudanza
 De Elena Garro
La zapatera prodigiosa
 De Federico García Lorca
 Dir. Roberto Servín
 Grupo A Trasluz
Los negros pájaros del adiós
 véase prod. teatral f.n. 417

NOVENA MUESTRA REGIONAL DE TEATRO OSCAR LIERA (NOROESTE)

Coordinación: CNCA. INBA. Instituto de
 la Juventud y el Deporte. SEP. IMSS.
 Teatro de la ciudad de la Paz, Teatro
 Manuel Torres Iglesias, Teatro al aire
 libre del IMSS
 Del 16 al 21 de mayo
 La Paz, Baja California Sur

BAJA CALIFORNIA
Acto cultural
 De José Ignacio Carbujas
 Dir. Angel Norzagaray

Teatro Estudio de Tijuana de la UABC
Suave que me estás matando
 De Juan José Gurrola
 Dir. Ignacio Flores de la Lama

BAJA CALIFORNIA SUR
 Grupo La Palomilla
Bajo el silencio
 De Oscar Liera
 Dir. Alejandro Moreno

Grupo Altaira
Cada quien su vida
 De Luis G. Basurto
Emergiendo de las profundidades del tiempo
 véase prod. teatral f.n. 323

NAYARIT
 Grupo Zero
La presa
 Autor y Dir. Luis Méndez
 Compañía de Teatro del Estado
Una temporada en el infierno
 Dir. Rodolfo Amezcua del Río

SINALOA
 Grupo Yori
Plácido Convite
 De Ramón Mimiaga
 Dir. Alberto Morales
 Asist. de dir. Gilberto Rousse

TATUAS
 Las trapacerías de Scapin
 véase XIII Muestra Nacional de Teatro
Los perros
 De Elena Garro
 Dir. Rodolfo Arriaga

SONORA
 Grupo de la Unison
Ausencia de Dios
 De John Pielmier
 Dir. Arturo Merino

Compañía de Teatro Nueva Imagen
Si la vida...fuera de otro modo
 Autor y Dir. Natalio Bencomo

**DÉCIMO TERCERA MUESTRA
 TEATRAL PARA ESTUDIANTES
 DE SECUNDARIA**

Organizadores: CNCA.INBA,
 Departamento de Teatro Escolar. SEP

Teatro Julio Jiménez Rueda
 Etapa final del 1o. al 12 de junio
 Ciudad de México

Escuela Secundaria 15 Albert Einstein
Apolonio y Bodoconio
 De Emilio Carballido
 Dir. Salomón Moreno y Blanca R.
 Blanqueto

Colegio Carmel
Así dicen los libros
 Autor y Dir. Dalia de la Peña Wing

Colegio José de la Luz Mena
Adolescentes
 Dir. Perla Olivia Díaz Velasco
 y Francisco J. Rodríguez
 Escuela Secundaria 228
El Censo
 De Emilio Carballido

Colegio La Paz - Tlalpan
Comezón de las dos
 De Willebaldo López
 Dir. Omar Darío

Escuela Secundaria 141
Cuauhtémoc
 De Salvador Novo, aumentada
 con textos de José Espinosa
 Dir. María de Lourdes Maxinez
 y Marisela Ostoa Ortega

Colegio Madrid
En la banqueta

Colegio Green Hills
La fonda de las siete cabrillas
 De Emilio Carballido
 Dir. Alejandro Montes

Escuela Secundaria 106
La historia de Miguel
 Dir. Guillermina Saucedo Castillo

Escuela Secundaria 150 Angel
Salas Bonilla
Historia de un caballo
De León Tolstoi
Dir. Omar Darío

Centro Universitario Patria
Secundaria Porvenir ES4-209
El juego que todos jugamos
De Alexandro Jodorsky
Dir. Fernando Arcila Hernández

Escuela Secundaria 285
La mordida
De León Felipe
Dir. Susana Mancilla Hernández
Escuela Secundaria 69 Martín V.
González
Nilo...mi hijo
De Antonio González Caballero
Dir. María del Carmen Peña Bejarano

Escuela Secundaria 193 Julián Carrillo
El oso
De Anton P. Chejov
Dir. Luz María Guadalupe Barrientos

Escuela Secundaria 47
Partida para el nacimiento
De Alvaro de la Iglesia
Dir. Jorge Herrera Calderón

Escuela Secundaria 95 Víctor Hugo
¿Pedro, es inocente o culpable?
Dir. Honorina de los Reyes Chunga
Betanzos

Escuela Secundaria 8
La risa del gato
Autor y Dir. Gerardo Islas Sánchez

Escuela Secundaria 303
La televisión enterrada
De Tomás Espinosa
Dir. Marisela Avila Hernández

Escuela Secundaria 273
Tihui
De Alicia María Uzcanga Lavalle
Dir. Juana Lourdes Silva

Escuela Secundaria 14 Jorge Quijano
¡Vámonos de pinta!
Autor y Dir. Gerardo Islas

Instituto Don Bosco A.C.
El velorio
Dir. Eduardo Casillas
Escuela Secundaria 41 Sor Juana Inés
de la Cruz
La vida es así
De Gabriel Bárcenas
Dir. Abel Isaías Rodríguez

Premiación (véase premios)

DÉCIMO NOVENA MUESTRA DE TEATRO DEL CCH

Patrocinada por la UNAM; Dirección de
Teatro y Danza, Dirección General
del CCH
Teatro Félix Azuela
Del 1o. al 17 de julio
Ciudad de México

Taller de Teatro CCH Oriente
La habitación oscura
De Tennessee Williams
Dir. Teresa Pacheco
Cortés y la Malinche
De Sergio Magaña
Dir. Teresa Pacheco

Grupo Zumbón Yayalitzli CCH Vallejo
Gringo el dragón
Dir. Genaro Altamirano

Grupo Pobres Pero No Jodidos CCH
Azcapotzalco

Trilogía en blanco y negro

De Virgilio Piñera, Osvaldo Dragún,
Luisa Josefina Hernández
Los Sobrevivientes CCH Naucalpan
La pasión según la muerte
Textos de Juan Rulfo
Adap. y Dir. Martín Ríos

Laboratorio de Experimentación

Teatral CCH Azcapotzalco

La puta respetuosa

De Jean Paul Sartre

Dir. Carlos Acuña

Taller de Teatro CCH Sur

El cerco de Numancia

De Miguel de Cervantes Saavedra

Dir. Teresa Careaga

Taller de Teatro CCH Azcapotzalco

Delirio a dúo hasta que se quiera

De Eugène Ionesco

Dir. Ramiro García

El emplumado

De Tomás Urtusástegui, Luis León

Vela e Ignacio Betancourt

Dir. Ramiro García

Taller Artístico Creativo de Oriente

Casa llena

De Estela Leñero

Dir. Angélica Franco Cuervo

Taller de Teatro. CCH Vallejo

Los reyes del mundo

De Luis G. Basurto

Dir. Francisco Platas

Trashumantes CCH Sur

Una rosa con otro nombre

De Emilio Carballido

Dir. Héctor Hernández

Entrega de reconocimientos (véase premios)

**PRIMERA MUESTRA REGIONAL
DE TEATRO ZONA CENTRO SUR**

Patrocinadores: BUAP. CNCA. INBA. IMSS.
Gobierno del Estado de Puebla,
Secretaría de Cultura
Coordinador General: Felipe Galván
Teatro Principal, Casa de la Cultura,
Teatro Universitario Ignacio Ibarra
Mazari, Salón Barroco BUAP
Del 25 al 29 de agosto
Ciudad de Puebla
(véase Primer Encuentro Nacional
de Formación Teatral)

ESTADO DE MÉXICO

Compañía Thomas Jefferson

Anjou

De Guillermo Méndez y Lupita

Sandoval

Dir. Edgardo Lar

Grupo Imagen mutable

Detrás del vacío

Autor y Dir. Martín Ríos

Compañía Universitaria de Teatro

La grieta

Autor y Dir. Esvon Gamaliel

GUERRERO

Teatro Experimental Guerrerense

Montecalvo

De Jairio Anibal Niño

Dir. e Ilum. Francisco Arzola

Jaramillo

HIDALGO

Grupo Su Majestad la Farsa

Ginecomaquia

De Hugo Hiriart

Dir. e Ilum. Anuar Jottar

Magdaleno

MICHOACÁN

Morelia

Grupo AMNJR

Comienza el tango

Autor y Dir. Neftalí Coria

Uruapan

Compañía Universitaria de Teatro.

Universidad don Vasco

Pedro Páramo

Basada en el cuento de Juan Rulfo

Adap. y Dir. Carlos Mora

MORELOS

Grupo Ehecatl

Flor y canto

PUEBLA

Grupo Salvador Novo

Tan renegada...pero taaan conforme

véase XIII muestra nacional de teatro

Grupo La Cuchara

El fichero

De Tadeusz Rozewicz

Dir. Jorge Luis Vargas

Actores Independientes

El coleccionista

De John Fowles

Adap. y Dir. Angel Cerlo

VERACRUZ

Grupo La Tarántula

Al son de un corazón

De José Camacho

véase prod. teatral f.n. 433

Grupo Umbral

Macario

Basada en el cuento de Juan Rulfo

Vers. Jorge Castillo

SEGUNDA MUESTRA
REGIONAL DE TEATRO ZONA
CENTRO-OCCIDENTE

Organizadores: CNCA. INBA. Consejo

Estatad para la Cultura y las Artes. San

Luis Cuatro Siglos de Esfuerzo

Teatro del Centro de Difusión Cultural

del IPBA, Teatro del IMSS, Teatro

Juan Ruiz de Alarcón

Del 7 al 11 de septiembre

San Luis Potosí, S.L.P.

AGUASCALIENTES

Grupo de Teatro de la SARH

Los perros

De Elena Garro

Dir. Concepción Macías Candelas

Compañía Mexicana de Teatro

Universal

Nosotros somos Dios

De Wilberto Cantón

Dir. Daniel Moro

COLIMA

Grupo Truco (Teatro Ritual de

la Universidad de Colima)

Comala

Autor y Dir. Marinho Piacentini

GUANAJUATO

Taller de Teatro Julio Castillo

Escorial

De Kurt Becksi

Dir. Carmen Calderón

JALISCO

Grupo Actores de Jalisco

de Guadalajara

El Péndulo

De Aldo Nicolaj

Dir. Félix Vargas

QUERÉTARO

Compañía Universitaria de Repertorio
La mandrágora
véase XIII muestra nacional de teatro

Compañía Universitaria de Teatro
Esperando a Godot
véase XIII muestra nacional de teatro

SAN LUIS POTOSÍ

Compañía de Teatro del IPBA
La venganza del faisán y del venado
Dir. Angel Cid

ZACATECAS

Laboratorio de Investigaciones
Teatrales de la UAZ
Voces
De Jorge Celaya
Dir. Antonio Rocamontes

**PRIMERA MUESTRA REGIONAL
DE TEATRO ZONA NORTE**

Organizadores: CNCA. INBA. Consejo
Regional de Teatro-Zona Norte.
Centro Cultural de Tamaulipas.
ISSSTE. UAT. Centro Mexicano
AITA-IATA. Casa del Arte
Coordinación general: Medardo
Treviño y Fernando de Ita
Del 29 de septiembre al 3 de octubre
Cd. Victoria, Tamaulipas

COAHUILA

Grupo La Estufa
El juglarón
De León Felipe
Dir. Jesús Valdés

Agrupación Teatral La TABLA-UAC
Acto Cultural
De José I. Cabrujas
Vers. y Dir. Jorge Méndez

CHIHUAHUA

Taller de Teatro Experimental de la UACJ
Tomochic
véase prod. teatral f.n. 338

DURANGO

Teatro Corporal
Sin partitura
Autor y Dir. Gerardo Campillo

Teatro Espacio Vacío
Susana San Juan
véase XIII Muestra Nacional de Teatro

NUEVO LEÓN

Universiteatro
La dama boba
véase XIII Muestra Nacional de Teatro

Coordinación general del IMSS
El patio de Monipodio
véase XIII Muestra Nacional de Teatro

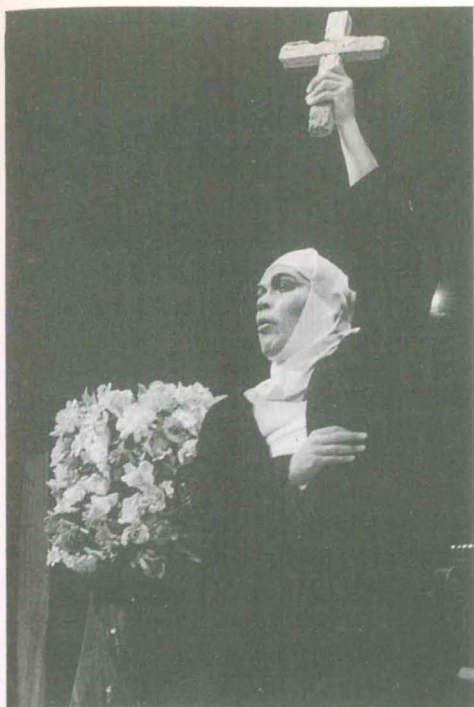
TAMAULIPAS

Cantata a Carrera Torres
Autor y Dir. Medardo Treviño

Ciudad Victoria
Grupo de Teatro de la Casa del Arte
La tía Eladia
De Altair Tejeda de Tamez
Dir. Carlos Valdez Méndez

**DÉCIMO TERCERA MUESTRA
NACIONAL DE TEATRO**

Organizadores: CNCA. INBA. Gobierno
del Estado de Nuevo León. Patronato
de la Muestra en Monterrey. Cigarrera
la Moderna. Coordinación general
Luis Martín Garza. Teatro de la
ciudad de Monterrey, Auditorio
San Pedro, Teatro de la ciudad de
San Nicolás



Tan renegada... pero taaan conforme. Dirige: Marko Castillo

Del 14 al 21 de noviembre
Monterrey, N.L.

BAJA CALIFORNIA
Taller de Teatro de la UABC
Una isla llamada California
véase prod. teatral f.n. 333

CHIHUAHUA
Taller de Teatro Experimental-UACJ
Tomochic
véase prod. teatral f.n. 338

DISTRITO FEDERAL
Centro Mexicano AITA-IATA/INBA,
EAT, 1o. C
De película
De Blanca Peña
Dir. e Ilum. José Enrique
Gorlero



La Mandrágora. Dirige: Rodolfo Obregón.

Taller del Sótano
El otro exilio
véase prod. teatral f.n. 206

DURANGO
Teatro Espacio Vacío
Susana San Juan
Basada en la obra Pedro Páramo
de Juan Rulfo
Dir. Enrique Mijares

NUEVO LEÓN
Coordinación General del IMSS
El patio de monipodio
véase prod. teatral f.n. 405

Escuela de teatro de la FFYL de la UANL
La dama boba
véase prod teatral f.n. 398



Las trapacerías de Scapin. Dirige Francisco Beverido Duhalt

Profesionales del Teatro en Nuevo León, A.C.
La vida de Galileo
véase prod. teatral f.n. 411

OAXACA
Grupo Teatral Tehuantepec
Ayer pasó por Tehuantepec
Dir. Marco Antonio Petriz Díaz

PUEBLA
Grupo Salvador Novo
Tan renegada...pero taaan conforme
De Pita Amor
Actuación y Dir. Marko Castillo

QUERÉTARO
Compañía Universitaria de Teatro
Arlequín
Esperando a Godot
De Samuel Beckett
Dir. Víctor Osorio Torres

Compañía Universitaria de Repertorio
La Mandrágora
De Niccolo Machiavelli
Dir. Rodolfo Obregón



Máquina Hamlet.
Dirige: Rubén Chacón.
Foto: Fernando Cruz

SINALOA

TATUAS

Las trapacerías de Scapin

De J. B. Poqueline Molière

Dir. Francisco Beverido Duhalt

VERACRUZ

Grupo La Tarántula

Al son de un corazón

véase prod. teatral f.n. 433

YUCATÁN

Compañía de Teatro de Yucatán

Máquina Hamlet

De Heiner Müller

Dir. Rubén Chacón

**PRIMER ENCUENTRO
NACIONAL DE TEATRO
CALLEJERO**

Organizadores: Programa de Teatro Callejero. CNCA, Programa Cultural para Jóvenes

Colaboradores: PEMEX; Unidad de Servicios Sociales y Culturales, Fomento Teatral Petrolero. DDF; SOCICULTUR, Dirección General de Protección Social; Delegación Miguel Hidalgo, Subdirección de Desarrollo Social, Subdelegación de Acción Comunitaria. CONADE, Dirección de Promoción Social, Programa PREVEA. Fundación para la Planificación Familiar Mexicana.

Fundación Japón en México.

Consejo Popular Juvenil de Santa Fe. Coordinador General: Guillermo Díaz Madrid

Colonias y barrios populares, mercados, explanadas del metro, plazas públicas, calles de las 16 delegaciones políticas

Del 20 al 26 de abril

Ciudad de México

El Primer Encuentro de Teatro Callejero se desarrolló como un espacio alternativo de la cultura popular urbana, donde los grupos provenientes del interior del país y los grupos del Distrito Federal, intercambiaron experiencias creativas, concepciones, sistemas de trabajo, propuestas, todo en un ambiente de demostración de las posibilidades reales para ofrecer a la comunidad urbana como espectadores, los puntos de vista de los jóvenes de la realidad que les tocó vivir.

Un teatro hecho por los jóvenes, para los jóvenes y para su comunidad, un teatro sin ambages de paternalismo, por jóvenes que muestran sobre todo la confianza que tienen en sí mismos.

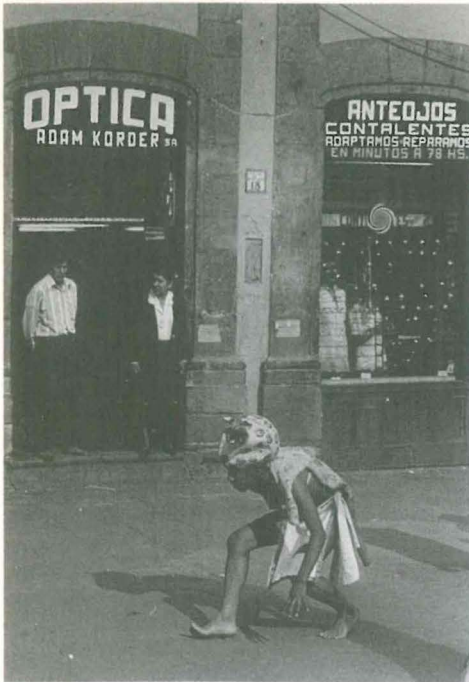
El teatro en la calle es un elemento formidable para promover la concientización contra las drogas, y los jóvenes que lo interpretan, por ser los protagonistas del barrio y los autores de los dramas que se resuelven en escena, son los que presumiblemente las consuman o estén cerca de hacerlo.

Este teatro de la calle es útil en las zonas urbanas densamente pobladas para llevar la información tan variada como el cuidado del medio ambiente, la salud y los jóvenes y niños, chavas y chavos que lo hacen se conviertan en autores de un teatro que los impulsa a reflexionar y emitir el mensaje de enseñanza que ellos eligen.

Grupos participantes nacionales

AGUASCALIENTES

Casa de la Cultura, *Por eso*; ENEF, *Gap sólo para mujeres*; Hidrocálidos, *La miseria*, *El censo* y *A la diestra de Dios Padre*.



Encuentro de teatro callejero. Foto: José Zepeda

BAJA CALIFORNIA

Tijuana

Taller Teatral Aristófanes, *La otra revolución* Dir. Rafael Pérez Barrón.

COAHUILA

Saltillo

Moraleja y los Morales, *Todos somos campeones* Dir. Erick Manuel Morales.

CHIAPAS

Tuxtla Gutiérrez

Fuego Nuevo, *La realidad*.

DISTRITO FEDERAL

Búsqueda Escénica, *Destinos de la ciudad* Dir. Ruggiero Magaña; Caneva, *Fantasías mexicanas* Dir. Elide Soberanes; CECYT 4; *Alguna pregunta* Dir. Alejandra Hernández; Cucas, *El*

cielo, el infierno y la cama Dir. Magdalena Muñoz; Dunamis, *La conquista* Dir. Javier Canales; Huitzilín, *Floreando chavas* Dir. Luis Vázquez Castro; Itzamna, *Nadie es inocente* Dir. Luis Vázquez; Jóvenes con Visión, *El engaño* Dir. Nicolás Angeles; Vasos Comunicantes, *El crucificado* Dir. Carlos Castro Reyes; Presencia y Espacio, *Gringo el dragón* Dir. Marco Antonio Martínez; Tlacuache, *SuperLumpens* Dir. Oscar Martínez; Real Compañía Teatral de Unacrea, *Sida, amor y muerte* Dir. Octavio Marín; Taller Juvenil Nuevo Movimiento, *Una luz en la oscuridad* Dir. Pedro Quezada; T.A.P., *Libertad o libertad* Dir. José López; Estrella Mi Nacu; Margaros Callejeros; Teatro Libre.

DURANGO

Corporal, *Sombras nada más*.

ESTADO DE MÉXICO

Teatro Portátil Nezahualcoyotl,

Cosas de muchachos Dir. Santiago Jesús; Al azar, *Payasos, mimos, música y algo más* Dir. Enrique Sánchez; Casa de Morelos, *Una rosa con otro nombre* Dir. Martín Eria.

GUANAJUATO

Lorenzo Sallard; Sallao, *Payaso*.

GUERRERO

Chilpancingo

Chontales, *El loco y la cruz* Dir. Víctor Palacios.

JALISCO

Puerto Vallarta

Vallarta, *Historias de la calle*.

MORELOS

Cuernavaca

Juglaresco.

NUEVO LEÓN

Monterrey
Arriba el norte, *La crisis y el danzante*.

VERACRUZ

Jalapa
Andante teatro, *Monolho y la calaca* Dir.
Luis Ricardo Garibay.

Grupos participantes extranjeros

CUBA

Jesús Ferrer, *Canción para un pequeño príncipe*.

JAPÓN

Nozomi Satomi, *Aquí estoy*.

Cursos y conferencias

Diplomado de educadores de calle, impartido por Nozomi Satomi de Japón. *Talleres de teatro callejero*. *Producción de una obra de teatro a partir de la lectura* por Georgina Carrillo. *Teatro de calle en Cuba* por Jesús Ferrer. *Payaso* por Lorenzo Sallard. *Imagen sin palabras* por Humberto Ibarra. *Experiencias de teatro callejero*, Grupo Mitote y Kuy Kendal. *Movimiento en el espacio escénico* por Elide Soberanis. *Experiencias de teatro en vecindades* por Roberto Javier Hernández. *Teatro en zancos* por Ricardo Garibay.

**ENCUENTRO DE TEATRO EN
IZTAPALAPA**

Organizadores: UAM y Delegación Iztapalapa
Teatro del Fuego Nuevo, Auditorio

Quetzalcóatl, Casa de Cultura
Las Bombas
De mayo a julio

DISTRITO FEDERAL

Grupo Punto G- UAM Xochimilco
Las bellas imágenes
De Pablo Salinas
Dir. Jaime Cochicoa
Armas blancas
Guerreo negro
De Víctor Hugo Rascón Banda
Dir. Marco Zapata

Grupo Cultural Zero

La mitad del cielo
Dir. Eduardo López Martínez

Compañía Metropolitana de Teatro

Tè juro Juana que tengo ganas
De Emilio Carballido
Pieza para dos
Textos de Jaime Sabines

NUEVO LEÓN

Grupo Espacio Vacío
La grieta
De Heber Banda
Un día de dos
De Leonor Azcárate
Dir. Heber Banda

PUEBLA

Grupo Teatro Clásico de Puebla
Escuela de los maridos
De Molière
Dir. Víctor Puebla

Grupo de Arte Salvador Novo

Tan renegada... pero taaan conforme
De Pita Amor
Dir. Marko Castillo
Divertimento poblano
De Marko Castillo y V. Manuel Torres

QUERÉTARO

Grupo Cómicos de la Legua
La zapatera prodigiosa
 De Federico García Lorca
 Dir. Soledad Ruiz y Roberto Servín

**SEGUNDO ENCUENTRO DE
 DIRECTORES DE TEATRO
 CAMPESINO**

Organizadores: Gobierno del Estado;
 Dirección General de Eventos
 Especiales (Lic. Patricia Elton
 Benhumea-Directora General),
 División Teatro (Lic. Mery Blunno-
 Directora)
 20 y 21 de junio
 Cuernavaca, Morelos

Mesas de trabajo-Intercambios:
 Libretos, Coreografías, Música,
 Vestuario
 Presentación de audiovisuales: México,
 Arte y Culturas Populares y Tierra de
 Contrastes
 Videos de Teatro Campesino
 Ponencia: *Antropólogo Teatral* por Bruno
 Bert

Directores de teatro campesino partici-
 pantes: Aureliano Araujo, Timoteo
 Barón, Verulo Barreto, Bernardo
 Bences, Gabriel Cortés, Jesús Daer,
 Juan de León, Domingo Díaz,
 Francisco Flores, Alfonso Galindo, Luis
 Gálvez García, José Gómez, Dámaso
 Gutiérrez, Lorenzo Gutiérrez,
 Octaviano Gutiérrez, Aurelio
 Hernández, Juan Hernández, Gary F.
 Ibarra, David Medrano,
 Pablo Mejía, Leopoldo Morgado,
 Arturo Noguero, Alejo Núñez,
 Juan Oliván, Felipe Ordaz, Raymundo
 Osorio, Carlos Peralta, Vicente Peralta,

Atenodoro Roa, Florentino Rodríguez,
 Angel Rojas, Ruperto Soriano, Agustín
 Tapia, Albino Toledo, Armando
 Toledo, Celedonio Vara, Nemesio
 Vidal, Idelfonso Violante, Pablo Zavala.
 Comunidades y Municipios:
 Achichipico, Chinameca, Emiliano
 Zapata, Jantetelco, Mazatepec,
 Mezquemecca, Miacatlán, Ocotepec,
 Popotlan, Quebrantadero, Tecajec,
 Temoac, Tenextepango,
 Tepalcingo, Tetelpa, Tlaquilte-
 nango, Tlayacapan, Villa de Ayala,
 Xochitlán y Xoxocotla.

**SEGUNDO ENCUENTRO DE
 TEATRO EN VECINDADES CON
 JÓVENES**

Organizadores: DDF, Secretaría General
 de Desarrollo Social. Compañía de
 Teatro en Vecindades
 Coordinador general: Roberto J.
 Hernández
 Calle Agustín Delgado No. 24,
 Colonia Tránsito
 Del 24 al 29 de julio
 Ciudad de México

Grupo El Quinto Sol
La visita de la gran clara
 Paráfrasis de La visita de la vieja dama
 de Friedrich Dürrenmatt
 Adap. y Dir. Daniel Baños García
Cristobalito Colón
 Dir. Daniel Baños García

Grupo Goliardos
Lo que fue un paraíso
 Paráfrasis de textos de Rosario
 Castellanos
 Adap. y Dir. Gustavo Yáñez

Grupo de la Colonia Paraíso

El parentesco

Paráfrasis de Samia de Menandro

Adap. Arturo Cortés

Dir. Delia García

Grupo Fresno

Yerma

Paráfrasis de Yerma de Federico

García Lorca

Adap. y Dir. Cándido Baños García

Grupo de la Colonia Ejército
de Oriente

Barman y Drogin

De Felipe Ortega Ramírez

Dir. Arturo Cortés

Grupo de la Colonia centro

Floripondito

De Nicolás Guillén

Adap. y Dir. Hugo H. Hernández

Satanás

Paráfrasis del cuento *La niña de los fós-
foros* de Hans Christian Andersen

Adap. y Dir. Hugo H. Hernández

Grupo Ecos de mi honda

Mucho ruido y pocas nueces

Paráfrasis de la obra homónima de W.

Shakespeare

Adap. y Dir. Flor González

Grupo Fénix

La fuerza del hombre

De Oscar Liera

Dir. J. Genaro Cortés

Grupo Amanecer del Barrio

Sentencias

Paráfrasis de un cuento popular árabe
del siglo III

Adap. y Dir. Pedro Gámez

Grupo de la Colonia Escandón

Por unos centavos

Paráfrasis de la ópera de *Los tres
centavos* de Bertolt Brecht

Adap. Daniel Baños

Dir. Francisco Cota

Grupo El Choro

La ley de Caifás al jodido joderlo más

De Alberto Domínguez Avila

Dir. Cándido Baños

TERCER ENCUENTRO DE TEATRO JOVEN INDEPENDIENTE

Organizadores: Lorena Barrios,

Francisco Paz, Manuel Cruz,

Mario Lage, Josué Quino,

Yosune Lorenzo y Rubén Romero

Museo Universitario del Chopo

Del 10 al 30 de agosto

Ciudad de México

Equipo Teatral Joromofas

Síntora...la meca del dolor

Autor y Dir. Josué Quino

Grupo Tlacuache

Superlumpens

Autor y Dir. Oscar Martínez

Grupo Los Angeles

¿Dónde quedó la bolita?

De Jesús Salcedo Carrasco

Dir. José Juan Muñoz

Grupo Luna Llena

La noche de la gran Teotihuacán

Dir. Carlos Rodríguez

Grupo de Teatro Ser Humano

Pedro y el capitán

De Mario Benedetti

Dir. Jaime Flores

Grupo Movimiento de Jornadas de
Vida Cristiana
Sólo gente
De Sergio Rodríguez y Héctor García
Dir. Héctor García

Grupo UPIICSA
Las tres heridas
De Alejandro Licona
Dir. Marco Antonio San Martín

Grupo Al Azar
El rastro
De Elena Garro
Dir. Enrique Sánchez

Compañía Cuerpo, Rostro y Voz
La visita
De Eusebio Ruvalcaba
Dir. Marco A. Dzul

Agrupación Teatral Independiente
La romanza
De Miguel Sabido

Grupo Caballo de Fuego
Roshin el pequeño dinosaurio
De Guran Patriaviv
Dir. Raymundo Manzanarez

Grupo Río Rita
El libro del buen amor
Dir. Carlos Valencia

Grupo Erandi
Conmemorantes
De Emilio Carballido
Dir. Roberto Vázquez

Grupo Onírico
Una fábula eterna la pareja
Autor y Dir. Germán García

Mi Cavea
Autor, Dir. y actuación Vitto Lomelí

Grupo La Barraca
Ya viene la guerra
Autor y Dir. Guillermo Alanís

Grupo Búsqueda Escénica
Destinos de la ciudad
De Refugio Magaña
Dir. Ruggiero Magaña

Grupo Nojo
Esta noche juntos amándonos tanto
De Maruxa Vilalta
Dir. Sergio Aguilar

Grupo Bildez
Orestes parte
De José Ramón Enríquez
Dir. Víctor Hugo Rivera

Grupo La Troca
Las preciosas ridículas
De Molière
Dir. Rolando Beattie

Grupo Ehecatl
El diablo en el jardín
De Alejandro Licona
Los muertos resucitados
De Alfredo Mendoza Gutiérrez
Dir. Lorena Barrios

Mesas de trabajo: *Técnicas de Dirección,*
Análisis del Teatro Independiente,
Difusión del Teatro Independiente
Mesa redonda: *Los medios de difusión*
y el teatro independiente
Conferencia: *El drama del comediante*
por Mario Lage.

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE FORMACIÓN TEATRAL

Patrocinadores: BUAP. CNCA. INBA. IMSS.
Secretaría de Cultura del Estado de
Puebla, Patronato del Teatro Principal
Coordinador General Felipe Galván
Del 25 al 29 de agosto
Ciudad de Puebla
(véase II Muestra regional de teatro)

Inauguración a cargo del Lic. Rafael
Tovar y de Teresa (presidente del
CNCA) y del Lic. Mariano Piña Olaya
(Gobernador del estado de Puebla)
Biblioteca Palafoxiana de la Casa de la
Cultura.

I. Presentación del encuentro.

Fernando de Ita. *Panorama general de la
formación teatral en México*
UAP-Felipe Galván. CITRU-Lech Hellwig-
Górzynski

II. Presentación y análisis de los pro- gramas de formación teatral existentes.

MESA 1 MODERADOR: FERNANDO DE ITA

1. Universidad Veracruzana-Francisco
Beverido
2. ANUIES-Soledad Ruiz
3. FFYL, Colegio de Literatura
Dramática y teatro/UNAM-Aimé Wagner
4. CADAC-Héctor Azar

MESA 2 MODERADOR: FELIPE GALVÁN

5. EAT en Puebla/INBA-Olga Ibáñez
6. Grupo A' trasluz de Puebla-
Guillermo Cabello
7. EAT/INBA-Ricardo Ramírez Carnero y
Clarissa Capriles Lemus
8. Foro de la Ribera-Enrique Singer

MESA 3 MODERADOR: LECH HELLWIG-
GÓRZYNSKI

9. FFYL/Universidad Autónoma de
Nuevo León-Virgilio Leos Garza
10. Subdirección de Educación Artística
del INBA-Lic. Manuel Quijas Corzo
11. Universidad Autónoma de
Guanajuato-Alejandro García
12. Escuela de la ANDA- Xavier Rojas
13. Escuela de Actuación Dimitrio
Sarrás-Mercedes Pascual y Adriana Roel

MESA 4 MODERADOR: DOMINGO ADAME

14. Escuela de Artes Escénicas de la
Universidad de Nuevo León-Rogelio
Villareal
15. SOGEM-César Rendón
16. CUT/UNAM-Mtro. Raúl Zermeño
17. UAEM-Esvón Gamaliel

MESA 5 MODERADOR: ALEJANDRO ORTIZ

18. NET-Raúl Quintanilla
19. UAH-Lic. Guillermo Cuevas
20. Universidad Iberoamericana
Noroeste/Centro Cultural de Tijuana-
Fernando López Mateos
21. Instituto Arte Escénico A.C.-Lucero
Binnquist
22. UAP-Isabel Cristina Flores H.

ENCUENTRO UN TEATRO PARA NIÑOS QUE...¿QUÉ?

Organizadores: Otto Minera y Larry
Silberman
Teatro Helénico
5 y 6 de noviembre, Ciudad de México
Discusiones en torno al teatro infantil.
Participantes: Otto Minera, Larry
Silberman, Sabina Berman, Guillermo
Murray Prisant, Esther Seligson,
Maribel Carrasco, Camilo Albornoz,
Andrea Bárcena,

Guillermo Acevedo, Mauro Mendoza,
Teresa Valenzuela, Beatriz Campos,
Alejandra Zea, Rafael Pimentel,
Luis Martín, Fred Roldán.

CUARTO ENCUENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIÓN TEATRAL

Patrocinadores: CNCA, INBA, CITRU. U.
de G., FFYL. FIL '92

Coordinadores: U. de G.: Alfredo Cerda
Muños, Efraín Franco Frías; CITRU:
Domingo Adame, Hilda Saray Gómez
U. de G. FFYL. Ciudad de Guadalajara, Jal.
Del 2 al 4 de diciembre

2 de diciembre

AUDITORIO SILVANO BARBA DEL CENTRO
DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

Inauguración

Lic. Raúl Padilla López, Rector de la U.
de G.

Conferencia Magistral

Fernando de Toro

La investigación teatral en América Latina
Carleton University, Ottawa

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Teorías y métodos de investigación teatral I

Preside: Octavio Rivera (CITRU)

Seki Sano. Investigador teatral, por
Michiko Tanaka-El Colegio de México,
Centro de estudios de Asia y Africa
*La trasposición de un texto: ¿traición, resig-
nificación, actualización?* por Francisco
Beverido-Universidad Veracruzana

*Teorías sobre el lenguaje en la perspectiva de
la dirección escénica: las teorías de Roman
Ingarden* por Domingo Adame (CITRU)

Teorías y métodos de investigación teatral II

Preside: Wolfgang Vogt (U. de G.,
Centro de estudios sociales)

*La dimensión temporal en la metodología de
la investigación* por Fernando Carlos
Vevia (U. de G., FFYL)

Drama Holista por Carlos Robles
(Universidad de las Américas)

*Hacia el abordaje semiótico del fenómeno
teatral* por María de Jesús Herrera
(Universidad Veracruzana)

Estudios sobre dramaturgia I

Preside: Fernando Carlos Vevia (U. de
G., FFYL)

*Un temprano juguete teatral del padre Juan
Cigorondo escrito en Guadalajara (¿1529?)*
por Humberto Maldonado (UNAM, IIF)

*Las loas cortesanas de Sor Juana o la metá-
fora de la adulación* por María Dolores
Bravo (UNAM, FFYL)

3 de diciembre

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Conferencia Magistral

Sergio Pereira Poza

La crítica teatral

Universidad de Santiago de Chile

Estudios sobre dramaturgia II

Preside: Pilar Galarza (CITRU)

*La influencia de Bretón de los Herreros sobre
la comedia "A ninguna de las tres" de
Fernando Calderón* por Wolfgang Vogt
(U. de G., Centro de Estudios Sociales)

El teatro irónico de Salvador Novo por
Laura Guerrero (UIA, Departamento de
Letras)

*Comentarios a las primeras obras dramáti-
cas publicadas de Oscar Liera* por Vicente
Espinoza (UAS, FFYL)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Crónica y crítica teatral

Preside: Lech Hellwig-Górzynski (CITRU)

Manuel Gutiérrez Nájera. Cronista teatral por Yolanda Bache (UNAM, IIF)

Crítica de la crítica por Bruce Swansey (Colegio de México)

El posmodernismo en el teatro mexicano por Jovita Millán (CITRU)

La crítica teatral: del texto dramático al espectáculo por Hilda Saray Gómez (CITRU)

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Teatro popular y comunitario I

Preside Gabriel Fragoso (CITRU)

El teatro mexicano de masas y el teatro militante de los años treinta como tendencias alternas a los movimientos reivindicadores de la época por Alejandro Ortiz (CITRU)

leída por Gabriel Fragoso

Teatro tradicional campesino morelense por Mery Blunno (Gobierno del estado de Morelos, Dirección de Teatro)

El método-creación participativa en el teatro comunitario por Francisco Navarro Sada (TECOM A. C.)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Investigaciones en Estados Unidos sobre teatro mexicano y teatro chicano

Preside: Hilda Saray Gómez (CITRU)

Una vista panorámica de investigaciones publicadas sobre la obra dramática de Rodolfo Usigli por Timothy Compton (Northern Michigan University)

Curtain up: ampliando la visión del teatro mexicano por Roselyn Constantino (Penn State University - Altoona)

El lesbianismo multidimensional: conflicto lingüístico, conflicto cultural y conflicto sexual en Giving up the ghost: Theater in two acts of Cherrie Moraga por David William Foster (Arizona State University)

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Teatro popular y comunitario II

Preside: Martha Toriz (CITRU)

Xipe-totec: Una creación teatral comunitaria por Francisco Arzola (UAG)

Teatro ritual y tradición indígena mexicana por Agnese Sartori (Conservatorio de música Benedetto Marcello)

El lugar de la ilusión: teatro, ritual y fiesta por Elizabeth Araiza (ENAH)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Historias regionales del teatro en México

Preside: Miguel Ángel Vásquez (CITRU)

El teatro en Oaxaca por Alejandro Méndez Aquino (Asociación de escritores oaxaqueños)

Historia del teatro poblano por Ricardo Pérez Quitt (Centro regional de información teatral Manuel Reigadas)

Historia de la muestra regional de teatro del noroeste Oscar Liera por Rodolfo Arriaga (TATUAS)

Orígenes y evolución del teatro en Nuevo León por Luis Martín Garza (ICNL, Dirección de Teatro)

Teatro Experimental de Jalisco

La Malincheada

De Vivian Blumenthal

Dir. Rafael Sandoval

4 de diciembre

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Historiografía teatral I

Preside: Basilio Mora (U. de G.)

El teatro prehispánico y la crítica por Octavio Rivera (CITRU)

Dos fuentes para el estudio de las fiestas prehispánicas: Sahagún y Duran por Martha Toriz (CITRU)

Del teatro de la historia a la historia del teatro por Alma Montemayor (Instituto Chihuahuense de Cultura)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Formación teatral I

Preside Gabriel Fragoso (CITRU)

Señalamientos generales sobre la formación teatral actual en México por Lech

Hellwig-Górzynski (CITRU)

El concepto de escuela en la pedagogía formativa del actor en el estado de Jalisco por

Carlos Manuel Vásquez (U. de G.)

Estrategias para la creación de posgrados en el área de las artes: teatro por Elka Fediuk

(Universidad veracruzana)

El teatro universitario como paradigma

educativo de la universidad y de la comunidad por José Ramón Alcántara (UIA,

Departamento de Letras)

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Historiografía teatral II

Preside: Raúl de Aguinaga (U. de G.)

Compañías y cómicos itinerantes a fines del siglo XVIII por Miguel Angel Vásquez

(CITRU)

Aventuras y desventuras del gran teatro

nacional por Giovanna Recchia (CITRU)

Censura de una comedia histórica

dieciochesca: México rebelado por

Germán Viveros (UNAM, IIF)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Formación teatral II

Preside Carlos Manuel Vázquez

(U. de G.)

La formación de actores y el teatro de y con adolescentes por Carlos Díaz

(Colegio Madrid A.C.)

La formación teatral en la ENP

por Eloísa Gottdiener (ENP)

Experimento y administración

por Ignacio Escárcega

(UNAM, FFYL, Colegio de Literatura

Dramática y Teatro)

AUDITORIO ADALBERTO NAVARRO

Teatro en Jalisco

Preside: Efraín Franco (U. de G.)

Historia del teatro en Jalisco por Basilio

Mora (U. de G.)

Teatro en el sur de Jalisco por José

Ruiz Mercado (U. de G.)

La asociación de teatristas unidos

de Jalisco por Luis Edgardo Dehesa

(Grupo Foro uno)

La enseñanza teatral en Jalisco por

Consuelo Pruneda (CEDART Guad.)

AUDITORIO DEL AREA DE GRADUADOS

Teatro y vida cotidiana

Preside: Alfredo Cerda (U. de G.)

El teatro: escuela de costumbres por Ruth

Solís (INAH, Dirección de Estudios

Históricos)

Teatro y esplendor urbano del teatro

Durango por Pedro Raigosa Reyna

(Museo regional de Durango)

Conferencia Magistral

El teatro en Jalisco

Juan José Gurrola

Clausura

Mtro. José Solé (Coordinador Nacional

de Teatro del INBA)

**LO MEJOR DE NUESTRO
TEATRO (JALISCO)**

Centro Cultural Jaime Torres Bodet

Del 6 al 13 de febrero

Guadalajara, Jal.

Compañía de Teatro del Ayuntamiento
de Guadalajara

La casa de Bernarda Alba

De Federico García Lorca

Dir. José Gato Luna

Grupo el Venero, Colectivo
Teatral A.C.
Trilogía de la pareja dispareja
De Chéjov, Carballido y Tardieu
Dir. Javier Serrano

Compañía Actores de Jalisco
Viva la vida Frida Kahlo
De Federico S. Inclán
Dir. Félix Vargas

Espelunca Teatro Profesional
El mojado James
De José Ruiz Mercado

Grupo Compañía de Teatro de la
Secretaría de Educación y Cultura
La feria
De Juan José Arreola
Dir. Miguel Contreras

Compañía Titular de Arte Dramático
Creativo E.A.V.
Cosas de muchachos
De Willebaldo López Guzmán
Dir. Pedro Antonio Laguna

Grupo Máscara Teatro Profesional
Olvida los tambores
De Ana Diosdado
Dir. Eduardo Villalpando

Grupo Teatro Rabinal
Toca la tierra
Dir. Jorge Angeles

PROGRAMA INTEGRAL DE TEATRO A RECLUSORIOS

Organizado por el DDF; SOCICULTUR,
Dirección General de Reclusorios,
Delegaciones: Xochimilco,
Iztapalapa y Gustavo A. Madero.
Coordinación de los talleres
y asesorías literarias: Dardo Aguirre

(Reclusorio preventivo varonil norte),
Alvaro Hegewish (Reclusorio
preventivo femenil norte), Víctor
Weinstok (Reclusorio preventivo
femenil oriente), Claudia Ríos
(Reclusorio centro femenil Tepepan),
Néstor Galván (Reclusorio preventivo
varonil sur), Guillermo Serret
(Reclusorio preventivo femenil sur),
Luis Cárdenas (Reclusorio preventivo
varonil oriente), Roberto Javier
Hernández (Penitenciaría del
Distrito Federal).
De abril a agosto
Ciudad de México

1. Concurso de textos dramáticos

Se convocó a los internos (de los reclu-
sorios) para que escribieran y descu-
brieran sus aptitudes dramáticas.
Las obras que participaron fueron las
siguientes: *Rock en la cárcel* de Juan
Rafael Moro Avila, *Aún tengo tiempo
de cambiar mi vida* de Raymundo Ortiz,
Al otro lado de Ana Lilia Gutiérrez,
Poesía en movimiento de Norma
Gutiérrez González, *El encuentro*
de Guadalupe Torres Cano, *Más allá
de la libertad* y *Despertar de una cruda
realidad* de Luisa de Marillac Vera
Montero, *En la entrada del purgatorio*
de Fernando S. C., *El vendedor* y *Batty
Gay* de Felipe Ortega, *Un punto de luz*
de Víctor Francisco Ríos Chuc, *Destino
final* y *Durezas del corazón*, de Manuel
Suárez Santillán, *En el principio* de
Ulises Ramírez, Edwin Almanza, Angel,
Héctor, Víctor Chuc, Santiago,
Williams, Roberto, Cecilia González,
Víctor Cruz.
Premiación (véase premios).

2. TALLERES DE TEATRO

Chin chun chan

De José F. Elizondo y Rafael Medina
Dir. Claudia Ríos

Homo dramaticus

De Claude van Italle y Alberto Adelach
Dir. Dardo Aguirre

Tiempo de ladrones

De Emilio Carballido
Dir. Néstor Galván

La violación

De Darío Fo
Dir. Guillermo Serret

Los axiomas y la ley

De Oscar Liera
Dir. Alvaro Hegewisch y María Morett

Farsa y justicia del corregidor

De Alejandro Casona
Dir. Luis Cárdenas

Lux in tenebris

De Bertolt Brecht
Dir. Víctor Weinstock

Los super héroes (Bat gay)

De Felipe Ortega Rodríguez
Dos hombres en el túnel

Destino final

Basada en la rima LXXII de Gustavo
Adolfo Bécquer
Dir. Roberto Javier Hernández

En el principio

Dir. Juan Lorenzo Fuentes Carrasco
Premiación (véase premios)

3. REPRESENTACIONES TEATRALES

Rosa de dos aromas
Aztecas

La duda

Entremeses mexicanos
La llorona
Botana show
Cyrano de Bergerac
Las calles de don Juan Manuel
Los hijos de Kennedy

CICLO DE VIDEO SOBRE EL
TEATRO POLACO

Organizado por el INBA
Impartido por Janusz Marek
Del 4 al 6 de marzo
Toluca, edo. Méx.
Teatro Orientación
Del 9 al 14 de marzo
Ciudad de México

Temas: *Dramaturgia-Estudio de autores polacos* (Witkacy, Rozewicz, Gombrowicz y Mrozek).

Teatro viejo-Creaciones (Andrzej Wajda y Jerzy Grotowsky).

Teatro estudio-(Desde Josef Sajna hasta Jerzy Grotowsky).

Tadeus Kantor y Teatro crítico II.

Grotowsky y Teatro Laboratorio.

Teatros de Alternativa.

QUINTAS JORNADAS
ALARCONIANAS

Director general: Héctor Azar
Corral de comedias, Plazuela Juan Ruiz
de Alarcón, Corral Plateresco, CADAC
Taxco
Del 8 al 17 de mayo
Taxco de Alarcón, Guerrero

Teatro Trashumante
Exámen de maridos

De Juan Ruiz de Alarcón
Dir. Zulma Núñez

CADAC

La manganilla de Melilla
De Juan Ruiz de Alarcón

Dir. Héctor Azar

Estreno mundial: 8 de mayo

Teatro guiñol
Tito Díaz

Comunidad educativa Tomás Moro

La venganza de don Mendo

De Pedro Muñoz Seca

Dir. Eloísa Bueno de Cudney

Grupo Coram Pópulo

Los cuentos del morral

Dir. Dora Montero

Compañía de teatro Corral/FFyL-UNAM

Entremeses

De Miguel de Cervantes Saavedra

Dir. Juan Morán

CUT-UNAM

La verdad sospechosa

De Juan Ruiz de Alarcón

Dir. Raúl Zermeño

UNAM

Los empeños de una casa

De Juan Ruiz de Alarcón

Dir. Alejandro Aura

Colegio Green Gil

La verdad no peca

De Antonio del Río

Dir. Alejandro Montes

El prestamista

De Fernando Joseau

ANALOGÍAS TEATRALES. CICLO DE CONFERENCIAS

Organizadas por el seminario para la
investigación de las artes escénicas
UNAM, FFyL

Del 14 de agosto al 4 de septiembre
Ciudad de México

Entre el teatro y la antropología por Alfredo
López Agustín.

Del teatro al cine por Manuel González
Casanova.

El drama y la escena por Manuel Montoro
y Rodolfo Valencia.

*Seminario para la investigación de las artes
escénicas* por Ana Goutman, Armando
Partida, Carlos Solórzano y Gabriel
Weisz.

OCTAVO CONGRESO NACIONAL DE TEATRO AMATEUR

Coordinación general-Isabel
Quintanar-Presidente del Centro
Mexicano AITA-IATA
Teatro Orientación. Del 14-21 de
septiembre, Ciudad de México

14 de septiembre

Inauguración

Entrega del reconocimiento

"Eduardo Santaella"

a críticos teatrales.

EAT, 1o. C-INBA

De película

De Blanca Peña

Dir. José Enrique Gorlero

15 de septiembre

Taller-prácticas corporales-Mtro.

Víctor Jurado

Taller-tu voz es un instrumento-

Mtra. María Sarfati

Taller-*mestizaje del teatro cubano*
Mtra. Neysa Ramón

Grupo Espacio vacío
Durango
Noticias del imperio
Basada en la novela homónima
de Fernando del Paso
Dir. Enrique Mijares
Susana San Juan
Basada en la obra Pedro Páramo
de Juan Rulfo
Dir. Enrique Mijares

16 de septiembre
Talleres de capacitación.

Anacleto Morones
Basada en el cuento homónimo
de Juan Rulfo

Grupo Ser humano
Pedro y el capitán
De Mario Benedetti

17 de septiembre
Talleres de capacitación.
Mesa de trabajo de los miembros del
Centro Mexicano AITA-IATA.
Tema: *Presencia internacional.*

18 de septiembre
Talleres de capacitación.
Mesa de trabajo de los miembros
del Centro Mexicano AITA-IATA.
Tema: *Situación nacional.*

19 de septiembre
Talleres de capacitación.

20 de septiembre
Conferencia Teatro Amateur-Francisco
Peredo.

Práctica y escenificación del curso
Mestizaje del teatro cubano.

21 de septiembre
Work Shop.

El show de terror de Rocky
De Richard O'Neal
Dir. Manuel de la Torre

La danza de la muerte-Chihuahua
De August Strinberg
Dir. Enrique Hernández Soto

Clausura
Entrega de diplomas del
X aniversario del Centro
Mexicano AITA-IATA

EL ODIN TEATRET EN MÉXICO

Patrocinadores: MNCP. CNCA.
Delegación Cuauhtémoc. INBA,
Coordinación de teatro.
Escenología A. C. CELCIT. Centro
de Ciencias Teatrales Aplicadas.
International School of Theatre
Anthropology. Universidad
Euroasiana Italia. Instituto
Italiano de Cultura y MNCP
Del 27 de noviembre al
6 de diciembre
Ciudad de México

Presentación de las obras
Itsi Bitsi y *El castillo de Holstebro*
(véase prod. teatral f.n. 052).
Presentación del libro *Canoa*
de papel (véase ediciones).
Conferencia con demostración de
trabajo técnico por Eugenio Barba
y Julia Varley.

Taller de energía y expresividad
impartido por Eugenio Barba.

Eventos 1993

DÉCIMA OCTAVA EDICIÓN DEL FESTIVAL DEL SIGLO DE ORO

Organizado por el H. Ayuntamiento de Juárez, Chamizal National Memorial, Coordinación de Artes Escénicas y la Dirección General de Desarrollo Social. Auditorio Municipal Benito Juárez
Del 15 al 22 de marzo
El Paso, Texas

BOLIVIA, LA PAZ

Amalílef Teatro-Maritza Wilde

De oro y barro

Textos de *Los melindres de Belisa*, *La Dorotea* y *Fuenteovejuna* de Lope de Vega y *La Celestina* de Fernando de Rojas

Dir. César Brie

ESTADOS UNIDOS, CHICAGO

The Opera Factory/Grupo Esperante

El desdén con el desdén

De Agustín Moreto y Cabaña

Dir. Oscar Duque

MÉXICO

Distrito Federal

Grupo de Teatro Experimental del Centro Asturiano

Las bizarrías de Belisa

De Lope de Vega

Entremeses Las alforjas y Los condes de

Luis Quiñones de Benavente

Dir. Aurelio González

Grupo de Teatro la Luna

El bastardo Mudarra

De Lope de Vega

Dir. Javier Villegas

Grupo QUO

Diálogo entre el amor y un viejo

De Rodrigo de Cota

Dir. Perla de la Rosa

VIII FESTIVAL DE TEATRO WILBERTO CANTÓN YUCATÁN '93

Organizado por el ICY del Gobierno del Estado de Yucatán.

Teatro Peón Contreras, Teatro Daniel Ayala, Teatro Felipe Carrillo Puerto, Tinglado, Teatro del IMSS, Instituto Tecnológico de Mérida, Centro Cultural Obrero Ricardo López Méndez, Casa de la Cultura del Mayab.

Del 19 de marzo al 1o. de abril

Mérida, Yucatán

Compañía de Teatro la Farándula

A la mera hora del grito

La fablilla del secreto bien guardado

Buzzu...cuento oriental

Dir. Nancy Roche

Grupo Ensemble de Mérida

Solos en el pueblo

De Loula Agnanostaki

Inolvidable

De Wilberto Cantón

Dir. Luis Pérez Sabido

Grupo Ensayo

La valija

Entre nosotros

Dir. Raúl Domínguez

Taller Experimental de Teatro CEDART

La loca de Chaillot

De Jean Giraudoux

Los negro pájaros del adiós

De Oscar Liera

Máquina Hamlet

De Heiner Müller

Dir. Rubén Chacón

De amor, vida y muerte, con las obras
cruce de vías y *Fantoches*, de Carlos

Solórzano

Dir. Gladys Cervantes

Grupo Tinglado

Las dulzuras de escajelia

De Jardiel Pincela

Cuando somos héroes

De Leopoldo Peniche Vallado

Dir. Francisco Marín

Grupo Teatro Errante

*La maestra, un fragmento de las
inquietudes pasajeras*

Autor y Dir. Salvador Lemis

Grupo Muecas y Pantomimas

Imágenes

Dir. Benjamín Franco

Grupo Teatro Repertorio

Fragmento de *El más extraño idilio*

De Tennessee Williams

Dir. Erick Renato Aguilar

Grupo Mundo de cabeza

Sensaciones

Dir. Benjamín Franco

Mimo Ariel Méndez

El poeta de provincia

Dir. Enrique Cascante



Equus

Dirige: Manuel de la
Torre.

Foto: Fernando Cruz

Grupo Manuel Fernández Trava

Los gallos salvajes

De Hugo Argüelles

El yerro candente

De Xavier Villaurrutia

Dir. Eduardo Arana

Wilberth Herrera con las Marionetas
del *Teatro Pedrito*

Taller de Teatro de la Preparatoria 1

Cosas de muchachos

De Willebaldo López

Dir. Luis Gómez Ruz

Taller de Teatro de la Preparatoria 2

Hoy jugamos a los clásicos

Dir. Willy Paredes

Taller Escénico Ancira

En circunstancias

Cuento de Anton Chéjov

Salvemos al mundo

Dir. Patricia Ancira

Grupo de Mima y Pantomima

Sin Palabras

Al buen entendedor...sin palabras

Dir. Conchy León

La herencia

De Olivia Montelongo

Dir. Alejandro Vilchis

NOVENO FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA RAZA

Organizadores: CNCA, PCF, COLEF, CCT,
UABC, UACJ, Gobiernos de los Estados
de Baja California, Sonora,
Chihuahua, Coahuila, Nuevo
León y Tamaulipas.

Frontera norte de México: Cd. Juárez,
Chih. - Auditorio Benito Juárez; Tijuana,
B.C. - Centro Cultural Tijuana;
Mexicali B.C. - Teatro de la UABC,
Teatro del IMSS y Teatro del Estado; El
Paso Texas - Universidad de Texas en el
Paso; Hermosillo, Son. - Plaza Villa de
Seris; Nogales, Son. - Bodegón Cultural
de Tecnológico; General Treviño, N.L.
- Centro Cívico General Treviño;
Agualeguas, N.L. - Centro Cívico
Agualeguas, Cerralvo N.L.- Plaza
Miguel Hidalgo
Del 5 al 8 de mayo

Ofelia Medina en

Sor Juana hoy

Textos de Sor Juana Inés de la Cruz,

E.E. Cummings y Ofelia Medina

Dir. Rafael Elizondo

Hilda Sánchez y Javier Bautista en

Viejos amores en el nuevo mundo

De Luis Humberto Crostwhite

Dir. Hebert Axel

Grupo Las Mentirosas

Cuentos cabalgando al viento

Espectáculo de Marilú Carrasco y

Giovanna Cavasola

Damián Sáenz y Cynthia D'Luna

Pingüica, de la obra *La maravillosa historia*

del chiquito pingüica de Sabina

Berman

Dir. Virginia Hernán

Asociación de Teatristas Unidos de
Chihuahua

Ecos teatrales José Fuentes Mares

(véase prod. teatral f.n. 673)

Ruby Nelda Pérez

A woman's work

Taller Universitario de Teatro
de la UABC

El álamo santo

Autor y Dir. Angel Norzagaray

Grupo Malesa

¡Oh! perita de amor...

Grupo Teatro Vivo

Las doradas puertas del infierno

Autor y Dir. José Manuel Galván

QUINTO GRAN FESTIVAL CIUDAD DE MÉXICO

Muestra antológica

Organizadores: CNCA, INBA. UNAM. IMSS.

DDF. Cervecería Modelo S.A. de C.V.

Teatro el Galeón, Teatro Jiménez

Rueda, Museo de Antropología

Del 2 al 10 de julio

Ciudad de México

Grupo La Tarántula - Veracruz

Al son de un corazón

(véase prod. teatral f.n. 456)

Margie Bermejo

Vox urbis

Dir. Fernando de Ita

Producciones Páramo

Páramo, evocación Rulfiana

Dir. José Luis Cruz

(véase anuario 1990, f.n. 219)

Casa del Teatro

Jubileo

(véase prod. teatral f.n. 572)

Teatro de la Capilla

Crímen

(véase prod. teatral f.n. 067)

Taller del Sótano

El otro exilio

(véase prod. teatral f.n. 206)

Mauricio Jiménez

Lo que cala son los filos

(véase prod. teatral f.n. 160)

Foro dramático de México, S.C.

La casa del español

(véase prod. teatral f.n. 049)

Grupo Encuentros

Las perlas de la virgen

(véase prod. teatral f.n. 616)

La Percha Teatro - Monterrey

El patio de monipodio

(véase prod. teatral f.n. 405)

Marionetas de la Esquina

Historias en colores

(véase prod. teatral f.n. 135)

La Troupe

Truperías

Autor y Dir. Mauro Mendoza

SEXTO FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE TÍTERES

Organizado por el CNCA a través del INBA con el apoyo del FONCA, Radio Educación, SRE, Instituto Goethe, UAM e IMSS.

Teatro Orientación y Teatro Julio Castillo

Del 23 de julio al 10. de agosto

Ciudad de México

ALEMANIA

Das Puppentheater der Städtischen Bühnen Erfurt

(Teatro Municipal de Títeres
de la Ciudad de Erfurt)

Viaje por los sueños

De Anne y Lars Frank

Dir. Andreas Günther

Macbeth

De William Shakespeare

Vers. Ronald Mernitz

Dir. Lars Frank

Kobalt Figurentheater

(Teatro de Figuras Kobalt)

*Hopsi Tópsi, el conejito más poderoso
del mundo*

De Kristiane Balsevicius

Dir. Kristiane Balsevicius

y Silke Technau

BULGARIA

Malak Kuklen Teatar

(Pequeño Teatro de Títeres)

El gato con botas

De Miroslav Tsvetanov, vers. libre del
cuento original

Dir. Roza Nikolova

ESTADOS UNIDOS

Grey Seal Puppets

(Títeres Foca Gris)

Títeres foca gris en acción

Guión y Dir. D. Devet y D. Allison

National Marionette Theatre

(Teatro Nacional de Marionetas)

En concierto

Guión y Dir. David Syrotiak

FRANCIA

Bululu Théâtre

(Teatro Bululú)

Teatro de todas partes

Cara a cara

Guión y Dir. Horacio Peralta

GRAN BRETAÑA

Stephen Mottram

Animata

Guión y Dir. Stephen Mottram

HOLANDA

Puppettheater Damiët van Dalsum

(Teatro de Títeres Damiët van Dalsum)

Pequeño Federico

Guión y Dir. Damiët van Dalsum

MÉXICO

Distrito Federal

Teatro Muf

El dragón de la calle de la moneda

(véase anuario 1990, f.n. 102)

Mojiganga Arte Escénico

La luna y el dragón

Autor y Dir. Camilo Albornoz

Casa de la Cultura de Tlalpan

Alfín la maya

El show de Pierre

Dir. Alfín

Jalapa

Agrupación Teatral la Tarántula

Titirijugando

Guión y Dir. Carlos Converso

Al son de un corazón

(véase prod. teatral f.n. 456)

Morelos, Tepoztlán

Teatro y Títeres Piel de Papel

Globo de domingo

Autor Carlos José Reyes

Dir. Guillermo Méndez

OCTAVO FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES

Organizadores: Gobierno del Estado
de Tlaxcala. CNCA, INBA, IMSS, ISSSTE.

UNESCO. Consejo Estatal de Cultura
de Tlaxcala
Del 8 al 15 de agosto
Tlaxcala, Tlax.

ARGENTINA

Grupo Libertablas
La tempestad
De William Shakespeare

CUBA

Grupo Adalet Pérez Pupo
La cotorrita alegría

Grupo Club UNESCO de Marionetas
de la Habana
Por un mundo sin final

ESPAÑA

Grupo Txotxongillo
La historia de Erreka Mari
Leyendas vascas

ESTADOS UNIDOS

Grupo Mum Puppet Theatre
*Aventuras de un niño y su perro
en el espacio*

MÉXICO

Distrito Federal
Grupo La Troupe
Tutti trupi. Charivari.
Trouperías

Grupo Espiral
Poesía de San Juan de la Cruz

Grupo 2 X 4
Historias cotidianas

Grupo Tetli
Tuiiii, el murciélago

Casa de la Cultura de Tlalpan
Alfín la Maya

Cuenta Cuentos Vivian Tiron
En la rueda de la fortuna

Cuenta Cuentos Rosalía Mendizábal
Amor simplemente amor

Cuenta Cuentos Paco Pancho
Cuentos que se contagian

Morelos

Grupo Marionetas de la Esquina
Historias de colores

Quintana Roo

Grupo Bambalina
La sirenita

Veracruz

Grupo Tarántula
Al son de un corazón
(véase prod. teatral f.n. 456)
Titirijugando

SEGUNDO FESTIVAL DE
TEATRO UNIVERSITARIO

Organizado por la UNAM; CCH, ENP,
Dirección de Teatro y Danza, ASC,
UNAM sí
Segunda etapa
del 16 al 27 de agosto
Ciudad de México,
Ciudad Universitaria

CCH Azcapotzalco
Grupo Luz en proscenio
*Tres orquídeas bajo la luz de una misma
luna*
De Jean Genet
Dir. Nelson Alejandro Espinoza

ENEP Acatlán
Taller Sergio Magaña
El crucificado

De Carlos Solórzano
Dir. Fernando Morales García

ENEP Iztacala
Grupo Calydra
Andarse por las ramas
De Elena Garro
(véase prod. teatral f.n. 459)

Escuela de Bachilleres
Grupo Logos
Rosalba y los llaveros
De Emilio Carballido
Dir. Pedro Pablo Martínez

Facultad de Filosofía y Letras
Grupo Universo
Cupo limitado
De Tomás Urtusástegui
Dir. Felipe Morales

La nariz postiza
Creación colectiva
Dir. Carlos Corona

Grupo Grotteska
Amor...Soledad te llamarías
Autor y Dir. Raúl H. Lira

Facultad de Medicina
La miseria
De Emilio Carballido
El pueblo
Loula Agnanostaki
Dir. Alejandro Godoy

Preparatoria 2
Grupo Enrique Ruelas
El extensionista
De Felipe Santander
Dir. Araceli Alcázar Sánchez

Preparatoria 6
Grupo Espejismo
De cara a la locura

De Yolanda Consejo
Dir. Salvador Medina

Preparatoria 7
Grupo Rústico Teatral
Estampas de la prepa 7
De José María Castillo Farreras
Dir. Raúl Ruvalcaba Rodríguez

Mesas redondas
Antecedentes y trayectoria del teatro universitario - Carlos Solórzano, Xavier Rojas, Javier Mier, José Antonio Alcaraz y Josefina Brun; Moderador: Armando Partida.
La práctica profesional del teatro universitario - José Caballero, Germán Castillo, Néstor López Aldeco y Héctor Ortega; Moderador: Fernando de Ita.
La formación teatral en la universidad - José Ramón Enríquez, Manuel González Casanova, Alejandra Zea, Raúl Zermeño y Reyna Barrera
López; Moderador: Domingo Adame.
Teatro universitario en el país - Jesús Angulo (Universidad del Estado de México), Francisco Beverido (Universidad Veracruzana), Rodolfo Obregón (Universidad de Querétaro), Rafael Sandoval (Universidad de Guadalajara); Moderador: Raúl Zermeño.
El teatro universitario hoy - Alejandro Ainslie, Raquel Araujo, Selma Beraud, Hugo Fragozzo, Roberto Javier Hernández; Moderador: Fernando Morales.

VIGÉSIMO PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Organizadores: SRE. SEP. SCT. Secretaría de Turismo. Secretaría de Desarrollo Social. DDF. Director General: Sergio Vela

Del 6 al 24 de octubre
Guanajuato, Gto.

ESLOVENIA

The drama of the Slovene National
Theatre Maribor
Carmen

Dram. Livia Pandur
Dir. Tomaz Pandur

ESPAÑA

Compañía de Teatro Clásico
La Gran Sultana
(véase prod. teatral f.n. 549)

ESTADOS UNIDOS

Das Puppenspiel Puppet Theatre
Cuadros de una exposición
De Modeste Mussorgsky
Dir. Myriam Mayschark

FRANCIA

Le cirque invisible
Dir. Jean Baptiste Thierrée

ITALIA

Teatro a l'Avogaria di Venecia
La finta ammalata
De Carlo Goldoni
Adap. y Dir. Bepi Morassi

MÉXICO

Palinuro en la Escalera
(véase prod. teatral f.n. 608)

Teatro Universitario
Entremeses Cervantinos
De Miguel de Cervantes Saavedra
Dir. Eugenio Trueba Olivares

Grupo Teatro Skene
La bella durmiente de Tchaikovsky, *El aprendiz de brujo* de Paul Dukas, *el pájaro de fuego* de Stravinsky, *Sheherazade* de Rimsky-Korsakov, Alexander

Nevsky- *Batalla en el cielo* de Prokofiev,
El barbero de Sevilla-Temporal de
Rossini y *Sueño de una noche de verano*
de Mendelssohn
Dir. César Piña, Andrés Arellano
y Katty Amador

REPÚBLICA ESLOVACA

Teatro Estatal de Títeres
de Bratislava
Pedro y el lobo
De Sergei Prokofiev
El carnaval de los animales
De Camile Saint-Saëns
Guión y Dir. Andrej Pachinger

PRIMER FESTIVAL DE
MONÓLOGOS

Organizadores: Centro Cultural Luis G.
Basurto y Nosotros S.A. con el apoyo
de la SOGEM, DDF y AEM
Teatro Luis G. Basurto
Lunes 8, 15, 22 y 29 de noviembre
Ciudad de México

Sobre el daño que hace el tabaco
De Anton Chéjov
Con Héctor Bonilla

Einstein
Con Patricio Castillo
(véase prod. teatral f.n. 523)

Los patios de la memoria
Con Marcelo Bouquet
(véase anuario 1990, f.n. 223)

Piel de cemento
Con Bruno Bichir
(véase prod. teatral f.n. 227)

SEXTA MUESTRA DE TEATRO INDEPENDIENTE

Organizada por la OTIM
Enero a Marzo de 1993
Querétaro, Puebla, Michoacán,
Jalisco, Hidalgo, San Luis Potosí,
México D.F.

Argentina, Salta
Pequeño Teatro Negro de Salta
Un poquito de todo
Autor y Dir. Alonso Barraza

México, Distrito Federal
Grupo Contigo...América
Baldomero
(véase prod. teatral f.n. 027)

Ensamble Teatral Mexicano
La confesión
(véase prod. teatral f.n. 060)

Los Fantoques
Cosas de muchachos
De Willebaldo López
Dir. Fausto Romero

Grupo Pácatelas
¡Chin..., la Miss!
(véase prod. teatral f.n. 077)
Sara hembra
(véase prod. teatral f.n. 260)

Grupo No Jo D.F. Erectus
Esta noche juntos amándonos tanto
De Maruxa Vilalta
Dir. Sergio Aguilar T.

Marionetas de la esquina
Mañana sin falta
De Lucio Espíndola
Dir. Lucio Espíndola y Alonso
Barraza

Grupo Dicryesmarj
Medea en el metro
(véase prod. teatral f.n. 581)

Grupo Zumbón
Sin explicaciones
Creación colectiva

El Taller de la Comunidad
La vida según Tadeco
Creación colectiva
Dir. Miguel Angel Flores

Cuarta Pared
El zoológico de cristal
De Tennessee Williams
Dir. Osvaldo Nadell

México, Hidalgo
Grupo Mixtura Teatral
Espacio de una mujer sin cortinas
De Jorge Antonio García Pérez
Dir. Jorge Rangel M.

México, Jalisco
Grupo el Venero
Pss...pss...ven por tu cuento
Basada en textos de Gianni
Rodari
Dir. Javier Serrano

Trilogía de la pareja desapareja
(véase prod. teatral f.n. 713)

Una noche inolvidable
(véase prod. teatral f.n. 715)

México, Michoacán
Grupo La Mueca y Grupo Pi-Q-Dos
En qué quedamos pelona
Dir. Analaura Díaz, Negra Ortiz
y Negro Ortiz

Grupo TIET
No puedo imaginar el mañana
De Tennessee Williams
Dir. Rodrigo Villamil

Grupo Pi-Q-Dos
Los ojos perdidos de Mirmidón
 Creación colectiva
El vuelo de Apolodro
 Adap. del cuento homónimo
 de Hugo Hiriart

Grupo La Mueca
Las rolas del negro
 Textos, rolas y dir. musical
 Joaquín "El Negro" Ortiz

Grupo Quetzal
Las ruinas de Babilonia
 De Carlos Olmos
 Dir. José Solís

México, Morelos
 Plusválidos
Conspiración en la oscuridad
 Autora y Dir. Graziella
 Gabarrón

México, Puebla
 Grupo A Trasluz
De noche
 (véase prod. teatral f.n. 414)

Infantería Teatral de Puebla
María o la sumisión
 De Tomás Espinosa
 Dir. Marko Castillo

Grupo Salvador Novo
Tan renegada, pero...tan conforme
 De Pita Amor
 Dir. Marko Castillo

Grupo Tres Derechos y un Revés
De pétalos perennes
 Basada en la novela homónima de Luis
 Zapata
 Adap. y Dir. Juan Carlos Martínez

México, Querétaro
 Grupo Banqueta

Mimo teatro
 Dir. Gustavo Silva

México, San Luis Potosí
 Grupo La Carrilla
Tercera llamada
 De Juan José Arreola
 Dir. Antonio Trejo

DE LO MEJOR DE LA DÉCIMOTERCERA MUESTRA NACIONAL DE TEATRO

Organizada por el CNCA a través del INBA
 Teatro Jiménez Rueda
 Del 5 al 7 de febrero
 Ciudad de México

Grupo del IMSS de Nuevo León
El patio de Monipodio
 (véase prod. teatral f.n. 405)

Taller de Arte Teatral de la UAS
Las trapacerías de Scapin
 De Molière
 Dir. Francisco Beverido Duhalt

Grupo La Tarántula de Veracruz
Al son de un corazón
 (véase prod. teatral f.n. 456)

QUINTA MUESTRA ANUAL DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MORELOS

Organizada por la Dirección de
 Difusión Cultural de la UAEM
 Auditorio del CCU, Teatro Ocampo
 Del 8 al 12 de marzo
 Cuernavaca, Mor.

Grupo La Barraca del Colegio de
Literatura Dramática y Teatro de la
FFyL de la UNAM
Farsa y Justicia del señor corregidor
De Alejandro Casona
Dir. Leonel Maciel

Grupo Teatral Kueponi
de Mazatepec, Morelos
Uno de quinientos
Dir. Armando Toledo García

Grupo Teatro Trashumante de
Cuernavaca, Morelos
Un pequeño rincón de la realidad
Basada en la obra de Elena Garro y
Federico García Lorca
Dir. Martín López

Grupo Errantes del Milenio
Reencuentros
Dir. Sandra Borbolla

Segunda Generación de la Escuela de
Arte Dramático Seki Sano
El Huerto
(véase prod teatral f.n. 383)

OCTAVA MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO UNIVERSITARIO

Organizadores: Universidad de las
Américas-Puebla; Dirección de
Integración Universitaria y
Departamento de Actividades
Artísticas.
Auditorio, Sala de Lectura y Explanada
de la Universidad de las Américas
Del 19 al 24 de abril
Puebla, Pue.

Compañía Las Américas Teatro
Bohonya (Drama Holista)

De Robles Caraza
Dir. Carlos Robles

Organización Teatral de la Universidad
Veracruzana
El pecado de tu madre
(véase prod. teatral f.n. 440)

Taller de Teatro de la Universidad
Iberoamericana Golfo-Centro, Puebla
Aguila o sol
De Sabina Berman
Dir. Guillermo Cabello

Atelier de Recherche Théâtrale de la
Universidad Laval, Quebec Canada
La rebelión de las hormigas
Autor y Dir. José-Luis Thénon

Compañía Titular de Teatro de la UANL
EL gran deschave
De S. de Cecco y A. Chulak
Dir. Rogelio Villarreal

Grupo de Teatro de la Universidad de
las Américas-Puebla
El baúl
Creación colectiva
Dir. Vladimir Villegas

Théâtre Technion del Instituto
Tecnológico de Israel - Haifa
1=3=3/2
Autor y Dir. Ouriel Zohar

Théâtre Universitaire Liegeois (TULG)
de la Universidad de Liège, Bélgica
El proyecto...etc. ¿reparado?
De Karl Valentin
Dir. Robert Germany

CONFERENCIAS:
*Elementos para una articulación del teatro
postmoderno: teatralidad, desconstrucción,
postmodernidad* - Fernando del Toro,
Universidad de Carleton, Ottawa,
Canada.

El teatro contemporáneo mexicano - Luis de Tavira, Casa del Teatro, D.F., México.

El teatro contemporáneo israelita - Eli Rosik, Universidad de Tel Aviv, Israel.

El teatro contemporáneo mexicano - Bruno Bert, Punto Límite A.C., D.F., México.

Tribu del infinito: un estudio sobre las matemáticas, la antropología y la representación - Gabriel Weisz, UNAM, D.F., México

México, Distrito Federal
Grupo Entre Nosotros
¿Porqué tú?
De Sagrario Cueto Veytia
Dir. José Luis Jasso

México, Oaxaca
Grupo Teatral Tehuantepec
Ayer pasé por Tehuantepec
Creación Colectiva
Dir. Marco Antonio Petriz Díaz

TERCERA MUESTRA MESOAMERICANA DE TEATRO

Organizada por el Instituto Chiapaneco de Cultura, Colegio de Bachilleres de Chiapas, Casa de la Cultura de Tapachula, H. Ayuntamiento Municipal. Sala de Arte Belisario Domínguez, Altos del restaurante "Los comales", Casa de la Cultura de Cacahoatán
Del 23 de abril al 2 mayo
Tapachula, Chis.

Guatemala
Instituto Guatemalteco Americano
El empresario de Mozart
Dir. Angélica Rosa

Producciones Aramis Compañía Independiente, Guatemala C.A.
Delito, condena y ejecución de una gallina
De Manuel José Arce
Dir. Abigail Ramírez

México, Chiapas
Compañía Experimental de Teatro Junchavín de Comitán Chiapas
Nilo mi hijo
De Antonio González Caballero
Dir. Mario Alberto Gordillo

México, Veracruz
Compañía Teatral Garabatos
El león engañado
De Pilar Enciso y Laura Olmo
El nido del amor
De José López Arellano
Dir. Mercedes Huerta

Grupo Teatral Salamandra
La más fuerte
De August Strindberg
Dir. Selene Ariza Ortiz

Grupo Pierrot de la SEFIPLAN
Espectáculo necios que acusáis a la mujer
Basada en las obras *sombras ajenas* de Reynaldo Carballido y *El último instante* de Franklin Domínguez
Dir. Sergio Zamora

México, Yucatán
Compañía de Danza Contemporánea de Yucatán
Por ser y querer ser
Dir. Graciela Torres Polanco

DÉCIMA MUESTRA REGIONAL DE TEATRO OSCAR LIERA (ZONA NOROESTE)

Organizadores: CNCA. INBA. Programa Nacional de Apoyo al Teatro. Instituto

de Cultura de Baja California. Poder Ejecutivo del Gobierno del Estado de Baja California
Teatro del Estado, Teatro del IMSS y Teatro Universitario
Del 28 de mayo al 2 de junio
Mexicali, Baja California

BAJA CALIFORNIA

Taller Universitario de Teatro de la UABC
El velorio de los mangos
(véase prod. teatral f.n. 667)

Compañía de Teatro de Ensenada
Susana San Juan
Basada en el cuento de Juan Rulfo
Adap. y Dir. Fernando Rodríguez Rojero

BAJA CALIFORNIA SUR

Grupo de Teatro Altaira
La Chunga
De Mario Vargas Llosa
Dir. Alfonso Alvarez Bañuelos

Grupo de Teatro La Palomilla
Entre cruces y pitahayas
De Fernando Vega Villasante
Dir. Alejandro Moreno Abarroa

NAYARIT

Compañía de Teatro de Nayarit
Diálogos de fugitivos
De Bertolt Brecht
Dir. Rodolfo Amezcua del Río

Grupo de Teatro Zero de la UAN
Estado de secuestro
Autor y Dir. Luis Méndez

SINALOA

Compañía de Teatro de Sinaloa
Espacio de la UAS
Granos rojos

De Dolores Espinoza
Dir. Alberto Solian

Taller de Teatro de la UAS
El dragón
De Yevgene Swchartz
Dir. Roberto Benítez

SONORA

Taller de Teatro Reflejos del Instituto Tecnológico de Nogales
La luz de tus blancos colmillos
De Roberto Corella y Clara Hilda Padilla
Dir. Roberto Corella

Grupo la Pareja
Una pareja abierta...muy abierta
De Darío Fo y Franca Rame
Dir. Marcos González

**SEGUNDA MUESTRA REGIONAL
ZONA CENTRO SUR**

Organizadores: CNCA. Gobierno del Estado de Michoacán. INBA. Instituto Michoacano de Cultura. Programa de Apoyo Nacional al Teatro
Foro La Mueca
Del 26 al 31 de julio
Morelia, Mich.

ESTADO DE MÉXICO

Compañía Universitaria del Estado
La madrugada del centauro
(véase prod. teatral f.n. 678)

HIDALGO

Grupo Muestra
Contagio
Dir. Jorge Rangel

MICHOACÁN

Compañía Universitaria de Morelia
Dónde vas Román Castillo

De Norma Román Calvo
Dir. Graciela Morales

Compañía Teatral Theomay
La historia del zoológico
De Edward Albee
Dir. Juan Carlos Arvide

Grupo Equis
Ya viene la guerra
De Guillermo Alanís
Dir. José Ramón Segurajáuregui

MORELOS

Grupo Teatro Zero
Que cada quién... le ponga... como quiera
Creación colectiva
Dir. Eduardo López Martínez

Teatro Unipersonal Sotavento
Ik Dietrick Fon
Autor y Dir. Martín Zapata
(véase anuario 1990, f.n. 145)

PUEBLA

Grupo La Cucaracha
El último viaje de Simbad
Autor y Dir. Alejandro Ferrero
Grupo A Trasluz
Sombra de la sombra
(véase prod. teatral f.n. 746)

VERACRUZ

Grupo del Instituto Veracruzano
El rastro
(véase prod. teatral f.n. 756)

Grupo de la Universidad Veracruzana
El problema es otro
(véase prod. teatral f.n. 755)

MUESTRA SILENCIOSA

Grupos de pantomima de México
Organizado por el CNCA a través del
INBA y el IMSS
Teatro Julio Castillo
Del 9 al 18 de agosto
Ciudad de México

DISTRITO FEDERAL

Kamaleón Teatro Corporal
Yo no lo sé de cierto
Creación y Dir. Antonio Esparza

Grupo Gesto

Di no
Guión y Dir. Rubén Herrera
Cor. Mónica Pizano

Grupo Tlacuache
En sentido contrario
Creación Colectiva
Dir. Rafael Pimentel

Laboratorio de Artes Escénicas
Pedazos de un espejo
Dir. Juan Gabriel Moreno

JALISCO

Taller de Pantomima de la Secretaría
de Cultura del Estado de Jalisco
Baúl de impresiones
Dir. Alberto Stanley

MICHOACÁN

Colectivo Artístico Morelia, A.C.
Gestos y sonrisas
Dir. José Luis Rodríguez Avalos

MORELOS

Grupo Teatro Súbito
Cielo abajo
Dir. Rafael Degar

NUEVO LEÓN

Mimus Teatro

México a través de sus máscaras

Dir. Fernando Leal

Grupo Arcángeles delirantes

Ecos delirantes

Dir. Ricardo Leal

SINALOA

Compañía Teatro Corporal Tablas-UAS

Alucinaciones del paraíso

Dir. Francisco Javier Ochoa y Juan

Carlos Uribe

Conferencias

Hacia una mima mexicana por Fernando

Leal, *La aplicación de la mima en el*

teatro parlante por Antonio Esparza,

La escuela de mima francesa por Ricardo

Leal, *La docencia en las artes y la*

pantomima por Rafael Pimentel y *Las*

bondades de la pantomima y sus

aportaciones a las artes escénicas

por Juan Gabriel Moreno.

Mesas redondas

La mima en México antecedentes,

situación actual, perspectivas; *La mima*

callejera Intérpretes, creadores, artistas,

aplicación en la calle; *La docencia de la*

pantomima escuelas, corrientes, formas,

espacios; *Conclusiones y propuestas*

participación de los directores

de la muestra.

II MUESTRA REGIONAL DE TEATRO ZONA NORESTE

Organizadores: Instituto Chihuahuense
de la Cultura. Gobierno del Estado de

Chihuahua. Consejo Regional de

Teatro Zona Norte. CNCA. INBA

Teatro de los HéroeS, Saler's y Teatro

de Cámara Fernando Saavedra

Del 14 al 19 de agosto

Chihuahua, Chih.

COAHUILA

Pareja abierta

De Franca Rame y Darío Fo

Dir. Jorge Méndez

Universidad Autónoma de Coahuila

La carpa

De Vicente Leñero

Dir. Jorge Méndez

CHIHUAHUA

Taller de Teatro 1939

Sr. Peña

Autor y Dir. Edeberto (Pilo) Galindo

Tomóchic, la voluntad de un pueblo

De Humberto Robles

Dir. Felipe Nájera

DURANGO

La banda de los buches amarillos

De Antonio González Caballero

Dir. Enrique Mijarez

Etcétera, Etcétera, Etcétera,

De Oscar Liera

Dir. Saúl García Mesta

TAMAULIPAS

A puerta cerrada

De Jean Paul Sartre

Dir. Refugio Hernández Ledezma

Los niños prohibidos

De Jesús González Dávila

Dir. Carlos González, Lariza López,

Miriam Amaya y Salvador Valle

SEGUNDA MUESTRA REGIONAL DE TEATRO ZONA CENTRO OCCIDENTE

Organizadores: CNCA. Instituto

Zacatecano de Cultura. INBA. IMSS.

UAZ. Programa Nacional de Apoyo
al Teatro
Teatro del Seguro Social
y Teatro Fernando Calderón
Del 22 al 26 de agosto
Zacatecas, Zac.

AGUASCALIENTES
Asociación Teatral de Aguascalientes
El rey de Sodoma
De fernando Arrabal
Dir. Jesús Velasco

Taller de Teatro de la F.E.U.A.A.
Sin lugar, tiempo ni espacio
De Fernando de Mleira
Dir. J. Concepción Macías

COLIMA
Grupo Palmero del SNTSARH
La agonía del difunto
De Esteban Navas Cortés
Dir. Gilberto Rodríguez

GUANAJUATO
Grupo Dramaco
Se ponchan llantas gratis
Autor y Dir. Fernando
Jacobo Gómez

Teatro Estudio Odisea
María egipciaca
De Miguel Sabido
Dir. Leopoldo Ibarra Saucedo

SAN LUIS POTOSÍ
Asociación Teatral la Carrilla
Todos tenemos la misma historia
De Darío Fo
Dir. Martha Aguilar

La prisión
De Keneth H. Brown
Dir. Jesús Coronado



Etcétera, Etcétera, Etcétera,
Dirige: Saúl García Mesta
Foto: Fernando Cruz

ZACATECAS

Laboratorio de Investigación Teatral de la UAZ

Cementerio de automóviles

De Fernando Arrabal

Dir. José Antonio Rocamontes

Grupo No Sexto

Esperando el sábado

Autor y Dir. Janea Estrada

DÉCIMO CUARTA MUESTRA NACIONAL DE TEATRO

Organizadores: Gobierno del Estado de Nuevo León. Secretaría de Desarrollo Social. CNCA. INBA. Cigarrera la Moderna. Presidencias municipales de Monterrey, San Pedro Garza García y San Nicolás de los Garza, Nuevo León. UANL

Teatro de la Ciudad, Auditorio San Pedro, Teatro de la Ciudad de San Nicolás, Teatro Municipal José Calde-rón, Espacio Teatral la Cofradía, Hacienda San Pedro, Parque Fundidora

Del 30 de octubre al 6 de noviembre
Monterrey, N. L.

BAJA CALIFORNIA

Taller de Teatro de la UABC

El velorio de los mangos

(véase prod. teatral f.n. 667)

COAHUILA

Agrupación Teatral La Tabla

Pareja abierta

De Franca Rame y Darío Fo

Dir. Jorge Hernández

DISTRITO FEDERAL

IMSS/FONCA/SOGEM

El ajedrecista

(véase prod. teatral f.n. 450)

DURANGO

Teatro Experimental de Durango

Etcétera, Etcétera, Etcétera

De Oscar Liera

Dir. Saúl García Mesta

JALISCO

Grupo Palabra Viva



Frida

Dirige: Rauda Jamis

Foto: Fernando Cruz

El apartamento

De Socorro Martínez y Guillermo
Covarrubias
Dir. Guillermo Covarrubias

MORELOS

Teatro Unipersonal Sotavento

Ik Dietrick Fon

Autor y Dir. Martín Zapata
(véase anuario 1990, f.n. 145)

NUEVO LEÓN

AITA/Teatro Imagen de Monterrey

Frida

(véase prod. teatral f.n. 403)

Compañía Teatro de la Ciudad

Seis personajes en busca de autor

De Luigi Pirandello

Dir. Julián Guajardo

ITESM Campus Monterrey

La maestra milagrosa

De William Gibson

Dir. Luis Martín Garza

Universiteatro

El país de los dioses

De Patrick Süskind

Dir. Jesús Mario Lozano

Universidad Regiomontana

Genesis: de cómico a santo

(véase prod. teatral f.n. 736)

OAXACA

Grupo de Teatro Crisol

Casa llena

De Estela Leñero

Dir. Pedro G. Lemus

Grupo Teatral Tehuantepec

La llorona

Creación colectiva

Dir. Marco A. Petriz Díaz

PUEBLA

Grupo A Trasluz

Sombra de la sombra

(véase prod. teatral f.n. 746)

SAN LUIS POTOSÍ

Asociación Teatral La Carrilla

Todas tenemos la misma historia

De Franca Rame y Dario Fo

Dir. Martha Aguilar



Casa llena

Dirige: Pedro G. Lemus

Foto: Fernando Cruz

La prisión

De Kenneth H. Brown

Dir. Jesús Coronado

SONORA

Taller de Teatro del Instituto

Tecnológico de Nogales

La luz de tus blancos colmillos

(véase prod. teatral f.n. 751)

Exposición "Julio Prieto, Bocetos-
Diseños-Pintura"

Seminario "La Formación teatral
en las Américas"

Homenaje Al Actor, Director
y Productor Manolo Fábregas

Conferencias magistrales: La Escuela
Internacional de Teatro de la América
Latina y el Caribe - *Una pedagogía distin-
ta* por Osvaldo Dragún; *El género
dramático* por Luisa Josefina Hernández

**CUARTO ENCUENTRO DE
TEATRO JOVEN
INDEPENDIENTE**

Organizado por la UNAM a través del
Museo Universitario del Chopo y el
apoyo de la Dirección de Teatro y Danza
Mayo, Ciudad de México

Grupo Tlacuache

Chance mañana

(véase prod. teatral f.n. 496)

Ensamble Teatral

La confesión

(véase prod. teatral f.n. 060)

Compañía la Tertulia

Cantos y cuentos de Chava Flores

De Erik Cruz Alemán

Dir. Ramón Angel Arenas



La llorona Dirige: Marco A. Petriz

Grupo Teatro Huitzilin

Floreando chayas

Autor y Dir. Elia Luz Castro

Grupo Teatro en Espiral

Rojo en el umbral

(véase prod. teatral f.n. 630)

Instituto Escuela del Sur

Las cosas simples

De Héctor Mendoza

Dir. Rodrigo Murray

Grupo Jóvenes con Visión

El engaño

Autor y Dir. Nicolás Reséndiz

Grupo Teatral Caos

De la calle

De Jesús González Dávila

Cuento de dos jorobados

Dir. Eduardo Aguilar

Grupo Grotteska

Amor...soledad te llamarías

Autor y Dir. Raúl Hernández Lira

Teatro Libre de la UVM

Equus

De Richard Q'Brian

El show de Terror de Rocky

Dir. Manuel de la Torre

Grupo Repertorio

Sinfonía romántica en dos movimientos

Autor y Dir. Raúl Hernández

Grupo Luna Llena

Solo un sueño

Dir. Carlos Rodríguez

Grupo Albatros II

Los vendidos

De Luis Valdez

Dir. Arturo Vázquez

Grupo Búsqueda Escénica

La mudanza

De Elena Garro

Dir. Ruggiero Magaña

Grupo Caballo de Fuego

Roshin, el pequeño dinosaurio

De Guram Petriastiu

Dir. Raymundo Manzanares

Equipo Teatral Joromofas

Tríptico de desamor (Quinqué)

Autor y Dir. Josué Quino

Grupo La Barraca

Cosas de muchachos

De Willebaldo López

Dir. Miguel Yedra

Grupo Al Azar

Payasos, mimos y algo más

Creación colectiva

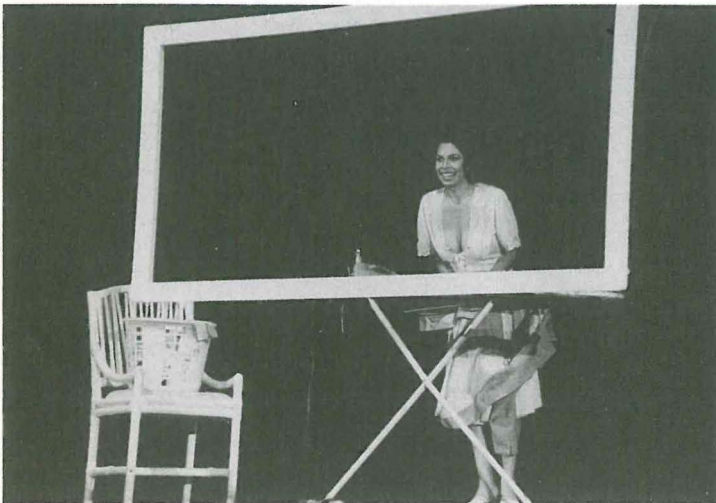
Dir. Enrique Sánchez

Conferencias

Teatro independiente vs. teatro independiente por Tomás Urtusástegui,

Perspectivas del trabajo actoral independiente por Rodolfo Arias, *Teatro callejero*

por Guillermo Díaz Madrid.



Todas tenemos la misma historia
Dirige: Martha Aguilar
Foto: Fernando Cruz

Mesas redondas

Manifestaciones del teatro independiente,
con Edgar Ceballos, Nicolás Núñez,
Carlos Díaz, José Luis Navarro, Jesús
Salcedo, Rabindranath Espinoza, José
Alfredo Ramírez, Alan Suárez, José
Luis Nieto, Gustavo Rosales.

TERCER ENCUENTRO DE DIRECTORES DE TEATRO CAMPEÑO

Organizado por la División de Teatro
del Estado de Morelos
Del 11 al 12 de junio
Las Estacas, Tlaltizapan, Mor.

Participantes:

Morelos: Achichipico - Luis Gálvez,
Leopoldo Morgado; Axochiapan -
Timoteo Zamora; Chinameca - David
Medrano; Emiliano Zapata - Aurelio
Hernández, Timoteo Barón, Ventura
Barón, Isauro Caspeta; Jantetelco -
Pablo Mejía, Frank Ibarra, Federico
Urzua; Miacatlán - Bernardo Bences,
José Gómez; Ocotepc - Felipe Ordaz;
Puente de Ixtla - Onésimo Galindo;
Quebrantadero - Juan Olivan; Temoac
- León Villafán, Rufino Mitzi, Nemesio
Vidal; Tecajec - Damaso Gutiérrez,
Octavio Gutiérrez; Tepoztlán -
Maximino Lara Vargas, Angel Zúñiga;
Tenextepango - Francisco Flores,
Vicente Peralta; Tetela del Volcán -
Cecilia Rodríguez; Tlaquiltenango -
Alejo Núñez; Tlayacapan - Aureliano
Araujo Tlatilpa, Antonio Rivera, Angel
Rojas; Tetelpa - Pablo Zavala, Juan de
León, Atenodoro Roa, Amando
Gómez; Tepalcingo - Alfonso Galindo,
Bulmaro Peaña; Villa de Ayala - Jesús
Daher Avelar; Xochitlán - Ruperto
Soriano, Gabriel Cortés.
Guerrero: Chilapa - Maclovio Araiza

Zacatecas: Zacatecas - Víctor Manuel
Castro Cordero, Ilario Espinosa.

TERCER ENCUENTRO DE TEATRO EN VECINDADES CON JÓVENES

Organizado por Roberto Javier
Hernández con el apoyo de Jóvenes en
Acción, DDF y CNCA a través de la
Dirección General de Culturas
Populares
Del 16 al 22 de agosto
Ciudad de México

Distrito Federal
Grupo Renacimiento
San Juan de Aragón
Triángulo cuadrado
De Sergi Díaz
Dir. Gloria Romero

Grupo Vanguardia
Sta. Martha Acatitla
Manos arriba
De Víctor Hugo Rascón Banda
Dir. Fernando Angel Miranda

Grupo Los Araganes del Bosque
Santa Ursula
El bosque: sus sueños y pesadillas
Creación colectiva
Dir. Francisco Cota Morales

Grupo Los Niños del Olvido
Sta. Ma. la Ribera
Los gatos valerosos
De Ignacio Betancourt
Dir. Hugo H. Hernández

Grupo Ecos de mi Onda
Ampliación la Mexicana
Entre cornudos te veas
Creación colectiva
Dir. Flor González

Grupo GRECUS
Barrio Norte

Si una vez alucinamos
Adap. de Cándido Baños a la obra
Por si alguna vez soñamos
de Emilio Carballido
Dir. Cándido Baños

Grupo Tuleñito
Valle de Chalco

El trinquetero
Adap. de Cándido Baños a la obra
Tartufo de Molière
Dir. Cándido Baños

Grupo Galpón-Ensamble
Centro

Jacques y su amo
De Milán Kundera
Dir. Luis Cravioto

Grupo Renegado
Sta. Cruz Acatlán

Moros con tranchete
Adap. a *El cornudo imaginario* de
Molière
Dir. J. Genaro Cortés

Grupo Av. Jalisco 262
Tacubaya

Historia de un gran amor
Inspirada en *la novela el niño de la bola*
de Pedro Antonio de Alarcón
Adap. y Dir. Pedro Gámez

Grupo La Urbe

Unidad Grupo La Urge - Unidad
Habitacional Cabeza de Juárez
Una mujer, dos hombres y un balazo
De Maruxa Vilalta
Dir. Norma Munguía

Grupo Centro Histórico
Centro

Dulcita y el burrito

De Carlos José Reyes
Dir. Daniel Baños

Grupo Quinto Sol
Tránsito

Yo también hablo de la rosa
De Emilio Carballido
Dir. Daniel Baños

Grupo La Escuinclada
Sta. Ma. Insurgentes o Atlampa

Música para ángeles
De Julián Furigue
Dir. Gustavo Yáñez
El robo de los juguetes
De Luis Eduardo Reyes
Dir. María Violena

Grupo Niños de Coltongo
Coltongo

El gigante egoísta
Basada en el cuento de Oscar
Wilde
Dir. Arturo Cortés

Grupo Los Camaradas
Ejército de Oriente Iztacalco

Algo a propósito de ...
De Fidel de la Vega
Dir. Arturo Cortés

San Luis Potosí

Grupo Valles - Cd. Valles
Señorita sin querer
Adap. de Patricia Segura a la obra
Pigmalión de Bernard Shaw
Dir. Patricia Segura

SEGUNDO ENCUENTRO INTERAMERICANO DE TEATRO COMUNIDAD

Organizadores: TECOM AC
H. Ayuntamiento de Oaxaca
de Juárez. Casas del Pueblo. INI. CNCA;

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, Culturas Populares, Solidaridad, INBA. INAH. CONAFE. SEDESOL. Instituto de la Juventud Oaxaqueña. Instituto Oaxaqueño de Cultura
Del 7 al 14 de noviembre
Oaxaca de Juárez y Villa de Etla, Oax.

COLOMBIA

Santa Fe de Bogotá
Teatro Taller de Colombia
El inventor de sueños
Dir. Jorge Luis Vargas

Santa Marta
Teatro La Tarima
Pescando en el espejo
Creación colectiva

Taganga, Magdalena
Las tres preguntas del diablo enamorado
Autor y Dir. Misael Torres

COSTA RICA

San José
Colectivo Escénico Brecha
El solitario
De Carlos Salazar Herrera
Adap. Víctor Valdelomar

ESTADOS UNIDOS

Los Angeles, Cal.
Grupo Teatro Vivo
The golden gates of hell
(las doradas puertas del infierno)
De José Maniel Galván
Dir. Tere Quintanilla

Santa Fe Spring, Cal.
Raquel Salinas
Heat your own
(Caliéntalas tú)
De Raquel Salinas
Dir. Olivia Chumacero

HONDURAS

El Progreso Yoro
Teatro La Fragua
Alta es la noche
De Ramón Amaya Amador
Dir. Jack Warner

MÉXICO

Aguascalientes-Ags.
Taller Teatral del Rincón
Maíz en la casa
De Rafael Bernal
Dir. Jaime García Esparza

Colima-Colima
Títeres del Sótano
Un, dos, tres historia es
Creación colectiva
Coordinador: Leticia Vallejo Magaña

Distrito Federal
Compañía de Teatro en Vecindades
Quítate tú, pa' ponerme yo
(véase prod. teatral f.n. 625)

Estado de México-Tlalmanalco
Grupo Inquietud nueva
Sólo tengo 20 años
Creación colectiva

Guanajuato, Jerécuaro
Grupo San José de Sabanilla
Los caídos
Caso verídico, adaptado popularmente

Jalisco-Guadalajara
El Venero, Colectivo Teatral Independiente A.C.
Trilogía de la pareja dispareja
(véase prod. teatral f.n. 713)

Morelos-Xochiltepec
Grupo Xóchitl

Las escobas

Autor y Dir. Susana Jones

Oaxaca-Oax.

Grupo Los Alebrijes

Pachuco cadáver

Creación colectiva

Grupo Crisol

Casa llena

De Estela Leñero

Dir. Pedro Lemus

Grupo Koreos

Brotar de cara

Autor y Cor. Rolando Beattie

Oaxaca

San Pablo Huitzo

Grupo Así Somos

Cuando aúlla la desgracia

De Angel López Ramírez

Coordinación de dir. Adriana Vázquez

Avendaño

Oaxaca

Tehuantepec

Grupo Teatral Tehuantepec

La llorona

Creación colectiva

Dir. Marco Antonio Petriz Díaz

Querétaro

Sta. Bárbara, municipio de Corregidora

Grupo Movimiento Teatral Unión

No, no, no ¿Qué pasó, Qué pasó?

Creación colectiva

Coordinación: Francisco Sánchez

Ramírez

**PRIMER ENCUENTRO
INTERNACIONAL DE TEATRO
NUEVO**

Primera muestra de teatro nuevo

Organizadores: INBA. Comité de Teatro Nuevo ITI-UNESCO México (Isabel Quintanar y Maipy Duarte). DIF de Tlaxcala. (Cecilia Rascón y Guillermina Nava)
Teatro Xicoténcatl
Del 3 al 5 de diciembre
Tlaxcala, Tlax.

Colegio de bachilleres de Tlaxcala
Barrionetas

De Epitacio Hernández, Héctor Dávalos, Mauro Mendoza y Juan Jiménez, con textos de Armando Ramírez

Dir. Guadalupe Alemán

Performance de Antonia Guerrero
Distrito Federal

Malintzin

(véase prod. teatral f.n. 577)

Espectáculo de pantomima
de Juan Gabriel Moreno
Distrito Federal

Pedazos de un espejo

Teatro Espacio Vacío

Durango

Cuestión de opiniones en regla de tres acerca del yo

De Antonio González Caballero

Dir. Enrique Mijeres

**TEATRO DE ARTE
SANTA CATARINA**

Véase producción teatral 1993

- Algunos incidentes al oeste del Bósforo*
(f.n. 455)
Andarse por las ramas (f.n. 459)
Auto-acusación (f.n. 466)
Las aventuras de Clotario Demoníax
(f.n. 467)
Calígula (f.n. 476)
Canastitas en serie (f.n. 478)
La Canción de nausícaa (f.n. 479)
Conócete a ti mismo (f.n. 487)
De nudos (f.n. 507)
De palabras inútiles (f.n. 508)
De poder a poder (f.n. 510)
Descripción de un animal dormido (f.n. 511)
Los elementos del amor (f.n. 526)
En alta mar (f.n. 527)
El fantasma de las misiones (f.n. 536)
Las galas del difunto (f.n. 542)
Gestos para nada (f.n. 546)
Hércules y el establo de Augias (f.n. 554)
Historia de caballos, ratones y otros adioses
(f.n. 555)
Informe para una academia (f.n. 563)
Intento enésimo (f.n. 566)
La isla de Antígona (f.n. 567)
El loco amor viene (f.n. 575)
Marinero que se fue a la mar (f.n. 578)
El más negro de todos los teatros (f.n. 579)
Mozart y Salieri: envenenados (f.n. 591)
La mil traumas (f.n. 585)
La noche de los asesinos (f.n. 602)
Los pasos del simple (f.n. 612)
Rojo en el umbral (f.n. 630)
Las ubarry (f.n. 649)
Valeria y los pájaros (f.n. 655)
Xtabay (f.n. 662)

**VEINTE AÑOS DE TEATRO EN
EL CCH**

Organizadores: UNAM: CCH; Difusión Cultural; Unidad Académica del Ciclo de Bachillerato; Facultad de Arquitectura, Coordinación de Actividades Socioculturales. ISSSTE. Trabajo, Arte y Cultura Plantel Sur del CCH, Teatro Ciudadela, Teatro Jiménez Rueda
 Del 10 al 25 junio
 Ciudad de México

La mudanza, el árbol y Ventura Allende
 De Elena Garro
 Dir. Francisco Platas

Dios
 De Woody Allen
 Dir. Ramiro García

Los fantoches
 De Carlos Solórzano
 Dir. Teresa Pacheco

Grupo de Teatro Metamorfosis
La mujer no hace milagros
 De Rodolfo Usigli
 Dir. Gabriela Calderón

Grupo ixtab
Los negros pájaros del adiós
 De Oscar Liera
 Dir. Néelson Alejandro Espinoza y Araceli Juárez

Grupo Teotiskene
Viña: La gente como nosotros, el delantal blanco y el exilio
 De Sergio Vodanovic
 Dir. Moisés Alvarez y Carlos de la Rosa

La última puerta
 De Rodolfo Usigli
 Dir. Teresa Careaga

PRIMERAS JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO LATINOAMERICANO

Organizadores: The University of Tennessee. Centro Cultural Espacio 1900. Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Puebla. CITRU y H. Ayuntamiento del Municipio de Puebla.

Museo de la Lotería Nacional, Espacio 1900, Sala de Cabildo del Palacio de Ayuntamiento, Sala José Luis Rodríguez de Alconedo y Sala Luis Cabrera de la Casa de la Cultura
Del 12 al 16 de julio
Puebla, Pue.

Jornada *El Teatro de Virreyes y Lacayos*.

Moderador Paul W. Borgeson de la Universidad de Illinois.

Ponencias: "Afectos festivos en *Los empeños de una casa*" por Sara Poot Herrera de la Universidad de California, Santa Bárbara; "El otro rostro de la nobleza: la figura del gracioso en las comedias de Sor Juana" por Bruce Swansey de la UAM, Xochimilco; "El teatro es un tribunal del demonio" por Ricardo Pérez Quitt del grupo de teatro La Troje; "Las obras dramáticas de Ignacio Rodríguez Galván" por Margarita Alegría de la Colina de la UAM, Azcapotzalco.

Jornada *El Teatro de los conflictos*

Individuales

Moderadora Sharon Magnarelli del Albertus Magnus College.

Ponencias: "El tema de la muerte en el teatro de Villaurrutia" por Georgina J. Whittingham de la Universidad del Estado de Nueva York Oswego; "Voluntad y Noluntad de Carlos

Solórzano" por Paul W. Borgeson, jr. de la Universidad de Illinois; "*Yo también hablo de la rosa* de Emilio Carballido y *Danza del urogallo múltiple* de Luisa Josefina Hernández" por Judith Payne de la Universidad de la Victoria, Canadá.

Jornada *El Teatro Poblano*

Moderadora Bonnie Hildebrand Reynolds.

Ponencias: "El personaje como testigo de sí mismo en *La señora en su balcón* de Elena Garro" por Ellen Blossman de la Universidad de Missouri; "Anotaciones a *La apasionata* de Héctor Azar" por Ramón Díaz Solís de la Universidad Estatal Appalachian; "Los elementos intertextuales y meta teatrales del último viaje de Descubridor del Nuevo Mundo: *Cristobal Colón en el confesionario*, de Ricardo Pérez Quitt" por Denise Di Puccio de la Universidad de Tennessee.

Jornada *Diversidad y Encuentro en el Teatro Mexicano*

Moderadora Judith Payne de la Universidad de Victoria, Canadá

Ponencias: "El grupo de doce... once... diez... nueve... ocho... siete..." por Ronald D. Burgess del Colegio Gettysburg; "Técnica y lenguaje en *Los argonautas* de Sergio Magaña" por Dick Gerdes de la Universidad de Nuevo México

Jornada *El Discurso Teatral Femenino*

Moderadora Kristen F. Nigro de la Universidad de Cincinnati

Ponencias: "Mito, feminismo y feminidad en los poemas dramáticos de Rosario Castellanos" por María A. Salgado de la Universidad de Carolina del Norte; "Estrategias hacia una inter-

pretación de la representación del cuerpo *El suplicio del placer* de Sabina Berman” por Roselyn Costantino de la Universidad Estatal de Pennsylvania.

Jornada *Tendencias metateatrales y Postmodernas*

Moderadora María A. Salgado de la Universidad de Carolina del Norte. Ponencias: “Hablar de teatro, repetición y espejismo” por Bonnie Hildebrand Reynolds de la Universidad de Louisville; “(Re) montar la historia en el texto, espectáculo de *Una voz en el desierto* de Maruxa Vilalta” por Sharon Magnarelli del Colegio Albertus Magnus; “El monólogo como acto de fe: antecedentes intelectuales y literarios de *Estreno en Broadway* de Rodolfo Usigli” por Ramón Layera de la Universidad Miami, Ohio; “(Im) posturas postmodernas: el último teatro de Marco Antonio de la Parra” por Elsa Martínez Gilmore de la Academia Naval, U.S.

Jornada *El Teatro Hispanoamericano actual*

Moderadora Roselyn Costantino de la Universidad Estatal de Pennsylvania. Ponencias: “Lo grotesco en el teatro hispano actual” por Sylbiane Townsel de la Universidad Estatal de Nueva York-Oswego; “Uruguay: Carlos M. Varela y el espejo frustrado” por Pedro Bravo Elizondo de la Universidad Estatal de Wichita; “El discurso de la soledad en tres piezas de Franklin Domínguez” de la Universidad Seton Hall.

Conferencias *El teatro mexicano contemporáneo 1950-90* por Domingo Adame del CITRU; *Dramaturgia mexicana* por Héctor Azar.

Reconocimiento A *Vicente Leñero*. Moderadora Denise Di Puccio de la Universidad de Tennessee. Entrega de la Cédula Real de la Ciudad y Presea a Vicente Leñero.

Ponencias: “Leyendo a Leñero desde acá: su teatro en el contexto norteamericano” por Kristen F. Nigro de la Universidad de Cincinnati; “La dramaturgia de Leñero en el pesamiento contemporáneo” por Oscar Rivera Rodas de la Universidad de Tennessee.

Presentación de las obras

La casa del Español

De Víctor Hugo Rascón Banda

Teatro Principal

Las noches blancas

De Vicente Leñero

Teatro Arlequín, Centro Cultural

Espacio 1900

Tan renegada pero tan conforme

De Pita Amor

Sala Luis Cabrera de la Casa de la Cultura

Confesiones de Cristobal Colón

De Ricardo Pérez Quitt

Teatro Arlequín, Centro Cultural

Espacio 1900

Exposiciones: *Cien años de Teatro en Puebla, Teatro Mexicano de Ayer y Hoy*

MULTIARTE ESCÉNICO INBA 1993

Organizadores: CNCA. INBA. DDF.
Cuatro Estaciones
Teatro el Galeón, Teatro Julio Castillo,
Teatro Jiménez Rueda
Del 13 al 25 de julio
Ciudad de México

CANADA

Compañía Marie Chouinard
La consagración de la primavera
 De Stravinski
 Dir. y Cor. Marie Chouinard

COLOMBIA

Athanor danza/Compañía Alvaro Restrepo
La enfermedad del ángel
 Dir. y Cor. Alvaro Restrepo

FRANCIA

Roc in Lichen
El cuarto de baño
 Cor. Laura de Nercy y Bruno Dizien

ITALIA

Teatridithalia/Teatro del Elfo
La bodega del café
 De Rainer Werner Fassbinder
 Adap. de la comedia de Carlo Goldoni
 Dir. Ferdinando Bruni y Elio de Capitani

ITALIA/BELGICA

L'Ensemble
Perspectiva Neusky
 Basada en los cuentos *Perspectiva Neuski*,
El abrigo y la nariz, de Nicolás Gogol
 Dir. y Cor. Micha van Hoecke

**JORNADAS TEATRALES
 SEKI SANO**

Organizadas por la Escuela de Artes
 Nahui Ollin
 Del 2 al 28 de agosto
 Ciudad de México

Grupo Zero
Sancochado callejero
 Creación colectiva
 Grupo Zopilote

Las desventuras de Juan Diego
 De Ignacio Betancourt

Grupo Zumbón
La junta nacional de los ratones
 Creación colectiva

**PRIMERAS JORNADAS DE
 TEATRO INFANTIL**

Organizadores: Grupo Baúl Teatro.
 Dirección de Artes Escénicas de la
 Subsecretaría de Cultura de la
 Secretaría de Desarrollo Social del
 Gobierno del Estado de Nuevo León.
 Delegación Estatal del ISSSTE
 Espacio Cultural La Bodega de Baúl
 Del 12 al 24 de octubre
 Monterrey, N. L.
 El Ultimo Unicornio
Polvos de sueños

Marcela Garza
Mañana será otro día

Matarili
A control remoto

Saltimbanqui
El león engañado

Danza Contemporánea en Concierto A.C.
Blanca bien y la bruja Ecomala

Ventana Abierta
Las aventuras de Joaquincita
 Espacios Vacíos
Espacio Sagrado

Olin Mimus
Cuentos Incompletos

Cronos
Clarita y la llave de los sueños

Baúl Teatro

Personajes

Garabato

Clarita Medieval

Tejedoras de Imágenes

Cuenta jugando

Quetzal

Sinfonía de luz y fantasía

Real Compañía de Teatro Karagoz

Arlequín en el castillo de los mil hechizos

Todo se Vale

En busca de un mundo mejor

Cruz de Lunas

Esto es todos los días

Taller de Teatro Infantil de Lety Cruz

El príncipe feliz

Tres Mesas Redondas *Reflexiones*

sobre el teatro infantil en Monterrey.

Exposición de títeres, máscaras y

fotografías de montajes infantiles

realizados en Monterrey.

Premios

Premios 1992

PREMIOS QUE OTORGA LA AMCT A LO MEJOR DE TEATRO EN MÉXICO

Obra investigación creativa
Maruxa Vilalta
Obra *Francisco de Asís*

Autor nacional
Víctor Hugo Rascón Banda
Obras *Alucinada y
La casa del español*

Director
María Muro
Obra *Sangre de mi sangre*

Director teatral de búsqueda
Luis Miguel Lombana
Obra *Crimen imprudencial*

Actriz
Martha Aura
Obra *El padre*

Actor
Claudio Obregón
Obra *Viaje de un largo día hacia la noche*

Revelación en actuación femenina
Rita Guerrero
Obra *Sangre de mi sangre*
Revelación en actuación masculina

Humberto Silva
Obra *Sangre de mi sangre*

Actuación juvenil femenina
Leticia Pedrajo
Obra *Grito de silencio*

Actuación juvenil masculina
Ernesto Godoy
Obra *Grito de silencio*

Actriz en comedia
Nuria Bages, Rosa María Bianchi,
Macaria, Silvia Mariscal, Raquel
Olmedo
Obra *Entre mujeres*

Actor en comedia
Héctor Bonilla
Obra *El extranjero*

Coactuación femenina
Mercedes Olea
Obra *Escaramuzas*

Coactuación masculina
Rubén Rojo
Obra *Camino a Broadway*

Actriz en comedia musical
Ligia Escalante
Obra *Noche de Califas*
Actor en comedia musical

Javier Díaz Dueñas
Obra *La jaula de las locas*

Actuación infantil
Leonardo Mackey
Obra *La boda negra de las alacranas*

Actuación en monólogo
Ari Telch
Obra *El contrabajo*

Escenografía
Arturo Nava
Obra *Alucinada*

Vestuario
Elsy Jiménez
Obra *La jaula de las locas*

Música
Guillermo Méndez
Obra *Los infiernos*

Producción nacional
Enrique Alonso
Obra *Chin Chun Chan*

Producción musical
Silvia Pinal
Obra *La jaula de las locas*

Teatro infantil
Manolo Fábregas
Obra *El mago de Oz*

Teatro infantil de títeres
Grupo Serendipity
Obra *Can can cabaret* y por sus quince años de trayectoria

Teatro de provincia
Patricia Rubio Sánchez
Obra *Boda Otomí*
Teatro de búsqueda

Martín Acosta
Obra *La secreta obscenidad de cada día*

Premio de honor a Manolo Fábregas

Premio especial
a Marga López y Carmen Montejo
Por su brillante participación en la obra *Adorables enemigas*

Homenaje póstumo a Don Rafael Solana por su dedicación a la dramaturgia y crítica del teatro mexicano

Reconocimiento a Malkah Rabell, Carmen Tapia y Luis Sánchez Zevada por su trayectoria como críticos fundadores de la AMCT.

PREMIOS QUE OTORGA LA APT A LO MEJOR DEL TEATRO EN MÉXICO

Autor nacional
Víctor Hugo Rascón Banda
Obra *La casa del español*

Dirección
Enrique Pineda
Obra *La casa del español*

Actriz
Martha Aura
Obra *El padre*

Actor
Roberto Sen
Obra *Cyrano de Bergerac*
Javier Díaz Dueñas
Obra *La jaula de las locas*
Arturo Ríos
Obra *El otro exilio*

Coactuación femenina

María Barbosa

Obra *Sugar*

Coactuación masculina

Mario Iván Martínez

Obra *El extranjero*

Revelación en actuación femenina

Evangelina Sosa

Obra *El padre*

Revelación en actuación masculina

Leonardo Mackey

Obra *La boda negra de las alacranas*

Actuación en monólogo

Ari Telch

Obra *El contrabajo*

Escenografía

Gabriel Pascal

Obra *La casa del español*

Música original para teatro

Héctor Ortiz y Moisés Palacios

Obra *En la ma...ncha*

Producción

Silvia Pinal

Obra *La jaula de las locas*

Teatro de grupo

Taller del Sótano

Obra *El otro exilio*

Teatro de provincia

Coordinación general del IMSS-

Monterrey

Obra *El patio de monipodio*

Teatro infantil

Grupo de la lotería nacional

Obra *El de la triste figura*

Gran premio especial a Ignacio López

Tarso; premios especiales a Gloria

Maestre por 50 años en el teatro y la

danza, al INBA por *Chin chun chan* y al

IMSS por la Convocatoria Nacional de

Teatro.

PREMIOS QUE OTORGA LA UCCT A LO MEJOR DEL TEATRO EN MÉXICO

Autor nacional

Víctor Hugo Rascón Banda

Obra *Ahucinada*

Autor extranjero

Virgilio Piñera

Obra *El no*

Dramaturgia

Carmina Narro

Obra *Recuerdo de bruces*

Director

Mauricio Jiménez

Obra *Los encuentros*

Revelación en dirección

José Navas

Obra *De nota roja*

Actriz

María Rojo

Obra *La tarea*

Actor

Gastón Tuset

Obra *Los desfiguros de mi corazón*

Actor-Actriz

Servando Manzaretti

Obra *La casa de Mary Kass*

Coactuación femenina

Rita Macedo

Obra *El hogar de las serpientes*

Coactuación masculina

Daniel Giménez Cacho

Obra *Viaje de un largo día hacia la noche*

Revelación en actuación femenina

Mercedes Olea

Obra *Escaramuzas*

María Rebeca

Obra *Grito de silencio*

Revelación en actuación masculina

Raúl Casillas

Obra *El hogar de la serpiente*

Ramsés Ortiz

Obra *Grito de silencio*

Actriz en monólogo

Estela Enríquez

Obra *Los días felices*

Actor en monólogo

Bruno Bichir

Obra *Piel de cemento*

Comediante femenina

Florinda Meza

Obra *11 y 12*

Comediante masculino

Arturo Peniche

Obra *¡Demasiado para una noche!*

Actriz en comedia musical

Laura Flores

Obra *Sugar*

Angelita Castany

Obra *Chin chun chan*

Actor en comedia musical

Jorge Muñoz

Obra *Sugar*

Actor infantil

Leonardo MacKey

Obra *La boda negra de las alacranas*

Escenografía

Alejandro Luna

Obra *La tarea*

Iluminación

Arturo Nava

Obra *Alucinada*

Vestuario

Elsy Jiménez

Obra *La jaula de las locas*

Música original para teatro

Guillermo Méndez

Obra *Los infiernos*

Producción

Silvia Pinal

Obra *La jaula de las locas*

Producción infantil

Manolo Fábregas

Obra *El mago de Oz*

Espectáculo mejor logrado en su totalidad

Obra *Chin chun chan y las musas del país*

Teatro independiente

Obra *Calderón*

Teatro de búsqueda

CUT

Obra *El jefe máximo*

Teatro extranjero

Theatre de la Marmaille

Obra *El juego de la oca*

Teatro infantil

Obra *Una nariz muy larga y un ojo saltón*Diploma *Paloma de oro* a Elena Caborsi,

diploma *Carlos Pellicer una práctica de vuelo* al espectáculo cultural de Susana Alexander y Dionisio Morales

Premios especiales a las obras *La leyenda de los volcanes*, *Entre mujeres y Chin chun chan*

OTROS PREMIOS

XIX muestra de teatro del CCH

(véase eventos)

Entrega de reconocimiento a Guadalupe Salcedo, Roberto Escudero, Elba Macías, Federico Arana, Alejandra Zea, Martha Verduzco, Josefina Brun, Hugo Galarza, Luis de Tavira, Ramiro Osorio, Alejandro Aura, Roberta Avendaño, Alfredo Martínez por su aportación al teatro universitario

XIII muestra teatral para estudiantes de secundaria

(véase eventos)

Primer lugar al colegio Carmel con *Así dicen los libros* de Dalia de la Peña. Segundos lugares al colegio Madrid con *En la banquetta* de creación colectiva y a la secundaria Angel Salas Bonilla con *Historia de un caballo* de León Tolstoi. Terceros lugares al colegio Albert Einstein con *Apolonio y Bodoconio* de Emilio Carballido y al colegio Guillermo González Camarena con *Cuauhtémoc* de Salvador Novo. Menciones honoríficas a Omar Darío por la dirección de *Historia de un caballo* y *Comenzón de las dos de Willebaldo López*; por actuación a Leticia Treviño del colegio Partenón, Francisco Peralta de la secundaria Angel Salas Bonilla, Anuar Arroyo del colegio Green Hills,

Bernardo Gamboa del colegio Carmel y a Eduardo Picazo del colegio Albert Einstein.

Primer festival de teatro universitario

(véase eventos)

Obras ganadoras: *La paz de la buena gente*, *En algún resquicio seco* y *El soldado raso y los vendidos*.

Mejor director: Fernando Morales por *El soldado raso y los vendidos*.

Mejor actriz: Guadalupe Ocampo en *Las bellas imágenes* y Adriana Pérez en *El soldado raso y los vendidos*.

Mejor actor: Luis Manuel Avila en *Así pasa cuando sucede*.

Menciones honoríficas a las obras: *El hongo*, *La pasión según María*, *¿Dónde estás?*, *Antes cruzaban ríos*, *Perfume de Ares*, *La navaja*, *Coloquio de hipócritas*, *Ionescomanía*, *Ubú en la colina* y a Tomás Urtusástegui por ser el autor más representado en este festival.

Primer concurso de teatro penitenciario

Organizado por DDF, SOCICULTUR y SOGEM.

Primer lugar a la obra *Conspiración* de José Gil Flores del Centro Federal Penitenciario de Almoloya de Juárez.

Segundo Lugar a la obra *La esquina más popular* de Mario González Flores de San Luis Potosí.

Terceros lugares a las obras *El árbol de las aves con las flores rotas*, de Alejandro Oscas y Martín N...*desde mi cautiverio* de José Correa.

V Jornadas Alarconianas

(véase eventos)

Premio Nacional de Literatura *Juan*

Ruiz de Alarcón a Vicente Leñero otorgado por el CNCA.

Premio Rodolfo Usigli de investigación teatral

Organizado por el CITRU, a la obra póstuma *Virginia Fábregas. Una vida dedicada al teatro (1871-1950)* de Armando de María y Campos presentada por Beatriz San Martín vda. de María y Campos; a la tesis de licenciatura *El teatro nacional de la ciudad de México* presentada por María Eugenia Aragón y recomendación para publicación del trabajo de recopilación documental *Cronología de obras y autores de teatro mexicano de la ciudad de México* presentado por Héctor Quiroga Pérez.

Premio Nacional de Dramaturgia

Organizado por el INBA y el gobierno del Estado de Baja California, a Arturo Castillo Alva de Tampico Tamaulipas por la obra *La fuerza divina*

Premio de obra de teatro para niños

Organizadores: CNCA, INBA, Gobierno del Estado de Coahuila, a Mari Zacarías de Cuernavaca Morelos por la obra *El muerto todito*

Premios otorgados en el Decimoséptimo Festival de Drama del Siglo de Oro realizado en el Paso, Texas

Mejor concepto sincrético en relación a la celebración de 1992 y mejor espectáculo coreográfico

Obra *Visión y alegoría de la conquista* EAT/INBA (véase anuario 1990, ficha 320).

Mejor espectáculo

Obra *Los locos de Valencia* (véase prod. teatral)

Mejor director Juan Morán, mejor actor Marcos García, mejor actriz Margarita González, mejor actor secundario Gonzalo Blanco, mejor actriz secundaria Mónica Muruato y mejor vestuario Marcela Zorrilla.

Tercer festival de teatro Infantil-Teatro Virginia Fábrega

Organizado por Manolo Fábregas. Premio a mejor libreto al grupo Arco; obra *Historias de arco* de Alfredo Garay, Alfredo Lizarraga y Alberto Ortiz. Premio a mejor producción a la compañía de Jorge el músico ambulante; obra *¡Glup! las aventuras de Jorge el músico ambulante* de Jorge Luján. Premio a mejor grupo al grupo Azur; obra *Una pequeña historia de amor* de Azucena Rojas.

Cuarto festival de teatro independiente, premio Manolo Fábregas-Teatro Virginia Fábregas

Organizado por Manolo Fábregas. Premio mejor director: 1er. lugar Morris Savariego, obra *Cura y locura*; 2o. lugar Eduardo Saíd, obra *La casa de Bernarda Alba*; 3er. lugar Josefina Félix, obra *El suplicio del placer*. Premio mejor actriz: 1er. lugar Gloria de las Fuentes, obra *El suplicio del placer*; 2o. lugar Claudia Trejo, obra *La casa de Bernarda Alba*; 3er. lugar Viky Bracho, obra *Las criadas*.

Premio mejor actor: 1er. lugar Mario Zaragoza, obra *Cura y Locura*; 2o. lugar Juan Romanca; 3er. lugar Mario Mota, obra *El suplicio del placer*.

Premio mejor grupo: 1er. lugar Grupo de teatro INHUMYC, obra *La casa de Bernarda Alba*; 2o. lugar Grupo Doble Espacio, obra *Cura y locura*; 3er. lugar Taller Representativo, obra *Cierren las puertas*.

Premio medalla de oro

Organizadores: INBA. Comisión Puebla V centenario 1492-1992. Obra *Cristobal Colón en el confesionario* de Ricardo Pérez Quitt (Véase prod. teatral en provincia-Puebla)

Premios 1993

PREMIOS QUE OTORGA LA AMCT A LO MEJOR DE TEATRO EN MÉXICO

Obra de estreno nacional

El gran elector

Director

Luis de Tavira

Obra *El rehén*

Director revelación

Sabina Berman

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Director teatral de búsqueda

Mario Espinosa

Obra *Palinuro en la escalera*

Actriz

Socorro Bonilla

Obra *La Chunga*

Actor

Alejandro Tommasi

Obra *El rehén*

Revelación en actuación femenina

Tere Guerra

Obra *La Chunga*

Revelación en actuación masculina

Víctor Hugo Martín

Obra *Palinuro en la escalera*

Actuación juvenil femenina

Laura Almela

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Actuación juvenil masculina

Luis de Icaza

Obra *Cuba y su osito Teddy*

Actriz en comedia

Diana Bracho

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Actor en comedia

Juan Carlos Colombo

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Eugenio Derbez

Obra *Ninette y un señor de Murcia*

Coactuación femenina

Margarita Isabel

Obra *Cuarteto con disfraz y*

serpentinatas

Coactuación masculina

Jesús Ochoa

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Actriz en monólogo

Martha Aura

Obra *La mujer rota*

Actor en monólogo

Patricio Castillo

Obra *Einstein*

Escenografía
Arturo Nava
Obra *Parada san Angel*

Vestuario
Cristina Sauza
Obra *Las dos Camelias*

Música
Antonio Russek
Obra *Parada San Angel*

Teatro infantil
Enrique Cahero
Obra *Scherezada*

Teatro de provincia
Compañía La casa del Faldón
(Querétaro)
Obra *El Portal de Belén*

Obra de investigación creativa
Miguel Sabido
Obra *El día del juicio final*

Teatro de búsqueda
Jaime Chabaud
Obra *El ajedrecista*

Teatro Experimental
Grupo La Luna
Obra *Mudarra*
CNCA, INBA, IMSS y Dirección de Teatro y
Danza de la UNAM
Obra *El contrapaso*

Teatro extranjero
La gran sultana

Premio de honor a Héctor Bonilla

Reconocimientos a Susana Alexander y
Angélica Aragón por su brillante inter-
pretación en *Las dos Camelias*, a Ignacio
Retes por su trayectoria en el teatro

mexicano, a Gloria Mestre por 40 años
de participación en el arte escénico, al
Diluvio que viene por su exitosa perma-
nencia y al *Popol Vuh* por ser la mejor
obra didáctica de Bellas Artes.

PREMIOS QUE OTORGA LA APT A LO MEJOR DEL TEATRO EN MÉXICO

Autor nacional
Ignacio Solares
Obra *El gran elector*

Dirección
Luis de Tavira
Obra *El rehén*

Iniciación dramática
María Elena Aura
Obra *Doble filo*

Iniciación en dirección
Philippe Amand
Obra *El ajedrecista*

Actriz
Jacqueline Andere
Obra *La muerte y la doncella*

Actor
Alejandro Tommasi
Obra *El rehén*

Coactuación femenina
Laura Almela
Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*
Laura Luz
Obra *La noche de Epifanía*

Coactuación masculina
Juan Felipe Preciado
Obra *El rehén*

Revelación en actuación femenina

Verónica Merchant

Obra *El ajedrecista*

Revelación en actuación masculina

Luis Artagnan

Obra *La historia del zoológico*

Actriz en monólogo

Martha Aura

Obra *La mujer rota*

Actor en monólogo

Patricio Castillo

Obra *Einstein*

Actriz en comedia

Susana Alexander y Angélica Aragón

Obra *Las dos Camelias*

Actor en comedia

Eugenio Derbez

Obra *Ninette y un señor de Murcia*

Escenografía

José de Santiago

Obra *El gran elector*

Música original para teatro

Antonio Russek

Obra *Parada san Angel*

Producción

Marcial Dávila

Obra *El rehén*

Espectáculo musical

Póker de reinas

Teatro de grupo

Taller de Investigación Teatral UNAM

Obra *Los Cenci*

Teatro de provincia

Compañía Universitaria de Repertorio

(Querétaro)

Obra *Woyzek*

Grupo A Trasluz (Puebla)

Obra *Sombra de la sombra*

Grupo Teatral Tehuantepec (Oaxaca)

Obra *La llorona*

Teatro infantil

Obra *Escuela de payasos*

Teatro amateur

Teatro Imagen de Monterrey

Obra *Frida*

Teatro estudiantil

Obra *Cuando éramos los campeones*

Gran premio especial a José Solé por su valioso trabajo en la promoción teatral, así como su trayectoria como actor y director de escena.

Premio especial a Bertha Alicia Flores por su entrega total a la difusión teatral en el periodismo; a Yolanda Montes "Tongolele" por su labor en el teatro de revista y a Ignacio Retes por sus 50 años en el arte escénico.

Premio In Memoriam a José Lorenzana Lizárraga, secretario de la APT.

PREMIOS QUE OTORGA LA UCCT A LO MEJOR DEL TEATRO EN MÉXICO

Autor nacional

Sabina Berman

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Ignacio Solares

Obra *El gran elector*

Autor extranjero

Harold Pinter

Obra *Hace tiempo*

Dramaturgia

Alberto Castillo

Obra *El Edipo imaginario*

Director

Mario Espinosa

Obra *Palinuro en la escalera*

Revelación en dirección

Emoé de la Parra

Obra *Hace tiempo*

Actriz

Diana Bracho

Obra *Entre Villa y una mujer desnuda*

Actor

Sergio Jiménez

Obra *Cuba y su osito Teddy*

Coactuación femenina

Ariane Pellicer

Obra *Modigliani*

Coactuación masculina

Antonio Crestani

Obra *El gran elector*

Revelación en actuación femenina

Genoveva Alvarez y Carmen Beato

Obra *Hace tiempo*

Revelación en actuación masculina

Tomás Goros

Obra *Cuba y su osito Teddy*

Actriz en monólogo

Gina Morett

Obra *Claro que te quiero*

Actor en monólogo

Patricio Castillo

Obra *Einstein*

Actriz de reparto

Claudia Ríos

Obra *La noche de san Juan*

Actor de reparto

Miguel Flores

Obra *Jubileo*

Adalberto Parra

Obra *Cuba y su osito Teddy*

Comediante femenina

Susana Alexander y Angélica

Aragón

Obra *Las dos Camelias*

Comediante masculino

Leonardo Daniel

Obra *Las dos Camelias*

Actor infantil

César Octavio Muñoz

y Hugo Diosdado

Obra *Parada san Angel*

Escenografía e Iluminación

José de Santiago

Obra *Jubileo*

Vestuario

Lucile Donay

Obra *Parada san Angel*

Espectáculo mejor logrado en su totalidad

Obras *Hace tiempo*, *Cuba y su osito Teddy*
y *las dos Camelias*

Teatro independiente

Grupo La Luna

Obra *Mudarra*

Teatro de búsqueda

Compañía de Teatro en Vecindades

Obra *Quitate tú pa' ponerme yo*

Teatro estudiantil

INBA-EAT

Obra *El jinete de la divina providencia*

Espectáculo poético

Gitanos somos todos

Teatro infantil

Obra *Escuela de payasos*

Diploma de honor a Ignacio Retes por su espectacular trayectoria de más de 50 años

Premios especiales a las obras *La noche de las aves cabalísticas* y *Frida*

OTROS PREMIOS

Premio *Obra de Teatro*

Convocado por el CNCA, EL INBA y el gobierno del Estado de Baja California, a Mónica Lecuona por la obra *Comida de gatos*; menciones especiales a las obras *Trago de mar* de Alberto Castillo y a *California blues* de Manuel Pérez Rojas

Premio Ciudad de México

A Enrique Alonso "Cachirulo"

Anexos

Ediciones 1992

Argüelles, Hugo. *El cocodrilo solitario del panteón rococó. Los caracoles amorosos (Romance, bronca y misterio de los caracoles amorosos y los muertos lujuriosos del burdel del cementerio)*, México, UAM, Unidad Iztapalapa, 1991. 206 pp. (Colec. Taller de Teatro Mexicano; I)

_____. *La tarántula art nouveau de la calle del oro, una comedia ráfica en dos actos. El cerco de la cabra dorada, pieza en dos actos (cada uno dividido en dos cuadros)*, México, UAM, Unidad Iztapalapa, 1991. 191 pp. (Colec. Taller de Teatro Mexicano, II)

_____. *Escarabajos*, Guadalajara, Jal., Edit. Agata, 1992.

_____. *Los huesos del amor y de la muerte*, pról. de Héctor Azar. México, UAM, Coordinación de Difusión Cultural, Dirección de Literatura, 1992. 75 pp. (Serie La Carpa)

Carballido, Emilio. *La veleta oxidada. El norte. Un error de estilo*, México, FCE, 1992 (Lecturas mexicanas, 3a Serie)

Crónica de la XII Muestra Nacional de Teatro: Aguascalientes 1991. Coord. general Jesús Gómez Serrano y Guadalupe Morán Romo, Aguascalientes, Ags., Instituto Cultural de Aguascalientes. Cigarrera La Moderna, 1992. 172 pp.

Chávez Alcázar, Margarita. *La reina duende de jade*, México, UAM, Unidad Iztapalapa. Grupo Cham, 1992.

Dramaturgos de Puebla en un acto. Selec. y pról. de Ricardo Pérez Quitt, Puebla, Pue., Gob. del Edo. de Puebla, 1992. 273 pp. (Colec. V Centenario)

Elena Garro: reflexiones en torno a su obra, México, INBA, CITRU, 1992. 74 pp. (Serie Investigación y Documentación de las Artes)

Goutman, Ana. *Teatro y liberación*, México, INBA, CITRU, 1992. 70 pp. (Serie Investigación y Documentación de las Artes)

Memoria del III Encuentro Nacional de Investigación Teatral, México, INBA, CITRU, 1992. 219 pp. (Serie Memorias)

Middleton, Thomas y William Rowley. *El contrapaso*. Tr. Juan Tovar, México, Ed. El Milagro. CNCA, 1992, 127 pp. (Serie Teatro)

Novo, Salvador. *Antología 1925-1965*. Preparada y prologada por Antonio Castro Leal, México, Porrúa, 1992. (Colec. Escritores mexicanos)

Obras de Manuel Gutiérrez Nájera. Ed. dirigida por Ana Elena Díaz Alejo, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, 1992.

Olguín, David. *La puerta del fondo. La representación*. Introd. Hugo Gutiérrez Vega, México, Ed. El Milagro, 1992, 120 pp. (Serie Teatro)

Ortiz, Héctor. *El gabinete del Dr. H.*, México, UNAM, 1992.

Principios de la dirección escénica. Selec. y notas Edgar Ceballos, Hidalgo, Gob. del Edo. de Hidalgo. DIF Hidalgo, Instituto Hidalguense de Cultura. Gpo. Edit. Gaceta, ©1992. 686 pp. (Colec. Escenología)

Pérez Quitt, Ricardo. *Cristobal Colón en el confesionario: diálogo en un acto*, Puebla, Pue., Gob. del Edo. de Puebla, Sría. de Cultura, 1992. 37 pp.

_____. *Decesos. Escombros. Herbolaria*, México, CNCA. Fondo Editorial Tierra Adentro, 1992. 101 pp. no. 43.

Quackenbush, H. *El López de Jorge Ibargüengoitia (Historia, teatro y autoreflexividad)*, México, CNCA, INBA, 1992, 48 pp. (Colec. Nuestros Escritores).

Reyes Sahagún, Carlos. *Aguascalientes se viste de teatro: crónicas de la XII Muestra Nacional de Teatro*, Aguascalientes, Ags., Gob. del Edo. de Aguascalientes. Instituto Cultural de Aguascalientes, 1992. 306 p.

Rivera, José María. *Comedias*. Pról. de Jaime Chabaud Magnus, Querétaro, Qro., Sría de Cultura del Gob. del Edo. de Querétaro, 1992.

Rodolfo Usigli ciudadano del teatro: memoria de los homenajes a Rodolfo Usigli 1990-1991, México, INBA, CITRU, 1992. 293 pp. (Serie Memorias)

Savarese, Nicola. *El teatro más allá del mar*, México, Fideicomiso Fondo de la Amistad México-Japón. Escenología, A. C. Edit. Gaceta, 1992.

Schmidhuber, Guillermo. *Teatro e historia. Parangón entre Buero Vallejo y Usigli*, Nuevo León, Gob. del Edo. de Nuevo León, 1992.

Serrano, Antonio. *Sexo, pudor y lágrimas*. Pról. Vicente Leñero, México, ed. El Milagro. CNCA, 1992, 95 pp. (Serie Teatro)

Teatro joven de México 2 tomos; *Mexican arias* de Lorena Padrón, *Gladiadores perdidos en la niebla* de Enrique Castillo, *La inmaculada concepción* de Alberto Castillo, *Los trenes del mar* de Víctor Hugo García Rodríguez, *Corazón de melón* de Gerardo Luna, *La boda de la mujer maravilla* de Edna Ochoa, *Chaneques* de Miguel Angel de Bernardi, *La mariposa de fuego* de Javier Velázquez Jiménez, *Los temores y sudores de Narciso "el Tulipán"* de María Antonia Valle Cotón y *El mesías precoz* de Carlos Múgica. Fondo Editorial Tierra adentro. México, 1992. Tomo 1, 162 pp., Tomo 2, 123 pp.

Teatro mexicano del siglo XX 1900-1990: Catálogo de obras teatrales; Margarita Mendoza, Daniel Salazar y Tomás Espinosa. México, IMSS, c1992. Tomos IV y V.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: festejos, ritos propiciatorios y rituales prehispánicos. Estudio introductorio, selec. y notas Patrick Johansson, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. I, 192 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: teatro de evangelización en náhuatl. Estudio introductorio, selec. y notas Armando Partida, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. II, 168 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: teatro escolar jesuita del siglo XVI. Estudio introductorio, traducción y notas José Quiñones Melgoza, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. IV, 144 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: teatro profesional jesuita del siglo XVII. Estudio introductorio y notas Elsa Cecilia Frost, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. V, 126 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: Juan Ruiz de Alarcón, antología. Estudio introductorio y notas José Amezcua, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. VI, 160 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: Sor Juana Inés de la Cruz, antología. Estudio introductorio y notas Dolores Bravo, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. VII, 152 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: la teatralidad criolla del siglo XVII. Estudio introductorio y notas Humberto Maldonado Macías, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1992. Vol. VIII, 186 pp.

El juicio de mi tiempo. Urueta, Margarita. México, ____ 1992.

_____. *El teatro de Margarita Urueta*, México, ____ 1992.

Vilalta, Maruxa. *Teatro I. Los desorientados. Un país feliz. Soliloquio del tiempo. Un día loco. La última letra. El 9. Cuestión de narices*, 3a ed., México, FCE, 1992 (Col. Popular; no. 206)

_____. *Teatro II. Esta noche juntos, amándonos tanto. Nada como el piso 16. Historia de él. Una mujer, dos hombres y un balazo. Pequeña historia de horror (y de amor desenfrenado)*. Pról. de Carlos Solórzano, 2a ed., México, FCE, 1992 (Colec. Popular; no. 399)

_____. *Teatro III. Una voz en el desierto. Vida de San Jerónimo*. Pról. de Luis G. Basurto, 2a ed., México, FCE, 1992 (Colec. Popular; no. 460)

Zamora, Gustavo *Wama El hijo de la luna*, Ed. Mundos Impresos. México 1992. 52 pp.

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Escénica. Revista de Teatro, México, UNAM, Difusión Cultural, No. 10 - 15 (1992).

Gala teatral. México, Gala teatral S.C., no. 1 (dic. 1992 - feb. 1993).

Primera llamada. México, COM Activa S.A. de C.V., 1992, no 1 (oct.); no. 2 (dic.)

Teatro. México, ITI-UNESCO, Centro Mexicano. No. 1 (ene.-jun., 1992); no 2 (jul.-dic. 1992).

Ediciones 1993

Argüelles, Hugo. *Las pirañas aman en cuaresma*, Ed. Agata, México, SOGEM, 1993. 133 pp. (Colec. Cine).

_____. *Trilogía Colonial: Aguila real, La dama de la luna roja y la ronda de la hechizada*, Ed. Plaza y Valdés y Delegación Cuauhtémoc. México.

Ariel Rivera, Virgilio. *La composición dramática*, Grupo Editorial Gaceta, México, 1993. (Colecc. Escenología)

_____. *Madre abnegada*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Armendáriz, Emma Teresa. *Quisiera arrancarme el corazón*, Ed. Joaquín Mortiz, México, 1993.

Barba, Eugenio. *La canoa de papel*, Ed. Escenología A.C., México.

Berman, Sabina. *Entre Villa y una mujer desnuda*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Cantinflas ¿aguila o sol? México, IMCINE, 1993.

Cardona, Patricia. *La percepción del espectador*, México, INBA, CENIDI-danza, 1993. 105 pp. (serie de investigación y documentación segunda época)

Ceballos, Edgar. *Las técnicas de actuación en México*, Ed. Escenología A.C., México 1993.

La conciencia de Zeno Trad. de Hugo Gutiérrez Vega y Lucinda Ruiz Posada a la adaptación para teatro de Tullio Kezich de la novela homónima de Italo Svavo, Ed. el Milagro, México, 1993. 193 pp.

Dimayuga, José. *Arcangel, respetuosamente su comadre*, Fondo Editorial Tierra Adentro, México, CNCA, 1993.

Los dramaturgos del NET: La tierra de nunca jamás de Marcela Fuentes-Berain, *Edipo en Disneylandia* de Luis Rábago, *Hipólito en Narvarte* de Lorena Padrón Hernández, *La*

ninfa del cielo raso de Socorro González, *Pequeña bacanal nocturna* de Jacobo Schwartzman Kaplan, *El nigromante del sol* de Shulamit Fridman y Lorena Padrón, *Huellas de un dios menor* de Enrique Castillo y *A capella* de Orli Harad. Ed. Núcleo de estudios Teatrales México 1993. 164 pp.

Gómez Bolaños, Roberto. *La reina madre*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Inclán, Gabriela. *Coreografía*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Medina, María Luisa. *Tren nocturno*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Mejía, Silvia. *A punto de turrón*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Méndez, Nacho. *Y el ganador es...*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Meyran, Daniel. *El discurso teatral de Rodolfo Usigli*, trad. Manuel Menéndez, México, INBA, CITRU, 1993. 284 pp.

Moncada, Luis Mario. *El motel de los destinos cruzados*, Fondo Editorial Tierra Adentro No. 82, México, CNCA, 1993. 69 pp.

Ramón, David. *Dolores del Río, historia de un rostro*, México, CCH Sur y Delegación Alvaro Obregón, 1993.

Rascón Banda, Víctor Hugo. *Sabor de engaño*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Recchia, Giovanna. *Espacio teatral en la ciudad de México siglos XVI-XVII*, México, INBA, CITRU, 1993. 145 pp.

Solórzano, Carlos. *Teatro: doña Beatriz, el hechicero, las manos de dios, el zapato, cruce de vías, el sueño del ángel, mea culpa, el crucificado, los fantoches* y cartas de Alfonso Reyes, Albert Camus y Michel de Ghelderode. México, UNAM, 1993. (Colec. La Carpa)

El teatro de los Insurgentes 1953-1993 Ed. El Milagro

Teatro en México 1990-1991. Coordinación y realización Arturo Díaz, Pilar Galarza y Francisca Miranda, México, INBA, CITRU, 1993. 275 pp.

Teatro mexicano historia y dramaturgia: dramaturgia novohispana del siglo XVIII. Estudio introductorio y notas Germán Viveros Maldonado, México, CNCA, Dirección General de Publicaciones, 1993. Vol. IX. 231 pp.

Toriz, Martha. *La fiesta prehispánica: un espectáculo teatral*, México, INBA, CITRU, 1993. 161 pp.

Trujillo, Javier. *Condóminos*, México, SOGEM, 1993. (Colec. Libros de Teatro)

Muñoz, Fernando. *Soy Jasón, tengo 28 años*. México, Gobierno del Estado de Yucatán, 1993. 150 pp.

Zweig, Stefan. *Jeremías*, Ediciones Samara, Ed. Altus, México.

In memoriam

MARÍA DE LOS DOLORES ALVA DE LA CANAL

“Una de las últimas integrantes del Grupo del Teatro Guiñol de Bellas Artes (1933), la animadora de *Comino*, Loló Alva de la Canal, murió el pasado 2 de febrero. Nuestra historia comienza allá por 1800, con Ramón Alva Romano, padre de diez hijos y abuelo de María de los Dolores Alva de la Canal (al que se supone también abuelo de Tomás Alva Edison, el gran inventor), Ramón Alva Romano y varios de sus hijos, luego conocidos como “los hermanos Alva”, fueron los introductores de la cinematografía en México. Contrajo matrimonio con María Teresa de la Canal, nieta de los condes de la Canal de San Miguel de Allende. Entre sus hijos, dos insignes artistas nacionales: Ramón Alva de la Canal, pintor considerado uno de los iniciadores del muralismo en México, de cuyo trabajo destaca el mural del Centro Naval de la Ciudad de México y el de Pátzcuaro, en honor de Morelos; y María Dolores, Loló, la más chica de los diez hijos, más apegada a su mamá, más sensible y que por un azar del destino se convertiría en titiritera [...] Dejemos ahora hablar a la propia Loló. El texto que sigue fue tomado de *La hoja del titiritero independiente*: “Comino fue y es el muñeco guiñol que conquistó todos los corazones infantiles y adultos. Comino era y es una magia especial. La magia de Comino llegaba directamente al público, los contenidos sociales de sus obras eran actuales en su época y quizá ahora pudieran serlo también [...] Yo fui su animadora y creo que su fama depende de que le di vida. Comino vivía como toda la gente, su fama me sorprende y me asombra. Al Comino verdadero no le conocen en esencia, en su carácter, ni en su forma de ser; se introducía en cada espectador, cada espectador era Co-



María Dolores Alva de la Canal

mino, sus chistes, sus gracias, se las grababan y le recordaban siempre con ganas de volver a verlo [...] era el ídolo de todo niño y el placer de cada adulto, era el consentido y el indispensable en todo festival". Comino tenía personalidad, carta de ciudadanía, podía abrir plaza. Pero en manos de Loló la trama, el diálogo, la música, la danza, la acción misma adquirirían otro sentido. Comino trasciende fronteras y se populariza entre los títeres latinoamericanos y en 1960, en manos de Arzubide, llega al gran festival de Bucarest, Rumania, para volverse universal [...] Pero en 1948 Loló se casa y abandona para siempre a Comino [...] de Loló queda un libro inédito. Un Comino ya roto. Y unos títeres casi arrumbados en el olvido." ¹



Ante varias esfinges Augusto Benedico

AUGUSTO BENEDICO

Augusto Pérez Lías, su nombre de pila, nació en Pego, Alicante España el 20 de diciembre de 1909. Licenciado en derecho por la Universidad de Barcelona. Llegó a México en 1939, iniciándose en el teatro de aficionados bajo la dirección de Cipriano Rivas Cherif. Su primera actuación profesional fue con la obra *Esquina peligrosa de Priestley* en 1948. De ahí en adelante se dedicaría de lleno a la actuación trabajando en obras como *Que no quemem a la dama* de León Felipe, *Viaje de un largo día hacia la noche* de O'Neill, *Un enemigo del pueblo* de Ibsen, *Después de la caída* de Miller, entre muchas otras. Su aparición en el cine sucedió en 1949 con la película *La venenosa*. Después de su intervención en numerosas películas incursionó en la televisión participando en telenovelas y teleteatros. Fue integrante de la CINT. En 1986 recibió la medalla Virginia Fábregas de la ANDA por sus 25 años de trabajo escénico. Su última aparición en teatro fue en la obra *Ante varias esfinges* de Jorge Ibargüengoitia en el papel del abuelo Marcos, con setenta y dos representaciones. El 19 de enero de 1992 falleció en la ciudad de México.

ISABELA CORONA

Isabela Refugio Corona Pérez Frías nació el 2 de julio de 1913 en la ciudad de Guadalajara, Jalisco. Fue descubierta a los 13 años de edad por el muralista Gerardo Murillo,

¹ Murray Prisant, Guillermo. *Evocación a Loló Alva de la Canal* (fragmentos). El Nacional. Sec. Cultura (1a parte, mar. 7, 1992) p. 9-10 (2a parte, mar. 9, 1992) p. 15



Isabela Corona.
Foto: José Zepeda

el Dr. Atl, mientras declamaba poesía. Inició su carrera artística con la cinta *La noche de los mayas*. También participó en cintas como *El ángel negro*, *El infierno de todos tan temido*, *Los que no deben nacer*, *Lola casanova* y *Los indolentes*, con la que recibió la Diosa de plata como la mejor actriz en 1971.

Por lo que respecta a su incursión en el teatro, inicia en 1927 con la compañía de la actriz italiana Mimí Aguglia, bajo la dirección de Alfredo Gómez de la Vega en el montaje *La antorcha escondida* interpretando el papel de Simonetta. Compartió experiencias en el teatro Ulises con Salvador Novo, Celestino Gorostiza, Clementina Otero y Xavier Villaurrutia. Se le considera pilar del teatro mexicano contemporáneo, ya que fue fundadora del Teatro Orientación junto con Julio Bracho. Destacó su actuación en los montajes *Jano es una muchacha* de Rodolfo Usigli, dirigido por Luis G. Basurto y *La Orestiada*, con la que se estrenó el teatro Hidalgo. Fue memorable al extremo su participación en *El niño y la niebla*, también de Usigli, en el teatro Caracol, bajo la dirección de José de Jesús Aceves. Logró su consagración con la obra *Viaje de un largo día hacia la noche* de Eugène O'Neil, en el teatro El granero bajo la dirección de Xavier Rojas. La última obra de teatro en la que participó fue en *De acá de este lado* de Guillermo Alanís, con la cual se inauguró en 1988 el teatro que lleva su nombre, ubicado en la unidad Tlatelolco de la ciudad de México.

Sus últimas participaciones como actriz fueron en las telenovelas *Vanessa*, *Lo blanco y lo negro* y *El maleficio*, entre otras. Falleció el 8 de julio de 1993 en la ciudad de México.

JOAQUIN GARCÍA VARGAS (BOROLAS)

Nació en Morelia, Michoacán, el 17 de febrero de 1922. Era pequeñito, redondito, con un rostro regordete y narizón. Usaba un saco que le quedaba grande, al igual que un bombín. Con ellos salió por primera vez al foro de una carpa en El Mante, Tamaulipas, hace medio siglo, para sustituir a su amigo Alfredo Martínez, Rippley, quien se había

enfermado y de quien fue patíño hasta que éste murió.

“Me decían así (Borolas) porque me iba de escapada a jugar billar. Un día me preguntaron que dónde andaba porque el maestro de matemáticas estuvo preguntando por mí. Nervioso le dije: me fui a echar unas borolas, en vez de decir carambolas”.

De la carpa que nunca abandonó, pasó al radio en programas como *La hora de México*, *Identifique la voz* en la XEQ; *Caravana de la alegría*, en la XEW y *Fiesta mexicana* en la XEX. Participó en revistas de variedad en teatros como El Colonial, Margo, Lírico, Iris y sobre todo en el Blanquita, donde en 1989 le rindieron un homenaje por haber trabajado ahí 21 años ininterrumpidamente.

Su paso al cine se dió en 1949, cuando debutó en *Nosotros los rateros*. Su primer estelar lo obtuvo con *La niña popof* en 1951, donde actuó al lado de Germán Valdés Tin Tán. A su lado filmó también *El bello durmiente*, *El rey del barrio*, *La marca del zorrillo* y *Las locuras de Tin Tán*. Su filmografía es abultada, ya que en pequeños papeles participó en cerca de 250 películas, contaba él mismo. Recordaba especialmente *Cabaret Brasil*, *Si viviera don Porfirio*, *Serenata en Acapulco*, *el hijo del pueblo* y *Lola la trailera I, II y III*.

En televisión actuó en varios programas. Durante 12 años estuvo al lado de María Victoria en *La criada bien criada*.

En enero de 1991 una veintena de actores cómicos, cantantes y amigos se reunieron para realizar una función a beneficio de Borolas quien muere el 13 de mayo de 1993 en la ciudad de México.



Joaquín García "Borolas".
Foto: Fernando Moguel

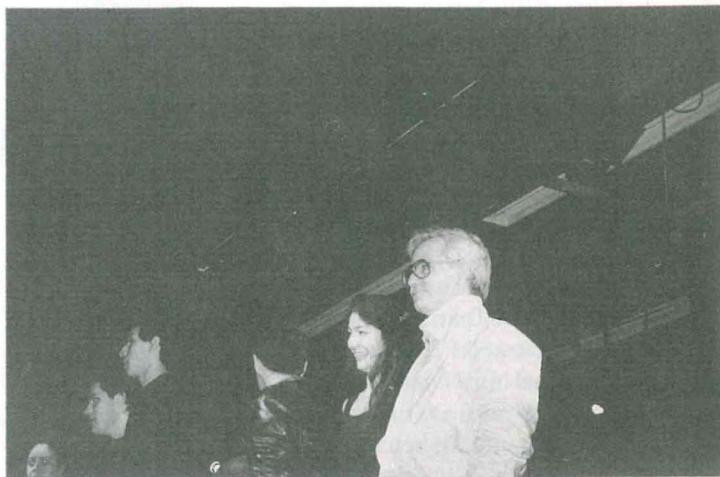
ANTONIO ESPINO (CLAVILLAZO)

Nació el 13 de agosto de 1910 en Teziutlán, Puebla. Hijo del comerciante Fidel Espino y de la señora Berta Mora. Clavillazo llegó a la ciudad de México impulsado por su gran espíritu de progreso, y vendiendo perfumes y otras chácharas, ahorró el capital que le permitió levantar su propia carpa; se llamaba Rex y estaba en las calles de Academia y Vizcaínas. “Empecé en las carpitas más humildes y luego por todas las de la ciudad. Eran como 80, andaba luchando por hacer algo, pero de todos lados me corrieron”. Ahí comenzó su carrera, primero como el Chumiate, luego se hizo llamar el Pipiolo,

Clavos, Clavitos, Clavillo hasta encontrar el Clavillazo con el que llegó al cine. Debutó en la pantalla grande en 1950 con *Monte de piedad*. Dos años más tarde tuvo su primer papel de importancia en *El genial detective Peter Pérez o Peter Pérez de Peralvillo* realizada por Agustín P. Delgado. En total filmó treinta y cuatro películas, veinte como protagonista, diez estelares y cuatro actuaciones especiales. Muere el 23 de noviembre de 1993 en la ciudad de México.

TOMÁS ESPINOSA LAGUNA

Nació en la ciudad de México en 1947. Estudió letras españolas y teatro en la UNAM y composición dramática con el maestro Emilio Carballido. Fue profesor de dramaturgia y jurado de exámenes en el LTCIT (1984-1988) y de teatro mexicano en la EAT-INBA. Desde 1983 trabajó en el IMSS en el Departamento de Promoción Cultural. Colaboró con ensayos literarios, críticas teatrales y cuentos en las revistas *Punto de partida*, *El cuento*, *Tiempo*, *La semana de Bellas Artes*, *Revista de Revistas de Excelsior*, *Escénica*, *Revista mexicana de cultura*, *Boletín del CITRU* y *Sábado de Uno más uno*, entre otras. Trabajó en la investigación y redacción de las fichas de dramaturgos para Enciclopedia de México, ed. SEP 1987-1988; participó en la investigación general, compilación, coordinación y realización de los catálogos de Teatro Mexicano del siglo XX del IMSS. Prologó libros como *Luisa Josefina Hernández, teoría y práctica del drama* de John Kenneth Knowles (UNAM, 1980), *Raptóla, violóla y matóla* de Alejandro Licona (1987), *Aquel domingo en el club* de Virgilio Ariel Rivera (ed. Punto de partida, 1987), *La tragedia del jaguar* de autoría chontal (1987), para la colección de teatro *Muñecos de magia y plata* de Dante del Castillo (ed. IPN, 1987), selección e introducción de la antología infantil *Detras de una Margarita* (ed. IMSS, 1983), y selección, prólogo y nota para el libro *Galería de teatro*



Tomás Espinosa

para niños (ed. IMSS, 1988). Entre sus piezas dramáticas tenemos *El que le cantó a San Pedro*, *Hacer la calle*, *Enxemplos (cinco obras en un acto)*, *La televisión enterrada*, *Santísima la nauyaca*, *Las nictálopes*, *Cacos*, *María o la sumisión*, *Pasacalles con perros*, *Miren el sol es gratis*, *Las tribulaciones de un lagartijo* y *No me cortes con cuchillo (diez sketches de teatro para muñecos animados)*. Falleció en el Estado de México el 6 de septiembre de 1992.

MARGARITA SU LÓPEZ

Margo Su nació el 21 de marzo de 1930 en la Ciudad de México, fue corista de los teatros Folies, Colonial, Abreu, Lírico, y bailarina solista de la carpa Libertad y del teatro Margo.

Fundó el teatro Vizcaínas en compañía de Armando Cuspinera.

Se casó con el empresario teatral Félix Cervantes y tuvo dos hijos: Félix y Víctor. Junto con su esposo creó los teatros de revista Margo y el Blanquita.

Destacó también como escritora colaborando en las revistas *Diva* y *Viva* y en el periódico *La Jornada* (del que fue una de las fundadoras). Autora de las obras de teatro *Las hermanitas de Acámbaro* y *Frivolidades*; del libreto cinematográfico para la cinta *Las noches del Blanquita* y de los guiones de televisión *Amor perdido* y *Las chambitas de Paquita*.

Margo Su fue conocida como "animadora de la cultura popular", escribió el libro *Alta frivolidad* (ed. Cal y Arena, 1990) en el que narra, tras bambalinas, su vida dedicada al teatro, y es también autora de la novela *Posesión* (ed. Cal y Arena, 1991).

También participó en las películas *Madres solteras*, *Las leandras*, *División narcóticos*, *Juventud desenfrenada*, entre otras; y en las obras de teatro *Conejo blanco*, *El muro azul*, *Fuera ropa*, *Las hermanitas de Acámbaro* y *Naná*. Su última aventura teatral fue en el espectáculo para cabaret *Flor de fango*.

Su principal preocupación fue siempre el rescate del teatro de revista, a lo que la artista alguna vez dijo "toda mi vida me la he pasado en la misma esquina. Llegué a administrar el Teatro Blanquita a la muerte de mi esposo en 1968 y lo dejé en 1981. Conozco el antecedente de estos teatros de cuando pusimos una carpa que se llamó Margo y de ahí nació el teatro del mismo nombre, para después construir el grande (, el) Blanquita". En 1989 Margo Su retomó el Teatro Blanquita,



Rita Macedo. Foto: Fernando Moguel.

del que era empresaria hasta la fecha de su deceso, ocurrida el 1 de julio de 1993 en un hospital de Portland, Oregon, E.U., donde se había internado una semana antes.

CONCEPCIÓN MACEDO GUZMÁN, (RITA MACEDO)

Rita Macedo nació el 21 de abril de 1925, hija de Miguel Macedo Garmendia y de la escritora Julia Guzmán Esparza. Se inició como actriz de cine en 1942 y de ahí en adelante participó en más de una treintena de películas, pero fue bajo la dirección de Julio Bracho con quien tuvo su lanzamiento estelar en la película *Rosenda* (1948).

En teatro participó en las obras *La mala semilla*, con la que fue premiada en 1952, *Las criadas*, en la misma época y *Flores de papel* en 1973. Fundó su propia compañía de teatro y Salvador Novo la dirigió en *Anastasia* (con Ernesto Alonso y Anita Blanch). Actuó también en las obras *Mesas separadas*, *La quinceañera impaciente* (también al lado de Ernesto Alonso), *Requiem por una monja*, *Hotel Paradiso*, *Una chica en mi sopa* y *La muchacha sin retorno*. Bajo la dirección de José Luis Ibáñez, Rita Macedo estrenó el teatro Jiménez Rueda en los años sesenta con la obra *Mudarse por mejorarse*, apoyando el debut en los escenarios de su hija Julissa. En los últimos días de su vida realizó una temporada con la obra *el hogar de la serpiente*. Falleció el 6 de diciembre de 1993.

MIGUEL MANZANO

Nació en la ciudad de Guadalajara, Jal. el 15 de septiembre de 1907. Hijo de famosos artistas de opereta y zarzuela que se trasladaron a la ciudad de México siendo él aún niño. Su desarrollo actoral se realizó eminentemente en el cine y la televisión, así como en la radio durante la época dorada de la XEW, formando parte del elenco de las radionovelas *Don Juan Tenorio* y *Juan XXIII*, intervino en numerosas obras de teatro: *Amor, amo y señor* (con esta se inició en México la tradición de celebrar las primeras cien representaciones), *La corbata*, *El niño y la niebla*, *El diario de Ana Frank*, *Cuidado con los rusos*, *La hora soñada*, *Los fantasmas no se casan*, *Tres hijos y ningún marido*, *Las horas robadas* y *Juguemos con el pajarito*. Con la compañía de las hermanas Blanch trabajó durante doce años en el teatro Ideal (entonces se estrenaba una obra cada semana) e hizo exitosas y prolongadas temporadas con Nadia Haro Oliva. Actuaba cada año en una telenovela; La última fue *Yo compro esa mujer*. Falleció en la ciudad de México el 21 de enero de 1992.

MABEL MARTIN

“Fue el dramaturgo argentino Osvaldo Dragún, quien estuvo en México el pasado mayo, el que trajo la noticia de la muerte trágica de Mabel Martin. Murió en Argentina, en el mes de abril anterior. Creyó conveniente informarlo aquí ya que Mabel Martin fue excelente actriz del teatro en México, del de Bellas Artes y del Universitario.

Lourdes Villarreal nos dió la triste noticia, que le comunicó el escritor Osvaldo Dragún. Ella trabajó con Mabel, allá por los setenta, en la obra de Arnold Wesker: *Sopa de pollo con cebada*, primer drama de una trilogía del dramaturgo inglés. Precisamente

en Jalapa, con producción de la Universidad Veracruzana y dirección de Marco Antonio Montero.

La conocí yo en 1965, cuando ella estudiaba teatro en la escuela de Bellas Artes. En la época navideña, cuando Mabel interpretaba a Doña Tencha y yo estaba como Don Sinfo, personajes de la obra *El tejedor de milagros* de Hugo Argüelles, dirigidos por Héctor Azar, en el teatro Comonfort. Cuando de allí se salió Héctor Azar, todos tomamos rumbos distintos. Pasado un tiempo la vimos en *Viejos tiempos*, de Harold Pinter, por la Universidad Veracruzana, en el antiguo foro Milán y dirigida por Manuel Montero. Era teatro del mejor. Allí actuaba con Ana Ofelia Murguía y Claudio Obregón. Después intervino en otras excelentes producciones de la Universidad Veracruzana, como *Las brujas de Salem*, de Arthur Miller, dirigida por Raúl Zermeño. Mabel Martín también trabajó con Héctor Mendoza, en teatro clásico internacional, al estilo mendoziano, *Los melindres de Melisa*, de Lope de Vega, *Hamlet por ejemplo*, basado en Shakespeare, etc. y, excepcionalmente, fue dirigida por Ludwik Margules en *El tío Vania* de Chéjov.

Era una actriz de mucha presencia sobre el escenario, con su figura delgada y su rostro anguloso, de una suavidad en sus gestos y ademanes, voz modulada y melodiosa, y sobre todo, de un talento enorme y evidente en la concepción y realización de sus personajes teatrales.

Era actriz ciento por ciento teatral. No coqueteaba con los otros medios, de más remuneración y más capitalizables en popularidad. Era una actriz de teatro, del bueno, nunca del otro, del de la comercialidad. No era una vida artística fácil, todos lo sabemos; ni ayer, ni hoy. Se regresó a su país, Argentina. Allí vivió con su madre anciana y enferma, en una ciudad de provincia... donde tampoco la vida artística era fácil.

¿Las condiciones trágicas de su muerte? Segó la vida de su enferma progenitora y luego se suicidó.

Descanza en paz, Mabel Martín. El teatro de México te agradece los grandes momentos de tu vida que le entregaste para sus escenarios. Así te recordamos, y te recordaremos, en escena.”²

MARIO MORENO REYES (CANTINFLAS)

Nace el 12 de agosto de 1911 en la ciudad de México. A los quince años tiene su primer contacto con el burlesque en Jalapa, Ver. Trabajó en la compañía “Nobel de Zarzuela” en Celaya, donde bailaba y decía chistes al final del programa. Durante los primeros meses de 1936, Cantinflas continuó incrementando su fama entre los modestos espectadores de las carpas citadinas; el 1 de agosto su esposa Valentina Zuvareff encabezaba la variedad del teatro Salón Lírico, un apostado en la plaza de las Vizcaínas, que alquilaba Manuel Medel, empresario y cómico que meses después sustituiría al lituano Schilinsky.

Con *Sleep Review* (1936), de Manolo Arvideo y música de Miguel Prado, Cantinflas debuta formal y triunfalmente en el teatro. Sería el primer cómico que asciende de las populacheras carpas con todos los honores.

² Martínez Tamez, Héctor. *Responso por Mabel Martín*. El Nacional. Sec. Espectáculos (jun. 11, 1992) p. 17

La noche del jueves 15 de octubre de 1936 estuvieron en el *Folies Bergere* 5950 personas para ver a Cantinflas en *Sleep Review*, *Después de ésta* y *El hombre que prestó su cuerpo*. Siguieron *Follies Palais*, *Sin ton ni son*, *Medelerías*, *Calientito*, *Los tres tenorios* (Cantinflas actúa como tenorio de Tepito), *Un invento futurista*, *Pancho Villa en Marruecos* y *Medel transformista*. El 13 de noviembre de 1936 sube a escena *Cachito de sol* "La revista cumbre de Agustín Lara", escrita por Juan del Moral y Sandoval; obviamente con los éxitos musicales del "Flaco de oro", quien atrae al *Folies Bergere* a sus seguidores, oyentes de su programa en la XEW y a tandófilos que lo descubrieron para que conozcan un nuevo cómico: Cantinflas. El 15 de noviembre sube a escena Cantinflas y días después *Sucedieron*, *Tres del espionaje* y *Los amores de Cantinflas*. Para diciembre se estrenan *La virgen morena*, *El hombre que ríe*, *La huida de Lázaro*, *Pescadores de perlas*, *El gran detalle*, *Eduardo sin-son*, *El heroico Cantinflas*, *Medel Follies*, *El árbol de Navidad*, *36 rojo-37 negro* y *el Socialismo de Medel y Cantinflas*.

En dos meses y medio de actividad teatral sobresalió de manera inusual Cantinflas, por lo que las palabras del Reportero Marcos Cadena para VEA tenían vigencia increíble: "El público de teatro lo ha sabido apreciar mucho mejor que el del jacalón". En el *Folies Bergere* trabajó cinco años; ahí lo vio Miguel Contreras Torres quien lo invitó a hacer una parte de una película adaptada y dirigida por él: *No te engañes corazón* (1937), con la que Cantinflas debutó en el cine al lado de Manuel Medel y a la que siguieron *Aguila o sol* y 47 más. El resto de su vida la dedicó por entero al cine nacional e internacional.

Fueron innumerables los reconocimientos que Mario Moreno recibió a lo largo de su carrera en todo el mundo. Uno de ellos, el Ariel de oro en 1987 por su trayectoria cinematográfica.

Cantinflas fue fundador de la ANDA, así como de "La casa del actor", de la cual era presidente vitalicio hasta su muerte. Escribió el libro "Su excelencia", editada en 1968 y dejó inconclusa su autobiografía para ser publicada después de su fallecimiento ocurrido el 20 de abril de 1993 en la ciudad de México.

RUBÉN ROJO

Nace en Madrid, España en 1922; hijo de la escritora, argumentista de cine y periodista Doña Mercedes Pinto, y del acreditado diplomático y abogado, don Rubén Rojo.

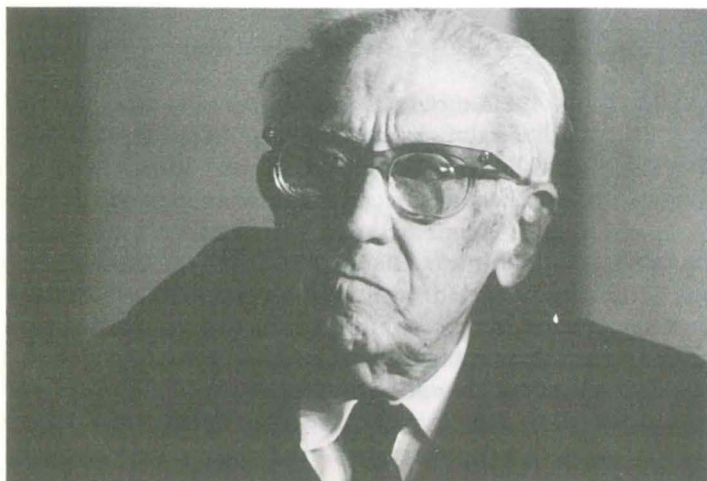
Estudió arte dramático en la Universidad de la Habana junto con Carmen Montejo y sus hermanos Gustavo Rojo y Pituka de Foronda. Debutó como actor en México en *María Magdalena*.

Participó en 80 obras de teatro, entre las que destacan *La señorita de Tacna*, *El mercader de Venecia* y *la Perricholi*. La última obra de teatro en que participó fue *Camino a Broadway*. Trabajó también en telenovelas, siendo su última intervención en *Valeria* y *Maximiliano*, además de haber intervenido en un buen número de películas.

Rubén Rojo siempre estuvo muy ligado a Manolo Fábregas y juntos realizaron giras en el continente americano, desde E. U. a la Argentina y Chile. Se casó con Marta Aura en 1981, aunque a la fecha de su muerte, acaecida el 30 de marzo de 1993 en la ciudad de México, vivían separados.

RAFAEL SOLANA SALCEDO

Nació el 7 de agosto de 1915 en el puerto de Veracruz. Estudió actuación, derecho y filosofía en la UNAM. En 1929 fue periodista de *El Universal* y *El Universal gráfico* en la crónica taurina. Dirigió el taller poético en 1936; funda, junto con Octavio Paz y Efraín Huerta, la revista *Taller* (1938-1939); fue director de teatro foráneo y de publicidad del INBA, iniciando las muestras de teatro en provincia, hoy regionales y nacionales de teatro. Se desempeñó como secretario particular del entonces secretario de educación pública Jaime Torres Bodet (1958-1964); director de relaciones públicas del Telesistema mexicano y posteriormente de Televisa (1964-1965); jefe de prensa de los juegos olímpicos de 1968; jefe de prensa del IMSS (1969-1977); secretario del interior de la Unión Nacional de Autores; secretario general de la Federación de Uniones Teatrales; fundador y presidente de la AMCT y presidente de la UMCTM; colaboró en publicaciones como *El Día*, *Siempre*, *Excélsior* y *El hijo pródigo*. Entre su amplia producción dramática tenemos: *La isla de oro* (1925), *Estrella que se apaga* (1954), *La ilustre cuna* (1954), *Lázaro ha vuelto* (1955), *La edad media o El plan de Iguala* (1955), *El círculo cuadrado* (1957), *A su imagen y semejanza* (1957), *Ni lo mande Dios* (1958), *Espada en mano* (1960), *Solo quedaban las plumas* (1961), *Ensalada de nochebuena* (1963), *El arca de Noé* (1965), *Vestida y alborotada* (1965), *El hombre de una sola mujer* (1970) y *Pudo haber sucedido en Verona* (1984). Entre sus novelas se cuenta con *Real de catorce*, *Viento del sur*, *Las torres más altas*, *Juegos de invierno* y *El sol de octubre*. De entre sus ensayos destacan: *Garcilazo rodeado de sus palabras* (1936), *El crepúsculo de los Dioses* (1943), *Leyendo a Loti* (1959), *Leyenda de Quiroz* (1961), *Oyendo a Verdi* (1962) y *Veinte lecturas* (1964). Poeta de *Ladera* (1934), *Sonetos* (1937), *Los espejos falsarios* (1944), *Todos los sonetos* (1963), *Pido la palabra* (1964), *Las estaciones y sonetos* (1988). Recibió innumerables premios y reconocimientos en el transcurso de su vida. Distinguido como Caballero de la Orden Internacional del Bien Público y Caballero de la Orden al Mérito de Francia, Premio Nacional de Ciencias y Artes en 1986, medalla de la ciudad de Madrid, medalla Nezahualcóyotl de la SOGEM,



Rafael Solana.
Foto: José Zepeda

doctor Honoris Causa por la UNAM y por la Universidad Veracruzana (1991). Así mismo Premio Nacional de Literatura *Juan Ruiz de Alarcón 1991*, medalla Mozart (1992), medalla al Premio Nacional de Crónica, premio especial de periodismo, Premio Nacional de literatura, Premio Nacional de Dramaturgia y premio "Sergio Magaña" como mejor autor nacional 1991 por su obra *Son pláticas de familia* otorgado por la APT. Falleció en la ciudad de México el 6 de septiembre de 1992.

Índices analíticos

AUTORES

Abate y Díaz, Joaquín	363
Aboytes, Silvia	309
Aguirre, Coral	747
Ahrens, Lynn	651
Ainslie, Alejandro	493
Akútagawa, Ryúnosuke	707
Alanís, Guillermo	130, 404, 513, 663
Alazcuaga, Julio Sergio	457
Albee, Edward	133
Albornoz, Camilo	576
Alexen, Edgar	083
Alipi, César	516
Alonso Millán, Juan José	057
Altamirano, Pedro	083
Alvarado, Araceli	528
Alvarez, Ramón	125
Amaro, Arturo	473, 491
Anouilh, Jean	705
Aprilov, Boris	262
Araujo, Raquel	486
Ardiles, Julio	388
Argudín, Antonio	754
Argüelles, Hugo	003, 033, 435, 393, 454, 601, 722
Aristófanés	021, 447
Armendáriz, Emma Teresa	243
Arrabal, Francisco	340
Arriola Haro, Ignacio	581
Artaud, Antonin	481
Arturo Amado	073
Athayde, Roberto	325
Aub, Max	301
Aura, María Elena	136, 309, 517, 595
Avila, Arturo "Gandolín"	109
Avilés, Jaime	219, 479
Azar, Héctor	064, 564
Azcárate, Leonor	611

Balcázar, César	568
Bárceñas, Gabriel	381
Barreiro, Juan José	154, 537
Barrileti	347
Barrios Juárez, Lorena	045
Barroso, Norma	277
Basurto, Luis G.	250, 320, 373
Basurto Calderón, Leopoldo	584
Beauvoir, Simone de	595
Becerril, Raymundo	146
Beckett, Samuel	094, 111, 288, 509
Belaunzarán, Jorge	290
Benavente, Jacinto	720
Berman, Sabina	171, 182, 284, 335, 440, 462, 531
Bernal, Angélica	307
Betancourt, Ignacio	088
Bilbao, José Miguel	453, 617
Bissner, Joaquín	240
Blasco, Eusebio	195
Bloch, Pedro	346
Blumenthal, Vivian	703
Bobadilla, Mamerto "Cruz Aguila"	109
Bohorquez, Abigael	678
Bologna, Joseph	487
Bonnacci, Anna	559
Brecht, Bertolt	411, 509
Bruckner, Ferdinand	422
Büchner, Georg	749
Buenaventura, Enrique	330
Bustamante, Sergio de	248
Cabello, Guillermo	414, 415, 418
Cabrera, Jesús Alberto	637
Cahero, Enrique	632
Caldelas, Cruz	619
Calderón, Art	099
Calvo, Carlos	566
Camacho, José	433, 456
Campesino, Pilar	199
Camus, Albert	476
Canale, Lourdes	214, 216
Canchola, José Lorenzo	015
Canevacci, Máximo	494
Cantón, Wilberto	220, 704
Carballido, Emilio	158, 218, 352, 414, 428, 460, 501, 639, 708, 713, 760
Cárdenas, Luis	276
Cárdenas, Nancy	267
Caro, Héctor	715
Carrasco, Maribel	234, 666
Carrillo, Rocío	465

Castañeda, Gerardo	339, 675
Castelazo, José R.	646
Castillo, Alberto	522
Castillo, Julio	508
Castro, Carlos	550
Castro López, Acela	757
Cazés, Ilya	669
Cejudo, Amparo	494
Celaya, Jorge.	718
Cepeda, Manuel	312, 604, 629, 633
Cervantes Saavedra, Miguel de	405, 519, 549, 612, 759
Cisneros, Enrique	334
Cisneros, Héctor	355, 377
Colina, Leticia	606
Contreras, Marco Antonio	308
Converso, Carlos	738
Cooney, Ray	004, 238
Corella, Roberto	432, 751, 752, 753
Cosío, Humberto	040
Cossio, J. Joaquín	338
Cossa, Roberto	313
Covarrubias, Guillermo	683
Cowar, Noel	653
Cruz, Ausencio	140
Cruz, Sor Juana Inés de la	277, 213, 300, 400
Cuadriello, Jaime	246
Curiel, Lucero	007
Chabaud Magnus, Jaime	242, 450, 530
Chapman, John	004
Chargoy, Norma	034
Chávez, Agustín	525
Chávez, Mario Humberto.	673
Chávez Belmont, Javier	203, 275
Chavira, Juan Alfonso	306
Chayefsky, Paddy	503
Chéjov, Anton P.	158, 335, 383, 498, 501, 713
Churchill, Caryl	474
Davidoff, Aline	455
Dávila, Gerardo	405
Davis, Bill C.	006
Delgado, Edgar	239
Díaz de León, Fabiola	316
Díaz del Moral, Juan	109
Dimayuga, José	463
Domínguez, Franklin	729
Dorfman, Ariel	
Dragún, Oswaldo	334
Duokton, Leslie	080
Dupuy, Héctor	341, 685

Duras, Marguerite	187
Dürrenmatt, Friedrich	554
Elizondo, José F.	076
Enderle, Jorge	385
Enríquez, José Ramón	205, 572
Erami, Elio	303
Erdos, Roberto	200
Escárcega, Ignacio	656
Escobar, Javier	295
Espíndola, Lucio	135
Espinosa, Tomás	356, 399
Esquilo	758
Estevan, Jordán	536
Estévez, Jorge	483
Eurípides	013, 025
Fabián, Alberto	374
Falcó, Raúl	155, 552
Fernández, Sergio	085
Fernández de Lizardi, Joaquín	193
Fernández Tiscornia, Nelly	112
Ferreira, Claudia	180
Ferrón, César	184, 235
Fiastrì, Iaia	515
Fierro, José Carlos	366
Fierstein, Harvey	150
Flaherty, Stephen	651
Flores, Dalina	727
Flores, L.	499
Fo, Darío	110, 197, 438, 406, 557
Fowles, John	058, 485
Fragozzo, Hugo	645
Fratti, Mario	086, 394, 512
Fuentes, Isaura	093
Fuentes, José	641
Galindo, Angela	626
Galindo, Hernán	730, 733, 736, 739
Galván, Jorge	343
Gabriel Emanuel	523
Gambaro, Griselda	143
García Barrios, Andrés	647
García Lorca, Federico	023, 048, 436, 664
Garinei	515
Garret-Groag, Lillian	520
Garro, Elena	244, 442, 459, 609, 756
Garza Leal, Roberto	483
Gayego, Franzisco	256
Genet, Jean	395, 490

Ghelderode, Michel de	535
Giovannini	515
Goggin, Dan	710
Gogol, Nicolay	280
Goldemberg, Jorge	360
Gómez Bolaños, Roberto	204
Gómez Herrera, Renato	578
González Caballero, Antonio	233, 299, 311, 414, 677
González Dávila, Jesús	189, 212, 333, 598, 616, 618, 692
Gorostiza, Manuel Eduardo de	437
Gorzynski, Lech-Hellwig	383
Gredi	347
Green, Erick	409
Guerrero, Antonia	577
Guerrero Vázquez, Gilberto	092
Guevara, Adam	278, 580
Guggenheim, Amy	008
Guillermo Diego	034
Hampton, Cristopher	674
Handke, Peter	466
Harnick, Sheldon	658
Harwood, Ronald	627
Hayes, Catherine	106
Hayworth, Perla L.	207
Hebert Gómez, Sam	014
Henley, Beth	069
Herczeg, Ferencz	361
Heredia, Marga	464
Hermosillo, Jaime Humberto	287
Hernández, Agustín	115
Hernández, Rolando	464
Hernández, Ruth	716
Hernández, Luisa Josefina	218, 472, 620, 679, 700
Hiriart, Hugo	467, 510, 628
Huacuja, Malú	529
Huerta, David	468
Huesca, Gabriela	134
Ibargüengoitia, Jorge	430, 575, 714
Ibarra, Rubén	560
Ibsen, Henrik	382
Inclán, Gabriela	492
Ionesco, Eugène	038, 288, 680, 688
Isassi, Roberto	185
Jamis, Rauda	403
Jáuregui Prieto, Diego	285
Jiménez, Mauricio	161
Jodorowsky, Alejandro	719

José Lorenzo	015
Junoy, Roger	659
Kafka, Franz	630
Kamel, José Luis	175
Ken Ludwig	349
Kiev, Héctor	499
Kirkwood, James	002
Kundera, Milán	569
Larrosa, Emilio	179
Leig, Mitch	137
Lemis, Salvador	446
Lemus, Cecilia	031
Leñero, Estela	020, 051, 141, 565
Leñero, Vicente	072, 191, 194, 697
León Felipe	039, 334
León, Gustavo	232
León Vela, Luis	298
Leroy, Iván	277
Licona, Alejandro	173, 371, 384, 392, 583
Liera, Oscar	319, 321, 326, 417, 571, 649
Lizárraga, Gustavo	025
Llanes Garnica, Esteban	670
Llorente y Azcaray, Eduardo	416
Llovet, Enrique	296
López Navarro, Rubén	367
López, Willebaldo	314, 412
Lozano, Carmina	128
Luján, Jorge	129
Luna Vargas, Alfredo	230
Luquín, Patricia	024
Macotella, Gabriel	468
Magaña, Sergio	639
Maldonado, Verónica	121
Mandoki, Pablo	083
Mangas V., Ernesto	109
Mann, Thomas	540
Mardoni, Pietro	650
Margayo, Juan	210
Marín, Francisco	445
Marowitz, Charles	353
Marril, Bob	283
Martí, José	386
Martínez, Petra	210
Martínez, Rodrigo	138
Martínez, Rubén	623
Martínez Tamez, Héctor	247, 488
McIntyre, Dennis	590

Medina, Rafael	076
Méndez, Guillermo	142, 169
Mendoza, Elmer	431
Mendoza, Héctor	345, 573, 587
Mendoza, Mauro	255, 648
Mendoza Gutiérrez, Alfredo	183
Mercado, José Luis	370
Middleton, Thomas	489
Mihura, Miguel	597
Millán, J. J. Alonso	640
Miller, Arthur	475
Milne, Alexander	375
Molière, Jean Baptiste P.	335, 684, 695
Molina, Sergio	044
Moncada, Luis Mario	533, 579
Moncada, Santiago	104, 642
Monroy, Ricardo	103
Montelongo, Olivia	131
Monterrubio, Juan	661
Montiel, Dora	115
Montiel, Miguel Angel	027
Montoya, Dolores	061
Moreno, Alejandro	318, 324
Morett, María	167
Mrozek, Slawomir	101, 527, 660, 691
Nájera, Jorge	184, 235
Naredo, Manuel	429
Narro, Carmina	245
Navajas, Esteban	449
Navarro, Francisco J.	076
Nazoa, Aquiles	555
Neves, Luis Carlos	177
Nevile, Fodor	122
Nicolaj, Aldo	706
Norzagaray, Angel	667
Novo, Salvador	107, 294, 519
Obey, André	420
Ocampo, Himber	024
Oceransky, Abraham	588
Olguín, David	026, 622
Olmos, Carlos	539
O'Neill, Eugene	310, 423
Ortega, Héctor	140
Ortega V., Guadalupe	253
Orton, Joe	162, 702
Pablo Jaime	027
Padilla, Clara Hilda	432, 751, 752, 753

Palafox, Arturo	071, 308
Palma, Ernesto	268
Palomo, Eduardo	304
Parra, Marco Antonio de la	261
Paso, Alfonso	065, 696, 701
Pasolini, Pier Paolo	035
Patricio, Claudio	672
Patrick, John	302, 480
Patrick, Robert	132
Paz, Senel	157
Peniche Vallado, Leopoldo	444
Peón Contreras, José	096
Peredo García, Francisco	029
Pérez Barrón, Rafael	328, 331, 334
Pérez Espejo, Yudiel	181
Pérez Quitt, Ricardo	413, 743, 744
Piacentini, Marinho	668
Pichardo, Mauricio	477
Pielmeir, John	221
Pimentel, Rafael	078, 140, 322, 582
Pinter, Harlod	012, 553
Piñera, Virgilio	100
Pirandello, Luigi	231
Plauto	750
Plaza, Dolores	441
Povod, Reinaldo	495
Pushkin, Alexander	591
Quino, Josué	271
Quiñones de Benavente, Luis	644
Quiroga, Eduardo	001
Rabell, Luis	426
Ramírez, Armando	190
Ramírez, Ricardo	196
Ramos, Víctor	323
Ramuz, Charles Ferdinand	556
Rand, Ayn	726
Rascón Banda, Víctor Hugo	011, 049, 119, 631
Rayburn, Joyce	062
Rea, Juan Carlos	332
Recio, Ramón	174
Rentería, Enrique	309
Reutter, Phillip von	274
Reyes, Carlos	362
Reyes, José	126, 226, 351, 362
Reyes, Luis Eduardo	252, 585, 657
Reyna, María Manuela	147, 586
Reynoso, M.	223
Rice, Tim	569

Riva, Renato de la	562
Robles, Susana	588
Robles, Xavier	253
Rodríguez, Abelardo	419
Rodríguez, Jesusa	219, 529
Rodríguez, Magda	518
Rodríguez, Mauricio	486
Rodríguez, Rafael	464
Rodríguez, Rodolfo	163, 090, 482
Rodríguez, Salvador	379, 715
Rodríguez Leal, Luis	458
Rojas, Alberto	504
Rojas, Fernando de	053
Román Calvo, Norma	158, 237, 342
Romani, P.	223
Romero, Manolo	615
Rostand, Edmond	075
Roustand, Paco	344
Rowley, William	489
Rueda, Lope de	335, 612
Ruiz de la Fuente, Horacio	596
Ruiz Iriarte, Víctor	717
Ruiz Mercado, José	376
Rubistein, Bernardo	124
Ruggiero	087
Ruiz de Alarcón, Juan	211
Russel, Willy	421, 484
Sabido, Miguel	217
Sabugal, Paulino	206
Sabugal, Rosa	206
Salazar, Daniel	070
Salazar, Lorena	001
Salazar, Octavio	241
Salcedo, Hugo	269, 273, 369, 380, 391, 712
Salcedo, Jesús	060, 178
Saldívar, Jaime	748
Salinas, Pablo	354, 387, 682
Sánchez de Tagle, Jorge	613
Sánchez Sinisterra, José	546, 655
Sandoval, Lupita	169
Santander, Felipe	164, 724
Sartre, Jean Paul	461
Schmucler, Sergio	170
Schnizler, Arthur	451
Serrano, Javier	379, 715
Sevilla, Luis F. de	671
Shakespeare, William	105, 263, 291, 359, 509, 599, 625
Shaw, George Bernard	228, 543
Sherman, James	469

Shue, Larry	113
Shwartz, Stephen	547, 592
Simon, Neil	036
Solares, Ignacio	084, 548, 755
Solís Olivares, José Luis	737, 739
Solórzano, Carlos	072, 282
Solórzano, Magdalena	286
Sotomayor, Adrián	541
Stavans, Ilián	019
Stein, Joseph	658
Stone, Peter	283
Strindberg, August	208, 264, 603, 607
Stuart, Jean	176
Suárez, Germán	589
Súskind, Patrick	063
T., Fragancia	207
Talavera Trejo, Manuel	340, 337, 676
Talesnik, Ricardo	198, 605
Tardieu	713
Taylor, Renee	487
Tebelak, John Michael	547, 592
Tejedor, Luis	671
Tesich, Steve	511
Thomas, Brandon	711
Thomas, Robert	257
Tinoco, Alfonso	093
Tolentino, Rommy	356
Tolstoi, León	329, 558, 693
Topor, Tom	056
Toral, Jesús	328
Tovar, Juan	074, 102, 310, 448, 489
Traven, Bruno	327, 478
Triana, José	192, 602
Trujillo Cabral, Javier	378
Uranga, Claudia	507
Uranga, Emilio D.	109
Uribe de Rocha, Blanca	401, 731, 732
Urtusástegui, Tomás	047, 120, 149, 259, 326, 356, 399, 502, 690
Urueta, Margarita	265
Valdés Kuri, Claudio	166
Valencia, Alberto	721
Valencia, Olga	379, 715
Valenzuela, Leticia	134
Valenzuela, Tereza	018, 521
Valle, Hugo del	022
Valle Inclán, Ramón María del	296, 542
Vallejo, Alfonso	144

Vanmelle, Frederik	339, 675
Vargas, Félix	364, 372, 686
Vargas Llosa, Mario	500
Vázquez, Ana María	209, 227
Vázquez, José J.	127, 561
Vega y Carpio, Félix Lope de	159, 365, 398, 545, 593, 698
Velasco, Alejandro	647
Verdiales, Germán	334
Vetter, Michel	552
Vilalta, Maruxa	117, 368
Villalobos, Héctor.	665
Villalpando, Eduardo.	358
Villaseñor, Margarita	614
Virulo	066
Waechter, F.K	532
Wasserman, Dale	137
Wedekind, Frank	505
Wein, Susana	093
Weinstock, Víctor	114, 506
Wilde, Oscar	397, 621
Wilder, Thornton	172, 505
Williams, Nigel	390
Williams, Tennessee	317, 339, 551, 761
Yanes, Gastón	093
Yáñez Vega, Gustavo	095
Yourcenar, Margerite	067
Zorrilla, José	097,098
Zúñiga, Antonio	338

DIRECTORES

Acosta, Martín	261, 462, 533
Acosta Nava, José	206
Acuña, Carlos	560
Agíss, Oscar	265
Aguilar, Sergio	569
Aguilar Cuellar, Edgar	723
Aguirre, Dardo	419
Ainslie, Alejandro	493
Alazcuaga, Julio Sergio	457
Albornoz, Camilo	151
Alcántara, Adolfo	298
Alcántara, Eduardo	182
Alcaraz, Rodolfo	507
Alexander, Susana	019
Algarra, Antonio	521
Alipi, César	516
Alonso, Enrique	076, 659
Alvarado, Araceli	528
Alvarez, Martín	610
Alvarez, Waldo	693
Alvarez Bañuelos, Alfonso	320, 323
Amand, Philippe	450
Amaro, Arturo	473, 491
Ambriz, María Elena	583
Anaya, Angel	356
Araujo, Raquel	486
Arellano, Manuel	168
Aura, Alejandro	556
Avila, Alejandro	061
Avilés, Jaime	219, 479
Axworthy, Geoffrey	520
Azar, Héctor	250, 416, 564
Azcona, Juan Manuel	362
Balcázar, César	251, 193
Barba, Eugenio	037, 052, 148
Barón, Alina	164
Barreiro, Juan José	154, 537, 542
Barrios Juárez, Lorena	183, 045
Barrón, Rafael	334
Barroso, Norma	277
Basurto, Leopoldo	128, 584
Bauche Alcalde, Manuel	137
Becerra, Eugenia	215
Becerril, Raymundo	146
Belaunzarán, Jorge	290
Benítez, Roberto	442

Berman, Sabina	531
Bert, Bruno	011, 186
Betancourt, Ignacio	088
Beuchot, David	108
Beverido Duhalt, Francisco	436, 437, 443, 755
Bichir, Alejandro	131, 248, 653
Bilbao, José Miguel	028
Bissner, Joaquín	240
Blanco, Gonzalo	172
Blandó, Germán	649
Bonilla, Ariel	427
Bonilla, Héctor	113
Borbolla, Sandra	728, 729
Bourges, Héctor	505
Bourges, Marcela	195, 288
Broido, Rubén	484
Buquet, Marcelo	498
Caballero, José	023, 211, 489
Cabello, Guillermo	414, 415, 417, 418, 746
Cabrera, César	554
Cabrera, Claudia	533
Cahero, Enrique	142, 632
Calvo, Carlos	566
Cancio, Enrique	439
Cande, Jonás	687
Cann, Benjamín	179
Cantú Arreola, Oscar	406, 731
Carcaño, Alvaro	140
Cárdenas, Gabriela	592
Cárdenas, Luis	276
Cárdenas, Nancy	110, 243, 267
Cardona Boldó, Ramiro	430, 747
Carrillo, Rocio	465
Carrillo, Virgilio	190
Castañeda, Gerardo	336, 339, 675
Castro, Antonio	563
Castellanos Bonilla, Alia	392, 404, 410
Castillo, Germán	242, 614, 664
Castillo, Martha	501
Castro, Angeles	013
Castro, Antonio	466
Castro, Marco Antonio	307
Cataño, Sergio	740
Cazés, Ilya	335
Ceballos, Tomás	637
Cedeño, Mauricio	710
Celarié, Alberto	042, 144, 194
Cerlo, Angel	058, 485
Cisneros, Luis	449, 623

Cisneros Mendoza, Héctor	378
Colín, Luz Angélica	424
Colina, Leticia	126, 606
Conde, Raúl	327
Constantini, Daniel	692
Converso, Carlos	433, 456, 738
Cordero, José Antonio	511
Corella, Roberto	751, 752, 753
Corona, Carlos	171
Corona, Sylvia	051, 109, 141, 181, 268, 292, 624, 636, 644
Cortés, José	742
Cortez, Ignacio	354, 366, 682, 685, 690
Cosío, Humberto	043
Couto, David	169
Covarrubias, Guillermo	357, 375, 683, 699
Cruz, José Luis	032, 263, 474
Cruz, Mercedes de la	257, 558, 679
Cruz Sánchez, Casto Eugenio	350, 351, 352
Cueto, Pablo	467
Cueva, Miguel Angel de la	207
Cuevas, Héctor	665
Chávez, Agustín	262, 300
Chávez, Mario Humberto	339, 673
Dantus, Flora	162, 245, 264, 587
Davidoff, Aline	455
Dehesa, Edgar	369, 370, 376
Delgadillo, Ricardo	714
Delrazo, Marío	591
Díaz de Cossío, Alejandra	285
Doehner, Walter	468
Domínguez, Gabriela	541
Dorantes, Jorge	527
Duarte, Maipy	143
Duarte, Miguel Angel	050, 158
Durán, Alfredo	720
Enderle, Jorge	385
Enríquez, José Ramón	084, 522, 548
Escárcega, Ignacio	121, 656
Escobar, Olga Lucía	546
Espíndola, Eduardo	200
Espinosa, Mario	608
Espinosa, Rabindranath	021, 064, 231, 246, 213
Espinoza, Marla	009
Esquivel, Juanny	412
Esquivel, Pilar	374
Esquivel Soto, Jesús	701, 711, 717
Esteban, Rafael	090, 163

Estrada, Jaime	563
Estevan, Jordán	536
Fábregas, Manolo	515
Falcón, Leopoldo	452
Fediuk, Elka	440
Félix, Josefina	284, 469
Félix, Sandra	094
Fernández, Enrique	733
Ferrer, Jesús	157
Fiallega, Ricardo	025
Ficachi, Mario	081
Flon, Manuel D'	562
Flores, Edgar	619
Flores, Elizabeth	223
Flores, Miguel	451, 620
Flores, Salvador	208
Fragozzo, Hugo	645
Fuentes, José	641
Galindo, Angela	626
Galindo, Hernán	732, 736
Gamaliel, Esvon	678
García, Alberto	459
García, Alfonso	239
García, Maru	143
García, Ramiro	120
García, Sergio	390, 395, 730
García Barrios, Andrés	647
García Tenorio, Arturo	197
Garcini, Salvador	646
Garza, Luis Martín	411
Genty, Phillippe	082
Gómez Bolaños, Roberto	204
Góngora, Juan Ramón	526
González, Margarita Esther	630
González Carhuapoma, Carlos	386, 389, 397, 399
González Garza, Rubén	400, 401
González Rubio, Enrique	719
Gorlero, José Enrique	035, 551, 601
Gou, Enrique	258
Grasso, Omar	313
Greene, Erick	409
Grinberg, Nathan	063
Guaida, Antonio	122
Guerra, Reynold	391, 403, 735
Guerrero, Antonia	577
Guerrero, Gilberto	612
Guerrero Vázquez, Gilberto	092
Guevara, Adam	253, 278, 580

Guevara, Sylvia	648
Guízar, Carlos	103
Gurrola, Juan José	155, 540, 552
Guzmán, Xavier Carlos	662
Gutiérrez, Gabriel	696
Gutiérrez, Zaide Silvia	192
Hegewisch, Alvaro	167
Henry, Guillermo	530
Herce, Rafael	464
Hermosillo, Jaime Humberto	287
Hernández, Armando	524
Hernández, Daniel	329
Hernández, Guillermo	223
Hernández, José Manuel	393, 672
Hernández, Roberto Javier	625
Hernández Soto, Enrique	349
Herrera, Leonardo	578
Hevia, David	279
Hinojosa, Angel	403, 741
Hiriart, Hugo	510
Hita, Juan Carlos de	294
Hoth, Mónica	666
Huesca, Gabriela	134
Huillier, Gerald	136
Ibáñez, José Luis	006, 053, 150, 159, 594
Ibarra, Enrique M.	702
Islas Hernández, Jesús	072
Isassi, Roberto	185
Jhonson, Rodrigo	046, 579
Jiménez, Leticia	041
Jiménez, Víctor	130
Jiménez, Mauricio	102, 161
Johnson, Rodrigo	509
José Lorenzo	015
Kamel, José Luis	175
Kern, Leopoldo	030
Kiev, Héctor	499
Kosta, Leonardo	750
Krott, Graciela	252
Laguna, Pedro Antonio	355, 359, 360, 361, 363, 718
Lara, Lilian	575
Lara, Maricela	003, 153, 502
Lasso, Sergio	705, 707
Laura Luz	600
Laversin, Cécile	187

Leaño, Enoc	071
Leder, Pablo	257
Ledesma, Oscar	519
Ledezma, Vicente	086, 512, 550
Lee, Laura	344
Lemis, Salvador	446
León, Lucio	280
León Méndez, Guillermo	126
Lemus, Cecilia	031
Lezama Camacho, Ernesto	260
Leyva, Mariano	315
Lipkies, Goretti	600
Lis, Cecilia	014
Lombana, Luis Miguel	068
Lomnitz, Alberto	628
López, Eduardo	232
López, Willebaldo	314, 503
López Aldeco, Néstor	085
López Miarnau, Rafael	475
López Rojas, Eduardo	595
Lozano, Karmina	226
Luján, Jorge	129
Luna, José "Gato"	708
Luna, Marta	413, 609, 611
Luquín, Patricia	022
Macías, Hugo	480
Magallanes, María Fe	350, 352
Mancisidor, Carlos	301
Mandoki, Pablo	083
Marán, Paco	325
Margallo, Juan	210
Margarita Isabel	599
Margo Su	116
Margules, Ludwik	310, 448, 490
Marín, Francisco	444, 445, 447, 758, 759, 760, 761
Márquez, Emmanuel	233, 555
Márquez, Sergio	220, 178
Marsillach, Adolfo	549
Martínez, Alicia	434
Martell, Julio	130, 513
Martínez, Arnulfo	721
Martínez, Evangelina	020
Martínez, Juan Carlos	745
Mastaché, Federico	203, 275
Mauleon, Victoria	347
Mayagoitia, Carlos T.	380
Medina, Angélica	244
Medrano, Ignacio	342, 343, 345, 346
Mejía, Olga Consuelo	189

Menassé, Aline	567
Méndez, Guillermo	478, 451
Mendoza, Héctor	573
Mendoza, Mauro	034, 497, 648
Meza, Luz María	270
Michaus, Cristina	173, 435
Mijares, Enrique	677
Millán, J. J. Alonso	640
Mínera, Otto	532
Miranda, Marcos	104
Misses Mercadal, Daniel	105
Montero, Dora	269
Montiel, Nazario	756
Morales, José Luis	598
Morales, Minerva	303
Morales, Ramón	671
Morán, Juan	159, 545
Morelli, Oscar	249
Moreno, Alejandro	318, 319, 324
Moreno, José Elías	311, 470
Moreno, José Luis	368, 373, 700
Moreno, Octavio	596
Moreno, Ricardo	016
Moya, Antonio	297
Muñoz, Pablo	669
Muro, María	259
Murray, Guillermo	112
Muzquiz, Juan José	099
Nadell, Osvaldo	107, 317
Nájera, Jorge	184, 235
Naredo, Manuel	429
Narro, Carmina	245
Navarro, José Luis	060
Nieto, Luis J.	199
Nieves, Salvador	425
Norzagaray, Angel	333, 667
Núñez, Nicolás	266, 481
Obregón, Rodolfo	749
Ocampo, Himber	022
Ocaña, Eduardo	514
Oceransky, Abraham	221, 441, 588
Ochoa, Edna	487
Olgúín, David	023, 026, 622
Orozco, Alejandra	031
Orozco, Graciela	096
Orozco, Valentín	177, 654
Orozco, Moisés	367

Ortega, Héctor	140, 597
Ortiz, Fernando	722
Ortiz, Heriberto	460
Ortiz de Pinedo, Jorge	238
Osorio, Susana	660
Ostrosky, Jenny	631
Pablo Jaime	027
Pais, Jorge	230, 650
Pardo, Rafael	270
Parot, Raquel	621
Parra, Emoé de la	553
Parrao, Raúl	274
Pascual, Mercedes	007, 106
Pasquel, Silvia	056
Pedro Damián	001
Pedro, Carlos de	059
Peláez, Silvia	165
Peña, Blanca	508
Peñúñuri, Antonio	012
Peredo, Francisco	029, 454
Peretz, Raúl	727
Pereyra, René	132, 222
Pérez Barrón, Rafael	326, 328, 330, 331, 332
Pérez Borrayo, Carmen	381
Pérez Espejo, Yudiél	181
Pérez Gay, Lourdes	135
Pérez Quitt, Ricardo	413, 743, 744
Piacentini, Marinho	668
Pierce, Aída	123
Pimentel, Rafael	078, 496, 582
Pineda, Enrique	033, 049, 332, 517, 539, 618
Plancarte, Irma	322
Puente, Cristobal	172
Puerto, Héctor del	569
Quino, Josué	271
Quintanilla, Raúl	069, 477
Quintero, Sara Isabel	709
Quiroz, Héctor	518, 607
Rabell, Luis	426
Ramírez, Raúl	062
Ramírez Carnero, Ricardo	472
Ramos, Alberto	054, 272
Rangel, Miguel Angel	697
Raya, Francisco	022
Recio, Ramón	174
Rede, Luli	602
Rendón, Mauricio	282

Rentería, Enrique	309, 476, 561
Reséndiz, Gregorio	237, 273, 216
Retes, Ignacio	500
Revuelta, Vicente	100
Reyes, Enrique	098, 283, 471
Reyes, Luis Eduardo	585, 657
Reynosa, Martha	223
Rico, Edgar	043, 089
Ríos, Roberto "Raki"	071
Ríos Leal, Roberto	073
Rivera, Víctor Hugo	205
Rivero, Roberto	680, 681
Rizzo, Silvia	047
Robles, Germán	209, 302
Rodas, Lorenzo de	227
Rodríguez, Abelardo	419
Rodríguez, Jesusa	055, 067, 219, 118
Rodríguez, Oscar	371
Rodríguez, Rodolfo	482
Rodríguez, Salvador	716
Rodríguez Leal, Luis	458
Roel, Adriana	106
Roger, Roberto	388
Rojas, Alberto	065, 504
Rojas, Xavier	002
Roldán, Fred	229, 544
Romero, Javier	038
Roustand, Paco	341
Rubistein, Bernardo	124
Ruiz, Beto	689
Ruiz, Danier	321
Ruíz Mercado, José	712
Sabido, Miguel	091
Saíd, Eduardo	048, 218
Salamanca, Sergio	308
Salazar, Daniel	070
Salazar, J. Ricardo N.	638
Salazar, Octavio	241, 256
Sandoval, Lupita	005, 156
Sandoval, Rafael	684, 688, 703
Santander, Felipe	382, 383, 724, 726
Savariago, Morris	074, 575
Schoeman, Boris	438, 557
Schmucler, Sergio	170
Schwebel, Bruno	523
Segovia, Rafael	111
Sen, Roberto	075, 097
Serna, Javier	398
Serrano, Javier	379, 691, 713, 715, 716

Serratos, Nina	535
Sevilla, Farahilda	494
Sevilla, Ramón	224, 312, 217, 604, 633, 643
Sifuentes, Francisco	384, 387
Silva, Marco Antonio	101, 616
Silva Lemoine, Gustavo	747
Singer, Enrique	538
Sirgo, Otto	036, 057, 080, 147, 483, 586
Soberanis, Elide	160
Solé, José	004, 176, 214, 492, 559, 642
Solian, Alberto	431
Solís, José	306
Solís, Luis Martín	234, 666
Solís Olivares, José Luis	734, 737, 739
Solórzano, Magdalena	291, 286
Sosa, Roberto	127, 188
Sosa, Rosa Martha	196
Sotomayor, Adrián	541
Souza, Pilar	212
Stavans, Abraham	658
Suárez, Germán	228, 543, 589, 661
Talavera Trejo, Manuel	338, 340, 337, 674, 676
Talesnik, Ricardo	198, 605
Tamayo, Alexandro César	635
Tavera, César	407
Tavira, Luis de	191, 572, 627
Távora, Salvador	225
Thomas, Gustavo	299
Torres, Adolfo	340
Torres, Oscar	044
Treviño, Emmanuel	402
Trias Jiménez, Octavio	338
Troka, Bobby	008
Unda, Eduardo	202
Valdés Kuri, Claudio	166
Valdés Medellín, Gonzalo	247, 488
Valdez, Gerardo	394
Valencia, Enrique	634
Valencia, Olga	716
Valenzuela, Armando	077
Valenzuela, Leticia	134
Valenzuela, Mario	149
Valenzuela, Teresa	521
Valles, Miguel	547
Vargas, Félix	364, 372, 686, 704, 706
Vargas, Jesús	152

Vargas, Jorge	405, 408
Vasconcelos, Tito	116, 463
Vázquez Torres, Eduardo	428
Vega, Franco	420
Vega, Oscar	655
Velis, Alejandro	079
Vergara Lope, José Roberto	421, 422, 423
Vidales Abrego, Mireya	670
Vilalta, Maruxa	117
Villalópez, Blanca E. de	348
Villalpando, Eduardo	358, 365, 377, 695, 698
Villaseñor, Luis Miguel	600
Villaseñor, Mónica	639
Villegas, Javier	593
Wein, Susana	010, 093, 603
Weinstock, Víctor	114, 506, 590
Wornovitzky, Aaron	201
Yáñez, Ricardo	694
Yáñez Vega, Gustavo	095
Yedra, Miguel	663
Zaldívar, Héctor	633
Zaldívar, Sergio	604, 629
Zamora Huerta, Sergio	754, 757
Zaranda, Paco de la	615
Zea, Alejandra	139, 305
Zermeño, Raúl	119, 133, 353
Zuani, Patricia	202
Zurita, Humberto	495

GRUPOS Y COMPAÑÍAS

Actores del Método A. C.	132
Agrupación Mexicana de Títeres	262, 300
Baúl Teatro	396, 407, 738
CADEEE, Compañía Repertorio de Cuernavaca.	382
Escuela de Arte Dramático Seki Sano	383
Centro Teatral Doble Espacio s.c.	074, 575
Cómicos de la Legua	425
Compañía Canaria de Teatro Clásico	297
Compañía Crearte	423
Compañía D.C.	562
Compañía de Experimentación Teatral.	430
Compañía del Reino	647
Compañía de Phillippe Genty	082
Compañía de Rocinante	426
Compañía de Teatro Ayuntamiento de Guadalajara	708
Compañía de Teatro CDI	503
Compañía de Teatro Corral	159, 545
Compañía de Teatro de Argentina	313
Compañía de Teatro de la U. de G.	684, 688, 703
Compañía de Teatro en Vecindades	625
Compañía de Teatro La Pequeña Grecia.	705
Compañía de Teatro Sin Espacio de la UAS	431
Compañía de Teatro Tradicional Mexicano	153
Compañía de Teatro y Títeres Vestalia.	424
Compañía de Títeres or.te.uv.	436
Compañía Independiente de Profesionales de Teatro (cipite)	096
Compañía La Cuadra de Sevilla.	225
Compañía La Troupe	255, 497, 648
Compañía Nacional de Teatro	076, 590, 609
Compañía Nacional de Teatro Clásico (España)	549
Compañía Señal y Verbo.	538
Compañía T.	010, 093
Compañía Tablas y Diablas	434
Compañía Teatral Bildez	205
Compañía Teatral Caos	072
Compañía Teatral de Títeres y Actores (camicpe)	115
Compañía Teatral Infantil las Máscaras	362
Compañía Teatral los Chaneques	672
Compañía Teatral Punto y Raya A.C.	092
Compañía Teatral tandem	550
Compañía Teatro de la Oca	535
Compañía Teatro de México	091
Compañía Tepito Arte Acá.	190
Compañía Titular de Arte Dramático Creativo E.A.V.	355, 359, 360, 361, 363, 718
Compañía Universitaria de Repertorio de Querétaro	749
Compañía Universitaria de Teatro de la UAEM.	678
Corral de Comedias	427, 429

CTAI	402
Chunga Ensamble Cultural	720, 722
Equipo Teatral Joromofas	271
Espacio 1900.	742
Grupo Actor, Centro de Producción Teatral de la Universidad de Colima (antes llamado TRUCO).	668
Grupo Actores de Jalisco.	364, 686, 704, 706
Grupo Agora	723
Grupo Alquimia	095
Grupo Altaira	320, 323
Grupo Anima Theatri	621
Grupo Apice Teatro-Clip	498
Grupo Arlequín	321, 329
Grupo Astrakán	265
Grupo A Trasluz	414, 417, 746
Grupo Bakarar	501
Grupo Baúl de Teatro.	365, 695, 698
Grupo Bochínche.	171
Grupo Cero en Conducta	393
Grupo Coincidir.	710
Grupo Colectivo La Mano	734, 737, 739
Grupo Contigo...América.	027
Grupo Cronos	386, 389, 397, 399
Grupo Cuarta Generación	709
Grupo Cuarta Pared	107, 317
Grupo Chad Papúa	591
Grupo de la Comedia.	693
Grupo de Teatro CDI	601
Grupo de Teatro Pepecuicatl.	712
Grupo de Teatro Profesional Arlequín	381
Grupo de Teatro UNIVA.	697
Grupo de Títeres Piel de Papel	126, 478
Grupo D.F. Ensamble.	598
Grupo Dicryesmarj.	581
Grupo Die Schönen der Nacht	030
Grupo Ehecatl	183, 725
Grupo El Clan	380
Grupo Encuentros	616
Grupo Errantes del Milenio.	728, 729
Grupo Espejos	284
Grupo Espelunca	376
Grupo Foro Uno	369, 370
Grupo Gesto.	327
Grupo Hombres Subterráneos	068, 071, 473
Grupo INHUMYC.	048
Grupo Kamaleón	254
Grupo Ko Kob	354, 682, 690
Grupo La Bambalina	750
Grupo La Barraca	663
Grupo La Luna	593

Grupo La Nave de las Quimeras	139, 305
Grupo La Palomilla	318, 319, 322, 324
Grupo La Tarántula	433, 456
Grupo Máscara	366, 377, 685
Grupo Mascarón	315
Grupo Mayeutica	464
Grupo No Jo	569
Grupo Nueva Generación	169, 262
Grupo Oc Ye Neches	168
Grupo Odin Teatret	037, 052, 148
Grupo Ohtli	701, 711, 717
Grupo Pácatelas	044, 077
Grupo Palabra Viva	357, 375, 683, 699
Grupo Paspartú	053
Grupo Payasos a la Carta	081
Grupo Por Amor al Arte	291, 286
Grupo Psiquis	641
Grupo Rafael Zamarripa	374
Grupo Salamandra	666
Grupo Sangre Joven	273
Grupo Segundo Movimiento	289
Compañía Seña y Verbo	628
Grupo Sexteto Para Teatro Opus no. 1	244
Grupo Skene	371
Grupo Tai	419
Grupo Talento de Occidente	367
Grupo Tandem	086
Grupo Teatral Independiente	137
Grupo Teatral Stelaris de la Comunidad Judía Maguen David	480
Grupo Teatro Barroco	378
Grupo Teatro Como Sueño	108
Grupo Teatro de la Casa de la Cultura de Jalisco	719
Grupo Teatro Errante	446
Grupo Teatro Imagen de Monterrey	391, 403, 735, 741
Grupo Teatro 9	059
Grupo Teatro Pierrot	339, 675, 754, 757
Grupo Teatro S	714
Grupo Teatro Sobre la Arena	218
Grupo TECTLA (Tercera Cara del Teatro Latinoamericano), S.C.	212
Grupo Tercera Llamada	201
Grupo Tespis	368
Grupo TETIC	226
Grupo Tinglado A.C.	444, 445, 447, 758, 759, 760, 761
Grupo Toxahue	528
Grupo Tlacuache	078, 496, 582
Grupo Trast tiempo	196
Grupo Tres Derechos y un Revés	745
Grupo Ulises	700
Grupo Un Grupo	689

Grupo 1 + 1 + 2 = 4	721
Grupo Viajeros de la Velocidad	105
Grupo Zopilote	088
Laboratorio de Experimentación Teatral	560
Licenciatura en Literatura Dramática-uaem	353
Los del Tablado	443
Marionetas de la Esquina	135
Mojiganga Arte Escénico	576
Mujeres en Escena	352
Organización Secreta (Confabulación Teatral)	465
Organización Teatral de la Universidad Veracruzana	440
Producción Creativa	270
Profesionales del Teatro en Nuevo León A.C.	411
La Real Compañía de Teatro Karagöz	385
Taller de Experimentación Teatral San Pedro	390
Taller de Investigación Teatral de la unam	266
Taller del Sótano	206
Taller de Teatro de la UABC	333, 667
Taller de Teatro del Instituto Cultural Cabañas	356, 372, 373
Taller de Teatro Emilio Carballido	328
Taller de Teatro Experimental-UACJ	338
Taller de Teatro Pirámide	461, 543, 589
Taller de Teatro Reflejos	751, 753
TALTAM	326, 330, 331, 332, 334
TATUAMI	051, 109, 141, 181, 268, 292, 460, 624, 636, 644
Teatros Libres de Cuautla	727
Teatristas Duranguenses a.c.	677
Teatro Club	158, 243
Teatro de Cámara	687
Teatro de la Rendija	486
Teatro del Cuerpo	494
Teatro de Vanguardia Neoyorquina	008
Teatro Estudio	692
Teatro Estudio G	540
Teatro Infantil del Chopo	045
Teatro Laboratorio La Rueda	567
Teatro Laboratorio Línea de Sombra	740
Teatro La Cueva A.C.	029, 454
Teatro La Troje	743, 744
Teatro Taller Comunitario Axusco	623
El Trío Rincón	654
Troupe de la Legua	530
UACH	335, 338, 340, 337, 339, 674
Uroc-Teatro Español	210
Venero, Colectivo Teatral A.C.	379, 691, 694
La Zaranda, Teatro de Andalucía Baja-España	615

ESCENÓGRAFOS

Aceves Navarro, Gilberto	263, 474, 530	✓
Acosta, Martín	261, 533	534 ✓
Aguilar, Jorge	581	
Aguilar, José Luis	565	✓
Aguirre, José de Jesús	725	
Alanís, Guillermo	405, 730	✓
Alba, Silvia	190	✓
Alcántara, Mario	190	✓
Alcaraz, Rodolfo	507	✓
Alemán, Andrés	484	
Almanza, Yuriria	724, 726	✓
Almeida, Oscar	353, 451	
Alvarado, Araceli	528	
Amad, Osvaldo	280	
Amand, Philippe	450, 508	✓
Angulo, Anibal	245	✓
Angulo, Jesús	679	
Antón, David	006, 036, 076, 113, 150, 253, 495, 586, 594, 640, 659	✓
Arozamena, Carlos	553, 595	✓
Aspiros Heras, Cora Patricia	278	✓
Balcazar, Alejandro	710	
Baños, Daniel	536	
Barreiro, Juan José	154, 537	✓
Barría, Luis	442	
Bautista, Mauricio	319, 320, 323	28 ✓
Belén, Paco de la	615	
Beltrado	733	
Bianco, Ariel	001, 004	✓
Caballero, José	489	✓
Cabello, Guillermo	746	✓
Cabral, Carlos	192	✓
Cabrera, César	554	✓
Camacho, Eduardo	749	
Campuzano, Griselda	028	
Calvo, Carlos	566	
Canett, Milly	560	
Caro, Héctor	691, 694	JAL. ✓
Carrasco, Maribel	666	
Carvajal, Sandra	709	
Casas, Gabriel	710	
Castillo, Germán	664	✓
Cazés, Ilya	335, 669	CHIH. ✓
Cervantes, Irma	638	
Cervantes, Angel	485	
Colón, Omar	363	
Coltellacci, Giulio	515	✓

Corenstein, Sara	063 ✓
Corona, Jorge	630 ✓
Coronado, Carlos	333
Corro, Pedro	453
Cuéllar, Octavio	109 ✓
Cytrynowski, Carlos	549
Chac	463 ✓
Chapa, Martha	085 ✓
Cházaro, Isabel	179, 251 ✓
Díaz, Ollin	590 ✓
Dromundo, Pina	230 ✓
Duarte, Ricardo	707
Echávarri, Francisco	587, 610 ✓
Escandón, José	487
Espíndola, Lucio	135 ✓
Espinoza, Dolores	431
Espíritu, Jaqueline	025 ✓
Farías, Ivonne	158 ✓
Fastlight, Marcos	057, 080 ✓
Ferro, Jorge	035, 135, 257 ✓
Figueroa, Humberto	492, 504, 519 ✓
Flores, Alma	568 ✓
Flores, Juan	750
Flores, Pilar	485
Galindo, Angela	626
Gamaliel, Esvon	678
García, Ana	264, 309 ✓
García, Andrés	333
García, Marco Antonio	338
García, Rómulo	031
García, Víctor	592 ✓
García Bergua, Ana	285 ✓
Girón, Cayetano	671
Glat, Carlos	503 ✓
Godoy, Ernesto	127 ✓
Gómez Mayorga, Guillermo	202 ✓
González, Adrián	121, 580, 656 ✓
González, Juan Luis	134
González, Margarita Esther	630 ✓
González Neri, Jorge	411
Gutiérrez, Zaide Silvia	192 ✓
Hale, Claudia	621 ✓
Haro Oliva, Antonio	062 ✓
Hernández, Héctor	263 X

Hernández, Leodegario	201	✓
Hernández Xochitiotzin, Desiderio	413	
Hinojosa, Angel	403, 741	N.L.
Holguín, Daniel	459	
Ibarra, Pedro	451	
Imaz, Alberto	657	✓
Iturriaga, Juan José de	155	✓
Jaimés, Cony	353	
Jasso, Víctor	384, 398	N.L.
Konzevik, Clara	590	✓
Kubli, Mónica	012, 535	✓
Lailson, Gustavo	154	✓
Lammers, Gerardo	694	
Lanza, Ricardo de la	688	
Lara, Ernesto	558	✓
Lara, Manuel	520	✓
Larios, Ignacio	691	
Leaño, Enoc	071	
Leibnitz Antonio	451	
Leos, Virgilio	401	
Leportier, Sophie	436	
Lizalde, Claudia	046	✓
Lomelí, Salvador	336, 340, 337, 676	CHIH.
López, Carlos	710	
López, Francisco	414, 417, 746	✓
López, Gilberto	708	
López Mancera, Antonio	519	✓
Lozada, Emilio	581	
Lozano, Félix	440	
Lugo, Hermanos	633	✓
Lugo, Jesús	190	✓
Luján, Jorge	129	
Luna, Alejandro	191, 287, 475, 510, 517, 552	✓
Luyando, Rafael	607	
Macías, Hugo	480	✓
Macotela, Gabriel	494	✓
Marentes, Juan Manuel	654	✓
Márquez Lozornio, Sergio	220	✓
Martínez, Abel	384, 390, 395, 398	N.L.
Martínez, Juan Manuel	299	✓
Martínez de Velásco, Cristina	267, 477, 483	✓
Masserova, Jarmila	003, 048, 132, 603, 677, 722	XOJ
Medina, Félica	025, 033, 088, 106, 296, 303	✓
Medina, Francisco	714	
Méndez, Guillermo	649	

Mendoza, Leonardo	326, 330	<i>P.E.</i>
Mendoza, Sergio	688	
Meneses, José Luis	137	✓
Mier, Eduardo	241	✓
Monroi, Antonio	488	
Montaño, Luis Pablo	165	✓
Morales, Gustavo	135	✓
Moreno, Humberto	485	
Moreno, José Luis	695, 704	<i>JAL.</i>
Muñoz, Javier	154, 537	✓
Murray, Lydia	112	✓
Nava, Arturo	011, 111, 185, 259, 462, 472, 490, 601, 609, 611, 620, 637	✓
Navarro, Colmenares	444, 447, 758, 761	<i>YUC.</i>
Nápoles, Leoncio	025	
Nell y Garza, Blanca	734, 737, 739	<i>N.L.</i>
Niño, Griselda	481	
Ocampo, Angel	217	✓
Oceransky, Abraham	441, 588	✓
Ochoa, Alberto	406, 731	✓
Ojanguren, Luis A.	114	✓
Orozco, Moisés	702	
Orozco, Valentín	083	✓
Ortega, Leonardo	537	✓
Ortiz, Antonio	688	
Osiris, Carlos	568	✓
Osorio, Susana	660	✓
Otero, Leo	079, 265, 284, 596	✓ X
Pascal, Gabriel	026, 049, 069, 094, 208, 539, 573, 608, 616, 622, 627	✓
Payán, Luis Fernando	104, 568	✓
Paz, Mirsa	176	✓
Pérez, Consuelo	291	
Pérez Luna, Claudia	708	
Pinoncelly, Salvador	266	
Pla, Antonio	031	
Prieto, Julio	314	✓
Puente, Manuel	338	
Quijano, Patricia	271	
Ramírez, Edmundo	137	✓
Ramírez, Oscar	746	
Ramírez Osorio, Fernando	743	
Ramos, José	029, 454	✓
Ramos, Rafael	127, 516	✓
Rangel, Miguel Angel	697	
Rangel Hidalgo, Alejandro	564, 668	✓
Ravelo, Carmen	204	✓

Reyes, Enrique	103, 658 ✓
Reyes, Francisco	128 ✓
Reyes, Nohema de los	109 ✓
Rión, María del Carmen	013 <i>100</i>
Rivera, Gerardo	291
Robledo, Hania	511 ✓
Robles, Germán	209 ✓
Rocha, Mauricio	031
Rode, Laura	002 ✓
Rodríguez, Abelardo	747
Rodríguez, Jorge	523
Rodríguez, Moisés	647 ✓
Rojas, Eduardo	329
Rojas, Luis	692, 715 <i>JAL</i>
Roland, George	238 ✓
Roldán, Fred	156
Rosa, Juan Manuel de la	556 ✓
Rosario, María del	581
Rosas Uribe, Alberto	233 ✓
Ruiz, Beto	689
Saíd, Eduardo	048 <i>090</i>
Salas, Patricia	449 <i>090</i>
Salgado, Alberto	679
Sánchez Vega, Juan José	136
Sánchez Vicario, María Dolores	277, 632 ✓
Sandoval, José Luis	638
Sandoval, Lupita	156
Santamaría, José	307 ✓
Santiago, José de	084, 100, 102, 117, 548, 572 <i>090</i>
Santiago, Paula	691
Savariego, Morris	575 ✓
Sauza, Cristina	646 ✓
Segura, J. Ramón	720
Serratos, Laura	535
Silva, Lorenzo	312, 604, 633, 635, 643, 651 <i>X-0</i>
Solares, Marco Antonio	544
Soto, Norma	538, 628 ✓
Suárez, Germán	228, 543, 589 ✓
Tamayo, Ramón	333, 667 ✓
Tarciso, Eloy	271
Tarín, Antonio	339
Tello, Claudia	697
Tiktin, Jaime	503 ✓
Tizoc, Máximo	262, 314, 525 ✓
Toscano, Gabriel	181, 460 ✓
Trejo, Carlos	142, 448, 500, 531, 577 ✓
Uribe, Tere	211, 310, 489, 631 ✓

Urreta, Julio	482	✓
Urrutia, Oscar	486	✓
Valencia, Jesús	338	
Valenzuela, Teresa	521	✓
Villa, Mario	625	✓
Villalobos, Federico	727	
Villalpando, Manuel	521	✓
Villanueva, Benjamín	140	✓
Villanueva, Carlos	593	
Vivó, Xochitl	154, 542	✓
Wein, Susana	093	✓
Ybarra, Pedro	252	✓
Zacarías Capistrán, Polimnia	755, 756	VER.
Zaldívar, Sergio	629	
Zamora, Sergio	754	
Zorrilla, Marcela	159	✓
Zúñiga, Rosario	487	

VESTUARISTAS

Abarca, José Luis	586
Aceves Navarro, Gilberto	263, 474, 530
Agíss, Argelia	265
Aguero, María de los Angeles	507
Aldana, María de Jesús G.	223
Almeida, Oscar	353, 451
Antón, David	076, 659
Antonio, Leibnitz	451
Banda, Miguel	735, 741
Barrón, Martha	727
Bartoluchi, María	309, 476
Bauce, Charline	082
Bautista, Mauricio	323
Benítez, Francisco	736, 736
Berrocal, Jovita	333
Bianco, Ariel	001
Borrego, Blanca	137
Cabrera, María del Carmen	424
Calvo, Carlos	566
Cardona, Tere	508
Carranza, Guadalupe	382, 726
Carrasco, Maribel	234
Castañeda, Gerardo	339, 675
Castillo, Graciela	495
Castillo, Marko	746
Castillo, Virginia	334
Corona, Jorge	630
Cytrynowski, Carlos	549
Couto, David	169
Cruz, Casto Eugenio	350
Darazon, Elizabeth	245
Delgado Parra, Martha Irene	430
Díaz de Cossío, Cora	285
Díaz Infante, María Eugenia	167
Dodson, Angela	191, 572, 573, 627
Donay, Lucile	185, 211, 472, 479, 609
Dromundo, Pina	230
Duarte, Alejandro	536
Durón, René	519
Echeverría, Fernanda	498
Eguía, Patricia	264
Escandón, José	487
Escobar, Teresa	516

Fernández, María Estela	035, 531
Fernández, Ximena	608
Figueroa, María	622
Figueroa, Tolita	622
Flores, Silvia	388
Franco, Alicia	234
Frias, Claudia	391, 403
Galindo, Angela	626
Galindo, Hernán	736, 736
Gamaliel, Esvon	678
García, Dora	338
García, Irma	235
García Barrios, Andrés	647
Garza Leal, Hugo	411
Gastelum, Alejandro	104, 539
Gómez, Marinalli	526
González, Adrián	580
González, Eduardo	638
González, Enrique	405
González, Hilda	702
González, Margarita Esther	630
González, Verónica	388
Greco, Naty	054
Guardia, Helena	266
Guerrero, Antonia	577
Gurrola, Gabriela	155
Hamat, Julia R.	638
Hellion, Martha	468
Hernández, Juan Jacobo	541
Heros, Sergio	054
Higuera, Ricardo	190
Holguín, Laura	438
Hoyo, Damiana	633
Ibarra, Pedro	451
Incico, María	489
Isaac, Claudio	647
Jaimes, Cony	353, 679
Jiménez, Elsy	150, 240, 272, 452, 651
Lance, Ericka	467
Lanza, Ricardo de la	611, 684, 688, 695, 703, 707, 713, 715
Lara, Ernesto	558
Launay, Joelle	204
Leportier, Sophie	436
Lizalde, Claudia	046
Loaiza, Nazario	667

Lokachtchouk, Anatoli	494
Lomelí, Clodoaldo	296
Lomeli, Salvador	335
Lujambio, Esperanza	186
Luján, Jorge	129
Luna, Mireya de	338
Macías, Laura	155
Madrigal, Rebeca	440
Magallanes, María Fe	350
Manlio, Humberto	169
Manzanares, Gabriela	485
Mar, Elda Alicia	202, 480
Márquez, Emmanuel	555
Martínez, María de Lourdes	336
Martínez, Patricia	206, 233
Martínez de Velasco, Cristina	002
Masserova, Jarmila	003, 048, 359, 603
Mazón, Graciela	259
Mier, Eduardo	241
Monje Villalobos, Olga	673
Montaño, Luis Pablo	165, 465
Mora, Ricardo de la	075
Moreno, Andrés	604, 643
Nava, Verónica	179
Navarro, Colmenares	444, 447, 758, 760, 761
Navarro, Pilar	193, 253, 568
Niño, Griselda	481
Núñez, Jorge	708
Ocampo, Angel	217
Oceransky, Abraham	441, 588
Ochoa, Alberto	395
Ochoa, Rosy	706
Ojanguren, Luis A.	114
Ojeda Vital, Francisco Javier	278
Olivera, Adriana	026, 102, 538, 552, 608
Orozco, Salvador	661
Ortiz, Martha	085
Osorio, Susana	660
Palma, Irma Delia	576
Palmeros, Eduardo	494
Páramos, Sonia	011, 186
Parra, Coni	747
Pascal, Gabriel	616
Paz, América de la	040
Paz, Mary	524

Peña, Adriana	338
Peredo, Gerardo	029
Pérez, Mari	096
Plascencia, Miriam	709
Priante, Carmen María	417
Pritamo, Dhyán	111
Puebla, Víctor	746
Pulido, Giancarlo	025
Quintero, Sara Isabel	709
Quiroz, Cándido	274
Ramos P., Víctor	323
Rangel Hidalgo, Alejandro	668
Rebolledo, Gerardo	586
Reyes, Yolanda	450
Rión, María del Carmen	013
Rivas, Javier	749
Robledo, Hania	511
Roces, Carlos	094, 208, 310, 448, 510, 587
Rode, Laura	483, 618
Rodríguez, Moisés	647
Rodríguez, Silvia	226, 584
Rodríguez, Tere	036
Rojas, Renee	724
Roldán, Fred	156
Romero, Mario	071
Rosario, María del	581
Rosa, Juan Manuel de la	556
Ruiz, Cecilia	355, 718
Ruiz, Raúl	749
Ruiz, Silvia	567
Russek, Beatriz	448, 455
Salas, Dyddia Mireya	388
Salazar, Abraham	410
Salomón, Sara	628, 658
Sánchez, Elena	018
Sánchez, Gaby	253, 193, 568
Sánchez, José Luis	454
Sánchez Tovar, Enrique	121, 621
Sánchez Vicario, María Dolores	277, 632
Sandoval, Lupita	156
Santiago, José de	100, 117
Sauza, Cristina	033, 113, 142, 500, 520, 564, 625, 646, 664
Segrera, Rebeca	643
Serrana	498
Sevilla, Catalina	072
Sevilla, Farahilda	494
Sosa, Irma	424

Sotomayor, Adrián	541
Suárez, Eduardo Santiago	757
Tabachnik, Perla	601
Tamayo, Felipe	333
Tamayo, Ramón	333
Torres, Jaime	710
Ugalde, Sandra	747
Valencia, Olga	691
Valenzuela, Teresa	521
Vargas, Félix	704
Vega de Orozco, Alicia	420
Vélez, Hugo	638
Villalpando, Manuel	521
Villanueva, Benjamín	140
Villegas, Javier	593
Viramontes, Salvador	634
Vivó, Xóchitl	154, 542
Zacarías, Polimnia	755
Zaldívar, Citlali de	629
Zeijt, Sandrien Van	572
Zorrilla, Marcela	159, 620, 656
Zúñiga, Rosario	487
Zurita, Gerardo	516

COREÓGRAFOS

Aguilar, Marcela	191, 459
Aldama, Juan	709
Allen, Martin	150
Amezcuca, Marco Antonio	203, 275
Ayala, Roberto	307
Barquín, Guadalupe	680
Barraza, Gilberto	338
Becerril, Jorge	179
Berman, Feigue	531
Bernal, Farnesio de	287
Benhumea, Tania	526
Binnquist Robledo, Lucero	519
Bonilla, Ariel	429
Canales, Susana	014
Cano, Héctor Manuel	272
Cedeño, Mauricio	710
Comadurán, Roberto	247
Couto, David	169
Cruz, Casto Eugenio	351
Cruz, Vivian	622
Dantus, Flora	264
Dupuy, Héctor	193
Filomarino, Rossana	664
Flores, Felipe	156
Fritz, Gregorio	248
Galindo, Vicente	398
Gallegos, Cristina	085, 556
Gama, Liliana	634
Gamaliel, Esvón	353
García Adriana	535
Goycoolea, Eurídice	013
Gracián, Ana María	481
Greco, Félix	128
Guerrero, Sara	228
Haucke, Fernanda	668
Hernández, Guillermo	223, 283
Herrera, Leonardo	171
Higuera, Ricardo	190
Huerta, Ramiro	125
Ibarra, Serrana	114
Iluihkatl, Koatl	167

Jurado, Alejandra	265
Kawabe, Tamiko	480
Keijzer, Eva	266
Kochen Beristáin, Evelia	025, 558
Laborde, Susana	621
Landi, Gino	515
Leonardo, Icela	077
López, José Manuel	440
López de Arriaga, Inés	046
Lucio, Estela	439
Luna, Ricardo	002
Manlio, Humberto	169, 632
Martínez, Olimpia	658
Maya, Deyanira	382
Maya, Rodolfo	234
Mejía, Mario	036
Mesa, Irma	429
Molina, Carlos	027
Mondragón, María Elena	077
Montero, Irma	048, 079, 088, 284
Morales, José Antonio	634
Moreno, Gerardo	333
Nava, Manuel	003
Novelo, Marco Antonio	121
Pabello, Sonia	134
Padilla, Pilar	171
Palmeros, Miguel A.	577
Palomares, Guillermo.	437
Parrao, Raúl	274, 277, 593
Pérez, Edgar	016
Pérez Espejo, Yudiel	181
Quintero, Jaime	499
Quiroz Fukushima, Susana	228
Regil, Fernando del	444, 759
Rei, Alex	499
Renan, Hugo	679
Romero, Fernando	252
Rubio, Laura	584
Ruiz, Ana	035
Sakmari, Johnny	611, 724
Salazar, J. Ricardo N.	638

Saldivar, Sergio	312
Samaha, Consuelo	332
Sánchez, Juan	624
Sandoval, Julio	592
San Román, Marko	076, 659
Sanz, Elvira	549
Serrana	498
Silva, Marco Antonio	026, 101, 206, 468, 608, 622
Sitt, Rebeca	129
Soler, Esther	112
Stark, Alan	277
Tabché, Julián	511
Téllez, Guillermo	251, 651
Underwood, Mary	082
Uslar, Guillermo de	452
Vargas, Ana Leticia	684
Vaughan, Mercedes	508, 654
Velásquez, Déborah	705
Velasco, Mariana	143
Venegas, Eddy	633
Zaldivar, Sergio	604, 629
Zavala Valenciano, Irvin	409
Zuani, Patricia	159, 202

COMPOSITORES

Albo, Arturo	193
Alcaraz, José Antonio	033
Alipi, César	516
Almada, Oscar	524
Almeida, Joao Enrique de	618
Alvarado, Marcela	610
Alvarez, Lucía	637
Alvarez, Martín	610
Alvelais, Jorge	485
Arcaraz, Luis	043, 280
Arellano, Pablo	552
Aubry, René	082
Ayala, Víctor	525
Bach	192
Balderrama, Raúl	670
Bañuelos, Armando	713
Baruch, René	436
Barreiro, Plutarco J.	154
Benedetto	167
Bermejo, Miguel	274
Bermejo, Mili	274
Bermúdez, Eduardo	001
Berroa, Jorge	111
Blech, Leo	030
Bolaños, Javier	565
Book, Jerry	658
Brand, Max	030
Briseño, Guillermo	618
Bustamante, Rafael	240
Bustamante, Sergio de	248
Cárdenas Marín, Rosa María	016, 584
Carmona, Aurelio	262, 525
Carranza, Juan	355, 718
Carraz, Paulyna	179
Cassab, Olga	568, 600, 621, 632
Castellanos Bonilla, Alicia	410
Ceja, Gonzalo	125
Cepeda, Manuel	629
Cerviño, Alvaro	251, 253
Clavel, H.	001
Contreras, Armando	468
Cortez, "Paisa"	328
Cossa, Mariano	545, 578
Cuevas, Jesús	555

Cuevas, Teté	618
Chagoyán, Raúl	077
Darrion, Joe	137
Delgado, Ricardo	048, 201
Díaz Suástegui, Manuel	631
Deschamps Briones, Gonzalo	628
Eisler, Hans	030
Espinoza, Martín	337
Estevan, Pedro	549
Falcó, Raúl	155
Falcón, Hermanos	618
Farías, José Antonio "Potro"	705
Farías, Raúl	241
Flores, Chava	414, 418
Flores, Héctor	418
Fragoso, Guillermo	577
Franco, Andrés	498
Frank, José	575
Friedman, David	008
Gamboa, Eduardo	106, 510, 608
García, Sergio	409
García Guerrero, Eduardo	444
Garnica, Enrique	555
Garrido, Vicente	414
Gershwin, G.	261
Giacomán, Alejandro	013, 590
Gómes, Guillermo	122
González, Erando	161, 211, 285
González, Judith	724
González Ortiz, Enrique	282
Guerra, Salvador	027
Guevara, Agustín	278
Gurlitt, Manfred	030
Gutiérrez, Ignacio	296
Guzmán, Luis Enrique	223
Guzmán Zaldívar, Luis	006, 104
Herman, Jerry	150
Hernández, Alejandra	102
Hernández, Antonio	455
Hernández Pita, Saúl	328
Heymann, Werner Richard	030
Heyward, D.	261
Hindemith, Paul	030
Hollaender, Friedrich	030
Hoyo, Marco Antonio	633

Huesca, Gabriela	134, 576
Ibarra, Federico	539
Jaimés, Miguel	678
Jarré, Jean Michel	192
Jessel, Leon	030
Jordá, Luis G.	076
Karaindrou, Helene	261
Kitsia y Gabriela	670
Koyanisqatsi	165
Krenek, Ernst	030
Krohnengold, Eric	170
Landeros, Teresa	656
Lara, M.	001
Lecomte, Antonio	450
Lehar, Franz	659
Leig, Mitch	137
León Vela, Luis	140
Leroy, Iván	277
Liberman, Julián	511
Lino, Manuel	042
Lloyd Webber, Andrew	569
Lluch, Salvador	320
López, Joaquín "Chas"	234
López Chapman, Joaquín	616
López, Luis Carlos "Maico"	739
Lora, Alex	561
Luján, Jorge	129
Macari, Eblen	530
Magallón, Mina	001
Mangas, Alfredo	086
Marcial Alejandro	414
Márquez, Arturo	494
Martínez, Ernesto	630
Martín, Gustavo	472
Martínez, Sergio	405
Martínez, Víctor	516
Martínez de Alva, Claudia	001
Martínez Tamez, Héctor	247
Maturano, Armando	227
Medrano, Ignacio	593
Méndez, Guillermo	142, 169
Méndez Guiu, Guillermo	179
Méndez Velázquez, Fernando	076
Mendoza, Rodrigo	264, 573, 587
Meneses, Martha	156
Mizrahi, Yehuda	503
Monk	192

Morales, Agustín	613
Morales, Roberto	114
Morales, Taniel	538
Morfin, María	260
Morricone	167
Mozart, Wolfgang Amadeus	048
Munguía, Alfonso	703
Muños, José Luis	714
Negro Ortiz, Joaquín	414
Neri, Jorge	611
Nichol, Jimmi	274
Novoa, Leopoldo	026, 191, 546, 622
O, Alejandro de la	445, 447, 758, 759, 760, 761
O, Francisco de la	046
Ordaz, Delfino	618
Ortega, Juan	001
Ortiz, Héctor	103
Otero, Enrique	595
Paul Abraham	030
Pecanins, Betsy	468, 618
Peralta, Eugenia	189
Pérez, Brenda	326, 330
Pico, Alejandro	143
Puente, Manuel	338
Quintero, Roberto	707
Raketen, Rote	030
Ramírez, G.	001
Ramírez, Sergio	185, 259
Reyes, Jorge	010, 635
Rincón, hermanos	126
Rincón, Valentín	126
Riverol, Roberto	617
Robledo, Horacio	305
Rocha, Gerardo	401
Rodríguez, Jorge Alberto	332
Rodríguez, Marcela	049, 448, 517, 664
Rodríguez, Salvador	159
Rojas, Alifi	725
Rojo, David	006, 104
Rojo Cama, Vicente	468
Rosas, Armando	001
Rubín, Amparo	001, 011
Ruiz Saviñón, Eduardo	154
Russek, Antonio	263, 474, 609
Rustrian, Raúl	280

Sánchez, Iván	638
Sánchez Alvarado, Rodolfo	100
Santiago, José de	100
Sayeg, Arturo	001
Schönberg, Arnold	030
Schwartz, Stephen	547, 592
Serna, Marco Antonio	135
Serrano, Rosino	465
Serrat, Joan Manuel	418
Serratos, Laura	535
Siwy, Ryszard	440, 558
Spoliansky, Mischa	030
Strauss, Johan II	261
Stravinsky, Igor	556
Styne, Jule	283
Tauber, Richard	030
Tichavsky, Radko	736
Toch, Ernst	030
Trovaioli, Armando	515
Tuchman, Daniel	245
Ullmann, Victor	030
Valcárcel, Jorge	313
Valencia, Héctor	617
Valenzuela, Armando	077
Valenzuela, Teresa	521
Vázquez, Armando	131
Vázquez, Marconio	305
Vega, Emiliano de la	631
Velarde, Jorge	128
Velazco, Alejandro	269, 647
Velázquez, Gabriel	324
Velázquez, Leonardo	085
Vicencio, Alejandro	643
Villela, Alfredo	630
Viñas, Severo	135
Webern, Anton Von	030
Weill, Kurt	030
Wejebe, Amín	001
Winkler, Rommel	379, 688, 691, 715
Zappa, Frank	192
Zemlinsky, Alexander (von)	030
Zepeda	167
Zepeda, Antonio	635

PRODUCTORES Y PATROCINADORES

AFM	082, 187
Alternativa Escénica	619
Alvarado, Marcela	610
Alvarez, Alberto	283
Alvarez, Arturo	355
Amaro, Arturo	071, 473, 491
Amparán, Bárbara	042
Anderson, Ricardo	477
ANPAE	241
Arenas, Alejandro	547
Arteatro	042
Atila producciones	603
Atracciones Calderón	018
Auswärtiges Amt Bonn (Secretaría de relaciones exteriores)	030
Ayuntamiento constitucional de Tijuana B.C., Dirección de promoción económica y social	328
Babel A.C.	468
Barón, Alina	511
Basurto Calderón, Leopoldo	128, 226, 584
Becker, Lázaro	233
Bernard, Maika	531
Beverido Duhalt, Francisco	437
Bilbao, José Miguel	617
Bonilla, Héctor	127, 233
Broido, Rubén	484
CADAC	564, 607
Campuzano, Griselda	617
Campo, Marina del	142
Canale, Lourdes	214
Canedo, Juan	002
Cano, Luis Ernesto	632
Cárdenas, Lilia	248
Carrasco, Marilú	479
Carrillo, Dolores	579
Casa del Teatro A.C.	191, 565, 572
Castiñeira, Carmen	104
Castro, Marco Antonio	286
César Producciones (César Balcazar, Gaby Sánchez y Carlos Osiris)	193, 251, 253, 568
Cavasola, Giovanna	479
CELCIT	102
Centro Andaluz de Teatro	615
Cepeda, Manuel	629, 633
CFE	524
Cd. Delicias, Chih., Presidencia Municipal	669

CNCA003, 012, 013, 018, 026, 031, 033, 034, 035, 046, 063, 071, 076, 084, 085, 092, 094, 101, 102, 106, 111, 112, 117, 119, 131, 135, 155, 159, 162, 171, 189, 190, 191, 206, 208, 209, 233, 242, 243, 245, 248, 249, 254, 255, 259, 261, 262, 263, 277, 285, 287, 291, 296, 305, 309, 310, 314, 270, 405, 444, 456, 462, 463, 468, 474, 475, 486, 489, 493, 494, 495, 497, 503, 519, 520, 521, 528, 530, 532, 535, 537, 538, 540, 553, 573, 576, 580, 599, 609, 616, 618, 620, 621, 625, 628, 646, 647, 648, 657, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740, 750
Consejo Estatal para la Cultura y las Artes	749
Fondo Estatal para la Cultura y las Artes	752
FNCA450, 472, 486, 489, 493, 538, 565, 577, 588, 611, 622, 628, 749
INBA012, 013, 018, 025, 026, 034, 035, 063, 076, 084, 085, 092, 094, 101, 102, 106, 111, 112, 117, 131, 155, 161, 159, 162, 171, 191, 206, 208, 209, 233, 243, 245, 254, 255, 261, 262, 263, 269, 277, 278, 285, 287, 291, 296, 305, 310, 314, 405, 450, 456, 462, 463, 474, 475, 486, 489, 494, 495, 497, 508, 519, 520, 521, 528, 532, 535, 537, 538, 540, 553, 569, 571, 573, 576, 580, 590, 599, 608, 609, 611, 616, 618, 620, 621, 628, 646, 647, 648, 657, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740
EAT	025, 269, 278, 451, 558, 569, 571
CNT	076, 102, 106, 191
Coordinación Nacional de Teatro	314, 497, 519, 599, 620
CTI	018, 262, 269, 305, 648
Subdirección de Producción	314
PCF	190, 444
Programa Cultural para Jóvenes	071, 190
Comisión de la arquidiócesis de México para las celebraciones del Vo. centenario de la evangelización de América	230
Compañía Los Trotes	637
Contreras, Ariel	307
Convocatoria Nacional de Teatro (Primera) ..	.012, 013, 034, 084, 094, 101, 112, 115, 159, 162, 171, 190, 206, 209, 233, 243, 254, 285, 291, 296, 475, 489, 520, 528, 532, 540
Convocatoria Nacional de Teatro (Segunda) ..	.450, 456, 462, 535, 538, 590, 611, 616, 628, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740
Cuatro Estaciones003, 031, 033, 035, 056, 091, 111, 126, 136, 171, 190, 208, 226, 227, 234, 242, 243, 249, 262, 287, 450, 493, 603, 616
Culturas Populares	135, 625
Cureño, Ana María	104
Chávez, Mario Humberto	338, 674
Charlot Producciones	696
Chunga Ensemble Cultural	720, 722

Dávila, Marcial	548, 627
DDF	003, 017, 033, 035, 049, 082, 117, 139, 161, 167, 450, 456, 462, 468, 486, 535, 538, 565, 590, 603, 616, 618, 621, 625, 628, 647, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740
Delegación Alvaro Obregón	565
Delegación Coyoacán	518, 607
Delegación Cuauhtémoc	003, 091, 535, 621
Delegación Iztacalco	646
Delegación Venustiano Carranza	647
Secretaría de Protección y Vialidad	167
SOCICULTUR	033, 035, 082, 091, 117, 139, 167, 305, 535, 603, 616, 618
Deutsch-mexikanische Gesellschaft e. V., Düsseldorf (sociedad mexicana-alemana a.c.)	030
Deutsche Lufthansa AG.	030
DIFOCUR.	431
Dirección de Artes Escénicas de la Subsecretaría de Cultura del Estado de Nuevo León.	395, 400, 403, 409
Dirección de Cultura de San Pedro, Nuevo León	731
Dorantes, Carlos.	588
Dramas Nuevo León.	731
Editorial Joaquín Mortiz	647
Entreacto	220
Era Evo.	388
Espacio 1900 Puebla.	413
Estévez, Jorge	002, 267, 483
Estrada, Carla	253
Estudio de Actores Dimitrio Sarrás A.C.	106
Fábregas, Manolo	113, 469
Falcón, Leopoldo	452
FECA.	739
Ferrara, Juan	302
Ferrer, Jesús	573
Fiacre A.C.	226
FIC	033, 277, 608
FIDE	524
Fideicomiso para la Cultura México-usa.	538, 577, 628
Foro de la Ribera S.C.	490
Fóro Gandhi.	264
Franco, Sara Elsa	561
Fundación Cultural Bancomer	538, 577, 628
Fundación Cultural "Trabajadores de Parcial y del Arte"	576
Fundación Rockefeller	538, 577, 628
Furor products	111
Garmendia, Helena	122
Garza Leal, Roberto	483

Gilbert, Morris	002, 483
Gobierno Constitucional del Estado de Guerrero	530
Gobierno del Estado de Durango	735, 741
Gobierno del Estado de Yucatán	446, 447, 760
Gómez, Rubén	477
González de León, Verónica	111
Granados, Flor	513
Gran Festival Ciudad de México	049, 135, 191, 616
Gralia, Margarita	004
Grupo Albatros	616, 625
Grupo Colectivo La Mano	739
Grupo Espejos	284
Grupo Contigo...América	027
Grupo La Bambalina	750
Grupo Pácatelas	260
Grupo Títeres Piel de Papel	126
Gudrun Schröder Verlag, Bonn	030
Guerra, Blanca	573
Guerra, Rogelio	514
Haro Oliva, Antonio	062, 559
H. Ayuntamiento de Guadalajara	708
Hernández, Alberto	264
ICI	102
ICHICULT	673
IFAL	082, 187, 490
IMAGINARTE	555
IMSS	012, 013, 034, 084, 094, 101, 112, 159, 162, 171, 190, 206, 208, 209, 233, 243, 254, 285, 291, 296, 310, 405, 450, 456, 462, 468, 475, 489, 508, 520, 528, 532, 535, 538, 540, 565, 590, 616, 628, 645, 646, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740
INAEM (Ministerio de Cultura)	615
INAH	091, 161, 270
Instituto de Cultura de Yucatán	446
Instituto Goethe	540
Instituto Michoacano de Cultura	720
Instituto Tecnológico de Nogales	432
Instituto Veracruzano de Cultura	756
ISSSTE	012, 013, 034, 084, 094, 101, 112, 159, 162, 171, 190, 206, 208, 209, 233, 243, 252, 254, 285, 291, 296, 450, 456, 462, 468, 475, 489, 520, 528, 532, 535, 538, 540, 590, 616, 628, 660, 664, 666, 692, 695, 720, 722, 740
ITESM Campus Guadalajara	707
ITN	751
Jiménez, Fernando	111
Jiménez, Leticia	041

Jiménez, Pablo	063, 204, 240, 272
Jiménez, Ramiro	651
Jiménez, Víctor	513
Joachín, Jorge	069
Jóvenes en Acción	625, 635
Junco, Fernando	653
Junta de Andalucía	615
Kochen, Evelia	096
Krass, Marcelo	313
Laboratorio de Artes Escénicas y Plásticas	248
Lara, Norma	659
Lara, Rubén	198, 605, 640, 653, 659
Larrosa, Emilio	097, 179
Lasky, Benito	233
Leder, Pablo	054, 257
León, Andrea	011
Leonardo Daniel	004
Lezama, Federico	006
López Fandos, José	075, 097
López, Xavier	651
Marionetas de la Esquina	135
Marmasse, Isabelle	026
Masco (Julio Contreras y Armando Maass)	202
Méndez, Guillermo	142
Mexicana de Aviación	618
Meza, Luz María	270
Montoya, Raúl	026
Morelos, Oscar	258
Moreno, Carlos	470
Moreno, Irene	619
Moreno, José Elias	004, 470
Morell, Arturo	639
Morett, Fernando	176, 251
Municipio Benito Juárez de Quintana Roo	750
Nahoul, Jorge	065, 204, 240
NRM	565
Ocaña, Eduardo	514
ONU	131
Ortiz de Pinedo, Jorge	136
Osorio, Juan	500
Otero, Leo	079
Palacios, Ivette	103
Palomo, Eduardo	304
Pardo, Blanca	626

Pardo, Rafael	270
Paredes, Saúl	130
Pasquel, Silvia	056
Patronato de las fiestas de Querétaro	749
Pedro Damián	001
Perete, Sally	659
Philips	111
Pinal, Silvia	150, 223
Pineda, Guillermo	103
Ponce, Luis	588
Posdata	538, 628
Procuna, Alejandra	470
Producciones Páramo	474
Producciones Zuba	495
PROTEAC	411
PROTIDUR	350, 351, 352
Quiroz Fukushima, Susana	543
Ramírez, Esteban	252
Ramos, Rafael	127, 516
Ramos, Roberto	127, 516
Rejón, José Manuel	045
Rico, Edgar	043, 089, 280
Rivero, Roberto	680, 681
Rodríguez, Toni	103
Rodríguez Doria Comunicación Integral	518, 607
Roldán, Fred	156
Rosas, María Esther	047
Rúbrica S.A de C.V.	204
Saldívar, Francesca	748
Sánchez, Sergio	257
Sánchez Navarro, Manolo	113, 197
Sandoval, Lupita	156, 544
Scharkmman	702
Schmelz, Esteban	287
SEFIPLAN	754, 757
SEP	255, 314, 405, 497, 519, 599, 620, 621, 647
Sevilla, Ramón	223, 643
SOGEM	119, 450, 492
SRE	091
Suárez, Germán	228, 589, 661
Suárez, Teresa	508
Taller 92	495
Tardan, Isabelle	531
Teatro Club	158, 243
Teatro de Epifanía	660
Teatro en Espiral	630

Teatro Estudio G A.C.	155, 540
Teatro Imagen de Monterrey	735, 741
Teatro La Zaranda	615
Teatro Lepanto A.C.	075
Teatro Mito	234
Teatro Studio "T"	441, 588
Teatro Taller Tecolote	449
Televisa	006
Televiteatro	475
Tiktin, Jaime	531
Trujillo, Flor	176
Trupeteatro, S.C.	648
UABC	667
UACH	337, 673
Departamento de Bellas Artes	336, 340, 670, 671, 676
Dirección de Extensión y Difusión Cultural	339
UAEM	353, 679
UAM	259, 292, 448, 622, 624, 636, 644
UANL	730
Ugalde, José Luis	283
UNAM	
Casa del lago	111, 155
Dirección de Teatro y Danza	.011, 026, 031, 046, 085, 096, 100, 111, 114, 121, 135, 140, 154, 155, 165, 167, 185, 211, 227, 234, 245, 256, 264, 266, 309, 455, 459, 463, 466, 467, 472, 476, 478, 479, 481, 486, 487, 488, 489, 492, 493, 494, 500, 506, 507, 509, 510, 516, 522, 524, 526, 527, 530, 532, 533, 536, 542, 546, 552, 554, 555, 556, 563, 564, 566, 567, 572, 578, 579, 585, 591, 602, 611, 612, 625, 630, 631, 635, 645, 649, 655, 656, 662, 664
FFyL	282
Proyecto Museo de las Ciencias	647
UNESCO	445
Universidad de Colima	668
Universidad de Guadalajara	608, 684, 687
Universidad del Claustro de Sor Juana	538, 628
Universidad Regiomontana	736
Universidad Veracruzana	435, 436, 755
Urreta, Julio	004, 470
Uslar, Guillermo de	651
UTIQ	747
Varela, Salvador	056, 057, 080, 136, 238, 470, 482, 504, 642
Vargas, Alfredo	490
Vasconcelos, Tito	463
Vega, Franco	420
El Venero, Colectivo Teatral Independiente	713, 715

Veracruz en la cultura, encuentros y ritmos	441
Vidal, Enrique	659
Villarreal, Carlos	303
Vogel, Alfredo	503
Weimberger, Carols	498
Yanes, Gastón	093
Zepeda, Manuel	223
Zurita, Gerardo	610

SIGLAS

A.C.	Asociación Civil
AEM	Asociación de Escritores de México
AFM	Alianza Francesa de México
AICT	Asociación Internacional de Críticos de Teatro
AITA-IATA	Asociación Internacional de Teatro Amateur
AMCT	Asociación Mexicana de Críticos de Teatro
ANDA	Asociación Nacional de Actores
ANPAE	Asociación Nacional de Profesionales de las Artes Escénicas A.C.
ANUIES	Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Enseñanza Superior
APT	Agrupación de Periodistas Teatrales
ASC	Dirección General de Apoyo y Servicios a la Comunidad
BUAP	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
CADAC	Centro de Arte Dramático A.C.
CADEEE	Centro de Arte Dramático y Estudios Escénicos Especializados
CCT	Centro Cultural de Tijuana, B.C.
CCU	Centro Cultural Universitario
CDI	Centro Deportivo Israelí
CELAT	Centro de Estudios Latinoamericanos de Antropología Teatral
CELCIT	Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral
CFE	Comisión Federal de Electricidad
CITRU	Centro Nacional de Investigación Teatral Rodolfo Usigli
CNCA	Consejo Nacional Para la Cultura y las Artes
CNT	Compañía Nacional de Teatro
COLEF	Colegio de la Frontera Norte
CONADE	Comisión Nacional del Deporte
CONAFE	Consejo Nacional de Fomento Educativo
C.T.A.I.	Centro de Teatro y Arte Infantil
CTI	Centro de Teatro Infantil
CU	Ciudad Universitaria
CUT	Centro Universitario de Teatro
DDF	Departamento del Distrito Federal
DIFOCUR	Dirección de Investigación y Fomento de Cultura Regional del Gobierno del Estado de Sinaloa
EAT	Escuela de Arte Teatral
E.A.V.	Espacio Agua Viva
ENEP	Escuela Nacional de Estudios Profesionales
ENP	Escuela Nacional Preparatoria
ENAH	Escuela Nacional de Antropología e Historia

FCE	.Fondo de Cultura Económica
FECA	.Fondo Estatal para la Cultura y las Artes
FES	.Facultad de Estudios Superiores
FFyL	.Facultad de Filosofía y Letras
FIC	.Festival Internacional Cervantino
FIL	.Feria Internacional del Libro
FNCA o FONCA	.Fondo Nacional para la Cultura y las Artes
ICHICULT	.Instituto Chihuahuense de Cultura
ICI	.Agencia Española de Cooperación Iberoamericana
ICNL	.Instituto Cultural de Nuevo León
ICY	.Instituto de Cultura de Yucatán
IFAL	.Instituto Francés de América Latina
IIF	.Instituto de Investigaciones Filológicas
IMER	.Instituto Mexicano de la Radio
IMSS	.Instituto Mexicano del Seguro Social
INAH	.Instituto Nacional de Antropología e Historia
INBA	.Instituto Nacional de Bellas Artes
INHUMYC	.Instituto de Humanidades y Ciencias
IPBA	.Instituto Potosino de Bellas Artes
IPN	.Instituto Politécnico Nacional
ISSSTE	.Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para los Trabajadores del Estado
ITESM	.Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey
ITI	.Instituto Internacional de Teatro
ITN	.Instituto Tecnológico de Nogales
I.T.P.	.Instituto Tecnológico de Pachuca
LTCIT	.Laboratorio de Teatro Campesino e Indígena de Tabasco
MNAH	.Museo Nacional de Antropología e Historia
MNCP	.Museo Nacional de Culturas Populares
NET	.Núcleo de Estudios Teatrales
NRM	.Núcleo Radio Mil
ONU	.Organización de las Naciones Unidas
OTIM	.Organización de Teatros Independientes de México
PCF	.Programa Cultural de las Fronteras
PEMEX	.Petróleos Mexicanos
PROTEA	.Asociación Nacional de Productores de Teatro
PROTIDUR	.Productores de Teatro Independiente de Durango
SCT	.Secretaría de Comunicaciones y Transportes
SEDESOL	.Secretaría de Desarrollo Social
SEFIPLAN	.Secretaría de Finanzas y Planeación
SEP	.Secretaría de Educación Pública
SOCICULTUR	.Dirección General de Acción Social, Cívica, Cultural y Recreativa
SOGEM	.Sociedad General de Escritores de México
SRE	.Secretaría de Relaciones Exteriores
TALTAM	.Taller Libre de Teatro Aristófanes del Municipio
TATUAS	.Taller de Teatro de la UAS
TATUAMI	.Taller de Teatro de la Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa
TECOM	.Teatro Comunidad
TETIC	.Taller Experimental de Teatro Infantil y Clásico (proveniente de Ciudad Juárez, Chih.)

TRUCO	Teatro Ritual de la Universidad de Colima
UABC	Universidad Autónoma de Baja California
UAC	Universidad Autónoma de Coahuila
UACH	Universidad Autónoma de Chihuahua
UACJ	Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
UAEM	Universidad Autónoma del Estado de México
UAG	Universidad Autónoma de Guerrero
UAH	Universidad Autónoma de Hidalgo
UAM	Universidad Autónoma Metropolitana
UAN	Universidad Autónoma de Nayarit
UANL	Universidad Autónoma de Nuevo León
UAP	Universidad Autónoma de Puebla
UAQ	Universidad Autónoma de Querétaro
UAS	Universidad Autónoma de Sinaloa
UAT	Universidad Autónoma de Tamaulipas
UAZ	Universidad Autónoma de Zacatecas
UCCT	Unión de Críticos y Cronistas de Teatro
U. de G.	Universidad de Guadalajara
UIA	Universidad Iberoamericana
UJED	Universidad Juárez del Estado de Durango
UMCTM	Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música
UNAM	Universidad Nacional Autónoma de México
UNAM Sí	Universidad Nacional Autónoma de México, Sistema Incorporado
UNIBE	Universidad Iberoamericana (Santo Domingo, República Dominicana)
UNIVA	Universidad del Valle de Atemajac
UTIQ	Unión de Teatristas Independientes de Querétaro
UVM	Universidad del Valle de México

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Rafael Tovar
Presidente

INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Gerardo Estrada
Director general

Ignacio Toscano
Subdirector general de Bellas Artes

Claudia Veites
Subdirectora general de Educación Artística

Mónica Navarro
Directora de Difusión y Relaciones Públicas

Luis Mario Moncada
Director del Centro Nacional de Investigación Teatral Rodolfo Usigli

El teatro en México. Bimanuario 1992 - 1993
se terminó de imprimir en diciembre de 1995
Tipografía y formación : Gráfica, Creatividad y Diseño
Impresión : Gama Sucesores S.A. de C.V.
Ingenieros Civiles 94, Nueva Rosita.
El tiro fue de 1 000 ejemplares



ARTURO DÍAZ SANDOVAL nació en la ciudad de México el 10 de agosto de 1967. Cursó la carrera de literatura dramática y teatro en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Su primer trabajo profesional fue en los papeles de Pantalone y Briguela en *El mal de distancia*, dirigida por Rafael Esteban, en 1987. Trabajó en *Las palmas* de M. Schultz, dirigida por Lorenzo de Rodas. Participó en un taller con José Luis Ibáñez y en el montaje de la obra *Información para extranjeros*. Formó parte de la Liga de Improvisación Mexicana (1993-1994). Este último año fue invitado para formar parte de *La vela de la luna loca*, de Adrián Sotomayor. Desde 1990 trabaja en el CITRU, donde además del "Anuario", está encargado de la actualización del archivo vertical y participa en el proyecto "La relación del teatro con sus públicos. Diagnóstico".

FRANCISCA MIRANDA SILVA nació en Managua, Nicaragua. Cursó estudios de pedagogía en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua y la licenciatura en arte dramático en la Escuela de Arte Teatral del Instituto Nacional de Bellas Artes en la ciudad de México. Actualmente es investigadora en el CITRU. Desde 1990 participa en el proyecto "Anuario de teatro en México", del cual se han publicado el *Bianuario de teatro en México 1990-1991* y el presente. Participa en el proyecto "La relación del teatro con sus públicos. Diagnóstico", y paralelamente ha escrito artículos en revistas especializadas de teatro.



CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACION
TEATRAL RODOLFO USIGLI

